



Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2020—2021

Заседания от 14 до 17 септември 2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I Резолуции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Вторник, 15 септември 2020 г.

2021/C 385/01	Резолюция на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно ефективните мерки за повишаване на екологосъобразността на програмите „Еразъм+“ и „Творческа Европа“, както и на Европейския корпус за солидарност (2019/2195(INI))	2
---------------	--	---

Сряда, 16 септември 2020 г.

2021/C 385/02	Резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. относно ролята на ЕС за опазване и възстановяване на горите в света (2019/2156(INI))	10
---------------	---	----

2021/C 385/03	Резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. относно сътрудничеството между ЕС и Африка в областта на сигурността в региона на Сахел, Западна Африка и Африканския рог (2020/2002(INI))	24
---------------	---	----

2021/C 385/04	Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу проекта на регламент на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен стандарт за финансово отчитане 16 (D067917/01 — 2020/2712(RPS))	39
---------------	---	----

2021/C 385/05	Резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. за изпълнението на Споразумението за асоцииране между ЕС и Грузия (2019/2200(INI))	40
---------------	---	----

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

2021/C 385/06	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно износа на оръжие: прилагане на Обща позиция 2008/944/ОВППС (2020/2003(INI))	47
2021/C 385/07	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно стратегически подход към фармацевтичните продукти в околната среда (2019/2816(RSP))	59
2021/C 385/08	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно максимално използване на потенциала за енергийна ефективност на сградния фонд на ЕС (2020/2070(INI))	68
2021/C 385/09	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно недостига на лекарства — как да се намери решение на нововъзникващ проблем (2020/2071(INI))	83
2021/C 385/10	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно изпълнението на националните стратегии за интегриране на ромите: борба с отрицателните нагласи към хората с ромски произход в Европа (2020/2011(INI))	104
2021/C 385/11	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно подготовката на специалната среща на върха на Европейския съвет с акцент върху опасната ескалация на напрежението и ролята на Турция в Източното Средиземноморие (2020/2774(RSP))	117
2021/C 385/12	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно положението в Беларус (2020/2779(RSP))	122
2021/C 385/13	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно положението в Русия: отравянето на Алексей Навални (2020/2777(RSP))	128
2021/C 385/14	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно положението във Филипините, включително случая с Мария Реса (2020/2782(RSP))	133
2021/C 385/15	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно случая на д-р Денис Муквеге в Демократична република Конго (2020/2783(RSP))	138
2021/C 385/16	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно хуманитарното положение в Мозамбик (2020/2784(RSP))	142
2021/C 385/17	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно проекта на регламент на Комисията за изменение на приложения II, III и IV към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от циклоксимид, флоникамид, халоксифоп, мандестробин, мепикват, <i>Metschnikowia fructicola</i> , щам NRRL Y-27328, и прохексадион във или върху определени продукти (D063880/06 — 2020/2734(RPS))	148
2021/C 385/18	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно културното възстановяване на Европа (2020/2708(RSP))	152
2021/C 385/19	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно COVID-19: съгласуване на равнище ЕС на здравните оценки и класификацията на риска и последиците за Шенген и единния пазар (2020/2780(RSP))	159
2021/C 385/20	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно 2020 година — Европейска година на по-зелените градове (2019/2805(RSP))	167

III Подготвителни актове

Европейски парламент

Вторник, 15 септември 2020 г.

2021/C 385/21	Решение на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за назначаването на председател на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари (N9-0041/2020 — C9-0276/2020 — 2020/0906(NLE))	173
---------------	---	-----

2021/C 385/22	Решение на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за назначаването на независим член на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари (N9-0042/2020 — C9-0277/2020 — 2020/0907(NLE))	174
2021/C 385/23	Решение на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за назначаването на независим член на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари (N9-0042/2020 — C9-0278/2020 — 2020/0908(NLE))	175
2021/C 385/24	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за решение на Съвета за разрешаване на Португалия да прилага намалена акцизна ставка върху някои алкохолни продукти, произведени в автономните региони Мадейра и Азорски острови (COM(2020)0240 — C9-0190/2020 — 2020/0118(CNS))	176

Сряда, 16 септември 2020 г.

2021/C 385/25	Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 14 юли 2020 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на таксите, начислявани от Европейския орган за ценни книжа и пазари на централни контрагенти, установени в трети държави (C(2020)4891 — 2020/2720(DEA))	177
2021/C 385/26	Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 14 юли 2020 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на критериите, които Европейският орган за ценни книжа и пазари следва да вземе предвид, за да определи дали даден централен контрагент, установен в трета държава, има системно значение или е вероятно да придобие системно значение за финансовата стабилност на Съюза или на една или повече от неговите държави членки (C(2020)4892 — 2020/2726(DEA))	178
2021/C 385/27	Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 14 юли 2020 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на минималните елементи, подлежащи на оценка от Европейския орган за ценни книжа и пазари при разглеждането на искания на централни контрагенти от трети държави за съпоставимо спазване на изискванията, и реда и условията за извършване на тази оценка (C(2020)4895 — 2020/2729(DEA))	179
2021/C 385/28	Изменения, приети от Европейския парламент на 16 септември 2020 г. към предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза (COM(2020)0220 — C9-0160/2020 — 2020/0097(COD))	180
2021/C 385/29	Изменения, приети от Европейския парламент на 16 септември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2015/757 с цел подходящо съобразяване с глобалната система за събиране на данни за консумацията на гориво от корабите (COM(2019)0038 — C8-0043/2019 — 2019/0017(COD))	217
2021/C 385/30	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз (10025/2020 — C9-0215/2020 — 2018/0135(CNS))	256

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

2021/C 385/31	Изменения, приети от Европейския парламент на 17 септември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (COM(2019)0208 — C9-0009/2019 — 2019/0101(COD))	275
2021/C 385/32	Изменения, приети от Европейския парламент на 17 септември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Фонда за справедлив преход (COM(2020)0022 — C9-0007/2020 — 2020/0006(COD))	289

2021/C 385/33	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно предложението за решение на Съвета относно констатирането на очевиден риск от тежко нарушение на принципите на правовата държава от страна на Република Полша (COM(2017)0835 — 2017/0360R(NLE))	317
2021/C 385/34	<p>P9_TA(2020)0236</p> <p>Устойчив железопътен пазар с оглед на избухването на COVID-19 ***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на мерки за устойчив железопътен пазар с оглед на пандемията от COVID-19 (COM(2020)0260 — C9-0186/2020 — 2020/0127(COD))</p> <p>P9_TC1-COD(2020)0127</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 септември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за установяване на мерки за устойчив железопътен пазар с оглед на избухването на COVID-19</p>	334
2021/C 385/35	Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 8/2020 на Европейския съюз за финансовата 2020 година: Увеличаване на бюджетните кредити за плащания за Инструмента за спешна подкрепа с цел финансиране на стратегията за ваксини срещу COVID-19 и за въздействието на Инвестиционната инициатива в отговор на коронавируса — плюс (10696/2020 — C9-0290/2020 — 2020/1997(BUD))	335

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2020—2021

Заседания от 14 до 17 септември 2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Вторник, 15 септември 2020 г.

I

(Резолуции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0211

Ефективни мерки за повишаване на екологосъобразността на програмите „Еразъм+“ и „Творческа Европа“, както и на Европейския корпус за солидарност

Резолюция на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно ефективните мерки за повишаване на екологосъобразността на програмите „Еразъм+“ и „Творческа Европа“, както и на Европейския корпус за солидарност (2019/2195(INI))

(2021/C 385/01)

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 11, 165, 166, 167, 191 и 193 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Парижкото споразумение, сключено по силата на Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата,
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт ⁽¹⁾,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 12 декември 2019 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 11 декември 2019 г., озаглавено „Европейският зелен пакт“ (COM(2019)0640),
- като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея ⁽³⁾,
- като взе предвид резолюцията на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета от 5 юни 2019 г., за определяне на насоки относно управлението на диалога на ЕС по въпросите на младежта — Стратегия на Европейския съюз за младежта, 2019—2027 г.
- като взе предвид съобщението на Комисията до Парламента, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 22 май 2018 г., озаглавено „Изграждане на по-силна Европа: ролята на политиките за младежта, образованието и културата“ (COM(2018)0268),
- като взе предвид своята законодателна резолюция от 28 март 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на „Еразъм“: програма на Съюза в областта на образованието, обучението, младежта и спорта ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0078.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0324.

Вторник, 15 септември 2020 г.

- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. за създаване на „Еразъм“: програма на Съюза в областта на образованието, обучението, младежта и спорта (COM(2018)0367),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1288/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на „Еразъм +“ — програма на Съюза в областта на образованието, обучението, младежта и спорта ⁽⁵⁾,
- като взе предвид доклада на Комисията от 31 януари 2018 г. до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Оценка в средносрочен план на програмата „Еразъм +“ (2014—2020 г.) (COM(2018)0050),
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 2 февруари 2017 г. относно прилагането на Регламент (ЕС) № 1288/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на „Еразъм +“ — програма на Съюза в областта на образованието, обучението, младежта и спорта ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята законодателна резолюция от 12 март 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програмата „Европейски корпус за солидарност“ ⁽⁷⁾,
- като взе предвид предложението от 11 юни 2018 г. за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програмата „Европейски корпус за солидарност“ (COM(2018)0440),
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2018/1475 на Европейския парламент и на Съвета от 2 октомври 2018 година за установяване на правната рамка на Европейския корпус за солидарност ⁽⁸⁾,
- като взе предвид своята законодателна резолюция от 28 март 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Творческа Европа“ (2021 — 2027 г.) ⁽⁹⁾,
- като взе предвид предложението от 30 май 2018 г. за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Творческа Европа“ (2021—2027 г.) (COM(2018)0366),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1295/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на програма „Творческа Европа“ (2014 — 2020 г.) ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент и Съвета от 30 април 2018 г. — Междинна оценка на програмата „Творческа Европа“ (2014—2020 г.) (COM(2018)0248),
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 2 март 2017 г. относно прилагането на Регламент (ЕС) № 1295/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на програма „Творческа Европа“ (2014 — 2020 г.) ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1221/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година относно доброволното участие на организации в Схемата на Общността за управление по околна среда и одит (EMAS) ⁽¹²⁾,
- като взе предвид ангажиментите, поети от бъдещия член на Комисията, отговарящ за иновациите, научните изследвания, образованието, културата и младежта, на изслушването му на 30 септември 2019 г. пред Европейския парламент,
- като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид доклада на комисията по култура и образование (A9-0141/2020),

⁽⁵⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 5.

⁽⁶⁾ ОВ С 252, 18.7.2018 г., стр. 31.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0150.

⁽⁸⁾ ОВ L 250, 4.10.2018 г., стр. 1.

⁽⁹⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0323.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 221.

⁽¹¹⁾ ОВ С 263, 25.7.2018 г., стр. 19.

⁽¹²⁾ ОВ L 342, 22.12.2009 г., стр. 1.

Вторник, 15 септември 2020 г.

- А. като има предвид, че Зеленият пакт за Европа си поставя за цел постигането на неутрален по отношение на климата Европейски съюз до 2050 г., като поставя в центъра на всички програми и политики на ЕС неотложността на въпроса за климата; като има предвид, че Европейският зелен пакт има за цел също така да повиши обществената осведоменост и да включи гражданите в действията в областта на климата чрез разработване на всеобхватен европейски дневен ред; като има предвид, че подобен подход следва да се основава и на пресмислянето на програмите в областта на образованието и обучението, културата и младежта; като има предвид, че опазването на околната среда, устойчивостта и борбата с изменението на климата следва да бъдат интегрирани в програмите и да бъдат насърчавани като трансверсални умения;
- Б. като има предвид, че с цел за устойчиво развитие (ЦУР) 13 се призовава за действия за борба с последиците от изменението на климата и неговото въздействие и като има предвид, че целите на посочената ЦУР включват подобряване на образованието, повишаване на осведомеността и институционалния капацитет за смекчаване на последиците от изменението на климата, за адаптиране и за намаляване на въздействието от него;
- В. като има предвид, че кризата с COVID-19 оказва драматично въздействие върху ежедневието на хората, по-конкретно по отношение на мобилността, образованието и физическия достъп до култура, изкуство и спорт; като има предвид, че трите програми също бяха засегнати значително от кризата; като има предвид, че след пандемията е важно да се запазят културните ценности на Съюза и да се възстанови европейският имидж за бъдещите поколения; като има предвид, че културният обмен и взаимодействието, които се улесняват чрез трите програми, ще помогнат на Европа да излезе от кризата, която се превърна в нещо повече от обикновена здравна криза;
- Г. като има предвид, че образованието, спортът, доброволството и културата играят ключова роля в екологичния преход по отношение на повишаването на осведомеността, ученето, комуникацията и обмена на знания и добри практики, и като има предвид, че този потенциал може да бъде използван през следващия програмен период, за да разработват иновативни решения за справяне с предизвикателствата, свързани с околната среда;
- Д. като има предвид отражението на програмите „Еразъм +“, Европейския корпус за солидарност (ЕКС) и програмата „Творческа Европа“ върху ежедневието на милиони европейци и че те подкрепят по-доброто сближаване и културно разбирателство в Съюза, държавите кандидатки и асоциираните държави, съседните страни и по целия свят чрез участието на трети държави;
- Е. като има предвид, че въпреки че програмите не са насочени предимно към екологията, те все пак допринасят за зеления преход чрез тяхната същност и обхват, като оформят мислене, което зачита околната среда и климата, и като създават общество, основаващо се на взаимно разбиране и уважение; като има предвид, че по тези причини това тяхната същност следва да бъде съхранена;
- Ж. като има предвид обединяващия характер на масовите спортни и културни събития;
- З. като има предвид потенциала на програмата „Еразъм +“ за устойчивото развитие; като припомня, че програмата насърчава ученето през целия живот;
- И. като има предвид, че целите и духът на ЕКС дават на младите хора възможност да споделят знания и да предприемат конкретни действия по опазване на околната среда;
- Й. като има предвид, че опитът в областта на мобилността, предлаган от тези програми, може да бъде трансформирано преживяване за участниците и да повлияе върху поведението им в ежедневието, и като има предвид, че по тази причина такъв вид мобилност следва да се насърчава;
- К. като има предвид, че „Творческа Европа“ играе ключова роля за насърчаването на изкуствата, културата и аудио-визуалното съдържание и за подкрепата на висококачествени медии; като има предвид, че това са основни стълбове на устойчивото развитие, които спомагат за изграждането на по-устойчиви общества; като има предвид, че чрез сътрудничество в тези области могат да се разработят инструменти за повишаване на осведомеността на хората по въпроси, свързани с околната среда, климата и устойчивостта, и по този начин сътрудничеството може да бъде единствен по рода си източник на творчески решения в цяла Европа и в света чрез участващите трети държави;
- Л. като има предвид, че е необходимо да се координира съвместна инициатива за разработване на устойчиви практики в секторите на културата и творчеството; като има предвид, че подобна инициатива изисква разходите, свързани с дейности по екологизиране да бъдат допустими за подкрепа на проекта;
- М. като има предвид, че свободата на изразяване и на художествено творчество е нематериален елемент в програмата „Творческа Европа“ и че усилията за екологизиране на програмата трябва да зачитат тази свобода; като има предвид, че екологичното мислене при изпълнението на проектите може да бъде насърчено чрез отчитане на екологичните аспекти при оценката на проектите;

Вторник, 15 септември 2020 г.

- Н. като има предвид, че в периода 2014 — 2020 г. са изпълнени значителен дял от проектите, свързани с околната среда;
- О. като има предвид, че програмите следва да бъдат достъпни и недискриминационни; като има предвид, че е от съществено значение да се въведат конкретни мерки, които да направят програмите по-приобщаващи за хората с по-малко възможности, особено за хората с увреждания;
- П. като има предвид, че Европейският парламент поиска за следващия програмен период амбициозен бюджет за трите програми, по-специално за да ги направи по-приобщаващи и по-достъпни, и като има предвид, че един по-малък бюджет няма да постигне тази цел или да въведе ефективни мерки в областта на околната среда, климата и устойчивостта, без да накърнява други основни елементи на програмите;
- Р. като има предвид, че целта на настоящата многогодишна финансова рамка да се отделият 20 % от разходите за действия в областта на климата е неефективна, тъй като необходимите данни и инструменти не са на разположение за измерване на приноса на програмите и затова е необходимо те да бъдат определени;
- С. като има предвид, че физическата мобилност позволява потапяне в други култури и оптимално взаимодействие с тях; като има предвид, че виртуалният обмен и ученето са ценно допълнение към физическата мобилност, но не осигуряват същия опит;
- Т. като има предвид, че цифровите технологии също налагат отпечатък върху околната среда;
- У. като има предвид, че понастоящем съществуват малко стимули, по-специално финансови стимули, които биха могли да насочват участниците в трите програми към по-екологични видове транспорт и поведение; като има предвид, че е налице тенденция по-екологосъобразните превозни средства да бъдат по-малко достъпни и на достъпни цени;

Общи цели за трите програми

1. отбелязва, че понятията „климат“ и „околна среда“, както и „мобилност“, отразяват само част от целите, към чието постигане се стреми Европейският зелен пакт; счита, че целта е да се надхвърлят чисто екологичните въпроси и да се развие по-справедливо общество за всички, въз основа на рационално и допълващо се използване на ресурси, отговорно потребление, съвместно съществуване с другите при зачитане на различията с тях и при отчитане на регионалното и националното взаимно допълване; подчертава, че преподавателите, хората на изкуството и творците също са от основно значение за постигането на тази обществена промяна и че програмите „Еразъм +“, „Творческа Европа“ и Европейския корпус за солидарност играят важна роля за постигането на по-мощните цели на Европейския зелен пакт;
2. приветства в това отношение решимостта на младите хора да допринесат за прилагането на усилията на ЕС за устойчивост и избирането на „Устойчива зелена Европа“ като една от европейските младежки цели;
3. подчертава значението на трите програми за насърчване на сътрудничеството и иновациите в областта на европейското образование, култура и политика за младежта, и положителното социално и икономическо въздействие на мобилността; подчертава, че програмите могат да помогнат за разработването на творчески и новаторски решения, които ще направят възможно, в случай на криза като COVID-19, да се гарантира, че образованието и културните дейности могат да продължат ефективно; призовава Комисията и националните агенции и бюра да проявяват максимална гъвкавост и да предоставят подкрепа на участниците и организаторите на проекти, така че да им се даде възможност да възобновят своята дейност след пандемията по устойчив начин;
4. подчертава необходимостта от базова оценка на приноса на програмите за и въздействието им върху целите в областта на околната среда и климата, с цел да се получи информация за проектирането на бъдещото им изпълнение; изразява съжаление, че Комисията не е предложила показатели в областта на околната среда, климата и устойчивостта за новите програми; поради това призовава Комисията да предложи на законодателите конкретни показатели, които да бъдат включени в регламентите, уреждащи новото поколение програми; счита, че тези показатели трябва да бъдат внимателно определени въз основа на солидни научни изследвания и обща методология, и да предоставят задълбочен анализ на приноса на програмите към целите, свързани с околната среда и климата (напр. чрез техните цели и покани за представяне на предложения за проекти), и тяхното въздействие върху околната среда (например чрез форми на подкрепа за пътувания); подчертава, че тези показатели трябва да отчитат характеристиките на съответните бенефициери по програмата, за да се избегне създаването на прекомерни тежести; призовава доклад със събраните данни, да се представя на Парламента и да се оповестява публично ежегодно;

Вторник, 15 септември 2020 г.

5. призовава Комисията да регистрира и изчислява систематично индивидуалния въглероден отпечатък на отделните участници; счита, че е целесъобразно да се използва инструментът за мобилност за тази цел и да се разшири използването на този инструмент за всички сектори на „Еразъм +“ и за ЕКС; призовава Комисията да анализира възможността на създаването на подобен калкулатор за пътуванията в рамките на „Творческа Европа“; настоятелно призовава Комисията да направи всички относими събрани данни лесно достъпни за обществеността, в допълнение към своите доклади относно програмите, като отвори добрите практики; припомня, че всички цифрови инструменти и приложения трябва винаги да са в съответствие със законодателството за защита на данните;
6. подчертава, че изпълняващите органи играят положителна и активна роля за отправяне на препоръки относно начина, по който бъдещите програми биха могли да се справят най-добре с екологичните проблеми и относно методите за насочване на бенефициерите към повече чувствителност по отношение на околната среда; счита, че е необходимо да се установят, координират и оценят добрите практики, които вече се прилагат от националните агенции и бюра и от организаторите на проекти; призовава Комисията да работи съвместно със заинтересованите лица за разработване и разпространение на списък с препоръки въз основа на анализа на добрите практики; препоръчва разработването на етикет, даващ възможност за сертифициране и популяризиране на отговорните екологични практики и за възнаграждаване на иновативните и обещаващи проекти в областта на околната среда във всяка от програмите;
7. отбелязва липсата на информация относно възможностите за финансиране в рамките на трите програми за проекти, посветени на околната среда, климата и устойчивостта; призовава Комисията, националните агенции и бюрата да подобрят комуникацията в това отношение и да осигурят по-голяма видимост на въпросите, свързани с околната среда при определянето на проектите и сред приемащите организации и участници;
8. призовава основните участници в програмите да съобщават ефективно на участниците и активно да популяризират примерите за добри практики в областта на околната среда и потреблението, които могат да използват ежедневно, участвайки в програмите и да информират участниците за въздействието на техните действия върху околната среда; счита, че редица цифрови инструменти могат да бъдат ефективни, включително онлайн курсове преди мобилността и евентуално цифрово приложение;
9. подчертава ключовата роля на организациите, които приемат участниците, в това число „зелените служби“ и съществуващите мрежи в градовете по местоназначение, както и значението на съществуващите мрежи, като „Еразъм +“, за насърчаване на устойчивия начин на живот чрез споделяне на практически препоръки и полезни съвети на местно равнище в града, региона или държавата, в която се намират;
10. призовава Комисията да насърчава националните агенции, националните бюра и организациите, разработващи проекти, да се регистрират в Схемата на Общността за управление по околна среда и одит (EMAS), за да оценяват, да споделят и да подобряват своите екологични резултати и да укрепват устойчивостта на собствените им операции; призовава Комисията да насърчава и координира инициативите на националните бюра и служби, за да се намали техният отпечатък върху околната среда, по-специално чрез използването на устойчив промоционален материал, разумно управление на техните пътувания, по-широко използване на инструменти за видеоконференции и намаляване на техните отпадъци; счита, че устойчивите практики в рамките на националните агенции и бюра ще насърчават участниците да възприемат по-устойчиви потребителски навици;
11. призовава Комисията и националните агенции и бюра да установят критерии, които да дадат възможност екологичните аспекти на проектите да бъдат отчетени в оценката на проекта, като по този начин се насърчават по-екологосъобразни практики, като същевременно се спазва последователно принципът на творческата свобода и всеки проект се оценява в съответствие с целите на програмата;
12. подчертава потенциала и стойността на виртуалното учене и обмен, когато става въпрос за даване на възможност на програмите за мобилност да продължат в изключителния контекст на кризата, свързана с COVID-19; призовава Комисията да насърчава използването на виртуални формати като допълнение към физическата мобилност, когато е целесъобразно, както за да се намали ненужното пътуване, така и за да се гарантира, че когато участниците не са в състояние да пътуват, те все пак могат да се възползват от програмите;
13. настоятелно призовава Комисията да насърчи участниците и да създаде условия те да избират най-малко замърсяващия вид транспорт, като например влак, без да се стигматизират, дискриминират или да се изключат участници, които нямат друг реално възможен избор освен въздушния транспорт; призовава в това отношение да се обърне специално внимание на най-отдалечените региони, и на селските и отдалечените райони;
14. призовава Комисията да преразгледа действащите финансови правила, така че да бъдат възстановявани в пълен размер допълнителните разходи и времето за пътуване, свързани с по-екологични видове транспорт, и допълнителното време за пътуване да се отчита за целите на отпускането на помощи; призовава Комисията и държавите членки да въведат ефективни схеми за финансова помощ, за да се гарантира, че хората, които се нуждаят от програмите, могат да имат достъп до тях;

Вторник, 15 септември 2020 г.

15. призовава Комисията, по-специално в рамките на планираната за 2021 г. европейска година на железопътния транспорт, да установи партньорства с европейските оператори на железопътен транспорт, за да осигури ползването на преференциални тарифи за участниците; подчертава, че подобни инициативи могат да бъдат разработвани и с оператори на автобусен транспорт, по-специално за отдалечените и селските райони, и за районите, които не обслужват от железопътен транспорт;
16. признава, че участниците в програмите пътуват из своята държава домакин и извън нея, за да изследват местната култура; призовава националните агенции и бюра, както и служителите на проекта да насърчават „бавното пътуване“, екотуризма и използването на екологично устойчиви варианти за пътуване както на дълги разстояния, така и за местни пътувания;
17. отбелязва, че интелигентното използване на цифрови технологии, изкуствен интелект и роботика имат потенциала да увеличат социалното приобщаване и да намалят въглеродния отпечатък на програмите; подчертава необходимостта от преодоляване на цифровото разделение чрез осигуряване на достъп до цифрова инфраструктура и оборудване, както и придобиване на цифрови умения, които са предпоставки за осъществяването на интелигентен цифров преход; подчертава значението в това отношение на по-амбициозен план за действие в областта на цифровото образование, подкрепен по-специално чрез програмата „Еразъм +“;
18. същевременно изтъква, че разширяването на цифровизацията може да окаже въздействие върху околната среда; припомня, че и трите програми се характеризират с използването на цифрови инструменти, по-специално „Творческа Европа“, и призовава Комисията да вземе предвид цифровото им въздействие върху околната среда; насърчава Комисията да проучи възможните решения за намаляване на отпечатъка върху околната среда на цифровите инструменти, в това число уебсайтовете и софтуера, използвани в рамките на програмите; призовава основните заинтересовани страни по програмата да насърчават използването на по-благоприятни за околната среда цифрови инструменти; подчертава, че е необходимо съвместно изготвяне на политики в рамките на бъдещата програма в областта на цифровите технологии, както и на Европейския зелен пакт, което да съчетава цифровата трансформация с политиката в областта на околната среда;
19. подчертава, че ефективните мерки за екологизиране на програмите „Еразъм +“, „Творческа Европа“ и Европейския корпус за солидарност ще струват пари, и настоява, че новите мерки не трябва допълнително да подкопават вече крайно ограничените бюджети на програмите; посочва във връзка с това значението на насърчаването на полезни взаимодействия и взаимно допълване с други съответни програми за финансиране, като например структурните фондове, Фонда за справедлив преход, LIFE, InvestEU, програмата „Хоризонт Европа“, по-специално по стълб II чрез клъстера „Култура, творчество и приобщаващо общество“, съществуващата общност на знания и иновации в областта на климата и Европейския институт за иновации и технологии, по-специално предложението за създаването към него на общност за знания и иновации, посветена на културния и творческия сектор;
20. припомня, че голяма част от бенефициерите по трите програми често са малки предприятия и се борят със сложни административни изисквания; поради това призовава Комисията да предостави насоки на националните агенции и бюра, и да подкрепи и насърчава диалога със заинтересованите лица, за да се гарантира, че полезните взаимодействия се постигат на практика по смислен начин;

„Еразъм+“

21. призовава Комисията от януари 2021 г. да включи зачитането на околната среда, добрите екологични практики и опазването на околната среда в принципите на Хартата за висше образование „Еразъм +“; настоятелно призовава Комисията да приложи този подход към всички сектори, обхванати от програмата, и да предприеме действия, за да гарантира спазването на принципите; насърчава сътрудничеството между националните агенции, партньорските университети и сдруженията на студентите с цел изграждане на информация и предоставяне на съвети относно устойчивостта и екологосъобразните практики в дейностите по посрещане и други интеграционни дейности;
22. подчертава потенциала на европейските университети и центрове за високи постижения в областта на ученето и професионалното обучение, които биха могли да разработят учебни програми за високи постижения по въпроси, свързани с околната среда, климата и устойчивостта за широк кръг заинтересовани страни и учаци, и да подкрепят изследователски проекти в тази област; подчертава, че новите инициативи ще могат да постигнат това само с достатъчно финансиране за програмата „Еразъм +“ в многогодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г.;
23. отбелязва, че възможностите, предлагани от бъдещото въвеждане на европейска студентска карта могат да бъдат значителна стъпка напред към подобряването на екологичния характер на участието в програмата „Еразъм +“, тъй като това ще представлява преход от основан на хартиен носител процес към рационализиран цифров процес, който трябва да бъде с високо качество, както и да бъде приобщаващ и достъпен, като по този начин опрости и управлението на цикъла на мобилност; отбелязва, че европейската студентска карта може да бъде разработена, за да предлага достъп до услуги, които насърчават по-екологосъобразен избор на живот; призовава Комисията да положи всички усилия за ускоряване на въвеждането на европейската студентска карта;

Вторник, 15 септември 2020 г.

24. припомня, че онлайн платформите възможности за подкрепа, напреднало изучаване и обучение (SALTO), в рамките на програмата представляват отличен източник на информация и съвети за организаторите на проекти; призовава Комисията да създаде платформа SALTO за екологизиране;

25. подчертава стойността на мрежата e-Twinning, която се използва от учителите за разработване и споделяне на модули за обучение, по-специално относно устойчивостта и изменението на климата — темата за 2020 година; призовава Комисията да разпространи възможно най-широко годишния доклад относно този приоритет, както и предназначения за учители набор от инструменти; във връзка с това припомня значението на разработването на платформите за електронно обучение на европейско равнище, които в случай на криза като тази с COVID-19 дават възможност да се осигури непрекъснатостта на образованието;

26. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предприемат мерки в подкрепа на развитието на училищните програми в областта на изменението на климата и устойчивостта както в началното, така и в средното образование; счита, че ключови действия 2 и 3 от програмата „Еразъм +“ могат да помогнат за подкрепа на тези усилия чрез целенасочени покани за представяне на предложения за екологично образование и обмен на най-добри практики между училищата и учителите;

27. призовава Комисията в инициативите, които тя предприема за координиране на Европейското пространство за висше образование и на Европейското пространство за образование, да включи списък с екологични критерии, предназначени за регионалните и местните органи в областта на образованието, по отношение на инфраструктурите, предоставени на образованието, включването на институциите в мрежите на обществения транспорт и с които се гарантира опазването на околната среда и енергийните ресурси;

28. подчертава, че чрез своята подкрепа за формално и неформално образование и обучение, както и за дейности за участие на младите хора, програмата „Еразъм +“ е от решаващо значение за повишаване на осведомеността сред европейците, и по-специално сред младите поколения, за да ги насърчи да имат активна и информирана позиция относно устойчивостта и съответните политики, и за да се превърнат в ангажирани и съзнателни бъдещи граждани; подчертава в това отношение основната роля на младежките организации и организациите на гражданското общество при споделяне на най-добри практики и изпълнение на проекти, повишаващи осведомеността на младите поколения относно устойчивостта; счита, че „Еразъм +“ следва също да допринесе за повишаване на знанията за изменението на климата и околната среда сред младите работници;

29. призовава в раздел „Спорт“ да се насърчават проекти за сътрудничество със спортните асоциации по въпросите на околната среда и опазването на природата, здравословния и устойчив начин на живот, иновации с цел насърчаване на по-устойчиви от екологична гледна точка спорни практики и организирането на устойчиви масови спортни събития; изтъква необходимостта спортните събития да станат по-екологосъобразни и счита, че програмата „Еразъм +“ може да помогне за развитието и насърчаването на най-добри практики в това отношение; счита, че доброволците в Европейския корпус за солидарност биха могли да подкрепят организирането на устойчиви масови спортни събития;

30. счита, че дългосрочните програми, прилагани на местно равнище, и насърчаването на мобилността на персонала на местните спортни организации би могло да повиши тяхната осведоменост относно организирането на по-екологосъобразни спортни събития; призовава Европейската седмица на спорта да се съсредоточи върху въпросите, свързани с околната среда, климата и устойчивостта;

31. подчертава значението на устойчивото включване на участниците в местната общност с цел постигане на активен граждански и културен обмен като основен елемент в програмата „Еразъм +“; настоятелно призовава Комисията да проучи кои действия по програмата могат да бъдат разработени в обезлюдени селски райони, където активното ангажиране на общността може да помогне, например, за насърчаване на опазването на природата и на културно наследство;

32. посочва възможността да се установят отношения с програма „Училище посланик“ на Европейския парламент, така че двете програми, обогатявайки се взаимно, да приобщат участниците в местната общност и да пояснят по-добре на местните студенти какво предполага европейското гражданство;

Европейски корпус за солидарност (ЕКС)

33. припомня, че опазването на околната среда се счита за важна дейност на солидарност в рамките на ЕКС в съответствие с настоящото правно основание, предложението на Комисията за новата програма след 2020 г. и позицията на Парламента на първо четене;

Вторник, 15 септември 2020 г.

34. счита, че етикетът за качество, който всяка организация, която изпраща или приема доброволци, трябва да получи преди да получи достъп до дейностите по ЕКС, следва след време да обхваща и добри екологични практики; припомня, че организациите, участващи в ЕКС, често са малки сдружения; поради това настоява, че те се нуждаят от целенасочена подкрепа, за да могат да възприемат по-устойчиви практики;
35. припомня, че Комисията може да отправя призови за създаване на тематични проекти; в този контекст призовава Комисията да продължи да насърчава измерението на ЕКС в областта на околната среда, климата и устойчивостта, като увеличи видимостта на тези проекти на платформата за управление и подкрепа на системите за настаняване (PASS);
36. призовава националните агенции, отговорни за ЕКС, да подкрепят и съветват активно изпращащите и приемащите структури; подчертава, че те също така са в състояние да определят и да помогнат да разработването на зелени проекти на място и да гарантират повишаването на осведомеността на доброволците за добрите екологични практики в тяхната работа и в ежедневието им; насърчава създаването на цифри инструменти за улесняване на разпространението и обмена на добри практики опит между участниците;
37. призовава Комисията и националните агенции да насърчават проекти в по-малко популярни дестинации, за да се стимулира развитието на местната икономика и устойчивост, като същевременно се насърчава изследването на нови дестинации;

Творческа Европа

38. подчертава огромния потенциал на културните и творческите сектори за насърчаване на гражданите към устойчиви действия; отбелязва, че музеите, културните и читалищните центрове, изпълнителските изкуства, литературата, визуалните изкуства и съвместните инициативи на отделните изкуства биха могли да насърчат устойчивостта и да допринесат за промяна в климатичната тенденция, при условие че има достатъчно финансиране; подчертава значението на устойчивостта и добрата екологична практика при опазването както на материалното, така и на нематериалното културно наследство;
39. призовава Комисията и националните бюра да се консултират със заинтересованите страни от секторите на културата и творчеството и да събират информация относно съществуващите харти в различните области на артистична дейност, с цел изготвяне на харта с набор от екологични принципи, които всеки участник в програмата трябва да спазва; счита, че процесът на определяне на правилните принципи следва да бъде ръководен от съответния сектор, да дава възможност за взаимно учене и да възприеме широка перспектива по отношение на въпросите, които трябва да бъдат разгледани, които следва да включват рециклиране, кръгова икономика и промяна в поведението, както сред творците, така и сред потребителите;
40. призовава Комисията да предприеме всеобхватно проучване и да се консултира със заинтересованите лица, за да разработи специфична за сектора стратегия и ръководство за добри екологични практики в областта на аудио-визуалното и културното производство, разпространението и организирането на събития, по-специално по отношение на транспорта, енергетиката, ефективността на ресурсите и управлението на отпадъците, за да го превърне в стандарт за проектите, финансирани от програмата; припомня, че подобни стандартни практики не трябва да се осъществяват за сметка на качествени културни и аудио-визуални проекти и събития;
41. подчертава значението на екологичните обществени поръчки за осигуряването на предоставянето на устойчиви и щадящи околната среда услуги и стоки за културни прояви; призовава Комисията да определи общи критерии за екологосъобразни обществени поръчки за сектора на културата и да разработи инструмент за оценка на въздействието на културните събития върху околната среда; подчертава освен това въздействието на производството на аудио-визуално съдържание върху околната среда и призовава Комисията да използва медийното направление на програма „Творческа Европа“ за насърчаване на най-добрите практики в аудио-визуалния сектор по отношение на устойчивостта, енергийната ефективност и опазването на околната среда;
42. призовава Комисията да включи устойчивостта и зачитането на околната среда в критериите за подбор и оценка на европейските столици на културата; настоява, че европейските столици на културата трябва също да спазват хартата, в която са посочени споменатите по-горе екологични принципи;
43. призовава Комисията да направи възможно, в рамките на междусекторното направление, създаването на европейска мрежа от консултанти по въпросите на околната среда, климата и устойчивостта, която да съветва организаторите на проекти и офисите на „Творческа Европа“; счита, че най-добрите практики следва да бъдат споделяни и оповестявани публично;
- o
- o o
44. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на държавите членки и на националните агенции и бюра, отговарящи за прилагането на трите програми.

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0212

Ролята на ЕС за опазване и възстановяване на горите в света

Резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. относно ролята на ЕС за опазване и възстановяване на горите в света (2019/2156(INI))

(2021/C 385/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 11, член 191, параграф 1 и член 208 от него,
- като взе предвид решението на Съда на Европейския съюз от 17 април 2018 г.⁽¹⁾,
- като взе предвид целите за устойчиво развитие на ООН за периода 2015 — 2030 г.,
- като взе предвид Парижкото споразумение, постигнато на 21-вата сесия на Конференцията на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК),
- като взе предвид Конвенцията от 1992 г. за биологичното разнообразие, Глобалния стратегически план за биологичното разнообразие за периода 2011 — 2020 г. и целите от Аичи за биологичното разнообразие,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 23 юли 2019 г., озаглавено „Засилване на действията на ЕС за опазване и възстановяване на горите в световен мащаб“ (COM(2019)0352),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт (COM(2019)0640) и резолюцията на Парламента от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт⁽²⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 май 2020 г., озаглавено „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“ (COM(2020)0380),
- като взе предвид Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията за периода 2020 — 2024 г., външната политика на ЕС от 2016 г. по въпросите на коренното население, заключенията на Европейския съвет от 15 май 2017 г. относно коренното население и Европейския консенсус за развитие от 2017 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 ноември 2018 г., озаглавено „Чиста планета за всички — Европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика“ (COM(2018)0773),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 септември 2013 г., озаглавено „Нова стратегия на ЕС за горите: за горите и сектора на горското стопанство“ (COM(2013)0659),
- като взе предвид окончателния доклад от 2013 г. от проучването на Комисията, озаглавен „Въздействието на потреблението на ЕС върху обезлесяването: Цялостен анализ на въздействието на потреблението на ЕС върху обезлесяването“,
- като взе предвид проучването от 2018 г. за осъществимост на възможностите за ускоряване на дейностите от страна на ЕС за борба с обезлесяването, възложено от Генерална дирекция „Околна среда“ на Комисията;
- като взе предвид съобщението на Комисията от 17 октомври 2008 г., озаглавено „Справяне с предизвикателствата, свързани с обезлесяването и деградацията на горите, за разрешаване на проблема с промяната в климата и загубата на биологичното разнообразие“ (COM(2008)0645),

⁽¹⁾ Решение на Съда на Европейския съюз от 17 април 2018 г., Европейска комисия/Република Полша, C-441/17, ЕС:С:2018:255.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

Сряда, 16 септември 2020 г.

- като взе предвид Плана за действие на ЕС от 2003 г. за прилагане на законодателството в областта на горите, управление и търговия (FLEGT), споразуменията за доброволно партньорство (СДП) за FLEGT с трети държави и работния план за FLEGT за периода 2018 — 2022 г.,
 - като взе предвид резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека от 21 март 2019 г. за признаване на приноса на правозащитниците еколози за упражняването на правата на човека, опазването на околната среда и устойчивото развитие,
 - като взе предвид доклада на Организацията по прехрана и земеделие на ООН (ФАО), озаглавен „Състояние на горите в световен мащаб през 2020 г.“,
 - като взе предвид Стратегическия план на ООН за горите за периода 2017 — 2030 г.,
 - като взе предвид специалните доклади на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) относно изменението на климата, опустиняването, деградацията на земята, устойчивото управление на земята, продоволствената сигурност и потоците на парникови газове в сухоземните екосистеми, както и неговия пети доклад от 2014 г. относно изменението на климата: последици, приспособяване и уязвимост,
 - като взе предвид доклада на Междуправителствената научно-политическа платформа относно биоразнообразието и предлаганите от екосистемите услуги (IPBES) от 31 май 2019 г. за глобална оценка на биоразнообразието и предлаганите от екосистемите услуги,
 - като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2020 г. относно петнадесетото заседание на Конференцията на страните (COP15) по Конвенцията за биологично разнообразие ⁽³⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2018 г. относно прозрачното и отговорно управление на природните ресурси в развиващите се страни: случаят с горите ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 4 април 2017 г. относно палмовото масло и обезлесяването на тропическите гори ⁽⁶⁾,
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становищата на комисията по развитие, на комисията по международна търговия, на комисията по земеделие и развитие на селските райони и на комисията по промишленост, изследвания и енергетика,
 - като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A9-0143/2020),
- A. като има предвид, че в периода 1990 — 2016 г. са изгубени 1,3 милиона квадратни километра от световните гори, което има разрушително въздействие върху биологичното разнообразие, климата, хората и икономиката; като има предвид, че въпреки всички положени до момента усилия редица международни ангажменти в областта на горите, като например цел 15,2 от целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР) ⁽⁷⁾ и цел № 5 от Конвенцията от Аичи за биологичното разнообразие ⁽⁸⁾, не са на път да бъдат изпълнени надлежно от настоящите политики; като има предвид, че в доклада на Европейската агенция за околна среда, озаглавен „Околната среда в Европа — състояние и перспективи за 2020“, се отбелязва, че „горската площ в Европа е в голяма степен стабилна през последните две десетилетия“, но също така се предупреждава, че „от 2013 г. насам се наблюдава много слабо подобряване на природозащитния статус на горските местообитания и видове“ и че „природните [...] и причинените от човека смущения [...] представляват заплаха за европейските гори“;
- B. като има предвид, че 17-те ЦУР са интегрирани и неделими; като има предвид, че следва да се постигне напредък едновременно към устойчиво земеделие, продоволствена сигурност и устойчиво управление на горите — основни елементи на ЦУР;

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0015.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0078.

⁽⁵⁾ ОВ С 433, 23.12.2019 г., стр. 50.

⁽⁶⁾ ОВ С 298, 23.8.2018 г., стр. 2.

⁽⁷⁾ Цел 15.2: насърчаване на прилагането на устойчиво управление на всички видове гори, спиране на обезлесяването, възстановяване на увредените гори и значително увеличаване на залесяването и повторното залесяване в световен мащаб до 2020 г.

⁽⁸⁾ Цел 5: до 2020 г. процентът на загуба на всички естествени местообитания, включително и горите, да спадне най-малкото наполовина и по възможност да бъде сведен почти до нула, като деградацията и фрагментацията на горите да намалее значително.

Сряда, 16 септември 2020 г.

- В. като има предвид, че горите са от съществено значение за смекчаването на последиците от изменението на климата и за адаптирането към него, и като има предвид, че от друга страна, обезлесяването, по-специално обезлесяването на тропическите гори, е важен фактор за изменението на климата; като има предвид, че емисиите от земеползването и промените в земеползването, дължащи се предимно на обезлесяване, са втората най-сериозна причина за изменението на климата след изгарянето на изкопаеми горива, отговорно за близо 12 % от всички емисии на парникови газове; като има предвид, че горите също така приемат 80 % от световното биологично разнообразие, допринасят за мерки за намаляване на риска от бедствия чрез природосъобразни решения и подкрепят препитанието на около 25 % от световното население, като същевременно представляват голяма част от земята, която традиционно се населява от коренно население, и допринасят за човешкото здраве, като възпитават незаменими културни, обществени и духовни ценности;
- Г. като има предвид, че според Междуправителствения комитет по изменение на климата поради изменението на климата и загубата на биологично разнообразие природни смущения, като например суши, наводнения, бури, нашествия на вредители, ерозия и пожари, ще се случват по-често и по-интензивно, което ще причини също така по-големи вреди на горите в световен мащаб; като има предвид, че увеличаването на инвестициите в природосъобразни решения е едно от най-ефективните от икономическа гледна точка средства за справяне с емисиите и за опазване на екосистемите, като същевременно подобрява условията за препитание, устойчивостта и продоволствената сигурност;
- Д. като има предвид, че са необходими широкообхватни, амбициозни и съгласувани действия, подплатени с политическа и обществена воля, за опазване и възстановяване на световните гори;
- Е. като има предвид, че засилването на действията за опазване и възстановяване на горите и увеличаването на количеството и качеството на горските екосистеми трябва да играе решаваща роля в политиките на ЕС и на държавите членки в областта на устойчивостта и за постигането на целите на Европейския зелен пакт; като има предвид, че с цел ограничаване на глобалното затопляне и подпомагане на борбата със загубата на биологично разнообразие е от съществено значение горите да бъдат защитени, възстановени и управлявани по такъв начин, че да се увеличи максимално капацитетът им за съхранение на въглерод и за опазване на биологичното разнообразие; като има предвид, че девствените гори осигуряват повече съхранение на въглероден диоксид и съществено местообитание, което липсва при по-младите и наскоро засадените гори;
- Ж. като има предвид, че според доклада на ФАО за състоянието на горите в световен мащаб през 2020 г. в целия свят „разрастването на селското стопанство продължава да бъде основният фактор за обезлесяването“ наред с разрастването на градовете, развитието на инфраструктурата и минното дело; като има предвид, че е необходимо да се работи в тясно сътрудничество с държавите — партньори на ЕС, и различните заинтересовани лица с цел засилване на иновативните и положителните взаимодействия между селското и горското стопанство за изграждане на устойчиви селскостопански системи и подобряване на продоволствената сигурност; като има предвид, че ЕС също участва непряко в обезлесяването и деградацията на горите и други природни екосистеми чрез вноса и потреблението на стоки, свързани с обезлесяването, като соя, палмово масло, каучук, царевича, говеждо, кожа и какао; като има предвид, че потреблението в ЕС представлява около 10 % от обезлесяването в световен план под формата на общо крайно потребление;
- З. като има предвид, че неотдавна в рамките на разследване на „Глоубъл Уитнес“ беше установено, че в периода 2013 — 2019 г. финансови институции със седалище в ЕС са били основните международни източници на финансиране на шест дружества в областта на агроиндустрията, свързани с унищожаването на гори в Амазония, басейна на р. Конго и Папуа Нова Гвинея, които са подкрепили със средства в размер на 7 милиарда евро⁽⁹⁾;
- И. като има предвид, че с текущите доброволни ангажименти за справяне с обезлесяването, поети от дружества и банки, не се постигна необходимата промяна в поведението, която да сложи край на това катастрофално унищожаване на околната среда;
- Й. като има предвид, че отрицателното въздействие на Директивата за енергията от възобновяеми източници върху горите в световен мащаб и горите в ЕС наложи преработване на Директивата⁽¹⁰⁾; като има предвид, че въведените промени обаче няма да решат проблема;
- К. като има предвид, че субсидиите за биоенергия от дървесина следва да бъдат пренасочени към енергийна ефективност и енергия от възобновяеми източници;

⁽⁹⁾ <https://www.globalwitness.org/en/campaigns/forests/why-eu-action-tackle-deforestation-should-not-let-finance-hook/>

⁽¹⁰⁾ Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници (ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 82).

Сряда, 16 септември 2020 г.

- Л. като има предвид, че приложимите правила на Директивата за енергията от възобновяеми източници се основават на разбирането, че отглеждането на енергийни култури е устойчиво и неутрално по отношение на климата и дава възможност за възобновяване на източника в подходящ период от време; като има предвид, че това разбиране е погрешно;
- М. като има предвид, че ще са необходими действия на всички равнища, включително регулаторни мерки и по-строг прилагане на действащото законодателство, както и значителни публични и частни инвестиции за по-ефективно опазване на горите в световен мащаб и на други природни екосистеми; като има предвид, че това може да бъде постигнато единствено чрез гарантиране на съгласуваност на политиките във всички сектори и между вътрешните и външните политики на ЕС чрез прилагането на принципа за ненанасяне на вреда;
- Н. като има предвид, че повишените защита и възстановяване на горите и на други природни екосистеми, както и устойчивото управление на горите са важни за запазването на поминъка на коренното население и на местните общности, предоставят възможности за социално и икономическо развитие и създаване на работни места и дават възможност за развитие на устойчиви биоикономики, като същевременно подобряват екосистемните услуги и опазват биологичното разнообразие; като има предвид, че горите представляват зелен икономически сектор с потенциал за създаване на между 10 и 16 милиона работни места в целия свят;
- О. като има предвид, че мангровите гори изпълняват екосистемни услуги от ключово значение, тъй като съхраняват големи количества въглерод, представляват важно място за хвърляне на хайвер за много видове риби от кораловите рифове и предпазват кораловите рифове от концентрация на хранителни вещества и седименти, а крайбрежните райони — от наводняване; като има предвид, че до неотдавна мангровите гори покриваха над три четвърти от тропическото крайбрежие, но повече от половината от тях са изгубени поради развитието на тези крайбрежни райони, аквакултурата, замърсяването и неустойчивото ползване;
- П. като има предвид, че преобразуването на мангровите гори причинява 10 % от емисиите на въглерод, свързани с обезлесяването, въпреки че мангровите гори съставляват едва 0,7 % от тропическите гори ⁽¹¹⁾;
- Р. като има предвид, че размерът на финансовите средства, предоставяни от ЕС за опазването и възстановяването на горите и за устойчивото управление на горите в държавите партньори, е недостатъчен предвид мащаба на проблема; като има предвид, че опазването, възстановяването и устойчивото управление на горите и други естествени екосистеми, както и свързаните с тях ползи и аспекти по отношение на правата на човека трябва да бъдат включени по-успешно в механизмите на ЕС за финансиране;
- С. като има предвид, че ЕС и неговите държави членки имат дългогодишна традиция и опит в областта на устойчивото управление на горите и могат да ги използват за подпомагане на други държави при изграждането на капацитет в тази област;
- Т. като има предвид, че коренното население, местните общности и защитниците на околната среда се намират под все по-голяма заплаха и са обект на сплъшване, като се сблъскват с нарушения на правата на човека поради усилията си да защитят своите гори, земи и околна среда;
- У. като има предвид, че вероятността за пренасяне на патогени като вируси от диви животни към домашни животни и към хора (зоонози) може да се увеличи вследствие на разрушаването и промяната на естествените екосистеми;
- Ф. като има предвид, че устойчивата и ефективна политика в областта на горите изисква надеждна информация за горските ресурси, тяхното състояние и начините, по които те се управляват и използват, наред с надеждна информация относно промяната в земеползването;
- Х. като има предвид, че горите и веригата на стойността, основана на горското стопанство, са от ключово значение за по-нататъшното развитие на кръговата биоикономика, като осигуряват работни места и икономическо благосъстояние в селските и градските райони, постигат смекчаване на последиците от изменението на климата и предлагат ползи, свързани със здравето;
1. приветства съобщението на Комисията, озаглавено „Засилване на действията на ЕС за опазване и възстановяване на горите в световен мащаб“, и счита, че това е добра основа за решителни действия; изразява съгласие с петте приоритета, представени в съобщението; подчертава, че всички тези приоритети са необходими за спиране и обръщане на процеса на обезлесяване и на деградацията на природните екосистеми, по-специално на горите, както и на загубата на биологично разнообразие и свързаните с това нарушения на правата на човека и трябва да бъдат приложени бързо и последователно; припомня обаче, че ЕС и неговите държави членки следва да бъдат по-амбициозни в действията си, за да изпълнят своите ангажменти и да предприемат мерки във връзка с неотложността на обезлесяването и деградацията на горите в световен мащаб; подчертава значението на всеобхватен набор от действия и инициативи, включително нови регулаторни мерки, които са ефективни, допълващи се и приложими и включват мониторинг;

⁽¹¹⁾ Donato, D. и др., „Mangroves among the most carbon-rich forests in the tropics“ (Мангровите гори сред най-богатите на въглерод гори в тропиците), *Nature Geoscience*, април 2011 г.

Сряда, 16 септември 2020 г.

2. подчертава необходимостта от признаване на компетентността, отговорността и наличните средства на ЕС в областта на опазването на горите, включително европейските гори като част от световните гори, в рамките на политиката на ЕС в областта на околната среда; отново заявява, че успехът на външната ни дейност и на реакцията на нашите партньори за опазване на техните гори зависи от това колко ефективно и амбициозно подхождаме ние самите към природното си наследство; поради това призовава Комисията и държавите членки да гарантират в съответствие с Европейския зелен пакт и със Стратегията до 2030 г. за биологичното разнообразие най-високите стандарти за опазване на околната среда и по-голяма съгласуваност между задачата за опазване и възстановяване на горите както в ЕС, така и във външната му дейност;
3. припомня, че от ЕС и неговите държави членки се очаква да предприемат спешни действия за защита и възстановяване на горите, за да изпълнят своите ангажименти съгласно ЦУР, Парижкото споразумение, Глобалния стратегически план за биологично разнообразие за периода 2011 — 2020 г. и Стратегическия план на ООН за горите за периода 2017 — 2030 г. и неговите глобални цели за горите;
4. подчертава ролята на горите в повишаването на устойчивостта към неблагоприятните въздействия от изменението на климата; подчертава необходимостта от конкретни и ефективни действия в стратегиите и плановете за адаптиране към изменението на климата, като бъдат включени полезните взаимодействия между смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него;
5. подчертава положителния принос на горите за човешкото здраве и качеството на живот на гражданите и високата екологична стойност, представена чрез поглъщане на въглерод, съхранение на вода, контрол върху ерозията и осигуряване на защита от свлачища;
6. подчертава факта, че движещите сили на обезлесяването излизат извън рамките на самия горски сектор и се отнасят до широк кръг от въпроси, като например правото на собственост върху земя, защитата на правата на коренното население, селскостопанските политики, изменението на климата, демокрацията, правата на човека и политическата свобода;
7. подчертава, че жените от коренното население и жените — земеделски стопани, играят централна роля в опазването на горските екосистеми; отбелязва обаче със загриженост липсата на приобщаване и оправомощаване на жените в процеса на управление на природните ресурси; счита, че равенството между половете в обучението в областта на горското стопанство играе основна роля за устойчивото управление на горите и че то следва да бъде отразено в Плана за действие на ЕС за прилагане на законодателството в областта на горите, управление и търговия (FLEGT);
8. призовава Комисията да увеличи усилията си за цялостен подход за справяне с обезлесяването чрез последователна рамка на политиката, като същевременно гарантира опазването на екосистемите; припомня, че е важно да бъдат зачитани ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека; подкрепя продължаващите преговори с оглед на създаването на обвързващ инструмент на ООН за транснационалните корпорации и други стопански предприятия във връзка с правата на човека и подчертава, че ЕС трябва да бъде участва проактивно в този процес;
9. изразява съгласие със и подчертава позоваването в съобщението на Комисията на незаменимия характер на девствените гори и призовава Комисията и държавите членки да признаят, че опазването на първичните гори осигурява изключителна полза за смекчаване на последиците от изменението на климата, произтичаща от размера и дълголетие на техните екосистемни въглеродни запаси; подчертава, че залесяването, извършено по начин, който е съвместим със защитата и подобряването на местните екосистеми, може да спомогне за постигане на неутралност по отношение на климата до 2050 г., като същевременно отбелязва, че новозасадените гори не могат да заменят девствените гори; подчертава, че опазването на горите следва да бъде политически приоритет за ЕС; подчертава, че ЕС следва да служи за пример и да гарантира изпълнението на собствените си международни ангажименти и на тези на държавите членки в социалната сфера и в областта на опазването на околната среда, включително по отношение на климата, биологичното разнообразие и правата на човека;
10. призовава Комисията и държавите членки да гарантират ефективното прилагане на съществуващите приоритетни области и да включат обвързващи цели за опазване и възстановяване на горските екосистеми, особено девствените гори, като част от бъдещата стратегия на ЕС за горите, която следва да бъде в пълно съответствие с предложението, очертано в Стратегията на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. за обвързващи цели за възстановяване и защитени зони; подчертава, че е важно да се предостави подходяща подкрепа и финансиране за тези мерки;
11. подчертава, че следва да се обърне специално внимание на мангровите гори и на горите в крайбрежните зони, които са особено засегнати от изменението на климата и представляват изключителна възможност за разгръщане на политиките за опазване, адаптация и смекчаване на последиците от изменението на климата; изразява съжаление във връзка с факта, че мангровите гори не се споменават в съобщението на Комисията; подчертава, че 80 % от земното биологично разнообразие могат да бъдат открити в горите и че мангровите гори са важни както от гледна точка на климата, така и от гледна точка на биологичното разнообразие, а и за поминъка на съответните местни общности;

Сряда, 16 септември 2020 г.

12. подчертава ролята на гражданското общество за опазването на околната среда и за устойчивото потребление и призовава Комисията и държавите членки да гарантират пълна прозрачност и обществено участие в мерки, свързани с горите и земеползването, с цел предотвратяване на обезлесяването и деградацията на горите, насърчаване на опазването на горите и устойчивото управление на горите и подкрепа на опазването и възстановяването на естествените гори на регионално и световно равнище; подчертава, че е важно да се създаде платформа за диалог между множество заинтересовани лица и държавите членки относно обезлесяването, деградацията на горите и начините за устойчиво увеличаване на горското покритие в световен мащаб с цел изграждане на съюзи, поемане на съвместни ангажменти, спиране на обезлесяването и обмен на опит и информация;

13. подчертава решаващата роля, правата и необходимостта от подкрепа за коренното население и местните общности, включително жените, за опазването на горите в световен мащаб и за процеса на вземане на решения относно тези гори; отчита също така заплахите и нарушенията на правата на човека, пред които са изправени те; поради това призовава Комисията да вземе под внимание тяхната роля и да ги включи в разработването, приемането, изпълнението и прилагането на мерки за опазване на горите, било то на световно равнище, на равнището на ЕС, на национално или поднационално равнище;

14. припомня, че земеделските стопани знаят, че горите са неразделна и необходима част от ландшафта за техните съответни екологични, икономически и социални функции, и че традиционно са се стремили да опазват, използват и възстановяват горите и продължават да го правят и сега; отбелязва, че някои местни общности и коренно население използват традиционни земеделски техники от векове, за да опазят горите, въз основа на специалното си разбиране за устойчиво използване на земята;

15. припомня, че коренното население, местните общности, дребните земеделски стопани и жените притежават незаменими знания за горите и се уповават в много голяма степен на тях; призовава ЕС да осигури признаването на техните права на земевладение и права на човека като въпрос на социална справедливост в съответствие с Доброволните насоки на ФАО относно отговорното управление на правото на владение на земя, рибарството и горите, Декларацията на ООН за правата на коренното население и Конвенция № 169 на Международната организация на труда (МОТ), както и ефективното им участие в разработването и изпълнението на програми на ЕС за развитие, които оказват въздействие върху тях, и в прилагането на мерките за опазване на горите, като се основава на поуците, извлечени от програмата FLEGT;

16. припомня значението на подходящ достъп до правосъдие, средства за правна защита и ефективна защита за лицата, подаващи сигнали за нередности в държавите — износителки на природни ресурси, с цел да се гарантира ефективността на всяко законодателство или всяка инициатива; призовава Комисията и държавите членки да увеличат защитата си по отношение на всички защитници на околната среда и горите в ЕС и по света;

17. приветства ангажмента на Комисията за увеличаване на устойчивостта и прозрачността на веригата на доставки и на инвестициите, за да се гарантира потреблението на продукти от вериги за доставки, несвързани с обезлесяване; отново подчертава значението на всеобхватен набор от действия и инициативи в това отношение;

18. призовава Комисията при разработването на такива действия и инициативи да разгледа също така начините, по които те могат най-добре да допринесат за защитата на други важни естествени екосистеми, които са изложени на сериозен риск от деградация или преобразуване;

19. счита, че едно общо определение на понятието „верига на доставки без обезлесяване“ има водещо значение за решаването на проблема със стоките, допринасящи за обезлесяването, и призовава Комисията да предложи амбициозно определение; подчертава в този контекст силната връзка между основаните на горите вериги за създаване на стойност и ЦУР;

20. отбелязва, че насърчаването на прозрачни схеми за сертифициране на стоки, несвързани с обезлесяване, е един от многото подходящи инструменти; посочва обаче, че основната цел на тези схеми трябва да бъде борбата с обезлесяването;

21. призовава Комисията да извърши незабавно проучвания относно схемите за сертифициране и проверка в сектора на горското стопанство и за продуктите на основата на дървесина, както и относно схемите за сертифициране на стоки, несвързани с обезлесяване; приканва Комисията да представи тези проучвания на Парламента за по-нататъшно разглеждане заедно с предложените последващи действия и мерки, така че да се насърчат по-строги стандарти и да се гарантира прозрачността на схемите за сертифициране и за проверка от трети лица;

22. приветства съобщението на Комисията за по-нататъшно интегриране на съображенията, свързани с обезлесяването, в рамките на екомаркировката на ЕС, екологосъобразните обществени поръчки и други инициативи в контекста на кръговата икономика като част от цялостен набор от действия и инициативи за гарантиране на вериги на доставки, несвързани с обезлесяване;

Сряда, 16 септември 2020 г.

23. отново отправя искането си към Комисията да представи във възможно най-кратък срок оценено от гледна точка на въздействието предложение за правна рамка на ЕС, основана на надлежната проверка, с цел осигуряване на устойчиви вериги на доставки на предлагани на пазара на ЕС продукти и стоки, несвързани с обезлесяване, със специален акцент върху справянето с основните фактори за вноса на продукти, получени в резултат на обезлесяване; счита, че подобна рамка следва да подлежи на изпълнение и да бъде в съответствие с международните стандарти и задължения, следва да се прилага към цялата верига на доставки, след като се направи внимателна оценка, че е функционална и приложима за всички участници на пазара, включително МСП, и следва да бъде придружена от солиден механизъм за прилагане, включително ефективни, пропорционални и възпиращи санкции; отбелязва, че мерките на ЕС в това отношение не следва да водят до загуба на доходи за хората в развиващите се държави, а до нови икономически възможности и до общ преход към по-устойчива икономика; призовава Комисията да обяви своята подкрепа по въпроса за устойчивостта на веригите на доставки, включително обезлесяването и деградацията на горите, в съответните международни форуми за търговия със стоки;

24. призовава Комисията да предложи изисквания за надлежна проверка по отношение на финансовите институции с цел установяване, предотвратяване и смекчаване на въздействието върху околната среда, върху обществото и върху правата на човека в резултат на предизвиканото от ЕС обезлесяване с цел да се гарантира, че нито един финансов или банков субект на ЕС не е пряко или непряко свързан с обезлесяване, деградация на горите, преобразуване или деградация на естествени екосистеми или с нарушения на правата на човека;

25. подчертава ролята на собствениците и управителите на гори за осигуряване на устойчиво развитие на горите; подчертава, че европейската горска промишленост може да допринесе за постигането на напредък по световните стандарти за устойчиво управление на горите; счита, че европейските промишлени отрасли, МСП и микропредприятията в сектора на горското стопанство следва също да участват в диалога с държавите партньори относно начина за допълнително насърчаване на устойчивостта по цялата верига за създаване на стойност;

26. призовава частния сектор да бъде по-проактивен в борбата с обезлесяването в своите вериги на доставки и инвестиции, като изпълнява задълженията си по отношение на обезлесяването и осигурява пълна прозрачност по отношение на спазването на поетите от него ангажменти; подчертава необходимостта от привличане на частни инвестиции за справяне с движещите сили на обезлесяването и за осъществяване на ЦУР и прилагане на Парижкото споразумение; същевременно призовава Комисията да задълбочи сътрудничеството с частния сектор и да създаде подходящи инструменти за стимулиране на новаторите, които да са базирани на принципа на споделената отговорност; приветства текущия преглед на Директивата относно оповестяването на нефинансова информация⁽¹²⁾ и приканва Комисията да увеличи качеството и обхвата на оповестяването на нефинансова информация, по-специално по отношение на екологичните аспекти, и да насърчава включването на свързаните с горите съображения в корпоративната социална отговорност; припомня освен това, че е важно да бъдат зачитани ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека; подкрепя продължаващите преговори с оглед на създаването на обвързващ инструмент на ООН за транснационалните корпорации и други стопански предприятия във връзка с правата на човека и подчертава, че ЕС трябва да участва проактивно в този процес;

27. призовава Комисията да направи съвместно с частния сектор и други участници в сферата на развитието оценка на нови финансови и застрахователни решения, свързани с риска от природни бедствия, за борба с катастрофални събития, засягащи големи горски площи;

28. призовава Комисията да подкрепя и стимулира инициирани от промишлеността иновации и инициативи за повишаване на устойчивостта във веригите за създаване на стойност;

29. счита, че в съответните промишлени области е необходимо пренасочване както на частни, така и на публични финансови потоци към дейности, несвързани с обезлесяване; припомня, че до 31 декември 2021 г. Комисията следва да направи оценка на разпоредбите, необходими за разширяване на обхвата на Регламента за таксономията⁽¹³⁾, така че той да обхваща и икономически дейности, които значително вредят на устойчивостта на околната среда;

30. призовава Комисията и държавите членки да използват ефективно механизмите за смесено финансиране с цел привличане на финансиране от частния сектор за възстановяване на горите;

⁽¹²⁾ Директива 2014/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. за изменение на Директива 2013/34/ЕС по отношение на оповестяването на нефинансова информация и на информация за многообразието от страна на някои големи предприятия и групи (ОВ L 330, 15.11.2014 г., стр. 1).

⁽¹³⁾ Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 г. за установяване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (ОВ L 198, 22.6.2020 г., стр. 13).

Сряда, 16 септември 2020 г.

31. призовава Комисията и държавите членки да предложат конкретни мерки за укрепване на политическата и регулаторната рамка в подкрепа на опазването и възстановяването на горите и на устойчивото управление на горите в световен мащаб, както и да предоставят насоки и конкретни мерки за устойчиво планиране на земеползването; призовава Комисията да насърчава обмен на най-добри практики между държавите членки и с трети държави; призовава Комисията освен това да насърчава провеждането на процеси за правна реформа в държавите производителки при осигурено ефективно и пълноценно участие на всички заинтересовани лица, включително гражданското общество, коренното население и местните общности, като се отделя специално внимание на ефективното участие на жените;

32. подчертава значението на насърчаването на устойчиво управление на горите и на устойчива биоикономика; признава, че устойчивите модели за управление на горите и устойчивото земеползване в световен мащаб могат да допринесат за предотвратяване на обезлесяването и на деградацията на горите и следва да се основават на най-високите стандарти за устойчивост, като съчетават икономическата, екологичната и социалната устойчивост и защитават биологичното разнообразие и ценните въглеродни поглъщатели като основни елементи, като същевременно запазват техните вътрешна стойност, производителност и екосистемни услуги; призовава Комисията да насърчава устойчиво горско и селско стопанство и да разработи механизми за стимулиране на дребните земеделски стопани и местните общности в държавите партньори, за да се поддържат и подобряват екосистемните услуги и продуктите, получени чрез устойчивото горско и селско стопанство; подчертава значението на агро-лесовъдните системи за селскостопанското производство, диверсификацията, смекчаването на изменението на климата и адаптирането към него, както и предотвратяването на опустиняването; посочва, че тези агро-лесовъдни системи се характеризират с по-висока ефективност на земеползването в сравнение с други селскостопански системи; призовава за промяна с цел систематично стимулиране на съществуващите агро-лесовъдни системи с висока природна стойност, улесняване на тяхното възстановяване и изграждане на капацитет за рационализиране на този метод на производство;

33. подчертава факта, че „Хоризонт 2020“ вече финансира значителни научни изследвания и иновации в прехода към по-устойчиви практики на земеползване и вериги на доставки, за да се спре обезлесяването и деградацията на горите; призовава за увеличено финансиране, което да позволи на „Хоризонт Европа“ да продължи да предоставя подкрепа в тези области;

34. насочва вниманието към Декларацията на министрите от Катовице относно горите за климата в рамките на Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК), приета от международната общност на 12 декември 2018 г., в която се подчертава значението на горите и използването на дървен материал за опазването на климата и тези въпроси се поставят в контекста на други международни цели и решения, свързани с горите; отбелязва, че както е посочено в Декларацията, тези цели могат да бъдат постигнати единствено чрез многофункционално активно управление на горите, което означава стратегия за управление, която да отчита и постига баланс между всички цели, свързани с горите, като например поглъщане на въглерод, опазване на биологичното разнообразие и почвата, добив на суровини, отдиш и производство на храни;

35. подчертава важната роля на горското стопанство, наред със селското стопанство, в управлението на природните ресурси и земеползването в селските райони на ЕС и на света; признава във връзка с това разнообразието при управлението на горите, собствеността върху горите, агролесовъдството и възможностите между отделните държави членки;

36. подчертава, че методите за постигане на целите, определени в пакета „Чиста енергия за всички европейци“, не трябва да водят до обезлесяване и деградация на горите в други части на света; поради това призовава Комисията да направи преглед до 2021 г. на съответните аспекти на доклада, приложен към Регламент (ЕС) 2019/807 на Комисията⁽¹⁴⁾ и по целесъобразност и без необосновано забавяне да преразгледа настоящия регламент, като извърши това при всички случаи преди 2023 г., въз основа на състоянието на научните познания и в съответствие с принципа на предпазливост; изисква от Комисията да направи повторна оценка на данните за соята и да прекрати постепенно използването на биогорива с висок риск от непреки промени в земеползването във възможно най-кратък срок и не по-късно от 2030 г.;

37. подчертава необходимостта от намаляване на потреблението на дървесина и на продукти на основата на дървесина в ЕС чрез насърчаване на по-кръгова икономика, намаляване на генерирането на отпадъци до минимум, както и чрез насърчаване на осведомеността на потребителите относно екологичните последици от стоките на основата на дървесина;

⁽¹⁴⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2019/807 на Комисията от 13 март 2019 г. за допълване на Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определянето на суровините с висок риск от непреки промени в земеползването, за които се наблюдава значително разширяване на производствения район в терени с високи въглеродни запаси, и сертифициране на биогорива, течни горива от биомаса и газообразни и твърди горива от биомаса с нисък риск от непреки промени в земеползването (ОВ L 133, 21.5.2019 г., стр. 1).

Сряда, 16 септември 2020 г.

38. припомня писмото от над 700 учени, които призовават за научно обосновано преразглеждане на Директивата за енергията от възобновяеми източници, по-специално за изключване на определени видове дървесна биомаса от отчитането на постигането на целта и от допустимостта за получаване на подпомагане;
39. осъжда все по-голямото използване на дървесина за биогорива и биоенергия, което създава натиск върху горите в ЕС и в света с оглед на нарастващото търсене на енергия от възобновяеми източници;
40. отбелязва, че на COP23 беше засвидетелствана амбицията на редица държави, богати на девствени гори и на гори с голямо биологично разнообразие, които представляват половината от населението на света, да увеличат употребата на дървесина и друга растителна маса за производство на енергия ⁽¹⁵⁾; отново заявява, че ЕС не следва да дава погрешен пример и трябва да гарантира, че правилата, насочващи политиката в областта на възобновяемата енергия, не стават причина за унищожението и деградацията на екосистемите;
41. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да вземат изцяло предвид въздействието, което по-голямото използване на биогорива оказва върху обезлесяването; поради това призовава Комисията да извърши съществена реформа на политиките на ЕС в областта на биоенергията, а именно чрез преразглеждане на Директивата за енергията от възобновяеми източници;
42. призовава Комисията да осигури ефективни мерки за устойчивото производство и използването на дървесни горива с оглед на, *inter alia*, високото равнище на внос на дървесни пелети в ЕС и потенциалните рискове, които този внос представлява за горите в трети държави; счита, че принципът на каскадно използване следва да бъде насърчаван и може да се използва като полезен начин за подобряване на ефективното използване на ресурсите;
43. припомня, че около 2,6 милиарда души в света използват традиционна биомаса за готвене, основно дървен материал и дървени въглища, а три четвърти от тях нямат достъп до ефективни печки; призовава ЕС да увеличи подкрепата си за трети държави, за да се премине към устойчиви и възобновяеми източници на енергия, и да намали натиска на обезлесяването, причинено от използването на дървен материал като гориво; подчертава, че ако енергийните системи на трети държави бяха по-децентрализирани, това би дало възможност за еднозначен преход към устойчиви възобновяеми енергийни източници;
44. отбелязва, че социалното и икономическото значение на селското стопанство се разраства, тъй като населението на света нараства и налага увеличаване на производството на храни и селскостопански продукти, като същевременно следва да се смекчава изменението на климата; отбелязва със загриженост изчислението, че 14 % от храната в световен мащаб се губи в резултат на добив, клане и улов ⁽¹⁶⁾, и подчертава необходимостта от съгласувани действия за предотвратяване на загубата и разхишението на храни по цялата хранителна верига и за бързо реагиране при кризи, които биха могли да доведат до недостиг на храна;
45. подчертава, че е важно да се насърчат устойчиви хранителни режими чрез повишаване на осведомеността на потребителите за въздействието на моделите на потребление и предоставяне на информация за хранителни режими, които са по-ползени за здравето на хората и имат по-малък отпечатък върху околната среда;
46. подчертава необходимостта от по-нататъшен значителен напредък, когато става въпрос за разработването и прилагането на стратегия на ЕС за протеиновите култури и за осигуряване на стабилно производство на протеинови култури в рамките на ЕС, за да се ограничи опасността от обезлесяване, свързано с тези култури, в други региони на света и да се намали зависимостта от вноса, както и да се намали натискът върху горите вследствие на промени в земеползването; подчертава, че такъв напредък следва да се постигне, наред с другото, чрез по-широкото приемане на ротация на културите, придружено от подкрепа и насоки за земеделските стопани в райони, подходящи за отглеждане на протеинови култури, и че подобни действия биха намалили зависимостта от вноса, обезлесяването, деградацията и натиска върху горите вследствие на промени в земеползването; поради това призовава за въвеждането на критерии за устойчивост по отношение на вноса на растителни протеини;
47. счита, че причините за обезлесяването следва да бъдат разгледани в рамка на политика на ЕС, като по този начин следва да се гарантира съгласуваността на свързаните с горите политики и да се намали натискът върху горите; счита, че подобна рамка на политиката би насърчила все по-иновативно, устойчиво и ефективно селско стопанство в рамките на ЕС и извън него и би намалила загубите на храни по цялата хранителна верига чрез нови технологии; посочва, че целите,

⁽¹⁵⁾ Doyle, A. и Roche, A., „Nineteen nations say they'll use more bioenergy to slow climate change“ (Девятнадесет държави заявяват, че ще използват повече биоенергия, за да забавят изменението на климата), *Reuters*, 16 ноември 2017 г., <http://www.reuters.com/article/us-climatechange-accord-biofuels/nineteen-nations-say-theyll-use-more-bioenergy-to-slow-climate-change-idUSKBN1DG2DO>

⁽¹⁶⁾ <http://www.fao.org/food-loss-and-food-waste/en/>

Сряда, 16 септември 2020 г.

очертани в рамката, могат да бъдат постигнати, като се предостави на земеделските стопани лесен достъп до финансиране, така че те да могат да придобиват най-модерни селскостопански технологии с висока степен на прецизност;

48. подчертава, че макар земеделските стопани да са в основата на предоставянето на нашите основни земеделски и хранителни нужди, тяхната работа зависи от природните ресурси като почви, води и гори; отбелязва, че признаването на многофункционалността на горите е от решаващо значение за правилното управление на световния горски фонд; подчертава, че икономическите, социалните и екологичните аспекти — от традиционното производство на дървесина и други продукти до екосистемните услуги, биологичното разнообразие и други ползи за околната среда, като например поглъщане и съхранение на въглерод, които предотвратяват ерозията на почвата и подобряват качеството на въздуха и водата — са взаимосвързани и взаимозависими; подчертава, че тези аспекти изискват цялостен и последователен подход по отношение на опазването, възстановяването и управлението на горите и решаването на проблема с обезлесяването;

49. призовава Комисията и държавите членки да предприемат конкретни стъпки за хармонизиране на данните и подобряване на достъпността на информацията и данните, получени чрез съществуващи и нови инструменти за наблюдение и оценка, свързани с горите в света и в ЕС, и да гарантират, че информацията се разпространява във форма, която е достъпна, лесна за ползване и разбираема за регулаторните и правоприлагащите органи, обществеността, потребителите и частния сектор, както и че е във вид, позволяващ нейното използване от създателите на политики; призовава държавите членки да подобрят своите статистики относно обема на дървения материал, който закупуват, включително като посочват количеството на устойчивите, законни или сертифицирани по FLEGT материали, които могат да бъдат включени в техните поръчки;

50. призовава Комисията и държавите членки да увеличат усилията за подобряване на наличността, качеството и хармонизирането на надеждна информация за горските ресурси и промяната в земеползването с цел да се подпомогне изготвянето на политики чрез участието на широк кръг от заинтересовани страни, включително в държавите партньори;

51. подчертава, че надеждните и солидни мониторинг и съобщаване на информация по отношение на горите имат основно значение за подобряване на управлението на горите и улесняване на спазването на ангажиментите за спиране на обезлесяването в страните партньори; призовава ЕС да засили финансовата и техническата подкрепа за страните партньори с оглед на постигането на тези цели и за да им помогне да развият експертен опит, необходим за подобряване на местните структури за управление на горите и за засилване на отговорността;

52. подчертава, че незаконната сеч е продължаваща практика не само в трети държави, но и в ЕС; призовава Комисията и държавите членки да действат решително за предотвратяване на и борба с незаконната сеч; призовава Комисията да създаде европейска система за надзор и опазване на горите, основана на система за наблюдение, ползваща GNSS („Галилео“ и „Коперник“) и наземни мрежи, с цел наблюдение на дейността, свързана със сеч, от момента на събиране на дървения материал до входа и изхода на дървообработващите дружества; подчертава, че Комисията следва да се съсредоточи върху предотвратяването на незаконната сеч чрез подобряване на прилагането на Регламента относно дървения материал⁽¹⁷⁾ и FLEGT; подчертава необходимостта от повишаване на обществената осведоменост за социалното и икономическото въздействие на незаконната сеч и престъпленията, свързани с горите;

53. припомня, че поради изменението на климата се очаква да се повиши рискът от горски пожари; подчертава съответно необходимостта от значително увеличаване на усилията за превенция и за осигуряване на готовност чрез международно сътрудничество в областта на инструментите за ранно предупреждение, устойчивостта при бедствия и мерките за смекчаване на риска; препоръчва Комисията да продължи да подкрепя развитието на глобални (като например Глобалната информационна система за горски пожари) и регионални (като например Европейската информационна система за горски пожари) информационни системи за наблюдение на въздействието на горските пожари; призовава Комисията да използва експертния си опит и да разшири използването на системата за сателитно наблюдение „Коперник“ REDD+ за подпомагане на мониторинга на риска за горите и по отношение на обезлесяването в сътрудничество с трети страни;

54. отново заявява, че политиката на ЕС в областта на търговията и инвестициите трябва винаги да включва обвързващи и приложими глави за устойчиво развитие, които изцяло да зачитат международните ангажименти, по-специално Парижкото споразумение, и да са в съответствие с правилата на Световната търговска организация (СТО); приветства намерението на Комисията да превърне Парижкото споразумение в съществен елемент от всички бъдещи споразумения в областта на търговията и инвестициите; призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи търговски споразумения, както всеобхватните, така и съответните частични споразумения, съдържат обвързващи и изпълними разпоредби, включително антикорупционни разпоредби, свързани с незаконната сеч, с цел предотвратяване на обезлесяването и деградацията на горите;

⁽¹⁷⁾ Регламент (ЕС) № 995/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2010 г. за определяне на задълженията на операторите, които пускат на пазара дървен материал и изделия от дървен материал (ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 23).

Сряда, 16 септември 2020 г.

55. приветства принципа „не вреди“, както е изтъкнат в съобщението относно Европейския зелен пакт; препоръчва в този контекст Комисията да направи по-добра оценка на въздействието на съществуващите търговски споразумения върху обезлесяването и да гарантира, че в главите за търговията и устойчивото развитие на всички споразумения за свободна търговия и инвестиции са включени по-амбициозни разпоредби за опазването на горите, биологичното разнообразие и устойчивото горско стопанство;

56. призовава Комисията да гарантира, че въздействието на търговските споразумения върху състоянието на горите, биологичното разнообразие и правата на човека систематично се оценява в рамките на оценката на въздействието върху устойчивото развитие и други подходящи методи за оценка, в консултация със съответните заинтересовани страни, и че заключенията на тези оценки впоследствие ще бъдат взети изцяло предвид при преговорите по тези споразумения и сключването им;

57. подчертава необходимостта от по-нататъшно подобряване на изпълнението и прилагането на Регламента относно дървения материал с цел по-добро справяне с търговията с внесени и произхождащи от Съюза незаконно добит дървен материал и изделия от дървен материал; отбелязва освен това, че вносът на дървен материал и изделия от дървен материал следва да бъде подлаган на по-сериозна проверка по границите на ЕС, за да се гарантира, че внесените продукти действително съответстват на критериите, необходими за пускането им на пазара на ЕС; припомня, че дървеният материал от зони на конфликт вече е част от областите на действие на плана за действие по FLEGT, но че извършената досега работа за справяне с това явление се оказва недостатъчна; призовава Комисията да изпълни своя ангажимент да разшири задълженията за надлежна проверка за дървения материал от зони на конфликт, както са предвидени в Регламента на ЕС за дървения материал във връзка с неговото скорошно преразглеждане; подчертава, че укрепването на съществуващите политики трябва да върви ръка за ръка с по-голяма последователност на политиката, за да се гарантира, че политиките на ЕС, включително търговията, не водят до отрицателно въздействие върху околната среда или хората;

58. отбелязва със съжаление, че настоящото равнище на наблюдение на вноса на дървен материал и изделия от дървен материал в ЕС е недостатъчно, по-специално по отношение на проверката дали отговарят на критериите, необходими за влизане в ЕС;

59. припомня, че целта на споразуменията за доброволно партньорство (СДП) за прилагане на FLEGT е да предоставят правна рамка, имаща за цел да се гарантира, че целият обхват от СДП внос на дървен материал и на изделия от дървен материал от партньорски държави в ЕС е извършен законно; подчертава, че по принцип СДП имат за цел да засилят системните промени в сектора на горското стопанство, с цел да се развие устойчиво управление на горите, да се изкорени незаконният дърводобив и да се подпомогнат усилията в световен мащаб за спиране на обезлесяването и влошаването на състоянието на горите; подчертава, че СДП предоставят важна правна рамка както за ЕС, така и за неговите партньорски държави, която е възможна благодарение на доброто сътрудничество и ангажираността от страна на засегнатите държави;

60. приветства напредъка, постигнат чрез СДП за FLEGT, и засиления диалог между правителствата, промишлеността и гражданското общество в няколко държави в резултат на процеса на сключване на СДП; отбелязва, че към настоящия момент седем държави са ратифицирали СДП с ЕС (Камерун, Централноафриканската република, Гана, Индонезия, Либерия, Република Конго и Виетнам), от които Индонезия е първата и досега единствената партньорска държава по СДП с разрешително по FLEGT, което е в действие от 2016 г. насам, както и че ЕС приключи преговорите и инициира СДП с Хондурас и Гвиана, като понастоящем се водят преговори с шест други държави (Кот д'Ивоар, Демократична република Конго, Габон, Лаос, Тайланд и Малайзия); подчертава, че СДП съставляват много ефективна рамка, в която да се установят добри партньорства с тези държави и че следва да се насърчават нови СДП с допълнителни партньори; изразява убеждение, че ЕС следва да продължи да си сътрудничи с държавите, сключили СДП за FLEGT, за да гарантира, че продължава да бъде привлекателна алтернатива на экспортните пазари с по-малко строги екологични стандарти; признава важността на Регламента за FLEGT⁽¹⁸⁾ и Регламента относно дървения материал за предотвратяването на навлизането на незаконно добит дървен материал на пазара на ЕС; призовава за това ЕС да увеличи финансирането за FLEGT; приветства предстоящата проверка за пригодност от страна на Комисията на Регламента за FLEGT и Регламента относно дървения материал, също и като възможност за засилване на тяхното прилагане и разширяване на техния обхват;

61. призовава Комисията, когато укрепва съществуващите политики, да гарантира последователността на СДП за FLEGT с всичките си политики, включително в областта на развитието, околната среда, земеделието и търговията; призовава Комисията да договори стандарти за внос на дървен материал в бъдещите двустранни или многостранни споразумения, свързани с търговията, така че да се избегне подкопаване на успехите, постигнати посредством плана за действие за FLEGT с държавите — производителки на дървен материал;

⁽¹⁸⁾ Регламент (ЕО) № 2173/2005 на Съвета от 20 декември 2005 г. за установяването на схема на разрешителни FLEGT за вноса на дървесина в Европейската общност (ОВ L 347, 30.12.2005 г., стр. 1).

Сряда, 16 септември 2020 г.

62. изразява убеждението си, че процесът на издаване на разрешителни за FLEGT допълва доброволното сертифициране от трети страни и че е особено полезен за по-малките оператори, които често се затрудняват да получат сертифициране чрез схеми в частния сектор.

63. призовава ЕС да засили международното сътрудничество, като удвои усилията си в основните международни организации, включително СТО и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР); призовава Комисията да проучи възможността за многостранни, плурилатерални или двустранни сътрудничества, включително да ускори преговорите в СТО относно Споразумението за екологичните стоки, с търговските партньори и другите държави вносителки в борбата с обезлесяването и изменението на климата в резултат от вноса, като същевременно защитава възможностите за законна търговия и като укрепи устойчивото управление на земята и устойчивото земеделие, както и режима на владение на земята и доброто управление в трети държави;

64. подчертава, че ясни ангажименти за борба с обезлесяването присъстват във всички нови търговски споразумения, по-специално с Меркосур и други;

65. призовава Комисията да използва новите разпоредби на Антидъмпинговия регламент⁽¹⁹⁾ относно политиките в областта на околната среда и климата;

66. приканва ЕС да засили връзката между търговската политика и политиката на развитие, по-специално като подобри прилагането на правилата на Общата схема за преференции плюс (ОСП+) в партньорските държави; приканва Комисията да определи, заедно с бенефициерите на ОСП+, планове за действие в областта на управлението на горите, за да се гарантира ефективно изпълнение на техните ангажименти в областта на околната среда;

67. подчертава, че извънредното положение в областта на климата и последиците от масовата загуба на биологично разнообразие представляват сериозна заплаха за правата на човека; призовава ЕС и Европейската служба за външна дейност да направят задълбочена оценка на това как външната дейност може да допринесе по най-добрия начин за цялостен, основан на правата на човека подход за спиране на загубата на биологично разнообразие, на обезлесяването и деградацията на горите; призовава ЕС да продължи насърчаването на биологичното разнообразие като право на човека в контекста на рамката за глобалното биологично разнообразие след 2020 г.;

68. подчертава значението на улесняването на приобщаващ подход на партньорство на всички равнища с трети държави с цел по-нататъшна борба с обезлесяването и деградацията на горите, укрепване на устойчивото управление на земята и устойчивото селско стопанство, както и на земевладението и доброто управление, като същевременно са зачитат правата на човека, правата на коренното население, дребните земеделски стопани и местните общности; призовава Комисията да засили сътрудничеството с трети държави чрез техническа помощ, обмен на информация и добри практики в областта на съхраняването, опазването и устойчивото използване на горите, кръговата икономика, устойчивата биоикономика, енергията от възобновяеми източници, устойчивото интелигентно селско стопанство, агроекологията и агролесовъдството, като същевременно признава инициативите за устойчивост на частния сектор, като например схемите за справедлива търговия; настоятелно заявява, че външното измерение на Европейския зелен пакт следва да бъде допълнително укрепено чрез съюзи и партньорства, насочени към справяне с глобалните предизвикателства, като например изменението на климата и биологичното разнообразие, като същевременно се улеснява социално-икономическото развитие на държавите партньори;

69. приветства плана на Комисията да гарантира, че темата за обезлесяването е част от политическия диалог на национално и регионално равнище, и насърчава Комисията да развие партньорски споразумения, които да включват защита на горите и екосистемите, поощряване на правата на човека, по-специално правата на коренното население и местните общности, включително жените, както и подкрепа за ефективното участие на представители на гражданското общество и природозащитници; подчертава, че такъв диалог следва да се води с всички страни производителки, включително развитите държави;

70. приветства плана на Комисията да подкрепи държавите партньори при разработването и прилагането на рамки, които могат да насърчат по-добра защита и управление на горите и на земята, включително, когато е уместно, признаването на правата на земевладение на коренното население и местните общности, както и свързани управленски мерки, като например стратегии за смекчаване и адаптиране, и препоръчва Комисията да включи този аспект в своите разсъждения и действия; посочва, че тези рамки следва да допринасят не само за националните нужди, но и за национално определените приноси на държавите партньори в рамките на Парижкото споразумение, както и за техните национални стратегии и планове за действие в областта на биологичното разнообразие съгласно Конвенцията за биологичното разнообразие;

⁽¹⁹⁾ Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21).

Сряда, 16 септември 2020 г.

71. призовава ЕС да предостави подкрепа на държавите партньори за осъществяване на действия, които ще им помогнат да изпълнят всички мерки, които ЕС може да определи за справяне със свързаното с внос обезлесяване, и призовава за засилване на сътрудничеството и за предприемане на необходимите и ефективни мерки за предотвратяване на това търговията със стоки, свързани с обезлесяване и деградация на горите, да бъде пренасочена към други региони на света; призовава Комисията да гарантира, че подкрепата, предоставяна от ЕС за политиките в областта на селското стопанство, инфраструктурата, минното дело и градските, крайградските и селските райони в държавите партньори, не допринася за обезлесяването и деградацията на горите; приканва Комисията, заедно с държавите членки, да подкрепи технически и финансов механизъм на ЕС, който да бъде катализатор за финансирането на усилията на партньорите за устойчиво използване, защита и възстановяване на горите, да подобри устойчивото селскостопанско производство, което не е свързано с обезлесяване, и да разгледа минните дейности с неблагоприятно въздействие върху горите в рамките на предстоящия Инструмент за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество (ИССРМС);

72. призовава за силно присъствие на сектора на горското стопанство в бъдещия ИССРМС и за пълноценно използване на потенциала на Плана за външни инвестиции и на регионалните механизми за смесено финансиране с цел привличане на частно финансиране с оглед на устойчиво управление на горите (от опазване на съществуващите гори до повторно и ново залесяване), устойчив туризъм и агролесовъдство, както и инициативите, предприети от дружествата за премахване на свързаните с обезлесяване продукти от техните вериги на доставки, с цел постигане на ЦУР;

73. препоръчва на Комисията и на държавите членки да установят ефективни методи за споделяне с други държави на новаторски и устойчиви европейски практики и експертни познания в областта на кръговата икономика и устойчивата биоикономика, енергията от възобновяеми източници, интелигентното селско стопанство и други свързани с тях области;

74. изисква от Комисията редовно да представя доклад, обхващащ тенденциите при обезлесяването и експлоатацията на райони с високи въглеродни запаси, например торфища, в трети държави;

75. насърчава прилагането на мерки за подкрепа, насочени към увеличаване на производителността в селското стопанство в целевите държави, за да се намали социалният и икономическият натиск, свързан с обезлесяването и експлоатацията на торфищата;

76. подкрепя намерението на Комисията да насърчава — от името на ЕС в рамките на важни международни форуми — приемането и изпълнението на стриктни ангажменти и разпоредби за спиране на обезлесяването и деградацията на горите и за подпомагане на тяхното възстановяване; счита, че ЕС трябва да дава пример в това отношение; подчертава важността на това при прилагането на мерки за защита на горите да се вземат предвид експертните познания и практиките на национално, регионално и местно равнище; приветства решението на Общото събрание на ООН за обявяване на периода 2021 — 2030 г. за десетилетие на възстановяване на екосистемите; подчертава, че това десетилетие на ООН определя възстановяването на екосистемите като основно природосъобразно решение за постигане на широк спектър от ЦУР;

77. призовава Комисията и държавите членки да продължат да подкрепят опазването на горите чрез създаването, консолидирането и ефективното управление на мрежите от защитени зони, включително горските райони, като например „НатурАфрика 2030“, особено в държавите, които са основни производители на дървен материал; признава, че това допринася и за опазването на биологичното разнообразие и ще укрепи позицията на ЕС на следващата конференция на страните по Конвенцията за биологичното разнообразие;

78. приветства плана на Комисията за засилване на международното сътрудничество в областта на политиките и мерките за опазване, възстановяване и устойчиво управление на горите в света с цел предотвратяване на обезлесяването в световен мащаб на ключови международни форуми; отбелязва, че съществуващото определение за гора и категоризацията на горите, както и други съответни концепции и принципи, свързани с устойчивото управление на горите, които се използват от съответните институции, като например ФАО, са строго технически и не отразяват изцяло разнообразието на горските екосистеми; призовава Комисията и държавите членки да се стремят към сътрудничество с тези ключови международни форуми, наред с другото, с цел да се хармонизират използваните терминология, концепции и статистика (напр. „девствени и стари гори“, „горски насаждения“, „устойчиво управление на горите“, „природосъобразно управление“ или „вериги на доставки, несвързани с обезлесяване“) и да се гарантира съгласуваността на приеманите политики и мерки;

79. призовава Комисията да възобнови преговорите за международна конвенция за горите, която да допринася за управлението, опазването и устойчивото развитие на горите и да води до резултати за техните многобройни и допълващи се функции и употреби, включително действия за повторно залесяване, ново залесяване и опазване на горите; подчертава, че такава конвенция следва да отчита социалните, икономическите, екологичните, културните и духовните потребности на настоящите и бъдещите поколения и да признава жизненоважната роля на всички видове гори за поддържането на екологичните процеси и екологичното равновесие, както и за подкрепата за идентичността, културата и правата на коренното население, техните общности и други общности и жители на горите;

Сряда, 16 септември 2020 г.

80. призовава Комисията и държавите членки систематично да включват разпоредби, свързани с обезлесяването и деградацията на горите, както и с деградацията на другите природни системи, загубата на биологично разнообразие и нарушенията на правата на човека, в политиките за развитие и във всички инвестиционни програми и програми за подпомагане, насочени към страните производителки, и да обмислят обвързването на инвестициите и подкрепата с условие за постигане на съответствие с тези елементи;
81. признава значението на международните рамки, като Доброволните насоки относно отговорното управление на правото на владение на земя, рибарството и горите, за предоставянето на правна яснота и международно приети стандарти на добри практики за отговорното управление на земевладението; приканва Комисията да подкрепи разпространението и използването на Доброволните насоки на световно, регионално и национално равнище; подчертава необходимостта от ефективен независим мониторинг и прилагане, включително подходящ механизъм за уреждане на спорове и механизъм за подаване на жалби, за да се осигури спазването на Доброволните насоки;
82. призовава за задълбочаване на сътрудничеството между ЕС и държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) с цел справяне с разрастващия се проблем с обезлесяването и опустиняването в държавите от АКТБ чрез разработването на планове за действие, насочени към подобряване на управлението и опазването на горите, като се вземат предвид причините за обезлесяването в рамките на и извън сектора на горите и като се отчита значението на тропическия дървен материал за икономиките на държавите от АКТБ с гори, от които се произвежда дървен материал;
83. настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да осигуряват съгласуваност между политиките в съответствие с принципа на съгласуваност на политиките за развитие, посочен в член 208 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
84. признава и подкрепя заключенията на ФАО, съгласно които глобалното устойчивото земеползване е от важно значение за борбата с бедността;
85. посочва, че горите допринасят значително за световната продоволствена сигурност, поминъка и изхранването в развиващите се страни и че те са важен източник на доходи за местните общности; припомня, че напредъкът към устойчиво селско стопанство, продоволствена сигурност и устойчиво управление на горите следва да бъде осъществен едновременно в качеството им на основни елементи на Програмата до 2030 г.;
86. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.
-

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0213

Сътрудничество между ЕС и Африка в областта на сигурността в региона на Сахел, Западна Африка и Африканския рог

Резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. относно сътрудничеството между ЕС и Африка в областта на сигурността в региона на Сахел, Западна Африка и Африканския рог (2020/2002(INI))

(2021/C 385/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС) и по-специално членове 41, 42, 43, 44, 45 и 46 от него,
- като взе предвид доклада на ОИСП и Сахелския и западноафриканския клуб от 14 февруари 2020 г., озаглавен „Географията на конфликта в Северна и Западна Африка“,
- като взе предвид доклада на Стокхолмския международен институт за изследване на проблемите на мира, озаглавен „Тенденции в световните военни разходи, 2019 г.“, публикуван през април 2020 г.,
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 9 март 2020 г., озаглавено „Към цялостна стратегия с Африка“ (JOIN(2020)0004),
- като взе предвид съвместната декларация на членовете на Европейския съвет и държавите — членки на групата на петте държави от Сахел (Г-5 от Сахел), от 28 април 2020 г.,
- като взе предвид Решение (ОВППС) 2020/253 на Съвета от 25 февруари 2020 година за изменение на Решение (ОВППС) 2018/906 за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Сахел ⁽¹⁾,
- като взе предвид съвместната декларация на ръководителите на държавите — членки на Г-5 от Сахел, и президента на Френската република, направена на срещата на високо равнище от 13 януари 2020 г. в По, Франция („Декларация от По“),
- като взе предвид заключенията на Съвета от 20 април 2015 г. относно регионалния план за действие за Сахел за периода 2015 — 2020 г., от 16 март 2015 г. относно плана за действие на ЕС за Гвинейския залив за периода 2015 — 2020 г. и от 25 юни 2018 г. относно Африканския рог/Червено море,
- като взе предвид Резолюция № 1325/1820 на Съвета за сигурност на ООН и неговите последващи резолюции,
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2013 г. относно стратегията на ЕС за региона на Африканския рог ⁽²⁾,
- като взе предвид резолюцията си от 7 юни 2016 г. относно мироопазващите операции — ангажиментът, поет от Европейския съюз по отношение на ООН и Африканския съюз ⁽³⁾,
- като взе предвид резолюцията си за положението в Сомалия от 5 юли 2018 г. ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Стратегията за развитие и сигурност на държавите от Г-5 от Сахел от септември 2016 г., рамката за интегрирани приоритетни действия от февруари 2020 г., Алианса за Сахел и Партньорството за стабилност и сигурност в Сахел,

⁽¹⁾ ОВ L 54 I, 26.2.2020 г., стр. 9.

⁽²⁾ ОВ С 440, 30.12.2015 г., стр. 38.

⁽³⁾ ОВ С 86, 6.3.2018 г., стр. 33.

⁽⁴⁾ ОВ С 118, 8.4.2020 г., стр. 113.

Сряда, 16 септември 2020 г.

- като взе предвид документа на Съвета „Концепция на ЕС за подкрепа по линия на ЕПСО за реформа на сектора за сигурност (РСС)“ от 13 октомври 2005 г., съобщението на Комисията от 24 май 2006 г., озаглавено „Концепция за подкрепа на Европейската общност на реформата в сектора на сигурността“ (СОМ (2006) 0253), съвместното съобщение на Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 5 юли 2016 г., озаглавено „Елементи за стратегическа рамка на ЕС за подкрепа на реформата в сектора на сигурността“ (JOIN (2016)0031), както и заключенията на Съвета относно „Стратегическа рамка на ЕС за подкрепа на реформата в сектора на сигурността (РСС)“ от 14 ноември 2016 г.,
- като взе предвид целите за устойчиво развитие (ЦУР) на Организацията на обединените нации, по-специално ЦУР 16, насочена към насърчаване на мирни и приобщаващи общества за устойчиво развитие,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/821 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 година за определяне на задълженията за надлежна проверка на веригата на доставки на вносителите от Съюза на калай, тантал и волфрам, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони (Регламент относно полезните изкопаеми от засегнати от конфликти зони) ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Стратегическата рамка за региона на Африканския рог от 14 ноември 2011 г. и регионалния план за действие на ЕС за Африканския рог за периода 2015 — 2020 г. от 26 октомври 2015 г.,
- като взе предвид призива на генералния секретар на ООН за прекратяване на огъня в световен мащаб след избухването на коронавируса (COVID-19),
- като взе предвид стратегията на ЕС за Гвинейския залив от 17 март 2014 г.,
- като взе предвид стратегията на ЕС за сигурност и развитие в Сахел от 21 март 2011 г., която беше представена от върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и от Комисията по искане на Съвета,
- като взе предвид годишните съвместни консултативни срещи на Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз и Комитета по политика и сигурност на Европейския съюз,
- като взе предвид Плана за действие за укрепване на подпомагането от ЕС по линия на ОПСО за мироопазващите дейности на ООН от 14 юни 2012 г., както и документа от 27 март 2015 г., озаглавен „Засилване на стратегическото партньорство между ООН и ЕС в областта на поддържането на мира и управлението на кризи: приоритети за периода 2015 — 2018 г.“,
- като взе предвид Съвместната стратегия Африка — ЕС, приета на Втората среща на високо равнище между ЕС и Африка, проведена в Лисабон на 8 и 9 декември 2007 г., и пътната карта на Съвместната стратегия Африка — ЕС за периода 2014 — 2017 г., приета на Четвъртата среща на високо равнище между ЕС и Африка, проведена в Брюксел на 2 и 3 април 2014 г.,
- като взе предвид Специален доклад № 3/2011 на Европейската сметна палата от 25 май 2011 г., озаглавен „Ефикасност и ефективност на помощта, предоставяна от ЕС чрез организации на ООН в засегнати от конфликти страни“,
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно десетата годишнина от приемането на Резолюция № 1325 (2000) на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността ⁽⁶⁾,
- като взе предвид стратегическия подход на ЕС относно жените, мира и сигурността от 10 декември 2018 г. и неговия план за действие за периода 2019 — 2024 г. от 5 юли 2019 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 22 ноември 2012 г. относно ролята на общата политика за сигурност и отбрана при обусловени от климата кризи и при природни бедствия ⁽⁷⁾,

⁽⁵⁾ ОВ L 130, 19.5.2017 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 56.

⁽⁷⁾ ОВ С 419, 16.12.2015 г., стр. 153.

Сряда, 16 септември 2020 г.

- като взе предвид докладите на Програмата на ООН за околната среда от 2011 г. и 2012 г., озаглавени „Сигурност на прехраната: изменение на климата, миграция и конфликт в Сахел“;
 - като взе предвид Концепцията на Съвета от 10 ноември 2009 г. за укрепване на способностите на ЕС за посредничество и диалог;
 - като взе предвид своята резолюция от 12 март 2019 г. относно изграждане на капацитет на ЕС за предотвратяване на конфликти и посредничество ⁽⁸⁾;
 - като взе предвид своите резолюции от 15 януари 2020 г. относно изпълнението на общата политика за сигурност и отбрана ⁽⁹⁾ и изпълнението на общата външна политика и политиката на сигурност ⁽¹⁰⁾;
 - като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 230/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2014 г. за създаване на Инструмент, допринасящ за стабилността и мира (COM(2016)0447);
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 28 април 2015 г., озаглавено „Европейска програма за сигурност“ (COM(2015)0185);
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността;
 - като взе предвид писмото на комисията по развитие;
 - като взе предвид доклада на комисията по външни работи (A9-0129/2020),
- A. като има предвид, че развитието и устойчивият мир ще бъдат постигнати единствено чрез преодоляване на първопричините за бедността и глада; като има предвид, че сигурността е предпоставка за развитието; като има предвид, че сигурността на хората е предварително условие за трайния мир и стабилността; като има предвид, че силната връзка между сигурността, развитието и хуманитарната намеса е от ключово значение за устойчивото развитие на регионите на Сахел, Западна Африка и Африканския рог; като има предвид, че без развитие и изкореняване на бедността няма да има траен мир; като има предвид, че сигурността в Сахел-Сахарския регион и региона на Африканския рог постепенно се влошава, а действията на Европейския съюз не успяват да реагират адекватно на тази криза, по-специално поради ограничения в мандата и функционирането;
- Б. като има предвид, че южната стратегическа среда на ЕС е нестабилна; като има предвид, че тя е изправена пред редица предизвикателства, по-специално въоръжени конфликти по южните граници на европейския континент и джихадистки тероризъм; като има предвид, че нестабилността в този регион има пряко въздействие върху сигурността на Европа и нейните граждани и върху стабилността на европейските външни граници;
- В. като има предвид, че сигурността и стабилността на Сахел, Западна Африка и Африканския рог трябва да бъде стратегическа цел на сътрудничеството на ЕС с правителствата на държавите от южното съседство;
- Г. като има предвид, че мандатите на мисията на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) са всеобхватни и имат за цел, наред с другото, да насърчат реформата в сектора на сигурността, да ускорят реформата на съдебната система и да засилят военното и полицейското обучение, както и да постигнат напредък по отношение на надзора;
- Д. като има предвид, че като водещ партньор Европейският съюз е поел ангажимент за сигурността и развитието на региона на Сахел чрез интегриран подход, съсредоточен върху политическия и дипломатическия диалог, развитието и хуманитарната подкрепа;
- Е. като има предвид, че инициативата „Изграждане на капацитет в подкрепа на сигурността и развитието“ доведе до преразглеждането през 2017 г. на Инструмента, допринасящ за стабилността и мира, в резултат на което бяха финансирани инициативи за обучение и беше доставено несмъртоносно оборудване за въоръжените сили в трети държави;

⁽⁸⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0158.

⁽⁹⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0009.

⁽¹⁰⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0008.

Сряда, 16 септември 2020 г.

- Ж. като има предвид, че от държавите членки се изисква да осигурят необходимия персонал за мисиите и че поради недостига, изострен от причинената от разпространението на COVID-19 пандемия, броят на служителите на ЕС в тези мисии се намалява поради свързани със здравето съображения;
- З. като има предвид, че от Атлантическия океан на запад до Червено море и Индийския океан на изток много африкански държави се борят с предизвикателства като дестабилизирането на традиционната агропасторална икономика в резултат на изменението на климата, експлоатацията на природните ресурси от външни участници, продоволствената и хранителната несигурност, липсата на достъп до основни социални услуги, неподходящите селскостопански модели, нарастването на населението и натиска върху природните и екологичните ресурси, като например обезлесяването; като има предвид, че друго голямо предизвикателство е появата на нови форми на „икономика на мафията“, включително трафик на мигранти и други групи от населението, трафик на наркотици, контрабанда на предмети на културата и дивата флора и фауна и неконтролиран износ на злато и минерални залежи, които, в съчетание с институционалните слабости и липсата на прозрачност, лошото управление, нарастващите неравенства, липсата на доверие в управляващите и корупцията на много администрации, водят до хибридизация между въоръжени групи, трафиканти и традиционни общности и регионални конфликти, като неприемливото явление „джихадистки религиозен екстремизъм“ възниква като погрешна реакция за съответните общества и се засилва радикализацията;
- И. като има предвид, че естеството на предизвикателствата пред сигурността, ожесточените конфликти и политическото насилие варира между различните африкански региони, държави и провинции; като има предвид, че в региона на Сахел или Африканския рог въоръжените ислямистки групи и тероризмът, но също така в по-малка степен и силите за сигурност, различни престъпни групи и милиции причиняват много жертви, по-специално сред цивилното население; като има предвид, че положението е много различно в повечето от деветнадесетте държави от Западна Африка, където някои държави се радват на трайна стабилност и сигурност, а в други се наблюдава политическо насилие или етнически конфликти;
- Й. като има предвид, че миналата година са докладвани 3 471 прояви на насилие, свързани с тези групи; като има предвид, че докладваните смъртни случаи вследствие на дейността на Африканската въоръжена ислямистка групировка също са се увеличили със седем процента миналата година до приблизително 10 460 смъртни случая;
- К. като има предвид, че терористичните дейности в голяма степен са съсредоточени в пет главни зони, включително Сомалия, басейна на езерото Чад, Сахел, както и — с по-малко, но несекващи заплахи — Северна Африка и западното крайбрежие на Индийския океан; като има предвид, че през 2019 г. от всички региони Сахел отбелязва най-бързото нарастване на свързаните с насилствен екстремизъм дейности; като има предвид, че всяка зона има своя уникална динамика и изисква специфичен регионален подход;
- Л. като има предвид, че лидерите на ЕС и G-5 от Сахел изразиха дълбоката си загриженост във връзка с увеличаването на тероризма и влошаването на положението със сигурността и хуманитарното положение в региона на Сахел; като има предвид, че тероризмът оказва все по-голям натиск върху държавите от G-5 от Сахел и съседните им държави; като има предвид, че тероризмът изостря местните политически, етнически и религиозни напрежения и че той се подхранва от престъпни и фундаменталистки групировки, социално-икономически проблеми, слабо управление, а в някои случаи и от силите за сигурност и отбрана;
- М. като има предвид, че терористичните атаки срещу цивилното население, държавните институции, държавните представители, силите за сигурност и отбрана и инфраструктурата подкопават социалното сближаване, както и че за тази цел терористичните групи използват също съществуващите местни конфликти;
- Н. като има предвид, че всички тези предизвикателства сериозно засягат стабилността и мира на местните общности, основания на компромиси обичаен ред и моралния авторитет на възрастните хора и традиционните лидери, който се измества от господството на въоръжени групировки на контрабандисти и терористи;
- О. като има предвид, че е от съществено значение да се създадат условията за сигурност, необходими за възстановяване на основните държавни структури, по-специално в по-отдалечените региони, където е вероятно гражданите да се чувстват най-изоставени;
- П. като има предвид, че терористичните и престъпните нападения обикновено са насочени срещу цивилното население, държавните представители и силите за сигурност и отбрана, както и срещу социално-икономическата инфраструктура, като така подкопават социалното и общностно сближаване и интеграцията;
- Р. като има предвид, че Сахел е един от регионите, най-силно засегнати от разпространението на незаконни малки оръжия, както и че тези нерегистрирани и предимно незаконно притежавани оръжия не само застрашават безопасността и сигурността на общностите, но се използват и от опасни транснационални престъпни мрежи, които се занимават с различни форми на трафик, включително на оръжия, хора и незаконни наркотици;

Сряда, 16 септември 2020 г.

- С. като има предвид, че според новите данни на Стокхолмския международен институт за изследване на проблемите на мира:
- а) през 2019 г. общите военни разходи на държавите в Африка са нараснали с 1,5 %, достигайки приблизително 41,2 милиарда щатски долара, което е първото увеличение на разходите в региона за период от пет години;
- б) Африка е внесла 49 % от военното си оборудване от Русия, 14 % от САЩ и 13 % от Китай; като има предвид, че Китай изнася 20 % от своите световни продажби на оръжие за Африка;
- Т. като има предвид, че военното влияние на Русия в Африка се състои от продажби на оръжия, използване на наемници и политически съветници, споразумения за сигурност и програми за обучение за нестабилни държави;
- У. като има предвид, че всяка година от държавите от Западна Африка през Обединените арабски емирства (ОАЕ) се осъществява контрабанда на злато за Близкия изток на стойност милиарди долари; като има предвид, че според Организацията на обединените нации, в нарушение на санкциите на ООН сомалийската екстремистка група Ал Шабаб генерира приходи в размер на милиони долари от износ на дървени въглища за Иран, а след това за ОАЕ;
- Ф. като има предвид, че бедността, липсата на образование, безработицата, конфликтите, кризите и несигурността заедно с други фактори, като например нефункциониращите държави, лошото управление и корупцията, засягат в особена степен младите хора и възможностите, които им се предоставят, и принуждават много от тях да бягат и напускат домовете и семействата си за по-безопасни региони или други континенти, като така рискуват живота си;
- Х. като има предвид, че посочените по-горе предизвикателства ще бъдат изострени от пандемията от COVID-19 и влошаващите се последици от изменението на климата; като има предвид, че Комисията е обявила допълнителни 194 милиона евро за подкрепа на сигурността, стабилността и устойчивостта в Сахел;
- Ц. като има предвид, че заплахата от въоръжени ислямистки групировки в Африка не е еднаква по своя характер, а обхваща постоянно променяща се комбинация от дейности на около двадесет и четири групи, които са активни в четиринадесет държави;
- Ч. като има предвид, че Европейският съюз е провел три военни мисии и операции по линия на ОПСО за обучение и консултации на въоръжените сили на Сомалия (мисия на ЕС за обучение (EUTM) Сомалия, 2010 г.), Мали (EUTM Мали, 2013 г.) и Централноафриканската република (EUTM CAR, 2016 г.), една военноморска военна операция (операция на военноморските сили на ЕС (EU NAVFOR) ATALANTA, 2009 г.) и три граждански мисии за обучение и консултиране на силите за вътрешна сигурност на Мали (мисия на ЕС за изграждане на капацитет (EUCAP) Sahel Mali, 2012 г.), Нигер (EUCAP Sahel Niger, 2014 г.) и Сомалия (EUCAP Somalia, 2014 г.), провел е проекта GAR-SI Sahel, както и е създал и скоро ще приведе в действие консултативна мисия (EUAM) в Централноафриканската република;
- Ш. като има предвид, че редица военни бази на отделни държави, например Франция и Съединените американски щати, предоставят помощ в областта на сигурността на местни партньори, като провеждат контратерористични и други операции; като има предвид, че успоредно с политическите решения, усилията за изграждане на държавност и инициативите за развитие са от решаващо значение за разгромяването на терористичните групи и допринасят за изграждането на регионална стабилност;
- Щ. като има предвид, че е необходим постоянен натиск върху терористите, за да се спре разпространението на тази заплаха в други региони и континенти, включително в Европа;
- АА. като има предвид, че през последното десетилетие африканските институции за сигурност са разположили на африканска почва десетки хиляди служители в мироопазващи операции, което показва истинска воля за принос към управлението на сигурността на собствения им континент;
- АБ. като има предвид, че ЕС подкрепя също привеждането в действие на обединените сили на Г-5 от Сахел — ключов контратерористичен инструмент, който е от жизненоважно значение за борбата с тероризма, джихадистката дейност и заплахите за сигурността, както и за подобряването на регионалната сигурност;
- АВ. като има предвид, че продължавашото привеждане в действие на ключови участници в областта на регионалната сигурност, например Икономическата общност на западноафриканските държави (ECOWAS), Резервните сили в Източна Африка (EACF) и африканските резервни сили на Африканския съюз, се припокрива с интереса на ЕС да се помага на държавите, изпитващи затруднения да предоставят мир и благоденствие на своите граждани;

Сряда, 16 септември 2020 г.

- АГ. като има предвид, че регионалното сътрудничество и добросъседските отношения между държавите от региона на Сахел, Западна Африка и Африканския рог са абсолютно необходими за поддържане и укрепване на стабилността в тези региони;
- АД. като има предвид, че Африканският съюз продължава да бъде ключов партньор за усилията на ЕС за мир и стабилност;
- АЕ. като има предвид, че на своята годишна среща на високо равнище през февруари 2020 г. Африканският съюз обяви планове да изпрати в Сахел 3 000 войници за подкрепа на Г-5 от Сахел в борбата с въоръжените групировки;
- АЖ. като има предвид, че от 2017 г. насам ЕС следва процес на регионализация на своите мисии по линия на ОПСО, чиято цел е, заедно с постигането на напредък в сътрудничеството с държавите от Г-5 от Сахел, по-добро идентифициране и запълване на пропуските в трансграничното сътрудничество в регионите;
- АЗ. като има предвид, че след години на специфично обучение горепосочените мисии на ЕС, а така също и мисиите на ООН са възпрепятствани по отношение на тяхната устойчивост и ефективност поради ограниченията на техния мандат, програмите за обучение, плановете за устойчивост и местната ангажираност, както и защото не могат да предоставят необходимото оборудване на обучаваните от тях поделения и местните сили за отбрана, включително оръжия, боеприпаси и превозни средства; като има предвид, че е необходимо мандатите и целта на мисиите на ЕС да бъдат преразгледани, за да се изготви анализ за „извличане на поуки“, който следва да се използва за адаптиране на настоящите и бъдещите мисии;
- АИ. като има предвид, че всяко обучение, финансиране или оборудване на силите за сигурност в трети държави следва да се подчинява на европейските основни ценности и да допринася за изграждането на надежден сектор за сигурност, който преди всичко е насочен към осигуряване на ползи за сигурността на цялото местно население при зачитане на принципите на правовата държава и по-специално на международното право в областта на правата на човека;
- АЙ. като има предвид, че тези ограничения и липсата на съгласувано и стратегическо присъствие на Европейския съюз засягат доверието във външната дейност на ЕС, а същевременно други глобални участници засилват действията си, изпращат наемници, построяват свои собствени военни съоръжения и увеличават доставките си на оръжия и боеприпаси за държави от региона без никакви разпоредби относно управлението, като всъщност правят това с цел засилване на строго двустранни интереси;
- АК. като има предвид, че през 2017 г. на националния партиен конгрес Китайската комунистическа партия официално прие инициативата „Един пояс, един път“ и обяви инвестиции в размер на 8 трилиона щатски долара за широка мрежа от транспортна, енергийна и телекомуникационна инфраструктура, свързваща Европа, Африка и Азия; като има предвид, че Китай е основна заинтересована страна в икономиката на Африка със значително влияние върху много аспекти от работите на континента;
- АЛ. като има предвид, че през последното десетилетие ОАЕ постепенно увеличава присъствието си в Африканския рог, като използва проекти за развитие и хуманитарни проекти, за да повиши своето геостратегическо значение, по-специално в Аденския залив; като има предвид, че Сомалия е призовала настоятелно Съвета за сигурност на ООН да предприеме действия срещу изграждането на военна база на ОАЕ в Сомалиланд;
- АМ. като има предвид, че Турция е посветила години за изграждане на доверие на територията на Африканския рог, тъй като се стреми да увеличи своето влияние, особено в региона на Червено море; като има предвид, че турски дружества все още управляват основното морско пристанище и летището на Могадишу и дори предоставят военно обучение на войниците на правителството на Сомалия;
- АН. като има предвид, че военноморските сили на Китайската народно-освободителна армия са установили първата си отвъдморска военна база в Джибути, а Китай притежава над 70 % от брутния вътрешен продукт на Джибути като дълг; като има предвид, че заемите на инициативата „Един пояс, един път“ улавят уязвими развиващи се държави в „капани на дълга“, които изчерпват държавните резерви и обременяват поколения данъкоплатци с огромни дългове;
- АО. като има предвид, че нито сомалийската армия, нито армиите на Буркина Фасо, Мали или Централноафриканската република не са успели да реагират адекватно и не успяват да се борят срещу джихадистите и въоръжените групи, нито да задържат и охраняват територии с помощта на приятелски международни сили, като в резултат на това местното население се чувства изоставено и се страхува, че джихадистите или въоръжените групировки, след като се завърнат и заемат отново територията, от която са били изгонени, ще го обвинят в сътрудничество с правителството;

Сряда, 16 септември 2020 г.

- АП. като има предвид, че е налице решителен спад на пиратството край бреговете на Източна и Западна Африка в резултат на международните усилия за морска сигурност от ЕС и НАТО, които служат като прецедент за европейско, африканско и трансатлантическо сътрудничество в областта на сигурността;
- АР. като има предвид, че след години на участие в горепосочените граждански и военни мисии общото положение не се е подобрило значително и въпреки положените усилия понастоящем показва тенденция за влошаване; като има предвид, че в резултат на това продължават да съществуват редица стари и нови предизвикателства и следователно е необходимо да се приложи всеобхватна стратегия, като се обърне специално внимание на регионите, в които уязвимостта и напрежението са най-големи, за да се постигне крайната цел за регионална стабилност и прехвърляне на отговорността за сигурността в ръцете на африканците; като има предвид, че тази стратегия ще отговори на спешната нужда и високите очаквания както на участниците по места, така и на местното население, и че тя следва да разгледа първопричините за кризата;
- АС. като има предвид, че въпросът за финансирането на ОПСО е от решаващо значение за продължаването на политиката, и като има предвид, че Европейският фонд за развитие (чрез Механизма за подкрепа на мира в Африка, а в бъдеще и чрез Европейския механизъм за подкрепа на мира) предоставя подкрепа на Африканския съюз, като финансира, наред с другото, оперативните разходи за военни мироопазващи операции в Африка, по-специално AMISOM в Сомалия; като има предвид, че Европейският механизъм за подкрепа на мира ще замени механизма Athena за финансирането на общите разходи за военни операции по линия на ОПСО, а Механизмът за подкрепа на мира в Африка ще предостави на ЕС нов инструмент за по-гъвкаво разгръщане на военни операции и значително ще подобри възможностите за оказване на помощ в областта на сигурността на партньорите; като има предвид, че окончателното въздействие на Европейския механизъм за подкрепа на мира като инструмент за устойчиво справяне с ожесточените конфликти и несигурността ще зависи от степента, в която той се допълва от необходимите предпазни механизми и системи за мониторинг, за да се избегне потенциална злоупотреба с предоставената помощ, както и да се гарантира, че въпросите, свързани с отчетността, правата на човека и спазването на хуманитарното право, се вземат надлежно под внимание; като има предвид, че бъдещият Европейски механизъм за подкрепа на мира, който трябва да замести Механизма за подкрепа на мира в Африка през 2021 г., следва да разшири неговия обхват до държавите партньори и да даде възможност за доставка на военно оборудване;
- АТ. като има предвид, че е наложително ЕС да подкрепя своите партньори в Сахел-Сахарския регион и региона на Африканския рог, които са изправени пред все повече предизвикателства в борбата срещу въоръжени терористични групи, включително джихадисти; като има предвид, че Европейският съюз може да реагира по подходящ начин, като чрез Европейския механизъм за подкрепа на мира предостави на държавите от съответния регион необходимата помощ, включително оръжия и боеприпаси; като има предвид, че Европейският механизъм за подкрепа на мира следва да бъде незабавно одобрен, за да бъде възможно предоставянето на необходимата военна помощ;
- АУ. като има предвид, че в региона на Сахел температурите нарастват 1,5 пъти по-бързо, отколкото в останалата част на света, и като има предвид, че според Организацията на обединените нации около 80 % от земеделската земя в региона е с влошено качество, а около 50 милиона души, зависими от животновъдството, са в конфликт за земята; като има предвид, че според Международния комитет на Червения кръст (МКЧК) това положение поставя хората в условия на продоволствена несигурност, те не успяват да се справят и са изправени пред труден избор;
- АФ. като има предвид, че последиците от изменението на климата са рисков фактор за дестабилизация, насилие и конфликти;
- АХ. като има предвид, че по данни на УНИЦЕФ рязкото увеличаване на насилствените нападения срещу публичните училища, убийствата, отвличанията, побоите и смъртните заплахи срещу учители и ученици е довело до закриването на над 9 000 училища в Централна и Западна Африка, като близо два милиона деца са останали без подходящо образование;
- АЦ. като има предвид, че ЕС продължава да бъде сериозно загрижен във връзка с нарастващия брой деца, набирани за деца войници от екстремистки групи;
- АЧ. като има предвид, че Службата на ООН по наркотиците и престъпността (СНПООН) изтъква тревожни нови тенденции по отношение на трафика на наркотици в региона с отрицателно въздействие върху управлението, сигурността, икономическия растеж и общественото здраве; като има предвид, че според СНПООН на Западна, Централна и Северна Африка се падат 87 % от всички фармацевтични опиоиди, изземани на световно равнище, и като има предвид, че СНПООН отчита съществуването на тясна връзка между трафика на наркотици и финансирането на въоръжени групировки;
- АШ. като има предвид, че стратегическият подход на ЕС по въпросите на жените, мира и сигурността подчертава необходимостта да се интегрира перспективата за равенство между половете във всички области и дейности в областта на мира и сигурността, за да се гарантира ефективност на политиките на ЕС;

Сряда, 16 септември 2020 г.

- АЩ. като има предвид, че нападенията на екстремистки групи и ескалирането на междуобщностното насилие с цел достъп до ресурси засягат достъпа до образование и здравеопазване, като голям брой момичета са изложени в най-голяма степен на различни видове физически и сексуален тормоз;
- БА. като има предвид, че Европейският съюз трябва стратегически да увеличи още повече икономическото си присъствие с оглед на нарастващото присъствие на други чуждестранни сили;
- ББ. като има предвид, че членът на Комисията, отговарящ за съседството и разширяването, предлага да бъдат преразпределени, ускорени и приоритизирани 3,25 милиарда евро от съществуващите програми, за да се реагира на свързаните с коронавируса нужди в Африка, включително 2,06 милиарда евро за Африка на юг от Сахара;
- БВ. като има предвид, че ЕС следва да засили сътрудничеството си с националните парламенти, включително с комисиите по сигурност и отбрана, за да подобри критичните функции за надзор над националните и външните интервенции в областта на сигурността;

Действията, предприети от Европейския съюз и неговите държави членки

1. счита, че Комисията, Съветът и заместник-председателят/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) трябва да координират хуманитарните стратегии и стратегиите за развитие и за сигурност, в които участват, като част от интегрирана стратегия, която да позволи на Африка да управлява самостоятелно свързаните със сигурността и отбраната въпроси; счита, че Африканският съюз и африканските държави от региона са ключови партньори, с които ЕС е ангажиран пълноценно с цел съвместно постигане на устойчиво развитие и сигурност на хората; подкрепя плановете на Африканския съюз да изпрати 3 000 войници в подкрепа на Г-5 от Сахел; изразява твърдо убеждение, че ЕС и неговите държави членки трябва да засилят капацитета на партньорите, като преразглеждат ангажиментите в областта на сигурността и отбраната в регионите на Сахел, Западна Африка и Африканския рог, включително чрез осигуряване на военно оборудване, като се зачита принципът за ненанасяне на вреда;
2. припомня, че борбата с тероризма зависи по-специално от способността на съответните държави да поддържат силни и надеждни институции, добре развити основни услуги, включително капацитет за вътрешна сигурност и съдебна система, в която гражданите имат доверие, по-специално по наказателноправни въпроси; счита, че една стратегия за сигурност за регионите на Сахел, Западна Африка и Африканския рог трябва преди всичко да бъде насочена към преодоляване на първопричините за конфликтите в региона, тъй като изкореняването на бедността е ключът към постигането на траен мир;
3. призовава за популяризиране на подновени отношения между ЕС и африканския континент въз основа на солидарност, взаимно уважение и взаимна изгода, като винаги се спазват принципите на зачитане на международното право, националния суверенитет и равнопоставеността на страните;
4. счита, че в рамките на ОВППС на Европейския съюз всички мисии, операции и други действия трябва да бъдат координирани от ЗП/ВП под ръководството на Съвета в съответствие с член 43, параграф 2 от ДЕС, както и че Съвместното координационно звено за подкрепа следва да предоставя повече консултации на Комисията и на ЗП/ВП, със засилена координационна роля, и следва да предложи създаването на централизиран гражданско-военен теоретичен център, който да укрепи капацитета на Способностите за планиране и провеждане на военни операции и мисиите и проектите по линия на Способностите за планиране и провеждане на граждански операции;
5. изразява твърдо убеждение, че ЕС следва да инвестира максимално в процеси, насочени към предотвратяване на конфликти, като задейства редица много конкретни процеси и проекти за посредничество, диалог и помирение, успоредно с други мерки за сигурност; подчертава, че също така е необходимо да се прилагат ориентирани към недържавните участници подходи, целящи насърчаване на стабилността и сигурността, по-специално по отношение на напрежението между общностите; изразява твърдо убеждение, че единствено когато човешката сигурност е в центъра на помощта в областта на сигурността, тази помощ ще бъде ефективна в средносрочен и дългосрочен план;
6. подчертава, че за да се увеличи видимостта на действията на ЕС, е спешно необходимо да бъдат засилени мисиите и операциите по линия на ОПСО и цялостната политика на ЕС за стратегическо планиране и комуникация;
7. приветства глобалния ангажимент на ЕС за региона на Сахел, Западна Африка и Африканския рог и оценява приноса на мисиите и операциите по линия на ОПСО за мира, сигурността и международната стабилност; подчертава обаче, че с цел повишаване на бързината и ефективността на реакцията при кризи е необходимо да се адаптират финансовите и административните правила и процесът на вземане на политически решения;

Сряда, 16 септември 2020 г.

8. повтаря призива си за бяла книга относно европейската отбрана, която да разработи и очертае много специфични сценарии за евентуални военни интервенции на ЕС и свързаните с тях доктрини в съответствие с военните задачи по член 43, параграф 1 от ДЕС;
9. приветства персонала на мисиите на ЕС, който въпреки много трудните условия е работил изключително добре и е демонстрирал всеотдайност и професионализъм;
10. подчертава, че с оглед на тежкото и задълбочаващо се влошаване на положението със сигурността в региона и с цел да се запълнят пропуските в мисиите и проектите на ЕС, трябва да бъде засилено изграждането на капацитет на партньорите в сектора на сигурността, за да се отговори по-адекватно на дълбоките предизвикателства и на сериозното положение със сигурността в региона, включително чрез подкрепа за трети държави в борбата срещу тероризма на тяхна територия;
11. подкрепя съвместното съобщение на Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 28 април 2015 г., озаглавено „Изграждане на капацитет в подкрепа на сигурността и развитието — създаване на способности в нашите партньори за предотвратяване и управление на кризи“⁽¹⁾;
12. приветства предложението на Комисията и текущите междуинституционални преговори, чиято цел е създаването на регламент относно Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество (ИСПМС), включващ всички задачи на настоящия Инструмент, допринасящ за стабилността и мира (IcSP);
13. приветства предложението на ЗП/ВП, с подкрепата на Комисията, за създаване по линия на ОВПМС на Съюза на Европейски механизъм за подкрепа на мира за финансиране на военно сътрудничество и сътрудничество в областта на отбраната с трети държави и международни организации, включително оборудване в рамките на Общия списък на оръжията на ЕС, който ще запълни значителна празнина в подкрепата на ЕС и заедно с ИСПМС ще даде възможност на ЕС да реагира по-бързо и ефективно на предизвикателствата, свързани със сигурността, и призовава за бързото му приемане; припомня, че Европейският механизъм за подкрепа на мира има за цел да включи Механизма за подкрепа на мира в Африка и да създаде компонент за изграждане на капацитет, който да позволи осигуряване на военно оборудване за държавите партньори, включително оръжие и боеприпаси, при пълно зачитане на общата позиция, правата на човека и хуманитарното право, и с ефективни разпоредби за прозрачност, както са изброени в неговата препоръка от 28 март 2019 г. относно създаването на Европейски механизъм за подкрепа на мира, за да се гарантира, че не се предоставя военно оборудване на получатели, извършващи злоупотреби, жестокости и нанасящи други вреди на цивилното население; отбелязва, че от юни 2018 г. държавите членки работят по решение на Съвета за установяване на Европейския механизъм за подкрепа на мира, който да бъде създаден най-късно през януари 2021 г.; във връзка с това и с оглед на настоящото положение в Африка, призовава Съвета да одобри без забавяне това предложение и да вземе необходимото решение за създаване на този нов инструмент в подкрепа на военните способности на африканските въоръжени сили, както и:
 - а) бюджетът на Европейския механизъм за подкрепа на мира да бъде достатъчно голям, за да осигури ефективна реакция на настоящите предизвикателства, свързани с обучението, операциите, мисиите, проектите и военното оборудване, включително оръжия, боеприпаси и транспорт;
 - б) да се гарантира, че Европейският механизъм за подкрепа на мира преодолява настоящите ограничения на Механизма за подкрепа на мира в Африка и бюджета на Съюза във връзка с придобиването на оръжие и боеприпаси;
 - в) призовава да се осигури финансиране от бюджета на ЕС за административните разходи в резултат от решението на Съвета, включително за персонал;
 - г) призовава Съвета да възложи на държавите членки да покрият оперативните разходи в резултат от неговото изпълнение, включително за оборудване и обучение;
 - д) отбелязва, че държавите членки, които не участват във финансирането на конкретно действие или част от него, биха могли да се въздържат от гласуване в Съвета;
 - е) призовава за създаване в рамките на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) на ново специализирано подразделение, което да отговаря за управлението на този нов инструмент, да контролира доставянето и използването на оборудване и обучение, включително подходящи гаранции и мерки за намаляване на риска;

⁽¹⁾ JOIN(2015)0017.

Сряда, 16 септември 2020 г.

ж) счита, че доставянето и използването на такова оборудване и обучение следва да бъде наблюдавано от експерти, командирани от държавите членки в това подразделение, за да информират ЗП/ВП, и че доставянето и използването следва да подлежат на контрол от страна на Парламента и да бъдат одитирани от Европейската сметна палата;

14. счита, че устойчивостта, ефективността и видимостта на гражданските и военните мисии на ЕС в Африка, въпреки високата степен на отдаденост и професионализъм на техния персонал, бяха също така възпрепятствани по-конкретно от липсата на местна ангажираност, планове за устойчивост и основно оборудване в засегнатите държави, а така също и по отношение на способността им да укрепват капацитета на партньорите;

15. призовава Комисията и Съвета да гарантират, че се проучва използването на всички инструменти за финансиране с оглед обръщане внимание на лежащите в основата на конфликтите причини и подпомагане на развитието на капацитет за сигурност в засегнатите африкански държави съгласно членове 209 и 212 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и в контекста на много сериозните кризи със сигурността в Сахел-Сахарския регион и Източна Африка;

16. приветства предложението за укрепване на принципа на партньорство в отношенията между Африка и ЕС, заложен в съвместното съобщение „Към всеобхватна стратегия с Африка“ (JOIN(2020)0004); призовава Комисията, и по-конкретно ЗП/ВП, да стартират специално разработени двустранни партньорства за трансформация, които да обхващат широк набор от области с приоритет сигурността и отбраната; призовава ЗП/ВП да приветства напредналите държави в областта на укрепването на демокрацията и сигурността на хората и да ги прикани да се присъединят към двустранни партньорства съгласно принципа „повече за повече“; откъд двустранните партньорства, призовава ЗП/ВП да съдейства за укрепване на функциите, свързани със сигурността, на подрегионални организации като Икономическата общност на западноафриканските държави, Източноафриканската общност или Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР);

17. препоръчва ЕС да обмисли възможността да допринесе за покриване на оперативните и логистични разходи за операции срещу тероризма, провеждани от националните въоръжени сили на Мавритания, Мали, Буркина Фасо, Нигер и Чад, в рамките на мироопазващи операции в Сахел-Сахарския регион и като възприеме подход, подобен на следвания при финансирането на обединените сили на Г-5 и на мисията на Африканския съюз в Сомалия (AMISOM), и отбелязва, че Европейският механизъм за подкрепа на мира следва да бъде подходящият инструмент за това;

18. насърчава обсъждане на въпроса дали е препоръчително към съществуващите програми за обучение да се прилагат същите механизми за снабдяване с военно оборудване, включително оръжия, като тези, които понастоящем са предвидени за разгръщането и обучението на силите на Г-5 от Сахел, включително финансова подкрепа, ако е необходимо;

19. препоръчва всяко финансиране на операции за изграждане на капацитет за африкански държави да бъде обвързано с условието държавата получател да представи съвместно договорен план за подкрепа, включващ обучение за реформа в сектора на сигурността, правата на човека, международното хуманитарно право и принципите на правотова държава, който да има разумни срокове и да бъде постигнат с наблюдение от страна на ЕС с възможност за допълнителни корекции в зависимост от развитието на ситуацията;

20. изразява дълбока загриженост относно разследваните и докладвани от Интегрираната многостранна мисия на ООН за стабилизиране в Мали (MINUSMA) голям брой случаи на много тежки нарушения на правата на човека, извършени от силите за сигурност на Мали;

21. признава важната роля, която Мали играе за стабилността на Сахел, и споделя дълбоката загриженост на Икономическата общност на западноафриканските държави във връзка с държавния преврат в Мали на 18 август 2020 г.; подчертава, че по-нататъшното сътрудничество с международната общност и подкрепата от нея, по-специално ЕС и ООН, може да продължи успешно само ако бъдат предприети редица важни стъпки, а именно създаването на добре подготвена, жизнена, прозрачна и трайна изборителна система, която да гарантира надеждни, свободни и честни избори и истински равнопоставени условия на конкуренция за политическите партии; подкрепя необходимостта от приобщаващо преходно правителство, което трябва да включва всички политически и социални групи и да се стреми да гарантира конституционните права и свободи на всеки гражданин, като същевременно не губи от поглед належащите социални, икономически и свързани със сигурността предизвикателства, които изискват спешни действия в отговор на легитимните искания на хората за приобщаващ и конструктивен диалог относно бъдещия път на тяхната страна; подкрепя усилията на ЕСВД да помогне за постигането на мирно и демократично решение, което в крайна сметка ще възстанови трайната стабилност и доверието на малийските граждани в техните институции и публичната администрация, които следва да бъдат наистина приобщаващи, свободни от корупция и да служат на всички граждани в стремежа им към благоденствие, мир, развитие, стабилност и безопасност;

22. отбелязва докладите на ООН за оценка на прилагането на и усилията за корективна помощ при сексуална експлоатация и злоупотреби, извършени от персонал на ООН или свързан с него персонал в рамките на операции по поддържане на мира; изразява дълбоко възмущение във връзка с тревожния мащаб на тези престъпления и факта, че извършителите не са били подведени под отговорност; също така е потресен от твърденията за сексуално насилие над деца от европейски въоръжени сили и въоръжени сили на ООН, по-специално в Централноафриканската република през 2016 г.,

Сряда, 16 септември 2020 г.

и призовава за справедливост; настоятелно призовава ООН, държавите — членки на ЕС и органите на ОПСО на ЕС да разследват, подведат под наказателна отговорност и издадат присъди незабавно и най-решително срещу всеки служител на ООН, национален служител или служител на ЕС, извършил акт на сексуално насилие; подчертава спешната необходимост от реформа на съответните структури по начин, който да прекрати безнаказаността на служителите на ООН и ЕС, и чрез установяване на функциониращи и прозрачни механизми за контрол и отговорност; счита за неприемливо, че понастоящем правните действия във връзка с твърдения за злоупотреби остават изцяло доброволни и зависими от държавата, изпратила съответните военни части; изразява убеждение, че подобни тежки престъпления биха могли да се намалят и предотвратят и чрез обучение и образование; категорично припомня, че е спешно такива престъпления да бъдат предотвратявани в бъдеще, също така с цел възстановяване на доверието на местното население в международните мироопазващи операции;

23. призовава за предефиниране на формата на мисиите за обучение в рамките на EUTM Мали, EUTM CAR и EUTM Сомалия с цел по-доброто им адаптиране към реалните потребности на въоръжените сили и на населението на държавите бенефициери чрез:

- а) хармонизиране на методите на обучение и на правилата за работа и участие, като се гарантира, че те са уникални и съобразени с идентифицираните потребности в държавата и включват обучение по въпросите на равенството между половете и правата на жените, включително Програмата за жените, мира и сигурността;
- б) разработване и прилагане на всеобхватна политика за реформа в сектора на сигурността, чието ядро е сигурността на хората и която поставя потребностите от сигурност на цялото население в центъра на всички компоненти;
- в) гарантиране, че инструкторите от ЕС имат мандат, при координация с местните военни органи, да подбират войници измежду предложените от местните органи на властта, да ги обучават да засилят уменията си, в т.ч. чрез знания за международното хуманитарно право и международното право в областта на правата на човека, и да упражняват надзор и да ги придружават по места, след като тези войници завършат своето обучение, за да ги оценяват и да предотвратяват разформироването на отряди и разпръскването на войници;
- г) предоставяне на центрове за обучение на споделено и индивидуално военно оборудване (ако съответната държава не го предоставя), за да се осигури, че може да бъде проведено подходящо обучение, след като ЕС е въвел предпазни мерки, гарантиращи съответствие с осемте критерия на Обща позиция 2008/944/ОВППС при прехвърлянето на оръжия към трети държави, като се гарантира контрол след извършване на доставката и на крайната употреба с цел предотвратяване на отклоняването към въоръжени групи, включително терористи;
- д) подобряване на запълването на щатните длъжности в мисиите с цел управление на повтарящи се проблеми;
- е) гарантиране, че обучението съответства на оперативната реалност, т.е. то следва да включва мобилност и способности за командване и контрол;
- ж) възползване от командироването на необходимия военен експертен опит, по-специално в областта на стратегическите консултации;
- з) въвеждане на механизъм за наблюдение и защита на правата на човека с цел предотвратяване на нарушения на правата на човека;

24. счита, че засилването на консултативния компонент на някои мисии (EUTM Сомалия) в структурите за командване на местните сили ще позволи да се упражнява значително влияние върху изпълнението на операциите и в рамките на многостранната рамка за военна помощ;

25. счита, че ЕС следва да въведе подходящ надзор и да продължи да провежда ефективни периодични оценки и стратегически прегледи на гражданските мисии EUCAP Сахел Мали, EUCAP Сахел Нигер, EUCAP Сомалия и EUAM CAR, като преразглежда техния мандат, бюджет и човешки ресурси, и да продължи да използва системите за наблюдение в рамките на плана за изпълнение на мисиите и сравнителния анализ като цялостен инструмент за управление; изразява убеждение, че мисиите биха били по-добре адаптирани към променящите се условия със сигурността и политически ситуации, ако са приспособени към местните потребности и ако бъде засилено сътрудничеството с местните партньори, и че това би ги направило още по-оперативни и ефективни и би ги интегрирало в по-широки усилия за реформа в сектора на сигурността в интерес на сигурността на местното население; призовава ЗП/ВП и ЕСВД да отговорят на Парламента във връзка

Сряда, 16 септември 2020 г.

с годишния доклад на ОПСО за 2019 г. ⁽¹²⁾ и оценката на Парламента относно мисиите в Африка; повтаря критиката си относно липсата на „подходящи показатели за наблюдение на резултатите от мисиите EUCAP Нигер и EUCAP Мали и че наблюдението и оценката на действията на мисиите са били недостатъчни и не са били разработени така, че да се взема под внимание въздействието от тях“; призовава ЗП/ВП и ЕСВД да отговорят на оценката на Парламента за сформиранието на силите на EUTM Сомалия;

26. отбелязва, че положението със сигурността в Сомалия е много тревожно и е дестабилизиращ фактор в целия Африкански рог и дори извън него; счита, че федералното правителство на Сомалия не може да изпълнява всички свои задължения и че сомалийската национална армия, въпреки неотдавнашния напредък, продължава да не може да противодейства сама на терористичната дейност на Ал-Шабаб; припомня, че сомалийската армия трябваше да замести AMISOM през декември 2021 г.; подчертава, че постигането на тази цел изисква нова и всеобхватна програма за помощ, и призовава ЕС да постигне съгласие с Африканския съюз и сомалийското правителство относно механизма, който да бъде въведен след приключването на AMISOM;

27. счита, че кризата в Персийския залив има сериозни последици в Сомалия, като ОАЕ продължава да подкрепя открити действия, пряко подкопаващи сигурността и политическите ползи, постигнати до момента в Сомалия, създава национално разединение между федералното правителство на Сомалия и федералните държави членки относно сигурността, националните избори и въпросите, свързани с развитието, и призовава такива действия да бъдат прекратени незабавно;

28. изисква заинтересованите страни от Мали, подписали Споразумението за мир и помирение в Мали, постигнато в рамките на процеса от Алжир, да го спазват и да го приложат без по-нататъшно забавяне;

29. счита, че Европейският съюз следва да продължи финансовата си подкрепа за AMISOM по време на преходния период посредством Механизма за подкрепа на мира в Африка, да поддържа присъствието на трите — ревизирани — военни или граждански мисии и операции на ЕС (ATALANTA, EUTM Сомалия и EUCAP Сомалия), да подкрепя демократичните институции и да продължава обучението на националната армия и установяването на прозрачни, подлежащи на отчет и демократично контролирани сектори на сигурността;

30. призовава държавите членки и ЕС да помогнат на съвместните сили на Г-5 от Сахел да започнат да функционират чрез предоставянето на финансова помощ и предоставяне на военно оборудване и обучение, като същевременно се включат подходящи гаранции и мерки за намаляване на риска, както и консултации в областта на теорията, планирания капацитет и управлението; подчертава необходимостта от силен и надежден полицейски компонент в това отношение; призовава партньорите, които поеха ангажименти по време на конференцията на донорите в Брюксел на 22 февруари 2018 г., да приложат експедитивно тези ангажименти;

31. счита, че африканските държави трябва да поемат отговорност за изпълнението на своите суверенни задължения за стабилизиране на всички зони, освободени от джихадистки терористични, престъпни и въоръжени групировки, трафиканти и бандити, за защита на гражданите и предоставяне на основни услуги (администрация, водоснабдяване и електроснабдяване, здравеопазване, правосъдие, образование); като има предвид, че армията или силите за сигурност следва временно да осигурят подходяща среда за сигурност и основни услуги, докато гражданската администрация поеме тези функции, призовава Европейския съюз да увеличи усилията си в подкрепа на африканските държави за предоставяне на основни услуги;

32. подкрепя искането на Африканския съюз към ООН да получи достъп до вноски, определени от ООН, за ръководени от африканските държави мисии под мандата на Съвета за сигурност на ООН;

33. подчертава, че е необходима координация със страните от Северна Африка, както и ефективен принос за мира и помирението в Либия, за да се предотврати превръщането ѝ в „гореща точка“ за разпространение на джихадизъм, терористични, престъпни и въоръжени групи, трафик на оръжия и хора; поради това насърчава мирните преговори във формат 5 + 5 и призовава всички държави да спазват духа на Берлинската конференция; изразява надежда, че неотдавнашните сигнали за прекратяване на огъня и за мир в Либия ще се реализират; приветства в тази връзка неотдавнашните инициативи на ЕСВД и ЗП/ВП, по-специално посещенията му в Либия на 1 септември 2020 г., и подчертава, че ЕС следва да играе водеща роля в процеса на посредничество;

34. призовава ЕС да преополее продължаващите и нарастващи заплахи за опазването и защитата на културното наследство и да пресече контрабандата с произведения на културата, особено в зони на конфликт;

35. счита, че сътрудничеството със страните от Северна Африка следва да се разглежда главно по отношение на обмена на информация и разузнавателни данни, военното обучение и борбата срещу радикализацията, като се има предвид доказаният опит на някои от тези страни;

⁽¹²⁾ Резолюция на Европейския парламент от 15 януари 2020 г. относно изпълнението на общата политика за сигурност и отбрана — годишен доклад (Приети текстове, P9_TA(2020)0009).

Сряда, 16 септември 2020 г.

36. счита, че една всеобхватна политика на сигурност в средносрочен и дългосрочен план за тези региони следва също така да се фокусира върху насърчаване на устойчивост;

37. приветства и подкрепя всеобхватния подход на Мавритания, който включва стратегия, основана на социалните и свързаните с развитието аспекти, в нейния военен отговор и отговор в областта на сигурността; изразява своята солидарност с Нигер, Мали и Буркина Фасо — държави, които са засегнати сериозно от тероризма; поздравява усилията и саможертвите на международната общност, на Интегрираната многостранна мисия на ООН за стабилизиране в Мали, на много-националните съвместни оперативни сили, на Г-5 и на френските въоръжени сили (операция „Баркан“), на регионалното консултативно и координационно звено на ЕС (РККЗ), на EUCAP Сахел Мали и Нигер, на EUTM Мали, на GAR-SI Sahel и на армията на Чад, която е основната сила в централния и в източния сектор на Г-5 и има нужда от специална подкрепа за своите батальони; призовава държавите от Г-5 от Сахел да провеждат вътрешни реформи и да прилагат изцяло правата на човека, доброто управление и демократичната отчетност, като зачитат правата на човека и демократичните норми;

38. приветства съвместната декларация на председателя на Европейския съвет Шарл Мишел и на президента на Ислямска република Мавритания и действащ председател на държавите от Г-5 от Сахел Мохамед Шейх ал-Газуани от 28 април 2020 г., в която те подновиха и засилиха ангажимента за сигурността, стабилността и развитието на Сахел в тясно сътрудничество с генералния секретар на Организацията на обединените нации, председателя на Комисията на Африканския съюз и настоящия председател на Икономическата общност на западноафриканските държави (ECOWAS);

39. насърчава държавите членки да подкрепят и да сътрудничат на операциите „Баркан“ и „Такуба“ и на мисиите „Газел“ и „Ню Неро“; подчертава важните инвестиции от гледна точка на човешки и военни ресурси, направени от държавите членки, които вече са част от операциите; настоява на необходимостта от по-силно европейско участие, но че то не може да замени задължението на държавите да провеждат необходимите вътрешни реформи, насочени към гарантиране на секторите на устойчивото развитие и сигурността;

40. призовава ЕС да обърне специално внимание на разпространението на въоръжени терористични групи, по-специално ислямисткия тероризъм и проповядващия насилие ухабистки екстремизъм, в регионите на Сахел, Западна Африка и Африканския рог, и да продължи усилията си в световен план за борба с джихадизма; в светлината на стратегическото въздействие на тези региони върху стабилността и сигурността на южните съседни държави, върху морската сигурност и сигурността на натиска върху европейските външни граници, призовава за модернизирани на програмите за сътрудничество в областта на сигурността и за помощ със съответните държави;

41. настоятелно призовава ЕС да направи цялостна оценка на съвместната стратегия Африка — ЕС и на съвместното съобщение на Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, озаглавено „Към всеобхватна стратегия за Африка“ от 9 март 2020 г., и да насърчи прилагането на заключенията на Съвета от 20 април 2015 г. относно регионалния план за действие за Сахел за периода 2015 — 2020 г., от 16 март 2015 г. относно плана за действие на ЕС за Гвинейския залив за периода 2015 — 2020 г., от 25 юни 2018 г. относно Африканския рог/Червено море и Сахел/Мали, както и декларацията от По;

42. изисква допълнителна защита и подкрепа за образователните органи, общности и организации, които работят на място и се опитват да намерят алтернативни възможности за обучение в общински центрове и включват хиляди деца от Западна Африка и Сахел в програми за образование и обучение;

Добро управление и устойчиво развитие

43. заявява, че не може да има стратегия за сигурност без съвместни действия за устойчиво развитие и хуманитарни действия; припомня различните първопричини за тероризма и въоръжените конфликти; призовава за насърчаване на човешкия капитал и човешкото развитие, за удовлетворяване на нуждите на най-уязвимите общности и за изграждане на капацитет на хората за устойчивост;

44. счита, че Европейският съюз следва да гарантира, че плановете за устойчиво развитие са основани на конкретната ситуация и са многосекторни и предлагат глобално решение на предизвикателствата в съответния регион; подчертава, че един интегриран подход към мира, сигурността и устойчивото развитие изисква значимо участие на представители на местното гражданско общество, и по-специално на жените и младите хора, като едновременно с това припомня ролята на възрастните и на традиционните лидери в Сахел-Сахарските общества; счита, че тези плановете трябва да бъдат в съответствие с принципите за ефективност на помощта, потвърдени в Европейския консенсус за развитие, да бъдат приети от администрацията в съгласие с местните общности бенефициери и да бъдат приложени с участието на организации на гражданското общество и хуманитарни организации, за да се гарантира ефективна координация, прозрачност и ангажираност;

Сряда, 16 септември 2020 г.

45. настоява върху важността на партньорството с ООН, сътрудничеството с други международни институции, по-специално Африканския съюз, и диалога с други регионални и подрегионални организации;

46. счита, че значимото сътрудничество в областта на сигурността между ЕС и Африка трябва да се основава на устойчивото развитие и да се съсредоточи по-специално върху:

- а) укрепване на демокрацията чрез осигуряване на отговорни демократични системи на управление чрез ефективен парламентарен контрол, както и демократични институции и правова държава, гарантиращи всички свободи на гражданското общество;
- б) прекратяване на конфликтите и предотвратяване на повторното им възникване, като същевременно се отстранят първопричините за тях с цел постигане на траен мир и сигурност;
- в) разработване на насочени към младите хора политики за насърчаване на икономическото развитие и създаването на работни места; изтъкване на необходимостта от включване на младите хора в политическите и икономическите процеси, както и в мирния процес;
- г) подкрепа за превантивни планове за действие за стабилизиране;
- д) овластяване на жените чрез признаването им за носители на промяна в африканските общности, засилване на техните образователни и икономически възможности, насърчаване на тяхното участие в местни и национални институции и вземане на решения, както и подкрепа за тяхната роля в изграждането на мира, предотвратяването на конфликти и посредничеството, и борба със сексуалното насилие срещу жените и момичетата;
- е) предоставяне на основни услуги като здравеопазване, продоволствена сигурност, водоснабдяване, канализация и хигиена, социална защита, жилищно настаняване и защитни мрежи, подпомагане и защита на психичното здраве, образование и подпомагане на разселените лица с цел повишаване на доверието на хората в държавата;
- ж) осигуряване на сигурност, административна и правна стабилност;
- з) изкореняване на бедността, безнаказаността и корупцията;
- и) справяне с последиците от изменението на климата, като се вземат предвид мерки за смекчаване на изменението на климата и за адаптиране, за да се гарантира, че поминъкът става трайно устойчив на екологични заплахи;
- й) спазване на принципите на правовата държава и насърчаване на устойчивото развитие и правата на човека без дискриминация на каквото и да е основание, свободата на изразяване, свободата на медиите, свободата на сдружаване и засилването на структурната подкрепа за гражданското общество и независимите медии;
- к) насърчаване на устойчиви земеделски практики като агроекология и подпомагане на малките производители и фермери, прилагане на хранителна връзка за справяне с всички форми на недохранване при всякакви ситуации и продължаване на финансирането за дейности, свързващи хуманитарните и свързаните с развитието интервенции с цел справяне с първопричините;

47. изразява дълбоката си загриженост поради факта, че настоящите предизвикателства със сигурността в Африка, добавени към продължаващото неравенство, липсата на перспективи за младите хора и слабо управление, биха могли да насърчат миграцията и да доведат до значително разселване на хора, което да застраши държавите от Северна Африка и да засегне Европа, и да предизвика широко разпространена хуманитарна криза; признава въздействието на конфликтите, бедността, неравенствата и изменението на климата върху принудителните разселвания и призовава Европейския съюз да улесни редовната, безопасна и достойна миграция; поради това подчертава, че е важно да се засили сътрудничеството, по-конкретно между ЕС и региона на Сахел, за справяне с този важен въпрос, като същевременно припомня възприетата практика за въздържане от прилагане на обвързване с условия за хуманитарна помощ, свързана с действия в областта на миграцията в региона;

48. приветства стратегията на ЕС за Африканския рог, която обхваща не само сигурността и хуманитарната политика, но също и по-дългосрочна политика на развитие и Целите на хилядолетието за развитие; подчертава важността на тази по-дългосрочна визия на политиката на развитие и призовава Комисията и държавите членки да координират своите политики в това отношение и да използват общо програмиране за различните държави и региона възможно най-скоро;

Сряда, 16 септември 2020 г.

49. призовава за прилагане на резолюцията на Съвета за сигурност на ООН относно младежта, мира и сигурността в сътрудничеството между ЕС и Африка в областта на сигурността;
50. призовава ЕС да насърчи ефективното прилагане на Програмата на ООН за жените, мира и сигурността във всички области на външно действие на ЕС, като включи основана на пола перспектива към ключови области на политиката в стратегическото партньорство между ЕС и Африканския съюз в областта на сигурността;
51. вярва, че ЕС следва да засили сътрудничеството си с националните парламенти, включително с комисиите по сигурност и отбрана, за да подобри критичните функции за надзор на националните и външните интервенции в областта на сигурността;
52. призовава всички военни действащи лица в Сахел да зачитат международното хуманитарно право и да прилагат всеобхватен отговор, който поставя акцент върху облекчаването на страданията на най-уязвимите части на обществото, по-специално като разглежда защитата на цивилното население като ключов фактор за успеха на всяка интегрирана стратегия за сигурност; подчертава колко е важно да се гарантира, че прилагането на всички операции за сигурност не влошава хуманитарното положение; призовава всички действащи лица в областта на сигурността да следят за въздействието на своите военни операции и мерки за сигурност върху достъпа до услуги, включително продоволствие и храни, и принудителното разселване, с цел намаляване на техните отрицателни въздействия върху хуманитарните нужди;
53. счита, че е от съществено значение да се предостави извънредна и всеобхватна помощ на засегнатите региони с оглед на извънредното предизвикателство, което представлява пандемията от COVID-19, да се запази непрекъснатостта на дейността за мисиите и операциите по ОПСО чрез подкрепа за местните въоръжени сили с консултации за това как да се справят с тази епидемия, да се укрепи дейността на ЕС в областта на развитието в тези региони, което може да играе важна роля за намаляване на въздействието на здравната криза, както и да се предостави жизненоважна хуманитарна помощ, като се проявява гъвкавост и приспособимост към ситуацията; приветства решението, прието с единодушие от Г-20, за спиране на плащанията за обслужване на дълга на най-бедните държави;
54. препоръчва ЕС, заедно с Международния валутен фонд, Световната банка и Африканската банка за развитие, да се намеси на финансово равнище, за да подпомогне контролирането на дълга и изплащането на лихви; призовава да бъдат проучени всички възможности, предвид пандемията от COVID-19 и финансовите последици от нея, за облекчаване на дълга, суспендиране на дълга и устойчивост на дълга за държавите от Африка;
55. препоръчва на засегнатите държави да поемат изцяло своята международна правна отговорност и да приемат всички необходими мерки, за да гарантират отчетност по силата на международното хуманитарно право за всички нарушения, извършени от всички страни, да гарантират, че ще дадат възможност за свободен достъп до хуманитарна помощ и основни услуги за нуждаещите се, включително за хората, които живеят на територии извън контрола на държавата, за да се избегне всякакъв риск от отклоняване на хуманитарна помощ, и че ще дадат възможност за преговори за хуманитарен достъп с всички страни в конфликта, и подчертава, че е важно предоставянето на хуманитарна помощ да бъде възприемано като неутрално и безпристрастно и да бъде гарантирана безопасността на хуманитарните работници;
56. приветства предложението за укрепване на принципа на мултилатерализъм в отношенията между Африка и ЕС, заложен в съвместното съобщение, озаглавено „Към всеобхватна стратегия с Африка“; счита, че комунистически Китай и авторитарна Русия са последвали различни подходи в отношенията с африканските държави в противовес на усилията на ЕС; призовава Комисията да подобри усилията на публичната дипломация и диалога с Африканския съюз, правителствата, парламентите и гражданските общества, за да обясни по-ефективно помощта на ЕС в областта на сигурността в Африка като принос за стратегията за развитие на Африка до 2063 г.

o

o o

57. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията.

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0217

Непредставяне на възражения срещу мярка за изпълнение: изменения към Международен стандарт за финансово отчитане 16

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу проекта на регламент на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен стандарт за финансово отчитане 16 (D067917/01 — 2020/2712(RPS))

(2021/C 385/04)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Комисията (D067917/01,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. за прилагането на международните счетоводни стандарти ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 1 от него,
 - като взе предвид писмото на Комисията от 8 юли 2020 г., с което последната отправя искане към Европейския парламент да заяви, че не представя възражения срещу проекта на регламент,
 - като взе предвид писмото от 2 септември 2020 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 5а от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽²⁾,
 - като взе предвид член 112, параграф 4, буква г) и член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по икономически и парични въпроси,
- А. като има предвид, че на 28 май 2020 г. Съветът по международни счетоводни стандарти (СМСС) публикува облекчения по отношение на наемите, свързани с COVID-19 (изменения на Международен стандарт за финансово отчитане (МСФО) 16 — Лизинг); като има предвид, че измененията на МСФО 16 предвиждат незапължително, временно, обвързано с COVID-19 оперативното облекчение за наемателите, които се ползват от гратисен период за плащанията по лизинг, без да се накърнява значимостта и ползата от финансовата информация, докладвана от дружествата;
- Б. като има предвид, че на 2 юни 2020 г. Европейската консултативна група за финансова отчетност (ЕКГФО) предостави на Комисията положително становище относно измененията на МСФО 16;
- В. като има предвид, че Комисията заключи, че измененията на МСФО 16 отговарят на техническите критерии за приемане, както се изисква от член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1606/2002;
- Г. като има предвид, че на 2 юли 2020 г. счетоводният регулаторен комитет изказа положително становище относно измененията на МСФО 16;
- Д. като има предвид, че СМСС определи 1 юни 2020 г. като дата на влизане в сила на измененията на МСФО 16, като е разрешено по-ранно прилагане; като има предвид, че разпоредбите на регламента за изменение следва да се прилагат със задна дата, за да се гарантира правна сигурност за съответните емитенти и съгласуваност с други счетоводни стандарти, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията от 3 ноември 2008 г. за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾; като има предвид, че консултациите, предприети от ЕКГФО и службите на Комисията, подчертаха силния интерес към ранното прилагане на шестмесечните финансови отчети за периодите, приключващи на 30 юни 2020 г.;
1. заявява, че не представя възражения срещу проекта на регламент на Комисията;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Комисията и, за сведение, на Съвета.

⁽¹⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

⁽³⁾ ОВ L 320, 29.11.2008 г., стр. 1.

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0221

Изпълнение на Споразумението за асоцииране между ЕС и Грузия

Резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. за изпълнението на Споразумението за асоцииране между ЕС и Грузия (2019/2200(INI))

(2021/C 385/05)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 8 и дял V, и по-специално членове 21, 22, 36 и 37, от Договора за Европейския съюз (ДЕС), както и част пета от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна, което влезе напълно в сила на 1 юли 2016 г.,
- като взе предвид своите предходни резолюции от 14 ноември 2018 г. относно изпълнението на споразумението за асоцииране между ЕС и Грузия ⁽¹⁾, от 14 юни 2018 г. относно окупираните територии в Грузия десет години след руската инвазия ⁽²⁾, от 14 март 2018 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Грузия ⁽³⁾, от 21 януари 2016 г. относно споразуменията за асоцииране/задълбочените и всеобхватни зони за свободна търговия с Грузия, Република Молдова и Украйна ⁽⁴⁾, от 18 декември 2014 г. относно проекта за решение на Съвета за сключването от името на Европейския съюз на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Грузия, от друга страна ⁽⁵⁾,
- като взе предвид резултата от петото заседание на Съвета за асоцииране между ЕС и Грузия от 5 март 2019 г.,
- като взе предвид заключителното изявление и препоръките от осмото заседание на парламентарния комитет за асоцииране ЕС — Грузия, проведено на 27 и 28 март 2019 г.,
- като взе предвид съвместните декларации от срещите на високо равнище на Източното партньорство, последната от които се проведе в Брюксел на 24 ноември 2017 г.,
- като взе предвид съвместната декларация от шестото заседание на Платформата на гражданското общество ЕС — Грузия, проведено на 20 февруари 2020 г.,
- като взе предвид резултатите от третия стратегически диалог на високо равнище по въпросите на сигурността между ЕС и Грузия, проведен на 25 октомври 2019 г.,
- като взе предвид съвместния работен документ на службите на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 6 февруари 2020 г. относно доклада за изпълнението на асоциирането на Грузия (SWD(2020)0030),
- като взе предвид Меморандума за разбирателство и Съвместното изявление, подписани на 8 март 2020 г. от основните политически партии в Грузия относно парламентарните избори през 2020 г.,
- като взе предвид становището на Венецианската комисия от 19 юни 2017 г. относно проекта за преразглеждане на конституцията на Грузия,
- като взе предвид окончателното становище на Венецианската комисия от 19 март 2018 г. относно конституционната реформа в Грузия,

⁽¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0457.

⁽²⁾ ОВ С 28, 27.1.2020 г., стр. 97.

⁽³⁾ ОВ С 162, 10.5.2019 г., стр. 138.

⁽⁴⁾ ОВ С 11, 12.1.2018 г., стр. 82.

⁽⁵⁾ ОВ С 294, 12.8.2016 г., стр. 111.

Сряда, 16 септември 2020 г.

- като взе предвид окончателния доклад на мисията за наблюдение на изборите на Бюрото за демократични институции и права на човека (БДИПЧ) на ОССЕ от 28 февруари 2019 г. относно президентските избори в Грузия,
 - като взе предвид спешното становище на Венецианската комисия от 16 април 2019 г. относно подбора и назначаването на съдии във Върховния съд на Грузия и втория доклад на БДИПЧ относно номинирането и назначаването на съдии във Върховния съд в Грузия от 9 януари 2020 г.,
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква ц) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата по разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,
 - като взе предвид писмото на комисията по международна търговия,
 - като взе предвид доклада на комисията по външни работи (A9-0136/2020),
- A. като има предвид, че като асоциирани партньори Грузия и ЕС са поели ангажимент да подкрепят политическото асоцииране и икономическата интеграция въз основа на общи ценности и принципи, като демокрацията, правата на човека и основните свободи, правовата държава и доброто управление; като има предвид, че подкрепата сред грузинското общество за стремежа на страната към Европа и сближаването ѝ с ЕС продължава да е силна;
- Б. като има предвид, че съгласно член 49 от ДЕС и в съответствие с Римската декларация от 25 март 2017 г. всяка европейска държава може да кандидатства за членство в ЕС, при условие че изпълнява критериите от Копенхаген;
- В. като има предвид, че с влизането в сила на преразгледаната Конституция през декември 2018 г. Грузия завърши прехода си към изцяло парламентарна система; като има предвид напредъка в изпълнението на Споразумението за асоцииране между ЕС и Грузия (СА), включително преминаването към напълно пропорционална изборителна система след 2024 г.;
- Г. като има предвид, че Грузия се придържа към ангажимента си за прилагане на СА и задълбочената и всеобхватна зона за свободна търговия (ЗВЗСТ) и продължава привеждането на законодателството си в съответствие с достиженията на правото на ЕС, както и със стандартите на ЕС, което носи все по-големи ползи;
- Д. като има предвид, че опитите за дестабилизация на Грузия продължават, *inter alia*, чрез изпълнението на така наречените „договори“ между Руската федерация и грузинските региони Абхазия и Цхинвали/Южна Осетия, затварянето на пунктовете за преминаване в близост до административната разделителна линия в региона на Цхинвали/Южна Осетия от август 2019 г. насам, засиленото изграждане на гранични съоръжения по административната разделителна линия и провеждането на така наречените „президентски избори“ в Абхазия през март 2020 г.;
- Е. като има предвид, че неотдавнашният диалог, воден със съдействието на ЕС и САЩ, между управляващата и опозиционните партии доведе до подписването на Меморандум за разбирателство и Съвместно изявление от всички основни партии на 8 март 2020 г., което представлява решаваща стъпка към деполяризация и нормализация на политическата среда в Грузия в навечерието на парламентарните избори през октомври 2020 г.;
- Ж. като има предвид, че реформите в сектора на правосъдието остават скромни и като има предвид, че неотдавнашното пожизнено назначаване на 14 съдии във Върховния съд показа липса на прозрачност, отклоняване от обективни, основани на заслуги критерии и теснопартийни политически влияния; като има предвид, че новоназначенията в съдебната система се гласуваха в пленарна зала в условията на политическа криза, бойкот от страна на опозицията, широко разпространени призови за отлагане и сериозни сътресения по време на обсъжданията в комисиите и в пленарната зала;
1. приветства продължаващото задълбочаване на отношенията между ЕС и Грузия и твърдата подкрепа на избора на Грузия да следва пътя на европейска и евроатлантическа интеграция сред целия политически спектър и в обществото; признава напредъка в провеждането на всеобхватни реформи, който превърна Грузия в ключов партньор на ЕС в региона, и изтъква отново необходимостта от продължаване на осъществяването и мониторинга на реформите в съответствие със СА и ЗВЗСТ; припомня, че засиленото сътрудничество и помощта от ЕС се основават на принципа „повече за повече“ и зависят от продължаващия напредък на реформите, по-специално в областта на демокрацията и правовата държава, включително по отношение на принципите на взаимозависимост и взаимоограничаване в институциите, независимостта на съдебната система и изборителната реформа;

Сряда, 16 септември 2020 г.

2. отново изразява пълната си подкрепа за суверенитета и териториалната цялост на Грузия в рамките на нейните международно признати граници и препотвърждава ангажимента си да продължава да допринася за мирното решаване на конфликта между Русия и Грузия, включително чрез специалния представител на ЕС за Южен Кавказ и кризата в Грузия, съпредседателство на международните преговори в Женева, дейността на мисията за наблюдение на ЕС и политиката на непризнаване и ангажираност; остро осъжда незаконната окупация на грузинските региони Абхазия и Цхинвали/Южна Осетия от Руската федерация и текущото незаконно поставяне на огради от бодлива тел и други изкуствени препятствия („превръщането в граница“) на административната разделителна линия от страна на представители на руски и де факто южноосетински сили за сигурност и подчертава, че тези нарушения на международното право трябва да бъдат спрени; отправя искане към де факто властите в Абхазия и региона на Цхинвали/Южна Осетия незабавно да отворят затворените пунктове за преминаване и да се въздържат от ограничаване на правото на свободно движение в тези региони; призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и държавите членки да осъдят този процес; подчертава, че СА обхваща цялата територия на Грузия, включително окупираните региони, и има за цел да бъде от полза за цялото население на Грузия; призовава Руската федерация да изпълни задълженията си съгласно постигнатото с посредничеството на ЕС споразумение за прекратяване на огъня от 12 август 2008 г., и по-специално да изтегли всички свои военни сили от окупираните територии на Грузия и да позволи безпрепятствения достъп на Мисията за наблюдение на Европейския съюз до цялата територия на Грузия; призовава в тази връзка Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да представи ясно разпоредбите, които все още не са изпълнени от Руската федерация; изисква от Комисията и ЕСВД да увеличат усилията си за мирно решаване на конфликта, използвайки всички дипломатически инструменти, включително чрез Мисията за наблюдение на ЕС в Грузия и специалния представител на ЕС за Южен Кавказ и кризата в Грузия, и да продължат подкрепата си за пакета на грузинския парламент, озаглавен „Стъпка към по-добро бъдеще“ и да насърчават преките контакти между хората и мерките за изграждане на доверие; приветства усилията на Грузия за насърчаване на добросъседски отношения и конструктивно сътрудничество между държавите от Южен Кавказ;

3. приветства получилия международно признание отговор на хората и публичните органи в Грузия на разпространението на COVID-19 и подчертава ефективните превантивни мерки, предприети от медицинските работници и правителствените органи, които намалиха тежестта върху здравната система на Грузия и смекчиха отрицателните последици за икономиката; поздравява гражданите на Грузия за спазването на тези мерки въпреки икономическите и социалните трудности; насърчава генерирането на инвестиции за подобряване на качеството и гарантиране на равен достъп до здравеопазване; приветства факта, че ЕС предвижда 183 милиона евро под формата на безвъзмездни средства за Грузия за борба с последиците от разпространението на COVID-19 и 150 милиона евро под формата на заеми за повишаване на нейната макроикономическа стабилност и за насочване на ресурси към защитата на гражданите, смекчаване на изключително тежките социално-икономически последици от пандемията и засилване на сътрудничеството с ЕС в областта на устойчивостта на общественото здравеопазване, включително обмен на най-добри практики и работа с гражданското общество за създаване на противоепидемични стратегии с акцент върху най-уязвимите групи;

4. приветства факта, че от март 2017 г. насам грузински граждани са направили 900 000 безвизови посещения в държави от Шенген и асоциирани към Шенгенското пространство държави; отбелязва нарастващия брой неоснователни заявления за предоставяне на убежище от грузински граждани и призовава всички държави членки да признаят Грузия за сигурна страна на произход, за да се ускори обработването на подобни заявления и обратното приемане; подчертава значението на непрекъснатото прилагане от страна на Грузия на критериите за либерализиране на визовия режим и на засиленото сътрудничество между съдебните органи на Грузия и правоприлагащите агенции и държавите членки за намаляване на трансграничната престъпност, по-специално трафика на хора и трафика на незаконни наркотици; приветства засиленото международно сътрудничество между Грузия и Европол в областта на правоприлагането;

5. подчертава ролята на Грузия като надежден партньор на ЕС и значителния ѝ принос за мисиите и операциите на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) и НАТО; призовава Съвета и ЕСВД да продължат да работят с Грузия в областта на ОПСО, по-специално с оглед на проявения от Грузия интерес за обсъждане на възможността за участието ѝ в проекти по линия на Постоянното структурирано сътрудничество (ПСС) и за развитие на сътрудничество със съответните агенции на ЕС, когато това е от взаимен интерес за ЕС и Грузия;

Политически диалог и парламентарни избори

6. поздравява всички основни политически партии за подписването на договорените с международно посредничество Меморандум за разбирателство и Съвместно изявление от 8 март 2020 г., с които се установяват ключовите елементи на избирателната система, основана на избора на 120 членове на парламента по пропорционалната система и на 30 по мажоритарната система и справедливо съставяне на избирателните райони в съответствие с препоръките на Венецианската комисия, и се даде възможност тази система да бъде използвана за парламентарните избори през октомври 2020 г.; приветства резултатите от междупартийния диалог като ясен знак за желанието да се намери общо решение и подчертава

Сряда, 16 септември 2020 г.

значението на това възстановяването на доверието между политическите партии и междупартийният диалог да продължат в периода преди парламентарните избори през октомври 2020 г. и като основа за политическа стабилност; приветства изпълнението на споразумението от 8 март 2020 г. и решението на президента Зурабишвили от 15 май 2020 г. за помилване на двама лишени от свобода опозиционни лидери — важна стъпка към намаляване на напрежението; призовава в тази връзка всички страни да спазват както буквата, така и духа на споразумението и изцяло да изпълнят всички негови аспекти, а именно да осигурят включването на всички елементи на изборителната реформа в конституцията и законодателството и прилагането им и решаването на всички останали политизирани съдебни процеси възможно най-скоро;

7. приветства факта, че парламентът на Грузия започна да обсъжда реформите в изборителната система веднага след отмяната на извънредното положение и успешно прие измененията на конституцията и изборителния кодекс; поздравява Грузия за предприетите от нея стъпки за установяване на по-представителен парламент и за деполяризиране на политическата среда; призовава всички политически партии и парламентаристи да продължат да работят добросъвестно за утвърждаването на демокрацията в Грузия;

8. отбелязва, че предстоящите парламентарни избори ще бъдат решаващи за потвърждаването на демократичните постижения на Грузия и поради това изразява надежда за провеждането на предизборна кампания, характеризираща се с лоялна конкуренция; призовава органите на Грузия да изпълнят бързо и изцяло препоръките на ОССЕ/БДИПЧ и да преразгледат съответното законодателство за отстраняване на установените недостатъци и справяне с предизвикателствата, включително със злоупотребата с публични средства за политически кампании и другите неправомерни методи за финансиране на кампании, безнаказаността за насилие, разпространението на изказвания, подбуждащи към омраза и ксенофобия, представителството на опозицията в изборната администрация, купуването на гласове, както и възможността за гласоподавателите, особено държавните служители, „да гласуват без натиск и страх от репресивни мерки“⁽⁶⁾; призовава органите да защитават работата на организациите на гражданското общество и наблюдателите на избори, за да могат те да извършват дейността си без сплашване или намеса;

9. насърчава органите на Грузия и изборната администрация на Грузия да осигурят безопасна среда за парламентарните избори през октомври 2020 г. като предоставят лични предпазни средства за лицата, натоварени с провеждането на изборите, приспособят съоръженията за гласуване, за да се гарантира здравето и безопасността на участващите граждани и гарантират необезпокояваната работа на наблюдателите на изборите;

10. потвърждава подкрепата си за динамичното гражданско общество на Грузия и подчертава решаващата роля, която то играе за осигуряването на демократичен контрол и мониторинг на прилагането на СА и ЗВЗСТ; призовава правителството и парламента на Грузия да установят официални механизми за участие на гражданското общество в политическия процес; призовава Комисията и държавите членки да предоставят политическа, техническа и финансова подкрепа за дейностите на гражданското общество; призовава грузинските органи да стартират национални програми за подкрепа на гражданското общество в допълнение към предоставените от ЕС и международната донорска общност;

Правова държава, добро управление и свобода на медиите

11. отбелязва напредъка на Грузия в укрепването на демокрацията, принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, и по-специално конституционните реформи от 2018 г.; насърчава грузинското правителство да консолидира принципите на правовата държава и да продължи реформата в съдебната система, борбата с корупцията и с обсебване на държавата от частни интереси, реформата на публичната администрация, децентрализацията, доброто управление, прилагането на законодателството за борба с дискриминацията и предоставянето на трудови права с цел засилване на по-нататъшната интеграция между Грузия и ЕС;

12. изразява своята загриженост във връзка с неотдавнашните съдебни дела срещу политици от опозицията, които подкопаха доверието между управляващата партия и опозицията, могат да повлияят неблагоприятно върху реформите, свързани със СА/ЗВЗСТ, и противоречат на буквата и духа на СА; приветства помилването от страна на президента на осъдените политици от опозицията, което проправя пътя за деполяризацията на политиката и обществото; призовава органите на Грузия да се въздържат от всякакви политически мотивирани съдебни дела и призовава делегацията на ЕС да наблюдава всички такива съдебни процеси; призовава Грузия да спазва най-високите стандарти на правовата държава, по-специално независимостта на съдебната система и правото на справедлив съдебен процес, както и правата на човека съгласно ангажмента, поет в рамките на СА;

13. призовава за преразглеждане на процедурите за подбор на съдии, за да се гарантира пълно съответствие с препоръките на Венецианската комисия преди пристъпването към нови назначения; изразява съжаление, че неотдавна проведената процедура за подбор на съдии за Върховния съд не е била изцяло в съответствие с тези препоръки и че в нея е имало сериозни недостатъци; подчертава значението на деполитизираната съдебна власт без политическа намеса и на зачитането на

⁽⁶⁾ Окончателен доклад на мисията за наблюдение на изборите на БДИПЧ относно президентските избори в Грузия от 28 февруари 2019 г., стр. 30.

Сряда, 16 септември 2020 г.

прозрачността, меритокрацията и отчетността при назначаването на съдии за Върховния съд на Грузия и други съдебни институции; насърчава следователно правителството на Грузия да продължи и да затвърди своите реформи в съдебната система, включително прокуратурата, като същевременно поддържа открит диалог с всички политически фактори и гражданското общество и гарантира спазването на международните стандарти;

14. подчертава значението на пълното и продължаващо сътрудничество с Международния наказателен съд с цел гарантиране на всеобхватна отчетност за разглежданите от него дела;

15. призовава за разследване на всички случаи на прекомерна употреба на сила от страна на грузинските правоприлагащи органи срещу мирни демонстранти и журналисти, включително по време на протестите през юни 2019 г.; подчертава необходимостта от избягване на безнаказаността и гарантиране на подвеждането под отговорност на извършителите; настоятелно призовава грузинското правителство да зачита правото на мирни събрания и свобода на изразяване в съответствие с ангажиментите, поети в рамките на СА, включително чрез смекчаване на несъразмерните санкции срещу протестиращите;

16. признава, че медийната среда в Грузия е динамична и плуралистична, но също така поляризирана; подчертава значението на свободата на медиите, която следва да включва равен достъп за всички политически партии до медиите, редакторска независимост и плуралистично, независимо, безпристрастно и недискриминационно отразяване на политическите възгледи при планирането на програмите на частните и обществените радио- и телевизионни оператори по време на предстоящата предизборна кампания; подчертава необходимостта от ясни разпоредби, уреждащи безплатната и платената реклама, и от подобряване на прозрачността на собствеността върху медиите чрез засилен мониторинг на медиите; настоятелно призовава органите да се въздържат от намеса в свободата на медиите или от водене на политически мотивирани съдебни дела срещу собственици или представители на медиите; настоятелно призовава правителството на Грузия да предприеме мерки за предотвратяване на дезинформационни кампании от чуждестранни или местни действащи лица срещу страната или която и да е политическа партия; настоятелно призовава платформите на социалните медии да гарантират, че с тях не се злоупотребява за подкопаване на почтеността на изборния процес;

17. остро осъжда кибератаките срещу грузински институции и медии, широко приписвани на руски източници; подчертава необходимостта от ефективно разследване и борба с чуждестранните кампании за дезинформация и пропаганда, които подкопават институциите на Грузия и подклаждат разделението на обществото; призовава в тази връзка Съвета и ЕСВД да задълбочат сътрудничеството в областта на киберсигурността, за да се засили устойчивостта на Грузия в тази област, Комисията да подкрепи реформите в областта на медийната и информационната грамотност, а правителството на Грузия да си сътрудничи с институциите на ЕС относно най-добрите практики срещу дезинформацията; призовава също така всички политически субекти в Грузия да се въздържат от използването на социалните медии за атаки срещу лица, организации и институции и от умишлено разпространяване на невярна информация; отбелязва неотдавнашните действия, предприети от платформи на социалните медии срещу профили и страници, участвали в координирано неавтентично поведение и нападки срещу опозицията, медиите и гражданското общество;

Зачитане на правата на човека и основните свободи

18. изразява съжаление за постоянните нарушения от страна на Руската федерация, която упражнява ефективен контрол върху грузинските региони Абхазия и Цхинвали/Южна Осетия, на основните права на хората в тези окупирани региони, които са лишени от правото на свободно движение и пребиваване, правото на собственост и правото на достъп до образование на родния език, и отново изразява пълната си подкрепа за правото на завръщане на вътрешно разселените лица и бежанците; изразява своята загриженост във връзка с особено отрицателните последици от постоянния и незаконен процес на изграждане на граница в контекста на продължаващата борба с пандемията от COVID-19, тъй като ограничаването на свободата на движение лишава хората от достъп до необходими медицински услуги и излага на опасност техния живот; приветства възобновяването на участието в механизмите за предотвратяване и реагиране на произшествия в Ергети на 30 юли 2020 г. и насърчава всички страни да възобновят редовния диалог в този формат с цел подобряване на безопасността и хуманитарното положение на засегнатото от конфликти население;

19. подчертава, че равенството между половете е ключова предпоставка за устойчиво и приобщаващо развитие; поздравява съвета за равенство между половете на грузинския парламент за работата и усилията му за установяване и повишаване на осведомеността относно сексуалния тормоз като форма на дискриминация; настоятелно призовава правителството и органите на Грузия за по-нататъшно подобряване на представителството на жените и равното третиране на всички равнища на политическия и обществения живот; отправя искане Комисията да включи равенството между половете във всички свои политики, програми и дейности по отношение на Грузия; призовава за пълно прилагане на Истанбулската конвенция;

20. приветства работата на отдела по правата на човека към Министерството на вътрешните работи на Грузия и настоява за необходимостта съществуващото законодателство в областта на правата на човека и борбата с дискриминацията да се прилага изцяло и ефективно; призовава за по-нататъшни усилия за справяне с дискриминацията срещу жените, ЛГБТ лицата, ромите и религиозните малцинства в социалната, икономическата, трудовата и здравната област, както и за ускоряване на

Сряда, 16 септември 2020 г.

разследването и съдебното преследване на насаждащите омраза изказвания и тежките престъпления срещу всички малцинства и уязвими групи; призовава всички религиозни общности, включително грузинската православна църква, и гражданското общество да работят за създаването на атмосфера на толерантност;

21. подчертава значението на по-нататъшното укрепване на системата за закрила на детето, включително чрез предотвратяване на насилието и сексуалната експлоатация на непълнолетни лица; призовава за повишаване на осведомеността за рисковете в сферата на цифровите технологии и за гарантиране на достъп до образование на всички, включително на децата с увреждания; подчертава отговорността на правителството на Грузия да наблюдава положението на децата в домовете за сираци;

Институционални разпоредби

22. подчертава значението на намаляването на противопоставянето и поляризацията в политиката и на осигуряването конструктивно сътрудничество в демократичните институции на страната, особено в парламента на Грузия; подчертава в тази връзка необходимостта от подобряване на политическия климат и изграждане на доверие между всички политически и институционални действащи лица, както и между тях и грузинския народ;

23. призовава парламента на Грузия да се възползва в пълна степен от възможностите, с които Грузия разполага като приоритетна държава за дейностите в подкрепа на демокрацията на Европейския парламент, и да води диалог за установяване на нейните потребности;

24. призовава парламента на Грузия да засили капацитета си за прилагане на механизмите за парламентарен контрол, по-специално за контрол върху системата за сигурност; насърчава засилването на ролята на опозицията в процеса на парламентарен контрол, опростените процедури за призоваване на членове на правителството и други отговорни длъжностни лица и установяването на централизирана система за записване, за да се предоставя навременна и пълна информация относно парламентарния контрол на всички заинтересовани страни;

Икономически и търговски отношения

25. отбелязва със задоволство, че ЕС е основният търговски партньор на Грузия с дял от 27 % в нейната обща търговия; приветства продължаващото сближаване на грузинското законодателство в свързаните с търговията области; подчертава необходимостта от увеличаване и диверсификация на износа на Грузия за ЕС отвъд селскостопанските стоки и суровините и от привличане на инвестиции от ЕС в Грузия, за да се осигурят повече работни места и да са подобри търговският баланс на Грузия с ЕС и нейната макрофинансова стабилност, преди всичко чрез укрепване на принципите на правовата държава, чрез борба с корупцията, изпирането на пари и отклонението от данъчно облагане, и чрез подкрепа на сближаването със стандартите на ЕС; подчертава значението на подкрепата за благоприятна бизнес среда за регионалните и малките и средните предприятия за увеличаване на способността на Грузия за по-нататъшни иновации в различни икономически сектори; призовава Комисията да проучи възможностите за задълбочаване на секторното сътрудничество в цифровата икономика, образованието, научните изследвания и иновациите и за укрепване на сектора на ИКТ, цифровизацията и зелените технологии, и да споделя „ноу-хау“ и най-добри практики; подчертава значението на целевите програми за младите хора за създаването на възможности за справедливи работни места;

26. припомня, че СА/ЗВЗСТ между ЕС и Грузия има за цел постепенното интегриране на Грузия в единния пазар; призовава Комисията да заявява по-категорично целта за осигуряване на достъп на Грузия до единния пазар и да засили инициативите, насочени към задълбочаване на секторната интеграция, с цел постигане на по-голямо сближаване на политиките с ЕС и на по-голяма видимост и осезаемост на резултатите от двустранното сътрудничество и за двете страни;

27. подчертава значението на прозрачността и насърчава органите на Грузия да продължат да информират местните предприемачи и медиите относно прилагането на ЗВЗСТ;

28. призовава Комисията да подкрепя пълното прилагане на ЗВЗСТ чрез координирана помощ, с акцент върху устойчивото икономическо развитие в съответствия с Европейския зелен пакт и върху подкрепата за МСП и структурните реформи в сътрудничество с бизнеса и гражданското общество, включително значителна реформа на банковия и финансовия сектор, целяща борба с изпирането на пари и отклонението от данъчно облагане;

29. подчертава значението на структурните реформи за по-нататъшното подобряване на инвестиционния климат в Грузия, включително за привличане на преки чуждестранни инвестиции и гарантиране на тяхната прозрачност; насърчава органите на Грузия да укрепят капацитета на отговорните институции и да засилят политическата подкрепа и единство за инфраструктурни проекти от стратегическо значение;

Сряда, 16 септември 2020 г.

Секторно сътрудничество

30. насърчава правителството на Грузия да продължи с цялостната си реформа в областта на трудовото законодателство, за да се гарантира по-добро регулиране на условията на труд, включително по-нататъшно подобряване на инспекциите на труда и социалния диалог; подчертава по-специално необходимостта от изменения на закона за безопасност на труда, за да се установят напълно развита система за проверки и подходящ механизъм срещу дискриминацията с цел изрично наблюдение на пълното спазване на трудовите права и систематични проверки за евентуални рискове на работното място, за да се включи съвременен антикорупционен механизъм и за да се ратифицират всички съответни конвенции на МОТ; насърчава участието на организацията на гражданското общество и синдикатите в тези реформи в контекста на тяхното значение за правата на работниците и социалните права в Грузия;

31. припомня, че споразуменията за ЗВЗСТ трябва винаги да включват силни, обвързващи и приложими глави за устойчиво развитие, които напълно зачитат международните ангажменти, по-специално Парижкото споразумение, и да са в съответствие с правилата на СТО; насърчава ускоряването на изпълнението на третата Национална програма за действие за околната среда и сближаването на грузинското законодателство с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда в съответствие с изискванията в СА за опазване на околната среда; призовава Грузия да засили още повече участието си в борбата срещу изменението на климата и призовава Комисията да улесни участието на Грузия в Европейския зелен пакт и да гарантира, че ЗВЗСТ не противоречи на предвидените в него цели и инициативи в областта на околната среда;

32. приветства постигнатото по линия на Единната рамка за подкрепа и насърчава бързото и ефективно изпълнение на новите програми за подпомагане, които са с акцент върху енергийната ефективност, управлението на твърдите отпадъци и водоснабдяването и добрите санитарни условия;

33. приветства разпределянето от Комисията на 3,4 милиарда евро за 18 приоритетни проекта в Грузия по индикативния план за действие за инвестиции в Трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T); призовава Грузия да подобри енергийния си сектор и свързаността си, като същевременно гарантира екологичната устойчивост, по-специално опазването на биологичното разнообразие и защитените зони, като също така взема предвид потребностите на местните общности в процеса на изпълнение;

34. приветства новата образователна програма на Грузия, прегледа на стратегията за образованието и науката за периода 2017 — 2021 г., новия Закон за професионалното образование и обучение, както и постигнатия напредък в привеждането на нейния механизъм за осигуряване на качество на образованието в съответствие със СА; приветства успешното участие на Грузия в програмата „Еразъм+“, в рамките на която почти 7 500 студенти и университетски преподаватели са участвали в обмена между Грузия и ЕС, както и Европейското училище за Източно партньорство и първото Европейско училище, създадено от ЕС и правителството на Грузия;

35. препоръчва Комисията да продължи усилията си за осигуряване на участието на Грузия в подпомагани от ЕС програми и агенции, отворени за държави извън ЕС, с подходящ от правна гледна точка статут;

о

о о

36. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки и на правителството и парламента на Грузия.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0224

Износа на оръжие: прилагане на Обща позиция 2008/944/ОВППС**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно износа на оръжие: прилагане на Обща позиция 2008/944/ОВППС (2020/2003(INI))**

(2021/C 385/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид принципите, залегнали в член 346, параграф 1, буква б) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) относно производството или търговията с оръжие, в член 42, параграф 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) относно „определянето на европейска политика в областта на способностите и въоръжаването“ и в член 21 от ДЕС, и по-специално насърчаването на демокрацията и правовата държава, опазването на мира, предотвратяването на конфликти и укрепването на международната сигурност,
- като взе предвид Решение (ОВППС) 2019/1560 на Съвета от 16 септември 2019 г. за изменение на Обща позиция 2008/944/ОВППС („Общата позиция“), определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване ⁽¹⁾ и заключенията на Съвета от 16 септември 2019 г. за преразглеждане от Съвета на Общата позиция,
- като взе предвид двадесетия годишен доклад, изготвен съгласно член 8, параграф 2 от Общата позиция ⁽²⁾,
- като взе предвид двадесет и първия годишен доклад, изготвен съгласно член 8, параграф 2 от Общата позиция ⁽³⁾,
- като взе предвид Решение (ОВППС) 2018/101 на Съвета от 22 януари 2018 г. за насърчаване на ефективния контрол върху износа на оръжие ⁽⁴⁾ и Решение (ОВППС) 2017/915 на Съвета от 29 май 2017 г. относно информационни дейности на Съюза в подкрепа на прилагането на Договора за търговията с оръжие ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Решение (ОВППС) 2019/2191 на Съвета от 19 декември 2019 г. в подкрепа на глобален механизъм за докладване относно незаконни конвенционални оръжия и боеприпаси за тях с цел намаляване на риска от отклоняването и незаконния им трансфер (iTrace IV) ⁽⁶⁾,
- като взе предвид актуализирания Общ списък на оръжията на Европейския съюз, приет от Съвета на 17 февруари 2020 г. ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Справочника на потребителя към Общата позиция,
- като взе предвид Васенаарската договореност от 12 май 1996 г. относно контрола върху износа на конвенционални оръжия, изделия и технологии с двойна употреба, наред с осъвременените през декември 2019 г. списъци на тези изделия и технологии и боеприпаси,
- като взе предвид Договора за търговията с оръжие (ДТО), приет от Общото събрание на ООН на 2 април 2013 г. ⁽⁸⁾, който влезе в сила на 24 декември 2014 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 239, 17.9.2019 г., стр. 16.⁽²⁾ ОВ С 453, 14.12.2018 г., стр. 1.⁽³⁾ ОВ С 437, 30.12.2019 г., стр. 1.⁽⁴⁾ ОВ L 17, 23.1.2018 г., стр. 40.⁽⁵⁾ ОВ L 139, 30.5.2017 г., стр. 38.⁽⁶⁾ ОВ L 330, 20.12.2019 г., стр. 53.⁽⁷⁾ ОВ С 85, 13.3.2020 г., стр. 1.⁽⁸⁾ Договор за търговията с оръжие, ООН, 13-27217.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Директива № 2009/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. за опростяване на реда и условията за трансфер на продукти, свързани с отбраната, вътре в Общността ⁽⁹⁾ и Директива № 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на процедурите за възлагане на някои поръчки за строителство, доставки и услуги от възлагащи органи или възложители в областта на отбраната и сигурността и за изменение на директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба ⁽¹¹⁾, изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2016/1969 на Комисията от 12 септември 2016 г. ⁽¹²⁾, и списъка на изделия и технологии с двойна употреба в приложение I към него („Регламента за изделията с двойна употреба“),
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2018/1092 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за създаване на Европейска програма за промишлено развитие в областта на отбраната с цел подкрепа на конкурентоспособността и иновационния капацитет на отбранителната промишленост на Съюза ⁽¹³⁾,
- като взе предвид предложението от 13 юни 2018 г. за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейски фонд за отбрана (COM(2018)0476),
- като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, подкрепено от Комисията, към Съвета за решение на Съвета за създаване на Европейски механизъм за подкрепа на мира (HR(2018)94),
- като взе предвид Целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР), и по-специално цел 16 за насърчаване на справедливи, мирни и приобщаващи общества за устойчиво развитие,
- като взе предвид Резолюция 2216 (2015) на Съвета за сигурност на ООН относно налагането на оръжейно ембарго на Йемен и доклад A/HRC/39/43 на Службата на Върховния комисар по правата на човека на ООН (СВКПЧ) относно положението с правата на човека в Йемен, включително нарушенията и злоупотребите от септември 2014 г. насам,
- като взе предвид Решение (ОВППС) 2020/472 на Съвета от 31 март 2020 г. за военна операция на Европейския съюз в Средиземноморието (EUNAVFOR MED IRINI) ⁽¹⁴⁾,
- като взе предвид Резолюция 2473 (2019) на Съвета за сигурност на ООН, приета на 10 юни 2019 г., с която се подновяват мерките за прилагане на оръжейното ембарго срещу Либия, както и изявлението от 25 януари 2020 г. на Мисията на ООН за оказване на помощ в Либия (UNSMIL) относно продължаващите нарушения на наложеното оръжейно ембарго в Либия,
- като взе предвид Резолюция 1970 (2011) на Съвета за сигурност на ООН за налагане на оръжейното ембарго на Либия и всички последващи резолюции на Съвета за сигурност във връзка с него, както и Резолюции 2292 (2016), 2357 (2017), 2420 (2018) и 2473 (2019) относно стриктното прилагане на оръжейното ембарго,
- като взе предвид публикацията на ООН от 2018 г., озаглавена „Сигурност за нашето общо бъдеще — Програма за разоръжаване“,

⁽⁹⁾ ОВ L 146, 10.6.2009 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 216, 20.8.2009 г., стр. 76.

⁽¹¹⁾ ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.

⁽¹²⁾ ОВ L 307, 15.11.2016 г., стр. 1.

⁽¹³⁾ ОВ L 200, 7.8.2018 г., стр. 30.

⁽¹⁴⁾ ОВ L 101, 1.4.2020 г., стр. 4.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/125 на Европейския парламент и на Съвета от 16 януари 2019 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел изпълнение на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание ⁽¹⁵⁾,
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 16 октомври 2019 г. относно Турция, в които се одобряват заключенията на Съвета по външни работи от 14 октомври 2019 г. относно нейните незаконни действия в северната част на Сирия и в Източното Средиземноморие,
 - като взе предвид цел за устойчиво развитие 16 на ООН, насочена към насърчаване на мирни и приобщаващи общества за устойчиво развитие ⁽¹⁶⁾,
 - като взе предвид доклада на Службата на Върховния комисар по правата на човека на ООН до Съвета по правата на човека относно въздействието на трансфера на оръжия върху упражняването на правата на човека ⁽¹⁷⁾,
 - като взе предвид предходните си резолюции относно износа на оръжие и прилагането на Общата позиция, и по-специално резолюциите от 14 ноември 2018 г. ⁽¹⁸⁾, 13 септември 2017 г. ⁽¹⁹⁾ и 17 декември 2015 г. ⁽²⁰⁾,
 - като взе предвид своята препоръка от 28 март 2019 г. до Съвета и до заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, подкрепено от Комисията, към Съвета за решение на Съвета за създаване на Европейски механизъм за подкрепа на мира ⁽²¹⁾,
 - като взе предвид своите резолюции относно хуманитарното положение в Йемен от 25 февруари 2016 г. ⁽²²⁾, 15 юни 2017 г. ⁽²³⁾ и 30 ноември 2017 г. ⁽²⁴⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 27 февруари 2014 г. относно използването на въоръжени безпилотни летателни апарати ⁽²⁵⁾,
 - като взе предвид семинара, озаглавен „Прилагане на системата на ЕС за контрол върху износа на оръжия“, проведен на заседанието на подкомисията по сигурност и отбрана на Парламента на 12 април 2017 г.,
 - като взе предвид проучването, озаглавено „Recommendations for a transparent and detailed reporting system on arms exports within the EU and to third countries“ (Препоръки за прозрачна и подробна система за докладване на износа на оръжие в рамките на ЕС и към трети държави), възложено от подкомисията по сигурност и отбрана на Парламента,
 - като взе предвид Договора между Федерална република Германия и Френската република от 22 януари 2019 г. за сътрудничество и интеграция между Франция и Германия (Договора от Аахен между Франция и Германия),
 - като взе предвид заключенията на Съвета на ЕС по външни работи от 21 август 2013 г. относно Египет,
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по външни работи (A9-0137/2020),
- A. като има предвид, че по актуални данни на SIPRI ⁽²⁶⁾ износет от ЕС-28 е възлизал на 26 % от износа в световен мащаб през периода 2015 — 2019 г., което прави 28-те държави членки, взети заедно, втория по големина доставчик на оръжие в света след САЩ (36 %), следвани от Русия, която е на трето място (21 %); като има предвид, че съгласно член 346 от ДФЕС производството или търговията с оръжие е от компетентността на държавите членки;

⁽¹⁵⁾ ОВ L 30, 31.1.2019 г., стр. 1.

⁽¹⁶⁾ <https://sustainabledevelopment.un.org/sdg16>.

⁽¹⁷⁾ A/HRC/35/8.

⁽¹⁸⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0451.

⁽¹⁹⁾ ОВ С 337, 20.9.2018 г., стр. 63.

⁽²⁰⁾ ОВ С 399, 24.11.2017 г., стр. 178.

⁽²¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0330.

⁽²²⁾ ОВ С 35, 31.1.2018 г., стр. 142.

⁽²³⁾ ОВ С 331, 18.9.2018 г., стр. 146.

⁽²⁴⁾ ОВ С 356, 4.10.2018 г., стр. 104.

⁽²⁵⁾ ОВ С 285, 29.8.2017 г., стр. 110.

⁽²⁶⁾ Стокхолмски международен институт за изследване на проблемите на мира (SIPRI), информационен фиш от март 2020 г., озаглавен „Trends in international arms transfers, 2019“ (Тенденции в международния трансфер на оръжия, 2019 г.).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Б. като има предвид, че според последните данни на SIPRI ЕС-28 е вторият по големина износител на оръжие както за Саудитска Арабия, така и за Обединените арабски емирства (ОАЕ); като има предвид, че според групата на ООН от водещи регионални и международни експерти страните във въоръжения конфликт в Йемен са извършили и продължават да извършват престъпления в нарушение на международното право;
- В. като има предвид, че износет на оръжие, въоръжения и оборудване подобрява способността на отбранителната промишленост ефективно да провежда изследвания и да разработва отбранителни технологии и следователно гарантира способността на държавите — членки на ЕС, да се защитават и да защитават своите граждани;
- Г. като има предвид, че в света се разраства нова надпревара във въоръжаването и че основните военни сили вече не разчитат на контрол върху оръжията и на разоръжаване за намаляване на международното напрежение и за подобряване на обстановката по отношение на глобалната сигурност;
- Д. като има предвид, че Общата позиция на Съвета от 8 декември 2008 г. е съществен инструмент за задълбочено сътрудничество и по-тясно сближаване на политиките на държавите членки в областта на износа;
- Е. като има предвид, че държавите членки признават специалната отговорност, която може да произтича от износа на военни технологии и оборудване към трети държави предвид на възможното влияние върху съществуващи напрежение и конфликти или за тяхното задълбочаване;
- Ж. като има предвид, че световната криза, предизвикана от пандемията от COVID-19, би могла да има значителни геостратегически последици и че тя подчертава освен това необходимостта от изграждане на истинска европейска стратегическа автономност;
- З. като има предвид, че в заключенията на Съвета по външни работи от 21 август 2013 г. се посочва, че „[о]свен това държавите членки постигнаха съгласие да спрат временно лицензите за износ за Египет на всякакво оборудване, което би могло да се използва за репресии вътре в страната, и да направят нова оценка на лицензите за износ на оборудване, попадащо в обхвата на Обща позиция 2008/944/ОВППС, както и да преразгледат помощта си за Египет в областта на сигурността“; като има предвид, че дружества, установени в няколко държави — членки на ЕС, продължиха да изнасят за Египет оръжия, технологии за наблюдение и друго оборудване за сигурност, като по този начин улесниха хакерски атаки и зловерен софтуер, както и други форми на нападение срещу защитниците на правата на човека и активистите на гражданското общество както физически, така и онлайн; като има предвид, че тази дейност доведе до потискане на свободата на изразяване на мнение онлайн;
- И. като има предвид, че в един все по-нестабилен многополюсен свят, в който набират мощ националистическите, ксенофобските и антидемократичните сили, е жизненоважно Европейският съюз да се превърне във влиятелен участник на световната сцена и да запази водещата си роля на глобална „мека сила“, която е ангажирана с разоръжаването както на конвенционалните, така и на ядрените оръжия, и която инвестира в предотвратяването на конфликти, управлението на кризи и посредничеството, преди да бъдат разглеждани вариантите, свързани с използването на военна сила;
- Й. като има предвид, че износет на оръжие е от съществено значение за укрепването на промишлената и технологичната база на европейската отбранителна промишленост, която следи на първо място за гарантиране на отбраната и на сигурността на държавите — членки на ЕС, като едновременно с това допринася за прилагането на общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС);
- К. като има предвид, че различията в поведението на държавите членки по отношение на износа на оръжие понякога отслабват способността на ЕС да постига целите на външната си политика и също така подкопават доверието в него като участник, който изразява единна позиция на международната сцена;
- Л. като има предвид, че обстановката по отношение както на глобалната, така и на регионалната сигурност, се промени драстично, особено по отношение на държавите от южното и от източното съседство на Съюза;
- М. като има предвид, че мерките за прозрачност във военната област, като докладването относно износа на оръжие, допринасят за изграждането на трансгранично доверие;

20-и и 21-ви годишен доклад на ЕС относно износа на оръжие

1. подчертава, че поддържането на отбранителна промишленост служи като част от самоотбраната на Съюза и е елемент от неговата стратегическа автономност; отбелязва, че това е възможно само ако държавите членки дават приоритет на европейските продукти в своите програми за оборудване; подчертава, че един жизнеспособен европейски пазар ще намали зависимостта от износа на оръжие за трети държави;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

2. припомня, че в Общата позиция се предвижда процедура за прозрачност, която включва публикуването на годишни доклади на ЕС относно износа на оръжие; приветства публикуването на 20-ия и 21-ия годишен доклад в съответствие с член 8, параграф 2 от Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета, изготвени от работната група на Съвета „Износ на конвенционално оръжие“ и публикувани в Официален вестник, макар и със закъснение; счита, че публикуването на двата доклада е стъпка напред към обща позиция на ЕС относно износа на оръжие в рамките на все един по-сложен международен контекст, белязан от увеличаване на обема на износа и намаляване на равнищата на прозрачност; счита, че и двата доклада са ценни допълнения към докладите на ООН относно прозрачността на износа на оръжие на световно и регионално равнище;
3. отбелязва усилията на държавите членки да спазват член 346, параграф 1, буква б) от ДФЕС относно производството или търговията с оръжие;
4. отбелязва, че 19 държави членки са представили пълни данни за 20-ия годишен доклад и 19 — за 21-вия; настоятелно призовава всички държави членки да изпълняват изцяло своите задължения, посочени в Общата позиция, в момент на намаляване на глобалната прозрачност на търговията с оръжие, особено от страна на няколко държави с голям износ на оръжие; подчертава, че представянето на пълни данни означава да бъдат посочени данни за общото количество и за стойността както на предоставените лицензи, така и за действителния износ, с разбивка по държави на местоназначение и категории съгласно списъка на оръжията; отбелязва, че за 20-ия годишен доклад 27 държави членки, с изключение на Гърция, са представили поне частични данни, а за 21-вия годишен доклад данни са представили всичките 28 държави членки, въпреки че данните на около една трета от държавите са били непълни; приветства въпреки това допълнителната информация, предоставена от правителствата чрез националните доклади; отново отправя искане всички държави членки, които не са представили пълни данни, да предоставят допълнителна информация за осъществения износ с оглед на следващия годишен доклад;
5. изразява загриженост, че държавите членки използват силно различаваща се информация, за да генерират данни относно стойността на лицензите, което затруднява възможността за ефективно използване на последователни и съпоставими данни; подчертава, че е важно да се докладват данните за действителния износ, включително общата му стойност и общото количество, за глобалните и генералните лицензи, с разбивка по категории от списъка на оръжията и по държави на местоназначението;
6. призовава държавите членки да задълбочат координацията помежду си и да определят общи най-добри практики за събиране и обработване на информация и данни с цел да се изготвят по-хармонизирани годишни доклади и по този начин да се повиши прозрачността и използваемостта на тези доклади;
7. отбелязва, че според последните два годишни доклада държавите от Близкия изток и от Северна Африка, където има няколко въоръжени конфликта, продължават да бъдат основните местоназначения на износа; отбелязва, че тези региони са изправени пред значителни и продължаващи предизвикателства пред сигурността и че всеки износ трябва да бъде оценяван в зависимост от конкретния случай съобразно осемте критерия на Общата позиция;
8. подкрепя ангажимента на Съвета за засилване на контрола върху износа на военни технологии и оборудване; отбелязва готовността на държавите членки да задълбочат сътрудничеството и да насърчават сближаването в тази област в рамките на ОВППС; приветства тези усилия, тъй като те са в съответствие с общите цели на ОВППС, определени в член 21 от ДЕС, и с регионалните приоритети, определени в Глобалната стратегия на ЕС (2016 г.); във връзка с това призовава държавите членки да разработят, прилагат и поддържат общи стандарти за управление на трансферите на военни технологии и оборудване;
9. припомня, че ЕС прилага оръжейно ембарго по отношение на няколко държави, включително всички държави с наложено от ООН ембарго, в съответствие с целите на ОВППС, а именно Беларус, Венесуела, Зимбабве, Иран, Йемен, Китай, Либия, Мианмар, Руската федерация, Северна Корея, Сирия, Сомалия, Судан, Централноафриканската република и Южен Судан; отбелязва, че макар че ембаргото може да лиши дадена държава от военни ресурси, в някои случаи то допринася за мира и стабилността в региона; отбелязва, че налагането на ембарго гарантира, че ЕС не допринася за хуманитарни кризи, нарушения на правата на човека и жестокости; призовава ЕС да подпомогне укрепването на капацитета на държавите членки за прилагане на строги процедури за наблюдение на спазването от държавите членки на всяко наложено от ЕС оръжейно ембарго и да оповестява съответните констатации⁽²⁷⁾;

(27) [https://www.sanctionsmap.eu/#/main?checked=.](https://www.sanctionsmap.eu/#/main?checked=)

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

10. припомня своята резолюция от 4 октомври 2018 г. относно положението в Йемен; настоятелно призовава в този контекст всички държави — членки на ЕС, да се въздържат от продажба на оръжия и всякакво военно оборудване на Саудитска Арабия, ОАЕ и който и да било член на международната коалиция, както и на правителството на Йемен и на други страни в конфликта;
11. приветства решенията на правителствата на Белгия, Германия, Гърция, Дания, Италия, Нидерландия и Финландия за приемане на ограничения върху износа им на оръжия за държавите, участващи във водената от Саудитска Арабия коалиция във връзка с войната в Йемен; посочва, че по информация от неправителствени организации в някои случаи оръжията, изнасяни за тези държави, се използват в Йемен, където 22 милиона души се нуждаят от хуманитарна помощ и защита; припомня, че подобен износ е в явно нарушение на Общата позиция; отбелязва подновеното удължаване на мораториума върху износа на оръжия за Саудитска Арабия от Германия до края на 2020 г., както и решенията на няколко държави членки за прилагане на пълни ограничения; припомня, че между 25 февруари 2016 г. и 14 февруари 2019 г. чрез пленарни резолюции Парламентът призова най-малко десет пъти заместник-председателя/върховен представител да започне процес, който да доведе до оръжейно ембарго на ЕС срещу Саудитска Арабия, а през 2018 г. и относно други членове на водената от Саудитска Арабия коалиция в Йемен; отново призовава за това;
12. призовава държавите членки да последват примера на Германия, Дания и Финландия, които приеха ограничения върху износа си на оръжия за Саудитска Арабия след убийството на журналиста Джамал Хашогджи;
13. отново призовава държавите членки да предприемат последващи действия във връзка със заключенията на Съвета от 21 август 2013 г. относно Египет, в които беше обявено временно спиране на лицензите за износ на всякакво оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС, и осъжда трайното неспазване на тези ангажименти от страна на държавите членки; призовава следователно държавите членки да спрат износа за Египет на оръжия, технологии за наблюдение и друго оборудване за сигурност, които могат да улеснят нападенията над защитници на правата на човека и активисти на гражданското общество, включително в социалните медии, както и извършването на всякакви други видове вътрешни репресии; призовава заместник-председателя/върховен представител да докладва за текущото състояние на сътрудничеството във военната сфера и в сферата на сигурността между държави членки и Египет; призовава ЕС да прилага изцяло мерките си за контрол на износа спрямо Египет по отношение на изделията, които биха могли да бъдат използвани за репресии, изтезания или смъртно наказание;
14. повтаря неотдавнашните си призови за прекратяване на износа на технологии за наблюдение и друго оборудване, които могат да подпомогнат вътрешните репресии, за няколко държави, включително Египет, Бахрейн, Саудитска Арабия, ОАЕ и Виетнам;
15. отбелязва, че ЕС предприема мисии в рамките на ОПСО, включително мисия за прилагане на оръжейното ембарго в Либия, с цел укрепване на мира и стабилността в региона; изразява дълбоко съжаление във връзка с продължаващите груби нарушения на оръжейното ембарго в Либия, дори след ангажиментите, поети във връзка с това от засегнатите държави по време на Международната конференция за Либия, проведена на 19 януари 2020 г. в Берлин; призовава всички държави членки да преустановят всички трансфери на оръжия, оборудване и материали за наблюдение и разузнаване към всички страни, участващи в конфликта в Либия;
16. приветства целта на операция IRINI за строго прилагане на оръжейното ембарго на ООН с използване на въздушни, спътникови и морски активи, като се провеждат инспекции на плавателни съдове в открито море до бреговете на Либия, за които има подозрения, че пренасят оръжия или свързани материали до и от Либия, в съответствие с резолюции на Съвета за сигурност на ООН 2292 (2016), 2357 (2017), 2420 (2018) и 2473 (2019);
17. решително осъжда подписването на двата меморандума за разбирателство между Турция и Либия относно определянето на границите на морските зони и относно всеобхватно сътрудничество в областта на сигурността и военното дело, които са свързани помежду си и са в явно нарушение както на международното право, така и на резолюцията на Съвета за сигурност на ООН за налагане на оръжейно ембарго на Либия; припомня решението, взето от някои държави членки, да спрат лицензирането на износа на оръжия за Турция; припомня, че държавите членки поеха ангажимент за категорични национални позиции по отношение на политиката си за износ на оръжия за Турция въз основа на разпоредбите на Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета, включително стриктното прилагане на четвърти критерий относно регионалната стабилност; призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, докато Турция продължава настоящите си незаконни едностранни действия в Източното Средиземноморие в ущърб на суверенитета на която и да е държава — членка на ЕС (по-специално Гърция и Кипър), и в противоречие на международното право, и докато тя не участва в диалог въз основа на международното право, да представи в Съвета инициатива, съгласно която всички държави — членки на ЕС, да спрат лицензирането на износа на оръжия за Турция в съответствие с Общата позиция; призовава съответните форуми в рамките на НАТО, и по-специално работната група на високо равнище по въпросите на контрола върху конвенционалните оръжия, да обсъдят по спешност контрола върху оръжията в Източното Средиземноморие;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

18. призовава държавите членки, що се отнася до контрола върху износа, да обръщат по-голямо внимание на изделията, които може да се използват както за граждански, така и за военни цели;

19. отбелязва, че няма въведени механизми за налагане на санкции, ако държава членка осъществява износ, който е очевидно несъвместим с осемте критерия;

Преглед на Общата позиция от страна на Съвета

20. приветства намерението на Съвета да се задълбочи сближаването и да се увеличи прозрачността като основни цели при последното преразглеждане на Общата позиция, както и заключенията на Съвета относно прегледа на Общата позиция, в които се посочва, че „укрепването на европейската отбранителна технологична и индустриална база [...] следва да се съпровожда от по-тясно сътрудничество и сближаване в сферата на контрола върху износа на военни технологии и оборудване“⁽²⁸⁾;

21. приветства подновения ангажимент на държавите членки по отношение на правно обвързващата Обща позиция, изменена с Решение (ОВППС) 2019/1560 на Съвета, и подчертава значението на задълбочената оценка на заявленията за лиценз за износ на военни технологии и оборудване в съответствие с определените в нея критерии; посочва, че Решение (ОВППС) 2019/1560 на Съвета и свързаните заключения от 16 септември 2019 г. отразяват все по-ясно осъзнаваната от държавите членки необходимост от по-голяма прозрачност и сближаване на национално равнище и на равнището на ЕС в областта на износа на оръжие и необходимост от засилване на публичния надзор в тази чувствителна област на националната сигурност; подчертава, че тези решения могат да гарантират, че на националните надзорни органи, на парламентите и на гражданите на ЕС се предоставя по-добра информация относно стратегическия избор, правен от техните правителства в област, която пряко засяга тяхната сигурност и придържането от страна на техните държави към съответните ценности и норми;

22. изразява загриженост във връзка с нарастващата надпревара във въоръжаването в света; припомня амбицията на ЕС да бъде фактор от световно значение за постигането на мир; поради това призовава ЕС да играе активна роля в областта на неразпространението на оръжия и световното разоръжаване; приветства факта, че актуализирането на Общата позиция взема предвид относимите промени във връзка с това, като приемането на Договора за търговията с оръжие (ДТО), по който всички държави членки са страни; приветства дейностите на ЕС, насочени към подпомагане на всеобщото прилагане на ДТО, и по-специално помощта за трети държави за подобряване и прилагане на ефективни системи за контрол на оръжията в съответствие с Общата позиция; призовава държавите с голям износ на оръжие, като САЩ, Китай и Русия, да подпишат и ратифицират ДТО;

23. подкрепя препотвърждаването от страна на Съвета, че с военно оборудване и технологии следва да се търгува по отговорен и подлежащ на отчетност начин; приветства подновения ангажимент на Съвета за по-нататъшно насърчаване на сътрудничеството и сближаването в политиките на държавите членки с цел предотвратяване на износа на военни технологии и оборудване, които биха могли да се използват за вътрешни репресии или международна агресия или да допринесат за увеличаване на регионалната нестабилност;

24. отбелязва със загриженост, че различията между политиките и практиките на държавите членки в областта на износа на оръжие забавят сближаването на правилата на ЕС в тази област; отбелязва необходимостта от въвеждане на нови инструменти в това отношение; отбелязва, че бъдещите действия, финансирани от Европейския фонд за отбрана, ще допринесат за развитието на военните технологии и оборудване;

25. отбелязва със задоволство, че Съветът признава, че е важно да се провежда последователна политика за контрол върху износа по отношение на материали, свързани с отбраната, и на изделия с двойна употреба; счита, че ЕС следва да установи ясни критерии и насоки относно износа на такива изделия;

26. приветства въвеждането на конкретни мерки, които имат за цел да улеснят правилното, съгласувано и своевременно докладване относно износа на оръжие на държавите членки; подкрепя по-специално решението на Съвета за въвеждане на ясен срок за предаване на националните доклади, на ясни стандарти за формата на докладите и на допълнителни насоки относно съдържанието и процеса на докладване; насърчава държавите членки да представят данните си възможно най-скоро и не по-късно от май след годината на докладване, за да се осигури възможност за своевременно обществен дебат; приветства стъпките, предприети с оглед на възприемането на онлайн подход, и насърчава по-нататъшното му развитие; приветства също така подкрепата от страна на Съвета за ясни насоки относно споделянето и обмена на информация между държавите членки,

⁽²⁸⁾ Заключение 11 от заключенията на Съвета относно прегледа на Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г. относно контрола върху износа на оръжие, приети от Съвета (Общи въпроси), Съвет на Европейския съюз, 12195/19, COARM 154, Брюксел, 16 септември 2019 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

що се отнася до политиките им в областта на износа на оръжие; приветства стъпките, предприети с оглед на възприемането на цифров подход по отношение на онлайн системата на работната група „Износ на конвенционално оръжие“, и насърчава нейното по-нататъшно разширяване;

Задълбочаващото се сътрудничество между държавите членки в областта на производството на оръжия

27. отбелязва, че след приемането на правно обвързващата Обща позиция през 2008 г. държавите членки засилиха мониторинга върху износа на оръжие; отбелязва също така, че все по-голям брой оръжейни системи, произведени в Европа, са съставени от компоненти от различни държави — членки на ЕС, и са резултат на двустранно или многостранно сътрудничество по технологични, производствени и политически причини; подчертава положителната роля на този вид сътрудничество за насърчаване на изграждането на доверие между държавите членки и трети държави;

28. подчертава, че амбицията за увеличаване на конкурентоспособността на европейския сектор на отбраната не трябва да подкопава прилагането на осемте критерия на Общата позиция, тъй като те имат предимство пред всякакви икономически, социални, търговски или промишлени интереси на държавите членки;

29. отбелязва увеличаването на трансфера на знания и технологии, благодарение на което трети държави могат да предприемат лицензирано производство на европейски военни технологии; счита, че този процес не следва да ограничава способността на ЕС да упражнява контрол върху производството на въоръжения, оръжия и военно оборудване, а следва по-скоро да насърчава хармонизирането на стандартите за публичен надзор и прозрачност в свързаното с отбраната производство и да ускорява създаването на международно признати и зачитани правила относно производството и износа на оръжие;

30. отбелязва, че все повече компоненти на оръжейните системи произхождат от изделия с гражданско предназначение или имат характер на изделия с двойна употреба; счита, следователно, че е необходимо да се установи съгласувана система за контрол на трансфера за тези компоненти между всички държави членки;

31. отбелязва, че държавите членки не са очертали обща политика за регулиране на трансфера на компоненти на оръжия към друга държава членка, чрез която да се гарантира, че износът за трети държави от държавата членка на сглобяване е в съответствие с политиката в областта на износа на държавата членка, предоставяща компонентите; отбелязва, че някои държави членки продължават да считат, че трансферите на оръжие и свързани с отбраната продукти в рамките на ЕС са сходни на операциите по износ към трети държави; счита това за особено затрудняващо в контекста на задълбочаващите се различия между практиките на лицензиране в ЕС; отбелязва, че в настоящата си форма Директива 2009/43/ЕО относно трансфера вътре в Общността не е изготвена така, че да постига най-високи общи стандарти за износа на оръжие към трети държави, като същевременно улеснява трансферите на европейския пазар на оръжие;

32. отбелязва, че първият опит за регламентиране на трансферите в рамките на Европа беше споразумението за хармонизация Шмид — Дьобре между Франция и Германия с правилото „de minimis“; отбелязва във връзка с това френско-германското споразумение относно контрола върху износа, свързан с отбраната;

33. отбелязва, че политиките на всяка държава членка в областта на износа на оръжие може да възпрепятстват плановете за сътрудничество; отбелязва, че подобно отклонение може да доведе до двустранни и специални споразумения относно оръжейните системи, които допускат, в някои случаи, износ за трети държави въз основа на най-слабо рестриktivните стандарти, вместо на съвместен подход на равнище ЕС; припомня, че целта на Общата позиция на Съвета относно износа на оръжие беше и продължава да бъде да предотврати подобни различия и да установи съгласувана обща политика в областта на износа на оръжие; отбелязва, че съществува връзка между различията в политиките относно износа и затрудненията в сътрудничеството в рамките на ЕС, трайното разпокъсване на вътрешния пазар на свързани с отбраната продукти и наличието на дублиране в производството; призовава следователно Комисията, Съвета и държавите членки да осигурят подходящо равнище на финансиране, което да позволи намаляване на разпокъсаността на пазара и консолидиране на производството, като същевременно се гарантира, че ЕС и неговите държави членки ще притежават военните способности, от които се нуждаят; призовава Комисията да осигури ефективното прилагане на Директива 2009/81/ЕО и на Директива 2009/43/ЕО, включително действия за прилагане в областта на обществените поръчки;

34. отбелязва, че двустранното сътрудничество между държавите членки по промишлени проекти, свързани с отбраната, води до споразумения за контрол на износа, които могат да осигурят базово ниво за ЕС като цяло;

35. подчертава, че двустранните и многостранните споразумения следва да способстват за задълбочаване на сближаването и хармонизацията на политиките относно износа на равнище ЕС, тъй като липсата на сближаване и прозрачност на решенията за износ към трети държави може да имат отрицателно въздействие върху способността на ЕС да изразява единна

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

позиция и да има влияние на международната сцена, що се отнася до насърчаването на правата на човека, международното право и регионалния мир и стабилност; отбелязва със загриженост, че различията могат да породят нарушения на пазара и да възпрепятстват промишленото стратегическо планиране, икономииите от мащаба и еднаквите условия на конкуренция;

Нарастващото значение на действията на равнище ЕС в производството на оръжие

36. подчертава, че разработването на подходящо оборудване е важно средство за укрепване на промишлената и технологичната база на европейския сектор на отбраната; отбелязва, че инициативите на ЕС, като Подготвителното действие във връзка с научни изследвания в областта на отбраната, Европейската програма за промишлено развитие в областта на отбраната и Европейският фонд за отбрана, както и постоянното структурирано сътрудничество (ПСС), координираният годишен преглед на отбраната (КГПО) и Европейският механизъм за подкрепа на мира, законодателството, като трансферите вътре в Общността и директивите от 2009 г. относно възлагането на свързани с отбраната обществени поръчки, както и създаването на административен капацитет, като генералната дирекция на Комисията „Отбранителна промишленост и космическо пространство“, допринасят за укрепването на сътрудничеството в областта на производството на оръжие и развитието на способностите на европейско равнище; счита, че укрепването на европейската отбранителна технологична и промишлена база следва да бъде съпътствано от по-тясно сътрудничество и сближаване по отношение на контрола върху износа на военни технологии и оборудване с цел подобряване на ефективността на ОВППС и по-специално на ОПСО;

37. призовава държавите членки да преодолеят настоящата неефективност на разходите за отбрана вследствие на дублиране, разпокъсаност и недостатъчна оперативна съвместимост и да се стремят ЕС да се превърне в гарант на сигурността, включително чрез по-добър контрол върху износа на оръжие;

38. отбелязва, че няколко държави членки изразиха намерението си да разработват съвместно основни оръжейни системи, като бойни танкове, изтребители и въоръжени безпилотни летателни апарати;

39. подчертава факта, че предварителното междуинституционално споразумение за създаване на Европейския фонд за отбрана оправомощава Комисията да преценява дали прехвърлянето на правото на собственост или предоставянето на изключителен лиценз върху военни технологии, съфинансирани от Европейския фонд за отбрана, противоречи на интересите на ЕС и на неговите държави членки в областта на сигурността и отбраната и на целите на фонда, посочени в член 3 от предложения регламент; отбелязва, че новото законодателство въвежда, наред с другото, невоенна надзорна функция на Комисията по отношение на определена категория износ на военни технологии за трети държави, като по този начин се увеличава допълнително прозрачността и се свежда до минимум рискът от злоупотреба със средства на ЕС, без обаче да се засягат правомощията на органите по контрол на износа на държавите членки по отношение на предоставянето на разрешения за износ;

40. отбелязва, че съгласно международните ангажименти, поети от европейските партньори, те следва да съобщават информация също относно своите национални системи за контрол и трансфер на оръжие; отбелязва, че по линия на Европейския механизъм за подкрепа на мира държавите членки и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) имат възможността да предоставят военно оборудване на трети държави, което налага мониторинг на равнище ЕС; подчертава, че в контекста на Европейския механизъм за подкрепа на мира чрез нов инструмент на равнище ЕС евентуално би могло да се извършва съвместна оценка на риска преди всяко решение за трансфер на оръжие и боеприпаси към трети държави в рамките на свързания с изграждането на военен капацитет стълб на Европейския механизъм за подкрепа на мира, да се оценяват отделните мерки спрямо осемте критерия на Общата позиция и да се въвеждат предпазни механизми и възможни санкции по отношение на крайните потребители;

41. призовава Комисията надлежно да информира Парламента относно използването на финансови средства на ЕС за всички проекти в областта на научноизследователската и развойната дейност, свързани с производството на безпилотни летателни апарати; настоятелно призовава заместник-председателя/върховен представител да забрани разработването, производството и използването на изцяло автономни оръжия, позволяващи осъществяването на нападения без човешка намеса;

42. посочва, че научноизследователската и развойната дейност в областта на въоръженията, оръжията и отбранителното оборудване е важна за обезпечаване на средства, с които държавите членки да се отбраняват, а отбранителната промишленост да постига технологичен напредък;

Прилагане на Общата позиция с оглед на нарастващото значение на действията на равнище ЕС при производството на оръжие

43. отбелязва недостатъчното сближаване на националните политики в областта на износа на оръжие и на вземането на решения в контекста на нарастващото значение на действията на равнище ЕС при производството на оръжия и заявените амбиции и планове за задълбочаването на този процес; отбелязва, че недостатъчното сближаване на националния износ на оръжие рискува да доведе до нови нарушения на пазара и до свързани с това препятствия пред стратегическото планиране на съответните дружества и въоръжени сили и че това налага постепенно сближаване на националните политики в областта на

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

износа на оръжие и на вземането на решения; припомня, че е важно държавите членки да участват в подобен процес; изразява съжаление във връзка със съществуващите понастоящем различия между националните политики в областта на износа на оръжие и на процесите на вземане на решения на държавите членки; призовава Съвета да продължи усилията си в полза на сближаването на политиките в областта на износа на оръжие и вземането на решения;

44. предлага износът на продукти, финансиран по линия на Европейската програма за промишлено развитие в областта на отбраната и/или Европейския фонд за отбрана, да бъде посочван отделно в данните, подавани към работната група „Износ на конвенционално оръжие“, за да се осигури внимателното наблюдение на тези продукти, които са финансирани от европейския бюджет, и стриктното прилагане на критериите на Общата позиция по отношение на продуктите, финансирани по линия на Европейската програма за промишлено развитие в областта на отбраната и Европейския фонд за отбрана;

45. приветства укрепването на сътрудничеството в ЕС в областта на отбраната в рамките на ОПСО; счита, че нарастващото значение на действията на равнище ЕС в областта на производството на оръжия трябва да върви ръка за ръка с по-голяма прозрачност; счита, че в тази област все още има възможности за подобрение, особено по отношение на качеството и еднородността на данните, представяни от държавите членки; счита, че определянето на „европейска политика в областта на способностите и въоръжаването“, както е предвидено в член 42, параграф 3 от ДЕС, трябва да бъде в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС; счита, че задълбоченото сближаване на общите правила и стандарти за прозрачност във връзка с износа на оръжие и с технологиите насърчава изграждането на доверие между държавите членки и партниращите трети държави; приветства усилията на работната група „Износ на конвенционално оръжие“, и по-специално Справочника на потребителя към Общата позиция, разработен с цел подпомагане на държавите при прилагането на Общата позиция с оглед на сътрудничеството, координацията и сближаването; отбелязва, че системата за обмен на информация на работната група „Износ на конвенционално оръжие“ и Справочникът на потребителя към Общата позиция са полезни инструменти за ежедневната дейност на контролните органи; подчертава усилията на държавите членки за подпомагане на работата на работната група „Износ на конвенционално оръжие“ с цел насърчаване на обмена на най-добри практики; препоръчва на работната група „Износ на конвенционално оръжие“:

а) да добави следните допълнителни категории в преработен образец за докладване в съответствие с международно признатите стандарти с цел прилагане на заключенията на Съвета от септември 2019 г.: точния вид оръжие и изнесеното количество, наименованието на боеприпасите, размера на партидата и конкретния краен потребител, отнетите лицензи и стойността и продължителността на договорите по отношение на услугите след доставката, като обучение и поддръжка; да приведе определението на ЕС за малки оръжия в съответствие с по-широкото определение на ООН;

б) да разработи признати в ЕС и на международно равнище определения на термини като „лицензна стойност“ и „действителен износ“, така че да се улесни съпоставимостта на данните между държавите членки;

46. приветства решението за преобразуване на годишния доклад в надеждна интерактивна база данни с възможност за търсене в интернет и очаква тя да бъде готова за ползване преди публикуването на данните за износа за 2019 г.; призовава ЕСВД да информира Парламента кога точно тази база данни ще бъде достъпна онлайн; настоятелно призовава работната група „Износ на конвенционално оръжие“ да приложи решение, което да е удобно за ползване и леснодостъпно за европейските граждани и гражданското общество и благодарение на което данните да могат да бъдат експортирани в сигурен и структуриран формат;

47. призовава работната група „Износ на конвенционално оръжие“ да продължи усилията си за създаване на платформа, чрез която държавите членки да съобщават и споделят информация относно своите политики във връзка с износа към трети държави и относно своите решения за отказ на искания за издаване на лиценз; призовава освен това работната група „Износ на конвенционално оръжие“, както е посочено в член 7 от Общата позиция, да работи за подобряване на обмена на „съответна информация, включително информация за уведомления за отказ и за политиките за износ на оръжия“ и други „мерки за по-нататъшно засилване на сближаването“; предлага за целта да се споделят националните оценки и да се работи за съвместна оценка на равнище ЕС на положението в държавите или на потенциалните получатели на износа с оглед на принципите и критериите на Общата позиция в рамките на ОВППС и в консултация с външни заинтересовани лица, включително Парламента; призовава за редовна актуализация на списъка на третите държави, които спазват критериите, определени в Общата позиция;

48. счита, че институциите на ЕС следва да предлагат партньорски проверки с цел насърчаване на националните органи да споделят най-добри практики относно събирането и обработката на данни, поощряване на по-доброто разбиране на различните национални подходи, установяване на различия по отношение на тълкуването на осемте критерия и обсъждане на начини и средства за подобряване на хармонизацията, съгласуваността и сближаването между държавите членки;

49. изразява твърдо убеждение, че по-съгласуваното прилагане на Общата позиция на ЕС е от съществено значение за доверието в ЕС като ръководен от ценности участник на световната сцена и че по-високата степен на сближаване по отношение на пълноценното прилагане на критериите ще осигури по-ефективно зачитането на правата на човека и на международното право от всички участници в търговията с оръжие, ще допринесе за насърчаване на мира и стабилността и ще подкрепи стратегическите интереси на ЕС в областта на сигурността и неговата стратегическа автономност; счита, че по този начин ще бъде подсилено изпълнението на ОВППС;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

50. счита, че не следва да се издават лицензи за производство в трети държави, ако това би дало възможност за заобикаляне на осемте критерия на Общата позиция или на други директиви на ЕС в областта на износа на оръжие;

51. подчертава, че ефективният контрол на крайната употреба води до по-отговорна политика на износ и в частност би могъл да намали риска от отклоняване; приветства във връзка с това финансирането от ЕС проект iTrase, подкрепя неговото продължаване и препоръчва използването на подобен инструмент за проследяване на законния износ на оръжие от държавите — членки на ЕС, към трети държави; призовава Съвета, държавите членки и ЕСВД да създадат всеобхватна програма за обучение и изграждане на капацитет за националните длъжностни лица и длъжностните лица на ЕС във връзка с контрола върху износа на оръжие със силен акцент върху изграждането на общо разбиране за осемте критерия, съвместните оценки на риска, създаването на предпазни механизми и проверката преди и след издаването на лиценз; насърчава правителствата на държавите членки да предприемат стъпки с цел гарантиране на по-добро спазване на техните разпоредби относно крайната употреба, в това число осъществяването на контрол след извършване на доставката; подчертава необходимостта да се предостави достатъчно финансиране от ЕС, за да се обезпечат необходимите човешки ресурси на национално равнище и на равнище ЕС, както и в делегациите и посолствата в държавите вносителки за целите на изпълнението на надеждни оценки на риска, проверки на крайната употреба и проверки след извършване на доставката; призовава ЕСВД и работната група „Износ на конвенционално оръжие“ да докладват чрез механизма iTrase за всяко установено отклоняване на стоки с произход от ЕС като част от годишния доклад;

52. счита, че нарастващото значение на действията на равнище ЕС при производството на оръжия, неотдашните заключения на Съвета относно сближаването в областта на износа на оръжие и създаването на Европейския механизъм за подкрепа на мира следва да бъдат допълнени от механизъм за мониторинг и контрол на равнище ЕС на основата на пълно спазване на осемте критерия; припомня определянето на „европейска политика в областта на способностите и въоръжаването“, както е предвидено в член 42, параграф 3 от ДЕС; счита, че „обединяването и споделянето“, както и по-запълбоченото сътрудничество в рамките на политиката за оръжията и на политиката за възлагане на обществени поръчки са възможни единствено при наличието на строг контрол върху износа, договорености за взаимно информиране и редовен парламентарен контрол и когато са приложими стабилни механизми за налагане на санкции в случай на неспазване на общите правила по отношение на финансираните от ЕС проекти; изисква освен това Европейският парламент, заедно с националните парламенти, да има възможност да осигурява парламентарен контрол върху общата политика за сигурност и отбрана на ЕС и нейния бюджет;

53. призовава работната група „Износ на конвенционално оръжие“ да разгледа въпроса за прозрачността на износа на оръжие заедно с въпроса за прозрачността при издаването на лицензи за износ на изделия с двойна употреба и да обмисли прилагането на общи подходи към прозрачността и за двата инструмента; счита, че засилването на контрола от страна на Комисията върху търговията с изделия с двойна употреба в контекста на прилагането на преразгледан регламент на ЕС за изделията с двойна употреба следва да се балансира от засилено участие и функция за извършване на преглед от страна на Парламента, за да се осигури отчетност;

54. подчертава отрицателното въздействие, което неконтролираният износ на технологии за кибернаблюдение, осъществяван от дружества от ЕС, може да окаже върху сигурността на цифровата инфраструктура на ЕС и върху правата на човека; изразява загриженост във връзка с все по-честото използване на някои технологии за кибернаблюдение с двойна употреба срещу политици, активисти и журналисти; решително осъжда увеличаващия се брой защитници на правата на човека, които се изправят пред цифрови заплахи, включително компрометиране на данни, чрез конфискация на оборудване, дистанционно наблюдение и изтичане на информация; подчертава във връзка с това значението на бързото, ефективно и всеобхватно актуализиране на Регламента на ЕС за изделията с двойна употреба; отново изтъква позицията на Парламента относно преработването на Регламента за изделията с двойна употреба, чиято цел е да се предотвратят износът, продажбата, осъвременяването и поддържането на оборудване за киберсигурност, което може да бъде използвано за вътрешни репресии, в т.ч. наблюдение в интернет; във връзка с това приветства продължаващите усилия на институциите на ЕС в контекста на текущите междуинституционални преговори за актуализация на регламента на ЕС за контрол върху износа на изделия с двойна употреба;

55. счита, че редовните консултации с Европейския парламент, националните парламенти, органите за контрол върху износа на оръжие, браншовите организации и гражданското общество благоприятстват за постигането на съдържателна прозрачност; призовава националните парламенти да обменят най-добри практики в областта на докладването и надзора, за да се засили контролната функция на всички национални парламенти по отношение на решенията относно контрола върху износа на оръжие; призовава работната група „Износ на конвенционално оръжие“ да продължи диалога си с гражданското общество и заинтересованите предприятия, както и консултациите си с Парламента и с органите за контрол върху износа на оръжие; насърчава гражданското общество и академичната общност да засилят ангажираността и диалога си с работната група „Износ на конвенционално оръжие“ и да упражняват независим контрол върху износа на отбранителни технологии и оборудване; призовава държавите членки и ЕСВД да подкрепят подобни дейности, включително като предоставят повече финансови средства;

56. подчертава необходимостта, в духа на заключенията на Съвета от 16 септември 2019 г., от съдържателен парламентарен контрол и от ежегоден отговор на годишния доклад на работната група „Износ на конвенционално оръжие“ под формата на доклад на Европейския парламент, за да се обезпечи минимален парламентарен контрол;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

57. насърчава държавите членки да помагат на трети държави при създаването, усъвършенстването и прилагането на системи за проверка на оръжията в съответствие с Общата позиция;

o

o o

58. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, както и на правителствата и парламентите на държавите членки, на генералния секретар на НАТО и на генералния секретар на Обединените нации.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0226

Стратегически подход към фармацевтичните продукти в околната среда**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно стратегически подход към фармацевтичните продукти в околната среда (2019/2816(RSP))**

(2021/C 385/07)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално член 11, член 168 и член 191, параграф 2 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 2019/6 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. относно ветеринарните лекарствени продукти ⁽¹⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/4 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 година относно производството, пускането на пазара и употребата на медикаментозни фуражи ⁽²⁾,
- като взе предвид Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки ⁽³⁾,
- като взе предвид Директива 2013/39/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 август 2013 г. по отношение на приоритетните вещества в областта на политиката за водите ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Директива 2000/60/ЕО от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията, („Регламент REACH“) ⁽⁸⁾,
- като взе предвид Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 г. „Да живеем добре в пределите на нашата планета“ („Седмата ПЦОС“) ⁽⁹⁾,
- като взе предвид предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (преработена) (COM(2017)0753),

⁽¹⁾ ОВ L 4, 7.1.2019 г., стр. 43.⁽²⁾ ОВ L 4, 7.1.2019 г., стр. 1.⁽³⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65.⁽⁴⁾ ОВ L 226, 24.8.2013 г., стр. 1.⁽⁵⁾ ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67.⁽⁶⁾ ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1.⁽⁷⁾ ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19.⁽⁸⁾ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.⁽⁹⁾ ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид предложението на Комисията за регламент относно минималните изисквания за повторното използване на водата (COM(2018)0337),
- като взе предвид заключенията на Съвета от 25 юни 2019 г. относно следващите стъпки към превръщането на ЕС в регион с най-добри практики, що се отнася до борбата с антимикробната резистентност,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 26 юни 2019 г., озаглавени „Към стратегия на Съюза за устойчива политика в областта на химикалите“,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 март 2019 г., озаглавено „Стратегически подход на Европейския съюз към фармацевтичните продукти в околната среда“ (COM(2019)0128),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 7 ноември 2018 г., озаглавено „Към всеобхватна рамка на Европейския съюз относно ендокринните нарушители“ (COM(2018)0734),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 29 юни 2017 г., озаглавено „Европейски план за действие „Едно здраве“ срещу антимикробната резистентност“ (COM(2017)0339),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 15 ноември 2011 г., озаглавено „План за действие срещу нарастващите опасности от антимикробна резистентност“ (COM(2011)0748),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 декември 2008 г., озаглавено „Безопасни, иновативни и достъпни лекарства: обновена визия за фармацевтичния сектор“ (COM(2008)0666),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г., озаглавено „Европейският зелен пакт“ (COM(2019)0640),
- като взе предвид своята резолюция от 13 септември 2018 г. относно Европейски план за действие „Едно здраве“ срещу антимикробната резистентност (AMP) ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид програмите на няколко държави членки за намаляване на фармацевтичните остатъци във водата,
- като взе предвид съвместното научно становище на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) и Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) от 1 декември 2016 г. относно мерките за намаляване на необходимостта от използване на антимикробни средства в животновъдството в Европейския съюз и произтичащото от това въздействие върху безопасността на храните (т.нар. становище „RONAFA“),
- като взе предвид поредицата годишни доклади на Европейското наблюдение на употребата на антимикробни средства във ветеринарната медицина (ESVAC) (от 2011 г. насам),
- като взе предвид изданието на Комисията от май 2015 г. (брой 11) Наука за политиката в областта на околната среда — бъдещи указания, озаглавено „Устойчива аквакултура“,
- като взе предвид документа за размисъл на Комисията от 30 януари 2019 г., озаглавен „Към устойчива Европа до 2030 г.“ (COM(2019)0022),
- като взе предвид проучването на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) от 13 ноември 2019 г., озаглавено „Фармацевтични остатъци в сладката вода — опасности и отговори на политиката“,
- като взе предвид политическата декларация на срещата на високо равнище на Общото събрание на ООН от 22 септември 2016 г. относно антимикробната резистентност,

⁽¹⁰⁾ ОВ С 433, 23.12.2019 г., стр. 153.

⁽¹¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Проекта на ООН за сътрудничество в областта на параметрите за питейната вода,
 - като взе предвид доклада на Световната банка от март 2017 г., озаглавен „Резистентни към лекарствените средства инфекции: заплаха за нашето икономическо бъдеще“,
 - като взе предвид доклада на Комисията от юли 2018 г. относно вариантите за стратегически подход към фармацевтичните продукти в околната среда,
 - като взе предвид доклада на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, от 12 декември 2013 г. относно екологичните рискове, свързани с лекарствените продукти,
 - като взе предвид въпросите към Съвета и Комисията относно стратегическия подход към фармацевтичните продукти в околната среда (О-000040/2020 — В9-0015/2020 и О-000041/2020 — В9-0016/2020),
 - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- А. като има предвид, че фармацевтичните продукти играят съществена роля за осигуряването на високо равнище на здраве за хората и животните; като има предвид, че понастоящем на европейския пазар има повече от 3 000 активни фармацевтични съставки;
- Б. като има предвид, че през последните 20 години широкото използване на фармацевтични продукти в лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба, включително антимикробни агенти, увеличи тяхната концентрация в много резервоари на околната среда, като почви, утайки и водни тела; като има предвид, че е вероятно концентрациите в околната среда да продължат да се увеличават с нарастването и застаряването на населението; като има предвид, че изменението на климата ще засегне както количеството, така и качеството на водните ресурси, тъй като по време на сушата концентрациите ще бъдат по-високи, което също така има верижен ефект върху пречистването на водите; като има предвид, че е необходимо всеобхватно събиране на данни, за да се измери този проблем в целия свят; като има предвид, че най-големият източник на фармацевтични продукти, които навлизат в околната среда, е тяхната употреба и обезвреждане;
- В. като има предвид, че фармацевтичните продукти достигат до околната среда чрез изхвърлянето на отпадъчни води от градските пречиствателни станции за отпадъчни води, чрез разпръскването на животински тор и аквакултури, изхвърлянето на отпадъчни води от производствени инсталации, разпръскването на утайки от отпадъчни води, тревопасни животни, третиране на домашни любимци, неправилно обезвреждане на неизползвани фармацевтични продукти и замърсени отпадъци в депа за отпадъци;
- Г. като има предвид, че неподходящата употреба на антибиотици, особено в животновъдството, и по-общо лошите практики както в хуманната, така и във ветеринарната медицина, постепенно превърнаха антимикробната резистентност в огромна заплаха за здравето на хората и животните;
- Д. като има предвид, че в последния си доклад относно фармацевтичните остатъци в сладката вода ОИСП констатира, че „настоящите политически подходи за управление на фармацевтичните остатъци са неподходящи за опазване на качеството на водите и сладководните екосистеми, от които зависи здравословният живот на хората“;
- Е. като има предвид, че химичната и/или метаболитната стабилност на някои фармацевтични продукти означава, че до 90 % от техните активни вещества се освобождават в околната среда в първоначалната им форма след употреба;
- Ж. като има предвид, че фармацевтичните продукти, разрешени за хуманна употреба и пуснати на пазара преди 2006 г., не са били обект на оценка на риска за околната среда като част от процеса на издаване на разрешение и поради това все още може да нямат такава оценка;
- З. като има предвид, че оценката на риска за околната среда е взета предвид при оценката на съотношението между ползите и рисковете за ветеринарните лекарствените продукти, но не и за лекарствените продукти за хуманна употреба;
- И. като има предвид, че в своето съобщение от 11 март 2019 г. самата Комисия признава пропуските в знанията по отношение на концентрациите на определени фармацевтични продукти в околната среда и произтичащите от това нива на риск;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Й. като има предвид, че има достатъчно доказателства, че следва да се предприемат действия за намаляване на екологичното въздействие от фармацевтични продукти, което може да бъде риск за околната среда, по-специално за опазването на водите, използвани за извличане на питейна вода;
- К. като има предвид, че въздействието на фармацевтичните продукти върху околната среда е признато за повод за загриженост от голям брой международни организации, трети държави, европейски институции, браншови сдружения и неправителствени организации; като има предвид, че някои държави — членки на ЕС, например Нидерландия, Германия и Швеция, вече са предприели действия за справяне с нарастващото наличие на фармацевтични продукти в околната среда;
- Л. като има предвид, че през 2008 г. Комисията пое ангажимент да предложи мерки за намаляване на потенциалното вредно въздействие на фармацевтичните продукти върху околната среда ⁽¹²⁾;
- М. като има предвид, че в съответствие с член 8в от Директива 2013/39/ЕС до 13 септември 2015 г. Комисията беше длъжна да разработи стратегически подход към замърсяването на водите с фармацевтични вещества и да предложи мерки до 14 септември 2017 г.;
- Н. като има предвид, че в заключенията си от юни 2019 г. Съветът призова Комисията да „оцени и определи най-ефективните мерки, включително законодателни, за смекчаване на въздействието на фармацевтичните продукти върху околната среда и за борба с развитието на антимикробна резистентност, както и за укрепване на връзката със сектора на здравеопазването в това отношение“; като има предвид, че Съветът призна, че са необходими допълнителни изследвания, за да се разбере по-добре мащабът на нововъзникващото въздействие на фармацевтичните продукти и остатъчните вещества от тях върху човешкото здраве и околната среда;
- О. като има предвид, че алиансът на промишлеността в областта на антимикробната резистентност е разработил направлявани от промишлеността принципи в рамките на общата рамка за производство на антибиотици и е определил цели за концентрацията на антибиотични отпадъци, за да защити екологичните ресурси и да намали потенциалния риск от развитие на антимикробна резистентност в околната среда;
- П. като има предвид, че участниците и специалистите в областта на здравето на хората и животните, пациентите, промишлеността, операторите в областта на управлението на отпадъци и пречистването на водите, както и други участници, играят роля за намаляване на въздействието на фармацевтичните продукти върху околната среда;
- Р. като има предвид, че ОИСР се застъпва за четири проактивни стратегии с акцент върху начините за превенция на ранен етап от жизнения цикъл на фармацевтичните продукти, за да се управляват икономически ефективно фармацевтичните продукти в околната среда и за да се постигнат възможно най-дългосрочни и широкомащабни ползи за околната среда;
- С. като има предвид, че като част от инициативата #MedsDisposal няколко заинтересовани страни стартираха кампания за повишаване на осведомеността относно начините за подходящо обезвреждане на неизползвани лекарствени продукти или такива с изтекъл срок в Европа;
- Т. като има предвид, че правото на пациентите на бърз достъп до лекарства, считани за безопасни и ефективни съгласно валидните към момента критерии за оценка на съотношението полза/риск, трябва да е водещ принцип за всяка мярка, свързана с въздействието на лекарствата върху околната среда;

Общи съображения

1. приветства факта, че Комисията най-накрая прие своето съобщение от 11 март 2019 г.; изразява съжаление, че е налице сериозно забавяне при представянето на стратегическия подход и предложените действия;
2. изразява съгласие с четирите основни цели на стратегическия подход, представени от Комисията;
3. отбелязва обаче със загриженост смекчения характер на мерките, включени в съобщението; счита, че са необходими ефективни мерки за смекчаване на отрицателното въздействие на фармацевтичните продукти върху околната среда;

⁽¹²⁾ Съобщение на Комисията от 10 декември 2008 г., озаглавено „Безопасни, иновативни и достъпни лекарства: обновена визия за фармацевтичния сектор“ (COM(2008)0666),

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

4. припомня, че всички бъдещи инициативи в областта на въздействието на фармацевтичните продукти върху околната среда следва да бъдат научно обосновани и целенасочени, както и технологично неутрални, като се гарантира, че безопасността и ефикасността продължават да бъдат основни приоритети за достъпа на пациентите до фармацевтично лечение;
5. счита, че е необходим цялостен подход, при който са включени всички заинтересовани страни, за справяне с фармацевтичното замърсяване, като се взима предвид целият жизнен цикъл на лекарствата; подчертава, че за да се гарантира ефективност на регулаторните действия, е от съществено значение те да се предприемат в съответствие с принципа на предпазливост и с принципа, че екологичните щети следва приоритетно да се отстраняват при източника; подчертава, че следва да се прилага принципът „замърсителят плаща“, като се обхваща преди всичко производственият процес, но също така и като се стимулират по-добри практики при предписването и във връзка с отговорното поведение на потребителите; отбелязва със загриженост ролята на фармацевтичните продукти за развитието на антимикробна резистентност при попадането им в околната среда чрез животинската тор, замърсяването на водите или неправилното обезвреждане; призовава Комисията да обмисли използването на разширена отговорност на производителя с цел намаляване на отрицателното въздействие на фармацевтичните продукти върху околната среда;
6. счита, че е необходимо да се организират кампании за информиране и образование на обществеността относно опасността от свръхпотребление на непередписани лекарства в сътрудничество с държавите членки; обръща внимание на увеличаването на броя на продажбите на лекарствени продукти в супермаркетите и онлайн, без медицински препоръки, както и на риска от реклама в медиите за такива места за продажба извън аптеките или подходящо акредитираните обекти;
7. подчертава факта, че изхвърлянето на фармацевтични продукти в околната среда не само могат да навредят на екосистемите и дивата природа, но също така могат да подронят ефективността на същите фармацевтични продукти, особено що се отнася до антибиотиците, тъй като те могат да предизвикат появата на антибиотична резистентност;
8. припомня, че фармацевтичните продукти оказват различно въздействие върху водните и морските екосистеми, но също така и върху дивата флора и фауна, включително промени в поведението, намаляване на плодovitостта, промяна на размера или развитие на сексуални и репродуктивни аномалии; поради това призовава Комисията да включи конкретни мерки, като вземе предвид кумулативните ефекти върху водните и морските видове от замърсяването с фармацевтични продукти;
9. припомня, че проучванията са показали, че фармацевтичните продукти и остатъци се срещат особено във водните тела и че те невинно се премахват напълно от традиционните пречиствателни станции за отпадъчни води, които понастоящем не могат ефективно да филтрират всички фармацевтични продукти; подчертава, че замърсяването на сладководните и речните басейни води до замърсяване на океаните;
10. отбелязва, че поради обикновено ниските концентрации рисковете за човешкото здраве са свързани в по-голяма степен с възможните кумулативни ефекти от дългосрочна експозиция на ниски дози, отколкото с остри или непосредствени последици за здравето; изразява особена загриженост във връзка със свойствата, нарушаващи функциите на ендокринната система, на някои фармацевтични продукти, които се озовават в околната среда;
11. посочва необходимостта от регулиране на нивото на фармацевтичните остатъци в рамките на законодателството в областта на водите;
12. призовава за поставяне на специален акцент върху горешите точки на изхвърляне, като заводи за производство на фармацевтични продукти, болници и пречиствателни станции за отпадъчни води;
13. призовава Комисията също така да вземе предвид въздействието на фармацевтичните продукти в контекста на плана за действие за нулево замърсяване на въздуха, водата и почвата, обявен от Комисията за 2021 г.;
14. призовава Комисията да улеснява обмена на съществуващите най-добри практики между държавите членки и заинтересованите страни с цел намаляване на въздействието върху околната среда от производството, използването и изхвърлянето на фармацевтични продукти;
15. счита, че съществуващите и саморегулиращи се инициативи следва да бъдат анализирани и когато е целесъобразно, да бъдат считани в бъдещите инициативи на ЕС относно фармацевтичните продукти в околната среда;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Повишаване на осведомеността и насърчаване на превантивните мерки и разумната употреба на фармацевтични продукти

16. призовава държавите членки да споделят най-добри практики в областта на профилактичната употреба на антибиотици и да изпълнят изцяло и ако е необходимо, да укрепят плана за действие „Едно здраве“ срещу антимикробната резистентност; отново потвърждава позициите, изразени в своята резолюция от 13 септември 2018 г. относно Европейския план за действие „Едно здраве“ срещу антимикробната резистентност,

17. призовава държавите членки и Комисията да подкрепят обучението за медицински специалисти, включително ветеринари, лекари и фармацевти, и кампании за повишаване на осведомеността на пациенти относно разумната употреба на фармацевтични продукти, например антимикробни средства, антидепресанти и контрастни течности; призовава участниците във веригата на доставки на фармацевтични продукти да допринесат за предоставянето на пациентите и животновъдите на ясна и достатъчна информация за това как лекарствените продукти, когато са неправилно обезвредени, могат да окажат отрицателно въздействие върху околната среда; призовава за етикетиране върху опаковката под формата на подходяща пиктограма, която да дава информация на потребителите как да обезвреждат правилно неизползваните лекарствени продукти;

18. подчертава, че що се отнася до предотвратяване на разпространението на антимикробната резистентност, медицинските специалисти трябва постоянно да са информирани по отношение на най-новите развития в научните изследвания и добрите практики;

19. призовава държавите членки да включат въпроса за фармацевтичните продукти в околната среда в своето трансгранично сътрудничество по отношение на речните басейни, както и да координират мерки, когато те бъдат счестени за полезни;

20. призовава Комисията и държавите членки да насърчават ваксинирането като мярка за профилактика на заболяванията, за да се сведе до минимум необходимостта от фармацевтични продукти;

Подкрепа за разработването на фармацевтични продукти, които са съществено по-безвредни за околната среда, и насърчаване на по-екологично производство

21. подчертава, че е важно да се предприемат по-бързи, по-амбициозни и целенасочени действия за намаляване на рисковете за околната среда, породени от фармацевтичните продукти, като същевременно признава необходимостта от допълнителни изследвания за по-добро разбиране на обхвата на настоящото въздействие на фармацевтичните продукти върху човешкото здраве и околната среда, както и че в резултат на това цената на фармацевтичните продукти не следва да се повишава;

22. отбелязва, че по отношение на сектора на здравеопазването справянето с прекомерния натиск върху персонала на лекарите е необходимо условие, за да гарантират медицинските специалисти, че антимикробните средства се преписват правилно; освен това отбелязва, че медицинските специалисти могат да бъдат допълнително подпомагани чрез предоставянето на ясни, основани на доказателства насоки за предписване, които предоставят съгласувани съвети за различните клинични показания;

23. призовава държавите членки и Комисията да подкрепят научните изследвания, развитието и иновациите в областта на фармацевтичните продукти, които са еднакво ефективни за пациентите и съществено по-безвредни за околната среда, като се има предвид, че по-екологосъобразните фармацевтични продукти не са токсични за околната среда, не се натрупват в живите организми и се разграждат по-лесно в безопасни вещества в пречиствателни станции за отпадъчни води и в околната среда, като същевременно се отчита, че по-голямата биоразградимост би могла да намали ефикасността;

24. призовава държавите членки и всички засегнати участници да използват програмите на ЕС, за да инвестират в технологии, които подобряват ефективността на обезвреждането на фармацевтични продукти и резистентни на антимикробни средства гени, като същевременно гарантират, че продуктите удовлетворяват потребностите на пациентите също толкова ефективно;

25. счита, че въздействието на фармацевтичните продукти върху околната среда следва да бъде включено в оценката на съотношението между ползите и рисковете за лекарствата за хуманна употреба, при условие че разрешенията за търговия не се бавят или отказват единствено на основание за вредно въздействие върху околната среда;

26. счита, че екологичната оценка на фармацевтичните продукти следва да обхваща продуктите от тяхното разграждане и метаболитите им;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

27. призовава Комисията да вземе предвид, когато е целесъобразно, продължаващите усилия на заинтересованите страни за разработване на бъдещи инициативи за намаляване на рисковете за околната среда, насърчаване на екологично отговорни практики и подходящо използване и връщане на фармацевтични продукти;
28. призовава данните от Рамковата директива за водите да се използват за оценка след пускане на пазара;
29. призовава Комисията да гарантира, че изхвърлянето на фармацевтични продукти във водите се счита за възможен ключов екологичен въпрос при прегледа на референтните документи за най-добри налични техники съгласно Директивата относно емисиите от промишлеността за съответните сектори;
30. посочва важната роля на политиката за възлагане на обществени поръчки за насърчаване на по-екологосъобразни фармацевтични продукти; призовава Комисията да разработи ясни насоки по този въпрос;
31. призовава Комисията да предприеме всички необходими действия, за да гарантира, че производството на внасяните лекарствени продукти отговаря на същите високи екологични стандарти като приложимите за лекарствени продукти, произвеждани в Съюза;
32. призовава Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) да улеснява съвместните инспекции на отпадъците от производството в откъдморски фармацевтични фабрики, които снабдяват ЕС;

Подобряване на оценката на риска за околната среда и нейния преглед

33. счита, че е необходима ясна пътна карта за извършване на оценки на риска за околната среда, когато тези оценки не са на разположение;
34. призовава държавите членки и ЕМА да гарантират, че заявителите предоставят завършена оценка до момента на издаване на разрешението за пускане на пазара на лекарствени продукти за хуманна употреба, така че да бъдат създадени и публикувани подходящи мерки за управление на риска;
35. счита за целесъобразно фармацевтичните дружества да представят съвместна оценка на риска за околната среда за всяко активно вещество, така че да се разполага с последователна информация, да се избягва дублиране на работата и да се намаляват изпитванията върху животни;
36. посочва необходимостта от цялостно прилагане на регламента относно ветеринарномедицинските продукти и медикаментозните фуражи с цел да се намали употребата на антибиотици, включително чрез оценяване на възможността за създаване на система за преглед на активните вещества в целия ЕС до 28 януари 2022 г. и на други потенциални алтернативи за оценката на риска за околната среда;
37. призовава Комисията да подкрепя научните изследвания относно оценката на ефектите от смесването, дългосрочната експозиция на ниска доза и развитието на антимикробна резистентност, особено що се отнася до уязвимите групи;

Намаляване на загубите и подобряване на управлението на отпадъците

38. подчертава, че мерките трябва да се основават на научни доказателства и призовава всички заинтересовани страни да гарантират, че предприетите действия не застрашават достъпа до безопасни и ефективни фармацевтични лечения за хората и животните; във връзка с това подкрепя намерението на Комисията да намали отпадъците, като даде възможност лекарствените продукти да бъдат предоставяни в количества, които по-добре отговарят на нуждите на пациентите, като същевременно се гарантира съответствие с действащото законодателство за проследимостта, включително чрез оптимизиране на размера на опаковките, както и да проучи възможността за удължаване на срока на годност на лекарствените продукти, за да не се изхвърлят ненужно лекарства, които все още могат да бъдат използвани безопасно;
39. призовава за актуализиране на изискванията по отношение на оценката на риска за околната среда, за да се гарантира правилна оценка на устойчивите, биоаккумулиращите и токсичните вещества и на ефекта от смесването и да се вземе предвид рискът от развиване на антимикробна резистентност в околната среда;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

40. счита, че общото потребление на лекарствени продукти на глава от населението следва да бъде намалено, без да се създават затруднения при достъпа до лекарствени продукти и без да се намалява ефективността на лечението; счита, че следва да се намали също и общата консумация на ветеринарномедицински продукти на отделно животно, без да се излагат на риск здравето на животните и хуманното отношение към тях, и че следва да се намерят по-добри алтернативи;
41. счита, че прегледът на Директива 86/278/ЕИО относно утайките от отпадъчни води отдавна трябваше да бъде направен; призовава Комисията да представи законодателно предложение за преглед и актуализиране на Директива 86/278/ЕИО не по-късно от края на 2021 г., за да се актуализират стандартите за качество в съответствие с най-новите научни данни и да се насърчи кръгова икономика, която не вреди на човешкото здраве и околната среда;
42. счита, че предприятията за производство на фармацевтични продукти следва предварително да пречистват своите отпадъчни води, като използват най-добрите налични техники;
43. призовава държавите членки да създадат, широко да популяризират и изцяло да прилагат разпоредбите за схемите за обратно приемане на неизползвани лекарствени продукти;
44. призовава Комисията да координира сътрудничеството в областта на схемите, целящи избягване на неправилното изхвърляне на фармацевтични продукти;
45. призовава Комисията и държавите членки да подкрепят научните изследвания, иновациите и разработването на по-напреднали технологии за пречистване на отпадъчни води, чрез които фармацевтичните остатъчни продукти да могат да се откриват и по-успешно да се отстраняват;

Разширяване на мониторинга на околната среда

46. изразява загриженост, че мониторингът на фармацевтичните продукти в околната среда, включително в почвите, все още е много ограничен; подчертава необходимостта от укрепване на механизмите за наблюдение след пускането на пазара, включително по отношение на въздействието върху околната среда, с цел адекватно и систематично покриване на дефицита на данните за околната среда;
47. призовава Комисията да разгледа възможното въздействие на фармацевтичните продукти върху списъка за наблюдение в рамките на Рамковата директива за водите и да направи оценка на това дали списъкът следва да бъде актуализиран;
48. призовава Комисията да включи фармацевтичните продукти, които представляват значителен риск за околната среда, в списъка на приоритетните вещества съгласно Рамковата директива за водите, и да определи стандарти за качество на околната среда и ограничения за концентрацията съгласно Директивата относно стандартите за качество на околната среда;
49. подчертава факта, че е разработен цялостен мониторинг на антибиотиците в селското стопанство; призовава Комисията също така да разработи система за мониторинг за антибиотиците за хуманна употреба;

Попълване на други пропуски в знанията

50. подчертава необходимостта от подкрепа за допълнителни научни изследвания, по-специално в рамките на следващата многогодишна финансова рамка, относно прякото въздействие на излагането на фармацевтични продукти и техните остатъчни вещества в околната среда върху човешкото здраве и екологията, както и относно по-доброто разбиране на начина, по който фармацевтичните продукти навлизат и остават в околната среда, включително във водните и морските екосистеми;
51. счита, че следва да бъдат подобрени методите за анализ за количествено определяне на наличието на фармацевтични продукти в околната среда и тяхното разработване и че следва да се осигури публичен достъп до методите за аналитично откриване;

Увеличаване на прозрачността

52. припомня, че данните за фармацевтичните продукти в околната среда, например въздействието върху водите, екологичното поведение, разградимостта и вероятните „ефекти на коктейла“, изпълняват ключова роля при управлението на риска и че този вид информация следва да бъде прозрачен и да се предоставя на съответните заинтересовани страни; поради това призовава Комисията и компетентните органи да създадат сигурна, централизирана база данни, която да предоставя на всички заинтересовани страни достъп до резултатите от оценките на риска за околната среда на продуктите;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

53. счита, че следва да се създаде силна законодателна рамка за увеличаване на прозрачността по цялата верига на доставка, тъй като това би позволило да се упражнява подходящ контрол и да се гарантира, че дружествата са отговорни за отделянето на фармацевтични продукти в околната среда;

54. призовава фармацевтичната промишленост да осигури повече прозрачност във веригите за доставки, като оповестява произхода на лекарствата и активните фармацевтични съставки на етапа на производство на суровините, за да се гарантира пълна проследимост на всички фармацевтични продукти;

o

o o

55. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0227

Максимално използване на потенциала за енергийна ефективност на сградния фонд на ЕС
Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно максимално използване на потенциала за енергийна ефективност на сградния фонд на ЕС (2020/2070(INI))

(2021/C 385/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално член 194 от него,
- като взе предвид Европейския стълб на социалните права, който беше тържествено обявен от Парламента, Съвета и Комисията на Социалната среща на върха за справедливост на заетостта и растежа на 17 ноември 2017 г. в Гьотеборг,
- като взе предвид споразумението, прието на 21-вата конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (COP21) в Париж на 12 декември 2015 г. (Парижкото споразумение),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г., озаглавено „Европейският зелен пакт“ (COM(2019)0640),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 ноември 2018 г., озаглавено „Чиста планета за всички — Европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика“ (COM(2018)0773),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 март 2020 г., озаглавено „Нова промишлена стратегия за Европа“ (COM(2020)0102),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 март 2020 г., озаглавено „Нов план за действие относно кръговата икономика — За по-чиста и по-конкурентоспособна Европа“ (COM(2020)0098),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 септември 2011 г., озаглавено „Пътна карта за ефективно използване на ресурсите в Европа“ (COM(2011)0571), както и продуктовия отпечатък върху околната среда на посочените в него ресурси,
- като взе предвид Специален доклад № 11/2020 на Европейската сметна палата от 28 април 2020 г., озаглавен „Енергийна ефективност на сградите — все още не се акцентира достатъчно върху разходната ефективност“,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 12 декември 2019 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 25 юни 2019 г. относно бъдещето на енергийните системи в Енергийния съюз, които да гарантират енергийния преход и постигането на целите в областта на енергетиката и климата до 2030 г. и след това,
- като взе предвид Пакта от Амстердам — Програма на ЕС за градовете, договорен на неформалната среща на европейските министри, отговарящи за градоустройството, на 30 май 2016 г.,
- като взе предвид Лайпцигската харта за устойчиви европейски градове, приета на неформалната среща на европейските министри, отговарящи за градското развитие, на 24 и 25 май 2007 г.,
- като взе предвид Директива № 2012/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно енергийната ефективност, изменена с Директива (ЕС) 2018/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за изменение на Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 210.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Директива № 2010/31/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 г. относно енергийните характеристики на сградите, изменена с Директива (ЕС) 2018/844 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. за изменение на Директива 2010/31/ЕС относно енергийната ефективност на сградите и Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност ⁽²⁾,
- като взе предвид Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2018/1999 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. относно управлението на Енергийния съюз и на действията в областта на климата, за изменение на регламенти (ЕО) № 663/2009 и (ЕО) № 715/2009 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 94/22/ЕО, 98/70/ЕО, 2009/31/ЕО, 2009/73/ЕО, 2010/31/ЕС, 2012/27/ЕС и 2013/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета, директиви 2009/119/ЕО и (ЕС) 2015/652 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 525/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Директива (ЕС) 2019/944 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2019 г. относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и за изменение на Директива 2012/27/ЕС ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/943 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2019 г. относно вътрешния пазар на електроенергия ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 г. относно преструктурирането на правната рамка на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията ⁽⁸⁾,
- като взе предвид Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите ⁽⁹⁾,
- като взе предвид Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда ⁽¹²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 14 март 2019 г. относно изменението на климата — европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика в съответствие с Парижкото споразумение ⁽¹³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2018 г. относно разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива в Европейския съюз: време за действие! ⁽¹⁴⁾,

⁽²⁾ ОВ L 156, 19.6.2018 г., стр. 75.

⁽³⁾ ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 82.

⁽⁴⁾ ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 158, 14.6.2019 г., стр. 125.

⁽⁶⁾ ОВ L 158, 14.6.2019 г., стр. 54.

⁽⁷⁾ ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5.

⁽⁸⁾ ОВ L 283, 31.10.2003 г., стр. 51.

⁽⁹⁾ ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.

⁽¹¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

⁽¹²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0078.

⁽¹³⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0217.

⁽¹⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0438.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид своята резолюция от 6 февруари 2018 г. относно ускоряването на иновацията в областта на чистата енергия ⁽¹⁵⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 13 септември 2016 г., озаглавена „Към нова концепция за енергийния пазар“ ⁽¹⁶⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 13 септември 2016 г. относно „Стратегия на ЕС в сферата на отоплението и охлаждането“ ⁽¹⁷⁾,
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
 - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A9-0134/2020),
- A. като има предвид, че на сградите се дължат около 40 % от потреблението на енергия и 36 % от емисиите на CO₂ в ЕС и следователно тяхното основно реновиране, в т.ч. поетапно, е от решаващо значение за постигането на целта на ЕС за нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.;
- B. като има предвид, че строителният сектор е най-големият потребител на енергия в ЕС и 97 % от сградния фонд на ЕС не е енергийно ефективен, като само 0,2 % от жилищните сгради в ЕС са подложени на основно реновиране, включително поетапно основно реновиране, всяка година, и като има предвид, че над 94 % от днешните сгради ще продължат да съществуват през 2050 г., а повечето от домовете, училищата и бюрата, които ще заемат тогава вече са изградени;
- B. като има предвид, че отопляването на пространствата и затоплянето на водата съставляват приблизително 80 % от енергийното потребление на домакинствата, като половината от сградите на ЕС имат индивидуални котли, инсталирани преди 1992 г., с ефективност 60 % или по-малко, и като има предвид, че 22 % от индивидуалните газови котли, 34 % от директните електрически нагреватели, 47 % от котлите на мазут и 58 % от котлите на въглища са по-стари от техния технически срок на експлоатация;
- G. като има предвид, че увеличаването на процента на реновиране до почти 3 % и реновирането на 210 милиона съществуващи сгради би могло да създаде до 2 милиона работни места ⁽¹⁸⁾ в строителния сектор, което представлява около 9 % от БВП на Съюза и е важна част от стратегията за възстановяване след кризата, свързана с COVID-19, и би могло да допринесе за създаването на чиста икономика като част от Европейския зелен пакт;
- D. като има предвид, че Европейската обсерватория за сградния фонд (ОСФ) играе ключова роля за наблюдение и подобряване на цялостната енергийна ефективност на сградите в ЕС чрез надеждни, последователни и лесни за сравнение данни;
- E. като има предвид, че качеството на живот на всички граждани може да бъде подобро чрез предприемане на мерки за подобряване на енергийната ефективност на сградния фонд на ЕС и следователно основното предизвикателство е да се намали тежестта за около 50 милиона домакинства в Европейския съюз, които са изправени пред енергийна бедност, да се намалят сметките за енергия и да се предоставят комфортни, достъпни и енергийно ефективни жилища за всички;

⁽¹⁵⁾ ОВ С 463, 21.12.2018 г., стр. 10.

⁽¹⁶⁾ ОВ С 204, 13.6.2018 г., стр. 23.

⁽¹⁷⁾ ОВ С 204, 13.6.2018 г., стр. 35.

⁽¹⁸⁾ Ürge-Vorsatz, Diana, Tirado-Herrero, Sergio, Fegyverneky, Sándor, Arena, Daniele, Butcher, Andrew and Telegdy, Almos, *Employment Impacts of a Large-Scale Deep Building Energy Retrofit Programme in Hungary*, (Въздействия върху заетостта на широкомащабна програма за основно енергийно реновиране на сградите в Унгария), 2010 г.; Janssen, Rod and Staniaszek, Dan, *Колко работни места? A Survey of the Employment Effects of Investment in Energy Efficiency of Buildings*, (Последници за заетостта от инвестициите в енергийната ефективност на сградите), Промислен форум за енергийна ефективност, 2012 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Ж. като има предвид, че Световната здравна организация (СЗО) изчислява, че хората прекарват приблизително 90 % от времето си на закрито в жилищни и нежилищни сгради и че над половин милион европейци умират преждевременно всяка година поради лошото качество на въздуха в помещенията ⁽¹⁹⁾ и като има предвид, че правилното проветряване чрез отваряне на прозорците подобрява качеството на въздуха в домовете на хората, като предоставя и естествена светлина, като това ги прави по-здравословни, което е от основно значение, особено по време на настоящата криза във връзка с COVID-19;
- З. като има предвид, че е призовал „за преразглеждане на Директивата за енергийната ефективност (ДЕЕ) и Директивата за енергийната ефективност на сградите в съответствие с по-големите амбиции на ЕС в областта на климата, както и за укрепване на тяхното прилагане посредством обвързващи национални цели“ ⁽²⁰⁾;
- И. като има предвид, че са необходими допълнителни инвестиции в размер на 282 милиарда евро за реновирането на европейския сграден фонд, както и интелигентна комбинация от стриктно прилагане на съществуващите политики, нови политически инициативи за постепенно премахване на най-зле функциониращите в енергиен план сгради, както и допълнителни и подходящи механизми за финансиране и инвестиции в иновативни решения, за да се постигне енергийно ефективен сграден фонд, както и целта на Съюза за енергийна ефективност до 2030 г.;
- Й. като има предвид, че интегрираните програми за реновиране (ИПР) имат за цел да бъдат цялостни, като поставят на първо място енергийната ефективност, и да се съсредоточат върху по-широките съседни екосистеми, които включват високи цели за намаляване на енергията за отделни сгради, основават се на най-добрите практики и се приемат като съставени от три основни стълба:
- а) типология на конструкцията и строителни материали, изискващи задълбочени познания за възрастта, използването и метода на строителство на сградите и за потенциала за икономия на енергия, които представляват, както и описание на видовете материали, които ще се използват по време на реновирането, включително тяхното въздействие върху жизнения цикъл;
 - б) предоставяне и достъп до устойчиви енергийни източници, а именно възобновяеми източници на място и в близост, включително системи за централно отопление или охлаждане, или използване на капацитета за съхранение на топлина на сградите, услуги „vehicle-to-X“ и други възможности за гъвкавост, позволяващи интеграция в сектора;
 - в) ползи за общността/обществото, а именно интегрирането на местните общности във всички проекти и програми за реновиране на енергийната мрежа с цел справяне с въпроси като енергийна бедност, липса на технически и/или финансови ресурси и липса на информация;
- К. като има предвид, че прилагането на този основан на три стълба подход гарантира, че разработването и прилагането на ИПР ще се извърши по начин, който се съсредоточава върху по-широките ползи, които могат да бъдат осигурени чрез енергийно реновиране за хората и общностите, като енергийна ефективност, устойчивост на климатичните промени, индустриална конкурентоспособност, устойчивост, социално приобщаване и достъпност;

Квартали и общности

1. подчертава ролята на кварталите и общностите, както и на други участници като местни и регионални органи и малки и средни предприятия (МСП) в ИПР, като цялостен подход към реновирането, за да се постигне строителен сектор с висока енергийна ефективност и неутралност по отношение на климата до 2050 г., в съответствие с Директивата относно енергийните характеристики на сградите (ДЕХС);
2. изисква политиките в областта на сградния фонд и реновирането да бъдат всеобхватни и приобщаващи, да допринасят за постигането на целите на ЕС по отношение на климата, да включват ИПР, които интегрират местни вериги за създаване на стойност, социални услуги и достъпност, технологична готовност, адекватен, здравословен вътрешен климат и качество на

⁽¹⁹⁾ Световна здравна организация: „Над половин милион случаи на преждевременно смърт годишно в Европейския регион, дължащи се на замърсяване на въздуха в дома и атмосферата“, 2018 г.

⁽²⁰⁾ Резолюция на Европейския парламент от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт, Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

околната среда, мобилност, технически, промишлени и енергийно ефективни функции на сградите и създаване на условия за производство и обмен на енергия от възобновяеми източници на място или в близост, както и гъвкавост на обмена и търсенето, а още и използване на излишната топлина и охлаждане от съседни промишлени съоръжения, местни транспортни системи или водни пътища, когато това е устойчив вариант;

3. подчертава важната роля, която гражданите играят за реновирането на сградния жилищен фонд, и значението на създаването на ефективни инструменти, най-добри практики и предоставяне на цялата възможна информация и знания на местно равнище, включително възможности, свързани с технологиите (т.е. интелигентни измервателни уреди); признава освен това тласък, който дават енергийните общности чрез обединяването на гражданите, информирането и ангажирането им за започване на собствени реновации и/или производство на енергия от възобновяеми източници, и призовава за цялостен пакет от политически мерки за разширяване на тези подходи;

4. призовава Комисията да направи оценка на въздействието на гентрификацията и прогонването на наемателите поради плановете за реновиране на кварталите, както и на различията между половете и положението на уязвимите граждани; счита, че един общностен подход, в допълнение към предпазните мерки на регулаторно равнище, би могъл да запази съществуващите общности, както и да създаде стимули, които са от съществено значение за максимално увеличаване на енергийната ефективност и за привличане на необходимите частни и публични инвестиции; подчертава необходимостта от подкрепа за най-уязвимите граждани чрез предоставяне на достъп до достойни условия на живот, комфорт и здраве, като подчертава важната роля на социалните жилища;

5. подчертава факта, че собствеността върху сградите, законите за отдаване под наем и броят на собствениците на жилища и наемателите, както и програмите за инвестиционни възможности и подпомагане на жилищната собственост, атмосферните условия и енергийните системи варират в различните държави членки; счита, че една стратегия за „вълна на реновиране“ трябва да отчита различните обстоятелства, които са от значение за всяка държава членка, също и в съответствие с интегрираните национални планове в областта на енергетиката и климата (НПЕК); подчертава в частност, че тези реновации следва да не водят до непоносима тежест на цената на наемите за наемателите;

6. подчертава мащаба на енергийната бедност в Съюза, от която по приблизителни оценки са засегнати до 50 милиона домакинства⁽²¹⁾; счита, че „вълната на реновиране“ и свързаните с нея предстоящи инициативи следва да имат като една от ключовите цели прекратяването на енергийната бедност и осигуряването на здравословни и безопасни условия на живот за всички; приветства намерението на Комисията да обърне специално внимание на реновирането в енергийно бедните домакинства и подчертава, че е важно да се приемат мерки за пестене на енергия, за насърчаване на навиците за енергийно ефективно-потребление и за промяна в поведението; подчертава, че публичният сектор трябва да изпълнява водеща роля в тази област;

7. подчертава незабавния успех на „обслужването на едно гише“ за енергийното реновиране на сгради като прозрачен и достъпен инструмент за предоставяне на консултации от гледна точка на клиентите, насърчаване на обединяването на проекти и възпроизводими модели, предоставяне на информация относно финансирането от трети страни, координиране и придружаване на реновациите, както и осигуряване на изграждане на капацитет за общините и активното участие на местните действащи лица, като например енергийните общности, потребителските асоциации, местните бизнес сдружения, включително от строителната промишленост, и жилищните кооперации през целия процес;

8. припомня, че са необходими както публични, така и частни усилия за постигане на конкретни резултати в областта на енергийната ефективност на съществуващия сграден фонд; подчертава необходимостта не само да се създават, но и да се поддържат тези услуги за предоставяне на консултации на едно гише, с цел непрекъснато захранване на пазара с поредица от проекти, включително проекти с по-малък мащаб; счита, че създаването на обслужване на едно гише на регионално или местно равнище ще осигури по-добър достъп до механизмите за финансиране;

9. приветства предложението относно „отворените платформи“, съдържащо се в Европейския зелен пакт; подчертава, че те трябва да бъдат прозрачни, многостепенни и приобщаващи, като обхващат широк кръг от заинтересовани страни и създават възможност за преодоляване на разпокъсаността в строителния сектор; припомня, че платформите трябва да служат на целта за постигане до 2050 г. на декарбонизиран сграден фонд с висока енергийна ефективност и счита, че те следва да бъдат инструменти за справяне с пречките пред реновирането и да ангажират гражданите за постигане на консенсус въз основа на потребностите на общностите;

⁽²¹⁾ Съобщение на Комисията от 11 декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт“ (COM(2019)0640).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

10. подчертава, че регионалните платформи следва да поставят измерими цели, да работят за пътни карти и да поддържат редовен обмен със съществуващите платформи за съгласувано действие ДЕЕ, ДЕХС и Директивата за насърчване на използването на енергия от възобновяеми източници ⁽²²⁾, както и със съществуващите агенции и органи в държавите членки, за да увеличат максимално своето въздействие; изразява убеждение, че платформите са важен инструмент за изпълнението на интегрирани програми за реновиране на сградите и за оказване на подкрепа на държавите членки при изпълнението на техните дългосрочни стратегии за реновиране;

11. отбелязва новата Лайпцигска харта, която трябва да бъде приета по време на германското председателство, и споделя мнението, че градовете играят ключова роля за драстично намаляване на емисиите на парникови газове и повишаване на енергийната ефективност; счита, че реновирането на сградите ще допринесе до голяма степен за постигането на тези цели, като същевременно ще насърчи справедливи, зелени и продуктивни градове чрез устойчиви квартали; призовава германското председателство на Съвета на ЕС, Комисията и държавите членки да гарантират, че градовете са оборудвани с необходимите и пряко достъпни средства за финансиране на мерки за реновиране, особено в светлината на необходимостта от икономическо възстановяване;

12. призовава Комисията да приеме политика за улесняване на ИПР на общностно и регионално равнище в държавите членки, която предвижда основно реновиране, включително поетапно основно реновиране, и отчитане на нуждите на сградите по приобщаващ и интерактивен начин; подчертава възможността за осигуряване на повече решения на място и в близост до възобновяеми енергийни източници и за изискване на механизми за реагиране чрез ИПР; призовава Комисията да ускори работата по Споразумението на кметовете за климата и енергетиката и Механизма на ЕС за градовете; подчертава също така в това отношение важната роля на Програмата за градовете и на градското партньорство;

13. призовава държавите членки да предоставят правомощия на своите местни администрации с оглед въвеждането на ИПР на равнище квартали и общности, като същевременно поставят гражданите в центъра и по подходящ начин съвместяват реновирането с опазването на европейското недвижимо историческо наследство (паметници и сгради), като се изисква от местните органи да предоставят обратна информация за постигнатите резултати, както и за най-добрите практики за бъдещо разработване на политики на национално равнище;

14. призовава държавите членки да създадат рамка за преодоляване на разделените стимули, например чрез предоставяне на точна информация, подходящи стимули и ефективно прилагане ⁽²³⁾, както и да обърнат необходимото внимание на семействата и общностите, живеещи в енергийна бедност, чрез регулаторна рамка, за да се избегне прогонване на наемателите поради планове за реновиране, например чрез изискване подходящ дял от основно реновираната разгъната застроена площ да бъде запазен за тях, или чрез отдаване на приоритет на сградите с по-висока консумация на енергия или загуби на енергия при разработването на ИПР, както и чрез ограничаване на повишаването на наемите, при условие че това не ограничава способността за извършване на реновиране за повишаване на енергийната ефективност;

15. призовава Комисията да създаде служба за подкрепа на проекти за реновиране, ръководени от гражданите, както и да издаде насоки за прилагане от държавите членки относно концепцията за създаване на благоприятна рамка и равни условия на конкуренция за енергийните общности, въведени от Директивата за пазара на електрическа енергия ⁽²⁴⁾ и Директивата за енергия от възобновяеми източници, за да се гарантира успешно изпълнение и пълното признаване на ползите от ръководените от граждани енергийни проекти;

16. призовава Комисията незабавно да постави началото на платформи, както се посочва в Съобщението относно Европейския зелен пакт, и да включи тези платформи като ключов приоритет в ИПР; подчертава, че ИПР следва да бъдат придружени от инициативи на ЕС за разпространяване на най-добри практики относно възпроизвеждането на програми, разпространението на капацитет, секторната интеграция и гаранциите за общностите, намиращи се в положение на енергийна бедност, в съответствие с ангажиментите на ДЕХС;

⁽²²⁾ Директива (ЕС) 2018/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за изменение на Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност (ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 210); Директива (ЕС) 2018/844 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. за изменение на Директива 2010/31/ЕС относно енергийните характеристики на сградите и Директива 2012/27/ЕС относно енергийната ефективност (ОВ L 156, 19.6.2018 г., стр. 75); Директива (ЕС) 2018/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за насърчване използването на енергия от възобновяеми източници (ОВ L 328, 21.12.2018 г., стр. 82).

⁽²³⁾ Castellazzi, L., Bertoldi, P., Economidou, M., *Overcoming the split incentive barrier in the building sectors: unlocking the energy efficiency potential in the rental & multifamily sectors*, (Преодоляване на пречките, свързани с разделените стимули в сектора на строителството: отключване на потенциала за енергийна ефективност в секторите на наемите и многофамилните сгради), Люксембург, Служба за публикации на Европейския съюз, 2017 г., <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/bitstream/JRC101251/ldna28058enn.pdf>

⁽²⁴⁾ Директива (ЕС) 2019/944 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2019 г. относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и за изменение на Директива 2012/27/ЕС (ОВ L 158, 14.6.2019 г., стр. 125).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Финанси

17. подчертава, че първоначалните инвестиционни разходи, сложните финансови схеми, разделените стимули (дилемата наемател-собственик), средносрочните/дългосрочните периоди на възвръщаемост, регулаторните и административни бариери, включително за сгради с множество собственици, формата на съществуващото подпомагане и липсата на предвидима дългосрочна политическа рамка действат като значителни пречки пред инвестициите;
18. подчертава, че в контекста на възстановяването от COVID-19 и въздействието му върху публичните и частните финанси схемите за финансиране следва да стимулират и отдават приоритет на пълното, включително поетапно основно реновиране, насочено към постигане на целите за неутралност по отношение на климата до 2050 г., с подходящи стимули, както и цели за постигане на декарбонизиран сграден фонд с висока енергийна ефективност; счита, че това е предварително условие за разглеждане на реновирането на сгради като устойчива дългосрочна инвестиция; подчертава ролята на показателите за ефективност на разходите, включително съпътстващите ползи в това отношение;
19. подчертава, че държавите членки следва да предоставят ясни насоки и да представят измерими, целенасочени действия, както и да насърчават равния достъп до финансиране, включително за сегментите с най-лоши показатели на националния сграден фонд, потребителите с ниска енергийна ефективност, социалните жилища и домакинствата, изправени пред дилемата на разделените стимули, като същевременно се взема предвид финансовата достъпност;
20. подчертава, че собствениците на жилища, и по-специално домакинствата с ниски доходи и засегнатите от енергийна бедност домакинства, сдруженията и кооперативите за жилищно настаняване, субектите, предоставящи обществени жилища, и местните органи следва да бъдат подкрепяни в усилията да осигурят устойчивост на своя сграден фонд и на архитектурната среда по отношение на климата, например чрез безвъзмездни средства или финансови инструменти, основаващи се на допълняемост на финансирането по многогодишната финансова рамка (МФР), на националните бюджети и на източниците от частния сектор;
21. счита, че се изисква приоритизиране на финансирането за реновиране за повишаване на енергийната ефективност във всеки съответен европейски фонд, както и силна координация за намиране на полезни взаимодействия, улесняване на смесеното финансиране, обединяване на проекти и изграждане списъци от проекти, за да се гарантира навременното усвояване на средствата; призовава финансовите институции да отделят значителни ресурси за изграждане на капацитет и техническо подпомагане; подчертава, че са необходими най-малко 75 милиарда евро годишно в стимули от ЕС в допълнение към непрекъснато и стабилно финансиране на европейско, национално и регионално равнище, както и частно инвестиране, за да се гарантира основно реновиране за постигане декарбонизиран сграден фонд с висока енергийна ефективност до 2050 г.; призовава законодателите да гарантират необходимото финансиране в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване, не на последно място с цел да се помогне на тази част от обществото, която би се възползвала в най-голяма степен от реновирането;
22. приветства констатациите, показващи, че е налице ценова премия за сгради с висока енергийна ефективност⁽²⁵⁾, което гарантира, че собствениците на сгради имат възвръщаемост на инвестициите, но признава необходимостта от намаляване на разходите за жилищно настаняване, строителство и реновиране като цяло;
23. подчертава необходимостта от осигуряване на адекватен и опростен достъп до кредити и финанси, за да се подпомогнат МСП, общностите и семействата за извършване на необходимото реновиране на съществуващия сграден фонд;
24. приветства наличните възможности за строителни реновации като зелени субсидии, данъчни и кредитни стимули; признава ролята на европейските структурни и инвестиционни фондове (ЕСИФ) за финансирането на проекти за енергийна ефективност и за определянето на енергийната ефективност като специфична цел за регионално развитие в периода 2021-2027 г.; подчертава ролята на групата на Европейската инвестиционна банка за предоставяне на заеми, гаранции и финансови инструменти, като например Инструментът за частно финансиране за енергийна ефективност (PF4EE), механизмът за гаранция „Интелигентно финансиране за интелигентни сгради“, както и в фонда InvestEU, позволяващи също финансиране на проекти за реновиране на социални жилища;

⁽²⁵⁾ Hyland, Marie, Lyons, Ronan, Lyons, Sean, *The value of domestic building energy efficiency — evidence from Ireland* (Цената на енергийната ефективност на домакинствата — примерът на Ирландия), *Energy Economics*, том 40, 2012 г.; Mangold, Mikael, Österbring, Magnus, Wallbaum, Holger, Thuvander, Liane, Femenias, Paula, *Socio-economic impact of renovation and retrofitting of the Gothenburg building stock* (Социално-икономическото въздействие на санирането и реновирането на сградния фонд в Гьотеборг), *Energy and Buildings*, том 123, 2016 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

25. обръща внимание на добрите практики на държавите членки, като например използването на приходите на схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ), смесеното финансиране, гарантирането на признаването на нуждите на домакинствата с ниски доходи и използването на регионалните фондове на ЕС като гаранции и револвиращи фондове; подчертава, че съществува възможност за финансиране на обучение по линия на Механизма за справедлив преход в областта на енергията от възобновяеми източници, както и на ефективността на енергията и източниците;

26. подчертава необходимостта от увеличаване на степента на усвояване на средствата чрез премахване на пречките, особено чрез техническа помощ, по-малко сложни критерии и опростяване на смесеното финансиране с други фондове; изразява съжаление във връзка с факта, че размерът на проектите по Европейската програма за подпомагане в областта на енергетиката на местно равнище (ELENA) остава голям и че по-малките проекти и проектите, които са свързани с общности, се нуждаят от допълнителна подкрепа и обединяване; счита, че Механизмът за градовете на ЕС е потенциално много мощен механизъм за подкрепа на градовете за разработване на ИПР, който следва да бъде продължен и да осигурява подкрепа и за по-малки проекти;

27. признава важната роля на безвъзмездните средства за научните изследвания и иновациите; счита, че е необходимо да се осигури непрекъснато и стабилно финансиране за ИПР както от европейски, така и от национални източници, без прекъсвания, причинени от различни мерки за бюджетно планиране;

28. счита, че държавите членки трябва да гарантират, че всички ИПР са заделили средства за справяне с енергийната бедност, достъпността и техническите и инфраструктурни бариери за уязвимите и домакинства и тези с ниски доходи, което ще им позволи да се възползват от адекватни, здравословни и енергийно ефективни жилища и да бъдат част от програмите за реновиране на кварталите; отправя искане за разработването и споделянето на най-добри практики с иновативни финансови инструменти, като например интегрирано финансиране и схеми, включително енергийно ефективни ипотечи, заеми по EuroPACE и по REnOnBill;

29. отбелязва ролята на регионалните органи и на Европейската инвестиционна банка за предоставянето на финансова подкрепа чрез заеми в публичния сектор, които ще стимулират търговските банки, пенсионните фондове и частния сектор, особено МСП, да продължат да инвестират в реновирането на сгради, например чрез публични кредитни гаранции и иновативни методи за финансиране;

30. признава ролята, която новите бизнес модели, като например договори за енергоспестяване с гарантиран резултат, реновиране, ръководено от гражданите, енергийни общности и дружества за енергийни услуги, могат да играят в реновирането, и по-специално задбалансовото финансиране за социални жилища, жилищни кооперации и бизнеспаркове; подчертава необходимостта от свързване на интензивността на финансиране с постигнатото ниво на енергийна ефективност, както се изисква от ДЕСХ, като предлага добавяне на възнаграждение за плюс-енергийните сгради; настоятелно призовава Комисията да издаде насоки за прилагане на съответните разпоредби в пакета „чиста енергия за всички европейци“, по-специално да създаде благоприятна рамка, като изисква редовни консултации за разбиране на нуждите на пазара и насърчава смесването на частни и публични средства, ползването на ясни образци на договори и конкретни процедури за възлагане на обществени поръчки с допълнителни разяснения относно правилното отчитане на публичните инвестиции, свързани с ефективността на сградите;

31. призовава Комисията да преразгледа целите за енергийна ефективност, както се изисква от ДДЕ, като започне с увеличаване на водещата цел за 2030 г. въз основа на подходяща оценка на въздействието и по предвидим начин, както и да предложи минимални годишни проценти за реновиране на сградите и мерки на политиката, които да гарантират основно, включително поетапно основно реновиране, което да създава финансови стимули и стабилност на инвестициите;

32. призовава европейските институции да гарантират, че съответните фондове от новата МФР дават приоритет на целевите суми за енергийна ефективност и реновиране на сгради, с ясни условия и срокове, включително техническа помощ, за да се осигури адекватна степен на усвояване; подчертава значението на гаранциите на ЕС за инвестиции, съчетаването на източници на финансиране, както и на безвъзмездни средства, които да задействат реновиране за енергийна ефективност на жилищата; признава ролята и успешния модел на Европейския фонд за стратегически инвестиции (предстои да бъде заменен от InvestEU); призовава за определяне на приоритети във финансирането на енергийната ефективност на сградите в рамките на компонента на InvestEU за устойчива инфраструктура и за определяне на целеви суми за енергийна ефективност като специфична цел за регионално развитие, която трябва да бъде отразена в съответните споразумения за партньорство на държавите членки, подписани с Комисията;

33. призовава Комисията да премахне финансовите и нефинансовите пречки пред по-високите проценти на усвояване на регионалните фондове, предвидени за интегрирано реновиране на сгради до 2021 г.;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

34. призовава за увеличаване на капацитета на Европейската програма за подпомагане в областта на енергетиката на местно равнище (ELENA) и на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) за предоставяне на съобразена с нуждите и пряка финансова и техническа помощ на местните органи, както и на конкретни насоки за държавите членки в контекста на плановете за възстановяване от COVID-19;

35. призовава Комисията да проучи осъществимостта на насочването на приходите от СТЕ към действия за енергийна ефективност като реновиране на сгради, включително защитни механизми срещу колебания, както и възможността да се отделят част от приходите от търгове на равнището на ЕС; призовава ЕИБ и националните финансови институции да предоставят подкрепа на разработчиците на проекти през целия цикъл на проекта и да определят фиксиран дял за отпускане на средства, за да се направи реновирането привлекателно и достъпно за гражданите;

36. призовава Комисията и държавите членки да създадат гъвкави модели за полезни взаимодействия на различни финансови програми и инструменти за финансиране на енергийната ефективност в сградите; изисква освен това, в съответствие с доклада на Европейската сметна палата⁽²⁶⁾, да се приеме подход за икономическа ефективност при реновирането с цел повишаване на енергийната ефективност на сградите; насърчава задълбочения мониторинг на ефективността на разходите на оперативните програми въз основа на разходите за спестена единица CO₂; освен това счита, че Комисията следва да гарантира, че националните администрации спазват принципите на ефективност на разходите и ефективност с цел енергоспестяване при отпускане на пари от ЕС за проекти за реновиране;

37. призовава Комисията допълнително да улесни прибягването до публично-частни партньорства (ПЧП) като PF4EE, свързани с интелигентното и устойчиво финансиране, като идентифицира възможните местни инвестиционни концепции;

38. призовава Комисията да преразгледа правилата на ЕС в областта на държавните помощи, в т.ч. за инвестициите от МСП, с цел създаване на благоприятна рамка за мерки за енергийна ефективност и насърчаване на ИПР, включително инсталиране или преоборудване на системи за централно отопление чрез опростени процедури и подходящи прагове, както и схеми за бракуване на отоплителни уреди, работещи с изкопаеми горива, когато се заменят с индивидуално или колективно отопление, основаващо се на възобновяеми енергийни източници или на излишъци от отопление; подчертава обаче, че всяко преразглеждане на правилата на ЕС за държавните помощи трябва преди всичко да допринесе за равно третиране и засилена конкуренция;

Строителни технологии и строителни материали

39. подчертава необходимостта от намаляване на разходите, увеличаване на трайността, ефективността, надеждността и интегрираността за увеличаване на ИПР чрез създаване на отворени и конкурентни пазари за реновиране, промишлено произведени и устойчиви сплъбяеми елементи, както и от признаване на потенциала на съществуващите технологии за интегриране на енергията от възобновяеми източници в строителните материали, които могат да се използват като многофункционални облицовъчни елементи за обновяване на съществуващия сграден фонд, както и от започване на серийно реновиране и реновиране по квартали; подчертава ролята на сплъбяването на елементи извън обекта за ускоряването, мащаба и ефективността на разходите; отбелязва, че в държавите членки съществуват най-добри практики за реновиране на сгради от различни сегменти, които сега се нуждаят от възпроизвеждане и развитие в по-голям мащаб за постигане на резултати; подчертава ползата от увеличаване на усилията в областта на научните изследвания в тази област;

40. подчертава значението на гъвкавостта при избора на технологии, използвани за реновиране и строителство; счита, че всички налични технологии следва да се прилагат при подход, основан на целите, за да се ускори декарбонизацията на сградния фонд; подчертава, че използването на енергия от възобновяеми източници играе решаваща роля за такава декарбонизация; подчертава значението на използването на декарбонизирани централни системи за отопление и охлаждане с интегрирано съхранение за повече свързани и интегрирани общности; следователно призовава Комисията и държавите членки активно да насърчават и стимулират пълната интеграция на възобновяемите енергийни източници в строителния сектор;

41. призовава Комисията да подкрепи програмите за научноизследователска и развойна дейност за ефективни строителни материали и, като взема предвид социалната ситуация, призовава за изграждане на нискотарифна отоплителна система с енергия от възобновяеми източници в селските и отдалечените райони; посочва най-добрата практика на Дания по отношение на декарбонизацията на отоплението чрез мрежи за централно отопление, притежавани от общността и захранвани от слънчева топлина, термомпи и биомаса;

⁽²⁶⁾ Специален доклад № 11/2020 на Европейската сметна палата от 28 април 2020 г., озаглавен „Енергийна ефективност на сградите — все още не се акцентира достатъчно върху разходната ефективност“, <https://www.eca.europa.eu/en/Pages/DocItem.aspx?did=53483>

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

42. подчертава необходимостта потребителите да бъдат информирани и стимулирани да заменят старите, неефективни технологии за отопление и охлаждане със съвременни, високоефективни и възобновяеми решения, особено когато се взема решение за замяна, като същевременно се отчита, че изкопаемите горива, и по-специално природният газ, понастоящем играят роля в отоплителните системи на сградите; призовава Комисията и държавите членки да предложат схеми за бракуване в съответствие с кръговата икономика и да използват етикети за енергийната ефективност и съвети по време на рутинните прегледи с цел ускоряване на заместването; призовава държавите членки да създадат пътна карта за постепенно извеждане от експлоатация на технологиите за отопление и охлаждане, основаващи се на изкопаемите горива, като част от техните НПЕК;
43. посочва водещата позиция на Европа в изграждането на интегрирани фотоволтаици; предлага технологиите за енергия от възобновяеми източници като цяло да бъдат признати за ключова стратегическа верига за създаване на стойност и освен това предлага европейска програма за соларни покриви за предстоящата вълна за реновиране;
44. подчертава важноста на това първият принцип за енергийна ефективност да бъде внедрен във всички политики и мерки, също и за намаляване на енергийните нужди за отопление, охлаждане и топла вода и използването на енергия за осветление и вентилация, като същевременно остатъчното търсене се електрифицира чрез използване на енергия от възобновяеми източници, съчетано с термопомпи или ефективни местни топлофикационни и охлаждащи системи, ползващи енергия от възобновяеми източници, както и при управлението на натоварването и гъвкавостта;
45. посочва необходимостта от премахване на пречките, подобряване на достъпа до мрежата, включително, наред с другото, необходимостта от хармонизиране и опростяване на разрешителните за МСП, и подчертава необходимостта от планиране на ИПР с цел постигане на взаимодействия, например при достъпността на сградите, сеизмичната и противопожарна безопасност, електрическа мобилност (включително предварително окабеляване и пунктове за зареждане на електрически превозни средства), подобряване на устойчивостта на сградите спрямо изменението на климата, включително чрез създаване на зелени площи, покриви и стени, които подобряват управлението на водите и спомагат за увеличаване на градското биологично разнообразие;
46. припомня, че аспектите на пожарната безопасност следва да се вземат предвид по време на проектирането, подбора на материалите, изграждането, реновирането и експлоатацията на сгради с цел предотвратяване, откриване, ранно потушаване, евакуация, ограничаване, структурна безопасност и противопожарни действия, както и съответните компетенции на специалистите, участващи в проектирането, изграждането и реновирането;
47. счита, че енергийно ефективните сгради следва да бъдат здравословни, финансово достъпни, безопасни и устойчиви; подчертава значението на оползотворената енергия, устойчивостта на сградите, ефективното използване на ресурсите, топлинния комфорт, подобреното качество на въздуха, здравословния вътрешен климат, както и подходите, свързани с жизнения цикъл, в съответствие с кръговата икономика, а също и необходимостта от стратегията за устойчиво изградена среда, с която да се възприеме цялостен и интегриран подход; подчертава в този контекст значението на включването на пасивни и естествени елементи в проектирането и огромния потенциал на използването на строителни повърхности, като по този начин архитектурната среда се превърне в децентрализиран производител на енергия от възобновяеми източници, като същевременно се спестяват земя и ландшафтни площи;
48. подчертава необходимостта от подходящо управление и намаляване на отпадъците от строителство и разрушаване; отбелязва, че следва да бъдат създадени схеми за събиране и обратно приемане и съоръжения за сортиране, за да се гарантира подходяща и безопасна работа с всички строителни отпадъци, както и за рециклиране или повторна употреба на строителни материали, за безопасна работа, отстраняване и заместване на опасни вещества в потоците отпадъци с цел защита на здравето на обитателите и работниците, както и на околната среда; счита, че следва да се въведе система за етикетиране във връзка с кръговата икономика, основаваща се на екологични стандарти и критерии за материалите, свързани с техния потенциал за лесно и нискоенергийно повторно въвеждане във веригата за създаване на стойност, по-специално като се вземе предвид ролята на вторичните суровини; отбелязва, че съществуващият подход във връзка с декларацията за екологосъобразност на продукта трябва да бъде разширен и следва да бъде използван като източник на данни за механизмите за оценка на сгради, какъвто е например рамката „Level(s)“; призовава Комисията да предложи конкретни мерки по тези въпроси като част от плана за действие за кръгова икономика и от стратегията за устойчива архитектурна среда;
49. подчертава, че градовете ще бъдат изложени във все по-голяма степен на по-високи температури през лятото поради изменението на климата; освен това изтъква многобройните ползи от решенията за екологосъобразна инфраструктура за подобряването на качеството на въздуха, удобството и устойчивостта спрямо изменението на климата посредством значително намаляване на нуждите от енергия, спомагане за възстановяване на водния цикъл и подпомагане на биологичното разнообразие в градовете, като същевременно се допринася за спазването на принципите на кръговата икономика; призовава Комисията и държавите членки да стимулират използването на естествени и нисковъглеродни строителни материали и внедряването на „зелени“ покриви и стени, хладни повърхности и други пасивни технологии при основното реновиране на сгради и при строителството на нови сгради; призовава Комисията да вземе предвид тези съображения и да насърчава решенията за екологосъобразна инфраструктура и характеристиките на биологичното разнообразие в рамките на инициативата за вълна на реновиране;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

50. припомня, че устойчивите строителни материали като сертифицираната дървесина са от съществено значение за постигането на нисковъглероден и дълготраен сграден фонд и че строителството отваря възможност за съхраняване на въглерод в строителни продукти на биологична основа в рамките на устойчивата наличност;

51. подчертава значението на преразглеждането на съществуващите хармонизирани стандарти, за да се обхванат показателите за устойчивост на строителните продукти, които следва да бъдат съгласувани с общия европейски подход за изчисляване на жизнения цикъл и съществуващите европейски стандарти, т.е. EN 15978 за сгради и EN 15804 за строителни продукти; подчертава, че при проектирането на реновиране трябва да се оптимизира енергийното и климатичното въздействие на целия жизнен цикъл на сградата в съответствие с целите на кръговата икономика, като се вземат предвид ефектите от производството, използването и проектирането за рециклируемост, рециклирането на строителни продукти и отпадъци и оборудването, необходимо за ремонтите; призовава Комисията да разгледа тези въпроси в стратегията за кръговата икономика и да преразгледа до 2021 г. Регламент (ЕС) № 305/2011 относно хармонизирани условия за пускане на пазара на строителни продукти ⁽²⁷⁾, за да позволи доброто функциониране на вътрешния пазар на тези продукти и да възнаграждава технологичните изследвания и иновации в подкрепа на реновирането и изграждането на високо енергийно ефективни сгради;

52. призовава Комисията да продължи да определя най-добрите практики за ИПР, за да се включват и сгради, които са част от историческото и културното наследство; признава спецификата и крехкостта на сградите, категоризирани като културно наследство, и счита, че в голяма част от случаите опазването на сградите и подобряването на енергийните показатели могат да бъдат съвместени, като същевременно подчертава, че реновирането на сградите, категоризирани като културно наследство, следва винаги да се извършва в съответствие с националните правила за опазване, Венецианската харта от 1964 г. за опазването и реставрацията на паметници и забележителности и оригиналната архитектура;

53. подчертава необходимостта от гарантиране на реално енергоспестяване чрез проверка от сертифицирани експерти и контрол на енергийните характеристики след реновиране, тъй като това ще осигури висококачествени реновации, подобрени възможности за инвестиции и по-висока ефективност на разходите ⁽²⁸⁾;

54. призовава държавите членки да увеличат максимално и насърчат повторната употреба, рециклирането и възстановяването на материали, включително в своите стратегии за възлагане на обществени поръчки и при публично финансираните реновации и строителни проекти, примерно чрез преразглеждане на целите на Зелените обществени поръчки ⁽²⁹⁾ и чрез оптимизиране на енергийната ефективност, екологичните и социалните критерии за реновиране на сградите, като същевременно гарантират равнопоставеност при публичните търгове; припомня значението на строителните материали на местно равнище с цел запазване на строителните традиции, осигуряване на материали, които са най-добре пригодени за климатичните условия във всеки регион, както и за намаляване на емисиите и транспортните разходи;

Стандарти, уления и здравословни сгради

55. подчертава значението на съпътстващите ползи на изискването за реновиране с праг на задействане, тъй като такива изисквания не само водят до икономии на енергия, но и повишават стойността на имотите и предоставят подпомагане за преодоляване на пречки като разделените стимули; счита, че следва да се даде приоритет на основното, в т.ч. поетапно, реновиране на сградите с най-лоши показатели, по-специално чрез установяване на минимални стандарти за енергийна ефективност (MEPS), които са от съществено значение за инвестициите в реновирането и следва да се прилагат хоризонтално, като се основават на съществуващите национални енергийни етикети; счита, че подобни мерки са от полза за обитателите и биха могли да помогнат за извеждане на гражданите от енергийната бедност ⁽³⁰⁾; наблюдава ниските равнища на основни реновации при очаквана норма от 0,2 %; предлага да се разгледа и въведе минимален процент на реновиране, за да се постигнат целите за неутралност по отношение на климата до 2050 г.;

56. подчертава, че постепенно затегнатите минимални стандарти за енергийна ефективност, когато са правилно планирани и поетапно въведени, спомагат за осъществяването на дългосрочни стратегии за реновиране и създават инвестиционна сигурност на пазара, особено ако са придружени от изграждане на капацитет, персонализирани съвети, техническа помощ и финансова подкрепа;

⁽²⁷⁾ Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5).

⁽²⁸⁾ Европейска сметна палата, *op. cit.*

⁽²⁹⁾ Съобщение на Комисията от 16 юли 2008 г., озаглавено „Обществени поръчки, насочени към една по-добра околна среда“ (COM(2008)0400).

⁽³⁰⁾ Работен документ на службите на Комисията — Оценка на въздействието, придружаваща предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2010/31/ЕС относно енергийните характеристики на сградите, стр. 95 — 97, (SWD(2016)0414).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

57. призовава за по-силен подход, основан на доказателства, който чрез използването на надеждни и подсилени данни ще позволи точното оценяване на енергийната ефективност в сградите и на икономически ефективните мерки, като насърчава равните условия за „най-добри практики“ в икономически ефективните решения в ЕС;
58. е убеден, че въвеждането на паспорт за реновиране на сградите за засилване, координиране и проследяване на постоянното подобряване и наблюдение на обхвата на реновирането и енергийните характеристики е от полза на собствениците на жилища, операторите на сгради и наемателите, които следва да имат достъп до паспорта за реновиране. подчертава, че този паспорт за реновиране следва да бъде общ инструмент на ЕС, адаптиран към националните и регионалните особености с цел справяне с предизвикателствата, породени от разнородността на сградния фонд, и в съответствие със съществуващото сертифициране за енергийните характеристики на сградите;
59. подчертава важноста на консолидирането на информацията за сградите в единен цифров инструмент; счита, че този инструмент следва да включва потенциала на материалите по отношение на кръговата икономика, оценката на факторите за качеството на въздуха в закрити помещения, включително от гледна точка на здравето и безопасността, и надеждни показатели въз основа на съществуващите инструменти и стандарти в областта на околната среда;
60. подчертава важноста и потенциала на Фонда за справедлив преход в контекста на плана за възстановяване след кризата, свързана с COVID-19, за обучението и квалификацията на работниците в секторите на строителството и реновациите, както и за повишаване на уменията и преквалификацията на работниците в засегнатите региони, включително цифровизацията на дружествата за прехода към неутрална по отношение на въглеродните емисии икономика;
61. подчертава, че проектите за реновиране следва винаги да водят до изграждане на здравословни и защитени от мухъл сгради, като се взема предвид качеството на закритата среда (IEQ); подчертава, че преразглеждането на стандартите за качеството на въздуха, топлинни условия и други аспекти, свързани със здравето и комфорта в закрити помещения, включително достатъчна дневна светлина и механично проветряване, допринася за здравето и производителността на ползвателите на сградите и укрепва техните работни или учебни резултати, като осигурява също значителни икономии по отношение на благосъстоянието и по този начин води до намаление на публичните разходи на държавите членки и до облагодетелстване на икономиката на ЕС и нейните граждани като цяло;
62. подчертава необходимостта от осигуряване на подходящо равнище на ноу-хау за поддръжка и използване на сградите от специалисти и обитатели на сградите, включително промяна в поведението с оглед пълно извличане на ползите от повишаването на енергийната ефективност;
63. призовава Комисията да стартира инициатива на ЕС в областта на уменията и осведомеността в сектора на реновирането и строителството, която да включва измерение, свързано с пола, с цел ангажиране със заинтересованите страни по отношение на преквалификацията, повишаването на квалификацията и изграждането на капацитет, с акцент върху заетостта, по-специално за привличане на млади хора за работа в сектора на реновирането; подчертава, че гарантирането на качеството, съответствието и безопасността изисква специалистите, участващи по време на етапите на проектиране и строителство/реновиране, да притежават подходящи компетенции и умения, като това е в сила и за посредниците, като например монтажници, архитекти или изпълнители; призовава държавите членки да разработят национална стратегия за подобряване на уменията в строителния сектор с акцент върху енергийната ефективност, устойчивостта и кръговия характер на материалите, пасивните техники, интеграцията на възобновяемите източници на енергия, включително собственото потребление и цифровите решения, и да предоставят специфична подкрепа на работниците в микро-, малките и средните предприятия;
64. призовава Комисията да подкрепя уменията и иновациите за ИПР чрез Фонда за справедлив преход, насочени действия по програма „Мария Склодовска-Кюри“ и програма „Еразъм+“ и да създаде мисия „Хоризонт Европа“ за реновиране на общности и квартали, както и Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (EACEA) да насърчава и прилага алианс за стратегически умения за строителния сектор, който да има за цел да разработи и предостави общо съдържание за обучение за справяне със съществуващите пропуски в уменията; също така призовава отделните лица, предприятията и организациите да се възползват от пилотната програма за гарантиране на умения и образование и подобни схеми за обучение, повишаване на уменията и образование в секторите, свързани с реновирането;
65. призовава Комисията до 2022 г. да публикува задълбочени оценки относно типове сгради, ползвателите и собствениците, както и да изготви законодателна рамка за въвеждането на минимални стандарти за енергийна ефективност, които трябва поетапно да бъдат затегнати в съответствие с целта за 2050 г.; подчертава, че такива стандарти биха спомогнали за прилагане на пътя към декарбонизиран сграден фонд с висока енергийна ефективност най-късно до 2050 г. и могат да дадат видимост и сигурност на пазара по отношение на трансформацията на съществуващия сграден фонд; подчертава, че минималните стандарти за енергийна ефективност на национално равнище следва да бъдат придружени от цялостен пакет от мерки на политиката, включващи най-малкото информация и предоставяне на персонализирани съвети на гражданите и подходяща финансова подкрепа;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

66. призовава Комисията и държавите членки да въведат до 2025 г. ускорени цифрови паспорти за реновиране на сградите, включващи раздел, който предоставя информация относно подобреното качество на въздуха в помещенията и здравословността на сградите;

67. призовава Комисията да разработи „европейски калкулатор за климата“ (ЕКК) като част от „вълната на реновиране“, който ще осигурява точно и лесно разбираемо етикетирание на строителни материали, продукти и услуги, свързани с реновирането на сградния фонд на ЕС до 2050 г.; подчертава, че ЕКК следва да осигури равнопоставени условия за ключовите участници, които са част от или са свързани с отпечатъка на парникови газове на ИПР в сградния фонд на ЕС и че такъв „всеобхватен подход“ би проправил пътя към положителни поведенчески въздействия от гражданите, промишлеността и МСП в ЕС; подчертава, че концепцията трябва да се основава на принципите на кръговата икономика и на жизнения цикъл, за да се стимулира търсенето на благоприятни за климата стоки, „произведени в Европа“, като се укрепи конкурентоспособността на строителния сектор в ЕС; предлага Комисията да използва вече известни научни методи при изчисляване на емисиите на парникови газове, например като черпи вдъхновение от своя „Продуктов отпечатък върху околната среда“;

68. призовава предстоящото преразглеждане на ДЕЕ да включи засилена амбиция в членове 3, 5 и 18 и да разработи нов подход за определяне на строителните стандарти, в съответствие с целите на ЕС в областта на енергетиката и климата, при преразглеждане на ДЕХС;

69. призовава Комисията да преразгледа въздействието на сертификатите за енергийна ефективност (СЕЕ) в държавите членки и да укрепи съществуващите разпоредби; отбелязва, че надеждността, последователността и съпоставимостта на СЕЕ в целия ЕС следва да бъдат подобрени, така че те да могат да се превърнат в надежден пазарен инструмент за оценка на ефективността и качеството на сградите, особено за финансовия сектор;

Цифровизация и надеждни данни

70. счита цифровизацията за фактор, способстващ за активното участие на гражданите в енергийната система чрез разпределено производство, съхранение, гъвкавост и секторна интеграция и свързване; подчертава ролята на цифровизацията и данните за ускоряването на планирането, изпълнението, контрола и наблюдението на резултатите от плановете за реновиране, както и за по-ефективното планиране и управление на енергетиката;

71. призовава Комисията да разгледа надеждността и липсата на данни, свързани със сградите, и да вземе предвид как по-нататъшното използване на цифровизацията може да допринесе положително, за да се гарантира силен подход, основан на доказателства, при приемането на политики, свързани с енергийната ефективност и реновирането; признава необходимостта от цифровизиране на националните бази от данни за сертификати за енергийни характеристики, данни за сградите и друга строителна информация, която да бъде налична при подаването на заявление за цифров паспорт за сгради и други приложения за интелигентни сгради;

72. приема „интернет на нещата“ като средство за измерване на реалното въздействие на реновирането върху енергийните характеристики на сградите и като средство за мащабни икономически ефективни стратегии за реновиране; подчертава потенциалната роля, която интегрираният изкуствен интелект може да играе в анализа на данните и в мониторинга, управлението и регулирането на потреблението на енергия в сградите;

73. счита, че цифровизацията на сградите и строителните технологии са ключови двигатели за по-голяма енергийна ефективност; приканва всички местни, регионални, национални и европейски участници да играят активна роля в насърчаването на цифровизацията;

74. подчертава ползите от мрежи за комуникационна инфраструктура с много голям капацитет за насърчаване на интелигентни домове, за каквито се приемат интегрираните в една по-широка цифрова енергийна екосистема, даваща възможност на сградите да се възползват от интелигентни функционални възможности и да предоставят такива, и позволяваща енергийна интеграция и икономии в различни сектори на икономиката, включително оптимизация на потреблението и оптимизиране на използването на енергия в сградата, като например интелигентни уреди, домакински уреди за автоматизация, електрически термопомпи, акумулаторно съхраняване, зарядни точки за електрически превозни средства и интелигентни измервателни уреди, наред с други цифрови технологии; приветства целта на ревизираната ДЕХС да популяризира още повече технологиите за интелигентни сгради, чрез показател за степента на готовност на сградите да ползват интелигентни технологии (SRI) като подкрепящ инструмент за оценяване на готовността на сградите за интелигентни решения и повишаване на информираността на собствениците на сгради и обитателите относно ценността на системите за автоматизация и управление на сгради (AUC) за цялостните характеристики на сградите, чиито приложения съгласно членове 14 и 15 следва да бъдат разширени;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

75. подчертава значението на интелигентните мрежи за способстване на ефикасното интегриране на възобновяемите източници на енергия в електроенергийните мрежи и насърчава търсенето на нови възможности с интерфейси с оператори на преносна система (ОПС) и оператори на разпределителна мрежа (ОРМ) за по-добра енергийна ефективност и електроенергийни услуги; подчертава, че интелигентните сгради, свързани с нано- или микромрежи, могат да гарантират подобрена стабилност на електрозахранването и наличие на отоплителни/охладителни системи;

76. подчертава, че жилищното настаняване и правата на потребителите изискват социални гаранции, защита на данните, зачитане на личния живот и съгласие в съответствие с Общия регламент относно защитата на данните; подчертава, че цифровите решения, предоставени по време на реновирането, следва да бъдат интуитивни, опростени и оперативно съвместими, а инсталирането им трябва да е придружено от необходимото обучение, информация и помощ за обитателите; подчертава потенциала на неинвазивните цифрови технологии в това отношение;

77. призовава Комисията да направи оценка на необходимостта от преразглеждане на изискванията за инфраструктурата за зареждане в ДЕХС; подчертава, че инфраструктурата за интелигентно зареждане е предварително условие за увеличаване на чистата електромобилност;

Вълна на реновиране

78. разглежда вълната на реновиране като възможност за постигане на енергийно ефективен и неутрален по отношение на климата сграден фонд до 2050 г. чрез план за действие за ИПР с акцент върху общностите, особено за тези, които живеят в енергийна бедност, и за осигуряване на здравословни, достойни, финансово достъпни и енергийно ефективни сгради, където хората могат да достигнат пълния си потенциал в съответствие с Европейския зелен пакт и целта за нулеви нетни емисии за 2050 г., която може да бъде осъществена в пълно взаимодействие и с новата промишлена стратегия за Европа, стратегията за МСП за устойчива и цифрова Европа, стратегията за кръгова икономика, механизма за справедлив преход и инструментите за възстановяване, както и стратегиите за подготвяне на Европа за цифровата ера;

79. изразява убеждение, че вълната на реновиране може да смекчи въздействието на извънредното положение, свързано с COVID-19, чрез стимулиране на националните и местните икономики и, например, насърчаването на висококачествени и основни работни места в сектора на строителството и възобновяемите енергийни източници и подкрепата на работниците в микро-, малки и средни предприятия, които съставляват 97 % от сектора, като в крайна сметка се създадат многобройни възможности и различни ползи, които могат да бъдат постигнати чрез подобряване на енергийната ефективност на европейския сграден фонд, включително съпътстващи ползи за обществото и околната среда; подчертава, че вълната на реновиране може да играе важна роля за устойчивото възстановяване и може да бъде от основно значение за всички планове за възстановяване след-COVID-19; поради това подчертава, че Комисията не следва да забавя това предложение и следва да отговаря за предоставянето на преглед на всички налични възможности за финансиране;

80. изисква амбициозно прилагане на Пакета за чиста енергия; подчертава ролята на НПЕК за максимално увеличаване на възможностите в строителния сектор; потвърждава своята решимост да следи отблизо изпълнението на тази и всички останали разпоредби и призовава Комисията да гарантира прилагането на мерките, включени в преразгледаната ДЕХС;

81. призовава Комисията да направи първия принцип за енергийна ефективност централен за процеса на реновиране на сградите в ЕС, в съответствие с Регламента за управление на енергийния съюз;

82. приветства дългосрочните стратегии за реновиране на държавите членки, които определят като основни етапите до 2030 г. и 2040 г. за постигане на целта за неутралност по отношение на климата; изразява своята загриженост относно значителните закъснения от страна на някои държави членки да представят своите дългосрочни стратегии за реновиране; приканва тези държави членки да използват възможността да спазват своите правни задължения по ДЕХС и да представят закъснелите дългосрочни стратегии за реновиране; насърчава правителствата да прилагат иновативни политики за активно включване на гражданите в програми за енергийна ефективност; счита, че ДСР следва да бъдат признати като основен инструмент за планиране, измерване на напредъка и постигане на целите в областта на енергийната ефективност;

83. подчертава, че декарбонизиран сграден фонд с висока енергийна ефективност следва да бъде постигнат чрез значително намаляване на потреблението на енергия с прилагането на силни и подпомагащи енергийната ефективност политики, като същевременно се покриват остатъчните нужди с енергия от възобновяеми източници; подчертава, че реновирането на сградите следва да бъде интегрирано с по-широки усилия за декарбонизиране на енергийната система и да върви ръка за ръка с инвестиции, например в ефективни районни енергийни мрежи и термопомпи, като се използва

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

системен/районен подход, който интегрира всички потенциални мерки за ефективност, като например възстановяване на излишната топлина; подчертава необходимостта държавите членки да определят конкретни действия за реализиране на идентифицирания потенциал за когенерация с висока ефективност и централно отопление; подчертава, че този системен подход е необходим, за да се постигне преход към изцяло основана на възобновяеми източници икономика с висока енергийна ефективност, и да се гарантира привеждане в съответствие с целта за ограничаване на глобалното затопляне до под 1,5 °C;

84. приветства съобщението на Комисията за насърчаване на реновирането в училища, болници и жилища за нуждаещи се, в частност на обществения сграден фонд, който често е в най-лошо състояние; същевременно подчертава предизвикателството да се намери решение на проблема с големия жилищен сграден фонд, който съставлява 75 % от застроената площ в ЕС;

85. изразява съгласие с анализа, че има голям брой ползи, които съпътстват реновирането за енергийна ефективност на сградите като например подобро учене, по-бързо възстановяване и изваждане на хората от енергийна бедност; посочва подобреното качество на въздуха на закрито и на открито, намаляването на емисиите, повишаването на енергийната ефективност, подобрения топлинен комфорт и намаляването на зависимостта от внос; призовава за систематично включване на тези ползи в ИПР;

86. призовава държавите членки да започнат междусекторни, специфични за отделните държави и съобразени с конкретните нужди комуникационни кампании относно многобройните възможности и различни ползи, получени чрез подобрена енергийна ефективност на сградния фонд, както и да предоставят информация относно възможностите за „обслужване на едно гише“ и възможностите за финансиране, включително от равнище ЕС;

87. призовава Комисията да включи в новото и преразгледаното законодателство на ЕС мерките, съпътстващи вълната на реновиране, и да преразгледа целите за 2030 г в областта на климата и енергетиката, като се придържа изцяло към принципите на субсидиарност и икономическа ефективност, за да благоприятства взаимодействията между отделните законодателни актове и насочването им по пътя към постигането на неутралност по отношение на климата, като същевременно гарантира, че мерките за енергийна ефективност, в т.ч. реновирането на сгради, са интегрирани като ключова политика за запълване на пропуските в целите за 2030 г.; подчертава необходимостта от финансова подкрепа за гарантиране на достъпността на жилищата за собственици и наематели;

88. призовава Комисията да направи оценка на ДСР и да отправи препоръки към държавите членки, в които се изтъкват както съществуващите пропуски, така и най-добрите практики; призовава държавите членки да следят за изпълнението на дългосрочните стратегии за реновиране (ДСР) и да ги преразглеждат на всеки 5 години в съответствие с цикъла на глобален преглед на Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и нейната подсилена структура, за да се гарантира постигането на целта за високо енергийно ефективен и неутрален спрямо изменението на климата сграден фонд; призовава държавите членки да приемат ДСР като инструмент за определяне на икономически стимул и път за възстановяване, което изисква тяхното амбициозно, подробно и спешно финализиране; призовава държавите членки, които все още не са направили това, да представят по спешност своите ДСР;

89. призовава за включване на строителния сектор и сектора за реновиране и особено на микро-, малки и средни предприятия в пакетите за възстановяване; призовава в плана за икономически стимули да се даде приоритет на инвестициите в реновиране на сгради, насочени към високо енергийно ефективен и основан на възобновяемите енергии сграден фонд;

о

о о

90. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на всички институции на ЕС и на държавите членки.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0228

Недостиг на лекарства — как да се намери решение на нововъзникващ проблем**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно недостига на лекарства — как да се намери решение на нововъзникващ проблем (2020/2071(INI))**

(2021/C 385/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
- като взе предвид член 6, параграф 1 от ДЕС и член 35 от Хартата на основните права на Европейския съюз относно правото на закрила на здравето на всички европейски граждани,
- като взе предвид член 14 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и член 36 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид членове 101 и 102 от ДФЕС и Протокол № 27 относно вътрешния пазар и конкуренцията,
- като взе предвид членове 107 и 108 от ДФЕС относно държавните помощи,
- като взе предвид член 168 от ДФЕС, в който се предвижда, че при разработването и изпълнението на всички политики и дейности на Съюза трябва да се осигурява високо равнище на закрила на човешкото здраве,
- като взе предвид Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба ⁽¹⁾ и задълженията, предвидени в член 81 от нея за поддържане на целесъобразни непрекъснати доставки на лекарствени продукти, както и член 23а от същата директива относно уведомяването на компетентния орган в случай на прекъсване на предлагането на пазара на определен продукт на временна или постоянна основа,
- като взе предвид доклада на Комисията за оценка до Европейския парламент и Съвета в съответствие с член 59, параграф 4 от Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (СОМ(2017)0135),
- като взе предвид заключенията на Съвета от 8 юни 2010 г., озаглавени „Справедливост и здраве във всички политики: солидарност в здравеопазването“,
- като взе предвид Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 536/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. относно клиничните изпитвания на лекарствени продукти за хуманна употреба и за отмяна на Директива 2001/20/ЕО ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета от 13 юли 2015 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67.⁽²⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65.⁽³⁾ ОВ L 158, 27.5.2014 г., стр. 1.⁽⁴⁾ ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 9.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) 2016/161 на Комисията от 2 октомври 2015 г. за допълване на Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета чрез установяване на подробни правила за показателите за безопасност, поставени върху опаковката на лекарствени продукти за хуманна употреба ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/745 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2017 г. за медицинските изделия, за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2020/561 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2020 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия по отношение на датите на прилагане на някои от неговите разпоредби ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/5 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2018 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 726/2004 за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата, Регламент (ЕО) № 1901/2006 относно лекарствени продукти за педиатрична употреба и Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба ⁽⁸⁾,
- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно оценката на здравните технологии и за изменение на Директива 2011/24/ЕС (СОМ(2018)0051) и позицията на първо четене на Европейския парламент от 14 февруари 2019 г. относно това предложение,
- като взе предвид Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост (ТРИПС) и Декларацията от Доха относно Споразумението ТРИПС и общественото здраве,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 8 април 2020 г., озаглавено „Насоки за оптимално и рационално снабдяване с лекарствени продукти с цел избягване на недостиг по време на пандемията от COVID-19“ (С(2020)2272),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено: „Часът на Европа: възстановяване и подготовка за следващото поколение“ (СОМ(2020)0456),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено „Бюджетът на ЕС осигурява ресурс за плана за възстановяването на Европа“ (СОМ(2020)0442),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 март 2020 г., озаглавено „Нова промишлена стратегия за Европа“ (СОМ(2020)0102),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 май 2020 г., озаглавено „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г.“ (СОМ(2020)0380),
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея ⁽⁹⁾,
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 18 декември 2019 г. относно въвеждането на цифровата трансформация в областта на здравеопазването и грижите в контекста на цифровия единен пазар; предоставяне на правомощия на гражданите и изграждане на по-здравно общество ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 2 март 2017 г. относно възможностите на ЕС за подобряване на достъпа до медикаменти ⁽¹¹⁾,

⁽⁵⁾ ОВ L 32, 9.2.2016 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 117, 5.5.2017 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 130, 24.4.2020 г., стр. 18.

⁽⁸⁾ ОВ L 4, 7.1.2019 г., стр. 24.

⁽⁹⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054

⁽¹⁰⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0105.

⁽¹¹⁾ ОВ С 263, 25.7.2018 г., стр. 4.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид насоките на работната група относно наличието на разрешени лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба, които обединяват Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) и ръководителите на агенциите по лекарствата (РАЛ), и по-специално тези от 1 юли 2019 г., озаглавени „Насоки за титулярите на разрешения за търговия относно откриването и уведомяването за недостиг на лекарствени продукти(ЕИП)“ (ЕМА/674304/2018), и тези от 4 юли 2019 г., озаглавени „Насоки за добри практики за публично представяне на въпроси, свързани с наличието на лекарствени продукти“ (ЕМА/632473/2018),
- като взе предвид новосъздадените платформи с оглед на настоящата криза, свързана с COVID-19, като например системата от единни звена за контакт във фармацевтичната промишленост на Европейската агенция по лекарствата, която рационализира процеса на докладване на евентуални случаи на недостиг на лекарства с оглед на тяхното предотвратяване и възможно най-ранно сигнализиране; като взе предвид факта, че тези платформи предоставиха възможност за провеждането на диалог относно недостига между заинтересованите страни във веригата на доставки на фармацевтични продукти и регулаторните органи и същевременно улесниха този диалог,
- като взе предвид доклада на Световната здравна организация (СЗО), озаглавен „Избор на основни лекарствени средства. Доклад на експертната комисия на СЗО [от заседанието в Женева, 17—21 октомври 1977 г.]“ (№ 615 от серията технически доклади на СЗО), доклада на Секретариата на СЗО от 7 декември 2001 г., озаглавен „Фармацевтична стратегия на СЗО — преразгледана процедура за актуализиране на примерния списък на СЗО на основните лекарствени средства“ (ЕВ109/8), доклада на СЗО от март 2015 г., озаглавен „Достъп до нови лекарства в Европа“ и доклада на СЗО от 9 юли 2013 г., озаглавен „Приоритетни медикаменти за Европа и света“,
- като взе предвид подхода „Едно здраве“ на СЗО,
- като взе предвид Цел за устойчиво развитие № 3: „Осигуряване на здравословен живот и насърчаване благосъстоянието на всички във всяка възраст“,
- като взе предвид информационен доклад № 737 на Сената на Френската република от 27 септември 2018 г., озаглавен „Недостиг на лекарства и ваксини: укрепване на етичните стандарти за обществено здраве в мрежата за доставки на лекарствени средства“, изготвен от Жан-Пиер Дюкул от името на службата за установяване на факти към Сената на Френската република относно недостига на лекарства и ваксини,
- като взе предвид насоките на Комисията относно преките чуждестранни инвестиции и свободното движение на капитали от трети държави, както и защитата на европейските стратегически активи в контекста на извънредното положение във връзка с COVID-19, преди прилагането на Регламент (ЕС) 2019/452 (Регламент за скрининга на преките чуждестранни инвестиции), който ще започне да се прилага пълноценно от 11 октомври 2020 г. нататък,
- като взе предвид заключенията от заседанието на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси от 9—10 декември 2019 г.,
- като взе предвид доклада от 2016 г. на групата на високо равнище под ръководството на генералния секретар на ООН относно достъпа до лекарства, озаглавен „Насърчаване на иновациите и достъпа до здравни технологии“,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г., озаглавено „Европейският зелен пакт“ (СОМ(2019)0640),
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт ⁽¹²⁾,
- като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид становищата на комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по развитие, комисията по международна търговия, комисията по транспорт и туризъм и комисията по правни въпроси,
- като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А9-0142/2020),

⁽¹²⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- А. като има предвид, че дългогодишният проблем с недостига на лекарства в рамките на ЕС се е влошил експоненциално през последните години; като има предвид, че повишаването на търсенето в световен мащаб и пандемията от COVID-19 допълнително изостриха недостига на лекарства, което отслабва здравните системи в държавите членки и води до значителни рискове за здравето на пациентите и грижите за тях, включително прогресия на заболяването и/или влошаване на симптомите, закъснения или прекъсвания в грижите или терапията, по-дълги хоспитализации, увеличена експозиция на фалшифицирани лекарства, грешки на лекарствената терапия или нежелани събития, настъпили, когато липсващото лекарство е заместено с друго, предотвратимо предаване на инфекциозни заболявания, значителен психологически стрес и увеличени разходи за системата на здравеопазване; като има предвид, че държавите членки имат задължението да намерят бързи и конкретни решения, включително чрез координация и общи действия на европейско равнище;
- Б. като има предвид, че съгласно Договорите и Хартата на основните права на Европейския съюз всеки има достъп до здравна профилактика и правото да ползва медицински грижи при условията, установени от националните законодателства и практики; като има предвид, че това право следва да се прилага за всички граждани, включително онези, които живеят в по-малките държави членки и в най-отдалечените райони на Съюза; като има предвид, че недостигът на лекарства представлява все по-голяма заплаха за общественото здраве със сериозно въздействие върху системите за здравеопазване и правото на всеки пациент в ЕС да получи достъп до подходящо медицинско лечение;
- В. като има предвид, че гарантирането на достъпа на пациентите до основни лекарства е една от първостепенните цели на ЕС и на СЗО и е част от цел № 3 за устойчиво развитие; като има предвид, че всеобщият достъп до лекарства зависи от своевременната им наличност и достъпността им за всички независимо от географското местоположение;
- Г. като има предвид, че пациентите следва да имат достъп до здравни грижи и вид лечение по свой избор и предпочитание;
- Д. като има предвид, че достъпът до подходящи диагностични тестове и ваксини на достъпни цени е също толкова съществен, колкото и достъпът до безопасни и ефективни лекарства на достъпни цени;
- Е. като има предвид, че недостигът на лекарства има многофакторни и сложни първопричини; като има предвид, че често причина за недостига на лекарства са някои от решенията, вземани от фармацевтичната промишленост, например за прекъсване на производството и изтегляне на продукти от по-малко рентабилните пазари на определени държави членки;
- Ж. като има предвид, че е абсолютно наложително да се предотврати недостигът на лекарства, както и при евентуалното му възникване да се смекчат последиците от него;
- З. като има предвид, че една ефективна стратегия следва да обхваща мерки за намаляване на недостига на лекарства, но също и да предотвратява възникването на недостиг, като разглежда множеството първопричини за недостига;
- И. като има предвид, че държавите членки не са хармонизирали помежду си определенията на „недостиг“, „напрежение“, „прекъсване на доставките“, „изчерпване“ и „презапасяване“; като има предвид, че следва да се прави разграничение между „лекарствени продукти от основно терапевтично значение“ и „лекарства от от здравно и стратегическо значение“;
- Й. като има предвид, че недостигът на лекарства води до значителни разходи както за публичните, така и за частните заинтересовани страни в сферата на здравеопазването;
- К. като има предвид, че фармацевтичните продукти са един от основните стълбове на здравеопазването и че недостатъчният достъп до основни лекарствени продукти и високите цени на иновативните лекарства представляват сериозна заплаха за здравето на населението и за устойчивостта на националните системи за здравеопазване;
- Л. като има предвид, че в много случаи цените на новите лекарства, и по-конкретно такива за лечение на ракови заболявания, са се увеличили през последните няколко десетилетия до степен да бъдат недостъпни за много граждани на ЕС;
- М. като има предвид, че секторът на генеричните и биоподобните лекарства доставя по-голямата част от лекарствата на пациентите в ЕС (близо 70 % от доставените лекарствени продукти);
- Н. като има предвид, че навлизането на генерични лекарствени продукти и биоподобни лекарства на пазара е важен механизъм за увеличаване на конкуренцията, намаляване на цените и гарантиране на устойчивостта на системите за здравеопазване; като има предвид, че тяхното навлизане на пазара не следва да се забавя;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- О. като има предвид, че установените в ЕС производители на генерични лекарствени продукти изпълняват важна роля за задоволяването на нарастващото търсене в държавите членки на лекарства на достъпни цени;
- П. като има предвид, че над половината от този недостиг засяга лекарствата срещу рак и диабет, антиинфекциозните средства и медикаментите, предназначени за неврологични заболявания; като има предвид, че изглежда, че при някои инжекционни лекарствени продукти рискът от недостиг е най-висок поради сложността на техния производствен процес;
- Р. като има предвид, че недостигът на лекарства може да представлява риск за успеха на здравните инициативи на Съюза и държавите членки, например европейския план за борба с рака;
- С. като има предвид, че в държавите членки с малки пазари лекарствата за лечение на редки заболявания често не са в наличност или пък са в наличност на значително по-високи цени, отколкото на по-големите пазари;
- Т. като има предвид, че пандемията от COVID-19 подчерта колко е важно да има добре функциониращ вътрешен пазар и стабилни вериги за доставка на лекарства и медицинско оборудване; като има предвид, че е необходимо да се проведе европейски диалог за това как може това да се гарантира;
- У. като има предвид, че некоординираните инициативи на национално равнище, например натрупването на запаси и налагането на санкции, не са правилното решение и биха могли да доведат до повишен риск от недостиг на лекарства;
- Ф. като има предвид загубата на независимост на европейската здравна система в резултат на преместването на производството извън ЕС и факта, че 40 % от готовите лекарствени продукти, предлагани на пазара в ЕС, са с произход от трети държави; като има предвид, че въпреки че в Европа има голям производствен капацитет, веригата на доставки все още масово разчита за производството на суровини на подизпълнители извън ЕС, в държави с по-ниски разходи за труд и екологични стандарти, в резултат на което между 60 и 80 % от активните вещества на лекарствата се произвеждат извън ЕС, главно в Китай и Индия; като има предвид, че преди 30 години този дял е бил 20 %; като има предвид, че според наличните сведения тези две държави произвеждат 60 % от общите количества парацетамол в световен мащаб, 90 % от общите количества пеницилин в световен мащаб и 50 % от общите количества ибупрофен в световен мащаб; като има предвид, че към момента не се изисква наличието на видим за пациентите и клиентите етикет или етикетиране на лекарствените продукти и активните фармацевтични съставки (АФС) за означаване на техния произход и държава на производство; като има предвид, че ограниченият достъп до АФС, необходими за производството на генерични лекарства, представлява особено предизвикателство; като има предвид, че нарушаването на световната верига за доставки поради пандемията на COVID-19 подчерта още повече зависимостта на ЕС от трети държави в сектора на здравеопазването; като има предвид, че пандемията от новия коронавирус разкри също така и недостиг на медицински уреди, медицински продукти и предпазни средства;
- Х. като има предвид, че ЕС продължава да има солиден фармацевтичен производствен сектор, особено в сектора на иновациите, и че в рамките на световната търговия с фармацевтични продукти той е най-големият износител на фармацевтични продукти в света; като има предвид, че доставките на генерични лекарствени продукти на по-ниски цени, произведени извън ЕС, дава възможност лекарствата да се предлагат на достъпни цени, което оказва въздействие върху бюджетите за здравеопазване на държавите членки и достъпа на пациентите;
- Ц. като има предвид, че вследствие на здравната криза с COVID-19 ЕС ще се изправи и пред икономическа криза, която ще се отрази върху недостига на лекарства и конкурентоспособността на фармацевтичната му промишленост;
- Ч. като има предвид, че също толкова важно е да се защитават и стимулират съществуващите производствени обекти в ЕС и да се укрепва европейското научноизследователско пространство;
- Ш. като има предвид, че масовото търсене и натискът върху цените водят, наред с други неща, до концентрация на предлагането на АФС, намаляване на броя на производителите на химически вещества и липса на алтернативни решения в случай на проблеми, както стана видно в настоящото извънредно положение във връзка с COVID-19;
- Щ. като има предвид, че запасите от лекарствени продукти от основно терапевтично значение и от здравно и стратегическо значение са недостатъчни, че АФС са евтини и лесни за производство и че за лекарствените продукти с изтекли изключителни права, които са от ключово значение за общественото здравеопазване, има недостиг в особено голяма степен; като има предвид, че фармацевтичните предприятия работят на принципа „just-in-time (точно навреме)“, поради което производителите могат да бъдат уязвими при сътресения в доставките, когато има неочаквано прекъсване на веригата за производство и доставка, както и колебания в пазарното търсене;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- АА. като има предвид, че разликите в ценообразуването между държавите членки благоприятстват за „паралелен износ“ към държави, в които лекарственият продукт се продава по-скъпо; като има предвид, че в някои случаи „паралелният износ“ може да доведе до непредвидени прекъсвания на доставките в държавите членки, което допринася за пазарните дисбаланси; като има предвид, че в своята резолюция от 2 март 2017 г. Парламентът призова Комисията и Съвета да направят оценка на въздействието на паралелната търговия и квотите за доставки;
- АБ. като има предвид, че при липсата на ефективна координация на равнището на ЕС е налице нецелесъобразно презапаяване в някои държави членки, което води до дисбаланс на пазара, изостря недостига на лекарства и намалява достъпа до лечение на пациентите в целия ЕС;
- АВ. като има предвид, че некоординираните мерки на национално равнище се оказаха неефективни в борбата срещу кризата с COVID-19 и че са необходими общоевропейска координация и общоевропейски диалог;
- АГ. като има предвид, че пандемията от COVID-19 показва, че координацията между институциите на ЕС, регулаторните органи и експертите по веригата за доставки на фармацевтични продукти е от жизненоважно значение за справяне с кризи в областта на здравеопазването и с прекъсване на доставките, като например недостиг на лекарства; като има предвид, че кризата също така демонстрира значението на координацията между политиките и услугите на ЕС за бързо и ефективно реагиране на извънредни ситуации, както и за предотвратяване на недостига на лекарства и за смекчаване на последиците, ако подобен недостиг възникне;
- АД. като има предвид, че все по-голям брой държави членки се стремят да създадат национални запаси от медицински материали и че произтичащото от това повишаване на търсенето ще надхвърли настоящите прогнози за търсенето, които се основават на епидемиологичните потребности; като има предвид, че внезапните резки увеличения на търсенето могат да оказват значителен натиск върху доставчиците и съответно да доведат до предизвикателства при удовлетворяването на търсенето в други държави;
- АЕ. като има предвид, че финансовата криза от 2009 г. принуди европейските страни да въведат неустойчиви мерки за ограничаване на разходите (например механизми за възвръщане на предоставени средства и неефективни механизми за възлагане на обществени поръчки), за да намалят фармацевтичните разходи, което доведе до изтеглянето на продукти и оттеглянето на предприятия от пазара;
- АЖ. като има предвид, че ограниченията, свързани с липсата на хармонизация на правилата между държавите членки, възпрепятстват движението на лекарствени продукти в рамките на единния пазар;
- АЗ. като има предвид, че извънредната ситуация, предизвикана от COVID-19, подчерта повишения риск от опити за придобиване на капацитет в областта на здравеопазването чрез преки чуждестранни инвестиции и необходимостта от запазване и засилване на споделянето на този ценен капацитет в рамките на единния пазар;
- АИ. като има предвид, че наличието на силна, иновативна и конкурентоспособна фармацевтична промишленост в Европа е от жизненоважен интерес за ЕС и неговите държави членки;
- АЗ. като има предвид, че фармацевтичната промишленост се нуждае от правилната правна рамка, за да извършва научни изследвания, разработване и производство на фармацевтични продукти в рамките на ЕС;
- АК. като има предвид, че патентната закрила създава правна рамка, която е важна за фармацевтичните иновации, тъй като предоставя финансови стимули на предприятията за покриване на разходите за научноизследователска и развойна дейност за нови лекарства;
- АЛ. като има предвид, че държавите членки са свободни да определят допълнителни основания за предоставяне на принудителни лицензи и да определят какво представлява извънредна ситуация на национално равнище;
- АМ. като има предвид, че понастоящем в държавите членки механизмите за уведомяване при недостиг на лекарства за операторите във веригата на доставки и по-специално за фармацевтите са много фрагментирани; като има предвид, че това би могло да предотврати извършването на подходящ мониторинг и целесъобразната комуникация между органите на държавите членки по отношение на недостига на лекарства;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- АН. като има предвид, че член 81 от Директива 2001/83/ЕО призовава за мерки за предотвратяване на недостига на лекарствени продукти или на проблеми с дистрибуцията им в държавите членки; като има предвид, че Комисията изготви насоки за оптимално и рационално снабдяване с лекарства, за да се избегне недостиг по време на пандемията от COVID-19; като има предвид, че в тези насоки Комисията признава, че нито една държава не е самодостатъчна по отношение на суровините, АФС, междинните продукти или готовите лекарства, необходими за правилното функциониране на системата на здравеопазването;
- АО. като има предвид, че съгласно заявеното от Комисията отговорът на държавите членки по отношение на пандемичната криза, свързана с COVID-19, е наложил значително увеличаване на производството както на АФС, така и на лекарствени продукти в ЕС, като това е наложило съответно реорганизация на веригите за доставка и производствените линии; като има предвид, че в своите изявления по време на заседание на 22 април 2020 г. с членовете на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (комисията ENVI) на Европейския парламент, членът на Комисията Стела Кириакиду подчерта необходимостта от увеличаване на производството на лекарства и повишаване на равнището на иновации в ЕС; като има предвид, че всички фармацевтични лаборатории в малки и средни предприятия представляват актив, който трябва да бъде съхранен, и благодатна почва за научни изследвания и открития, която трябва да бъде подкрепяна, тъй като те могат да участват в предотвратяването на недостига на лекарства;
- АП. като има предвид, че и Парламентът, в своята резолюция от 8 март 2011 г.⁽¹³⁾, и Съветът, в заключенията си от 13 септември 2010 г., подчертаха необходимостта от въвеждане на обща процедура за съвместно възлагане на обществени поръчки за медицински мерки за противодействие, и по-специално пандемични ваксини; като има предвид, че в Решение № 1082/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁴⁾ държавите членки се насърчават да се възползват от съвместни процедури за възлагане на обществени поръчки, при условие че тези процедури се предхождат от споразумение за съвместно възлагане на обществени поръчки на участващите държави членки;
- АР. като има предвид, че Комисията обяви намерението си да публикува до края на 2020 г. препоръки за бъдеща фармацевтична стратегия на ЕС;
- АС. като има предвид, че управлението на транспорта и логистиката е от решаващо значение за доставката на лекарства, фармацевтични продукти, медицинско оборудване, лични предпазни средства, други медицински материали и суровини, не на последно място предвид нарастващата сложност на транспортната верига; като има предвид, че е важно да има ефективни „зелени“ гранични пропускателни пунктове с ленти за бърза обработка, за да се гарантира безпрепятствено движение на лекарствата, намаляване на административните пречки и улесняване на достъпа до транспортни услуги;
- АТ. като има предвид, че следва да се гарантират високи стандарти за безопасност и запазване на достойни условия на труд за работниците; като има предвид, че нормативната уредба за фармацевтичния сектор следва да гарантира количеството, качеството, безопасността и ефикасността на доставките на лекарства между държавите членки;
- АУ. като има предвид, че пациентите разчитат на справедлив и ефикасен достъп до лекарствени продукти въз основа на устойчив, конкурентоспособен, многостранен и добре функциониращ единен пазар, което включва Единното европейско транспортно пространство;
- АФ. като има предвид, че пандемията от COVID-19 изведе на преден план факта, че движението на лекарства в рамките на ЕС и извън ЕС е от ключово значение за преодоляването на съществуващите ограничения и за отдаването на приоритет на движението на стоки от първа необходимост;
- АХ. като има предвид, че е необходимо да се предотврати евентуално влошаване на социално-икономическото положение и на условията на живот на уязвимите граждани вследствие на пандемията от COVID-19;
- АЦ. като има предвид, че зачестяването на епидемиите, разширяването на географския им обхват и усложняването на последиците от тях се дължат отчасти на изменението на климата в комбинация с глобализацията, урбанизацията и увеличаването на пътуванията; като има предвид, че беше засилен европейският надзор на векторно преносими заболявания като малария, денга, чикунгуна и вируса на западнонилската треска;

⁽¹³⁾ Резолюция на Европейския парламент от 8 март 2011 г. относно Оценката на управлението на грип H1N1 през периода 2009—2010 г. в ЕС (ОВ С 199 Е, 7.7.2012 г., стр. 7).

⁽¹⁴⁾ Решение № 1082/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за сериозните трансгранични заплахи за здравето и за отмяна на Решение № 2119/98/ЕО (ОВ L 293, 5.11.2013 г., стр. 1).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- АЧ. като има предвид, че се наблюдава все по-голяма взаимовръзка между разрушаването на биологичното разнообразие, незаконната търговия с екземпляри от дивата флора и фауна, увеличаването на броя на изкуствените местообитания и увреждането на природни райони с висока гъстота на населението, както и неустойчивите методи на производство на храни и разпространението на „зоонози“, т.е. фактът, че патогени от животински произход достигат до хората и бързо се разпространяват; като има предвид, че биологичното разнообразие е важен източник за съществуващите лекарства и за потенциалното разработване на бъдещи лекарства;
1. подчертава геостратегическото задължение на Съюза да възстанови своята независимост по отношение на здравеопазването, да гарантира бързи и ефикасни доставки на достъпни лекарства, медицинско оборудване, медицински изделия, активни вещества, инструменти за диагностика и ваксини, както и да предотврати недостига им, като даде приоритет на интереса и безопасността на пациентите; подчертава колко е важно да се гарантира справедливият достъп на всички държави членки до веригата на доставки; следователно подчертава необходимостта от това фармацевтичната промишленост на Съюза да разполага с диверсифицирана верига на доставки, както и с план за намаляване на риска от недостиг на лекарствени продукти с цел справяне с всякакви видове уязвимост и рискове, застрашаващи веригата им на доставки;
 2. посочва, че въпреки че държавите членки отговарят за определянето и организацията на своите политики в областта на здравеопазването, Съюзът е отговорен за законодателството в областта на фармацевтиката, както и за различните политики в областта на здравеопазването, и че е задължение на ЕС да координира и допълва националните мерки, за да се гарантират достъпни и висококачествени здравни услуги за всички граждани и жители на ЕС;
 3. подчертава колко е важно интересите и безопасността на пациентите винаги да са поставени в центъра на здравните политики, без да се допуска никаква дискриминация в достъпа до лекарства и лечения, и посочва необходимостта от по-тясно сътрудничество и координация между държавите членки и улесняването на обмена на добри практики; подчертава потенциалната вреда за пациентите от недостига на лекарствени продукти и медицински изделия; призовава Комисията и държавите членки да се координират тясно, за да защитават жизнеспособността и устойчивостта на веригата на доставки в областта на здравеопазването и да гарантират непрекъснатост в наличността на лекарствата;
 4. подчертава, че недостигът на лекарства е сериозна заплаха за правото на пациентите в ЕС на основно медицинско лечение, което поражда неравенство в зависимост от тяхната държава на пребиваване и създава риск от смущения на единния пазар;
 5. подчертава колко е важно да има хармонизирано определение на равнището на ЕС на понятията „недостиг“, „напрежение“, „прекъсване на доставките“, „изчерпване“ и „презапасяване“; призовава Комисията да работи за хармонизирането на тези определения в тясно сътрудничество с държавите членки и всички съответни заинтересовани страни, включително организацията на пациентите; призовава по-конкретно Комисията да подобри определенията за „недостиг“, предложено от Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) и съвместната работна група на ръководителите на агенциите по лекарствата (РАЛ) през 2019 г.; призовава Комисията да направи разграничение между „лекарствени продукти от основно терапевтично значение“ — т.е. лекарства, за които има вероятност прекъсването на лечението да изложи на опасност жизненоважна прогноза за пациентите в краткосрочен или средносрочен план или значително да намали шансовете на пациента по отношение на прогресивния потенциал на заболяването, или пък за които няма подходящи терапевтични алтернативи, налични в достатъчно количество — и „лекарствени продукти от здравно и стратегическо значение“, за които прекъсването на лечението причинява непосредствена заплаха за живота на пациента;
 6. счита, че е от съществено значение да се оценят и разгледат многофакторните първопричини за недостига на лекарства; приветства в този контекст представената от Комисията покана за участие в търг за проучване на причините за недостига на лекарства в Съюза и призовава проучването да бъде публикувано до края на годината; въпреки това призовава за провеждане и на друго проучване относно въздействието на недостига на лекарства върху грижите за пациентите и тяхното лечение и здраве;
 7. призовава Комисията да предложи в планираната си фармацевтична стратегия амбициозни и конкретни действия за справяне с тези проблеми; призовава Комисията да включи мерки за фармацевтичния сектор в предложението през 2021 г. на законодателство за надлежна проверка за дружествата;
 8. приветства предложението на Комисията за нова европейска програма в областта на здравето (EU4Health) и факта, че една от нейните заявени цели е насърчаване на наличността и достъпността на лекарствата и медицинското оборудване; призовава за съвместно действие за предотвратяване на недостига на лекарства, което да бъде финансирано от бъдещата програма в областта на здравето;
 9. припомня, че недостигът на лекарства е глобално предизвикателство; подчертава, че развиващите се страни, като например редица африкански държави, са най-силно засегнати от този недостиг; настоятелно призовава въпросът с достъпа до лекарства в развиващите се страни да бъде разгледан в по-широк контекст в рамките на СЗО; призовава Комисията и държавите членки да увеличат подкрепата си за развиващите се страни, по-специално чрез стратегическия резерв в RescEU;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

10. подчертава основното право на всички хора на стандарт на живот, подходящ за здравето и благосъстоянието на самите тях и на семействата им, както е заложено в член 25 от Всеобщата декларация за правата на човека; във връзка с това припомня, че ЕС е поел ангажимент да гарантира високо равнище на защита на човешкото здраве във всички свои политики и дейности в съответствие с член 208 от Договора за функционирането на Европейския съюз и принципа на съгласуваност на политиките за развитие, в пълно съответствие с международните ангажименти, по-специално Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и цел за устойчиво развитие № 3 „Осигуряване на здравословен начин на живот и насърчаване на благодействието за всички хора от всички възрастови групи“;

Гарантиране на доставките в интерес на пациента, осигуряване на достъп до медицинско лечение за всички пациенти и възстановяване на независимостта на ЕС в областта на здравеопазването

11. припомня, че недостигът на лекарствени продукти оказва пряко въздействие върху здравето и безопасността на пациентите и хода на тяхното лечение; подчертава, че за пациентите последиците от недостига на лекарства включват: развитие на болестта и/или влошаване на симптомите поради забавяне на лечението, предотвратимо предаване на инфекциозни заболявания, увеличен риск от експозиция на фалшифицирани лекарства и значителен психологически стрес за пациентите и техните семейства; припомня, че нито една държава не е самодостатъчна по отношение на суровините, междинните продукти, АФС и готовите лекарствени продукти, необходими за правилното функциониране на системата на здравеопазването;

12. отбелязва, че рисковете са особено големи сред уязвимите групи от населението, като деца, възрастни хора, бременни жени, хора, страдащи от увреждания, пациенти с хронични или ракови заболявания или намиращи се в отделение за интензивно лечение;

13. припомня недостига на женски хормонални лекарства, използвани за контрацепция и хормонозаместителна терапия; отбелязва със загриженост заплахата, която подобен недостиг представлява за сексуалното и репродуктивното здраве и права на жените и момичетата; подчертава, че е важно да се подобрят контролът и управлението на производството, складирането и предлагането на пазара на тези лекарства, за да се гарантира непрекъснатост на веригите на доставки, справедливо ценообразуване и наличността им за жените;

14. подчертава, че в няколко държави членки по-високата цена на предлаганото на пациента заместващо лекарство, по-ниската ставка на възстановяване или липсата на възстановяване представляват основни пречки пред достъпа до лекарства за лицата с ниски доходи и за страдащите от хронични заболявания; призовава държавите членки в случай на недостиг на предлагането да гарантират достъпа до заместващ медицински продукт на еквивалентна цена или подлежащ на подобни условия за възстановяване;

15. призовава Комисията да включи в статистическите данни на ЕС за доходите и условията на живот (EU-SILC) данни за неудовлетворени по собствена преценка потребности от лекарства, тъй като досега достъпът до лекарства не е измерван в EU-SILC;

16. призовава Комисията и държавите членки своевременно да предприемат необходимите действия, за да гарантират сигурността на доставките на медицински продукти, да намалят зависимостта на ЕС от трети държави и да подкрепят местното производство на фармацевтични продукти, що се отнася до лекарствата от основно терапевтично значение, като дават приоритет на медицинските продукти от здравно и стратегическо значение, в тясно сътрудничество с държавите членки; призовава Комисията и държавите членки да изготвят, с помощта на съответните заинтересовани страни, карта на производствените обекти на ЕС в трети държави и непрекъснато актуализираща се карта на съществуващите и потенциалните производствени обекти в ЕС, за да може да се поддържа, модернизира и укрепва капацитетът им, където е необходимо, възможно и устойчиво; подчертава колко е важно фармацевтичната промишленост да разполага с капацитет за справяне с внезапни повишения на търсенето в критични ситуации;

17. призовава Комисията в следващите си фармацевтични и промишлени стратегии да разгледа въпросите, свързани с наличието и достъпността, в т.ч. финансовата, на лекарствата, съдействието между националните регулаторни органи, както и зависимостта на ЕС от трети държави по отношение на производствения капацитет, доставките на АФС и изходните материали; счита, че тези стратегии трябва да включват регулаторни мерки и да насърчават производството на основни АФС и лекарствени продукти в Европа с цел осигуряването на налични, достъпни, в т.ч. финансово, и устойчиви лекарствени продукти за всички;

18. призовава Комисията да превърне недостига на лекарства в един от стълбовете на предстоящата фармацевтична стратегия и да създаде фармацевтичен форум под надзора на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА), като събере на едно място създателите на политики, регулаторните органи, платците, организациите на пациенти и потребителите, представителите на сектора и други заинтересовани страни във веригата на доставки на здравно обслужване, за да се предотврати недостигът на средства, да се обърне внимание на въпросите, свързани с устойчивостта на фармацевтичните

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

продукти, и да се гарантира конкурентоспособността на европейската фармацевтична промишленост; призовава по-конкретно Комисията допълнително да засили диалога със съответните заинтересовани страни и с международните участници, за да бъдат оценени нови възможности за лечение и ваксини, както и с ЕМА, за да се намерят начини за бързо хармонизиране на научните оценки между националните агенции, в т.ч. що се отнася до сътрудничеството на етапа на предварителна оценка преди наличието на критични клинични данни, до хармонизирането на генерирането на данни след одобряването, както и до гъвкавите подходи към разширяването на производството на лекарства и ваксини;

19. призовава Комисията да гарантира, че нейната фармацевтична стратегия води ефективна борба навсякъде по веригата на лекарства с недопустимите бизнес практики, които биха могли да навредят на прозрачността и балансираните отношения между различните публични и частни субекти, които участват пряко или косвено в осигуряването на достъп до лекарства, като извършват основна обществена услуга;

20. настоятелно призовава Комисията и държавите членки, ако е необходимо за обществения интерес, да обмислят въвеждането на мерки и финансови стимули в съответствие с правилата за държавна помощ и устойчиви политики в замяна на поети задължения, да защитят силната фармацевтична промишлена база на Европа и да насърчат промишлеността да разположи на територията на ЕС своите дейности, от производството на АФС до това на лекарствени продукти и тяхното опаковане и разпространение; настоятелно призовава държавите членки да обезпечат съществуващите дейности, например чрез възнаграждаване на инвестиции в областта на качеството на лекарствата и сигурността на доставките; припомня стратегическото значение на този сектор и значението на инвестициите в европейските дружества с цел диверсифициране на ресурсите и насърчаване на разработването на иновативни производствени технологии, които могат да повишат способността за реагиране на всички производствени линии; припомня, че всяко публично финансиране трябва да бъде обвързано с условия за пълна прозрачност и проследимост на инвестициите, със задължения за снабдяване на европейския пазар и с ангажимент да бъдат постигнати най-добрите резултати за пациентите, включително по отношение на достъпността, в т.ч. и финансовата, на готовите лекарствени продукти;

21. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да въведат правилната икономическа рамка за осигуряване и модернизиране на съществуващите производствени възможности за лекарства, технологии и АФС в Европа, например чрез възнаграждаване на инвестициите в качеството на лекарствата и сигурността на доставките;

22. подчертава, че фармацевтичната промишленост си остава важен индустриален стълб и движеща сила за създаване на работни места;

23. счита, че Европейският зелен пакт представлява отлична възможност за това производителите на фармацевтични продукти да бъдат насърчени да участват в „зеления“ план за възстановяване, като произвеждат в съответствие с природосъобразни и екологични стандарти;

24. подчертава, че пълното репатриране на веригите на доставки на медицински продукти може би не е осъществимо в условията на глобална икономика; призовава Комисията, държавите членки и многостранните партньори на ЕС, по-специално СЗО и СТО, да създадат международна рамка за гарантиране на качеството и целостта на световните вериги за доставки, за да се ограничи използването на увреждащи протекционистки мерки, като същевременно се запазят най-високите трудови и екологични стандарти в производството в световен мащаб; във връзка с това призовава Комисията да включи в новата фармацевтична стратегия мерки за справяне с евентуални смущения в световните вериги за доставки; призовава Комисията да разгледа въпросите, свързани с доставките на лекарствени продукти, включително в контекста на предстоящия преглед на търговската политика;

25. отбелязва, че по отношение на някои биологични лекарствени продукти, като например произведените от кръв и кръвна плазма, ще бъде от ключово значение да се даде на Европа възможността да увеличи капацитета си за събиране на кръв и плазма и да намали зависимостта си от вноса на плазма от трети държави; призовава Комисията да ускори преразглеждането на законодателството в областта на кръвта, тъканите и клетките (Директива 2002/98/ЕО⁽¹⁵⁾ и Директива 2004/23/ЕО⁽¹⁶⁾), за да се намали рискът от недостиг на тези съществени животоспасяващи лекарствени продукти;

26. припомня, че в членове 81 и 23а от Директива 2001/83/ЕО се определят общи задължения за доставката на лекарствени продукти, които се поемат от титулярите на разрешения за търговия и дистрибуторите, както и задължение за уведомяване за титулярите на разрешения за търговия в случай на временно или постоянно прекъсване на доставките; при все това изразява съжаление по повод на наблюдаваните от Комисията различия при транспонирането на тези задължения

⁽¹⁵⁾ Директива 2002/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 2003 г. за определяне на стандартите за качество и безопасност при вземането, диагностиката, преработката, съхранението и разпределянето на човешка кръв и кръвни съставки и за изменение на Директива 2001/83/ЕО (ОВ L 33, 8.2.2003 г., стр. 30).

⁽¹⁶⁾ Директива 2004/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно установяването на стандарти за качество и безопасност при даряването, доставянето, контрола, преработването, съхраняването, съхранението и разпределянето на човешки тъкани и клетки (ОВ L 102, 7.4.2004 г., стр. 48);

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

в националните законодателства; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че титулярите на разрешение за търговия и дистрибуторите на едро спазват изискванията на Директива 2001/83/ЕО, за да бъдат осигурявани съответните редовни доставки на лекарства; призовава Комисията допълнително да изясни задълженията на титулярите на разрешение за търговия съгласно Директива 2001/83/ЕО и подчертава необходимостта да се гарантира, че тези титуляри докладват за всички случаи на недостиг на лекарства в рамките на установените срокове; подчертава необходимостта от прилагане на възпиращи и пропорционални санкции в случай на неспазване на тези правни задължения в съответствие със съществуващата законодателна рамка;

27. призовава Комисията и държавите членки да обмислят създаването на хармонизирани планове за предотвратяване и управление на недостига, задължаващи производителите да определят лекарствата от основно терапевтично значение, за които следва да се въведат превантивни и коригиращи мерки, за да се избегне или намали прекъсването на доставките им; посочва, че такива планове следва да включват решения за стратегическото съхранение на лекарства, за да се гарантират доставките за разумен период от време и да се осигурят прозрачни и постоянни механизми за комуникация, чрез които пациентите и здравните специалисти да могат да докладват и да предвиждат недостиг; настоятелно призовава Комисията да разработи насоки, за да се гарантира, че националните инициативи за „презапасяване“ са пропорционални на нуждите и не водят до нежелани последици в други държави членки;

28. отбелязва, че сигурността на доставките е основен елемент в борбата с недостига и следва да се използва като критерий за качество във връзка с предоставянето на договори за публични аптеки и възлагането на обществени поръчки, свързани с лекарствени продукти, както се препоръчва в член 67 от Директива 2014/24/ЕС; подчертава значението на диверсифицираните доставки и практики за възлагане на обществени поръчки за фармацевтичната промишленост; настоятелно призовава Комисията, в контекста на Директива 2014/24/ЕС, своевременно да предложи насоки за държавите членки, по-специално относно най-добрите начини за прилагане на критериите за икономически най-изгодна оферта, без критериите да бъдат ограничавани единствено до най-ниските цени; предлага инвестициите в производството на активни вещества и готови лекарствени продукти в рамките на ЕС също да се считат за критерий, както и броят, местоположението на производствените обекти и прилагането на социални, екологични и етични стандарти и стандарти за качество;

29. отбелязва, че поканите за участие в търгове с един спечелил поръчката оферент и/или един-единствен производствен обект за основното вещество могат да бъдат фактор за нестабилност в случай на прекъсване на доставките; призовава Комисията и държавите членки да обмислят въвеждането на тръжни системи за подбор на няколко спечелили поръчката оференти, в т.ч. подаващи съвместна оферта оференти, като акцентът се поставя върху производството в ЕС и гарантирането на най-малко два различни източника на основното вещество, за да се запази конкуренцията на пазара и да се намали рискът от недостиг, като същевременно се гарантира качествено и финансово достъпно лечение за пациентите; за тази цел изисква от Комисията да проучи възможността за създаване на законодателна рамка, която да насърчава и да дава възможност на системите на здравеопазване да възнаграждават фармацевтични дружества, осигуряващи доставки на фармацевтични продукти при трудни обстоятелства;

30. призовава Комисията и държавите членки да разгледат възможността за създаването на една или повече европейски фармацевтични институции с нестопанска цел, които да работят в интерес на обществото, като произвеждат лекарствени продукти от здравно и стратегическо значение за здравеопазването при липсата на съществуващ обект за промишлено производство, с цел допълване и гарантиране на сигурността на доставките, за да се избегне евентуален недостиг на лекарства в случай на извънредна ситуация; припомня съществената роля, която могат да играят новите технологии, цифровизацията и изкуственият интелект, за да се даде възможност на изследователите от европейските лаборатории да работят в мрежа и да споделят своите цели и резултати, при пълно зачитане на Европейската рамка за защита на данните;

31. призовава Комисията внимателно да оцени положителния принос, който изкуственият интелект би могъл да има за бързото и надеждно доставяне на медицински материали;

32. подчертава значението на публично-частните партньорства, като например Европейската инициатива за иновативни лекарства, в рамките на програмите за научни изследвания и иновации; счита, че Комисията следва да разгледа и възможността за създаване на европейски еквивалент на Органа за авангардна научно-изследователска и развойна дейност в областта на биомедицината на САЩ;

33. подчертава, че спешната необходимост от лекарства и медицинско оборудване не трябва да означава компромис с качеството, безопасността, ефикасността и икономическата ефективност на лекарствата за хуманна употреба и здравните продукти;

34. призовава Комисията да предприеме действия срещу разпространението на фалшифицирани лекарства от неразрешени уебсайтове и търговци, които понастоящем пораждаат безпокойство; счита, че подобна практика може да причини сериозни вреди и да доведе до тежки здравословни проблеми или да влоши здравословното състояние на гражданите на ЕС; подчертава, че координацията в ЕС с цел картографиране и борба с фалшифицирането на лекарства е от съществено значение;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

35. призовава за засилване на диалога между фармацевтичната промишленост и други производствени сектори, като например селското стопанство, градинарството и горското стопанство, с цел да се развие производството на активни вещества в Съюза; призовава за борба със свръхспециализацията в определени сектори и за значителни инвестиции в научните изследвания, биоикономиката и биотехнологиите с цел диверсифициране на ресурсите; счита, че промишленото възстановяване на Европа трябва да даде предимство на двойната цифрова и екологична трансформация на европейските общества и на изграждането на устойчивост на външни сътресения;

36. подчертава значението на висококачествените научни изследвания и иновации в областта на медицината, включително в сегмента на незащитените с патент лекарства; призовава за създаването на истинска европейска мрежа за подкрепа на терапевтичните и медицинските изследвания и подчертава, че цената на връщането на производството на територията на ЕС не трябва да води до влошаване на качеството на научноизследователска дейност в областта на медицината; подчертава, че една стабилна система за научноизследователска и развойна дейност може да има положително въздействие върху производствения капацитет и стабилността на доставките;

37. признава, че фармацевтичната промишленост, основана на научни изследвания, е сектор от основно значение, който има важен принос за осигуряване на качествено производство и доставка на лекарства, за осигуряване на бъдещи иновации с цел справяне с наличните неудовлетворени потребности, както и за подкрепа на устойчивостта, способността за реагиране и готовността на здравните системи да се справят с бъдещи предизвикателства, включително пандемии;

38. призовава Комисията да създаде среда, в която фармацевтичната промишленост, основана на научни изследвания, да бъде стимулирана да разработва финансово достъпни решения за неудовлетворени медицински потребности като борбата с антимикробната резистентност; призовава Комисията да поддържа стабилна европейска система на интелектуалната собственост в рамките на бъдещата фармацевтична стратегия на ЕС, за да насърчава научноизследователската и развойната дейност и производството в Европа и да гарантира, че Европа запазва позицията си на новатор и световен лидер, и в крайна сметка, да защитава и засилва стратегическата автономия на Европа в областта на общественото здраве;

39. настоятелно призовава Комисията да предложи мерки за стимулиране на по-голямото включване на малките и средните предприятия (МСП) от ЕС във веригата за доставка на лекарства предвид тяхната ключова роля в областта на научните изследвания и иновациите, както и присъщата им способност бързо да адаптират производствените си акценти, с цел по-добро справяне с неочаквани сътресения;

40. призовава Комисията и държавите членки да осигурят среда, в която да може да се гарантира, че Европа ще продължи да бъде привлекателно място за инвестиции в научноизследователска и развойна дейност, за да се запази активна и конкурентоспособна фармацевтичната промишленост, основана на научни изследвания и подкрепяна от повече инвестиции в научноизследователския и развойния капацитет и инфраструктура, включително в университетите, като се има предвид фактът, че ЕС продължава да бъде водещият регион в света за производството на активни вещества за защитени с патент лекарствени продукти; призовава Комисията да предостави подходящи финансови ресурси по линия на „Хоризонт Европа“ и други програми на ЕС за засилване на научноизследователските и развойните дейности на Съюза в подкрепа на производството в ключови промишлени сектори, включително фармацевтичната промишленост, като същевременно се гарантират географският баланс и участието в съвместни проекти и програми на ЕС на държавите членки с по-слаби резултати по отношение на научноизследователските и развойни дейности и се зачита принципът на високите постижения;

41. изтъква факта, че програма „Хоризонт 2020“ вече е финансирала значителен брой свързани със здравето дейности в областта на научните изследвания и иновациите; подчертава, че финансирането на свързаните с коронавируса изследвания не трябва да засяга другите здравни приоритети на „Хоризонт 2020“; призовава за предоставяне на повече средства по линия на „Хоризонт Европа“ за създаване и подпомагане на съсредоточени върху медицината екосистеми за научни изследвания и иновации с медицинска ориентация, включително за публично-частни партньорства и за подкрепа на публичните научни изследвания в областта на иновативни сектори с висока добавена стойност; подчертава, че за да бъде водеща екосистемата на медицинските научни изследвания, са необходими умения, мрежи и академични връзки, инфраструктура за здравни данни, функционираща нормативна уредба и политики относно интелектуалната собственост, които насърчават иновациите; призовава за преразглеждане на въведените стимули за насърчаване на изследванията в областта на „лекарствата сираци“, за да се определи дали те са ефикасни, и призовава за нови стимули, в случай че не са; подчертава, че „Хоризонт Европа“ и други програми на ЕС трябва да подкрепят редките заболявания и че научните изследвания, най-добрите практики, клиничните изпитвания и лекарствата, свързани с редки заболявания, трябва да станат достъпни за гражданите на всички държави членки; припомня значението, което може да има неизключителното лицензиране при смекчаването на недостига и стабилизирането на цените на лекарствата, особено в случай на извънредна ситуация, свързана със здравето;

42. призовава Комисията да направи преглед на въздействието на коронавируса върху промишлеността и МСП и да представи обновена промишлена стратегия на ЕС, която да даде приоритет на двустранната цифрова и екологична трансформация на нашите общества и на изграждането на устойчивост по отношение на външни шокове; настоятелно призовава Комисията да даде възможност на държавите членки да положат всички необходими усилия, за да гарантират, че малките и средните фармацевтични дружества продължават или възобновяват изследователската си дейност и спомогат за осигуряване на многообразието на европейското производство и за запазването на свързаните с него работни места, като също така изтъква значението на устойчивото, етично и качествено производство за работните места, растежа и конкурентоспособността;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

43. подчертава, че сдруженията на пациентите следва да участват по-активно в определянето на научноизследователски стратегии за публични и частни клинични изпитвания, за да се гарантира, че те отговарят на неудовлетворените потребности на европейските пациенти;
44. призовава Комисията да насърчава прозрачността на публичните инвестиции за разходите за научноизследователска и развойна дейност в областта на лекарствата, за да могат тези публични инвестиции да бъдат отразени в наличието и ценообразуването им за широката общественост; припомня своята позиция относно Директива 89/105/ЕО⁽¹⁷⁾ и отправя искане към Комисията да предприеме подходящи мерки в това отношение в рамките на предстоящата фармацевтична стратегия, включително като обмисли възможността за преразглеждане на директивата;
45. призовава Комисията и държавите членки да извършват скрининг на преките чуждестранни инвестиции в заводите за производство на лекарства, които са част от критичната здравна инфраструктура на Европа;
46. подчертава необходимостта да се гарантира, че здравните специалисти и широката общественост имат достъп до безопасни, ефективни и качествени лекарства и здравни продукти чрез наблюдение и регулиране на непрекъснатото съответствие с добрите клинични практики по отношение на разрешаването на клинични изпитвания и тяхното провеждане, в съответствие с най-високите стандарти за опазване на здравето;
47. призовава за укрепване на пазара на европейски лекарства с цел да се ускори достъпът на пациентите до лекарства, грижите да станат финансово по-достъпни, да се генерират максимални икономии в националните бюджети за здравеопазване и да се избегне административната тежест за фармацевтичните дружества;
48. посочва, че генеричните и биоподобните лекарства създават възможност за увеличаване на конкуренцията, намаляване на цените и реализиране на икономии за здравните системи, като по този начин спомагат за подобряване на достъпа на пациентите до лекарства;
49. подчертава, че следва да се анализират добавената стойност и икономическото въздействие на биоподобните лекарствени продукти върху устойчивостта на здравните системи, като навлизането им на пазара не следва да се забавя и при необходимост следва да се обмислят мерки за подкрепа на тяхното въвеждане на пазара;
50. изразява съжаление във връзка със съдебните дела, водени с цел забавяне на навлизането на генерични продукти на пазара; призовава Комисията да гарантира спазването на края на срока на търговска изключителност на иноватора;
51. изразява загриженост относно възможното отрицателно въздействие на оттеглянето на Обединеното кралство от ЕС върху доставките на лекарствени продукти, по-специално за Ирландия; призовава за това в споразумението за бъдещите отношения с Обединеното кралство да бъдат включени цели и разпоредби, като например споразумения за взаимно признаване, които да позволяват на двете страни да реагират на възникващи заплахи за здравето и да гарантират непрекъснат и бърз достъп до безопасни лекарства и медицински изделия за пациентите, както и планове за действие при извънредни ситуации в случай на „липса на споразумение“;

Засилване на европейските действия за по-добро координиране и допълване на здравните политики на държавите членки

52. препоръчва на Комисията, държавите членки и промишлеността под ръководството на Европейската агенция по лекарствата да работят заедно за въвеждане на по-голяма прозрачност в производствената и дистрибуторската верига на лекарствените продукти и да създадат европейско звено за предотвратяване и управление на недостига;
53. призовава държавите членки, в тясно сътрудничество с Комисията и с други засегнати заинтересовани лица, да проучват едновременно алтернативни подходи за осигуряване на необходимите запаси, като ефективното прилагане на действащите регулаторни изисквания за всички участници във веригата на доставки на национално равнище, наред с мерки за повишаване на прозрачността в рамките на веригата на доставки;
54. призовава Комисията да разработи европейски стратегии в областта на здравеопазването въз основа на общ резерв от лекарства за лечението на рак, инфекциозни заболявания, редки заболявания, както и в други области, сериозно засегнати от недостиг, за да се осигури достъпът на пациентите до лечение, като се вземат предвид различията в клиничните подходи на държавите членки; призовава Комисията да проучи също така възможността за определяне на хармонизирани критерии за ценообразуване, за да станат тези лекарства достъпни с цел предотвратяване на постоянния недостиг, като се взема предвид паритетът на популателната способност във всички държави членки;

⁽¹⁷⁾ Позиция на Европейския парламент от 6 февруари 2013 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно прозрачността на мерките за регулиране на цените на лекарствените продукти за хуманна употреба и тяхното включване в обхвата на системите за обществено здравно осигуряване (Приети текстове, P7_TA(2013)0039).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

55. призовава Комисията да постави въпроса за недостига на противоракови лекарства в центъра на посветената на лечението част на бъдещия европейски план за борба с рака;
56. призовава за въвеждане на специален статут за определени лекарствени продукти с изтекли изключителни права, който да бъде придружен от стимули за производителите, за да се запази пускането на тези продукти на европейския пазар и да се осигури диверсификация на европейското производство;
57. призовава Комисията да създаде европейски стратегически резерв за лекарствени продукти от здравно и стратегическо значение (*médicaments d'intérêt sanitaire et stratégique, MISS*), при които има голям риск от недостиг, по подобие на механизма *rescEU*, така че да се облекчи постоянният недостиг, както и да създаде европейска аптека за спешни случаи; настоява този резерв да бъде пропорционален на своята цел и да се използва по прозрачен, отговорен и справедлив за всички държави членки начин; подчертава, че подобен механизъм следва да се управлява внимателно, като се обръща специално внимание на срока на годност и на избягването на отпадъците;
58. призовава да бъде определен европейски регулаторен орган, който съвместно с Комисията да поеме създаването на механизъм за справедливо разпределение на лекарствените средства от европейския стратегически резерв на държавите членки, които са засегнати от прекъсване или недостиг на предлагането; призовава този определен европейски регулаторен орган да планира извършването на независими и прозрачни прегледи, за да се гарантира еднакво третиране на всички държави членки;
59. призовава Комисията и държавите членки да разработят новаторски и координирани стратегии и да засилят обмена на добри практики в областта на управлението на запасите; счита, че Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) е най-подходящият орган, който да бъде определен за регулаторен орган, натоварен с предотвратяването на недостига на лекарствени продукти на равнището на ЕС по време и извън рамките на извънредни ситуации, за което следва на агенцията да се даде по-широк мандат и да се увеличат ресурсите; ето защо призовава Комисията да измени съществуващото законодателство с цел укрепване на капацитета на ЕМА; подчертава, че в дългосрочен план ЕМА следва да може да предоставя разрешения за търговия, при условие че производителите спазват изискванията за доставка и достъпност, без тези изисквания да водят до недостиг на лекарствени продукти; изразява надежда, че укрепването на ресурсите на ЕМА ще ѝ позволи да запази настоящата система за инспектиране на местата за производство, установени в трети държави, чрез координиране на националните инспектори;
60. призовава за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 141/2000 за лекарствата сираци⁽¹⁸⁾ с цел обръщане на „тежестта на доказване“ за клаузата за десетгодишна търговска изключителност, така че титулярят на разрешението за търговия да трябва да докаже, че продуктът не е достатъчно рентабилен, за да покрие разходите за научноизследователска и развойна дейност;
61. призовава Комисията да проучи и създаде фонд за лекарства сираци, който да бъде финансиран от държавите членки, за да може лекарствата сираци за целия ЕС да се придобиват съвместно от името на държавите членки;
62. призовава за започване на процедури за съвместно възлагане на обществени поръчки на равнището на ЕС с цел справяне с недостига на лекарства, по-специално по време на здравни кризи, както беше направено по отношение на пандемията от COVID-19, като процедурите бъдат по-прости и прозрачни, за да се постигне по-гъвкава реакция; призовава по-специално за въвеждането на съвместно възлагане на обществени поръчки на равнището на ЕС за лекарства за лечение на редки заболявания, за да се гарантира, че тези лекарства са достъпни във всички държави членки; призовава Комисията да извърши спешна оценка и евентуално преразглеждане с регламент на Решение № 1082/2013/ЕС за трансграничните заплахи за здравето, с което се създава съвместен механизъм за възлагане на обществени поръчки, в съответствие с Договорите;
63. призовава Комисията и държавите членки да преразгледат идеята за прозрачност на нетното ценообразуване и възстановяване на разходите за различни видове лечение, така че държавите членки да бъдат равнопоставени при преговорите с фармацевтичните дружества за лечения, които не са предмет на съвместни обществени поръчки;
64. призовава Комисията да засили своето участие в подкрепа на защитата на критичната здравна инфраструктура в държавите членки и да започне да прилага Европейската програма за защита на критичната инфраструктура за сектора на здравната инфраструктура;

⁽¹⁸⁾ Регламент (ЕО) № 141/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1999 г. за лекарствата сираци (ОВ L 18, 22.1.2000 г., стр. 1).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

65. призовава за пълно и бързо прилагане на Регламент (ЕС) № 536/2014 относно клиничните изпитвания на лекарствени продукти за хуманна употреба; счита, че този регламент би улеснил започването на широкомащабни клинични изпитвания, провеждани по хармонизиран и координиран начин на равнището на ЕС;
66. призовава Комисията и Европейската агенция по лекарствата да работят съвместно с промишлеността, за да се гарантира, че лекарствата, които се предоставят в една държава членка, са достъпни във всички други държави членки, по-специално в по-малките държави членки;
67. призовава Комисията да направи оценка на въздействието на паралелния внос върху недостига на лекарствени продукти в държавите членки и да се заеме по подходящ начин с решаването на проблемите, като предприеме необходимите действия, за да гарантира, че лекарствата достигат своевременно до всички пациенти в ЕС; във връзка с това подчертава необходимостта от включване на опита на пациентите, потребителските групи и работещите в сферата на здравеопазването;
68. подчертава значението на овластяването на пациентите и на насочения към пациентите подход; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да подобрят представителството на пациентите и техния принос в процеса на вземане на решения относно справянето с потенциални проблеми по отношение на снабдяването, които засягат техните лекарствени средства;
69. призовава държавите членки да приемат обща позиция и да започнат преговори по предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно оценката на здравните технологии и за изменение на Директива 2011/24/ЕС;

Задълбочаване на сътрудничеството между държавите членки

70. призовава Комисията да създаде иновативна, лесна за ползване, прозрачна и централизирана цифрова платформа за докладване и предоставяне от страна на националните агенции и всички заинтересовани страни, включително производителите, търговците на едро и фармацевтите, на хармонизирана информация относно наличните запаси и недостига на лекарствени продукти и медицинско оборудване, както и за избягване на дублиране; приветства работата на съвместната работна група на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) и ръководителите на агенциите по лекарствата (РАЛ) относно наличността на лекарства, както и създаването от Европейската агенция по лекарствата на системите от единни звена за контакт (SPOC) и единни звена за контакт във фармацевтичната промишленост (i-SPOC); призовава за оценка и подобряване на съществуващите информационни системи, за да се осигури ясна картина на трудностите, недостига и нуждите във всяка държава членка, така че да се избегнат практиките на презапаяване; в този контекст насърчава Комисията да използва и прилага цифровите и телематичните инструменти на общоевропейско равнище, както и да обмисли възможността за изменение на Регламента относно промените в условията⁽¹⁹⁾ и на насоките за класификация на промените в условията; призовава Комисията и държавите членки да създадат система за ранно предупреждение на национално равнище и на равнището на ЕС, за да се въведат по-строги задължения за фармацевтичните дружества за уведомяване относно всякакви прекъсвания или напрежение в доставките на лекарства;
71. счита, че е от съществено значение да се подобри ранната комуникация с медицинските специалисти и с пациентите относно наличието на лекарствени продукти, като се използват иновативни цифрови инструменти, които дават възможност за предоставяне в реално време на актуални данни за наличността, местоположението, количеството и цената на даден лекарствен продукт, в съответствие със законодателството за защита на данните; подчертава, че медицинските специалисти трябва да имат достъп до актуална информация, за да могат да реагират по подходящ начин на възникващия и съществуващия недостиг; подчертава, че ранната осведоменост относно даден проблем с доставките и ранното идентифициране на възможни терапевтични алтернативи могат да увеличат безопасността на пациентите; ето защо препоръчва включването на информация за медицинските специалисти относно наличните алтернативи;
72. счита, че държавите членки следва да споделят с всички участващи страни информация, като например епидемиологични прогнози, които да им помагат да планират по-добре своите дейности в условията на нарастващо търсене и да откликват по-добре на потребностите в периоди на недостиг;
73. припомня, че погрешната информация може да води до нецелесъобразна употреба на лекарствени продукти и до ненужно натрупване на запаси;
74. отбелязва също така, че хората се презапаяват с лекарства поради страх от изчерпване на доставките; призовава правителствата да противодействат на тези страхове чрез мерки за осведомяване и убеждаване, за да се сложи край на прекомерното потребление на ресурси;

⁽¹⁹⁾ Регламент (ЕО) № 1234/2008 на Комисията от 24 ноември 2008 г. относно разглеждането на промените в условията на разрешенията за търговия с лекарствени продукти за хуманна употреба и ветеринарни лекарствени продукти (ОВ L 334, 12.12.2008 г., стр. 7).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

75. призовава за допълването на брошурата на хартиен носител с електронна листовка с информация за продукта на всички езици за всички държави, в които лекарственият продукт се предлага на пазара, с цел да се улеснят движението и продажбата на лекарствени продукти в рамките на единния пазар и по този начин да се предотврати и намали недостигът; приканва Комисията да направи оценка на възможността за разрешаване на производителите да въведат — на доброволни начала и без това да представлява допълнителна тежест за тях — система за видимо и разпознаваемо за пациентите и клиентите етикетирание относно произхода и мястото на производство на лекарствените продукти и активните вещества;
76. подчертава, че е важно да се осигури безпроблемното функциониране на единния пазар, за да се премахнат бариерите пред достъпа до лекарства, медицински изделия и предпазни средства за всички граждани, и особено за живеещите в държави членки, които поради малкия си размер или отдалеченото си местоположение разчитат в голяма степен на вноса и нямат лесен достъп до веригата на доставките;
77. препоръчва разработването на каталог на случаите на недостиг във всички държави членки, който да позволи на Европейската агенция по лекарствата лесно да актуализира своя публичен каталог на случаите на недостиг, оценен от нейния Комитет по лекарствените продукти за хуманна употреба (CHMP) и/или нейния Комитет за оценка на риска в областта на фармакологичната бдителност (PRAC);
78. подчертава значението на предприемането от страна на Комисията на всички необходими мерки срещу спекулациите, измамите и злоупотребите с цените в търговията с основни медицински вещества;
79. осъжда недобросъвестното използване на недостиг за престъпни цели; припомня, че фалшифицирането или подправянето на лекарства и медицински продукти засилва напрежението, свързано с проблемите при снабдяването; призовава за засилване на мерките за борба с тези практики чрез контролиране на онлайн платформите, които предлагат лекарства, укрепване на сътрудничеството между съответните агенции на ЕС и националните агенции и гарантиране на зачитането на правата на жертвите;

Превенция и реакция при недостиг в случай на здравни кризи

80. подчертава със загриженост недостига на някои лекарства, възникнал по време на кризата, свързана с COVID-19, включително недостига на лекарства, използвани за интензивно лечение; подчертава, че е важно да се поддържат производството, доставките, разпространението, разработването на висококачествени лекарства и равният достъп до тях, като координацията се извършва от Европейската агенция по лекарствата; отбелязва със загриженост забраните за износ, наложени върху някои лекарства в световен мащаб, и приветства ангажмента на Комисията за гарантиране на доставките на лекарствени продукти; подчертава, че експерименталното използване на лекарства за лечение на COVID-19 не трябва да води до недостиг на лекарства за пациенти с други заболявания, които са зависими от тези лекарства;
81. призовава Комисията да приеме в тясно сътрудничество с държавите членки европейски план за готовност при пандемия, за да осигури координирана и ефективна реакция; в тази връзка приветства създаването от страна на Комисията на Клирингова къща за медицинско оборудване за COVID-19; напоя призива си, отправен в резолюцията от 17 април 2020 г., за създаване на европейски механизъм за реагиране в областта на здравеопазването в отговор на всички видове здравни кризи;
82. подчертава, че евентуалният европейски план за готовност при пандемия следва да включва координация на информацията относно дистрибуцията и потреблението на лекарствени продукти в държавите членки, както и подходящо определение за регулаторна гъвкавост, за да се реагира на трудностите в доставките; счита, че този план следва също така да включва широко разпространеното използване на основани на сътрудничество механизми при кризи на равнището на ЕС, насочени към сериозни трансгранични заплахи за здравето, като например rescEU и споразумението за съвместно възлагане на обществени поръчки, с цел ефикасно подпомагане на способностите за реагиране на държавите членки;
83. подчертава, че прилагането на отворена, свободна, справедлива, прозрачна и изпълнима, основана на правила многостранна система за търговия е от основно значение за гарантирането на наличността на медицински продукти в световен мащаб и за ограничаване на уязвимостта ни при бъдещи извънредни ситуации;
84. приветства въвеждането вследствие на извънредното положение във връзка с COVID-19 на по-гъвкави правила в опит да се намали недостигът и да се улесни движението на лекарства между държавите членки, включително приемането на различни формати на опаковките, процедура за повторно използване, с която да се даде възможност на притежателите на разрешението за употреба да получат одобрение в друга държава членка, удължаване на срока на валидност на сертификатите за добри производствени практики, по-дълги срокове на годност, използване на ветеринарни лекарствени продукти и т.н.; призовава Комисията да наблюдава стриктно прилагането на тези решения, да гарантира, че безопасността на пациентите не е застрашена, а в случай на трудности или недостиг те да се прилагат през цялото време; във връзка с това приветства временното удължаване на срока на прилагане на Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия; във връзка с това изисква конкретен подход за лекарствените продукти сираци;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

85. отбелязва, че патентната закрила е основен стимул за дружествата да инвестират в иновации и да произвеждат нови лекарствени продукти; отбелязва в същото време, че изключващият ефект на патентите може да доведе до ограничено предлагане на пазара и намален достъп до лекарствени и фармацевтични продукти; отбелязва, че следва да се намери баланс между насърчаването на иновациите чрез изключващия ефект на патентите и гарантирането на достъп до лекарства и защитата на общественото здраве; припомня, че дружество, което предлага лекарствен продукт, може да се ползва с изключителни права върху данните за период от осем години, считано от първото разрешение за търговия, съгласно член 14, параграф 11 от Регламент (ЕО) № 726/2004 на Комисията; призовава Комисията да предложи преразглеждане на този регламент с цел да се предвиди временно разрешаване на предоставянето на принудителни лицензи в случай на здравна криза, за да се даде възможност за производство на генерични версии на животоспасяващи лекарства; припомня, че това е една от възможностите за гъвкавост в общественото здравеопазване в областта на патентната закрила, която вече е включена в Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост (ТРИПС) на СТО, което е допълнително потвърдено от Декларацията от Доха от 2001 г.; призовава Комисията да гарантира, че прилагането на споразуменията на ЕС за свободна търговия не пречи на възможностите за използване на гъвкавостта, предвидени в Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост, и да предостави насоки на държавите членки, за да насърчи доброволното лицензиране пред незабавното задължително лицензиране;

86. припомня, че Регламент (ЕО) № 816/2006⁽²⁰⁾ хармонизира процедурата по предоставяне на принудителни лицензи по патенти и сертификати за допълнителна защита, свързани с производството и продажбата на фармацевтични продукти, предназначени за износ към отговарящите на критериите за това държави вносителки, в които съществува потребност от такива продукти, за разрешаване на проблеми в областта на общественото здраве; призовава Комисията да разгледа в контекста на предстоящата си фармацевтична стратегия за Европа възможността за хармонизирани правила относно предоставянето на принудителни лицензи за лекарствени продукти, като например ваксини, което би позволило на държавите членки да реагират в бъдеще по-бързо и по-ефективно на кризи в Европа, свързани с общественото здраве;

87. подчертава, че е необходимо схемите за принудително лицензиране да бъдат част от по-широки действия на ЕС за справяне с проблема с достъпа до лекарствени продукти; приканва Комисията да предложи европейски план за действие в това отношение;

88. подчертава, че защитата и прилагането на патентите следва да отчитат надлежно интересите на обществото, а именно защитата на правата на човека и приоритетите в областта на общественото здраве; припомня в същия дух, че патентната защита не следва да се намесва в правото на здравеопазване и не следва да служи за увеличаване на различията между по-богатите и по-бедните граждани, когато става въпрос за достъп до лекарствени продукти; счита, че подходът на Съюза към този въпрос следва да гарантира хармонизация и съгласуваност между различните мерки, с които разполагат държавите членки;

89. подчертава, че една широка мрежа от справедливи и добре прилагани споразумения за свободна търговия с балансиран разпоредби относно интелектуалната собственост и регулаторното сътрудничество, заедно с напълно функционираща многостранна търговска система, в основата на която стоят СТО и оперативен апелативен орган, представлява най-добрият начин да се гарантират наличието на множество източници на производство на основни лекарствени средства и сближаването на регулаторните стандарти в световен мащаб, като се осигурява солидна глобална рамка за иновации, допълваща европейското производство; подчертава значението на съществуването на възможности за гарантиране на подходяща наличност на необходимите фармацевтични продукти, включително чрез готовност при възникването на такава необходимост да се разреши вносът на лекарства, произведени в чужбина с принудителна лицензия; припомня, че разликите в регулаторните рамки и стандартите за лекарствени продукти могат да създават ненужни пречки в търговията; подчертава значението на европейските стандарти за качество и безопасност; насърчава приемането на международни стандарти и настоятелно призовава Комисията да гарантира, че всички крайни или междинни лекарствени продукти, предназначени за европейския пазар, отговарят на приложимите европейски стандарти за качество и безопасност и че не нарушават правата на интелектуалната собственост; отбелязва, че още един начин за гарантиране на стратегическата автономност на ЕС в областта на здравеопазването е включването на фармацевтичното производство на определени продукти в програмата ВПОИ (важни проекти от обшоевропейски интерес);

90. силно насърчава всички държави да се присъединят към Споразумението на СТО за премахване на митата върху фармацевтични продукти; настоятелно призовава за разширяване на обхвата му, така че да включва всички фармацевтични и лекарствени продукти, като същевременно се защита възможността на всички държави да определят собствени политики и се гарантира достъпът на гражданите им до лекарства; подчертава, че медицинските продукти и лекарствените средства, включително междинните им форми, следва винаги да бъдат изключени от ответните мерки при търговски спорове и да са лесно достъпни; призовава също така за незабавно, едностранно и временно премахване на тарифите върху медицинските и фармацевтичните продукти за улесняване на вноса на тези стоки; подчертава, че при разработването на медицински продукти трябва да се спазват международните стандарти в областта на правата на човека в съответствие с Парижкото споразумение и че трудовите права трябва да съответстват на конвенциите на МОТ; отбелязва работата на Комисията по законодателство за надлежна проверка;

⁽²⁰⁾ Регламент (ЕО) № 816/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. за предоставяне на принудителни лицензи за патенти, свързани с производството на фармацевтични продукти за износ в държавите с проблеми в областта на общественото здраве (ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 1).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

91. призовава Комисията и държавите членки да осигурят бързото и пълно прилагане и — ако е необходимо — преразглеждане на Регламента за скрининг на преки чуждестранни инвестиции, в който здравеопазването следва да се включи като стратегически сектор;
92. припомня, че извънредно положение във връзка с COVID-19 подложи на изпитание издръжливостта на системите за обществено здравеопазване; смята, че въвеждането на тестове за устойчивост (стрес тестове) за оценка на издръжливостта на системите на общественото здравеопазване в извънредни ситуации би могло да спомогне за определяне на факторите за структурни рискове и би предоставило ефективни средства за противодействие на недостига в случай на пандемии; призовава Комисията и Съвета, въз основа на резултатите от тези тестове да изготвят препоръки, адресирани до държавите членки, с цел укрепване на техните здравни системи и покриване на всички основни потребности, които биха могли да възникнат в случай на извънредна ситуация по отношение на здравето;
93. счита, че системите за здравеопазване в ЕС се нуждаят от повече общи стандарти и по-добра оперативна съвместимост, за да се избегне недостигът на лекарства и да се осигури качествено здравеопазване за всички в обществото; ето защо призовава Комисията да предложи директива за установяване на минимални стандарти за качествени системи за здравеопазване въз основа на заключенията от стрес тестовете;
94. счита, че в случай на криза в здравеопазването затварянето на границите и митническите проверки не могат да представляват пречка пред трансграничното движение на лекарствени продукти от основно значение в рамките на Съюза; призовава Комисията и държавите членки да въведат сигурни и бързи процедури за проверка на продуктите на границата по време на криза, свързана със здравето, в съответствие с правото на ЕС;
95. отбелязва, че избухването на епидемията от COVID-19 изведе на преден план значението на сътрудничеството и солидарността между държавите членки и на навременното снабдяване с лекарства при спешни и извънредни обстоятелства, които биха могли да възникнат отново в бъдеще; подчертава освен това, че разработването на нова политика за промишлеността и транспорта, както и инвестициите в научноизследователска и развойна дейност, са от ключово значение, за да се гарантира, че фармацевтичната промишленост може да реагира на бъдещите потребности;
96. подчертава необходимостта от по-ефективна и устойчива транспортна и логистична мрежа и от намаляване на дължината на транспортните маршрути, което би довело до намаляване на емисиите, смекчаване на въздействието върху околната среда и климата, подобряване на функционирането на вътрешния пазар и намаляване на административните пречки;
97. призовава държавите членки да прилагат „зелените ленти“, предложени от Комисията в нейните „Насоки за мерки за управление на границите с цел опазване на здравето и осигуряване на наличността на стоки и основни услуги“, за да се осигури гладкото протичане на транспортирането не само на лекарствените продукти, но също така и на суровини, междинни продукти и свързани с тях материали, включително опаковане; подчертава необходимостта от запазване на отворените граници чрез „зелени ленти“, за да могат те да се използват за справяне с бъдещи неочаквани събития;
98. счита, че е необходимо да се премахнат проблемните зони и да се преодолеят съществуващите пречки за изграждането на напълно интегрирано и добре функциониращо Единно европейско транспортно пространство за всички видове транспорт; подчертава, че е необходимо да се засили интермодалността (като същевременно се отдава предимство на прехода към железопътен транспорт), да се финансират основните транспортни възли и да се гарантира непрекъснатото снабдяване с различни видове стоки, включително опасни товари, които са от решаващо значение за производството в химическата и фармацевтичната промишленост; призовава държавите членки да гарантират, че в подготовка за нарастващия обем на трафика в резултат на премахването на ограниченията медицинските заведения и медицинският персонал получават подкрепа;
99. подчертава колко са важни информационните системи като средство, което предоставя възможност за проследяването, надзора и навременното снабдяване с лекарства, както и за обмяна на информация между различните участници в транспортната логистична верига, включително митническите органи;
100. призовава Комисията, като координира действията си с държавите членки, да разработи механизми за гарантиране на бърз и безопасен транспорт и по-добър надзор на транспорта и за създаване на резерв от лекарства, по-конкретно въвеждането на план за действие в извънредни ситуации, който да гарантира безпрепятствения транспорт на лекарства, когато настъпят смущения в транспортния сектор, както и на планове за нетрадиционно разпределение, например доставки на лекарства, които е наложително да се извършат в определен срок, чрез планиран смесен трафик;
101. отбелязва, че е важно да се гарантират недискриминационни и високи стандарти за безопасност както за транспортната инфраструктура, така и за служителите в сектора на транспорта, като по този начин се създава възможност за управление на значителни обеми в рамките на веригата за доставки, без да възникват смущения, като същевременно на компетентните органи се предоставя възможност да предприемат пропорционални и съобразени мерки, за да се сведат до минимум рисковете за здравето; подчертава колко е важно да се запазят добри условия на труд за водачите на превозни средства;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

102. призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че здравните работници имат право да преминават вътрешните граници, ако работят в съседна държава;

103. отбелязва колко е важно за транспортната инфраструктура за внос и износ на стоки внимателно да се управлява капацитетът за складиране при стайна и при ниска температура;

104. подчертава необходимостта от премахване на бариерите пред достъпа до лекарства, медицински изделия и предпазни средства за всички граждани, и особено за живеещите в държави членки, които поради малкия си размер или отдалеченото си местоположение разчитат в голяма степен на вноса и нямат лесен достъп до веригата на доставките;

105. подчертава, че е важно да се отговори на специфичните транспортни потребности на местно и регионално равнище, особено в периферните, селските, планинските, слабо населените, островните и най-отдалечените региони, които са по-трудно достъпни и в които има по-високи разходи за доставка; счита, че стратегическите планове за модернизиране на инфраструктурата в държавите членки следва да включват конкретни действия за тези региони; отбелязва, че е важно да се гарантира, че преходът към цифрови технологии ще обхване и тези райони, както и необходимостта да се ускори внедряването на нови решения, адаптирани към техните потребности, подобряване на свързаността и на физическата и финансовата достъпност; подчертава, че достъпът до лекарства в тези области следва да не бъде възпрепятстван по никакъв начин;

106. призовава Комисията да осигури организационна и финансова подкрепа, включително чрез работните програми, приети в рамките на многогодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г., на държавите членки и на транспортните оператори по време на извънредни събития, например пандемии, и да отдава приоритет и да гарантира резервирано пространство във всички товарни пратки за стоки от първа необходимост, например лекарства, активни фармацевтични съставки и медицинско оборудване.

107. призовава за прилагането на бързи и новаторски решения за своевременно смекчаване на недостига на лекарства и за осигуряване на условия за безопасен транспорт на чувствителни към температурата лекарства, като продуктите се проследяват чрез постоянно наблюдение от разстояние; призовава Комисията да разшири правомощията на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC) в областта на общественото здраве и да насърчава обмена на най-добри практики;

108. призовава Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията да предостави данни за моделиране относно вероятното развитие на пандемията на COVID-19 във всяка държава членка, както и данни за нуждите на пациентите и капацитета на болниците в държавите членки с цел по-добро прогнозиране на търсенето и предлагането на лекарства, когато е необходимо; счита, че ЕМА следва да работи съвместно с ECDC за по-успешно предотвратяване на недостига на лекарства и на често използвани лекарствени средства с оглед на евентуални бъдещи епидемии и пандемии;

109. призовава Комисията, Европейската агенция по лекарствата и националните регулаторни органи да се възползват от всички прагматични усилия, положени по време на извънредното положение във връзка с COVID-19, и да продължават да позволяват регулаторна гъвкавост на притежателите на разрешения за употреба, например по отношение на процедурите за промени в доставчиците на активни фармацевтични съставки, определянето на нови производствени обекти и по-бързото предоставяне на разрешения за внос, така че да се намали недостигът на лекарства;

110. признава, че квотите за доставки, прилагани от притежателите на разрешения за употреба във връзка с дистрибуцията на здравни продукти, се определят съобразно няколко параметъра, включително прогнози за националните потребности на пациентите; призовава Комисията да разгледа, заедно със заинтересованите лица от фармацевтичната промишленост, наличните запаси от лекарства; във връзка с това припомня, че прилаганите от дистрибуторите квоти за стокови наличности често са тясно определени и водят до забавяне и недостиг, както и че е забелязана липса на прозрачност по отношение на запасите в определени части от веригата на дистрибуция;

111. подчертава, че политиките в областта на ценообразуването на фармацевтичните продукти, които включват единствено разноски, не позволяват корекции на цените, за да бъдат отразени промените в разходите за стоки, производство, регулаторни процедури и дистрибуция, и имат отрицателно въздействие върху надеждността на доставките; отбелязва със загриженост, че увеличеното търсене на продукти по време на недостиг на лекарства може да увеличи риска от нежелани практики на ценообразуване в регионите, засегнати от недостига, както и в случаите, когато алтернативни фармацевтични продукти биха могли да заменят продуктите, засегнати от недостига;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

112. посочва примери за недостиг, свързан с времето, необходимо за изпълнение на регулаторните изисквания, включително изоставане от регулаторните срокове и национални изисквания, но междувременно подчертава, че необходимостта от лекарства и медицинско оборудване не може да бъде за сметка на качеството, безопасността, ефикасността и ефективността от гледна точка на разходите на лекарствата за хуманна употреба и здравните продукти, включително медицинските изделия; припомня, че спазването на правилата, приложими при разрешаването на клинични изпитвания на лекарства, както и контролът върху спазването на добрите клинични практики при тяхното изпълнение, трябва да продължат да се регулират и контролират в съответствие с най-високите стандарти за опазване на общественото здраве; също така припомня, че следва да се даде приоритет на оптимизирането на регулаторните процеси, като същевременно се поддържат високи научни стандарти, за да се създадат условия за опростени административни задачи, свързани със запазването на лекарствени продукти на пазара, чрез изменение на съществуващия регламент относно „промени в условията“, подобрен достъп до информация за пациентите и здравните специалисти и опростен поток от лекарства от една държава членка към друга в случай на недостиг; насърчава Комисията да използва по най-добрия начин информационните технологии за регулаторните процеси, включително цифровите и телематичните инструменти, с цел подобряване на регулаторната ефективност в целия ЕС, като същевременно се спазват стандартите за защита на личните данни, както е посочено в Регламент (ЕС) 2016/679 (Общ регламент относно защитата на данните/ОРЗД)⁽²¹⁾;

113. настоятелно призовава Комисията, като има предвид европейската стратегия за данните и цифровата трансформация на здравеопазването и като взема под внимание огромния потенциал на здравните данни за подобряването на качеството на здравеопазването и на резултатите за пациентите, да насърчава прилагането на оперативно съвместими технологии в здравния сектор на държавите членки, което ще улесни осигуряването на иновативни здравни решения за пациентите; насърчава създаването на основано на пълно сътрудничество и функциониращо европейско пространство за здравни данни с рамка за управление, която да насърчава създаването на иновативна, управлявана от данните екосистема, основана на сигурен и контролиран обмен на информация и критични данни между държавите членки; призовава Комисията да подкрепя следващото поколение стандарти, инструменти и инфраструктура с цел съхраняване и обработка на данни, подходящи за научни изследвания и за разработването на иновативни продукти и услуги; подчертава, че лични здравни данни могат да бъдат събирани и обработвани само въз основа на правните основания, предвидени в член 6, параграф 1 от Общия регламент относно защитата на данните, заедно с условията, предвидени в член 9 от Общия регламент относно защитата на данните; счита, че в този контекст по-нататъшна обработка на лични здравни данни следва да бъде забранена; припомня на администраторите на данни принципа на защита на данните за прозрачност и произтичащите от него задължения за тях към пациентите и другите субекти на данни;

114. подчертава значението на осигуряването на всеобщ достъп до ваксини и лечение, особено при извънредни ситуации и за нови заболявания, за които не съществува лечение, както е случаят с COVID-19; настоятелно призовава за тясно сътрудничество между СЗО и СТО за гарантиране на доставките на ваксина, след като такава бъде разработена; призовава същевременно Комисията да укрепи своите механизми за съвместно възлагане на обществени поръчки за лекарствени средства, за да се гарантира всеобщ достъп до лечение за всички граждани, независимо от това къде пребивават;

115. настоява, че при подготовката за разработването и разрешаването на безопасна и ефикасна ваксина или лечение срещу COVID-19 трябва да бъдат предприети всички стъпки, за да се гарантира бързото производство и разпространение в Европа и в световен мащаб, като се гарантира справедлив и равен достъп до ваксината или лечението;

116. признава, че епидемията от COVID-19 изостри постоянния проблем с недостига на лекарства и предпазни средства в ЕС, като същевременно подчертава, че достъпът до лекарства и предпазни средства е проблем от световно значение, който също има сериозни последици в развиващите се страни, където се разпространяват болести, свързани с бедността, и наличността на лекарства е ниска; изтъква необходимостта ЕС да гарантира съгласуваност в своите политики, по-специално в областта на развитието, търговията, здравеопазването, научните изследвания и иновациите, с цел да се подпомогне запазването на непрекъснатия достъп до основни лекарствени средства в най-бедните страни, и по-специално в най-слабо развитите страни;

117. отбелязва, че липсата на достъп до лекарствени средства е засегнала сериозно най-уязвимите и маргинализирани групи, включително жените и децата, хората, живеещи с ХИВ и други хронични заболявания, мигрантите, бежанците и вътрешно разселените лица, възрастните хора и лицата с увреждания;

118. призовава Комисията да поеме водеща роля на световно равнище за гарантиране на доставките и достъпа на развиващите се страни до основни лекарствени средства, особено при извънредни ситуации;

119. подчертава, че епидемията от COVID-19 показва необходимостта от съкращаване във възможно най-голяма степен на съществуващите вериги за доставка, по-специално за да се избегне зависимостта от дълги и уязвими глобални вериги за доставки на критично медицинско оборудване и фармацевтични продукти; настоятелно призовава ЕС да помогне на развиващите се страни да изградят местен капацитет за производство и разпространение чрез техническа помощ, критични

⁽²¹⁾ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1)

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

знания и информация, чрез стимулиране на трансфера на технологии и насърчаване на съгласуваността на регулаторните насоки, системите за наблюдение и обучението на здравните специалисти; подчертава необходимостта от създаване на по-силни здравни системи и добре функциониращи вериги на доставки; подчертава факта, че развиващите се страни, особено най-слабо развитите страни, са силно зависими от международните вериги за доставки, което може да доведе до сериозен недостиг, когато в световен мащаб търсенето нарасне, а предлагането е ограничено;

120. призовава за глобален колективен отговор и приветства резултата от проявата за поемане на ангажменти за борба с коронавируса на 4 май 2020 г., при която донори от цял свят поеха ангажменти за мобилизиране на 7,4 милиарда евро, за да се ускори работата по диагностиката, лечението и разработването на ваксини; подчертава, че медицинските инструменти, свързани с COVID-19, следва да бъдат финансово достъпни, безопасни, ефективни, лесни за администриране и общодостъпни за всички навсякъде и да бъдат считани за „световни обществени блага“; поради това счита, че физическата и финансовата достъпност следва да бъдат неразделна част от цялата научноизследователска и развойна дейност и производствения процес; за тази цел счита, че към публичното финансиране следва да се прилагат строги условия, по-специално по отношение на колективното управление, прозрачността, споделянето на технологии, техническо ноу-хау и клинични резултати и др.; подчертава, че тези условия трябва да бъдат публикувани, тъй като публичното финансиране не може да се изразява в празни чекове;

121. подчертава, че обменът на проби от патогени и на данни за секвенции е от решаващо значение за бързото развитие на диагностиката, терапията и ваксините; припомня обвързващите международни задължения за справедливо и равноправно споделяне на ползите от Конвенцията за биологичното разнообразие и Протокола от Нагоя по отношение на генетичния материал;

o

o o

122. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на парламентите на държавите членки.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0229

Изпълнение на националните стратегии за интегриране на ромите: борба с отрицателните нагласи към хората с ромски произход в Европа

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно изпълнението на националните стратегии за интегриране на ромите: борба с отрицателните нагласи към хората с ромски произход в Европа (2020/2011(INI))

(2021/C 385/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС), Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи, Европейската социална харта, Рамковата конвенция за защитата на националните малцинства, както и докладите и препоръките на комисаря на Съвета на Европа за правата на човека, Европейската комисия срещу расизма и нетолерантността и други механизми на Съвета на Европа,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и договорите на ООН в областта на правата на човека, в т.ч. Международния пакт за граждански и политически свободи, Международния пакт за икономически, социални и културни права, Международната конвенция за премахване на всички форми на расова дискриминация, Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените и Конвенцията за правата на детето,
- като взе предвид Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход ⁽¹⁾,
- като взе предвид Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите ⁽²⁾,
- като взе предвид Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 година относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността ⁽⁴⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 април 2011 г., озаглавено „Рамка на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите до 2020 г.“ (COM(2011)0173), и последващите доклади за изпълнението и оценката,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 9 декември 2013 г. относно ефективни мерки за интегриране на ромите в държавите членки ⁽⁵⁾ и заключенията на Съвета от 8 декември 2016 г. относно ускоряването на процеса на интегриране на ромите и от 13 октомври 2016 г. относно специален доклад № 14/2016 на Европейската сметна палата,
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 2011 г. относно стратегията на ЕС за интеграция на ромите и резолюцията от 2013 г. относно аспектите, свързани с равенството между половете, на европейската рамка за националните стратегии за интеграция на ромите,

⁽¹⁾ ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22.

⁽²⁾ ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 16.

⁽³⁾ ОВ L 328, 6.12.2008 г., стр. 55.

⁽⁴⁾ ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 13.

⁽⁵⁾ ОВ С 378, 24.12.2013 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид резолюцията си от 15 април 2015 г. по повод Международния ден на ромите — антиромски настроения в Европа и признаване от страна на ЕС на възпоменателния ден на геноцида над ромите по време на Втората световна война ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2017 г., озаглавена „Аспекти, свързани с основните права, в контекста на интеграцията на ромите в ЕС: борба срещу антиромските настроения“ ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2019 г. относно състоянието на основните права в Европейския съюз през 2017 г. ⁽⁸⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 февруари 2019 г. относно необходимостта от подобрена стратегическа рамка на ЕС за националните стратегии за приобщаване на ромите за периода след 2020 г. и за засилване на борбата срещу антиромските настроения ⁽⁹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 7 февруари 2018 г. относно „Борба срещу дискриминацията спрямо граждани на ЕС, принадлежащи към малцинства, в държавите — членки на ЕС“ ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 13 март 2018 г. относно изоставашите региони в ЕС ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2018 г. относно нарастването на неофашисткото насилие в Европа ⁽¹²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 13 ноември 2018 г. относно минимални стандарти за малцинствата в ЕС ⁽¹³⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 септември 2019 г., озаглавено „Доклад относно изпълнението на националните стратегии за интегриране на ромите“ (COM(2019)0406) ⁽¹⁴⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 4 декември 2018 г., озаглавено „Доклад относно оценката на Рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите до 2020 г.“ (COM(2018)0785) ⁽¹⁵⁾,
- като взе предвид процедурите за установяване на неизпълнение на задължения, озаглавени „Несъответствие с Директива 2000/43/ЕО за равно третиране без разлика на расата — дискриминация на ромските деца в образованието“ (неизпълнение номера 20142174, 20152025 и 20152206),
- като взе предвид Европейския стълб на социалните права,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет относно „Положението на жените от ромски произход“ (SOC/585-EESC-2018),
- като взе предвид Декларацията от Познан на партньорите от Западните Балкани относно интеграцията на ромите в рамките на процеса на разширяване на ЕС,
- като взе предвид второто проучване на Агенцията на Европейския съюз в областта на основните права на малцинствата и дискриминацията в рамките на Европейския съюз (EU-MIDIS II),
- като взе предвид общата политическа препоръка № 13 на Европейската комисия за борба срещу расизма и нетолерантността,
- като взе предвид Програмата на ООН до 2030 г. за устойчиво развитие,
- като взе предвид картата на бедността на Световната банка от 2016 г., в която ясно се посочват най-изостаналите региони в Европа,

⁽⁶⁾ ОВ С 328, 6.9.2016 г., стр. 4.

⁽⁷⁾ ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 171.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0032.

⁽⁹⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0075.

⁽¹⁰⁾ ОВ С 463, 21.12.2018 г., стр. 21.

⁽¹¹⁾ ОВ С 162, 10.5.2019 г., стр. 24.

⁽¹²⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0428.

⁽¹³⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0447.

⁽¹⁴⁾ Доклад относно изпълнението на националните стратегии за интегриране на ромите — 2019 г.

⁽¹⁵⁾ Европейска комисия, Средносрочна оценка на Рамката на ЕС за НСИР.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид съответните доклади и препоръки на научноизследователските институции и ромските и проромски организации на гражданското общество, включително ромски НПО на местно равнище,
 - като взе предвид европейските граждански инициативи, озаглавени „Minority SavePack“ и „Политиката на сближаване в полза на равенството между регионите и на устойчивостта на регионалните култури“,
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата по разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,
 - като взе предвид становищата на комисията по заетост и социални въпроси, комисията по култура и образование и комисията по правата на жените и равенството между половете,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0147/2020),
- A. като има предвид, че ромското население представлява най-голямото етническо малцинство в Европа,
- Б. като има предвид, че в текущата Рамка беше подчертано многообразието в обхвата на широкия термин „роми“; като има предвид, че тя не успя да отчете многообразието в рамките на ромското население; като има предвид, че терминът „роми“ или двойният термин „синти & роми“ са използвани във време, когато лицата, отговорни за вземането на решения, са вземали решения относно политиките по отношение на ромите без реално участие на ромските общности, и следователно тези общности се чувстват отчуждени от него, и като има предвид, че това определение, използвано в политиките и дискусиите на ЕС, не отразява разнородността на ромската общност и следователно често е критикувано от тях;
- В. като има предвид, че многообразието сред ромското население следва да бъде много по-добре отразено в законодателното предложение за равенство, приобщаване и участие на ромското население в периода след 2020 г.; като има предвид, че терминът „ромско население“ обхваща хора с произход на роми, кале, мануши, ловара, рисенде, бояши, домаре, калдарас, романишали и синти; като има предвид, че новото определение, ромско население, по-добре включва дори заклеймените като цигани, без да имат съответен етнически произход, като например египциите, ашкалите или пътуващите общности;
- Г. като има предвид, че значителна част от ромското население в Европа живее при изключително несигурни условия както в селски, така и в градски райони, както и при много лоши социално-икономически условия⁽¹⁶⁾; като има предвид, че по-голямата част от ромското население са лишени от своите основни права на човека във всички сфери на живота;
- Д. като има предвид, че според EU MIDIS II 61 % от гражданите на ЕС считат, че дискриминацията срещу ромското население е широко разпространена в страната им; като има предвид, че продължават да съществува дълбоко вкоренен, устойчив и структурен и често институционален и административен антициганизъм на всички равнища на европейското общество и той се проявява ежедневно като основна пречка пред постигането на пълния потенциал на ромското население като граждани на ЕС, ползващи се в пълна степен с основни права, социално приобщаване и равенство във всички сфери на живота, включително жилищно настаняване, образование, здравеопазване и заетост;
- Е. като има предвид, че ромското население продължава да страда от повишено равнище на словото на омразата; по-специално публично, в социалните медии и от публични личности, политици и длъжностни лица; като има предвид, че то също така е подложено на полицейско насилие, включително колективно наказване, профилиране на расова основа, жилищна и училищна сегрегация; като има предвид, че са необходими конкретни мерки за борба с това явление; като има предвид, че нарушеното функциониране на върховенството на закона в областта на наказателното правосъдие води до недостатъчно равнище на защита и достъп до правосъдие на жертвите на полицейско насилие, като жертвите биват често преследвани от държавните органи;
- Ж. като има предвид, че борбата с антициганизма чрез действащото законодателство против дискриминация не е достатъчна; като има предвид, че държавите-членки на ЕС следва да демонстрират решимост за прекъсване на порочния кръг на антициганизма, по-специално в отношенията на ромското население с местните, регионалните и националните административни органи, за да се гарантира равенството и недискриминацията на техните ромски граждани, както и да се гарантира пълноценното упражняване на техните основни права на човека;

⁽¹⁶⁾ Агенция на ЕС за основните права, Второ проучване на Европейския съюз в областта на малцинствата и дискриминацията (роми) — Избрани констатации, 2016 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

3. като има предвид, че расизмът срещу ромското население е довел до насилие и убийства като има предвид, че броят на подбудените от омраза тормоз и престъпления срещу ромското население продължава да е значително висок и че повечето инциденти, подбудени от омраза, не се докладват;
- И. като има предвид, че според EU MIDIS II през 2016 г. 80 % от ромското население в девет държави-членки на ЕС с най-голямо ромско население живеят под прага на бедността в страната; като има предвид, че бедността е както резултат, така и фактор за антициганизма, изключването в образованието, заетостта, здравеопазването и жилищното настаняване; като има предвид, че основна цел на стратегията на ЕС за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж „Европа 2020“ е 20 млн. души, включително ромско население, да бъдат извадени от ситуацията на бедност; като има предвид, че броят на хората, изложени на риск от бедност или социално изключване, е намалял с 3,1 милиона между 2008 г. и 2017 г., но ЕС далеч не е постигнал целта си по стратегията „Европа 2020“ за намаляване на този брой с 20 милиона до 2020 г.;
- Й. като има предвид, че всеки трети човек от ромски произход живее без течаща вода, а 10 % — без електричество; като има предвид, че едва малко повече от половината от ромското население имат домашна тоалетна с казанче или душ, а 78 % от него живеят в пренаселени жилища; като има предвид, че голям брой хора от ромското население все още живеят в неформални, нехигиенични и нередовни поселища в мизерни условия; като има предвид, че много от тях не притежават документи за самоличност и медицинска застраховка ⁽¹⁷⁾;
- К. като има предвид, че 43 % от ромското население са подложени на дискриминация, когато се опитват да закупят или наемат жилища, и не са достатъчно осведомени за своите права по отношение на равенството; като има предвид, че уреждането на правата на собственост, когато това е възможно, по-специално в неформални селища, следва да бъде засилено; като има предвид, че премахването на неформални селища (изселване) следва да бъде придружено от адекватни съпътстващи мерки, включително предлагане на алтернативно жилищно настаняване; като има предвид, че не са предприети никакви правни или политически мерки срещу държавите членки, за да се прекрати сегрегацията по отношение на жилищното настаняване, принудителното извеждане от жилищата и да се осигури достъп до качествени жилища; като има предвид, че ограниченият достъп до жилищно настаняване и комунални услуги, като чиста вода и канализация, има отрицателно въздействие върху резултатите в областта на образованието, заетостта и здравето и се отразява неблагоприятно на социалното приобщаване като цяло;
- Л. като има предвид, че очакваната продължителност на живота и здравният статус на ромското население продължават да са значително по-ниски, отколкото за останалите граждани във всички европейски държави; като има предвид, че очакваната продължителност на живота в момента на раждане в ЕС е 76 години за мъжете и 82 за жените, а за ромското население тези прогнози са с 10 години по-ниски; като има предвид, че детската смъртност в ЕС е 4,3 на хиляда живородени деца и че има доказателства, че процентът е много по-висок сред ромските общности;
- М. като има предвид, че голяма част от ромското население са в извънредно голяма степен неграмотни и напускат преждевременно училище; като има предвид, че едва половината от ромските деца получават предучилищна подготовка или посещават детска градина и много малка част от тях продължават училище след завършване на задължителното образование; като има предвид, че 50 % от ромското население на възраст между шест и 24 години не са част от процес на образование.“ като има предвид, че само 21 % от ромските жени и 25 % от ромските мъже на възраст между 16 и 24 години са завършили средно образование (ISCED 3) или висше образование; като има предвид, че през 2019 г. 68 % от ромските деца са напуснали преждевременно училище въпреки целта от 10 % от предишната рамка за ромите и стратегията „ЕС 2020“; като има предвид, че само 18 % от ромските деца са преминали към по-висока степен на образование, а процентът на отсъствията и преждевременното напускане на училище сред учениците с ромски произход е бил значително по-висок, отколкото при други категории ученици; като има предвид, че дискриминационната погрешна диагноза на много ромски деца като деца със специални образователни потребности води до несъразмерно голям брой ромски деца, посещаващи училища за деца с увреждания, като те биват отделяни от основната училищна система и често получават по-нискокачествено образование; като има предвид, че пряката и непряката сегрегация на ромските деца е явление, което все още е факт в държавите членки;
- Н. като има предвид, че ромското население се сблъсква с дискриминация в инициативи за заетост като Европейската гаранция за младежта, и като има предвид, че публичните служби по заетостта често нямат капацитет, за да достигнат до това население, или прилагат практики на непряка дискриминация; като има предвид, че през 2015 г. нивата от 43 % на платена заетост за ромското население на възраст между 20 и 64 години са много под средните за ЕС от 70 %, като има предвид, че положението на младите хора е значително по-лошо, като 63 % от ромите на възраст между 16 и 24 години не са заети с работа, учене или обучение спрямо средните за ЕС 12 %, като има предвид, че резултатите показват значителни основания се на пола различия, като 72 % от младите жени от ромски произход не са заети с работа, учене или обучение, спрямо 55 % от ромските младежи; като има предвид, че 43 % от ромските мъже и 22 % от ромските жени имат някаква форма на платена заетост; като има предвид, че приемането на Европейския стълб на социалните права изведе на преден план основното право на всеки да работи, както и укрепването на социалните права, което доведе до положително въздействие върху живота на хората, принадлежащи към маргинализирани групи като ромското

⁽¹⁷⁾ Агенция на ЕС за основните права, Второ проучване на Европейския съюз в областта на малцинствата и дискриминацията (роми) — Избрани констатации, 2016 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

население; като има предвид, че голяма част от ромското население, които живеят на границите на извънредна бедност, са принудени от това положение да приемат работа със заплата далеч под минималната, други са принудени да оцеляват от неформални дейности като събиране на метален скрап или пластмасови бутилки, което силно увеличава вероятността за експлоатация на тези хора;

- О. като има предвид, че в доклади на експерти и в доклада на Европейската комисия относно изпълнението на националните стратегии за интегриране на ромите — 2019 г. се признава, че факторите за успех обхващат междусекторни, многосекторни и интегрирани подходи за справяне с дискриминацията и многоизмерното изключване и че ромските жени, ромските ЛГБТ, ромското население с увреждания са изправени пред комбинирана дискриминация; като има предвид, че в докладите сред приоритетите се посочва необходимостта от подпомагане на достъпа на ромското население до правосъдие с акцент върху жертвите на комбинирана дискриминация и от укрепване на капацитета на органите по въпросите на равенството, за да се справят с дискриминацията срещу ромското население;
- П. като има предвид, че особено засегнати по отношение на спазването на правата на жените са ромските жени, които често са подложени на изострени форми на словесен, физически, психологически, расов тормоз и етническа сегрегация в заведенията за полагане на грижи за майчиното здраве; като има предвид, че ромските жени се настаняват в отделни помещения с отделена баня и съоръжения за хранене; като има предвид, че в някои държави членки ромски жени са били подлагани на системни практики на принудителна и насилствена стерилизация и не са имали възможност да получат подходящо обезщетение, включително обезщетение за вреди, произтичащи от нарушенията на техните права на човека;
- Р. като има предвид, че екологичните несправедливости обикновено са свързани с рискове за здравето и отрицателни последици за ромското население, и като има предвид, че то е засегнато непропорционално от екологичните последици, има по-ограничен достъп до екологични ресурси и услуги и бива дискриминирано по отношение на правото си на информация, участие във вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда;
- С. като има предвид, че създаването на първата европейска рамка за национални стратегии за интегриране на ромите включи необходимостта от подобряване на положението на ромското население в европейската политическа програма, създаде жизненоважни институционални структури и мрежи и оказа натиск върху държавите членки да разработят национални стратегии за преодоляване на своите недостатъци; като има предвид, че е от съществено значение, основавайки се на резултатите от оценката на текущата рамка на ЕС, националните стратегии за интегриране на ромското население, водени от предложението за периода след 2020 г., да бъдат продължени и подобрени, като се поиска засилено съответствие от страна на държавите членки, насърчава се използването на по-обвързващи цели за повишаване на ангажираността и отчетността; като има предвид, че по-доброто прилагане на националните стратегии изисква тези стратегии да бъдат интегрирани в националните, регионалните и местните секторни политики, както и по-ефективно използване на финансирането от ЕС, особено за дългосрочни проекти за интеграция;
- Т. като има предвид, че е необходимо законодателно предложение за равенство, приобщаване, участие на ромското население и борба с антициганизма, което следва да бъде разработено въз основа на по-реалистични количествени и качествени дезагрегирани данни, събрани с подкрепата на ромски организации на гражданското общество, включително тези от местно равнище;
- У. като има предвид, че ромската култура е част от европейската култура и европейските ценности и ромското население е допринесло за културното богатство, разнообразието икономиката и общата история на ЕС; като има предвид, че опазването и укрепването на културното наследство, свързано с националните малцинства в държавите членки, имат решаваща роля в социалното сближаване;
- Ф. като има предвид, че държавите членки са отговорни за разработването и ефективното прилагане на националните стратегии за интегриране на ромското население в съответствие с принципа на субсидиарност; като има предвид, че следва да се осигури подходящо финансиране за прилагането на националните стратегии за приобщаване на хората с ромски произход в периода след 2020 г. от местните, регионалните и националните бюджети на държавите членки и то да бъде допълнено от финансиране от ЕС; като има предвид, че трябва да бъдат разработени механизми за ефикасен и засилен мониторинг, надзор и санкциониране; като има предвид, че ЕС и държавите членки трябва да гарантират, че средствата се разпределят за цели и проекти, които имат най-голямо потенциално дългосрочно въздействие върху положението на ромското население, разходвани са правилно и с тях не се злоупотребява;
- Х. като има предвид, че приблизително половината от ромското население живеят извън Европейския съюз; като има предвид, че тяхното положение продължава да е особено проблематично в държави кандидатки, потенциални кандидатки и съседни на Съюза държави; като има предвид, че Европейският съюз може да окаже силно въздействие върху тяхното положение чрез преговорите за присъединяване, както и чрез предоставянето на финансова помощ;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Ц. като има предвид, че следва да се гарантира по-добре равнопоставеното участие и оправомощаването на ромското население в определянето на политиките от всички равнища: местните, регионалните, националните и европейските заинтересовани страни (НПО, активисти, експерти, членове на общността и др.) следва да бъдат включени в значителна степен в разработването, прилагането и мониторинга на публичните политики по отношение на хората с ромски произход, в контекста след 2020 г.;
- Ч. като има предвид, че по-голямата част от общностите на ромското население в неравностойно положение биват често изоставяни и изключени от ползите на националните програми за приобщаване поради ограниченията в методологиите за идентифициране, използвани за установяване на най-нуждаещите се общности; като има предвид, че при разработването на намеса по програмата анализите следва да са насочени точно към географския район и броя на семействата, лицата, които са изправени пред социално-икономическо изключване;
- Ш. като има предвид, че целите за приобщаване на ромското население следва да бъдат приведени в съответствие с хоризонталните цели на Европейския съюз, и по-специално с Плана за възстановяване, новата многогодишна финансова рамка за периода 2021–2027 г., Европейския зелен пакт, Европейския стълб на социалните права, европейския семестър, целите за устойчиво развитие на ООН за 2030 г., новата обща селскостопанска политика, Фонда за справедлив преход, Новата европейска програма за умения, европейската стратегия в областта на цифровите технологии, Стратегията за мястото на МСП в устойчива и цифрова Европа; като има предвид, че политическата подкрепа е ключов момент за приобщаването на ромското население; като има предвид, че е необходимо важно мобилизиране на ключови заинтересовани страни на всички равнища, включително Съвета, за да се гарантират политически ангажимент и отчетност на държавите членки;
- Щ. като има предвид, че антициганизмът съществува от векове в нашите общества и приема най-жестоката си форма по време на Холокоста, когато са убити около 500 000 души от ромското население; като има предвид, че антициганизмът е приел формата на почти 500 годишно робство за ромското население на територията на настояща Румъния; като има предвид, че поради векове дискриминация и социално изключване ромското население не е можело ефективно и в значителна степен да се възползва от непрекъснатото социално-икономическо развитие на нашите общества; като има предвид, че то е било изоставено и впоследствие различията между ромското население и останалата част от населението са се увеличили;
- Ю. като има предвид, че в контекста на свързаната с COVID-19 криза положението на маргинализираните общности на ромското население в пренаселени райони и селища се влоши, че расизмът, дискриминацията, изолацията, полицейското насилие над ромското население и антиромските настроения по отношение на ромското население като разпространител на вируса се обостриха, и че тъй като има ограничен достъп до адекватни здравни грижи, питейна вода, канализация и храна, ромското население е изложено на по-голям риск от заразяване с COVID-19; като има предвид, че следователно свързаната с COVID-19 криза изтъкна, повече от ясно, неотложната необходимост ЕС и неговите държави членки да разгледат въпроса за приобщаването на ромското население; като има предвид, че държавите членки следва да предоставят спешна подкрепа и медицински грижи, за да се ограничи разпространението на вируса, като има предвид, че икономическите и социалните последици от свързаната с COVID-19 криза заплашват да засегнат ромското население най-сериозно и да задълбочат съществуващите неравенства във всички приоритетни области на приобщаването на ромското население;

Законодателно предложение на ЕС за равенство, приобщаване на ромското население и борба с антициганизма; стратегическо предложение, приоритети и подходящо финансиране на ЕС в периода след 2020 г.

1. отбелязва, че ромското население е подложено на траен антициганизъм — специфична форма на расизъм — което води до най-високи равнища на бедност и социално изключване; отбелязва със съжаление, че въпреки продължавашото социално-икономическо развитие в ЕС и усилията за гарантиране на приобщаването на ромското население както на равнището на ЕС, така и на национално равнище, общото положение на ромското население в ЕС не се е подобрило; често поради траен антициганизъм и липсата на политическа воля; поради това призовава Комисията да даде пример и да въведе „политика за интегриране на ромското население“, за да включи гледната точка на ромското население на всички етапи и равнища на основните политики, програми и проекти, но без да се изключва целенасоченият подход, и да предотврати дискриминацията в рамките на политиката на ЕС като цяло и да улесни предприемането на утвърдителни действия и активни контакти с хора от ромски произход; призовава държавите членки също да следват този път и да създават политики, които помагат за активното приобщаване на ромското население в нашите общества;
2. призовава Комисията да представи законодателно предложение за равенството, приобщаването, участието на ромското население и борба с антициганизма въз основа на обстойна оценка на въздействието и на системни консултации с ромското население, (про-) ромски експерти и НПО на национално, регионално и особено на местно равнище, както и с други заинтересовани страни като Съвета на Европа и Агенцията на Европейския съюз за основните права; счита, че това предложение би могло да се основава на член 19, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз като подходящо действие за борба с дискриминацията, основана на етническия произход на ромското население; счита, че използваната преди това препоръка на Съвета не е достатъчна като форма на акт, тъй като не е правно обвързваща и не успя да окаже значително положително въздействие върху ромското население; призовава Комисията да вземе предвид вътрешната разнородност на общността в приоритетните области на предложението за периода след 2020 г., като гарантира, че никой не е изоставен, и силно насърчава използването на обозначението „ромско население“, когато се говори за ромски групи в политиките и дискусиите на ЕС за периода след 2020 г.; отбелязва, че равнопоставеното участие във всички области на обществения живот, политическото участие и езикът, изкуствата, културата и историята на ромското население следва да

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

бъдат изрично посочени в предложението на ЕС за периода след 2020 г. за ромското население, като допълнителни мерки към четирите основни приоритетни области на образованието, заетостта, жилищното настаняване и здравеопазването;

3. счита, че предложението следва да дава приоритет на постигането на значително положително въздействие; то следва да съчетава социално-икономическите аспекти с основан на правата подход, като включва план за премахване на неравенства по отношение на жилищното настаняване, здравеопазването, заетостта и образованието; то следва да включва конкретни, сравними, постижими, обвързващи и обвързани със срокове цели за защита и подобряване на приобщаването на ромското население, включително на хората от групи, изправени пред множество форми на дискриминация, като например младежи, жени и момичета, ЛГБТИ лица и хора с увреждания, за насърчаване на приобщаващото образование, развитието в ранна детска възраст и за борба с дискриминацията и сегрегацията; то следва да дава приоритет на подход на справедливост предвид колективния и структурния характер на дискриминацията срещу ромското население; подчертава, че предложението на Европейската комисия за периода след 2020 г. следва да се съсредоточи върху борбата с бедността и антициганизма, подобряването на условията на живот и здравеопазване и съчетаването на целенасочен и интегриран подход;

4. отбелязва, че за да може бъдещият процес на приобщаване на ромското население в ЕС да бъде успешен и надежден, е необходима фундаментална промяна в подхода, като се премине от покровителствен към непокровителствен подход, когато се разработват политики по отношение на ромското население; подчертава, че националните усилия към приобщаване на ромското население следва да се ускорят във всички държави — членки на ЕС; подчертава при все това, че акцентът следва да се постави върху държавите с голямо ромско население, в които неефективен процес на приобщаване на ромското население създава макроикономически предизвикателства, задълбочава регионалните различия и по този начин затруднява социалното сближаване в ЕС; подчертава, че подкрепата от ЕС за тези страни следва да съответства на предизвикателствата и че по-голямо внимание следва да се посвети на ефективността на политиките и мерките в тези страни, счита, че предложението за периода след 2020 г. следва да включва и външен компонент относно държави кандидатки и потенциални кандидатки за присъединяване, както и съседни на Съюза държави, чрез които ЕС би могъл да ги подпомогне в разработването на всеобхватни дългосрочни стратегии за приобщаване на ромското население и да предложи финансова подкрепа в области като образование, здравеопазване, жилищно настаняване и заетост;

5. призовава Комисията да засили връзката между основните финансови и политически инструменти на ЕС и целите, свързани със социално-икономическото развитие и приобщаването на ромското население, определени в правно обвързващото предложение на Комисията; призовава Комисията да мобилизира финансиране за равенство, приобщаване и участие на ромското население в рамките на многогодишната финансова рамка за периода 2021–2027 г. и плана на ЕС за възстановяване; в това отношение настоява, че субекти, които участват в дискриминационни практики срещу ромско население, или вземат решения или изпълняват мерки в този смисъл, не следва да се допускат за финансиране от бюджета на Съюза; призовава Комисията, държавите членки и обхванатите от процеса на разширяване държави да приспособят съществуващите основни финансови механизми и да ги направят по-гъвкави за смесено използване на средствата в ромските общности, като дадат възможност за достъп до информация, информационни дейности, изграждане на капацитет, предоставяне на техническа помощ и гаранции по време на процеса на кандидатстване; счита, че средствата често се разходват най-ефективно на местно равнище от местните правителства и НПО, и затова призовава Комисията да увеличи средствата, разпределяни пряко на тях, и да ангажира местни ромски представители в изпълнението; счита, че за да се подкрепят ромски и проромски организации на гражданското общество, следва да се вземат предвид и по-гъвкави изисквания за съфинансиране, тъй като много НПО, особено на местно равнище, не могат да си позволят собствен финансов принос, което представлява пречка за достъпа на местните НПО до средства от ЕС; призовава Комисията да отговори ефективно на загрижеността относно все по-свиващото се пространство за независимо гражданско общество в някои държави членки; изразява загриженост, че избухването на епидемията от коронавирус може да доведе до съкращения във връзка с програмите за права и ценности за МФР за периода 2021 — 2027 г., което ще окаже отрицателно въздействие върху организациите на гражданското общество, които се застъпват за ромските общности, и по този начин ще засегне постигането до ромските общности; призовава Комисията и държавите членки да предприемат ефективни действия по отношение на този риск;

6. призовава държавите членки да допълват финансовата подкрепа от ЕС за подобряване на положението на ромското население; призовава държавите членки да посочат какво равнище на финансиране ще бъде необходимо за изпълнение на предложените мерки за приобщаване на ромското население и да заявят размера на наличните средства за такива мерки от националните бюджети и от бюджета на ЕС;

7. призовава държавите членки да включат в своите структури за регионално и местно развитие методологии за по-добро идентифициране на маргинализираните ромски общности и засилени механизми за финансиране, които позволяват по-целенасочени инвестиции в тези общности и по-доброто приобщаване на ромските общности в изпълнението на фондовете, за да се гарантира, че разпределените средства достигат ромското население и са правилно изразходвани, а не обект на злоупотреби;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Събиране на дезагрегирани данни

8. изтъква необходимостта от систематично събиране на надеждни, разбити съобразно етнически произход и пол данни, за предоставяне на информация за анализ на потребностите и контекста, подпомагане на определянето на цели и показатели на въздействието, за да се гарантира най-добрият резултат по отношение на съчетаването на нуждите с планирането и бюджетирането както на национално равнище, така и на равнището на ЕС; изтъква значението на методите на съпоставителна оценка на въздействието, за да се намали несъответствието между рамки на политиката и изпълнението по места; припомня, че съществено ограничение за някои интервенции е разликата между амбицията и капацитета на наличната структура за постигане на резултати, поради липсата на основано на данни планиране, недостатъчно бюджетиране и появата на нови непредвидени нужди;
9. припомня, че през 2016 г. ЕСП установи, че мониторингът и оценката на напредъка по НСИР представляват значително предизвикателство за всички посетени държави членки; призовава Комисията да изгради иновативни, ориентирани към въздействието и основани на фактите подходи като пряк принос за следващото поколение програми;
10. призовава Комисията да работи съвместно с държавите членки относно обща методология за събиране и публикуване на данни относно равенството, разбити по етнически произход, както е определено от Директивата на ЕС за равенството между расите, която да е доброволна, анонимна и да гарантира защитата на личните данни, самоидентифицирането и консултациите със съответните общности, с цел получаване на надеждни, съпоставими данни в съответствие със съответните национални правни рамки и законодателството на ЕС за защита на данните в подкрепа на основани на факти политики, подобряване на ефективността на предприетите стратегии и мерки и установяване на структурните проблеми;
11. призовава държавите членки да използват всички налични данни за установяване на показатели и насоки за разработването на политическите програми; подчертава, че е жизненоважно да се разработи по-точен профил на ромското население и неговите потребности, включително в държавите кандидатки; подчертава, че насоките на Агенцията за основните права ще бъдат от ключово значение в това отношение;

Равнопоставено участие на ромското население в процесите на вземане на решения, национални стратегии за приобщаване

12. призовава Комисията да създаде приобщаващ механизъм, за да гарантира равнопоставеното участие на ромски и проромски организации на гражданското общество, експерти и членове на общността от всички равнища, с преминаване от покровителствен към непокровителствен подход, включително на тези, които развиват дейност на местно и регионално равнище, като отчита принципа на равенство между половете както в политическия дебат, така и при вземането на решения; призовава държавите членки да подобрят образованието и избирателната активност на гласоподавателите от ромски произход;
13. призовава Комисията да разработи работна група по въпросите на ромското население на равнището на ЕС за улесняване на приобщаването му в различни области на политиката и за овластяване на ромското население, като подкрепя изграждането на капацитет на всички участници в управлението и изпълнението на политиките на ЕС и на националните политики за ромското население по съществен, достоен, безпристрастен, приобщаващ и прозрачен начин; призовава държавите членки да направят същото, когато създават своите национални стратегии за приобщаване на ромското население за периода след 2020 г.; подчертава, че местните и регионалните заинтересовани страни, включително НПО, активисти, местни и регионални експерти, членове на общността, засегнати от антициганизма лица, трябва да участват в разработването, изпълнението и мониторинга на националните стратегии за приобщаване и на други публични политики, насочени към ромското население, като ромското участие бъде определено за обвързващ общ стандарт за качество на бъдещата рамка и националните стратегии за приобщаване;
14. призовава държавите членки да разработят национални стратегии за приобщаване на ромското население, придружени от всеобхватна рамка за съвместна оценка и от подходящ предварително определен бюджет, включен в националните, регионалните и местните бюджети, подлежащ на периодичен преглед и оценка и отразяващ мащаба на потребностите от социално приобщаване на ромското население; подчертава, че когато се разработват местни, регионални и национални бюджети, приобщаването на ромското население трябва да бъде сред приоритетите; призовава държавите членки да включат борбата срещу антициганизма в хоризонтален подход в своите национални стратегии за приобщаване във всички сфери на обществения живот; призовава Комисията да включи в специфичните за всяка държава препоръки оценка на напредъка в постигането на целите от националните стратегии за приобщаване;

Антициганизъм и междусекторна дискриминация

15. отново потвърждава своята позиция и препоръки, отправени в резолюцията от 25 октомври 2017 г. относно аспектите, свързани с основните права, в контекста на интеграцията на ромите в ЕС: борба срещу антиромските настроения; тъй като до момента са предприети ограничени действия, призовава Комисията да включи тези препоръки в своето предложение за равенството, приобщаващото участие на ромското население и борбата с антициганизма за периода след 2020 г., особено препоръките, свързани с антициганизма и истината и помирението, тъй като те са крайтъгълният камък за изграждане на силно и приобщаващо общество; решително отхвърля политическите послания и популизма за изграждане на държавна политика за подбуждане към антициганизъм, превръщане на ромското население в изкупителна жертва и

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

насърчаване на дискриминацията или сегрегацията както пряко, така и косвено; счита, че подобни политически действия са в разрез не само с националните конституции, но и с основните права и ценности, заложиени в Договорите на ЕС; ето защо призовава Комисията да предприеме незабавни действия, като започне производства за установяване на неизпълнение на задължения, когато е налице риск от нарушаване на правото на ЕС;

16. призовава държавите членки официално да признаят антициганизма за конкретна форма на расизъм срещу ромското население;

17. призовава Комисията и държавите членки да се борят с антициганизма във всички ключови области на предложението за периода след 2020 г. относно ромското население и настоява за ефективни европейски и национални законодателни и политически мерки за справяне с това явление както в държавите членки, така и в държавите, обхванати от процеса на разширяване; счита, че борбата срещу антициганизма е хоризонтален въпрос и че тя следва да бъде взета предвид във всички области на политиката на Съюза, включително новите технологии; призовава държавите членки да гарантират, че новите технологии, разработвани и използвани от правоприлагащите органи, не създават риск от дискриминация на расовите и етническите малцинства; призовава Комисията допълнително да включи работата на националните органи по въпросите на равенството в разработването и изпълнението на бъдещата рамка на политиките; освен това призовава Комисията да развие по-силни полезни взаимодействия между националните органи по въпросите на равенството и националните звена за контакт по въпросите на ромското население (НЗКВР) с цел борба срещу антициганизма; призовава държавите членки да гарантират ефективната независимост, мандата и необходимите ресурси на органите по въпросите на равенството, за да им се даде възможност да изпълняват своите задачи по насърчаването и защитата на основните права и на ромското население; счита, че органите по въпросите на равенството са подходящите институции за събиране на данни и очертаване на тенденциите по отношение на антициганизма и за предаването им на европейско равнище;

18. призовава държавите членки да осигурят равен достъп до правосъдие и равенство пред закона за ромското население; призовава държавите членки да защитят ромското население от заплахи на крайнодесни групировки, да разследват случаи на злоупотреба от страна на полицията и да гарантират ромско участие в силите за правоприлагане и сигурност;

19. насърчава държавите членки да приемат насоки и да разработят обучения за полицейските сили срещу непропорционално инкриминиране на ромското население, етническо профилиране, прекомерни процедури за „спиране и претърсване“, внезапни полицейски акции в ромските махали, произволно конфискуване и унищожаване на имущество, прекомерно използване на сила при извършване на арести, нападения, заплахи, унижително отношение, физическо насилие, както и отказ на права по време на полицейски разпити и задържане, както и недостатъчни полицейски мерки при престъпления, извършени срещу ромското население, като не се предоставя или се предоставя недостатъчна помощ, защита (например в случаите на трафик и за жертвите на домашно насилие) или разследване на случаи на престъпления, за които е съобщено от ромското население (по-специално престъпления от омраза); призовава съответните държави членки да гарантират пълно разследване на такива случаи от компетентните органи; призовава държавите членки да предвидят подходящи средства за правна защита;

20. приветства изявленията на Съвета на Европа, че словото на омразата в онлайн пространството изисква допълнителен анализ и допълнителни действия с оглед на нормативната уредба и намирането на нови начини за борба срещу такава реторика, като например алтернативни послания и технологии за проверяване на фактите;

21. призовава държавите членки да гарантират ефективното изпълнение и прилагане на практика на Директивата за равенството между расите и да гарантират ефективното прилагане на Рамковото решение относно расизма и ксенофобията с цел борба с продължаващия антициганизъм; отново призовава Съвета да деблокира преговорите относно хоризонталната директива за борба с дискриминацията, тъй като тя е предпоставка за постигането на равенство в ЕС;

22. призовава освен това държавите членки да засилят усилията си за борба с дискриминацията, словото на омразата и престъпленията от омраза в националното и европейското законодателство за борба с дискриминацията, особено по отношение на наблюдението на положението на засегнатите жертви от ромски произход и предоставянето на правна помощ;

23. припомня задължението на държавите членки по силата на Директивата за равенството между расите да посочват специализиран орган за насърчаване на равното третиране на всички лица без дискриминация, основана на расов или етнически произход;

24. счита, че ЕС и държавите членки следва да предприемат действия по отношение на положението и правата на лицата, при които е налице съчетаване на основания за дискриминация в ЕС, по-специално жените, ЛГБТИ лицата, лицата с увреждания;

25. припомня решаващата роля на медиите за намаляване на антиромските настроения посредством недискриминационно отразяване на малцинствата;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Здраве

26. призовава държавите членки да разработят мерки за подобряване на достъпа до качествена профилактика и здравни грижи на достъпна цена за ромското население, включително грижи в областта на репродуктивното и сексуалното здраве, и по-специално за жените, децата, възрастните хора и хората с увреждания; отново заявява, че ключов елемент в това отношение е подобряването на достъпа до здравни услуги — както физическия достъп, така и премахването на нематериалните пречки на предрасъдъците и расизма;
27. призовава държавите членки да разпределят достатъчно финансиране за подобряване на общото здравословно състояние на ромските общности чрез здравно и сексуално образование, мобилни дейности по здравен скрининг в сегрегирани райони, здравни образователни кампании относно профилактиката и чрез обучение на здравните и социалните работници относно многообразието, което допринася за адаптиране на здравните системи в ЕС към многообразието;
28. решително осъжда етническата сегрегация на ромските жени в здравните заведения за бременност и майчинство; призовава държавите членки незабавно да забранят всички форми на етническа сегрегация в здравните заведения, включително в здравните заведения за бременност и майчинство;
29. призовава държавите членки да гарантират ефективни и своевременни средства за правна защита за всички лица, преживели насилствена и принудителна стерилизация, включително чрез създаването на ефективни схеми за обезщетение;

Равен и справедлив достъп до образование, ромски изкуства, език и култура

30. призовава Комисията да разработи нови инструменти за финансиране или подпрограми, които следва да допълват мерките на държавите членки за целенасочена и съобразена с потребностите подкрепа за качествено образование за ромските ученици от 3-годишна възраст нататък, които са изправени пред крайна бедност и нямат достъп до съществуващи и бъдещи инициативи на ЕС за финансиране в областта на образованието и социалното приобщаване, като например „Еразъм +“, гаранцията за децата или Европейския социален фонд +;
31. отбелязва, че в някои държави членки през предходните години беше постигнат ограничен напредък в образованието на ромски деца в неравностойно социално положение, дължащ се по-специално на липсата на политическа воля и антициганизма, поради които неравенството между учениците и студентите от ромски и от неромски произход по отношение на резултатите от образованието продължава да бъде високо; припомня, че да се осигури на ромските деца равен старт в живота е от съществено значение за прекъсване на цикъла на предаване на бедността между поколенията; настоятелно призовава държавите членки да възприемат цялостен подход във всички области на политиката и да поставят образованието на ромските деца на предно място в дневния ред на правителствата;
32. препоръчва образованието на уязвимите ромски ученици да започва възможно най-рано чрез включването им в равнопоставени, финансово и физически достъпни и приобщаващи услуги за грижи в ранна детска възраст и грижи за деца, като се вземат предвид конкретните условия във всяка държава членка; настоятелно призовава държавите членки да разработят и прилагат стратегии и програми, насочени към улесняване на достъпа на ромското население до заведения за грижи за деца, училища и университети, което е предварително условие за личностно и професионално развитие, и припомня, че извънучилищните дейности, като спортни или художествени дейности, са отлично средство за приобщаване;
33. призовава Комисията и държавите членки да осигурят подходящо финансиране на НПО, които предоставят такива дейности, тъй като тези дейности са от решаващо значение за създаването на среда и условия, в които деца от всякакъв произход имат равни възможности; счита, че обменът на добри практики между държавите членки също е много важен в тази област;
34. изразява особена загриженост във връзка с високото равнище на сегрегация на ромските деца в училищата и с дискриминационната практика да се записват ромските деца в училища за деца с умствени увреждания — практики, които продължават да се наблюдават в някои държави членки; настоятелно призовава държавите членки да прекратят тези практики в съответствие с приложимото законодателство за борба с дискриминацията; призовава държавите членки да дадат приоритет на мерките за премахване на всяка форма на сегрегация на ромските ученици в училищата и паралелките в съответствие с препоръката на Съвета от 2013 г., като прилагат широк набор от мерки с активното участие на местните заинтересовани страни, особено ромски родители и деца, както и организации на общността, и като разработват дейности за повишаване на осведомеността;
35. призовава държавите членки да гарантират, че всички училища и инспекторати реално изпълняват своето задължение за десегрегация в училище, и също така да поемат ангажимент ежегодно да събират и публикуват данни за положението със сегрегацията в училище на всички равнища, включително чрез налагане на санкции на неизпълнителите това задължение; призовава държавите членки да обменят добри практики, като например създаване, осигуряване на капацитет и ресурси на министерска комисия за десегрегация, за да се подпомогнат училищата, които имат желание да десегрегират, и да се санкционират онези, които не изпълняват изискванията; припомня, че Комисията откри 3 производства за установяване на

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

неизпълнение на задължения във връзка със сегрегацията на ромски деца; счита, че през последните години не се наблюдава подобрене въпреки усилията на Комисията; ето защо призовава Комисията да предприеме допълнителни стъпки и да отнесе случаите до Съда на Европейския съюз, ако е необходимо;

36. припомня неотложната необходимост от включване на родителите роми във всеки етап от училищното образование на децата им; настоятелно призовава държавите членки да разработят програми, насочени към включване на родителите роми в процеса на училищното образование на децата им и тяхното образователно и личностно развитие; подчертава, че способността на държавите членки да гарантират участието на родителите роми зависи в голяма степен от множество фактори — както обществени, така и икономически — и изисква специална подкрепа по отношение на здравето, предлагането на храни и облекло в училищата — за ромските семейства, изправени пред икономически, социални, медицински или жилищни затруднения; счита, че за децата, които са напуснали училище и/или са неграмотни и нямат основни умения, следва да се разработят нови възможности да продължат образованието си; призовава държавите членки в това отношение да използват пълноценно Фонда за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица;

37. призовава държавите — членки на ЕС, да гарантират равен достъп на ромските деца до висококачествено образование, включително чрез учене чрез общественополезен труд и възможности за учене през целия живот; призовава държавите членки структурно да разглеждат темите за зачитането на многообразието, межкултурното разбиращаване и правата на човека в учебните програми за редовно обучение и медиите; и да включат в своите учебни програми обучение по правата на човека и по демократично гражданство, както и по история на ромите, и да разпространяват и разширяват ромските университетски програми на европейско равнище;

38. призовава държавите членки да изготвят законодателство и мерки на политиката, които имат за цел да се гарантират средства за правна защита за всички деца с ромски произход, на които е поставена погрешна диагноза и са настанени в специални училища или паралелки и училища само за роми въз основа на техния етнически произход, и впоследствие са лишавани от основни права и възможности за качествено образование и добра работа;

39. счита, че COVID-19 наложи активното използване на информационните и комуникационните технологии (ИКТ) и методи; подчертава обаче, че при пандемията се установи недостатъчна готовност за цифровата трансформация, тъй като много семейства от ромски произход и техните училища не разполагат с подходящи инструменти и умения в областта на ИКТ и често не са в състояние да си позволят електроенергия и цифрова свързаност, и счита, че притежаването на ИКТ устройство е ключът за цифровото образование, поради това настоятелно призовава Комисията да създаде база от инструменти в областта на ИКТ и да я разпредели между най-уязвимите семейства и деца, за да им предостави основните инструменти за дистанционно обучение и да ги подготви за цифровата ера; счита, че достъпът до интернет и уменията в областта на ИКТ са крайъгълен камък на предстоящата цифрова ера за всеки гражданин и са от съществено значение и за овластяването на ромското население; ето защо призовава Комисията да въведе разпоредбите, свързани с достъпа до интернет, в предложението за периода след 2020 г.; призовава държавите членки да добавят уменията в областта на ИКТ в учебната си програма от ранна възраст и да инвестират в програми за цифрова грамотност, които да могат да подкрепят ромски деца;

40. призовава държавите членки да популяризират ромския език, култура и история в учебните програми, музеите и други форми на културно и историческо изразяване, и да признават приноса на ромската култура като част от европейското наследство; призовава държавите членки да разработят съгласувани и последователни мерки с подходящи бюджети за стимулиране, подпомагане и популяризиране на ромските изкуства и култура, за изследване и опазване на материалното и нематериалното наследство на традиционната ромска култура и за съживяване и насърчаване на традиционните ромски занаяти;

Качествено и финансово достъпно жилищно настаняване, екологична справедливост

41. подчертава, че жилището не е стока, а необходимост, и без него хората не могат да участват пълноценно в обществения живот и да упражняват основните си права; призовава Комисията и държавите членки да интегрират в своите политики препоръките от доклада на комисаря на Съвета на Европа за правата на човека, озаглавен „Европейски комитет за социални права, Правото на жилище на достъпна цена — пренебрегнато задължение на Европа“, в който се съдържа специално позоваване на това да се гарантира, че всички държави членки бързо ще приемат да бъдат задължени от член 31 от преразгледаната Европейска социална харта, който разглежда правото на жилище, и да засилят инвестициите в социални и финансово достъпни жилища, за да премахнат прекомерните жилищни разходи, особено сред маргинализираните групи;

42. решително насърчава държавите членки да гарантират, че ромското население надлежно се регистрира с документи за самоличност и свидетелства за раждане и че собствеността му (земя и жилище) също се регистрира, както и да осигурят по-гъвкави правни и административни процедури за в бъдеще;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

43. призовава държавите членки да сведат до минимум последиците от пандемията от COVID-19 в твърде населените и нечовешки жилищни условия, при които живее ромското население, чрез легализиране на неформалните им селища, инвестиране в инфраструктура и подобряване на жилищните условия за легализирани наскоро неформални селища;

44. призовава държавите членки да приемат цялостен механизъм, за да гарантират, че се предотвратяват и санкционират дискриминацията и злоупотребите спрямо ромското население в областта жилищното настаняване, да преодолеят проблема с бездомността и да осигурят достатъчни и подходящи места за спиране за неуседналото ромско население; призовава държавите членки да предотвратят по-нататъшното принудително извеждане от жилищата на хора от ромското население, като гарантират, че тези практики винаги се прилагат в пълно съответствие с международното, европейското и националното право, призовава държавите членки да гарантират, че на засегнатите лица се предоставя разумно предизвестие и подходяща информация, и посочва, че не следва да се извършват принудителни извеждания, без да се предлага заместващо стандартно, финансово достъпно и качествено настаняване в десегрегирана среда, в която е налице достъп до обществените услуги; подчертава неотложната необходимост от публични инвестиции за преодоляване на сегрегацията; призовава държавите членки да насърчават пространствената десегрегация, изтъква, че географската изолация и жилищната сегрегация не допускат хората от етнически малцинства до достойни работни места, независимо от тяхното равнище на квалификация; отбелязва, че намирането на решения по отношение на извежданията чрез ангажирането на различни институции е от ключово значение, а действията по отношение на жилищното настаняване на ромското население следва да бъдат интегрирани в по-широки национални дейности и законодателни инициативи, насочени към програми за социално жилищно настаняване или подпомагане;

45. припомня, че последиците от избухването на пандемията от Covid-19 се усещат най-много от най-нуждаещите се лица в ЕС, включително ромските общности, и изразява съжаление, че ромските общности допълнително се дискриминират и маргинализират заради пандемията от коронавирус; призовава държавите членки да приемат в рамките на кризата с COVID-19 спешни мерки за преодоляване на липсата на вода, подходяща канализация, електричество и необходима инфраструктура в бедните ромски общности; призовава държавите членки да включат в пълна степен ромските селища в мерки за дезинфекция, да забранят отмяната на основни комунални услуги по време на пандемията, да обмислят възможността за субсидиране на разходите за потребление на най-уязвимите лица и тези, които са загубили доходи, или да замразят плащанията до края на срока на плана за възстановяване, да предоставят финансова подкрепа за самотните родители/самотните майки за грижи за деца, плащания на наем и други домакински разходи, за да се облекчат финансовите затруднения, особено с оглед на загубата на работни места;

46. призовава за прилагане в целия ЕС на Орхуската конвенция, свързваща екологичните права и правата на човека; препоръчва екологичната несправедливост да бъде интегрирана в предложението за периода след 2020 г. и призовава Комисията да обърне внимание на различните форми на екологична дискриминация;

Ромски жени и момичета

47. подчертава необходимостта да се даде приоритет на перспективата за равенство между половете и политиките, които отчитат аспектите на пола, и да се води борба с насилието (включително трафика на хора); призовава всички държави членки, които все още не са ратифицирали Истанбулската конвенция, да го направят спешно; отбелязва, че бъдещите политики трябва да признават тези различия и да ги преодоляват чрез предоставяне на специални интервенции и конкретни форми на подкрепа за ромските жени; подчертава, че следва да се предвидят специални мерки за овластяване на ромските жени, тъй като те често са обект на множествена дискриминация;

48. призовава правителствата на държавите членки, местните органи и когато е уместно, институциите на ЕС да включат ромските жени, чрез организации на жените и съответни заинтересовани страни, в подготовката, изпълнението, оценката и мониторинга на НСИР и да създадат връзки между органите по въпросите на равенството между половете, организациите за правата на жените и стратегиите за социално приобщаване, така че да се изгради доверие с общностите и да се гарантира чувствителност към местните условия;

49. призовава държавите членки да гарантират включването на специална глава относно правата на жените и равенството между половете в техните национални стратегии за приобщаване, както и прилагането във всеки раздел от тези стратегии на мерки за интегрирането на принципа на равенство между половете, насочени към насърчаване на правата на жените и перспективата за равенство между половете, по-специално при предоставянето на средства, в съответствие със заключенията на Съвета относно рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите, в които се подчертава, че перспективата за равенство между половете трябва да се прилага във всички политики и действия за постигане на напредък в приобщаването на ромите; призовава Комисията и държавите членки да оценят дали политиките постигат желаните подобрения за ромските жени и момичета, както и да предприемат действия, ако напредък липсва;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

50. призовава държавите членки да разработят мерки в подкрепа на ромските жени пълноценно да развият потенциала и възможностите си да действат като независими, самоуверени и еманципирани активни граждани; призовава държавите членки да разширят системите от ромски здравни и училищни медиатори задължително за всички ромски общности, да осигурят медиатор на всеки 500 души и да предоставят подходящо финансиране и подкрепа на системите, като дадат на медиаторите по-централна роля в процеса на приобщаване;

51. призовава Комисията и държавите членки да включат по-ясно ромските момичета и жени в активните си политики за пазара на труда, включително гаранцията за младежта;

52. призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че основните права на ромските жени и деца се спазват и че — в т.ч. и чрез кампании за повишаване на осведомеността — ромските жени и момичета са наясно със своите права съгласно действащото национално законодателство в областта на равенството между половете и дискриминацията, и да продължат действията за борба с патриархалните и сексистките традиции;

Качествени услуги в областта на заетостта

53. призовава държавите членки да осигурят качествени услуги в областта на заетостта за младото ромско население, включително онези, които не участват в никаква форма на заетост, образование и обучение и които са изправени пред крайна бедност;

54. призовава Комисията да представи съобщение относно насоки и стандарти за политиките за наемане на работа без дискриминация за държавите членки и работодателите, включително препоръки за приемането на планове за равенство на равнището на дружествата и в секторните колективни споразумения, както и създаването на работни групи по многообразието на работното място, включително справяне със стереотипите, предразсъдъците и отрицателните нагласи, предотвратяване на дискриминацията при наемането на работа, насърчаването, заплащането и достъпа до обучение; подчертава факта, че тези планове за действие в областта на равенството следва да се използват и за насърчаване на етническото и културното многообразие на работното място, за разработване на вътрешни правила срещу расизма, свързаните с расизма дискриминация и тормоз на работното място, за наблюдение и преглед на назначаването на работа, напредването и задържането на работна сила чрез мерки за равенство, за да се установят преките или непреките дискриминационни практики и да се приемат коригиращи мерки за намаляване на неравенството във всяка от тези области и за тази цел да се събират данни за равенството по отношение на стандартите за неприкосновеност на личния живот и основните права;

55. изтъква, че най-решаващият въпрос, за който трябва да се намери решение в областта на заетостта на ромското население, е ефективният преход от образованието към отворения пазар на труда; подчертава значението на справянето с различните форми на недеклариран труд и дискриминация от страна на работодателите, както и на съчетаването на търсенето на работна ръка с предлагането;

56. призовава Комисията да изпълни своя ангажимент да приеме план за действие за прилагане на Европейския стълб на социалните права и да включи приобщаването на ромското население като показател в набора от социални показатели; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да осигурят достъп до достойни работни места, справедливо възнаграждение и условия на труд за ромското население и да гарантират, че системите за социална закрила и социалните услуги са адекватни, достъпни и се използват от всички потенциални бенефициери, като включват всеобщо здравно осигуряване без дискриминация, както и схеми за минимален доход и пенсионни права;

o

o o

57. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки и на страните кандидатки, на поднационалните парламенти и съвети на държавите членки и страните кандидатки, на Агенцията на Европейския съюз за основните права, на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, на Европейския комитет на регионите, на Съвета на Европа и на Организацията на обединените нации.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0230

Подготовка на специалната среща на върха на Европейския съвет с акцент върху опасната ескалация на напрежението и ролята на Турция в Източното Средиземноморие**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно подготовката на специалната среща на върха на Европейския съвет с акцент върху опасната ескалация на напрежението и ролята на Турция в Източното Средиземноморие (2020/2774(RSP))**

(2021/C 385/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Турция, и по-специално тези от 24 ноември 2016 г. относно отношенията между ЕС и Турция ⁽¹⁾, от 27 октомври 2016 г. относно положението на журналистите в Турция ⁽²⁾, от 8 февруари 2018 г. относно настоящото положение с правата на човека в Турция ⁽³⁾, от 13 март 2019 г. относно доклада на Комисията от 2018 г. относно Турция ⁽⁴⁾, от 19 септември 2019 г. относно положението в Турция, по-специално отстраняването от длъжност на избрани кметове ⁽⁵⁾, и от 13 ноември 2014 г. относно действията от страна на Турция, с които се създава напрежение в изключителната икономическа зона на Кипър ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своя дебат от 9 юли 2020 г. относно стабилността и сигурността в Източното Средиземноморие и отрицателната роля на Турция,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 29 май 2019 г. относно политиката на ЕС за разширяване (COM(2019)0260) и придружаващия го работен документ на службите на Комисията (SWD(2019)0220),
- като взе предвид предходните изявления на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (заместник-председател/върховен представител) Жозеп Борел относно сондажните дейности от страна на Турция в Източното Средиземноморие и по-специално това от 16 август 2020 г. относно подновените сондажни дейности от страна на Турция в Източното Средиземноморие, като взе предвид забележките, направени по време на пресконференцията след срещата на г-н Борел с министъра на външните работи на Турция Мевлут Чавушоглу на 6 юли 2020 г., забележките, направени след срещата му с министъра на отбраната на Гърция Николаос Панайотопулос на 25 юни 2020 г. и забележките след срещата му с министъра на външните работи на Кипър Никос Христулидис на 26 юни 2020 г.,
- като взе предвид съответните заключения на Съвета и на Европейския съвет относно Турция, и по-специално заключенията на Европейския съвет от 19 август 2020 г. относно Източното Средиземноморие, заключенията на Съвета от 27 февруари 2020 г. относно незаконните дейности на Турция за извършване на сондажи в Източното Средиземноморие, както и заключенията на Съвета от 17—18 октомври 2019 г. относно незаконните сондажни дейности на Турция в изключителната икономическа зона на Кипър,
- като взе предвид изявленията от 15 май 2020 г. и от 14 август 2020 г. на външните министри на ЕС относно положението в Източното Средиземноморие,
- като взе предвид резултатите от неформалната среща на министрите на външните работи на ЕС (тип „Гимних“) от 28 август 2020 г.,
- като взе предвид договора за НАТО от 1949 г. и изявлението на генералния секретар на НАТО от 3 септември 2020 г.,
- като взе предвид декларацията от Аячо след Седмата среща на високо равнище на южните държави на Съюза (MED7) от 10 септември 2020 г.,
- като взе предвид съответното международно обичайно право и Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право (Конвенцията по морско право) от 1982 г., по която Гърция и Кипър, както и Европейският съюз, са страни,

⁽¹⁾ ОВ С 224, 27.6.2018 г., стр. 93.

⁽²⁾ ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 199.

⁽³⁾ ОВ С 463, 21.12.2018 г., стр. 56.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0200.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0017.

⁽⁶⁾ ОВ С 285, 5.8.2016 г., стр. 11.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Римския статут и учредителните документи на Международния съд, както и прецедентите, определени от съдебната му практика,
 - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че Източното Средиземноморие, област от стратегическо значение за ЕС и ключова област за мира и стабилността на цялото Средиземноморие и Близкия изток, страда от дългогодишни, многопластови спорове от политически, икономически и геостратегически характер; като има предвид, че ескалацията на напрежението в Източното Средиземноморие се подклажда от едностранни стъпки, предприети от Турция, включително военни действия, липсата на приобщаващ дипломатически диалог и претърпелите за съжаление неуспех усилия за посредничество с цел разрешаване на конфликта;
- Б. като има предвид, че след откриването на залежи на природен газ в морето в началото на века Турция предизвиква съседите си по отношение на международното право и определянето на границите на техните изключителни икономически зони (ИИЗ); като има предвид, че откриването на значителни залежи от газ в Средиземно море, включително на находището „Левиатан“ през 2010 г., последвано от находището на газ „Зохър“ край бреговете на Египет през 2015 г., най-голямото находище на природен газ, откривано някога в Средиземно море, породиха интерес в региона и доведоха до допълнителни проучвания и сондажи през 2018 г. и 2019 г.;
- В. като има предвид, че Турция не е подписала Конвенцията на ООН по морско право, по която Гърция и Кипър са страни, поради продължаващия морски спор във връзка с определянето на границите на ИИЗ; като има предвид, че развиващото се морско право, което е сложно по своята същност, се тълкува по различен начин от Гърция и Турция; като има предвид взаимните обвинения в противоречашо на международното право тълкуване на морското право и незаконни действия; като има предвид, че горепосоченият спор във връзка с определянето на границите на ИИЗ и на континенталния шelf между Турция, от една страна, и Гърция, от друга, остава нерешен от ноември 1973 г. насам;
- Г. като има предвид, че Турция е държава кандидатка и важен партньор на ЕС и че от нея се очаква, в качеството си на държава кандидатка, да спазва най-високите стандарти по отношение на демокрацията, да зачита правата на човека и принципите на правовата държава, включително в рамките на спазването на международните конвенции; като има предвид, че позицията на Европейския съюз е ясна и че той е решен да защитава интересите си, демонстрирайки непоколебимата си подкрепа и солидарност с Гърция и Кипър и спазвайки международното право;
- Д. като има предвид, че незаконните проучвателни и сондажни дейности от страна на Турция в Източното Средиземноморие водят до силна и опасна милитаризация на Източното Средиземноморие и поради това представляват сериозна заплаха за мира и сигурността в целия регион; като има предвид, че на 12 август 2020 г. Франция изпрати в района два кораба на военноморските си сили и изтребители в подкрепа на Гърция и Кипър и взе участие във военни учения заедно с Гърция, Кипър и Италия на 26 август 2020 г.;
- Е. като има предвид, че на 10 юни 2020 г. френски военноморски съд беше посрещнат изключително враждебно от страна на турски военни кораби, когато в рамките на операцията „Морски страж“ (*Sea Guardian*) на НАТО поиска да провери турски плавателен съд, заподозрян в нарушаване на оръжейното ембарго на ООН срещу Либия; като има предвид, че Гърция е регистрирала над 600 случая на нарушения на въздушното си пространство от януари 2020 г. насам; като има предвид, че тези дейности на Турция са придружени от все по-враждебна реторика срещу Гърция и Кипър, други държави — членки на ЕС, и самия ЕС;
- Ж. като има предвид, че проучвателните разговори между Гърция и Турция са в застои от март 2016 г. насам; като има предвид положителният тласък за двустранните отношения, даден както от гръцкия министър-председател, така и от турския президент след срещата им през септември 2019 г. в рамките на Общото събрание на ООН, както и през декември за възобновяване на политическия диалог, след което през януари 2020 г. в Анкара се проведе среща на високопоставени длъжностни лица, а през февруари 2020 г. в Атина бяха обсъдени мерки за изграждане на доверие;
- З. като има предвид, че през януари 2019 г. правителствата на Кипър, Египет, Гърция, Израел, Италия, Йордания и Палестинската власт създадоха Източносредиземноморския форум за природен газ — многонационален орган, отговарящ за разработването на регионален пазар за природен газ и на механизъм за разработване на ресурсите; като има предвид, че това беше разкритикувано от Министерството на външните работи на Турция, което твърди, че то има за цел да изключи Анкара от регионално сътрудничество и координацията на пазара на газ;
- И. като има предвид, че през ноември 2019 г. Турция и либийското правителство на националното съгласие подписаха Меморандум за разбирателство, с който се определят нови морски граници между двете държави, въпреки че те нямат прилежащи или противоположни брегове; като има предвид, че Меморандумът за разбирателство между Турция и Либия за определяне на границите на морските юрисдикции в Средиземно море накърнява суверенните права на трети държави, не е в съответствие с морското право и не може да поражда правни последици за трети държави; като има предвид, че ако бъде приложен, този Меморандум на практика ще прокара разделителна линия между източната и западната части на Средиземно море и по този начин ще застраши морската сигурност;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Й. като има предвид, че на 20 април 2020 г. Турция изпрати сондажния кораб *Явуз*, придружен от кораб на турските военноморски сили, в ИИЗ на Кипър; като има предвид, че на 30 юли 2020 г. Турция изпрати кораба за сеизмични проучвания *Барбарос*, придружен от турски военен кораб и втори поддържащ кораб в ИИЗ на Кипър; като има предвид, че на 10 август 2020 г. Турция изпрати проучвателния кораб *Орудж рейс*, придружен от 17 военни кораба, в гръцки води с цел картографиране на морската територия за евентуален сондаж за нефт и газ в район, за който Турция също твърди, че е под нейна юрисдикция; като има предвид, че в отговор Гърция изпрати свои военни кораби, за да следят турските кораби, един от които се сблъска с гръцки кораб; като има предвид, че на 31 август 2020 г. Турция отново удължи срока на проучвателната си дейност в Източното Средиземноморие с *Орудж рейс* до 12 септември 2020 г.; като има предвид, че в изданието от Турция навигационен телекс (Navtex) става въпрос за район, който е в рамките на континенталния шелф на Гърция; като има предвид, че тези действия от страна на Турция доведоха до значително влошаване на отношенията между Гърция и Турция;
- К. като има предвид, че след изтичането на срока на действие на навигационния телекс за водите между Турция, Кипър и Крит, издаден на 10 август 2020 г., турският кораб за сеизмични проучвания *Орудж рейс* се върна на 13 септември 2020 г. във водите в близост до южната част на Анаталия след многобройни усилия за водене на преговори, което може да допринесе за намаляване на напрежението между Анкара и Атина;
- Л. като има предвид, че в отговор на незаконните сондажни дейности на Турция в Източното Средиземноморие през ноември 2019 г. беше създадена рамка за ограничителни мерки, след като в различни заключения, включително заключенията на Европейския съвет от 22 март 2018 г. и от 20 юни 2019 г., Съветът многократно изрази безпокойство и категорично осъди сондажните дейности; като има предвид, че на 27 февруари 2020 г. Съветът включи двама ръководители на турската петролна корпорация (ТРАО) в списъка на ЕС на лицата, подлежащи на санкции, като им наложи забрана за пътуване и замрази активите им, вследствие на незаконните сондажни дейности на Турция в Източното Средиземноморие; като има предвид, че на 28 август 2020 г. на неформалната си среща (тип „Гимних“) Съветът призова за допълнителни целенасочени санкции срещу Турция, ако тя не предприеме действия за намаляване на напрежението в региона; като има предвид, че тези ограничителни мерки ще бъдат обсъдени на специалната среща на върха на Европейския съвет на 24 и 25 септември 2020 г.; като има предвид, че на 10 септември 2020 г. на срещата на върха на държавите от Средиземноморския регион Med7 националните ръководители изразиха пълна подкрепа за Гърция и солидарност с Гърция и изразиха съжаление, че Турция не е отговорила на многократните призови на ЕС да прекрати своите едностранни и незаконни действия в Източното Средиземноморие и в Егейско море;
- М. като има предвид, че заместник-председателят на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, г-н Борел, който разгърна интензивна дейност в региона заедно с германското председателство на Съвета на Европейския съюз, търси решения чрез диалог между Турция, Гърция и Кипър; като има предвид, че за да може да се постигне напредък в диалога, Турция трябва да се въздържа от едностранни действия; като има предвид, че опитите за посредничество под ръководството на германското председателство на Съвета през юли и август за съжаление бяха неуспешни; като има предвид, че докато преговорите продължаваха, на 6 август 2020 г. Египет и Гърция сключиха двустранно морско споразумение, което очертава ИИЗ за правата за сондажи за нефт и газ, след като в продължение на 15 години бяха водени преговори с Турция и Кипър по този въпрос;
- Н. като има предвид, че НАТО също предложи различни инициативи за диалог между Гърция и Турция и посредници за провеждането на разговори между тях; като има предвид, че съгласно член 1 от Договора за НАТО страните по него се задължават да уреждат всеки международен спор, в който могат да се окажат въвлечени, с мирни средства и по начин, който да не застрашава международния мир, сигурност и справедливост, и да се въздържат в международните си отношения от заплаха със сила или употреба на сила по какъвто и да е начин, несъвместим с целите на Организацията на обединените нации;
- О. като има предвид, че в Хартата на ООН се заявява, че държавите трябва да се ангажират да уреждат всички международни спорове, по които те може да се окажат страна, с мирни средства, така че да не бъдат застрашени международният мир и сигурност и справедливост, както и да се въздържат в международните си отношения от заплахи или използването на сила по какъвто и да било начин, несъвместим с целите на Организацията на обединените нации;
1. изразява силна загриженост във връзка с продължаващия спор и свързания с него риск от по-нататъшна военна ескалация в Източното Средиземноморие между държави — членки на ЕС, и държава — кандидатка за членство в ЕС; изразява твърдото си убеждение, че устойчиво решение на конфликти може да бъде намерено единствено чрез диалог, дипломатия и преговори в дух на добра воля и в съответствие с международното право;
 2. осъжда незаконните дейности на Турция в континенталния шелф/ИИЗ на Гърция и Кипър, които нарушават суверенните права на държави — членки на ЕС, и изразява пълна солидарност с Гърция и Кипър; настоятелно призовава Турция да се ангажира с мирното уреждане на споровете и да се въздържа от всякакви едностранни и незаконни действия или заплахи, тъй като те биха могли да имат отрицателни последици за добросъседските отношения;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

3. приветства решението на Турция от 12 септември 2020 г. да изтегли своя кораб за сеизмични проучвания *Орудж рейс*, предприемайки по този начин първа стъпка за намаляване на напрежението в Източното Средиземноморие; осъжда решението на Турция от 15 септември 2020 г. да издаде нов навигационен телекс (Navtex) за удължаване на срока на дейност на кораба за сондаж Явуз до 12 октомври 2020 г.; настоятелно призовава Турция да проявява съержаност и да допринесе проактивно за намаляване на напрежението, включително като зачита териториалната цялост и суверенитета на всичките си съседи, като незабавно прекрати всякакви по-нататъшни незаконни проучвателни и сондажни дейности в Източното Средиземноморие, като се въздържа от нарушаване на гръцкото въздушно пространство и на гръцките и кипърските териториални води и като се дистанцира от националистичната подстрекателска реторика; отхвърля използването на заплахи и обиден език към държави — членки и към самия ЕС като неприемливо и недостойно за държава, която е кандидатка за членство в ЕС;
4. заявява, че е необходимо да се намери решение с дипломатически средства, чрез посредничество и със средствата на международно право, и категорично подкрепя възобновяването на диалога между страните; призовава всички участници, особено Турция, да се ангажират със спешно понижаване на напрежението чрез оттегляне на военното си присъствие в региона, за да се даде възможност за диалог и ефективно сътрудничество;
5. призовава Турция, в качеството си на държава, която е кандидатка за членство в ЕС, да зачита изцяло морското право и суверенитета на държавите — членки на ЕС (Гърция и Кипър), по отношение на техните териториални води, както и всички техни суверенни права в техните морски зони; отново отправя призив към турското правителство да подпише и ратифицира Конвенцията на ООН по морско право и припомня, че макар Турция да не е страна по конвенцията, обичайното право предвижда изключителни икономически зони дори за ненаселените острови;
6. изразява съжаление, че нарастващата ескалация на напрежението подкопава перспективите за възобновяване на преките разговори за цялостно решаване на кипърския проблем, въпреки че това продължава да бъде най-ефективният път по отношение на перспективите за определяне на ИИЗ между Кипър и Турция; настоятелно призовава всички заинтересовани страни да подкрепят активно преговорите за справедливо, всеобхватно и жизнеспособно решение на кипърския въпрос в рамките на ООН, както е определено в съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН, в съответствие с международното право, достиженията на правото на ЕС и въз основа на зачитането на принципите, на които се основава Съюзът;
7. приветства поканата от правителствата на Кипър и на Гърция към Турция за добросъвестно договаряне на морските граници между съответните им брегове; настоятелно призовава страните да отнесат съответните спорове до Международния съд в Хага или да прибегнат до международен арбитраж, в случай че не може да се постигне споразумение чрез медиация;
8. приветства усилията, полагани от ЕС, най-вече от заместник-председателя на Комисията / върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, г-н Борел и от германското председателство на Съвета на Европейския съюз, както и от други международни институции като НАТО, с цел да допринесат за намирането на решение чрез диалог и дипломация; призовава всички страни да поемат истински колективен ангажимент за договаряне на границите на ИИЗ и на континенталния шелф, добросъвестно и като спазват изцяло международното право и принципа на добросъседските отношения; подкрепя предложението за многостранна конференция относно Източното Средиземноморие с участието на всички засегнати страни, за да се осигури платформа за уреждане на споровете чрез диалог;
9. призовава Комисията и всички държави членки да се стремят към по-широк, приобщаващ диалог с Турция и всеобхватна и стратегическа структура за сигурност и сътрудничество в областта на енергетиката за Средиземноморието; призовава Комисията и държавите членки да се придържат неотклонно в рамките на този диалог към основните ценности и принципи на Съюза, включително зачитането на правата на човека, демокрацията, принципите на правовата държава и принципа на солидарност;
10. настоятелно призовава за всеобхватна оценка на риска за околната среда във връзка с всяка сондажна дейност, като се вземат предвид многобройните рискове, свързани с морските проучвания за газ, за околната среда, работната сила и местното население; призовава всички засегнати страни да инвестират в енергия от възобновяеми източници и устойчиво, благоприятно за климата бъдеще, и призовава ЕС да подкрепи разработването на Зелен пакт за Средиземноморието, който да включва планове за инвестиции в енергия от възобновяеми източници в по-широкия регион, за да се избегнат спорове за ограничените изкопаеми ресурси, които са вредни за климата и за околната среда;
11. изразява сериозна загриженост относно настоящото състояние на отношенията между ЕС и Турция, главно във връзка с тежкото положение с правата на човека в Турция и подкопаването на демокрацията и на принципите на правовата държава; подчертава миналите и настоящите отрицателни последици от едностранните инициативи на Турция в областта на външната политика в по-широкия регион, както и че неправомерните проучвателни и сондажни дейности на Турция в Източното Средиземноморие допринасят допълнително за влошаването на отношенията между ЕС и Турция като цяло; призовава Турция и държавите — членки на ЕС, да обединят усилията си за подкрепа на мирното решаване на конфликта

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

и политическия диалог в Либия и да се придържат към оръжейното ембарго, наложено от Съвета за сигурност на ООН; изразява съжаление във връзка с отрицателното въздействие, което настоящата външна политика на Турция и други действия в Средиземноморието оказват върху стабилността в региона; отново подчертава позицията, изразена в неговата резолюция от 24 октомври 2019 г. относно военната операция на Турция в Североизточна Сирия и последиците от нея⁽⁷⁾;

12. призовава съответните форуми в рамките на НАТО, и по-специално работната група на високо равнище по въпросите на контрола върху конвенционалните оръжия, да обсъдят по спешност контрола върху въоръженията в Източното Средиземноморие;

13. отново заявява, че парламентарният диалог между ЕС и Турция е важен елемент от усилията за диалог и понижаване на напрежението; изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че Великото национално събрание на Турция продължава да отказва да възстанови двустранните срещи на Съвместния парламентарен комитет ЕС — Турция; призовава за незабавното продължаване на тези срещи;

14. настоява, че допълнителни санкции могат да бъдат избегнати единствено чрез диалог, лоялно сътрудничество и конкретен напредък на място; призовава Съвета да има готовност да изготви списък с допълнителни ограничителни мерки при липсата на значителен напредък в отношенията с Турция; предлага тези мерки да бъдат секторни и целенасочени; изразява твърдата позиция, че тези санкции следва да нямат отрицателни последици за народа на Турция, за нашата подкрепа за независимото гражданско общество в Турция или за бежанците, пребиваващи в Турция;

15. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Парламентарната асамблея на НАТО и на генералния секретар на НАТО, на президента, правителството и парламента на Република Турция, както и на държавите — членки на ЕС.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0049.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0231

Положението в Беларус

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно положението в Беларус (2020/2779(RSP))

(2021/C 385/12)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Беларус, и по-конкретно от 4 октомври 2018 г. относно влошаването на положението със свободата на медиите в Беларус, и по-специално случая с „Харта 97“⁽¹⁾, от 19 април 2018 г. относно Беларус⁽²⁾, от 6 април 2017 г. относно положението в Беларус⁽³⁾, от 24 ноември 2016 г. относно положението в Беларус⁽⁴⁾ и от 8 октомври 2015 г. относно смъртното наказание в Беларус⁽⁵⁾,
- като взе предвид началото на Източното партньорство, поставено в Прага на 7 май 2009 г. като съвместно усилие на ЕС и неговите шест източноевропейски държави партньори Азербайджан, Армения, Беларус, Грузия, Република Молдова и Украйна,
- като взе предвид съвместните декларации от срещите на високо равнище на Източното партньорство през 2009 г. в Прага, през 2011 г. във Варшава, през 2013 г. във Вилнюс, през 2015 г. в Рига и през 2017 г. в Брюксел,
- като взе предвид президентските избори, проведени в Беларус на 9 август 2020 г.,
- като взе предвид изявленията на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от името на Европейския съюз относно президентските избори, и по-конкретно от 11 и 17 август 2020 г.,
- като взе предвид изявленията на върховния представител/заместник-председател, и по-специално изявленията от 7 август 2020 г. преди президентските избори и от 14 юли 2020 г. относно нерегистрирането на кандидати за президент, съвместната декларация на върховния представител/заместник-председател и министъра на външните работи на Канада от 26 август 2020 г., както и съвместното изявление на върховния представител/заместник-председател и члена на Комисията по въпросите на европейската политика за съседство и разширяването от 10 август 2020 г. относно президентските избори,
- като взе предвид изявлението на председателя на Европейския парламент от 13 август 2020 г. и това на лидерите на петте политически групи от 17 август 2020 г. относно положението в Беларус след така наречените президентски избори на 9 август 2020 г.,
- като взе предвид основните резултати от извънредното заседание на Съвета по външни работи от 14 август 2020 г. и заключенията на председателя на Европейския съвет от 19 август 2020 г. относно положението в Беларус след президентските избори от 9 август 2020 г.,
- като взе предвид изявленията на заместник-председателя/върховен представител от 7 септември 2020 г. относно произволните и необяснени арести и задържания по политически причини и от 11 септември 2020 г. относно ескалацията на насилието и заплахите срещу членовете на Координационния съвет,
- като взе предвид Глобалната стратегия на ЕС и преразгледаната европейска политика за съседство,
- като взе предвид изявленията на говорителя на ЕСВД, по-специално тези от 19 юни 2020 г. относно последните събития преди президентските избори и от 18 ноември 2019 г. относно парламентарните избори в Беларус,
- като взе предвид решението на Съвета от 17 февруари 2020 г. за удължаване на ембаргото на ЕС от 2004 г. върху оръжие и оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии по отношение на Беларус⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 11, 13.1.2020 г., стр. 18.

⁽²⁾ ОВ С 390, 18.11.2019 г., стр. 100.

⁽³⁾ ОВ С 298, 23.8.2018 г., стр. 60.

⁽⁴⁾ ОВ С 224, 27.6.2018 г., стр. 135.

⁽⁵⁾ ОВ С 349, 17.10.2017 г., стр. 41.

⁽⁶⁾ ОВ L 45, 18.2.2020 г., стр. 3.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид изявлението на БДИПЧ от 15 юли 2020 г. относно неразполагането на мисия за наблюдение на изборите в Беларус поради липса на покана,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и всички конвенции за правата на човека, по които Беларус е страна,
 - като взе предвид доклада на специалния докладчик на ООН от 10 юли 2020 г. относно положението с правата на човека в Беларус,
 - като взе предвид изявлението на Бюрото за демократични институции и права на човека (БДИПЧ) на ОССЕ от 17 юли 2020 г. и предишните доклади на БДИПЧ на ОССЕ относно изборите в Беларус,
 - като взе предвид изявленията на генералния секретар на ООН от 10 и 14 август 2020 г. относно събитията след изборите в Беларус,
 - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че въпреки многократните опити в Беларус от 2000 г. насам не е регистрирана нито една политическа партия; като има предвид, че Централната избирателна комисия на Беларус отказа да регистрира като кандидати в президентските избори през 2020 г. политици, критични към режима, които според сведенията са събрали повече от 100 000 подписа, както е предвидено в националното законодателство, като подчерта по този начин непропорционалните и необосновани пречки пред кандидатите в разрез с ангажиментите по ОССЕ и други международни стандарти;
- Б. като има предвид, че още в началото на май 2020 г. президентската кампания беше белязана от репресии на национално равнище срещу мирни демонстранти, активисти от гражданското общество, блогъри и журналисти, както и от сериозни опити за сплашване на политически активисти и техните семейства и поддръжници; като има предвид, че в цялата страна са задържани над 650 мирни демонстранти, журналисти и активисти от гражданското общество, участвали в протести срещу режима;
- В. като има предвид, че въпреки че Беларус е държава, членуваша в ОССЕ, изборните процеси в Беларус не отговаряха на насоките на ОССЕ, в които се призовава за зачитане на основните свободи, равенство, универсалност, политически плюрализъм, доверие, прозрачност и отчетност;
- Г. като има предвид, че изборният процес не беше наблюдаван от мисия за наблюдение на избори на ОССЕ/БДИПЧ поради умишленото непубликуване на своевременна покана от страна на органите на Беларус;
- Д. като има предвид, че беше съобщено за системни нередности и нарушения на международните избирателни стандарти по време на изборите, в това число сплашване на гласоподавателите, отричане на правото им да гласуват и масивно фалшифициране на протоколи от избирателните секции; като има предвид, че след документирането на редица нарушения на избирателното право в страната са били задържани независими местни наблюдатели, включително такива, наблюдавали предварителното гласуване на президентските избори в Беларус;
- Е. като има предвид, че Централната избирателна комисия на Беларус обяви действащия президент Александър Лукашенко за победител на така наречените избори;
- Ж. като има предвид, че надеждни национални доклади и инициативи в рамките на социалните медии на местно равнище показват широкомащабни изборни измами в полза на настоящия президент Александър Лукашенко и че много граждани на Беларус смятат Светлана Тихановская за победител в изборите;
- З. като има предвид, че веднага след обявяването на т. нар. резултати от изборите започнаха безпрецедентни по мащабите си мирни протести, изразяващи воля за демократична промяна и зачитане на основните свободи и правата на човека, и че тези протести продължават и до днес, като обединяват стотици хиляди хора по улиците на Беларус, достигат връх през почивните дни в края на седмиците в „Маршовете на единството“ и демонстрират равнището на недоволство и мобилизация на беларуското общество;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- И. като има предвид, че протестите бяха придружени от масови стачки в промишлени предприятия, в т.ч. в големи държавни предприятия в различни промишлени сектори, в дружества, училища, университети, в градове и села, в цялата страна;
- Й. като има предвид, че Европейският съюз и неговите държави членки не признаха резултатите от президентските избори поради съществени съмнения за честността на изборите и широко разпространени твърдения за фалшифициране; като има предвид, че настоящият мандат на президента Лукашенко изтича на 5 ноември 2020 г.;
- К. като има предвид, че протестите в Беларус са с невиждан досега мащаб, провеждат се в цялата страна и обединяват хора от всички поколения, а ръководната роля очевидно се пада на жените;
- Л. като има предвид, че беларуските органи отвърнаха на законните и мирни протести с несъразмерно насилие; като има предвид, че силите за сигурност реагираха много остро на мирните протести, често прибегвайки до прекомерна, ненужна и безразборна употреба на сила, като например използването на сълзотворен газ, палки, светошумови гранати и водни оръдия; като има предвид, че по данни на Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека през последните седмици близо 6 700 лица са били задържани при упражняване на правото си на свобода на мирни събрания; като има предвид, че от 9 август 2020 г. досега експерти са получили сведения за най-малко 450 случая на изтезания, сексуално насилие, изнасилване и малтретиране на лица, лишени от свобода, и че няколко души са изчезнали или са намерени мъртви, в това число Александър Тарайковски, Константин Шишмаков, Александър Вихор и Геннадий Шутов;
- М. като има предвид, че за да се осигури временен институционален партньор за национален процес на диалог, целящ организиране на нови избори, които да се проведат в съответствие с международните стандарти и под наблюдението на БДИПЧ, беше създаден Координационен съвет; като има предвид, че оттогава насам няколко хиляди души изразиха своята подкрепа за неговите призови за провеждане на нови избори и че всички водещи членове на Координационния съвет са били тормозени, разпитвани или арестувани (Лилия Власова, Максим Знак, Сергей Дилевски, Мария Колесникова); като има предвид, че продължаващите заплахы и тормоз принудиха водещите членове на опозицията Светлана Тихановская, Вероника Цепкало, Павел Латушко и Олга Ковалкова да потърсят убежище в Европейския съюз; като има предвид, че друг лидер — Мария Колесникова — беше отвлечена на 7 септември 2020 г. посред бял ден на улица в Минск от маскирани мъже в микробус без отличителни знаци; като има предвид, че носителят на Нобелова награда Светлана Алексиевич е единственият член на президиума на Координационния съвет, който продължава да бъде в Беларус и на свобода; като има предвид, че продължават да съществуват сериозни опасения по отношение на нейната безопасност въпреки извънредната подкрепа, която тя получава от европейските дипломати;
- Н. като има предвид, че Европейският съвет от 19 август 2020 г. реши да наложи санкции на значителен брой лица, отговорни за насилието, репресиите и фалшифицирането на изборните резултати в Беларус, като им забрани да влизат в ЕС и замрази финансовите им активи в ЕС;
- О. като има предвид, че предизборната кампания и президентските избори бяха проведени по време на пандемията от COVID-19, чието въздействие беларуските политически ръководители и органи отричаха последователно, като се стигна дотам, че вместо тях журналисти, медицински персонал и обикновени хора споделяха важна информация относно пандемията и необходимите предпазни мерки, като по този начин демонстрираха обществената ангажираност на гражданите и жизнеността на гражданското общество в Беларус;
- П. като има предвид, че на 27 август 2020 г. президентът на Руската федерация заяви подкрепата си за органите на Беларус в техните репресии срещу легитимното гражданско недоволство, като предложи да изпрати специални полицейски сили; като има предвид, че на 21 август 2020 г. г-н Лукашенко обяви замяната на някои стачкуващи и напуснали журналисти, работещи в държавни медии, с т. нар. руски медийни специалисти; като има предвид, че Русия, Китай и Турция бяха сред първите държави, поздравили г-н Лукашенко за неговата фалшифицирана изборна победа;
- Р. като има предвид, че органите на Беларус продължават насилствените си действия срещу независими беларуски репортери и граждани журналисти и предприемат целенасочени опити да възпрепятстват предоставянето на обективна информация с цел да заглушат националните и международните опасения и заклеймяването, включително чрез отнемането на 29 август 2020 г. на журналистическата акредитация на повече от дузина международни репортери;
- С. като има предвид, че положението с правата на човека в Беларус продължи да се влошава по време на предизборната кампания и след изборите; като има предвид, че работната среда на защитниците на правата на човека непрекъснато се влошава и че те биват подлагани системно на сплашване, тормоз и ограничения на основните свободи; като има предвид, че Беларус е единствената държава в Европа, която продължава да прилага смъртното наказание;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

1. подчертава, че Европейският парламент, в съответствие с позицията на Европейския съвет, отхвърля резултатите от така наречените президентски избори, които се проведоха в Беларус на 9 август 2020 г., тъй като те бяха проведени в грубо нарушение на всички международно признати стандарти; няма да признае Александър Лукашенко за президент на Беларус след изтичането на сегашния му мандат;
2. осъжда остро органите на Беларус за жестоките им репресии срещу мирните протести за справедливост, свобода и демокрация след фалшифицираните президентски избори от 9 август 2020 г.; призовава за незабавно прекратяване на насилието, за незабавно и безусловно освобождаване на всички лица, задържани по политически причини преди и след изборите от 9 август 2020 г., включително всички лица, задържани за участието си в протести срещу изборните резултати или срещу насилието, използвано от органите, или за своите изявления в подкрепа на тези протести, както и за снемане на всички обвинения срещу тези лица;
3. осъжда продължаващите сплашвания, преследвания и несъразмерното използване на сила по отношение на участници в стачки, членове на Координационния съвет и други представители на опозицията, активисти от гражданското общество, независими журналисти и блогъри; отправя искане за незабавно и безусловно освобождаване на всички лица, задържани произволно преди и след фалшифицираните избори от 9 август 2020 г., включително Павел Северинец, Николай Статкевич, Мария Колесникова, Андрей Егоров, Антон Радченков и Иван Кравцов; изисква да бъдат спрени всички наказателни преследвания по политически съображения;
4. приветства Координационния съвет като временно представителство на хората, настояващи за демократични промени в Беларус, което е отворено за всички политически и социални заинтересовани страни;
5. подкрепя мирното и демократично прехвърляне на властта в резултат на приобщаващ национален диалог при пълно зачитане на демократичните и основните права на народа на Беларус; припомня във връзка с това призивите на народа на Беларус за организирането във възможно най-кратък срок на нови свободни и честни избори под ръководството на ОССЕ/БДИПЧ в присъствието на международни наблюдатели и в съответствие с международно признатите стандарти;
6. изразява своята недвусмислена подкрепа за народа на Беларус в неговите законни искания и стремежи към свободни и честни избори, основни свободи и права на човека, демократично представителство, политическо участие, достойнство и правото да определя собствената си съдба; признава, че настоящото протестно движение в Беларус се основава на общото и широко искане за демократизация на Беларус, чиито граждани трябва да се ползват от същите основни права на демокрация и свобода като всички останали граждани на европейския континент;
7. призовава Комисията, заместник-председателя/върховен представител, както и Съвета да предоставят помощ на демократичната опозиция в Беларус, включително на ръководения от Светлана Тихановская Координационен съвет;
8. оценява важния принос на смелите жени в Беларус, водени от Светлана Тихановская, Вероника Цепкало и Мария Колесникова, както и на техните поддръжници, за изразяването и представянето на легитимните искания на народа на Беларус; отбелязва, че много граждани на Беларус считат Светлана Тихановская за победител в президентските избори и за новоизбрания президент на Беларус;
9. изисква незабавното освобождаване на арестуваните членове на Координационния съвет Лилия Власова, Максим Знак, Сергей Дилевски и Мария Колесникова; настоява всеки национален диалог да се провежда с пълното и безпрепятствено участие на Координационния съвет; приветства предоставената на Светлана Алексиевич защита от страна на представители на държавите — членки на ЕС, и от страна на други държави със сходни възгледи;
10. остро осъжда ужасяващите актове на насилие и жестоките репресии и изтезания, на които са подложени мирни демонстранти и задържани; призовава за независимо и ефективно разследване на свързаните с протестите смъртни случаи на Александър Тарайковски, Александър Вихор, Артем Паруков, Геннадий Шутов и Константин Шишмаков;
11. призовава за прекратяването на всички форми на малтретиране и изтезаване, за въвеждане в Наказателния кодекс на Беларус на конкретно определение за изтезания в съответствие с международните стандарти в областта на правата на човека, както и за законодателни промени с цел криминализиране на насилственото изчезване;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

12. настоява, че е необходимо да се гарантират правата на гражданите на свобода на събранията и сдруженията, на изразяване и на мнение, както и свободата на медиите, и по този начин да се премахнат всички ограничения, съществуващи в законодателството и на практика, които възпрепятстват тези свободи; категорично осъжда продължаващото прилагане на смъртно наказание и призовава за неговата незабавна и окончателна отмяна, а в очакване на това — за ефективно право на обжалване на смъртните присъди;

13. изцяло подкрепя беларуските работници и независими профсъюзи и призовава беларуските органи и работодатели да зачитат основните права на трудещите се да стачкуват без риск от уволнение, арест или други репресивни мерки в съответствие с конвенции 87 и 98 на МОТ; подкрепя призива на Международната конфедерация на профсъюзите до Международната организация на труда за спешна намеса срещу арестите и осъждането на лидери на стачни комитети и дейци на независими профсъюзи в защита на тяхната свобода на събиране и сдружаване; изразява подкрепата си за координиращата роля на Конгреса на демократичните профсъюзи в Беларус;

14. твърдо подкрепя санкциите на ЕС срещу лицата, отговорни за фалшифицирането на изборните резултати и репресиите в Беларус, включително Александър Лукашенко; призовава Съвета да приложи незабавно и в тясна координация с международните партньори широки и ефективни санкции срещу всички беларуски извършители на изборни измами, насилие и репресии в Беларус; призовава Съвета да последва примера на балтийските държави, включили Лукашенко в списъка си на санкционирани лица, при разширяването на първоначално предложената група от лица, които подлежат на санкции, така че да бъдат включени значителен брой длъжностни лица на високо и средно равнище, а така също и предприемачи, за които е известно, че подкрепят режима или уволняват свои служители за участие в стачки; призовава заместник-председателя/върховен представител и Съвета да проучат възможността да включат руски граждани, които участват пряко в подкрепата на режима на Лукашенко в Беларус;

15. горещо приветства предложението на действащия председател на ОССЕ в координация със своя приемник да помогне на Беларус при организирането на процес на диалог; настоява органите на Беларус да приемат предложението, направено от настоящия и бъдещия председател на ОССЕ;

16. настоятелно призовава ЕСВД и Комисията да подготвят цялостен преглед на политиката на ЕС спрямо Беларус, насочен към оказване на подкрепа на народа на Беларус и неговите демократични стремежи, както и на гражданското общество, защитниците на правата на човека, независимите съюзи и независимите медии; призовава за увеличаване на финансирането от ЕС за беларуското гражданско общество, като същевременно се замрази всякакво прехвърляне на средства от ЕС за настоящото правителство на Беларус и за контролирани от държавата проекти и се спрат заемите от ЕИБ, ЕБВР и други заеми за настоящия режим; призовава настоятелно ЕС да организира конференция на донорите за демократичен Беларус, която да обедини международни финансови институции, държавите от Г-7, държавите — членки и институциите на ЕС, както и други желаещи да се ангажират с финансов пакет в размер на милиарди евро в подкрепа на бъдещите усилия за реформи и реструктурирането на икономиката;

17. призовава ЕСВД да прекрати преговорите по приоритетите за партньорство между ЕС и Беларус до провеждането на свободни и честни президентски избори;

18. призовава настоятелно правителството да укрепи системата за здравеопазване и да предостави на беларуските граждани по прозрачен и приобщаващ начин цялата относима и животоспасяваща информация за пандемията; подчертава необходимостта от подобряване на достъпа, наличието и качеството на здравните грижи в местата за задържане, особено предвид пандемията от COVID-19, както и условията на труд на медицинския персонал предвид информацията, че полицията възпрепятства оказването на помощ на ранени демонстранти и задържа медицински работници;

19. насърчава държавите — членки на ЕС, да улеснят и ускорят установяването на хуманитарен коридор и процедурата за получаване на визи за лица, които напускат Беларус по политически причини, или за тези, които се нуждаят от медицинско лечение вследствие на извършено срещу тях насилие, и да предоставят цялата необходима подкрепа на тях и на семействата им; призовава Комисията да пристъпи бързо към ефективно осъществяване на финансовата помощ от ЕС в подкрепа на гражданското общество и жертвите на репресии и да мобилизира повече средства за тяхната физическа, психологическа и материална подкрепа;

20. призовава ЕС да засили допълнително междуличностните контакти, като подкрепя независими беларуски НПО, организации на гражданското общество, защитници на правата на човека, представители на медиите и независими журналисти чрез създаване на допълнителни възможности за младите граждани на Беларус да учат в ЕС и като продължава да оказва подкрепа на Европейския хуманитарен университет; изисква от Комисията спешно да създаде програма за отпускане на стипендии за студенти и учени, изключени от беларуски университети заради позицията си в подкрепа на демокрацията;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

21. подчертава необходимостта от цялостно разследване на престъпленията, извършени от режима срещу народа на Беларус, и подчертава решителността си да допринесе за такова разследване;
22. осъжда потискането на медиите и интернет, както и сплашването на журналисти и блогъри с цел да се спре потокът от информация за положението в страната; подчертава правото на народа на Беларус да има безпрепятствен достъп до информация; призовава ЕС да използва Европейския фонд за демокрация и други инструменти в подкрепа на медиите и журналистите, подложени на репресии от страна на режима;
23. призовава Комисията, държавите членки и ЕСВД да оказват пълна подкрепа на усилията на Съвета на ООН по правата на човека и на Московския механизъм на ОССЕ да гарантират документирането и докладването от страна на международни организации за нарушения на правата на човека, както и последващото подвеждане на извършителите под отговорност и осигуряване на справедливост за жертвите;
24. подчертава колко е важно да се противодейства на всякакъв вид разпространение на дезинформация в Беларус по отношение на ЕС, неговите държави членки и институции, както и на дезинформация за положението в Беларус в рамките на ЕС, а така също и на други форми на хибридни заплахи, създавани от трети страни; отправя предупреждение към режима срещу всякакви опити за използване на национални, религиозни, етнически и други малцинства като начин за отклоняване на вниманието на обществото от изборните измами и последвалите масови протести и репресии; осъжда отказа на разрешение за завръщане в страната на главата на католическата църква на Беларус, архиепископ Тадеуш Кондрусевич;
25. осъжда хибридната намеса от страна на Руската федерация в Беларус, а именно изпращането на така наречени медийни експерти в държавните медии на Беларус, както и на съветници във военните и правоприлагащите органи, и призовава правителството на Руската федерация да преустанови всякаква прикрита или открита намеса във вътрешните процеси на Беларус; настоятелно призовава Руската федерация да зачита международното право и суверенитета на Беларус; предупреждава, че Александър Лукашенко няма нито политически, нито морален мандат да встъпва в никакви по-нататъшни договорни отношения от името на Беларус, включително с руските органи, които биха застрашили суверенитета и териториалната цялост на Беларус;
26. подчертава, че е важно събитията в Беларус да останат приоритет за ЕС; припомня необходимостта ЕС да бъде единен и постоянен в реакцията си спрямо положението в Беларус;
27. изразява съжаление по повод на факта, че Беларус вече е заредила ядрено гориво в първия реактор на атомната електроцентрала „Островец“ и планира през ноември 2020 г. да започне производство на енергия, без да е приложила изцяло препоръките от стрес тестовете, което е още по-тревожно в този момент на голяма политическа нестабилност;
28. призовава националните федерации по хокей на лед на държавите — членки на ЕС, и на всички други демократични държави настоятелно да призват Международната федерация по хокей на лед (ИИХФ) да оттегли своето решение за провеждане на световното първенство по хокей на лед през 2021 г. частично в Беларус, докато не се подобри положението, и по-специално състоянието на правата на човека в страната;
29. отново повтаря призива си Съветът на ЕС без по-нататъшно забавяне да установи всеобхватен, ефективен и навременен механизъм на ограничителни мерки, включващ целия ЕС (т. нар. „списък Магнитски“), който би позволил предприемането на мерки срещу всички лица, държавни и недържавни субекти и други образувания, които носят отговорност за или участват в тежки нарушения и злоупотреби с правата на човека;
30. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на органите на Република Беларус и на Руската федерация.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0232

Положението в Русия: отравянето на Алексей Навални

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно положението в Русия: отравянето на Алексей Навални (2020/2777(RSP))

(2021/C 385/13)

Европейският парламент,

- като взе предвид предходните си резолюции относно Русия,
- като взе предвид Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи,
- като взе предвид Конституцията на Руската федерация, по-специално глава 2, и по-конкретно член 29, който защитава свободата на словото, както и международните задължения в областта на правата на човека, с които Русия се е ангажирала като член на Съвета на Европа, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) и ООН,
- като взе предвид изявлението от 3 септември 2020 г. на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, направено от името на ЕС, относно отравянето на Алексей Навални,
- като взе предвид изявленията от 24 август и от 2 септември 2020 г. на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) относно отравянето на Алексей Навални,
- като взе предвид изявлението на върховния комисар на ООН по правата на човека Мишел Башле от 8 септември 2020 г., в което се призовава за независимо разследване на отравянето на Алексей Навални,
- като взе предвид изявлението на министрите на външните работи на държавите от Г-7 от 8 септември 2020 г. относно отравянето на Алексей Навални,
- като взе предвид Конвенцията за забрана на разработването, производството, натрупването и употребата на химическо оръжие и за неговото унищожаване (Конвенцията за забрана на химическото оръжие), която забранява употребата, разработването, производството, складирането и преноса на химическо оръжие,
- като взе предвид еднотелното приемане на решения № C-24/DEC.4 и № C-24/DEC.5 на 24-ата сесия на Конференцията на държавите, страни по Конвенцията за забрана на химическото оръжие, от 27 ноември 2019 г., с които органофосфорните невропаралитични вещества от групата „Новичок“ бяха добавени в таблица № 1 на приложението за химическите вещества по Конвенцията, както и влизането в сила на тези решения на 7 юни 2020 г.,
- като взе предвид изявлението на болница „Charité — Universitätsmedizin“ в Берлин от 24 август 2020 г., според което Алексей Навални е жертва на отравяне с невропаралитично вещество,
- като взе предвид декларацията на германското федерално правителство от 2 септември 2020 г., в която руското правителство настоятелно се призовава да направи изявление относно инцидента и да осъди възможно най-категорично нападението,
- като взе предвид изявлението на генералния директор на Организацията за забрана на химическото оръжие (ОЗХО) от 3 септември 2020 г. относно твърденията за използване на химическо оръжие срещу Алексей Навални, в което се подчертава, че „съгласно Конвенцията за забрана на химическото оръжие всяко отравяне на ладено лице чрез употребата на невропаралитично вещество се счита за използване на химическо оръжие“,
- като взе предвид член 5 от Всеобщата декларация за правата на човека и член 7 от Международния пакт за граждански и политически права, които предвиждат, че никой не може да бъде погледан на изтезания или на жестоко, нечовешко или унищожително отнасяне или наказание, по които страна е и Руската федерация,

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Декларацията за правото и отговорността на лица, групи и обществени органи да насърчават и защитават общопризнатите права на човека и основни свободи, приета от Общото събрание на ООН на 9 декември 1998 г.,
 - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че Алексей Навални, като виден руски политик от опозицията, адвокат, блогър и активист за борба с корупцията, разкри множество корупционни афери с участието на стопански предприятия и руски политици, предвожда различни публични протести в рамките на цяла Русия и се превърна в един от малкото ефективни лидери на руската опозиция; като има предвид, че в миналото той е бил задържан, арестуван и съден, в опит за спиране на неговите политически и публични дейности; като има предвид, че Европейският съд по правата на човека обяви някои от тези процедури за неправомерни и противоречащи на принципа за справедлив процес; като има предвид, че през 2017 г. Навални стана жертва на физическо посегателство чрез използването на медицински дезинфектант, който почти го ослепи, а през 2019 г., по време на задържането му, изглежда е бил направен опит за отравянето му; като има предвид, че в нито един от тези случаи извършителите не бяха изправени пред съда;
- Б. като има предвид информацията, че на 20 август 2020 г. Алексей Навални е изпаднал в кома на борда на руски самолет, осъществяващ вътрешен полет, че той е бил транспортиран до болница в руския град Омск и че по искане на неговото семейство получава медицинско лечение в болницата „Шарите“ в Берлин от 22 август 2020 г. насам;
- В. като има предвид, че опитът за убийство на Алексей Навални беше направен в навечерието на местните и регионалните избори в Русия на 13 септември 2020 г., когато той и неговият екип работеха активно за въвеждането на стратегия за „интелигентно гласуване“, с цел да се победят кандидатите на режима на Путин; като има предвид, че това хвърля особено тревожна светлина върху положението с демокрацията, основните свободи и правата на човека в страната;
- Г. като има предвид, че непосредствено преди опита за отравяне Алексей Навални е бил в Новосибирск и Томск, където е разследвал случаи на корупция сред местните губернатори; като има предвид, че чрез своите дейности за борба с корупцията в регионите Алексей Навални повиши осведомеността за тези случаи сред местната общественост и в резултат на това увеличи изборителната активност в регионалните избори, като мобилизира изборителите от опозицията; като има предвид, че Алексей Навални създаде система от четиристотин регионални офиси в държавата, които упражняват постоянен контрол върху местните органи, но също така са подложени на сплашвания и преследвания от страна на руските органи;
- Д. като има предвид, че Алексей Навални изрази силната си подкрепа за протестиращите в Хабаровск и Беларус и разглежда промените в Беларус като източник на вдъхновение за руския народ;
- Е. като има предвид, че в Русия политическите убийства и отравяния са системно използвани от режима инструменти, умишлено насочени срещу опозицията; като има предвид, че това допълнително се изостря от нежеланието на органите да разследват заълбочено политически мотивираните убийства и опитите за убийство на Анна Политковская, Борис Немцов, Сергей Протазанов, Владимир Кара-Мурса и други; като има предвид, че представителите на опозицията редовно стават жертва на словесни нападки, на кампании, насочени срещу тях, и на дехуманизация от страна на правителството или проправителствените медии;
- Ж. като има предвид, че последният опит за убийство е само най-пресният пример за много сериозно отстъпление по отношение на защитата на правата на човека и зачитането на общоприетите демократични принципи и принципите на правовата държава в Руската федерация;
- З. като има предвид, че непрекъснатото потискане на социалното несъгласие се подсилва от безнаказаността на полицейските сили и силите за сигурност, както и от нежеланието на съдилищата да преследват по съдебен ред истинските извършители на тези престъпления, които не само че остават безнаказани, но и дори биват възнаградявани от Кремъл;
- И. като има предвид, че според известната руска организация за защита на правата на човека „Мемориал“ в Руската федерация има над 300 политически и религиозни затворници; като има предвид, че ЕС проявява солидарност с всички дисиденти и с руския народ, които въпреки заплахата за свободата и живота си и натиска от страна на Кремъл и руските органи, продължават да се борят за свобода, права на човека и демокрация;
- Й. като има предвид, че политически мотивираните убийства и опитите за убийства от страна на руските тайни служби оказват пряко въздействие върху вътрешната сигурност на ЕС;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- К. като има предвид, че болницата „Charité — Universitätsmedizin“ в Берлин стигна до заключението, че Алексей Навални е бил отровен с невропаралитично вещество от групата „Новичок“, което представлява бойно невропаралитично вещество, разработено от Съветския съюз и Руската федерация; като има предвид, че тази констатация беше потвърдена от специализирана лаборатория на германските въоръжени сили и от множество лаборатории, работещи независимо; като има предвид, че неотдавна, през март 2018 г., невропаралитичното вещество от групата „Новичок“ беше използвано на територията на ЕС за нападение срещу бившия руски разузнавач Сергей Скрипал и дъщеря му Юлия Скрипал в Солсбъри, Обединеното кралство, което доведе и до случайната смърт на живеещата в Еймсбъри Дон Стърджис;
- Л. като има предвид, че руските лекари първи лекуваха Алексей Навални от отравяне, а по-късно твърдяха, че в организма му няма следи от отравяне и се опитваха да попречат на транспортирането му извън страната, и като има предвид, че руските органи отричат каквато и да било връзка с инцидента;
- М. като има предвид, че невропаралитичното вещество е инструмент, който е разработен за военните структури и тайните служби в Русия и е достъпен единствено за тях; като има предвид, че тези вещества се регулират от руското законодателство; като има предвид, че невропаралитичното вещество „Новичок“ е химическо оръжие, което може да бъде разработено само в държавни военни лаборатории и не може да бъде придобито от частни лица; като има предвид, че ако все пак случаят е такъв, това е нарушение на международните правни задължения на Русия;
- Н. като има предвид, че Съветът призова руските органи да проведат задълбочено разследване на опита за убийство на Алексей Навални, призова за съвместна международна реакция и си запази правото да предприеме подходящи действия, включително и ограничителни мерки;
- О. като има предвид, че съгласно Конвенцията за забрана на химическото оръжие всяко отравяне на дадено лице чрез употребата на невропаралитично вещество се счита за използване на химическо оръжие, както и че употребата на химически оръжия от когото и да било, при каквито и да е обстоятелства, представлява сериозно нарушение на международното право и международните стандарти в областта на правата на човека; като има предвид, че след единодушното приемане на две предложения в тази връзка, включително и едно, представено от Руската федерация, веществото „Новичок“ беше добавено към списъка с контролираните вещества по Конвенцията за забрана на химическото оръжие, и следователно за него се прилагат най-строгите насоки за контрол по Конвенцията;
- П. като има предвид, че правата на свобода на мисълта и на словото, на сдружаване и на мирни събрания са залегнали в Конституцията на Руската федерация;
- Р. като има предвид, че руските държавни информационни центрове се опитват да отрекат отговорността на руските органи в опита за убийство на Алексей Навални чрез разпространяване на дезинформация и отклоняване на вниманието от продължаващите нарушения демокрацията, принципите на правовата държава, основните свободи и правата на човека в Руската федерация;
- С. като има предвид, че регионалните избори в Русия на 13 септември 2020 г. доведоха до рекорден брой жалби относно фалшифицирането на резултати; като има предвид, че в градовете, в които Алексей Навални е присъствал преди опита да бъде отровен (Новосибирск и Томск), неговата интелигентна система за гласуване се е оказала ефективна и е помогнала да бъдат победени кандидатите на Путин;
- Т. като има предвид, че Европейският парламент официално стигна до заключението, че Русия вече не може да се счита за „стратегически партньор“, също така в контекста на нейната антагонистична външна политика, включително военна намеса и незаконно окупиране на трети държави;
1. остро осъжда опита за убийство на Алексей Навални и изразява дълбоката си загриженост във връзка с многократната употреба на химически невропаралитични вещества срещу руски граждани;
 2. припомня, че използването на химически оръжия при каквито и да е обстоятелства представлява осъдително престъпление съгласно международното право, и по-специално съгласно Конвенцията за забрана на химическото оръжие;
 3. подчертава, че опитът за убийство на Алексей Навални е част от системни усилия неговият глас и този на други дисиденти да се заглушат и да бъдат възпрени от по-нататъшно разкриване на сериозната корупция в режима, както и да се възпре политическата опозиция в държавата като цяло, по-специално с оглед на оказване на влияние върху местните и регионалните частични избори в Русия, провеждани в периода 11– 13 септември 2020 г.;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

4. отново заявява, че случаят с Алексей Навални е един от елементите на по-широка руска политика, насочена към репресиращи вътрешни политики и агресивни действия в световен мащаб, разпространяване на нестабилност и хаос, възстановяване на обсега на собственото си влияние и господство, както и към подкопаване на основания на правила международен ред;
5. изисква незабавно да започне международно разследване (с участието на ЕС, ООН, Съвета на Европа, техните съюзници и ОЗХО) и подчертава решимостта си да допринесе за това разследване; призовава ОЗХО да започне подробно разследване на нарушенията от страна на Русия на нейните международни задължения в областта на химическите оръжия; призовава руските органи да сътрудничат изцяло на ОЗХО, за да се гарантира безпристрастно международно разследване и да се потърси отговорност от лицата, отговорни за престъплението срещу Алексей Навални;
6. призовава Съвета по външни работи да заеме активна позиция по този въпрос на своето заседание, което ще бъде проведено на 21 септември 2020 г.; изисква от ЕС във възможно най-кратък срок да изготви списък с амбициозни ограничителни мерки по отношение на Русия и да укрепи вече съществуващите санкции спрямо Русия; настоятелно призовава за въвеждането на такива механизми за налагане на санкции, които биха позволили изземането и замразяването на европейските активи на корумпирани лица, в съответствие със заключенията на фондацията на Алексей Навални за борба с корупцията;
7. призовава руските органи да сложат край на тормоза, сплашването, насилието и репресиите срещу политическите си опоненти, като прекратят повсеместната безнаказаност, която вече доведе до загубата на живота на много журналисти, защитници на правата на човека и политици от опозицията; подчертава необходимостта да се гарантира, че тези лица са в състояние да извършват своите легитимни и полезни дейности без каквато и да е намеса и без да се страхуват за своя живот или за живота на членовете на своите семейства и приятели;
8. призовава ЕС непрекъснато да изисква от Русия да отмени или измени всички закони, които са несъвместими с международните стандарти, включително незаконните наскоро приети промени в Конституцията на Русия и нейната правна рамка за изборите, както и законодателството относно чуждестранните агенти и нежеланите организации, с цел да се улеснят плурализмът и свободните и честни избори и да се създадат равнопоставени условия за кандидатите на опозицията;
9. изразява своята солидарност с демократичните сили в Русия, които са поели отговорност да се борят за отворено и свободно общество, както и своята подкрепа за всички лица и организации, които са обект на нападения и репресии;
10. подчертава задължението на Руската федерация, като член на Съвета за сигурност на ООН, да спазва международното право, както и съответните споразумения и конвенции, и да изпълнява изцяло своите международни ангажменти, включително и да оказва съдействие на ОЗХО за разследването на всяко нарушение на Конвенцията за забрана на химическото оръжие;
11. настоятелно призовава Руската федерация незабавно да разгледа въпросите, повдигнати от международната общност, и незабавно, напълно и изцяло да разкрие на ОЗХО своята програма „Новичок“;
12. подчертава, че Руската федерация, като член на Съвета на Европа и на ОССЕ, е поела ангажимент да зачита основните свободи, правата на човека и принципите на правовата държава, залегнали в Европейската конвенция за правата на човека и Международния пакт за граждански и политически права;
13. призовава ВП/ЗП и Европейската служба за външна дейност да гарантират, че случаите на всички лица, преследвани по политически причини, ще бъдат взети предвид при възобновяването на консултацията между ЕС и Русия относно правата на човека, и да поискат официално представителите на Русия в тези консултации да предоставят отговори, при всички положения; призовава председателите на Съвета и на Комисията, както и върховния представител/заместник-председател да продължават да следят отблизо тези случаи, да повдигат тези въпроси в различни формати и срещи с Русия, както и да докладват на Парламента относно обмена на информация с руските органи;
14. призовава държавите членки да координират позициите си спрямо Русия и да изразяват единна позиция в двустранните и многостранните форуми с руските органи;
15. отново заявява, че е крайно неотложно да се пристъпи към цялостна и стратегическа преоценка на отношенията на ЕС с Русия, която да включва следните принципи:
 - a) да се призове ВП/ЗП да преразгледа политиката на ЕС по отношение на Русия и петте ръководни принципа на отношенията на ЕС с Русия, както и да разработи нова всеобхватна стратегия, която да зависи от по-нататъшното развитие в областта на демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека от страна на руското ръководство и органи;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- б) да се призват държавите членки да продължат да изолират Русия на международни форуми (например G-7 и други формати) и да направят критичен преглед на сътрудничеството на ЕС с Русия чрез различни външнополитически платформи;
- в) да се призове Съветът да приоритизира одобряването на механизъм за санкции от страна на ЕС от типа „Магнитски“ в областта на правата на човека, както и прилагането на този механизъм в близко бъдеще, като последният следва да включва списък с лица и евентуално секторни санкции, насочени към руския режим;
- г) в контекста на случая с Навални потвърждава предишната си позиция за спиране на проекта „Северен поток II“;
- д) да се призове Съветът да приеме стратегия на ЕС за подкрепа на руски дисиденти, неправителствени организации и организации на гражданското общество, както и независими медии/репортери, като използва пълноценно механизмите за защитниците на правата на човека, създава допълнителни възможности за младите руснаци да учаг в ЕС и оказва съдействие за създаването на руски университет в изгнание в една от държавите членки;
- е) да се призове Съветът незабавно да започне подготовка и да приеме стратегия на ЕС за бъдещите отношения с една демократична Русия, включително много стимули и условия да се засилят вътрешните тенденции за свобода и демокрация;

16. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на Съвета на Европа, на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, както и на президента, правителството и парламента на Руската федерация.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0233

Положението във Филипините, включително случая на Мария Реса**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно положението във Филипините, включително случая с Мария Реса (2020/2782(RSP))**

(2021/C 385/14)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно положението във Филипините, и по-конкретно резолюциите от 15 септември 2016 г. ⁽¹⁾, 16 март 2017 г. ⁽²⁾ и 19 април 2018 г. ⁽³⁾,
 - като взе предвид дипломатическите отношения между Филипините и ЕС (преди — Европейска икономическа общност (ЕИО)), чието начало беше положено на 12 май 1964 г.,
 - като взе предвид Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Филипини, от друга страна,
 - като взе предвид статута на Филипините като един от учредителите на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН),
 - като взе предвид съвместния работен документ на службите от 10 февруари 2020 г. за оценка на положението във Филипините за периода 2018 — 2019 г. в рамките на специалния насърчителен режим на ЕС за устойчиво развитие и добро управление (ОСП+) (SWD(2020)0024),
 - като взе предвид изявлението на говорителя на ЕСВД от 16 юни 2020 г. относно осъдителната присъда на Мария Реса и Рейналдо Сантос,
 - като взе предвид насоките на ЕС относно правата на човека,
 - като взе предвид резолюцията, приета от Съвета на ООН по правата на човека на 11 юли 2019 г. относно насърчаването и защитата на правата на човека във Филипините,
 - като взе предвид доклада на Върховния комисар по правата на човека на ООН Мишел Башле относно положението с правата на човека във Филипините, публикуван на 30 юни 2020 г.,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,
 - като взе предвид Римския статут на Международния наказателен съд,
 - като взе предвид Закон № 11479 на Република Филипини от 3 юли 2020 г., познат също като Закон за борба с тероризма,
 - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че Филипините и ЕС поддържат дългогодишни дипломатически, икономически, културни и политически отношения; като има предвид, че чрез ратифицирането на Споразумението за партньорство и сътрудничество Европейският съюз и Филипините отново потвърдиха общия си ангажимент към принципите на добро управление, демокрацията, принципите на правовата държава, правата на човека, насърчаването на социалното и икономическото развитие и насърчаването на мира и сигурността в региона;

⁽¹⁾ ОВ С 204, 13.6.2018 г., стр. 123.⁽²⁾ ОВ С 263, 25.7.2018 г., стр. 113.⁽³⁾ ОВ С 390, 18.11.2019 г., стр. 104.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Б. като има предвид, че в доклада на Върховния комисар на ООН по правата на човека относно положението с правата на човека във Филипините от 30 юни 2020 г. беше констатирано, че убийствата, свързани с кампанията на правителството за борба с наркотиците, са „широкоразпространени и систематични“ и че според данните на правителството най-малко 8 663 души са били убити; като има предвид, че според някои оценки броят на убийствата е до три пъти по-висок; като има предвид, че президентът Дутерте е насърчил изрично полицията да извършва извънсъдебни екзекуции и ѝ е обещал безнаказаност, като същевременно полицейски служители, участващи в такива практики, са били повишени; като има предвид, че президентът Дутерте е обещал да продължи своята кампания за борба с наркотиците до изтичането на текущия си президентски мандат през 2022 г.; като има предвид, че мнозинството от жертвите са от бедни и маргинализирани общности;
- В. като има предвид, че пространството за гражданското общество все повече се ограничава; като има предвид, че защитници на правата на човека, журналисти и активисти редовно се сблъскват със заплахи, тормоз, сплашване и насилие за това, че се стремят да разгласят предполагаеми случаи на извънсъдебни екзекуции и други нарушения на правата на човека във Филипините; като има предвид, че според Службата на Върховния комисар по правата на човека на Организацията на обединените нации (СВКПЧ) защитата на правата на човека редовно се приравнява с бунтовническа дейност; като има предвид, че според СВКПЧ между януари 2015 г. и декември 2019 г. са били убити най-малко 208 защитници на правата на човека, журналисти и профсъюзни дейци, в това число 30 жени;
- Г. като има предвид, че Мария Реса, филипинска журналистка и съчредител и главен изпълнителен директор на новинарския уебсайт „Rappler“, отдавна е обект на нападки за своето критично отношение към „войната с наркотиците“ на правителството и за критичното отразяване в „Rappler“ на случаите на извънсъдебни екзекуции; като има предвид, че Мария Реса и Рейналдо Сантос — млади, разследващ журналист в „Rappler“, бяха обвинени в „киберклевета“ и на 15 юни 2020 г. бяха осъдени от регионален съд в Манила на лишаване от свобода за неопределен срок, като е възможно те да излежават затворническа присъда от максимално шест години; като има предвид, че срещу г-жа Реса и „Rappler“ са отправени поне шест други обвинения;
- Д. като има предвид, че в началото на юли 2020 г. Конгресът на Филипините гласува да откаже подновяването на лицензията за радио- и телевизионна дейност на ABS-CBN, която е най-голямата телевизионна и радиомрежа в страната; като има предвид, че отказът за подновяване на лицензията за радио- и телевизионна дейност от президента Дутерте се разглежда като отмъщение за отразяването от мрежата на кампанията за борба с наркотиците и на тежки нарушения на правата на човека;
- Е. като има предвид, че сенаторката Лейла де Лима, една от основните опоненти на кампанията на президента Дутерте за борба с наркотиците, на 19 септември 2016 г. беше отстранена от длъжността си като председател на комисията по правосъдие и права на човека към Сената и от задържането си на 24 февруари 2017 г. насам е задържана под стража в очакване на откриването на съдебен процес срещу нея; като има предвид, че има сериозни опасения, че престъпленията, в които е обвинена сенатор Де Лима, са скалъпени и политически мотивирани;
- Ж. като има предвид, че според „Global Witness“ през 2019 г. са били убити най-малко 43 защитници на поземлените права; като има предвид, че по-голямата част от тях са общностни лидери и активни участници в кампании срещу минни проекти и агробизнеса;
- З. като има предвид, че коренното население във Филипините представлява 10 — 20 % от цялото население; като има предвид, че през 2018 г. специалният докладчик на ООН за правата на коренното население посочи Филипините като една от страните в световен мащаб с най-голям брой случаи на инкриминиране на защитниците на правата на коренното население и на нападения срещу тях; като има предвид, че ООН предупреди, че милитаризирането на териториите на коренното население и ограничението върху свободата на събранията и на изразяване на мнение се увеличават и че тези тенденции са тясно свързани с бизнес интересите; като има предвид, че трайната липса на сигурност и икономическо развитие на остров Минданао, както и сведенията за нарушения на международното хуманитарно право и липсата на напредък по отношение на правосъдието в условията на преход и помирението продължават да будят сериозно безпокойство;
- И. като има предвид, че Сара Алварес, правен консултант в групата за защита на правата на човека „Карапатан“, беше застреляна и убита на 17 август 2020 г.; като има предвид, че г-жа Алварес е получавала многократни заплахи, е била подлагана на тормоз заради работата си в областта на правата на човека и е 13-ият член от тази организация, убит от средата на 2016 г. насам; като има предвид, че Рандал („Ранди“) Ечанис, застъпник за мира, активен защитник на поземлените права и член на „Карапатан“, е бил подложен на изтезания и убит на 10 август 2020 г.; като има предвид, че според СВКПЧ г-н Ечанис и г-жа Алварес са били многократно „маркирани като червени“ (т.е. като терористи или комунисти) и техните имена са фигурирали в списъка от най-малко 600 души, за които през 2018 г. Министерството на правосъдието на Филипините е отправило искане към съда да бъдат обявени за „терористи“;
- Й. като има предвид, че СВКПЧ и специалните докладчици на ООН изразиха загриженост относно това, което изглежда като „систематично сплашване“ на независимите новинарски източници; като има предвид, че през 2020 г. Филипините заемат 136-о място от общо 180 държави в класацията на свободата на печата, която се публикува ежегодно от „Репортери без граници“; като има предвид, че откакто г-н Дутерте дойде власт, бяха убити 16 журналисти;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- К. като има предвид, че през март 2018 г. Филипините се оттеглиха от Международния наказателен съд (МНС), след като МНС започна „предварително следствие“ по жалба, подадена срещу г-н Дутерте във връзка с големия брой убийства в рамките на кампанията за борба с наркотиците;
- Л. като има предвид, че през 2017 г. Камарата на представителите на Филипините одобри проектозакон за възстановяване на смъртното наказание; като има предвид, че този законопроект изисква предварителното одобрение на Сената, преди президентът Дутерте, който води активна кампания за възстановяването на смъртното наказание, да може да го обнародва като закон; като има предвид, че повторното въвеждане на смъртното наказание би било явно нарушение на Втория факултативен протокол към Международния пакт за граждански и политически права, по който Филипините са страна;
- М. като има предвид, че на 3 юли 2020 г. филипинските власти приеха новия Закон за борба с тероризма; като има предвид, че според местни групи на гражданското общество законът подкопава в обезпокоителна степен механизмите за защита на правата на човека, разширява определението за тероризъм и удължава срока за задържане под стража без заповед за арест от 3 до 14 дни, като по този начин заличава важни разграничения между изразяването на критично отношение, престъпната дейност и тероризма, което повдига въпроси във връзка със законността и допълнително увеличава рисковете от нарушения на правата на човека;
- Н. като има предвид, че има многобройни примери за сексистки и женомразки изказвания и поведение на президента Дутерте; като има предвид, че според местни неправителствени организации случаите на насилие срещу жени, включително срещу защитнички на правата на човека, и на сексуални злоупотреби с тях са зачестили по време на управлението на Дутерте; като има предвид, че защитничките на правата на човека са подлагани на унизителни коментари със сексуален подтекст, заплахи от изнасилване и атаки;
- О. като има предвид, че в доклада на Международната конфедерация на профсъюзите (МКП) от 2020 г. Филипините са включени сред 10-те най-опасни за работниците държави в света; като има предвид, че профсъюзното движение на Филипините се оплака от потъпкването на правата на работниците, включително чрез т.нар. „маркиране като червени“, изчезвания и убийства на работнически лидери и профсъюзни дейци;
- П. като има предвид, че общността на лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните, куийър и интерсексуалните лица (ЛГБТКИ) е подложена на непрекъснат тормоз; като има предвид, че президентът Дутерте многократно е упоменавал сексуалната ориентация на политическите си опоненти, за да ги охули, и през май 2019 г. направи публични изявления, които инсинуираха, че хомосексуалността е заболяване; като има предвид, че през юни 2020 г. полицията разпръсна шествие на ЛГБТКИ и има сведения, че е задържала 20 души;
- Р. като има предвид, че се счита, че във Филипините има между 60 000 и 100 000 деца, въввлечени в мрежи за проституция; като има предвид, че неопределен брой деца са принудени да работят при експлоататорски условия на труд; като има предвид, че УНИЦЕФ изрази сериозната си загриженост относно понижаването на минималната възраст за наказателна отговорност;
- С. като има предвид, че през 2019 г. Филипините заемат 113-о място от общо 180 държави в класацията на корупцията, която се публикува ежегодно от „Трансперънси Интернешънъл“;
- Т. като има предвид, че от 25 декември 2014 г. насам Филипините се ползват със засилени търговски преференции по общата схема за преференции на ЕС (ОСП+); като има предвид, че този статут зависи от ратифицирането и прилагането на 27 международни конвенции в областта на правата на човека, трудовите права, опазването на околната среда и доброто управление; като има предвид, че през 2019 г. 25 % от общия износ на Филипините за ЕС (почти 2 милиарда евро) са били третираны преференциално по тази схема; като има предвид, че въпреки че забелязва голямо отстъпление в областта на правата на човека в страната, досега ЕС не е задействал механизма, който би могъл да доведе до преустановяване на тези търговски предимства;
1. изразява дълбоката си загриженост по повод на бързо влошаващото се положение с правата на човека във Филипините под управлението на президента Дутерте; отбелязва публикуването на доклада на върховния комисар на ООН по правата на човека от юни 2020 г. и призовава правителството на Филипините да приеме и изпълни всички препоръки, отправени в него;
 2. остро осъжда хилядите извънсъдебни убийства и други тежки нарушения на правата на човека, свързани с т. нар. „война с наркотиците“; призовава правителството на Филипините да прекрати незабавно всички форми на насилие, насочени срещу лица, за които се подозира, че са извършили престъпления, свързани с наркотици, и да разпусне частните и подкрепяните от държавата паравоенни групировки; настоява, че борбата с незаконните наркотици трябва да се води при пълно спазване на правните процедури в съответствие с националното и международното право и с акцент върху общественото здраве;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

3. осъжда всички заплахи, тормоз, сплашване, изнасилване и насилие срещу лицата, които се стремят да разкрият предполагаеми случаи на извънсъдебни убийства и други нарушения на правата на човека в страната, включително активисти в областта на правата на човека и опазването на околната среда, профсъюзни дейци и журналисти; осъжда злоупотребата с правото и съдебната система като средство за заглушаване на критичните гласове;
4. призовава органите на Филипините незабавно да проведат безпристрастни, прозрачни, независими и съдържателни разследвания на всички извънсъдебни убийства, включително смъртта на Жори Поркия, Рандал „Ранди“ Ечанис и Сара Алварес, както и на други предполагаеми нарушения;
5. изразява тревога относно влошаващата се свобода на печата във Филипините; осъжда всички заплахи, тормоз, сплашване, несправедливи съдебни преследвания и насилие срещу журналисти, включително случая с Мария Реса; призовава всички политически мотивирани обвинения срещу нея и нейните колеги да бъдат снети; припомня, че свободата на печата и свободата на изразяване на мнение са основни елементи на демокрацията; призовава филипинските органи да подновят лицензията за радио- и телевизионна дейност на основната аудио-визуална група ABS-CBN; призовава делегацията на ЕС и представителствата на държавите — членки на ЕС, в Манила да следят отблизо делата срещу Мария Реса и Рейналдо Сантос — младини, както и да предоставят цялата необходима помощ;
6. отново призовава органите на Филипините да оттеглят всички политически мотивирани обвинения срещу сенатор Лейла де Лима, да я освободят в очакване на процеса ѝ, да ѝ дадат възможност да упражнява свободно правата и задълженията си като избран представител и да ѝ осигурят адекватни санитарни условия и сигурност по време на задържането ѝ; призовава ЕС да продължи да следи отблизо нейния случай;
7. отново заявява силната си подкрепа за всички защитници на правата на човека и на околната среда във Филипините и за тяхната работа; призовава делегацията на ЕС и представителствата на държавите членки в страната да засилят подкрепата си за гражданското общество в контактите си с филипинските органи и да използват всички налични инструменти, за да увеличат подкрепата си за работата на защитниците на правата на човека и на околната среда, а когато е целесъобразно — да улесняват издаването на визи при спешни случаи и да осигуряват временен подслон в държавите — членки на ЕС;
8. настоятелно призовава филипинските органи да признаят, че защитниците на правата на човека играят легитимна роля за гарантирането на мира, справедливостта и демокрацията; приканва филипинските органи да гарантират, при всички обстоятелства, физическата и психическата неприкосновеност на всички защитници на правата на човека и журналисти в страната, както и да гарантират, че те могат да вършат работата си в благоприятна среда и без страх от репресии; приветства единодушното приемане от Камарата на представителите на Филипините на Закона за защита на защитниците на правата на човека и призовава Сената и президента спешно да го приведат в действие;
9. изразява сериозна загриженост относно неотдавнашното приемане на Закона за борба с тероризма и припомня, че при никакви обстоятелства застъпничеството, протестите, несъгласието, стачките и друго подобно упражняване на граждански и политически права не могат да се считат за терористични актове;
10. настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят приемането на резолюция на текущата 45-а сесия на Съвета на ООН по правата на човека за образуване на независимо международно разследване на нарушенията на правата на човека, извършени във Филипините от 2016 г. насам;
11. изразява дълбоко съжаление във връзка с решението на правителството на Филипините да се оттегли от Римския статут; призовава правителството да отмени това решение; насърчава Международния наказателен съд (МНС) да продължи да разследва предполагаемите престъпления срещу човечеството в контекста на убийствата по време на „войната с наркотиците“; призовава правителството на Филипините да окаже пълно сътрудничество на прокурора от МНС в предварителното следствие във връзка с положението във Филипините;
12. призовава отново органите на Филипините незабавно да спрат текущите процедури за възстановяване на смъртното наказание; припомня, че ЕС счита смъртното наказание за жестоко и нечовешко наказание, което не действа като възпиращ фактор за престъпното поведение;
13. настоятелно призовава Филипините да спазват задълженията си съгласно международното право за защита на правата на човека на коренното население, включително в контекста на въоръжен конфликт; призовава правителството да отстоява правата на коренното население, да го оправомощава и да приеме ефективна политика за подобряване на условията му на живот;
14. осъжда всички форми на насилие над жени и припомня, че такова насилие представлява тежко нарушаване на правата на човека и достойнството на жените и момичетата; остро осъжда многократните женомразки изявления на президента Дутерте; призовава президента да се отнася към жените с уважение и да се въздържа от подбуждане към насилие над жени;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

15. осъжда всички форми на насилие над ЛГБТКИ лица и припомня, че такова насилие представлява тежко нарушаване на правата и достойнството на човека; решително осъжда унижителните и сексистки изявления на президента Дутерте относно лицата, които се определят като принадлежащи към общността на ЛГБТКИ лица;
 16. изразява тревога относно нарастващото равнище на корупция при настоящото управление на Филипините; призовава органите на Филипините да увеличат усилията си за ефективно справяне с корупцията; подчертава важноста на зачитането на основните принципи на демокрацията и на правовата държава в това отношение;
 17. припомня, че мерките, приети от правителствата в отговор на пандемията, следва да защитават, а не да подкопават човешките права на гражданите; подчертава, че тези мерки следва да бъдат необходими, пропорционални и недискриминационни, да спазват международните задължения в областта на правата на човека и националните закони и да бъдат прилагани само докато са строго необходими, а не да се използват като претекст за ограничаване на демократичното и гражданското пространство, основните свободи и зачитането на принципите на правовата държава;
 18. изразява възмущението си от практиката на трафик на деца, намиране на деца за войници и участие в конфликти в страната и настоятелно призовава филипинското правителство да прекрати подобни практики; насърчава правителството да увеличи усилията си за защита на всички деца от малтретиране и да отстоява правата им, включително правото на образование на децата от коренното население; категорично се противопоставя на всяко предложение за допълнително понижаване на минималната възраст за наказателна отговорност;
 19. осъжда заплахите, сплашването и личните нападки, насочени срещу мандатоносителите по специалните процедури на ООН; настоятелно призовава органите на Филипините да сътрудничат със Службата на Върховния комисар по правата на човека на ООН и с всички механизми на ООН за правата на човека, включително чрез улесняване на посещенията в страната и въздържане от актове на сплашване или отмъщение срещу тях;
 20. предвид тежките нарушения на правата на човека в страната призовава Европейската комисия, при липсата на съществено подобрене и желание за сътрудничество от страна на филипинските органи, да започне незабавно процедура, която би могла да доведе до временно оттегляне на преференциите по ОСП+;
 21. призовава филипинските органи да подкрепят прилагането на Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека и да гарантират ефективни процедури за надлежна проверка на правата на човека по отношение на инвестициите, развитието и бизнес проектите, особено по отношение на широкомащабното придобиване на земя от агробизнеса и на добивната промишленост, инфраструктурните проекти и сътрудничеството с участието на сектора на сигурността; призовава дружествата, установени или извършващи дейност в ЕС, стриктно да спазват Ръководните принципи на ООН и международното и националното право в областта на правата на човека, както и да провеждат щателен и всеобхватен процес на надлежна проверка във връзка с всички свои стопански операции и отношения в рамките на страната;
 22. призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да следи отблизо положението във Филипините и да докладва редовно на Европейския парламент;
 23. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, правителствата на държавите членки, президента, правителството и Конгреса на Филипините, правителствата на държавите — членки на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН), върховния комисар на ООН по правата на човека, генералния секретар на ООН и генералния секретар на Асоциацията на народите от Югоизточна Азия (АСЕАН).
-

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0234

Случая на д-р Денис Муквеге в Демократична република Конго

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно случая на д-р Денис Муквеге в Демократична република Конго (2020/2783(RSP))

(2021/C 385/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Демократична република Конго, и по-специално резолюцията си от 18 януари 2018 г. ⁽¹⁾,
- като взе предвид декларацията на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията (върховен представител/заместник-председател) от името на ЕС от 20 май 2020 г. относно положението със сигурността в Итури,
- като взе предвид заключенията на Съвета относно Демократична република Конго от 9 декември 2019 г.,
- като взе предвид резолюциите на Съвета за сигурност на ООН, а именно Резолюция 2528 от 25 юни 2020 г. относно положението в Демократична република Конго и Резолюция 2463 от 29 март 2019 г. относно удължаването на мандата на мисията на ООН за стабилизиране в Демократична република Конго (MONUSCO),
- като има предвид мерките, предвидени в Резолюция 2528 на Съвета за сигурност на ООН, която поднови до юли 2021 г. действието на поредица от санкции, като например оръжейно ембарго върху въоръжените групировки в Демократична република Конго (ДРК), забрана за пътуване на физически лица и замразяване на активи на физически лица и субекти, посочени от Комитета по санкциите,
- като взе предвид доклада на ООН от август 2010 г. относно картографирането, документиращо най-тежките нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право, извършени на територията на ДРК между март 1993 г. и юни 2003 г.,
- като взе предвид присъждането на наградата „Сахаров“ на Европейския парламент за свобода на мисълта на д-р Денис Муквеге през 2014 г.,
- като взе предвид присъждането на Нобеловата награда за мир на д-р Денис Муквеге през 2018 г.,
- като взе предвид изявлението на върховния комисар на ООН по правата на човека Мишел Башеле от 28 август 2020 г.,
- като взе предвид съвместното изявление на върховния представител/заместник-председател Жозеп Борел и специалния представител на ООН по въпросите на сексуалното насилие по време на конфликти Прамила Патън от 18 юни 2020 г. относно Международния ден за премахване на сексуалното насилие по време на конфликти,
- като взе предвид Насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/821 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за определяне на задълженията за надлежна проверка на веригата на доставки на вносителите от Съюза на калай, тантал и волфрам, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони ⁽²⁾,
- като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна (Споразумението от Котону),

⁽¹⁾ ОВ С 458, 19.12.2018 г., стр. 52.

⁽²⁾ ОВ L 130, 19.5.2017 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите, приета на 27 юни 1981 г. и влязла в сила на 21 октомври 1986 г.,
 - като взе предвид Резолюция 1325 на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността, приета на 31 октомври 2000 г.,
 - като взе предвид Конституцията на Демократична република Конго, приета на 18 февруари 2006 г.,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
 - като взе предвид Устава на Организацията на обединените нации,
 - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че ДРК продължава да страда от насилие, нападения, убийства и широко разпространени нарушения на правата на човека, извършвани от местни и чуждестранни въоръжени групировки, по-специално в източната част на страната; като има предвид, че тези нападения се умножиха през последните седмици, по-специално по границата между Итури и Северно Киву;
- Б. като има предвид, че д-р Денис Муквеге, реномиран гинеколог от ДРК, е посветил по-голямата част от живота си на прекратяването на използването на сексуалното насилие като средство за водене на война и въоръжени конфликти; като има предвид, че през 1999 г. д-р Муквеге създаде болницата „Панзи“ в Букаву, за да лекува жертвите на сексуално и основано на пола насилие в източната част на ДРК; като има предвид, че от датата на създаването ѝ до август 2018 г. близо 55 000 жертви са лекувани в болницата „Панзи“;
- В. като има предвид, че д-р Муквеге отдавна се обявява открито в защита на правата на човека, в необходимост от отчетност и за изпълнение на препоръките на доклада на ООН за правата на човека, посочващ злоупотребите в региона между 1993 и 2003 г.; като има предвид, че през октомври 2012 г. д-р Муквеге избегна на косъм опит за покушение, при който въоръжени мъже в цивилни дрехи нападнаха дома му в Букаву и при което личният му охранител загина;
- Г. като има предвид, че д-р Муквеге получи сериозни и трайни заплахи, включително заплахи със смърт, срещу себе си, семейството си и медицинския персонал в болницата „Панзи“; като има предвид, че броят на тези заплахи нарасна през последните месеци в отговор на многократните призови на д-р Муквеге през юли 2020 г. да се сложи край на безнаказаността за извършителите на сексуални престъпления и масови убийства в Кипулу, Санже и в провинция Итури;
- Д. като има предвид, че през 2018 г. д-р Муквеге получи Нобеловата награда за мир, а през 2014 г. — наградата „Сахаров“ на Европейския парламент за свобода на мисълта за посвещаването на живота си на предоставянето на грижи за жертвите на сексуално насилие в ДРК; като има предвид, че в качеството си на лауреат на наградата д-р Муквеге има право на пълната подкрепа на Европейския парламент; като има предвид, че чрез своите постижения и международни признания д-р Муквеге се превърна във важна обществена фигура и международен символ и заслужава специална защита срещу заплахи;
- Е. като има предвид, че през август 2020 г. президентът на Демократична република Конго Феликс Чисекеди осъди заплахите със смърт и пое ангажимент да предприеме мерки за гарантиране на безопасността на д-р Муквеге;
- Ж. като има предвид, че ООН осигурява защита на сигурността на д-р Муквеге и болницата „Панзи“ чрез MONUSCO; като има предвид, че тази защита беше оттеглена през май 2020 г., но беше възстановена на 9 септември 2020 г. след международен протест относно безопасността на д-р Муквеге, който включваше призови от страна на Европейския парламент; като има предвид, че дългосрочната защита на д-р Муквеге продължава да бъде неясна и трябва да бъде гарантирана;
- З. като има предвид, че протестиращите излязоха на улиците на Киншаса, столицата на ДРК, за да изразят подкрепата си за д-р Денис Муквеге, като призоваха за неговата защита;
- И. като има предвид, че на 12 март 2017 г. въоръжени мъже екзекутираха двама следователи от ООН — шведката Зайда Каталан и американеца Майкъл Шарп, докато документираха нарушения на правата на човека в централния регион Касаи в ДРК;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Й. като има предвид, че на 22 юли 2020 г. няколко защитници на правата на човека и членове на движението на гражданите „Борба за промяна“ (Lutte pour le Changement, LUCHA) бяха произволно задържани в Калехе (Южно Киву) за изобличаване на кражбата на улично осветление, монтирано за подобряване на безопасността; като има предвид, че защитникът на правата на човека и членът на LUCHA Люсиен Биамунгу Мунганга беше произволно задържан в Калехе, докато протестираше мирно за освобождаването им, и понастоящем е задържан в централния затвор на Калехе; като има предвид, че беше изразена загриженост във връзка със защитника на правата на човека Жозуе Аруна — провинциален председател на „Société Civile Environnementale et Agro-Rurale du Congo“;
- К. като има предвид, че от март 2018 г. насам ДРК е страна по Протокола от Мапуто;
- Л. като има предвид, че на 3 септември 2020 г. на 20 войници и полицейски служители от ДРК бяха наложени наказания лишаване от свобода за срок от 5 до 20 години по обвинение в изнасилване в източната част на ДРК;
- М. като има предвид, че по редица поводи Европейският парламент на 12 август 2020 г. заместник-председателят/върховен представител на 20 август 2020 г., Службата на върховния комисар по правата на човека към ООН на 28 август 2020 г., както и множество национални и международни институции и организации публично призоваха органите на ДРК да предприемат наказателни разследвания по отношение на продължаващите заплахи срещу д-р Муквеге и да възстановят защитата на мироопазващите сили на ООН;
- Н. като има предвид, че Организацията на обединените нации изрази ангажимента си да продължи обучението на партньорите си от ДРК, за да се осигури стабилно и дългосрочно решение в областта на сигурността;
1. изразява дълбока загриженост във връзка със сериозната опасност, на която е изложен д-р Муквеге; осъжда заплахите срещу неговия живот и заплахите срещу семейството и екипа му; изразява пълната си солидарност и подкрепа за д-р Муквеге;
 2. приветства д-р Муквеге за неговата смелост и за продължилите през целия му живот ангажимент към борбата срещу използването на сексуалното насилие като средство за водене на война и въоръжен конфликт; подчертава значението на обществената позиция на д-р Муквеге, която той поддържа от няколко десетилетия, за изобличаване на нарушенията на правата на човека и нарушенията, извършени в ДРК;
 3. приветства решението на ООН да възстанови защитата на мисията на ООН за стабилизиране в ДРК (MONUSCO) на д-р Муквеге; отново заявява, че неговата лична защита е въпрос от първостепенна и извънредна важност; настоятелно призовава ООН да гарантира неговата стабилна и постоянна защита, по-специално с оглед на отправените сериозни заплахи срещу неговия живот;
 4. настоятелно призовава правителството на ДРК да предприеме без отлагане всеобхватно разследване на заплахите, отправяни чрез социални медии, телефонни обаждания и преки съобщения, насочени не само срещу д-р Муквеге, но и срещу неговото семейство и екипа на болница „Панзи“, както беше обещано от президента Феликс Чисекеди;
 5. подчертава, че наградата „Сахаров“ за свобода на мисълта е не само награда, но и ангажимент, поет от членовете на Европейския парламент за насърчаване на правата на човека заедно с лауреатите на наградата „Сахаров“, и за полагане на всички възможни усилия, за да се гарантира, че лауреатът на наградата може да продължи свободно и безопасно да развива дейност в защита на правата на човека и основните свободи;
 6. приветства заявления ангажимент на д-р Муквеге към работата, предприета в доклада на ООН от 2010 г. за картографирането; осъжда липсата на напредък от страна на международната общност при прилагането на препоръките на доклада; призовава органите на ДРК да активизират усилията си за предотвратяване на по-нататъшни нарушения на правата на човека в източната част на ДРК и да предприемат стъпки за създаване на механизми, които ще гарантират на жертвите на бъдещи конфликти правото им на правосъдие и обезщетение;
 7. поради това подкрепя предложенията за създаване на специализирани смесени колегии в съдилищата на ДРК, за да се даде възможност на съдебната система на ДРК и на международната общност да си сътрудничат и да преследват по съдебен ред нарушенията на правата на човека;
 8. настоятелно призовава правителството на ДРК да преразгледа работата на своята предишна комисия за установяването на истината и помирение; напълно подкрепя искането на президента Чисекеди до неговото правителство за създаване на преходен механизъм в областта на правосъдието, чрез който да бъдат съдени най-тежките престъпления и изразява дълбока надежда за своевременното приемане на двата проектозакона от Съвета на министрите, които са били предмет на разглеждане в продължение на няколко месеца;
 9. призовава държавите — членки на Съвета за сигурност на ООН да призват за създаването на международен наказателен трибунал, който да разгледа документирания случаи на нарушения на правата на човека, датиращи отпреди 2002 г.;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

10. категорично осъжда произволните арести на Люсиен Биамунгу Мунганга и другите членове на LUCHA и призовава за тяхното безусловно и незабавно освобождаване; подчертава необходимостта от закрила за защитниците на правата на човека, като Жозуе Аруна;
11. счита за положителна стъпка напред, че на 3 септември 2020 г. бяха осъдени войници, виновни в извършването на изнасилване в източната част на ДРК; счита, че е необходимо да се ускори борбата срещу безнаказаността на милициите и въоръжените сили в страната, за да се гарантира мир и сигурност за засегнатото население;
12. приветства всички защитници на правата на човека в ДРК, които все още вършат работата си въпреки предизвикателствата, пред които са изправени, и приветства откритото осъждане на събитията от страна на няколко национални и международни организации;
13. призовава ЗП/ВП, делегацията на ЕС и мисиите на ЕС в ДРК да увеличат видимата си подкрепа за изложени на риск защитници на правата на човека в ДРК, като използват всички налични инструменти (политически, дипломатически и финансови) като предпазна мярка за признаване на тяхната дейност в областта на правата на човека и отчитат тяхната важна роля като защитници на правата на човека в борбата за стабилност и мир в региона;
14. призовава ЕС да поддържа санкции срещу извършителите на насилие и нарушения на правата на човека в ДРК и призовава за удължаване на тези санкции за извършителите, цитирани в доклада на ООН за картографирането;
15. осъжда използването на сексуално насилие срещу жени в конфликти и призовава международната общност да ускори усилията си за премахване на бича на сексуалното и основаното на пола насилие при въоръжени конфликти и войни, да защити жертвите, да сложи край на безнаказаността за извършителите и да гарантира достъп до правосъдие, обезщетения и средства за правна защита за преживелите лица;
16. приветства напредъка, постигнат чрез ратифицирането на Протокола от Мапуто за правата на жените; подчертава значението на прилагането на посочения протокол;
17. припомня, че насилието в източната част на ДРК се извършва от въоръжени местни и чуждестранни бунтовнически групи, които си оспорват достъпа до търговия с полезни изкопаеми и се финансират от нея; подчертава, че всеки стопански, индивидуален или държавен или свързан с държавата участник, който допринася за извършването на такива престъпления, трябва да бъде подведен под съдебна отговорност; приветства планираното влизане в сила за ЕС на Регламента за полезните изкопаеми от засегнати от конфликти зони през януари 2021 г., което е първата от многото стъпки, необходими на международната общност за решаване на този дълбоко вкоренен проблем; подчертава неотложната необходимост от предприемане на допълнителни действия за задължителна надлежна проверка и отговорно бизнес поведение от страна на предприятията, развиващи дейност в зони на конфликт;
18. настоятелно призовава за установяване на трансгранично сътрудничество в региона на Големите африкански езера и за установяване на регионална стратегия от съседните държави за справяне с насилието и нарушенията на правата на човека в ДРК;
19. изразява съжаление по повод отлагането за неопределено време на мини-срещата на високо равнище в Гома, която беше първоначално предвидена за 13 септември 2020 г., след покана от страна на ДРК, с цел да се свикат петимата държавни ръководители от региона на Големите африкански езера, които да обсъдят начините за постигане на мир в региона; изразява силна надежда, че тази среща на високо равнище може да бъде пренасрочена за възможно най-скорошна дата и може да доведе до намаляване на напрежението между съседните държави;
20. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на Съвета на министрите и Съвместната парламентарна асамблея на АКТЬ—ЕС, на норвежкия Нобелов комитет, на президента, премиера и парламента на Демократична република Конго и на Африканския съюз и неговите институции.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0235

Хуманитарното положение в Мозамбик

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно хуманитарното положение в Мозамбик (2020/2784(RSP))

(2021/C 385/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
- като взе предвид международните конвенции и протоколи срещу тероризма,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,
- като взе предвид Програмата на ООН за устойчиво развитие за периода до 2030 г. и Целите за устойчиво развитие (ЦУР),
- като взе предвид доклада от 10 септември 2020 г. относно положението в Мозамбик ⁽¹⁾, изготвен от Службата на ООН за координация по хуманитарни въпроси,
- като взе предвид доклада от 29 юни 2020 г. относно положението в Мозамбик, изготвен от Службата на ООН за координация по хуманитарни въпроси,
- като взе предвид становището относно Мозамбик, прието на 87-ата сесия на работната група на ООН относно произволното задържане, проведена на 1 май 2020 г.,
- като взе предвид докладите относно Мозамбик на Службата на Върховния комисар по правата на човека на ООН (СВКПЧ),
- като взе предвид доклада от 12 април 2016 г. на работната група на ООН за общия периодичен преглед,
- като взе предвид Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, приета от Общото събрание на ООН на 10 декември 1984 г., и Факултативния протокол към нея, приет от Общото събрание на ООН на 18 декември 2002 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета относно Мозамбик от 22 април 2020 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 9 март 2020 г., озаглавено „Към цялостна стратегия с Африка“ (JOIN (2020)0004),
- като взе предвид Годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията по света през 2019 г.: Мозамбик,
- като взе предвид националната индикативна програма на ЕС за Мозамбик и 11-ия Европейски фонд за развитие за периода 2014 — 2020 г.,
- като взе предвид окончателния доклад на мисията на Европейския съюз за наблюдение на избори в Мозамбик във връзка с изборите за национален парламент и провинциални парламенти от 15 октомври 2019 г.,
- като взе предвид Споразумението от Котону,

⁽¹⁾ <https://reliefweb.int/report/mozambique/mozambique-situation-report-10-september-2020>

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид 28-ия политически диалог между ЕС и Мозамбик от 5 юни 2020 г.,
 - като взе предвид Споразумението за икономическо партньорство между Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР) и ЕС,
 - като взе предвид предходните си резолюции относно Мозамбик и региона на ЮАОР,
 - като взе предвид изявлението от 29 юни 2020 г. на съпредседателя на Съвместната парламентарна асамблея АКТБ — ЕС,
 - като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
 - като взе предвид Африканската харта за демокрация, избори и управление,
 - като взе предвид Конвенцията на Организацията за африканско единство за предотвратяване и борба с тероризма,
 - като взе предвид основополагащите принципи на ЮАОР,
 - като взе предвид заключенията на ЮАОР относно Мозамбик от 17 август 2020 г.,
 - като взе предвид споразумението за мир и национално помирение от 2019 г.,
 - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че от октомври 2017 г. т.нар. терористична групировка Аш Шабаб, за която се твърди, че е свързана с въоръжената групировка, обявила се за Ислямска държава на Централната африканска провинция, е направила над 500 насилствени нападения в северната част на провинцията Кабо Делгадо, тероризирайки местното население, като е отнела над 1 500 живота и е довела до разселването на над 250 000 души, а над 700 000 души се нуждаят от помощ;
- Б. като има предвид, че терористичните атаки стават все по-ожесточени и много села биват нападени, а над 1 000 къщи са били изгорени или унищожени; като има предвид, че има информация за това, че бойци са започнали да отвличат жени и момичета;
- В. като има предвид, че през август джихадистки групировки завзеха стратегическия пристанищен град Мосимбоа-да-Прая, който е ключово пристанище за улесняване на експлоатацията на петрол и втечен природен газ; като има предвид, че непрекъснатата окупация от Аш Шабаб на града показва, че терористичната групировка става все по-силна и по-опитна;
- Г. като има предвид, че ислямистките бунтовници все повече прибегват до незаконна търговия с наркотици, като източник на финансиране;
- Д. като има предвид, че Мозамбик няма история на войнствено настроен ислямизъм; като има предвид, че около 30 % от 31-те милиона души в Мозамбик са католици, а 18 % са мюсюлмани, и само в две провинции — Кабо Делгадо и Ниаса — има мюсюлманско мнозинство;
- Е. като има предвид, че военните действия на органите на Мозамбик не успяха да спрат нападенията и да се справят с това извънредно хуманитарно положение, която се влошава с тревожни темпове;
- Ж. като има предвид, че силите за сигурност на правителството на Мозамбик са отговорили с непропорционално насилие, понякога в нарушение на международните ангажменти в областта на правата на човека; като има предвид, че президентът на Мозамбик Филипе Нюси е допуснал извършването на „неволни нарушения“ на правата на човека от страна на органите в Кабо Делгадо; като има предвид, че бе съобщено за случаи на репресии спрямо свободата на изразяване, както и за тормоз над журналисти;
- З. като има предвид, че армията на Мозамбик не е добре подготвена, за да се справи с нарастването на тероризма в региона; като има предвид, че продължават да съществуват основателни опасения, че бунтовете ще се разпространят в съседните държави и ще дестабилизируют региона;
- И. като има предвид, че повече от половината от лицата, които са засегнати от насилието в Кабо Делгадо, са деца; като има предвид, че има подадени жалби във връзка с набирането на деца във въоръжени групировки, отвличането на лица и упражняването на сексуално и основано на пола насилие спрямо жени и момичета; като има предвид, че хората често са вземани като заложници в бойните действия между въоръжените групировки и държавните военни сили;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Й. като има предвид, че Мозамбик има задължението да спазва основните стандарти в областта на правата на човека посредством международните конвенции, които държавата е ратифицирала, и по-специално в нейните центрове за задържане; като има предвид, че на варварските действия, приписвани на Аш Шабаб, не следва да се отговаря с други нарушения на правата на човека, извършвани от силите за сигурност на Мозамбик;
- К. като има предвид, че Агенцията за интегрирано развитие на Севера (ADIN — Agencia de desenvolvimento integrado do norte) беше създадена през март 2020 г. с конкретната цел за преодоляване на социално-икономическите проблеми в северната част на страната;
- Л. като има предвид, че през август 2019 г. беше подписано споразумение за мир и национално помирение с цел осигуряване на мир в страната, прекратяване на насилието, постигане на демократично приобщаване и подобряване на положението с правата на човека и гражданските права;
- М. като има предвид, че Мозамбик продължава да бъде в много несигурно положение и се бори, за да се справи с многобройните предизвикателства в областта на сигурността, икономиката и социалната сфера; като има предвид, че Мозамбик е сред най-бедните и най-слабо развитите държави, като заема 180-то място от общо 189 държави според индекса на човешкото развитие, като средната продължителност на живота при раждане е едва 58 години; като има предвид, че над 10 милиона граждани на Мозамбик живеят в крайна бедност и продължава да се наблюдава несигурност; като има предвид, че тази ситуация засяга в особено голяма степен жените и уязвимите групи, които се сблъскват с най-големите трудности;
- Н. като има предвид, че COVID-19 допълнително разкри уязвимостта на регионалната икономика, която, при липсата на подходяща социална закрила, накара милиони хора да работят в неформалната икономика, а тези, които загубиха работните си места, са изправени пред глад и нищета, и са изложени на уязвимост, включително в някои случаи и на основни нарушения на правата на човека; като има предвид, че от 9 септември 2020 г. в Мозамбик са регистрирани общо над 4 500 потвърдени случая на COVID-19 в 11-те провинции на страната и 27 смъртни случая;
- О. като има предвид, че през последните години Мозамбик преживя опустошителни природни бедствия, свързани с климата, включително и два големи циклона през 2019 г., които утежиха още повече вече високите равнища на бедност и несигурност; като има предвид, че тези бедствия доведоха до широко разпространена продоволствена несигурност и хронично недохранване в някои части на страната, като над 43 процента от децата на възраст до пет години са със забавен растеж; като има предвид, че според прогнозите през 2020 г. общо 7,9 милиона души се нуждаят от спешна хуманитарна помощ;
- П. като има предвид, че солидарността в рамките на Мозамбик нараства все повече, като тежкото положение на хората в Кабо Делгадо привлича специално внимание, и това накара младите хора в Мозамбик да стартират национална кампания за солидарност за Кабо Делгадо с хаштаг #CaboDelgadoTambémEMosambique (Кабо Делгадо също е Мозамбик), с цел да се повиши осведомеността относно трагичното положение в региона;
- Р. като има предвид, че през 2010 г. и 2013 г. в Мозамбик бяха открити огромни запаси от газ; като има предвид, че тези резерви включват около 5 000 милиарда кубични метра, като това е деветото най-голямо находище на газ в света; като има предвид, че Мозамбик би могъл да се превърне в един от четирите най-големи производители на втечен природен газ в света; като има предвид, че се очаква през следващите години да бъдат инвестирани най-малко 60 милиарда щатски долара за използването на тези резерви — най-големите инвестиции, вложени някога в Африка на юг от Сахара;
- С. като има предвид, че европейските и всички други чуждестранни промишлени и икономически интереси в Мозамбик следва да се прокарват в съответствие с Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека; като има предвид, че Комисията проучва задължителни ангажименти за надлежна проверка, с цел да се гарантира, че инвеститорите от ЕС и дружествата от добивната промишленост действат отговорно и допринасят за местното развитие в страни като Мозамбик;
- Т. като има предвид, че Мозамбик, и по-специално регионът Кабо Делгадо, който се характеризира с най-високите равнища на неграмотност, неравенство и недохранване на децата в страната, е богат на природни ресурси и суровини, а това привлича инвестиции от многобройни международни и европейски дружества, които се конкурират за достъп до пазара на природни ресурси; като има предвид, че според някои доклади приходите от природните ресурси се разпределят неравномерно в Мозамбик;
- У. като има предвид, че на 13 април 2020 г. Международният валутен фонд (МВФ) одобри предоставянето на незабавна помощ за обслужването на дълга на 25 държави членки, в това число и около 309 милиона щатски долара за Мозамбик по линия на Тръста за ограничаване на катастрофи и предоставяне на помощ, за да се помогне за преодоляване на въздействието на пандемията от COVID-19;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Ф. като има предвид, че на 4 юни 2020 г. координаторът на ООН за хуманитарната помощ Мирта Каулард призова международната общност да увеличи подкрепата си за Мозамбик;
- Х. като има предвид, че Европейският съюз пое ангажимент да отпусне 200 милиона евро за подкрепа за възстановяване на Мозамбик след циклоните през 2019 г., последвани от подкрепата на Европейския съюз във връзка с COVID-19, в размер на 110 милиона евро;
- Ц. като има предвид, че регионалната стратегия на ЮАОР за борба с тероризма от 2015 г., която беше разработена в съответствие с глобалната стратегия на ООН за борба с тероризма, предвижда помощ за предотвратяване на радикализацията сред младите хора, за сигурността на границите, за хуманитарна помощ и за справяне с първопричините за тероризма;
- Ч. като има предвид, че понастоящем Мозамбик държи ротационното председателство на Южноафриканската общност за развитие; като има предвид, че на своята 40-та среща на високо равнище, проведена на 17 август 2020 г., регионалната организация „поздрави страната за непрекъснатите ѝ усилия за борба с тероризма и насилствените нападения“ и „изрази солидарността и ангажираността на ЮАОР за подкрепа на Мозамбик за справяне с тероризма и насилствените нападения, като същевременно осъди всички актове на тероризъм и въоръжени нападения“;
- Ш. като има предвид, че през април 2020 г. делегацията на ЕС в Мозамбик и Съветът изразиха сериозни опасения относно атаките в Кабо Делгадо и ескалацията на насилието срещу цивилното население;
- Щ. като има предвид, че въпреки бруталността и ужасната загуба на човешки животи положението в Кабо Делгадо не привлече международно внимание, което означава загуба на ценно време за ефективно справяне с проблема на по-ранен етап;
1. заявява силната си загриженост относно влошаващото се положение със сигурността в Северен Мозамбик, по-специално в провинция Кабо Делгадо, и изразява своите съболезнования на жертвите на насилието, които са над 1 500; изразява своята солидарност и подкрепа за населението на държавата, по-специално за онези над 250 000 души, които трябваше да избягат от домовете си,
 2. подчертава, че настоящите проблеми със сигурността допълнително влошават и без това изключително крехкото хуманитарно положение, което се дължи на голямо изоставане в развитието и много климатични сътресения и конфликти;
 3. призовава органите на Мозамбик да предприемат ефективни и решителни действия за борба срещу ислямисткото бунтовническо движение и да защитават всички граждани на Кабо Делгадо; изразява сериозни опасения от нарастващата подкрепа за бунтовническото движение сред регионални и международни терористични организации; в този контекст изтъква зловещите сходства с други региони, например Сахел и Африканския рог;
 4. подчертава, че ако не бъде спряно, бунтовническото движение може да се разрасне и да обхване съседните държави, което ще застраши регионалната стабилност; в този контекст подчертава, че е необходима ефективна и устойчива политика от страна на националното правителство и международните участници;
 5. припомня на правителството на Мозамбик неговата отговорност да изправи пред правосъдие всички заподозрени в терористична дейност чрез справедливи съдебни процеси; призовава правителството на Мозамбик да започне независимо и безпристрастно разследване на изтезанията и други тежки нарушения, които според твърденията са извършени от неговите сили за сигурност в Кабо Делгадо; припомня, че Мозамбик е страна по Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП), Африканската харта за правата на човека и народите и Конвенцията против изтезанията, които забраняват изтезанията, другите форми на малтретиране и произволното лишаване от живот;
 6. подчертава, че е важно да се защитават правата на журналистите, защитниците на правата на човека, активистите и всички онези лица, които просто упражняват своите права на човека и изразяват възгледите си по въпроси от обществен интерес; призовава органите на Мозамбик да проведат безпристрастно разследване на всички предполагаеми случаи на вандализъм срещу източници на новини, потискане на свободата на словото и обвинения, свързани с тормоз и сплашване на журналисти;
 7. призовава властите на Мозамбик да гарантират насърчаването на демокрацията, правата на човека, ефективното местно управление и действителното възстановяване на върховенството на закона в Северен Мозамбик; припомня, че спазването на международното хуманитарно право и зачитането на демократичните свободи също са от решаващо значение за успеха на окончателното споразумение за мир, подписано през 2019 г. между Фронта за освобождение на Мозамбик (Frelimo) и националната съпротива на Мозамбик (Renamo);

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

8. подчертава, че е важно да бъдат проведени необходимите реформи, за да се отговори по подходящ начин на потребностите на хората в Мозамбик, така че да се избегне превръщането на последните в уязвими мишени за радикализация; подчертава по-специално спешната необходимост от създаване на работни места и възможности за хората в Кабо Делгадо, по-специално за младите; подчертава освен това необходимостта да се работи за премахването на някои от първопричините за тероризма, например несигурността, бедността, нарушенията на правата на човека, неравенството, изключването, безработицата, влошаването на състоянието на околната среда, корупцията, злоупотребите с обществени средства и безнаказаността, като така ще се направи съществен принос за изкореняването на терористичните организации;

9. подчертава необходимостта да се гарантира, че всяка военна намеса в региона защитава, зачита и насърчава правата на човека; насърчава органите на Мозамбик да подкрепят и да работят с регионални и международни организации, както и с организации на гражданското общество и групи, основани на общността, с цел въвеждане на платформи за инициативи за укрепване на мира, които насърчават мирното участие, диалога, помирението и съвместното съществуване на всички заинтересовани страни; изразява съжаление, че в този конфликт се използват частни сили за сигурност, които допълнително увеличават паричните разходи за държавата и работят без международен надзор;

10. отбелязва със загриженост влошаващото се положение на вътрешно разселените лица (ВРЛ) в Мозамбик; призовава ЕС и неговите държави членки да работят в тясно сътрудничество с Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР) и нейните държави членки с цел разрешаване на задълбочаващата се хуманитарна криза в региона и разработване на ефективен план за действие;

11. призовава правителството на Мозамбик да си сътрудничи открито с международни институции, например специалните докладчици на ООН, да позволи достъп до държавата на независими следователи и наблюдатели по въпросите на правата на човека, както и правилно да анализира хуманитарните потребности на населението в Кабо Делгадо, за да му се окаже необходимата помощ; освен това счита, че жертвите на насилие трябва да бъдат защитени чрез план за оказване на помощ, за да могат да продължат своя живот;

12. счита, че са необходими по-координирани регионални и международни усилия в отговор на застрашаващата криза на сигурността и хуманитарната криза в Кабо Делгадо, включително необходимостта от справяне с трансгранични заплахи като терористични бунтове, продоволствена сигурност, ВРЛ и контрабанда; поради това призовава Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да предостави допълнителна подкрепа на ЮАОР и Африканския съюз (АС), за да се постигне трайно и мирно решение;

13. посочва, че Органът на ЮАОР за сътрудничество в областта на политиката, отбраната и сигурността, заедно със своя международен боен отдел за справяне със сериозни ситуации на борба с бунтовниците, следва да бъде важен и активен участник в управлението на този конфликт и в краткосрочен план да го осъди, като същевременно насърчава и подкрепя в дългосрочен план органите на Мозамбик при осъществяването на по-нататъшни реформи, насочени към насърчаване на демокрацията, правата на човека и принципите на правовата държава, които са предпоставка за стабилност, мир и развитие;

14. отново заявява, че ЕС е готов да започне диалог с Мозамбик, за да се определят ефективни варианти за изпълнение на помощта от ЕС, като се вземе предвид сложният и регионален характер на ситуацията, и приканва правителството на Мозамбик да бъде по-отзивчиво в този диалог и в сътрудничеството с ЕС и ЮАОР; във връзка с това насърчава сътрудничеството между органите на Мозамбик и всички равнища на гражданското общество, за да се намери приобшавашо решение и спешно да се отговори на потребностите на най-уязвимите лица;

15. призовава Жозеп Борел, заместник-председател на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП), и държавите — членки на ЕС, да продължат да следят отблизо положението и да увеличат подкрепата си за националните и регионалните органи; във връзка с това приветства заключенията на Съвета от 22 юни 2020 г., но настоява, че следва да се предприемат допълнителни дипломатически действия, по-специално от онези държави членки, които споделят исторически и приятелски отношения с държавата, за да се подчертае необходимостта от спешни действия по този въпрос с неговите регионални измерения на сигурността и хуманитарни измерения и да се привлече вниманието на правителството към геополитическите последици, които ще възникнат поради липсата на координиран регионален и международен отговор;

16. изразява надежда, че след като действително бъде въведена, новата стратегия на ЕС за Африка ще спомогне за засилване на сътрудничеството между ЕС и Африка въз основа на равнопоставено партньорство в целия континент и че двете страни ще работят заедно за подобряване на икономическото и социалното положение и положението със сигурността и правата на човека в държави като Мозамбик;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

17. счита, че настоящите развития в Мозамбик и социалните и икономически последици от тях ще бъдат надлежно разгледани в политиката на ЕС спрямо Африка в следващата многогодишна финансова рамка (МФР) за 2021 г.; подчертава, че тъй като често е опустошавано от наводнения и други природни бедствия, населението на Мозамбик следва да получи цялата налична подкрепа и хуманитарна помощ;
18. счита, че предстоящата среща на високо равнище между ЕС и Африка е отлична възможност въпросът за тази хуманитарна трагедия да бъде по-добре разгледан, а ЕС да увеличи подкрепата си за регионалните и континенталните организации;
19. припомня международните ангажменти за помощ, поети на международната конференция на донорите, проведена в Бейра на 30 май и 1 юни 2019 г., по време на която Европейският съюз се ангажира да предостави двеста милиона евро под формата на помощ за възстановяване; призовава ЕС и неговите държави членки да изпълнят изцяло тези ангажменти; посочва, че дългосрочното възстановяване може да бъде постигнато единствено чрез устойчиво и приобщаващо икономическо развитие; поради това призовава за помощ от страна на ЕС в подкрепа на усилията на Мозамбик за стабилизиране на своята икономика, създаване на работни места и насърчаване на конкурентоспособността на селските райони, като същевременно се гарантира приобщаване и опазване на околната среда;
20. приветства Тръста на МВФ за ограничаване и подпомагане в случай на катастрофи (Catastrophe Containment and Relief Trust, CCRT) като стъпка в правилната посока за оказване на помощ на Мозамбик в борбата с икономическите последици от COVID-19; призовава ЕС и неговите държави членки да предоставят допълнителни дарения на МВФ, а МВФ да проучи допълнителни алтернативи за увеличаване на ресурсите, с които разполага CCRT, например да използва собствените си съществуващи резерви; припомня, че вноските във фонда не трябва по никакъв начин да заместят официалната помощ за развитие (ОПР);
21. счита, че е изключително важно местното население, по-специално в най-бедните провинции на държавата, да се възползва от експлоатацията на природните си ресурси; призовава правителството справедливо да разпределя приходите от проекти за експлоатация към проекти за местно развитие, като същевременно спазва високи екологични и социални стандарти;
22. припомня, че народът на Мозамбик — както християните, така и мюсюлманите — дълго време е съжителствал мирно, и изразява своето убеждение, че този модел на толерантност и солидарност ще надделее въпреки нападенията от страна на ислямистките терористи;
23. подчертава необходимостта да се приоритизира образованието и да се насърчи развитието на селските райони с цел преодоляване на радикализацията, по-специално сред младите хора в селските райони;
24. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителството и парламента на Мозамбик, както и на членовете и ръководителите на Южноафриканската общност за развитие и на Африканския съюз.
-

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0238

Противопоставяне на акт за изпълнение: Максимално допустими граници на остатъчни вещества за няколко вещества, включително флониламид, халоксифоп и мандестробин

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно проекта на регламент на Комисията за изменение на приложения II, III и IV към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от циклоксимид, флониламид, халоксифоп, мандестробин, мепикват, *Metschnikowia fructicola*, шам NRRL Y-27328, и прохексадион във или върху определени продукти (D063880/06 — 2020/2734(RPS))

(2021/C 385/17)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Комисията за изменение на приложения II, III и IV към Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от циклоксимид, флониламид, халоксифоп, мандестробин, мепикват, *Metschnikowia fructicola*, шам NRRL Y-27328, и прохексадион във или върху определени продукти (D063880/06,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО ⁽¹⁾ на Съвета, и по-специално член 5, параграф 1 и член 14, параграф 1, буква а) от нея,
- като взе предвид становището, предоставено на 17– 18 февруари 2020 г. от Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,
- като взе предвид Директива 2009/128/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за действие на Общността за постигане на устойчива употреба на пестициди ⁽²⁾,
- като взе предвид мотивираното становище на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), прието на 27 май 2019 г. и публикувано на 2 август 2019 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид заключението, прието от ЕОБХ на 18 декември 2009 г. и публикувано на 7 май 2010 г. ⁽⁴⁾,
- като взе предвид мотивираното становище, прието от ЕОБХ на 18 октомври 2018 г. и публикувано на 2 ноември 2018 г. ⁽⁵⁾,
- като взе предвид член 5а, параграф 3, буква б) и член 5а, параграф 5 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽⁶⁾,
- като взе предвид член 112, параграфи 2 и 3, и член 112, параграф 4, буква в) от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,

⁽¹⁾ ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 71.

⁽³⁾ EFSA reasoned opinion on modification of the existing maximum residue levels for flonicamid in strawberries and other berries (Мотивирано становище на ЕОБХ относно изменението на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества за флониламид при ягоди и други ягодови плодове), EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2019; 17(7):5745, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5745>

⁽⁴⁾ EFSA conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance flonicamid (Заключение на ЕОБХ относно партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество флониламид като пестицид), Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal), 2010 г.; 8(5):1445, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1445>

⁽⁵⁾ EFSA reasoned opinion on setting of import tolerances for haloxyfop-P in linseed and rapeseed (Мотивирано становище на ЕОБХ относно определянето на допустими отклонения при вноса за халоксифоп-Р в ленено семе и рапица), EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2018 г.; 16 (11): 5470, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5470>

⁽⁶⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- А. като има предвид, че флониламидът представлява селективен инсектицид, който се използва, наред с другото, върху картофи, пшеница, ябълки, круши, праскови и чушки;
- Б. като има предвид, че срокът на одобрението на активното вещество флониламид беше удължен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2069 на Комисията ⁽⁷⁾;
- В. като има предвид, че в становището си от 5 юни 2013 г. ⁽⁸⁾ на Комитета за оценка на риска към Европейската агенция по химикали (ЕСНА), с което се предлага хармонизирано класифициране и етикетиране на флониламида, датският компетентен орган отбелязва ясно въздействие върху вътрешните малформации, които се случват на токсични нива за майката при зайците;
- Г. като има предвид, че в Съединените щати флониламидът е обект на контрол за това, че потенциално излага опрашители на по-висок риск, от колкото се е считало първоначално, тъй като нови изследвания, представени от производителя на флониламид ISK Biosciences показват, че флониламидът излага пчелите на флониламид до 51 пъти повече от количеството, което би им причинило съществена вреда ⁽⁹⁾;
- Д. като има предвид, че халоксифоп-Р е хербицид, използван, наред с другото, върху моркови, фуражни бобови култури, рапица, соя и захарно цвекло;
- Е. като има предвид, че халоксифоп-Р е вреден при поглъщане и е вреден за водните организми, с дълготраен ефект, основан на класификацията на ЕСНА; като има предвид, че халоксифоп-Р показва ефекти на хепатотоксичност, нефротоксичност и оксидативен стрес при плъхове след излагане на халоксифоп-Р-метил ⁽¹⁰⁾;
- Ж. като има предвид, че от 4 септември 2007 г. производството, разпространението и употребата на халоксифоп-Р е забранено във Франция за всички селскостопански и неселскостопански цели ⁽¹¹⁾; като има предвид, че от четири години халоксифоп-Р е забранен в целия Съюз съгласно Регламент (ЕО) № 1376/2007 на Комисията ⁽¹²⁾;
- З. като има предвид, че халоксифоп-Р е одобрен като активно вещество в регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 ⁽¹³⁾ на Комисията с много ограничена употреба ⁽¹⁴⁾ и строги изисквания за държавите членки по отношение на опазването на подпочвените води, опазването на водните организми и безопасността на операторите;
- И. като има предвид, че в регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2233 ⁽¹⁵⁾ на Комисията същата стигна до заключението, че по отношение на използването на халоксифоп-Р като активно вещество „изискваната допълнителна потвърждаваща информация не е била предоставена в пълен обем и че съществуването на неприемлив риск за подпочвените води не може да бъде изключено, освен ако не бъдат наложени допълнителни ограничения“;
- Й. като има предвид, че в регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2233 Комисията също така заключи, че е „целесъобразно да се изменят условията за употреба на активното вещество, по-специално чрез определянето на граница на количеството и честотата на неговото прилагане“;

⁽⁷⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2069 на Комисията от 13 ноември 2017 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобрение на активните вещества флориламид (КИ-220), металаксил, пеносулам и прокиназид (ОВ L 295, 14.11.2017 г., стр. 51).

⁽⁸⁾ Opinion of 5 June 2013 of the Committee for Risk Assessment proposing harmonised classification and labelling at EU level of flonicamid (Становище на Комитета за оценка на риска от 5 юни 2013 г., в което се предлага хармонизирано класифициране и етикетиране на флониламид на равнище ЕС), <https://echa.europa.eu/documents/10162/0916c5b3-fa52-9cdf-4603-2cc40356ed95>

⁽⁹⁾ <https://oag.ca.gov/news/press-releases/attorney-general-becerra-warns-against-expanded-use-pesticide-found-harm-bees>

⁽¹⁰⁾ Olayinka, E.T. и Ore, A., 'Hepatotoxicity, Nephrotoxicity and Oxidative Stress in Rat Testis Following Exposure to Haloxypop-p-methyl Ester, an Aryloxyphenoxypropionate Herbicide' Toxics, декември 2015 г., 3(4), стр. 373–389, <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5606644/>

⁽¹¹⁾ https://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?sessionId=235653D01B24A4B694A6C342E7323D6F.tplgfr38s_1?cidTexte=JORFTEXT000000464899&dateTexte=&oldAction=rechJO&categorieLien=id&idJO=JORFCONT000000005119

⁽¹²⁾ Регламент (ЕО) № 1376/2007 на Комисията от 23 ноември 2007 година за изменение на Приложение I към Регламент (ЕО) № 304/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно износа и вноса на опасни химикали (ОВ L 307, 24.11.2007 г., стр. 14).

⁽¹³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества (ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1).

⁽¹⁴⁾ Разрешава се само употребата като хербицид в количества, които не превишават 0,052 kg активно вещество на хектар на едно прилагане, като се разрешава само едно прилагане на всеки три години.

⁽¹⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2233 на Комисията от 02 декември 2015 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество халоксифоп-Р (ОВ L 317, 3.12.2015 г., стр. 26).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- К. като има предвид, че на 30 април 2018 г. Комисията реши да удължи срока на одобрение на халоксифоп-Р като активно вещество до 31 декември 2023 г. ⁽¹⁶⁾;
- Л. като има предвид, че член 191, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) определя принципа на предпазните мерки като един от основните принципи на Съюза;
- М. като има предвид, че съгласно член 168, параграф 1 от ДФЕС „[п]ри разработването и изпълнението на всички политики и дейности на Съюза се осигурява високо равнище на закрила на човешкото здраве“;
- Н. като има предвид, че Директива 2009/128/ЕО цели постигане на устойчива употреба на пестициди в Съюза чрез намаляване на рисковете и въздействието от употребата на пестициди върху здравето на хората и на животните и върху околната среда, както и чрез насърчаване на използването на интегрирано управление на вредителите и на алтернативни подходи или техники, като нехимични алтернативи на пестицидите;
- О. като има предвид, че при определянето на максимално допустимите граници на остатъчни вещества (МДГОВ) трябва да се вземат под внимание кумулативните и синергичните ефекти и че е от изключително значение спешно да се разработят подходящи методи за тази оценка;
- П. като има предвид, че увеличаването на стойностите на МДГОВ за халоксифоп-Р за лененото семе и за мандестробин за ягодите и гроздето се основава на искания за нормативно съгласуване от трети държави;
- Р. като има предвид, че заявителите твърдят, че разрешеното използване на халоксифоп-Р и мандестробин върху такива култури в Австралия и Канада води до наличието на остатъчни вещества над максимално допустимите граници, предвидени в Регламент (ЕО) № 396/2005, и че са необходими по-високи МДГОВ, за да се избегнат пречките пред търговията при вноса на тези култури;
1. се противопоставя на приемането на проекта на регламент на Комисията;
 2. счита, че проектът на регламент на Комисията е несъвместим с целта и съдържанието на Регламент (ЕО) № 396/2005;
 3. счита, че Съюзът и Комисията следва да спазват принципа на екологична отговорност и следва да не насърчават използването в трети държави на продукти, които някои държави членки забраняват на своята територия и чието използване Съюзът се опитва да ограничи;
 4. счита, че правилата за свободна търговия не бива в никакъв случай да водят до понижаване на стандартите на Съюза за защита;
 5. потвърждава, че ЕОБХ работи върху методи за оценка на кумулативните рискове, но също така отбелязва, че проблемът с оценката на кумулативните ефекти от пестицидите и остатъчните вещества е известен от десетилетия; поради това отправя искане към ЕОБХ и Комисията да разгледат проблема като абсолютно неотложен въпрос;
 6. отбелязва, че съгласно проекта на регламент МДГОВ за флониамид ще нараснат от 0,03 на 0,5 mg/kg за ягодите, от 0,03 на 1 mg/kg за къпини и малини, от 0,03 на 0,7 mg/kg за други малки плодове и ягодоплодни, от 0,03 на 0,3 mg/kg за други кореноплодни и грудкови зеленчуци като цяло, но от 0,03 до 0,6 mg/kg за репички, от 0,03 до 0,07 mg/kg за марули и салатни растения, и от 0,03 до 0,8 mg/kg за бобовите растения;
 7. предлага МДГОВ за флониамид да останат на равнище от 0,03 mg/kg;
 8. отбелязва, че съгласно проекта на регламент МДГОВ за халоксифоп-Р ще нарасне от 0,01 на 0,05 за ленено семе;
 9. предлага МДГОВ за халоксифоп-Р да останат на равнище от 0,03 mg/kg;
 10. отбелязва, че съгласно проекта на регламент МДГОВ за мандестробин ще нарасне от 0,01 на 5 за грозде и от 0,01 на 3 mg/kg за ягоди;

⁽¹⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/670 на Комисията от 30 април 2018 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на удължаването на срока на одобрения на активните вещества бромуконазол, бупрофезин, халоксифоп-Р и напропамид (ОВ L 113, 3.5.2018 г., стр. 1).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

11. предлага МДГОВ за мандестробин да останат на равнище от 0,01 mg/kg;
 12. приканва Комисията да оттегли своя проект на регламент и да внесе нов проект пред комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните;
 13. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0239

Културно възстановяване на Европа

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно културното възстановяване на Европа (2020/2708(RSP))

(2021/C 385/18)

Европейският парламент,

- като взе предвид Преамбюла и членове 2, 3 и 4 от Договора за Европейския съюз,
- като взе предвид членове 6 и 167 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 3 от Договора за Европейския съюз,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, и по-специално член 19 от него,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално член 22 от нея,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 22 май 2018 г., озаглавено: „Изграждане на по-силна Европа: ролята на политиките за младежта, образованието и културата“ (COM(2018)0268),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 22 май 2018 г., озаглавено „Нова европейска програма за култура“ (COM(2018)0267),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 14 ноември 2017 г., относно „Укрепване на европейската идентичност чрез образование и култура“ (COM(2017)0673),
- като взе предвид своята резолюция от 13 декември 2016 г. относно последователна политика на ЕС по отношение на културните и творческите индустрии ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 19 юни 2020 г. относно транспорта и туризма през 2020 г. и след това ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1295/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на програма „Творческа Европа“ (2014 — 2020 г.) и за отмяна на Решения № 1718/2006/ЕО, № 1855/2006/ЕО и № 1041/2009/ЕО („Регламента“) ⁽⁴⁾,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 17, 18, 19, 20 и 21 юли 2020 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 15 ноември 2018 г. относно работния план за културата за периода 2019 — 2022 г. (2018/C 460/10),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията, озаглавен „Определяне на нуждите от възстановяване на Европа“, придружаващ съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено „Време на Европа: възстановяване и подготовка за следващото поколение“ (COM(2020)0456),
- като взе предвид проучването от 2015 г. относно „Културното наследство е от значение за Европа“,
- като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,

⁽¹⁾ ОВ С 238, 6.7.2018 г., стр. 28.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0169.

⁽⁴⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 221.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- А. като има предвид, че културата е стратегически сектор за Европейския съюз, която не само представлява важна част от нашата икономика, но и допринася за демократични, устойчиви, свободни и приобщаващи общества и отразява нашето европейско многообразие, ценности, история, свободи и начин на живот;
- Б. като има предвид, че културата и свободата на изкуствата допринасят значително за динамиката на обществото и дават възможност на всички сегменти на обществото да изразяват своите идентичности и да допринасят за социалното сближаване и межкултурния диалог, като проправят пътя към един все по-тесен Европейски съюз;
- В. като има предвид, че културата има вътрешно присъща стойност като израз на хуманност, демокрация и граждански ангажимент, които могат да бъдат от ключово значение за постигането на напредък в областта на устойчивото развитие;
- Г. като има предвид, че културата укрепва социалния капитал на обществата, улеснява демократичното гражданство, насърчава творчеството, благосъстоянието и критичното мислене, насърчава интеграцията и сближаването и способства за многообразието, равенството и плурализма;
- Д. като има предвид, че културното участие е признато като един от основните ускорители на социалните промени и изграждането на приобщаващи и устойчиви общества;
- Е. като има предвид, че културата и секторите на културата и творчеството са важен инструмент в борбата срещу всички форми на дискриминация, включително расизма и ксенофобията, и са платформа за свобода на изразяването на мнение;
- Ж. като има предвид, че пандемията разкри действителната социална стойност за европейското общество, както и икономическата тежест на секторите на културата и творчеството; като има предвид, че икономическата част от културата е стратегически сектор за Европейския съюз и неговата икономика, осигуряващ пълноценни работни места за милиони европейци и устойчиво финансиране за европейското многообразие, като същевременно отразява нашите европейски ценности, история и свободи;
- З. като има предвид, че европейските културни и творчески деятели опазват и стимулират културното и езиковото многообразие в Европа и участват в укрепването на европейската идентичност на всички равнища; като има предвид, че тези деятели представляват безценен фактор за социално сближаване и устойчиво развитие и икономически растеж в Европейския съюз и неговите държави членки и са важен източник на конкурентоспособност в световен мащаб;
- И. като има предвид, че европейските сектори на културата и творчеството генерират около 4 % от европейския брутен вътрешен продукт, като този дял е съпоставим с дела на секторите на информационните и комуникационните технологии и на хотелиерството и ресторантьорството; като има предвид, че през 2019 г. в ЕС-27 заетите лица в сферата на културата наброяваха 7,4 милиона, което представлява 3,7 % от общата заетост в ЕС-27; като има предвид, че през 2019 г. дялът на самостоятелно заетите лица в сферата на културата в ЕС-27 беше повече от два пъти по-висок от средния за икономиката като цяло ⁽⁵⁾;
- Й. като има предвид, че според оценките на Комисията секторите на културата и творчеството, които представляват 509 милиарда евро под формата на добавена стойност към БВП, вероятно са загубили 80 % от своя оборот през второто тримесечие на 2020 г. в резултат на причинената от COVID-19 криза и свързаните с нея ограничителни мерки;
- К. като има предвид, че над 300 000 души в Европа са заети в сектора на културното наследство, като същевременно 7,8 милиона работни места в Европа са непряко свързани с него; като има предвид, че европейската творческа работна сила в секторите на културата и творчеството понастоящем е недостатъчно представена от статистическите системи;
- Л. като има предвид, че секторите на културата и творчеството са тясно свързани помежду си и са доказали, че са от полза за други сектори, като туризма и транспорта; като има предвид, че според Световната организация по туризъм четири от всеки десет туристи избират своето място на посещение въз основа на предлагането на обекти на културата и че две трети от европейците считат, че присъствието на културното наследство оказва влияние върху техния избор на ваканционна дестинация; като има предвид, че Европа продължава да бъде най-популярната туристическа дестинация в света;
- М. като има предвид, че разнообразният културен пейзаж в Европа страда сериозно от пандемията на COVID-19 и много от участниците в секторите на културата и творчеството са изправени пред разруха без публични инвестиции и помощ; като има предвид, че спирането на дейността в този сектор имаше отражение върху други сектори като транспорта, туризма и образованието;

⁽⁵⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Culture_statistics_-_cultural_employment#Self-employment

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Н. като има предвид, че секторите на културата и творчеството са нетипични сектори и се основават на своя специфичен икономически модел, потребности и големина, но са съставени предимно от малки структури (МСП, микроорганизации и самостоятелно заети лица), без или с ограничен достъп до финансовите пазари и често с нередовни и смесени доходи от различни източници, като например държавни субсидии, частно спонсориране, доходи от публика или от авторски права;
- О. като има предвид, че пандемичната криза, свързана с COVID-19, също така разкри съществуващата още отпреди уязвимост на секторите на културата и творчеството, включително несигурния поминък на хората на изкуството и културата, както и ограничените бюджети на много културни институции;
- П. като има предвид, че всички последствия от пандемията на COVID-19 по отношение на секторите на културата и творчеството са очевидни, като все още не е известно общото средносрочно и дългосрочно въздействие; като има предвид, че това засяга социалните права на хората на изкуството и професионалистите в областта на културата, които имат правото да получат справедливо финансово обезщетение за своята работа и защитата на многообразието от форми на културно изразяване;
- Р. като има предвид, че кризата, свързана с COVID-19, вече оказва и ще продължи да оказва трайно отрицателно въздействие върху създаването на културни и творчески продукти, дифузията и доходите и съответно върху европейското културно многообразие;
- С. като има предвид, че театрите, оперите, кината, концертните зали, музеите, обектите на културното наследство и на художественото творчество бяха сред първите, които затвориха своите врати вследствие на мерките за ограничаване на епидемията, и сред последните, които след това отвориха отново; като има предвид, че много културни и художествени прояви, като например панаири, фестивали, концерти и представления, бяха отменени или отложени за много по-късна дата; като има предвид, че мерките за здраве и безопасност, наложени с цел предотвратяване на появата на нови огнища, не позволяват на обектите да работят с пълен капацитет в предвидимото бъдеще;
- Т. като има предвид, че по време на пандемията много европейци се озоваха в ситуация на ограничителни мерки, поради което споделянето на културно и творческо съдържание стана подкрепа за много граждани; като има предвид, че възможностите за достъп до онлайн културно съдържание са се умножили и са направили културното съдържание по-достъпно и често безплатно благодарение на авторите, художниците, артистите изпълнители и други творци; като има предвид, че това допълнително намалява доходите на творците; като има предвид, че наличието на културно съдържание онлайн не е довело до увеличаване на доходите на притежателите на права и на творците и артистите изпълнители;
- У. като има предвид, че неравенствата при достъпа до цифрови инфраструктури са ограничили основните права на достъп до култура, правото на участие в културата и правото на изразяване на изкуството;
- Ф. като има предвид, че още отпреди извънредното положение във връзка с COVID-19 последователните бюджетни предложения за програмата „Творческа Европа“ в рамките на следващата многогодишна финансова рамка (МФР) очевидно не отговарят нито на очакванията на сектора, нито на тези на Парламента, като последният призова за удвояване на финансирането му в сравнение с равнището, предвидено в МФР за периода 2014 — 2020 г.;
- Х. като има предвид, че преразгледаното предложение на Комисията за МФР предвижда намаление с 20 % за Европейския корпус за солидарност, намаление с 13 % за програмата „Творческа Европа“ и намаление със 7 % за „Еразъм +“ в сравнение с предложението на Комисията за МФР от 2018 г.; като има предвид, че позицията на Европейския съвет от 17 юли 2020 г. съвпада само с предложението на Комисията от 2018 г.; като има предвид, че „Творческа Европа“ е единствената програма на ЕС, която предоставя пряка подкрепа за секторите на културата и творчеството в цяла Европа; като има предвид, че нито инициативите, които програмата „Творческа Европа“ трябва да обхваща, нито нейният бюджет осигуряват необходимата подкрепа от страна на една програма, която и отсега е с прекомерно голям брой заявки и с недостатъчно финансиране;
- Ц. като има предвид, че пандемията представлява възможност за преосмисляне на бъдещето на културата, и като има предвид, че създаването на по-устойчива културна екосистема изисква по-широко обсъждане на бъдещето на планетата и спешната необходимост от отговор на кризата с климата;
- Ч. като има предвид, че секторите на културата и творчеството са жизненоважни за постигането на екологична устойчивост; като има предвид, че е необходимо секторите на културата и творчеството да продължават да бъдат добре финансирани и да бъдат разглеждани като място за сигурни инвестиции, за да бъдат готови за прехода към неутрален по отношение на въглеродните емисии континент в съответствие с Европейския зелен пакт и Целите за устойчиво развитие;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

1. изразява искрената си солидарност с артистите изпълнители, художниците, творците, авторите, издателите, техните сдружения и всички други творци и работници в областта на културата, в това число творците любители, които всички бяха сериозно засегнати от пандемията от COVID-19, и отдава почит на техните усилия по време на трудните времена, пред които са изправени милиони европейци;
2. подчертава, че възстановяването след пандемията и съживяването на европейската политика в областта на културата са тясно свързани с другите предизвикателства, пред които са изправени Европейският съюз и светът, като се започне с кризата, свързана с климата; изразява убеждение, че бъдещата политика в областта на културата трябва да бъде дълбоко взаимосвързана със социалните предизвикателства, както и с преходите към зелено и цифрово общество;
3. счита, че е от основно значение да се предвидят за секторите на културата и творчеството значителна част от планираните от европейските институции мерки за икономическо възстановяване и това да бъде съчетано с широкообхватни и бързи действия в полза на културните и творческите сили на Европа, като им се даде възможност да продължат работата си през идните месеци и да оцелеят по време на криза и да създадат устойчивост в сектора; призовава държавите членки и Комисията да координират своите действия в подкрепа на секторите на културата и творчеството;
4. приветства усилията на Комисията и Европейския съвет за изготвяне на план за възстановяване на ЕС „от следващо поколение“; изразява обаче безпокойство от факта, че няма изрично определена конкретна сума, която да е предназначена за оказване на пряка подкрепа на секторите на културата и творчеството; в този контекст настоява участниците в областта на културата и творчеството да бъдат ясен акцент в целенасочените действия на държавите членки и да се възползват широко и бързо от всички фондове за възстановяване;
5. призовава Комисията и държавите членки да заделят средства за секторите на културата и творчеството в съответствие с техните специфични потребности, но най-малко 2 % от средствата по Инструмента за възстановяване и устойчивост, предназначен за възстановяването; подчертава, че този процент следва да отразява значението на секторите на културата и творчеството за БВП на ЕС, като се има предвид, че те представляват 7,8 милиона работни места и 4 % от БВП; отново подчертава необходимостта от точно планиране и финансови планове, предназначени да гарантират непрекъснатост на стопанската дейност в секторите на културата и творчеството и да предложат предвидимост за хората, които са активни в тази област;
6. приветства създаването на REACT-ЕС като пряк план за действие с цел предоставяне на допълнително финансиране на силно засегнатите региони и икономически сектори; приветства факта, че културата е идентифицирана като важен и засегнат сектор; при все това изразява загриженост от факта, че не са предприети никакви мерки, за да се гарантира, че секторите на културата и творчеството се възползват от тази инициатива; настоятелно призовава държавите членки да разглеждат секторите на културата и творчеството като стратегически сектори и приоритет в рамките на плана на ЕС за възстановяване и да определят ясен бюджет, съчетан с бързи и конкретни действия, насочени към възстановяването на тези участници, които следва да бъдат от полза за всички заинтересовани страни, включително независимите художници, и насочени не само към тяхното икономическо възстановяване, но и към подобряване на условията на труд на хората, работещи в секторите на културата и творчеството;
7. критикува факта, че „Творческа Европа не е получила никакво допълнително финансиране от фонда за възстановяване на ЕС от следващо поколение, и призовава за увеличаване на общия бюджет на програмата „Творческа Европа“ на 2,8 милиарда евро;
8. призовава държавите членки да гарантират, че специфичните вътрешни социални, фискални и икономически правила, които обикновено се прилагат за участниците в секторите на културата и творчеството, могат да бъдат разширени по време на кризата и след нея; изисква държавите членки да включат МСП с дейност в секторите на културата и творчеството в своите специфични планове за възстановяване на МСП, които вече прилагат; изисква от държавите членки да обмислят предлагането на финансова подкрепа за културни прояви и събития, тъй като техните организатори прилагат нови мерки за опазване на здравето и безопасност;
9. призовава за по-добра координация с цел определяне на най-добри практики и конкретни решения, които могат да подпомогнат секторите на културата и творчеството по време на настоящото положение и всяко бъдещо подновяване; приветства кампаниите „#saveEUculture“ и „#double4culture“, както и усилията на Комисията да популяризира секторите на културата и творчеството чрез кампанията „#CreativeEuropeAtHome“;
10. отбелязва със загриженост, че мрежите за социална сигурност често са недостъпни за работещите в сферата на творческите професии с нестандартни форми на заетост; призовава държавите членки да гарантират достъп до социални помощи за всички творци, включително лицата, които упражняват нестандартни форми на заетост;
11. призовава Комисията да въведе европейска рамка за условията на труд в секторите на културата и творчеството на равнището на ЕС, която да отразява особеностите на сектора и да въведе насоки и принципи с цел подобряване на условията на труд, като се обърне специално внимание на транснационалната заетост;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

12. отбелязва, че ограниченията за пътуване продължават да пречат на европейското културно сътрудничество и сериозно са засегнали международната мобилност и турнета, които са основен източник на приходи за участниците в областта на културата; отбелязва, че финансирането за международно сътрудничество, турнета и съвместни продукции често беше орязано и пренасочено към средства за реакция на затруднения, свързани с пандемията; изразява загриженост относно вредното въздействие на тези мерки върху европейското културно сътрудничество; призовава държавите членки да ограничат необоснованите ограничения на Шенгенското пространство и призовава Комисията да разработи насоки за държавите членки за безопасно трансгранично пътуване, културни събития и културни дейности;

13. призовава Комисията да подкрепя мобилността на творците, което да им позволи да обменят практика и техники, и значително да насърчава тяхното интегриране на пазара на труда; силно подкрепя съпътстващото взаимно признаване на творческите компетентности;

14. посреща със задоволство създаването на инструмента на ЕС за временна подкрепа с цел смекчаване на рисковете от безработица при извънредни обстоятелства (SURE), чиято цел е да подкрепи мерки за подпомагане на работещите при съкратено работно време, въведени от държавите членки, по-специално мерките по отношение на МСП и самостоятелно заетите лица; счита, че този инструмент, като обхваща възможно най-голям брой културни дейци, включително авторите на свободна практика, артистите изпълнители, художниците и другите творци, би могъл да даде възможност на участниците в секторите на културата и творчеството да останат в своята сфера на дейност, като същевременно се компенсира претърпяната от тях загуба на доходи и се гарантира, че не се губят експертни знания; във връзка с това призовава държавите членки да предоставят подходящи гаранции, така че SURE да може бързо да започне да функционира и да бъде на разположение на всички правни субекти, включително на неформалните субекти в секторите на културата и творчеството;

15. счита, че настоящата пандемия и въздействието ѝ върху нашите икономики не следва да се използват като аргумент за по-нататъшно намаляване на националните или европейските публични разходи за култура; подчертава ключовата роля на програмата „Творческа Европа“ и на нейните направления „Медиа“ и „Култура“ и нейните на нейните хоризонтални направления за осигуряването на разумна степен на стабилност в сектора чрез достъп до европейско финансиране посредством създаване на условия за проекти да развият дългосрочно партньорство; призовава Комисията да интегрира секторите на културата и творчеството в цялата МФР; припомня в този контекст, че Парламентът е поискал необходимото удвояване на бюджета, отпуснат за програмата „Творческа Европа“ за следващата МФР, и категорично потвърждава позицията си в подкрепа на секторите на културата и творчеството и на техните работници; счита, че е от изключително значение програмите да бъдат финализирани и приети възможно най-скоро, за да се гарантира плавен преход от предходните програми; подчертава, че ако началото на новия финансов период бъде забавено, Комисията трябва да гарантира преход за преодоляване на разминаването между настоящата програма „Творческа Европа“ и новата програма;

16. призовава Комисията по ясен начин да намери и осъществи контакт с широк набор от смесени източници на финансиране, които могат да бъдат от полза за секторите на културата и творчеството; счита, че бъдещата Общност на знания и иновации, посветена на секторите на културата и творчеството в рамките на Европейския институт за иновации и технологии, следва да играе водеща роля в този контекст; призовава Комисията да включи финансирането на програма „Хоризонт Европа“ за участници в областите на културата и творчеството, които осъществяват дейност в областта на културното експериментирание, иновациите и художествените изследвания; изтъква отново необходимостта от увеличаване на полезните взаимодействия на европейско равнище, като същевременно се насърчават нови иновативни и цифрови решения, които могат да помогнат на сектора в настоящите времена и извън тях;

17. признава значението на цифровизацията за създаването, производството, разпространението и достъпността на културните и творческите произведения и призовава Комисията допълнително да определи финансиране за цифровизацията на европейските културни произведения и да улесни достъпа на МСП и организации до цифрови умения и инфраструктура;

18. отбелязва, че по-голямата част от мерките за подкрепа, разработени до момента, са основани на дългове — вариант, който не е устойчив за нито една от заинтересованите страни в културните екосистеми; призовава за значителни и предимно безвъзмездни средства за секторите на културата и творчеството, за да се гарантира поминъкът на местните общности;

19. посреща със задоволство новите мерки за подкрепа в рамките на Гаранционния механизъм за секторите на културата и творчеството (ГМСКТ), който има за цел да подобри достъпа до дългово финансиране на достъпни цени за МСП в секторите на културата и творчеството; подчертава необходимостта той да бъде широко разпространен, като се стреми да обхване всички държави членки и региони, както и МСП от всякаква големина; призовава за принудително въвеждане на ГМСКТ в рамките на програмата InvestEU, което дава повече гъвкавост на секторите на културата и творчеството;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

20. призовава Комисията да гарантира, че МСП в областта на културата и творчеството ще се възползват от по-голяма подкрепа под формата на дългово финансиране чрез бъдещите инструменти на гаранционния механизъм в рамките на програмата InvestEU за периода 2021 — 2027 г.;
21. изразява съжаление, че не е имало по-нататъшно развитие, което да даде възможност за достъп до финансови ресурси за НПО и по-малките организации; следователно призовава държавите членки и Комисията да преразгледат настоящите си критерии и политики по отношение на гаранциите, особено за онези МСП, които имат по-висок рисков профил с нисък или никакъв достъп до финансовите пазари и които генерират нематериални активи;
22. призовава Комисията да предприеме действия за смекчаване на все по-тежкото въздействие на кризата върху секторите на културата и творчеството в период, когато големи фестивали и културни прояви продължават да бъдат анулирани, като това има катастрофални финансови последици, особено за сектора на музиката и сценичните изкуства и за независимите художници; счита, че следва да се създадат европейски цифрови платформи, посветени на сценичните изкуства, с цел възможно най-голямо споделяне на европейско културно съдържание и творчески продукти; изисква тези платформи да бъдат проектирани със справедливото възнаграждение за хората на изкуството, творците и дружествата; изисква да бъде включен по-активно заедно със съответните участници в определянето на решения за подкрепа на дейностите и особено на хората на изкуството и творците, които са засегнати от отмяната на големи фестивали и културни прояви;
23. призовава Комисията да установи дали националните методи за разпределение на финансирането на културата са достъпни за всички творци и дали разпределението е независимо, безплатно и справедливо; призовава Комисията да работи за по-добри количествени и качествени показатели, за да осигури надежден и постоянен поток от данни, свързани със секторите на културата и творчеството;
24. припомня на държавите членки, че могат да се използват други мерки, за да се помогне на секторите на културата и творчеството да се възстановят от кризата, като например намалени ставки на ДДС за всички културни стоки и услуги, подобряване на оценката на нематериалните активи и данъчни кредити за създаването на култура;
25. посочва, че туризмът генерира 10,3 % от БВП на Европейския съюз, като 40 % от този дял е свързан с предлагането в сферата на културата; счита, че постепенното възстановяване на туризма е възможност за активно насърчаване на европейската култура и европейското културно наследство, като същевременно се полагат основите за устойчив европейски туризъм; във връзка с това призовава за стартирането на годишна програма за създаване на стойност на европейската култура и културно наследство, която да отразява европейското културно многообразие; изисква структурните фондове да включват, доколкото е възможно, опазването на културата и творческата дейност в проектите, които подкрепят; подчертава важната добавена стойност на историческия и културния туризъм; призовава Комисията и държавите членки да установят интегрирана политика в подкрепа на съживяването на този сектор;
26. счита, че следва да се възползваме от тази възможност, за да популяризираме европейското културно съдържание в цял свят, като насърчаваме европейското производство и развитието на европейски мрежи за радио- и телевизионно разпръскване; призовава Комисията да си сътрудничи с държавите членки, така че съответното законодателство да може да бъде транспонирано възможно най-гладко, като например преразглеждането на Директивата за аудио-визуалните медийни услуги⁽⁶⁾, Директивата относно авторското право в цифровия единен пазар⁽⁷⁾ и Директивата за спътниковото излъчване и кабелното препредаване⁽⁸⁾; подчертава потенциала на филмовата и видеоиндустрията и призовава за паневропейско партньорство, предназначено да подкрепя европейските творци в тази област; подчертава, че прилагането на тези директиви и предстоящите законодателни предложения трябва да запазват и насърчават колективните механизми, за да се гарантира адекватна защита на отделните творци;
27. признава отслабеното състояние на медийната екосистема и тежкото състояние на местните и регионалните новинарски медии, както и на тези, които извършват дейност на по-малки пазари; счита, че тъй като свободните, независими и достатъчно финансирани медии са и противодействие на разпространението и ефективността на дезинформацията, Комисията следва да представи средносрочни и дългосрочни стратегии в това отношение, включително специфични инициативи за подкрепа на местните и регионалните медии и на онези, които извършват дейност на малки пазари; счита, че следва да се обърне внимание на създаването на фонд за новинарските медии въз основа на принципа на сделката между несвързани лица; подкрепя предстоящите предложения на Комисията за законодателен пакет в областта на цифровите услуги, и по-специално предвидените в него нови и преразгледани правила за онлайн платформите и онлайн рекламирането; счита, че следва да се обърне внимание на концентрацията на собствеността върху медиите, която често намалява плурализма и многообразието на новините и може също така да окаже отрицателно въздействие върху пазара на информация; подкрепя плана за действие в медийната и аудиовизуалната област и заявените от него цели за увеличаване на конкурентоспособността и подпомагане на цифровата трансформация на сектора;

⁽⁶⁾ ОВ L 303, 28.11.2018 г., стр. 69.

⁽⁷⁾ ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 92.

⁽⁸⁾ ОВ L 248, 6.10.1993 г., стр. 15.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

28. призовава Комисията и държавите членки да подкрепят и насърчават свободата на артистично изразяване, която е жизненоважна за утвърждаването на демокрацията и доброто възстановяване на обществата от безпрецедентната криза; подчертава значението на европейското финансиране за насърчаването и поддържането на свободите и многообразието на културата и медиите; счита, че секторите на културата и творчеството са сред най-динамичните сектори на икономиката, че те следва значително да насърчават равенството между половете и биха могли да действат като мощен катализатор за устойчиво развитие и справедлив преход;

29. подчертава потенциала на културното многообразие в глобалния обхват на европейските сектори на културата и творчеството и призовава за балансиран подход, който да интегрира широк кръг от участници от различни региони и с различна големина; във връзка с това призовава Комисията да извърши подходяща оценка на съществуващите програми и действия на ЕС, като например Знака за европейско наследство, и да включи финансова оценка за тях, за да се даде възможност за по-добра комуникация относно културното наследство и културните маршрути, така че гражданите да имат достъп до по-добро разбиране на действията на ЕС; също така призовава Комисията да предложи амбициозна и приобщаваща политика за комуникация и популяризиране на културата в Европа, която ще даде възможност европейското културно съдържание и европейските културни събития и обекти да придобият истинско европейско и световно измерение;

30. застъпва становището, че мерките, предприети от държавите членки и Комисията за подпомагане на участниците в сферата на културата и творчеството в Европа, следва да подкрепят участниците и инициативите, които отразяват културното и езиковото многообразие на Европа, включително езиците на малцинствата и малко разпространените езици;

31. призовава Комисията да работи съвместно с Европейските столици на културата за намирането на практически решения и за да им помогне да ограничат, доколкото е възможно, прекъсването на дейностите, причинено от пандемията, и по-специално с градовете, носители на званието през 2020 г. и 2021 г., чрез задълбочен диалог с организаторите; подчертава значението да им бъдат предоставени повече механизми и финансови решения; отново изтъква факта, че поради настоящите обстоятелства са направени промени в графика на Европейските столици на културата, и призовава отговорните за вземането на решения лица да направят оценка на възможността за удължаване на периода за организиране на градовете с предстоящи прояви;

32. призовава за увеличаване на усилията за доразвиване на динамиката на Европейската година на културното наследство с цел превръщането ѝ в трайно политическо наследство; призовава Комисията да приеме по-интегриран подход към културното наследство, като се третират материалното, нематериалното, природното и цифровото наследство като взаимосвързани и неделими; подчертава необходимостта от създаване на постоянна платформа, включваща като централен елемент организираното гражданско общество, за сътрудничество и координация на политиките в областта на културното наследство на равнището на ЕС; призовава също така за всеобхватна рамка за цифровото културно наследство, като се обърне специално внимание на цифровизацията на усилията в областта на съществуващото наследство и на широката достъпност на цифровизираните материали в областта на културата; във връзка с това отбелязва значението на оперативната съвместимост и стандартите; призовава за цялостно преразглеждане на Препоръката на Комисията от 27 октомври 2011 г. относно цифровизацията и предоставянето чрез Интернет на материали в областта на културата, както и за съхранението на материали в цифров вид⁽⁹⁾;

33. подчертава, че по време на ограничителните мерки много обекти на културното наследство са били оставени без надзор и без подходяща поддръжка, в резултат на което понесат щети, и че тези обекти вече са уязвими поради влошаването на състоянието на околната среда, природните бедствия и изменението на климата, както и поради незаконни разкопки или незаконен трафик; подчертава необходимостта от защита на заетостта в сектора на културното наследство, за да се подкрепят специалистите реставратори и експертите в областта на културното наследство и да им се предоставят необходимите средства за опазване на обектите на европейското културно наследство;

34. счита, че културното измерение трябва да бъде част от диалога с гражданите, по-специално по време на предстоящата конференция за бъдещето на Европа;

35. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

⁽⁹⁾ ОВ L 283, 29.10.2011 г., стр. 39.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0240

COVID-19: съгласуване на равнище ЕС на здравните оценки и класификацията на риска и последиците за Шенген и единния пазар**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно COVID-19: съгласуване на равнище ЕС на здравните оценки и класификацията на риска и последиците за Шенген и единния пазар (2020/2780(RSP))**

(2021/C 385/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 3 от Договора за Европейския съюз,
- като взе предвид член 168 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), както и членове 4, 6, 9, 21, 67, 114, 153, 169 и 191 от него,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално членове 35 и 45 от нея,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите ⁽¹⁾ (Кодекс на шенгенските граници),
- като взе предвид Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки ⁽²⁾ (Директивата за свободното движение) и принципа на недискриминация, залегнал в нея,
- като взе предвид документите на Комисията, озаглавени „Насоки за мерки за управление на границите с цел опазване на здравето и осигуряване на наличността на стоки и основни услуги“ ⁽³⁾ и „Насоки относно упражняването на свободното движение на работници по време на епидемичния взрив от COVID-19“ ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея ⁽⁵⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 май 2020 г., озаглавено „Към поэтапен и координиран подход за възстановяване на свободата на движение и премахване на контрола по вътрешните граници — COVID-19“ ⁽⁶⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 юни 2020 г. относно третата оценка на прилагането на временното ограничение на неналожителните пътувания до ЕС (COM(2020)0399),
- като взе предвид своята резолюция от 19 юни 2020 г. относно положението в Шенгенското пространство вследствие на избухването на епидемията от COVID-19 ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 юли 2020 г. относно стратегията на ЕС за общественото здраве след COVID-19 ⁽⁸⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 15 юли 2020 г., озаглавено „Готовност в краткосрочен план на системите за здравеопазване в ЕС за епидемични взривове от COVID-19“ (COM(2020)0318),
- като взе предвид предложението на Комисията от 4 септември 2020 г. за препоръка на Съвета относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 (COM(2020)0499),

⁽¹⁾ ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77.

⁽³⁾ ОВ С 86 I, 16.3.2020 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ С 102 I, 30.3.2020 г., стр. 12.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054.

⁽⁶⁾ ОВ С 169, 15.5.2020 г., стр. 30.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0175.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0205.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид последния доклад за заплахите от заразни болести (CDTR) на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC), както и насоките на ECDC относно общественото здраве и протоколите за докладване във връзка с COVID-19,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91⁽⁹⁾,
 - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че пандемията от COVID-19 премина от етап на управление на изострен риск към етап на управление на хроничен риск; като има предвид, че изглежда вероятно вирусът да остане активен до намирането на ефективна и безопасна ваксина и осигуряването ѝ в достатъчно големи количества, за да се гарантира подходяща защита при много голяма част от световното население; като има предвид, че това означава, че ще продължим да живеем в трудни обстоятелства най-малкото през следващите няколко месеца;
- Б. като има предвид, че разпространението на COVID-19 и интензивността и продължителността на неговото обращение се различават значително в отделните държави членки и в различните региони в рамките на една и съща държава членка;
- В. като има предвид, че няколко ваксини са в напреднал етап на изпитване, но все още нито една ваксина не е преминала през процедурата на ЕС за издаване на разрешение за пускане на пазара;
- Г. като има предвид, че обичайният грипен сезон най-вероятно ще увеличи броя на хората с леки симптоми, които следва да бъдат подложени на тест;
- Д. като има предвид, че капацитетът за тестване в някои държави членки все още не е достатъчен; като има предвид, че понякога хората трябва да чакат в продължение на дни, за да получат резултатите от своите тестове за COVID-19; като има предвид, че това дава голямо отражение върху възможностите им да работят и да пътуват;
- Е. като има предвид, че някои държави членки отказват да признаят тестовете за COVID-19, направени в друга държава членка; като има предвид, че това недоверие силно усложнява живота на хората;
- Ж. като има предвид, че различаващите се подходи за събиране на данни относно COVID-19 в рамките на ЕС затрудняват съпоставянето на данните;
- З. като има предвид, че все още не съществува хармонизирана методология за събиране и оценка на броя на заразените лица, нито хармонизирана методология по отношение на „светофарите“, даващи информация за COVID-19; като има предвид, че поради тази липса на хармонизация данните за заразените лица често се тълкуват по много различен начин в различните държави членки, което може да доведе до неправомерна дискриминация на граждани от други държави членки;
- И. като има предвид, че досега в отговора на ЕС на пандемията от COVID-19 липсва съгласуване между държавите членки и с институциите на Съюза, що се отнася до координацията на мерките в областта на общественото здраве, включително ограниченията на движението на хора в рамките на националните граници и през тях;
- Й. като има предвид, че с последното нарастване на новите случаи на COVID-19 в целия ЕС държавите членки отново предприеха различни и некоординирани мерки по отношение на свободното движение на хора, които пътуват от други държави от ЕС, като в някои случаи затвориха границите си; като има предвид, че всяка държава членка разгърна свои собствени национални мерки без координация на равнище ЕС, включително задължителна или препоръчителна карантина (с различни изисквания за срока на поставяне под карантина), отрицателни резултати от тест с полимеразна верижна реакция (PCR) при пристигането с различни максимални срокове на валидност, използване на различни национални формуляри за локализиране на пътуващи лица, различно използване на критерии за определяне на рисковите зони и различни изисквания по отношение на използването на маски;

⁽⁹⁾ ОВ L 46, 17.2.2004 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- К. като има предвид, че много европейци подлежаха на различни правила в зависимост не само от тяхната националност или тяхното местоживееие, но и от това къде са пътували; като има предвид, че тази липса на координация по време на летния период доведе до дезорганизирани проверки и мерки по границите, както и по летищата и гарите;
- Л. като има предвид, че кризата с COVID-19 имаше голямо въздействие върху здравето, а в много случаи и твърде сериозни отрицателни последици за основните права и икономическия, научния, социалния, туристическия и културния обмен;
- М. като има предвид, че предоставянето на здравни грижи е преди всичко национална компетентност, но общественото здраве е споделена компетентност между държавите членки и Съюза;
- Н. като има предвид, че Европейският съюз разполага с още възможности да постигне по-добри резултати по отношение на политиката в областта на общественото здраве в рамките на съществуващите в Договорите параметри; като има предвид, че свързаните със здравето разпоредби на Договорите като цяло все още не се използват в достатъчна степен с оглед на ангажиментите, за чието изпълнение биха могли да се използват; като има предвид, че в това отношение е необходимо да се препотвърди призивът на Парламента за създаването на Европейски здравен съюз, отправен в неговата резолюция от 10 юли 2020 г.;
- О. като има предвид, че трансграничните заплахи могат да бъдат преодоленни само с обединени усилия и поради това са необходими сътрудничество и солидарност в рамките на Съюза, както и общоевропейски подход;
- П. като има предвид, че още от началото на по-широкото разпространение на COVID-19 в ЕС Парламентът е призовавал многократно Комисията и държавите членки да приемат координирани мерки относно свободното движение на хора, стоки и услуги в рамките на вътрешния пазар; като има предвид, че свободното движение на хора, стоки и услуги съставлява три от основните стълбове на четирите свободи, на които се основава правилното функциониране на вътрешния пазар;
- Р. като има предвид, че мерките, предприети от държавите членки, включително повторното въвеждане на проверки по вътрешните граници, засягат залегналите в правото на Съюза права и свободи на хората; като има предвид, че мерките, предприети от държавите членки или Съюза, следва винаги да зачитат основните права; като има предвид, че тези мерки следва да бъдат необходими, пропорционални, временни и с ограничен обхват;
- С. като има предвид, че солидарността между държавите членки не е въпрос на избор, а представлява задължение по силата на Договорите и е част от нашите европейски ценности;
- Т. като има предвид, че неkoordinираните ограничения на свободата на движение на хора в рамките на ЕС силно фрагментират вътрешния пазар;
- У. като има предвид, че Комисията вече предприе различни инициативи за подобряване на координацията, като например прие насоки, съобщения, административни писма и предложение за препоръка на Съвета относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19;
- Ф. като има предвид, че Съветът следва да подкрепи тази препоръка и да установи необходимите мерки, за да гарантира, че държавите членки координират своите решения и действия в усилията си за спиране или ограничаване на разпространението на вируса;
- Х. като има предвид, че връщането към напълно функциониращо Шенгенско пространство е от първостепенно значение за запазване на принципа на свободно движение и функционирането на вътрешния пазар като две от основните постижения на европейската интеграция и важно предварително условие за икономическото възстановяване на ЕС след пандемията от COVID-19;
- Ц. като има предвид, че различията в ограниченията за пътуване доведоха до отмяна на полетите на много граждани, разходите за които все още не са им възстановени;
- Ч. като има предвид, че Парламентът, като съзаконотател и единствената институция, пряко избирана от гражданите на ЕС, трябва да бъде включен като неразделна и съществена част от всички дискусии относно координацията на ЕС за справяне с тази здравна криза;
- Ш. като има предвид, че държавите членки изглежда не са си извлекли поуки от положението в началото на кризата; като има предвид, че не съществува общоевропейска здравна политика, а само многобройни национални политики;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Щ. като има предвид, че ЕС трябва да планира отрано, за да се справи с евентуалното продължаване на пандемията от COVID-19 и/или други възможни кризи от подобно естество;

1. изразява загриженост относно въздействието на избухването на COVID-19 и дългосрочните му последици за благосъстоянието на хората по света, по-специално на най-уязвимите групи и хората в уязвимо положение, като например възрастните хора и хората, които вече са в лошо здравословно състояние;

2. изразява дълбоката си загриженост във връзка с увеличаването на случаите на COVID-19 в няколко държави членки от юни насам и категорично подчертава необходимостта от споделено и координирано управление на здравеопазването с цел ефективна борба с тази пандемия;

3. посочва, че е важно гражданите да бъдат успокоени относно съгласуваността на мерките, предприети в различните държави членки, което ще спомогне за убеждаването им да спазват тези мерки;

4. припомня, че свободата на движение на гражданите на Съюза е основно право, заложено в Договорите на ЕС и в Хартата на основните права на ЕС;

5. подчертава, че това право може да бъде ограничавано само по конкретни и ограничени причини от обществен интерес, а именно защитата на обществения ред и обществената сигурност; настоява подобни ограничения да се прилагат в съответствие с Кодекса на шенгенските граници и с общите принципи на правото на ЕС, по-специално пропорционалност и недискриминация;

6. посочва, че проверките по вътрешните граници са крайна мярка, и припомня, че държавите членки следва да проучат дали други мерки биха били еднакво пригодни или по-подходящи за постигането на същата цел; настоятелно призовава държавите членки да признаят възможността за налагане на минимални здравни прегледи и/или пропорционални полицейски проверки като по-добра алтернатива на въвеждането на граничен контрол на вътрешните граници и да приемат само строго необходими, координирани и пропорционални мерки;

7. счита, че е от съществено значение вътрешните граници на ЕС да останат отворени за стоки и услуги на територията на ЕС и на Европейското икономическо пространство, тъй като затварянето на вътрешни граници би могло да има отрицателно въздействие върху вътрешния пазар; изтъква, че е от съществено значение да има ангажимент за приемане на общи мерки, което ще възстанови доверието между държавите членки, за да се възобнови свободното движение на стоки и услуги в рамките на вътрешния пазар;

8. отново отправя своя спешен призив към Комисията и държавите членки да се стремят към целенасочено, структурирано и ефективно сътрудничество в този контекст, за да се определи и изпревари необходимостта от общи мерки;

9. посочва, че Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC) продължава да подчертава различията в събирането на данни и докладването на данни от държавите членки; изразява съжаление относно факта, че тази липса на хармонизация не ни позволява да имаме ясна и пълна представа за разпространението на вируса в Европа във всеки един момент;

10. подчертава, че работата на ECDC е неоченима и че той следва да получи незабавно повече ресурси, включително повече постоянен персонал, за да продължи работата си във връзка с COVID-19, като същевременно е в състояние да продължи и възобнови работата си по отношение на други болести; призовава Комисията да предложи преразгледан мандат за ECDC, за да бъдат увеличени значително неговият бюджет, персонал и правомощия в дългосрочен план, така че да му се даде възможност да осигурява защита на общественото здраве от световна класа във всеки един момент, включително по време на епидемии;

11. отбелязва, че всяка държава членка следи препоръките на своя собствен научен съвет, като координацията с другите държави членки или с Комисията е ограничена;

12. счита, че ECDC следва да може да оцени адекватно и ефективно риска от разпространение на вируса и да публикува седмична актуализирана карта на риска въз основа на общ цветови код, изготвяна в съответствие с информацията, събрана и предоставена от държавите членки;

13. подкрепя цветовия код, предложен от Комисията в неотдавнашното ѝ предложение за препоръка на Съвета; счита, че предложената категоризация (зелено, оранжево, червено и сиво) ще улесни движението в рамките на ЕС и ще предостави на гражданите по-прозрачна информация;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

14. затова призовава Съвета бързо да приеме и приложи предложението на Комисията за препоръка на Съвета относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19; настоява, че такава обща рамка е от решаващо значение, за да се избегнат сътресения на вътрешния пазар, не на последно място чрез установяването на ясни правила за пътниците, които изпълняват основни функции, като например транспортните работници, доставчиците на трансгранични услуги, като например здравни грижи и грижи за възрастни хора, и сезонните работници;
15. подчертава, че приетите общи методология и критерии и изготвените от ECDC карти следва да улеснят координиран подход към собствените процедури на отделните държави членки за вземане на решения, както и да гарантират, че всички решения, взети от държавите членки, са последователни и добре координирани;
16. признава, че равнището на общата заболяемост и процентът на положителни тестове са важни при оценката на разпространението на вируса, но счита, че следва да се вземат предвид и други критерии, като например процента на хоспитализация и степента на запълване на капацитета на интензивните отделения;
17. призовава Комисията да насърчава обща методология за събиране на здравни данни и за преброяване и докладване на броя на смъртните случаи;
18. настоятелно призовава държавите членки да приемат едно и също определение за положителен случай на COVID-19, за случай на смърт поради COVID-19 и за възстановяване след заразяване;
19. подчертава, че общите определения, здравни критерии и методологии ще позволят на държавите членки и на Комисията да извършват общ анализ на епидемиологичния риск на равнище ЕС;
20. силно приветства предложението от Комисията регионален подход; счита, че картографирането на риска от ECDC следва да се извършва на регионално равнище, а не само на национално равнище; поради това призовава държавите членки да предават на ECDC данните, събирани от регионалните публични органи;
21. припомня, че ECDC препоръчва на държавите членки да следват определен минимум от основни мерки, за да се избегне разпространението на вируса, като например хигиенни мерки, физическо дистанциране и ограничаване на събиранията на хора, използване на предпазни маски при специфични условия, възможности за дистанционна работа, широкообхватно тестване, изолиране на заразените, карантина на лицата, с които те са били в близък контакт, и защита на уязвимите групи от населението;
22. призовава държавите членки да следват горепосочените препоръки на ECDC и да определят обща рамка от здравни мерки, които да приемат публичните органи в засегнатите райони, за да спрат разпространението на пандемията;
23. признава, че следва да бъдат обсъдени и споделени допълнителни мерки от страна на публичните органи, ако темпът на заразяване се увеличи, включително действия за ограничаване на движението на населението, намаляване на броя на контактите на всеки отделен човек и забрана за масови събирания, като се обърне специално внимание на областите с висок риск;
24. счита, че подобна рамка ще засили взаимното доверие между държавите членки и между засегнатите области и ще предотврати ограничителни ответни мерки;
25. посочва, че икономиката и всекидневният живот на хората в пограничните региони бяха отрицателно засегнати от затварянето на границите и че няколко държави членки въведоха специфични изключения и адаптации на правилата за тези региони; във връзка с това призовава държавите членки да обърнат специално внимание на особеностите на трансграничните региони, където трансграничното пътуване до работното място е често срещано, и да настояват върху необходимостта от сътрудничество на местно и регионално равнище в тези райони за съвместно създаване на здравни механизми за съгласуване и обмен на информация в реално време и за въвеждане на така наречените „зелени ленти“ за работниците от първа необходимост;
26. призовава за приемането и прилагането на обща стратегия за тестване, съгласно която резултатите от тестовете да бъдат признати във всички държави членки и да бъдат осигурени подходящи възможности за тестване, за да се гарантира, че всеки, който трябва да извърши тест, може да направи това без никакво непропорционално чакане; счита, че тестването с цел пътуване, когато е необходимо, следва да се извършва за предпочитане в държавата на произход; освен това счита, че държавите членки и Комисията следва да съставят списък на органите, на които е разрешено да предоставят сертификат за тест с тази цел, за да се предпази процедурата от злоупотреба;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

27. призовава Комисията и ECDC да направят оценка на възможността за по-широко използване на надеждни, но нескъпи 15-минутни тестове;
28. припомня, че повечето държави членки са разработили приложения за проследяване за COVID-19 с използването на една и съща децентрализирана архитектура; очаква до октомври да се постигне оперативна съвместимост на тези приложения на равнище ЕС, за да се даде възможност за проследяване на COVID-19 в целия ЕС; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да продължат да насърчават гражданите да използват тези приложения и да го направят при пълно спазване на Общия регламент относно защитата на данните;
29. призовава държавите членки и Комисията, като вземат под внимание становището на ECDC, да постигнат съгласие за общ период на карантина по отношение на наложителните и неналежащите пътувания в рамките на ЕС, както и на наложителните и неналежащите пътувания към ЕС от трети държави;
30. призовава държавите членки да приемат общ протокол за наблюдение на безсимптомните пациенти, за мерки във връзка с изолацията на пациентите, които са дали положителни проби за COVID-19, както и мерки за изолация на лицата, които са били в контакт с тези пациенти;
31. приветства използването от гражданите на формуляри за локализиране на пътници; счита, че приоритетно следва да се използва хармонизирана версия в цифров формат на формуляра за информация за локализиране на пътниците с цел опростяване на обработката и че той следва да бъде предоставен в аналогов формат, за да се гарантира достъп за всички европейци; призовава Комисията да разработи хармонизиран формуляр за локализиране на пътниците с цел създаване на доверие в системата за наблюдение в целия ЕС;
32. изтъква, че всички мерки, ограничаващи неприкосновеността на личния ни живот и защитата на данните, трябва да бъдат законосъобразни, ефективни за справяне с риска за живота и общественото здраве, строго пропорционални и да се използват единствено за целите на общественото здраве и при спазване на строго определени срокове; изтъква, че спешните инициативи не трябва да водят до масово наблюдение след кризата и призовава за гаранции в това отношение;
33. настоява, че формулярът за локализиране на пътниците и неговото използване трябва да съответстват напълно на правилата за защита на данните, по-специално за цялост и поверителност; настоява, че регистрираните данни следва да се използват единствено за проследяване на контактите с COVID-19, а не за каквито и да било други цели, в съответствие с принципа на ограничаване в рамките на целта; настоятелно призовава държавите членки да актуализират подобаващо съответното си законодателство;
34. повтаря призива си от своята резолюция относно стратегията на ЕС за общественото здраве след COVID-19 към Комисията да предложи създаването на Европейски механизъм за реагиране във връзка със здравето (ЕМРЗ) за реагиране на всички видове здравни кризи, да задълбочи оперативната координация на равнище ЕС и да наблюдава създаването и използването на стратегически резерв от лекарства и медицинско оборудване, както и да обезпечи правилното му функциониране; счита, че ЕМРЗ следва да утвърди формално работните методи, установени по време на здравната криза, предизвикана от COVID-19, въз основа на мерките, предвидени в Директивата за трансграничното здравно обслужване, Решението относно трансграничните заплахи за здравето⁽¹⁰⁾ и Механизма за гражданска защита на Съюза;
35. призовава за създаване на специална работна група по въпросите на COVID-19, ръководена от Комисията в рамките на ЕМРЗ; счита, че всяка държава членка следва да бъде представена в тази специална работна група и да определи звено за контакт от своите национални изпълнителни органи; предлага основната цел на тази специална работна група да бъде редовното разпространение на препоръки на равнището на ЕС и на национално равнище; счита, че Парламентът трябва да разполага с постоянен мандат за оценяване, за да извършва оценка на работата на тази специална работна група;
36. припомня, че предоставянето на ясна, навременна и изчерпателна информация на обществеността е от решаващо значение за намаляване на въздействието на всички въведени ограничения на свободното движение и за гарантиране на предвидимост, правна сигурност и спазване от страна на гражданите;
37. подчертава значението на ясната, достъпна и разбираема информация на европейско, национално, регионално и местно равнище за броя на заразените, системите за здравеопазване, въведените мерки и ограниченията за пътуване; подчертава, че тази изключително важна информация трябва да бъде достъпна на всички официални езици и на езиците, използвани от значителни части от населението, за да се включат хората с мигрантски произход;

⁽¹⁰⁾ ОВ L 293, 5.11.2013 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

38. подчертава, че всяка информация трябва да бъде лесно разбираема за цялото население, включително за хората с ниско равнище на грамотност, като се използват ясни, хармонизирани цветове и разбираеми символи в публичната информация, и подчертава, че тази информация следва също така да бъде предоставена в аналогов формат на подходящи места, така че да включва лица без или с ограничен достъп до интернет;
39. призовава авиокомпаниите да възстановяват разходите на пътниците, чийто полет е бил отменен поради пандемията, възможно най-бързо и да изпълняват задълженията си, предвидени в Регламент (ЕО) № 261/2004; отправя искане към Комисията да проучи нарушенията на правата на пътниците по време на тази пандемия;
40. припомня, че по време на пандемията от COVID-19 няколко важни сектора, като например хранително-вкусовият, фармацевтичният и секторът на здравеопазването, както и техните вериги на доставки, изпитаха сериозни смущения;
41. подчертава необходимостта от осигуряване на ефективен, устойчив и ориентиран към бъдещето вътрешен пазар, в който основните продукти и услуги за гражданите да продължат да бъдат предоставяни в целия ЕС и да са налични за всички граждани;
42. призовава Комисията да проведе, заедно с държавите членки, всеобхватен и междусекторен анализ на икономиките в рамките на ЕС, за да се придобие представа за обхвата на последиците, изпитани по време на пандемията от COVID-19, и да се оцени степента на смущенията в трансграничните вериги за създаване на стойност; счита, че това ще представлява съществена фактологична основа, която да позволи на Комисията да публикува актуализирани препоръки и да определи основните политики за действие с цел укрепване на колективното дългосрочно възстановяване в рамките на единния пазар по такъв начин, че никой да не бъде изоставен;
43. отново заявява, че от решаващо значение за ежедневието на хората е основните стоки, като храна, медицински изделия или предпазни средства, да продължат да се доставят в целия ЕС по всяко време; призовава Комисията да представи предложение за усъвършенствана директива относно критичната инфраструктура, за да се гарантира постоянното свободно движение на стоки и услуги от първа необходимост в рамките на вътрешния пазар по време на криза, като например пандемия;
44. счита, че в това отношение следва да се разработи всеобхватна стратегия с цел да се гарантира свободното движение на стоки по всяко време и да се избегнат едностранни ограничителни мерки при същевременно отчитане на мерките за обществена сигурност и обществено здраве, и да се насърчи икономическото възстановяване с оглед на укрепване на устойчивостта на вътрешния пазар и подготовка за нова криза;
45. решително подкрепя призива на Комисията към държавите членки да се въздържат от приемане на национални мерки за забрана на износ в рамките на ЕС на лични предпазни средства и на други важни медицински инструменти или фармацевтични продукти;
46. подчертава колко е важно държавите членки да могат да обединяват ресурси, включително производствени мощности, за да гарантират, че нарасналото търсене на лични предпазни средства, апарати за вентилация и друго медицинско оборудване, лабораторни консумативи и дезинфекциращи препарати може да бъде удовлетворено в рамките на ЕС, което също би спомогнало за укрепване на запасите на стратегическите резерви на rescEU;
47. призовава държавите членки да използват настоящата рамка на законодателството в областта на обществените поръчки с цел максимално използване на потенциала на съществуващите разпоредби за гъвкавост с цел по-опростено, по-бързо и по-гъвкаво възлагане на обществени поръчки и очертава значението на съвместното възлагане на поръчки за снабдяване с лекарства, медицинско оборудване и лични предпазни средства, за да се гарантира тяхната наличност във всички региони, включително селските райони и периферните и най-отдалечените региони;
48. припомня, че свързаната с COVID-19 криза разкри слабостите в защитата на потребителите поради разпространението на измами и опасни продукти, особено онлайн; подчертава необходимостта от преодоляване на тези слабости и от гарантиране, че цифровият единен пазар е справедлив и безопасен за всички чрез предстоящия Законодателен акт за цифровите услуги, като се принудят онлайн платформите да предприемат подходящи действия срещу подобни продукти;
49. подчертава, че потребителите трябва да бъдат добре информирани за своите права и за възможностите, с които разполагат, когато закупуват стоки или услуги, особено по време на криза; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предприемат действия за предоставяне на надеждна и подходяща информация по начин, който е лесно достъпен за потребителите в целия Съюз;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

50. призовава държавите членки и Комисията да приложат в пълна степен мерките на ЕС от следващо поколение възможно най-бързо, като направят необходимите национални процедури възможно най-опростени и небюрокраични, за да се гарантира, че икономическото възстановяване на ЕС е ефективно при справянето с най-тежката криза, с която ЕС се сблъска в последно време; подчертава, че свързаната с COVID-19 криза не следва да се използва като претекст за отлагане, отслабване или премахване на прилагането на различни продуктови и промишлени стандарти, включително стандартите, насочени към насърчване на устойчивостта, а че тя по-скоро следва да се използва като възможност за подобряване на единния пазар по начин, който популяризира устойчиво производство и потребление;
51. счита, че бързото връщане към напълно функциониращо Шенгенско пространство е от първостепенно значение, и настоятелно призовава държавите членки да обсъдят възможно най-скоро заедно с Парламента, Съвета и Комисията план за възстановяване на Шенгенското пространство, включително начините и средствата за връщане към напълно функциониращо Шенгенско пространство без проверки по вътрешните граници и планове за действие при извънредни ситуации, за да не се стигне до това временният контрол по вътрешните граници да се превърне в полупостоянен в средносрочен план;
52. призовава държавите членки да увеличат усилията си за постигане на завършване на интеграцията на всички държави членки в Шенгенското пространство и за координирани и хармонизирани мерки, които да се прилагат еднакво в целия Съюз и да бъдат от еднаква полза за всички граждани, които пребивават в него;
53. припомня, че бяха въведени временни ограничения за пътуване, които се прилагат за всички неналожителни пътувания от трети държави до Шенгенското пространство; подчертава, че всички решения за отказ на влизане на външните граници трябва да съответстват на разпоредбите на Кодекса на шенгенските граници, включително по-специално на зачитането на основните права, както е предвидено в член 4 от него;
54. приканва Комисията и националните органи да наблюдават проактивно пазара по време на кризата и след нея, за да се предотврати нанасянето на вреди на потребителите поради ситуацията, предизвикана от COVID-19, както и да помагат на потребителите да упражняват правата си, произтичащи от правото на ЕС;
55. подчертава, че всякакви ограничителни мерки, наложени в резултат на пандемията от COVID-19 от националните органи, по дефиниция следва да бъдат ограничени по продължителност, тъй като единствената им обосновка е справянето с пандемията; очаква от Комисията да обърне внимание да не позволи временните мерки да се превърнат в неоправдани трайни пречки пред свободното движение на стоки, услуги и лица в рамките на вътрешния пазар;
56. призовава Комисията да разработи стратегия за „издръжлива Европа“, която да се състои от карта за оценка на риска и възможности за осигуряване на добро управление и инвестиции в системите за здравеопазване и реакция при пандемия на равнището на ЕС, включително издръжливи вериги за доставки в ЕС, като по този начин се гарантира производството на важни продукти като фармацевтични съставки, лекарства и медицинско оборудване;
57. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.
-

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0241

Значението на градската и зелената инфраструктура: 2022 година — Европейска година на по-зелените градове**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно 2020 година — Европейска година на по-зелените градове (2019/2805(RSP))**

(2021/C 385/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици ⁽¹⁾,
- като взе предвид Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна ⁽²⁾,
- като взе предвид Директива 2007/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно оценката и управлението на риска от наводнения ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 декември 2013 г. относно екологосъобразната инфраструктура — увеличаване на природния капитал на Европа ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Седмата програма за действие за околната среда,
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Икономическия и социален комитет и до Комитета на регионите, озаглавено „Нашата застраховка живот, нашият природен капитал: стратегия на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г.“ (COM(2011)0244),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 май 2020 г., озаглавено „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г.: Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“ (COM(2020)0380),
- като взе предвид стратегията на ЕС за екологосъобразна инфраструктура ⁽⁵⁾,
- като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 24 май 2019 г. относно Преглед на напредъка на изпълнението на Стратегията на ЕС за екологосъобразна инфраструктура (COM(2019)0236),
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 6 май 2013 г., озаглавено „Екологосъобразна инфраструктура (ЕИ) — увеличаване на природния капитал на Европа“ (COM(2013)0249),
- като взе предвид становището на Комитета на регионите от 8 октомври 2013 г. относно съобщението на Комисията, озаглавено „Екологосъобразна инфраструктура (ЕИ) — увеличаване на природния капитал на Европа“ ⁽⁶⁾,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 16 октомври 2013 г. относно съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Екологосъобразна инфраструктура (ЕИ) — увеличаване на природния капитал на Европа“ ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7.

⁽²⁾ ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.

⁽³⁾ ОВ L 288, 6.11.2007 г., стр. 27.

⁽⁴⁾ ОВ С 468, 15.12.2016 г., стр. 190.

⁽⁵⁾ според посоченото в стратегията на ЕС на Комисията за екологосъобразна инфраструктура, http://ec.europa.eu/environment/nature/ecosystems/strategy/index_en.htm

⁽⁶⁾ ОВ С 356, 5.12.2013 г., стр. 43.

⁽⁷⁾ ОВ С 67, 6.3.2014 г., стр. 153.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид въпроса с искане за устен отговор до Комисията от 19 септември 2013 г. относно разработването на политика на ЕС за екологосъобразна инфраструктура (ЕИ) (О-000094/2013 — В7-0525/2013),
 - като взе предвид Конвенцията от Орхус за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда,
 - като взе предвид наградата „Европейска зелена столица“⁽⁸⁾,
 - като взе предвид Споразумението на кметовете за климата и енергията⁽⁹⁾,
 - като взе предвид въпроса с искане за устен отговор до Комисията относно значението на градската и зелената инфраструктура: 2022 година — Европейска година за по-зелени градове (О-000039/2020 — В9-0014/2020),
 - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че под зелена инфраструктура се разбира стратегически планирана мрежа на естествени и полустествени райони, включително елементи на околната среда, планирани и управлявани така, че да се осигурява широк набор от екосистемни услуги, която интегрира зелени площи (или сини площи, когато са налице водни екосистеми) и други физически характеристики в сухоземни (включително крайбрежни) и морски райони в селска и в градска среда;
- Б. като има предвид, че 72 % от населението в ЕС живее в големи и малки градове и в предградия, а делът на градското население продължава да нараства и може да достигне 80 % през 2020 г.⁽¹⁰⁾; като има предвид, че данните показват, че днес по-зелените градове са по-важни от всякога за справяне с основните предизвикателства, пред които е изправена нашата планета, и че те имат нарастващ потенциал като основни центрове както за изпълнението на глобалните програми, така и за участието на гражданите в процеса на вземане на политически решения;
- В. като има предвид, че големите градове са изправени пред редица предизвикателства — от въздействието на изменението на климата върху здравето на жителите до екологичните проблеми, и като има предвид, че зелената инфраструктура има голям потенциал за предлагане на природоцелесъобразни екологични, икономически и социални решения за много от тези проблеми, като тези решения по принцип предполагат ниски разходи, устойчиви са и създават работни места;
- Г. като има предвид, че е важно да се повишава осведомеността за зелената инфраструктура и многобройните ѝ положителни въздействия върху екосистемите и услугите, които те предоставят на населението, за да се насърчават в по-голяма степен природосъобразните решения в областта на земепланирането и териториалното устройство и създаването и възстановяването на зелените площи, да се ускори промяната на стандарта от „сива“ към „зелена“ инфраструктура в градоустройството и териториалното развитие и да се позволи на градовете да се адаптират по-добре към неблагоприятното въздействие на изменението на климата;
- Д. като има предвид, че зелената инфраструктура предоставя екосистемни услуги, които са от решаващо значение за нашето благосъстояние, производството на храни за градовете, циркулацията и задръжането на водата, повишават инфилтрацията и намаляват замърсяването посредством естествени процеси, регулират температурата, подкрепят биологичното разнообразие (включително опрашителите), подобряват кръговрата на хранителните вещества, повишават естетиката на жилищните райони, осигуряват по-добри условия за физическа активност на жителите и повишават тяхното благосъстояние;
- Е. като има предвид, че зелената инфраструктура допринася за развитието на мрежите „Натура 2000“ в градските райони, като подобрява свързаността между екологичните зелени и сини коридори, засилва опазването на видовете и местообитанията, които са от основно значение за екосистемата, и спомага да се поддържа предоставянето на екосистемни услуги в градските райони; като има предвид, че годишните ползи от екосистемните услуги, предоставяни от мрежата „Натура 2000“, се оценяват на 300 милиарда евро в целия ЕС, като ползите от зелената инфраструктура са много по-големи;
- Ж. като има предвид, че екологизирането на градовете не се ограничава до изпълнението на инициативи за повече зеленина в градовете, тъй като чистият въздух, чистата вода и чистата почва, както и наличието на градски ландшафт, насърчаващ биологичното разнообразие, са важни, за да се гарантира устойчивостта на зелените площи;

⁽⁸⁾ https://ec.europa.eu/environment/europeangreencapital/index_en.htm

⁽⁹⁾ <https://www.sporazumenietonakmetovete.eu/>

⁽¹⁰⁾ Европейска агенция за околната среда, *Analysing and managing urban growth* (Анализиране и управление на разрастването на градовете), Европейска агенция за околната среда, Копенхаген, 2019 г., <https://www.eea.europa.eu/articles/analysing-and-managing-urban-growth>

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

3. като има предвид, че зелената инфраструктура е основна част от Стратегията за биологичното разнообразие до 2020 г. и Стратегията за биологичното разнообразие за 2030 г.;
- И. като има предвид, че зелената инфраструктура допринася за смекчаване на последиците от изменението на климата, тъй като засилва устойчивостта на екосистемите срещу изменението на климата и спомага за намаляване на количеството на атмосферния CO₂ чрез пряко улавяне на въглерода, по-специално благодарение на торфищата, океаните и горите; като има предвид, че тя допринася също и за намаляване на изпомпването и преработването на водите и на отпадъчните води и свързаните с това потребности от енергия, както и за намаляване на енергопотреблението и емисиите на сградите благодарение на „интелигентните сгради“, които интегрират екологични елементи като покриви и стени и включват нови материали, подобряващи ефикасността на ресурсите; като има предвид, че зелената инфраструктура допринася също така за намаляване на търсенето на енергия и на свързаното с транспорта замърсяване, като улеснява навлизането на алтернативни чисти видове транспорт, като например придвижването с велосипед и пеша, а също и чист обществен транспорт, включително воден транспорт;
- Й. като има предвид, че зелената инфраструктура допринася за адаптирането към изменението на климата чрез защита на природния капитал, опазване на естествените местообитания и видове, подобряване на екологичното състояние, управление на водните обекти и безопасност на храните; като има предвид, че развиването на такава инфраструктура е сред най-ефективните мерки за адаптиране към изменението на климата, които могат да бъдат приложени в градовете, тъй като смекчава отрицателното въздействие на изменението на климата и нарастващите екстремни метеорологични явления, например горещи вълни, горски пожари, екстремни валежи, наводнения и засушавания, регулира екстремните температури и подобрява качеството на живот на живеещите в градски райони в ЕС;
- К. като има предвид, че съгласно Червения списък на застрашените видове на Международния съюз за опазване на природата и природните ресурси (IUCN) понастоящем повече от 22 % от европейските видове са застрашени от изчезване; като има предвид, че екологизирането на градовете спомага за насърчаване на биологичното разнообразие и може да играе важна роля за смекчаването на кризата във връзка с биологичното разнообразие; като има предвид, че насърчаването на биологичното разнообразие в градовете може да донесе съпътстващи ползи чрез повишаване на устойчивостта на екосистемите и на потенциала за улавяне на въглерод;
- Л. като има предвид, че доброто градоустройство, покритите с растителност почви и пропускливите настилки спомагат по-добре от асфалта и бетона за задържане на водата, управление на просмукването на водите, предотвратяване на ерозията на почвата и борба с градските отточни води; като има предвид, че висококачествената зелена инфраструктура намалява риска от наводнения;
- М. като има предвид, че добре проектираната зелена инфраструктура е един от най-добрите начини за увеличаване на броя на екологичните зелени и сини коридори и следователно защитава биологичното разнообразие;
- Н. като има предвид, че растенията пречистват въздуха, като филтрират малките частици и произвеждат кислород; като има предвид, че качеството на въздуха в нашите градове се е превърнало в едно от най-големите здравни предизвикателства, пред които ЕС е изправен днес; като има предвид, че по-чистият въздух ще подобри качеството на живот на милиони хора, включително на страдащите от астма и заболявания на дихателните пътища; като има предвид, че всяка година в ЕС 430 000 души умират преждевременно в резултат на дишане на замърсен въздух; като има предвид, че подобряването на качеството на въздуха трябва да бъде приоритет за ЕС, държавите членки, регионите и общините, за да се защитят хората и екосистемите от въздействието на замърсяването на въздуха; като има предвид, че подобряването на качеството на въздуха може значително да намали броя на случаите на преждевременна смърт;
- О. като има предвид, че използването на дървета и растителност може да доведе до намаляване на шумовото замърсяване в градските райони; като има предвид, че шумът е втората по значимост свързана с околната среда причина за здравословни проблеми след качеството на въздуха; като има предвид, че в рамките на финансирания от ЕС научноизследователски проект HOSANNA се стигна до заключението, че естествените растителни акустични щитове по-добре предпазват жителите от шума от движението, отколкото обикновено използваните прави акустични прегради; като има предвид, че биологичното разнообразие и природата са неблагоприятно засегнати от шумовото замърсяване и че усилията за зелени градове следва да включват инициативи за намаляване на шумовото замърсяване;
- П. като има предвид, че зелената инфраструктура следва да се насърчава и в крайбрежните градове, които обикновено са в непосредствена близост до влажни зони, за да се опазват биологичното разнообразие и екосистемите на морските и крайбрежните райони и да се засили устойчивото развитие на икономиката, туризма и ландшафта в крайбрежните райони, като това положително развитие на свой ред допринася за повишаване на устойчивостта срещу последиците от изменението на климата в тези уязвими райони, особено засегнати от повишаването на морското равнище;
- Р. като има предвид, че зелената инфраструктура следва да бъде насърчавана в пристанишните зони, тъй като те са важна част от крайбрежните градове и обикновено обхващат обширни сухоземни площи, които също са част от мрежата „Натура 2000“; като има предвид, че по-този начин ще се отговори по-добре на въпросите, свързани с околната среда, като например замърсяването и загубата на биологично разнообразие, и ще се спомогне за насърчаване на развиването на нови инфраструктурни проекти, като например електрифицирането на пристанищата;
- С. като има предвид, че зелената инфраструктура предлага достъп до природата за онези, които иначе може да нямат голям досег с природата, като например деца, възрастни хора и лица с увреждания, и допринася за тяхното образование и осведоменост относно природата и екологичните предизвикателства;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- Т. като има предвид, че по-зелените градове могат да осигурят значителни ползи за здравето, тъй като подобряват качеството на въздуха, насърчават повече движение и физическа активност на жителите, спомагат за предотвратяването и лечението на депресията, засилват имунната система и в крайна сметка увеличават усещането за щастие и благоденствие ⁽¹⁾;
- У. като има предвид, че повече на брой градски паркове и градини, по-зелени улици, зелени покриви на сградите, озеленени автобусни спирки и по-зелени площадки за игра, наред с другите, повишават привлекателността и удобството на кварталите и градовете; като има предвид, че те подобряват също и социалните контакти между жителите, стимулират положителни промени в модела на поведение и създават по-силно чувство за общност; като има предвид, че зелените площи, които са публична собственост, могат да носят неизброими ползи за жителите на градовете;
- Ф. като има предвид, че е доказано, че по-зелените квартали увеличават икономическата стойност на имотите, тъй като правят районите по-търсени от потенциалните купувачи; поради което е от основно значение да се предприемат мерки за смекчаване на „джентрификацията“ (обновяване на квартали и изместване на старите обитатели от новодошли представители на средната класа) и осигуряване на равен достъп до по-зелени квартали;
- Х. като има предвид, че екологизирането на градовете може да улесни по-устойчиво дребномащабно производство на храни и да намали екологичния отпечатък на храните чрез укрепване на късите вериги на доставки, като по този начин дава възможност за появата на нови микропредприятия и насърчава жителите да бъдат активни в тази област и да се запознаят по-добре с хранителната верига, по-специално органичното и устойчивото в екологично отношение земеделие;
- Ц. като има предвид, че 80 % от откритите в морето отпадъци идват от градовете, включително от отпадъчните води нагоре по течението на речните басейни; като има предвид, че е важно да се подобрят системите за управление на отпадъците в градските райони, по-специално управлението на дифузното замърсяване, боклука и макроотпадъците, например чрез засилване на филтрирането в пречиствателните станции за отпадъчни води, с цел по-зелени градове и справяне със замърсяването на океаните;
- Ч. като има предвид, че гражданите трябва да бъдат ангажирани и да знаят, че могат да дават своя принос в областта на градоустройството и проектирането на зелена инфраструктура, като се отчитат местните екологични, социални, икономически и технологични характеристики;
- Ш. като има предвид, че развиването на зелена инфраструктура върви успоредно с нейното устойчиво управление, особено по отношение на водните ресурси; като има предвид, че е важно зелената и синята инфраструктура да се свързват екологосъобразно и отговорно, включително чрез повторно използване на водите, оползотворяване на дъждовната вода и ефективно управление на водите;
- Щ. като има предвид, че колкото по-стари са дърветата, толкова по-важни са предоставяните от тях екосистемни услуги; като има предвид, че доброто и интегрирано управление и планиране на градските райони е от съществено значение, за да се увеличи максимално техният потенциал за развитие и да се даде възможност на гражданите да се възползват в пълна степен от възможностите и услугите, предоставяни от зелената инфраструктура;
1. признава приноса, който по-зелените градове могат да дадат за постигането на целите, определени в Парижкото споразумение, и за засилване на устойчивостта и адаптивния капацитет на ЕС по отношение на изменението на климата; подчертава важната роля, която по-зелените градове могат да имат за постигането на целите на ООН за устойчиво развитие и изпълнението на ангажиментите в рамките на Новата програма за градовете, особено по отношение на по-доброто използване на водните ресурси и повишаването на биологичното разнообразие в градската среда;
 2. призовава Комисията да разработи нова стратегия на ЕС за по-зелени градове и зелена инфраструктура, за да се помогне на градовете да изпълнят своята роля по отношение на смекчаването на последиците от изменението на климата и адаптирането към тях, както и за да се подобри благосъстоянието на хората, живеещи в градовете;
 3. призовава Комисията да предложи мерки в рамките на Европейския зелен пакт, за да се обърне специално внимание на ролята на градовете и да се насърчи инвестирането в зелена инфраструктура;
 4. подчертава значението на ефективното интегриране на въпросите, свързани с климата и околната среда, в процеса на разработване на политики на местно, регионално, национално и световно равнище;

⁽¹⁾ Европейска комисия, *Urban Green Spaces Increase Happiness (Зелените площи в градовете увеличават усещането за щастие)*, Европейска комисия, Брюксел, <http://ec.europa.eu/environment/europeangreencapital/space-increase-happiness/>

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

5. подчертава необходимостта от приемане на стратегия за адаптация за градовете, които са изложени на последиците от изменението на климата, въз основа на нов новаторски екосистемен подход за предотвратяване и управление на риска, по-специално чрез идентифициране на зоните, в които ще се оттича водата, зоните в които ще се абсорбира водата при наводнения, зоните с естествена защита и по целесъобразност, зоните, изискващи изкуствена защита;
6. призовава държавите членки и местните и регионалните органи да изготвят планове за действие и да се ангажират активно с дейности, насочени към насърчаване и поддържане на зелени градски зони, в сътрудничество със съответните заинтересовани страни, включително гражданското общество;
7. признава голямото значение на обществените зелени площи за физическото и умственото благосъстояние на градските жители, особено в светлината на пандемията от COVID-19; призовава местните, регионалните и националните органи да защитават и насърчават градските зелени площи, да подобряват тяхното качество и да гарантират, че жителите имат лесен достъп до обществените зелени площи в населените места, в които живеят;
8. подчертава, че се подценява потенциалът на градовете да спомагат за защитата на биологичното разнообразие и екосистемните услуги; припомня, че увеличаването на биологичното разнообразие, екосистемните услуги и зелената инфраструктура в градовете и крайградските райони води до подобряване на здравето на човека; припомня, че разработването и прилагането на природосъобразни решения за опазване на биологичното разнообразие и включването и по-нататъшната интеграция на биологичното разнообразие и екосистемните функции в градското проектиране, селищните политики и градоустройството могат да играят важна роля за смекчаване на и адаптиране към изменението на климата в градовете, и призовава Комисията и държавите членки да насърчават тези практики;
9. приветства факта, че Стратегията за биологичното разнообразие за 2030 г. като част от Европейския зелен пакт включва силен акцент върху екологизирането на градските и крайградските райони и увеличаването на биологичното разнообразие в градската среда; приветства по-специално новите планове за екологизиране на градовете и призовава Комисията да гарантира, че европейските градове си поставят силно амбициозни цели при създаването на тези планове и че те се прилагат ефективно; призовава държавите членки също така да насърчават екологизирането в градските райони с население под 20 000 души;
10. предлага 2022 година да бъде обявена за Европейска година на по-зелените градове;
11. предлага целите на Европейската година на по-зелените градове (2022 г.) да бъдат:
 - а) повишаване на осведомеността за ползите от зелените площи в застроената среда; въвеждане на инициативи за увеличаване на зелените площи, включително в близост до жилищните райони;
 - б) увеличаване на количеството и качеството на научните изследвания и разработване на нови иновации в различни области на експертен опит, като се създава по-екологосъобразна добавена стойност и се повишава качеството на живота в градовете; предоставяне на целенасочена подкрепа за устойчива цифровизация в ЕС и по този начин за стартиращите предприятия и цифровите иновации; увеличаване на мащаба на проектите за зелена инфраструктура;
 - в) насърчаване на местните органи и на гражданите да предприемат действия и да подобряват своите квартали и околна средата, като бъдат обединявани като общност с цел повишаване на устойчивостта и оформяне на новия бъдещ облик на градовете, в които живеят; увеличаване на участието на гражданите в други действия и в процеса на вземане на решения относно околната среда и цялостния живот в техния град;
 - г) изграждане на култура на ценене на зелените площи и синьо-зелената инфраструктура; насърчаване на градско развитие, което зачита необходимостта от зелени площи като важен аспект от качеството на живот в градовете;
 - д) насърчаване на използването на благоприятни за климата материали и услуги чрез обществените поръчки;
 - е) увеличаване на броя на проектите за зелена инфраструктура; продължаване на стратегията на ЕС за екологосъобразна инфраструктура и добавяне на нови ресурси за тази стратегия;
 - ж) свързване на съществуващите инициативи и споделяне на най-добри практики между държавите членки, както е предвидено в многобройни инициативи и стратегии, наред с другото относно градоустройството, устойчивото градско развитие и инфраструктурата, природосъобразните решения, екологосъобразната архитектура, по-чистата енергия, пешеходната и велосипедната мобилност, ефективното управление на водните ресурси и устойчивото и кръгово управление на отпадъците въз основа на тяхната йерархия, насочено към постигане на целта за „нулеви отпадъци“ или за свеждане на отпадъците до минимум чрез рециклиране в максимална степен;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- з) създаване на пътна карта за екологизирането на градовете в ЕС и поддържането на зелените площи до 2030 г., която да застъпва принципа за екологичното градоустройство като средство за насърчаване на хармоничните връзки между селската и градската среда и за признаване на тяхната взаимозависимост и на необходимостта от двупосочна връзка;
- и) предприемане на насочени към различни аудитории образователни дейности, чието съдържание е съобразено с различните целеви групи, и по-специално децата;
- й) насърчаване на инициативи за намаляване на пътното движение в градовете, популяризиране на обществения транспорт и инвестиране в него;
- к) постепенно премахване на употребата на пестициди и хербициди в градските райони, за да се защитят жителите и биологичното разнообразие в градовете;
- л) гарантиране на максимално широко участие на екологични НПО в дейностите, свързани с опазването на околната среда и образованието в тази област;
- м) значително увеличаване на екологизирането на покривите и фасадите в градовете с цел подобряване на климата, качеството на въздуха и изолацията в градовете;
- н) подкрепа за градското градинарство и запазването и развиването на терените за отглеждане на плодове и зеленчуци в градска среда, както и овощните и зеленчуковите градини в градските училища в целия ЕС, тъй като те са важен стълб на екологичното образование на децата;

12. призовава Комисията да предприеме бързи действия за подобряване на качеството на въздуха в градовете, по-специално чрез намаляване на емисиите благодарение на нови решения за градска мобилност, които да благоприятстват използването на по-ефикасни и устойчиви от екологична гледна точка възможности за обществен транспорт.

13. подчертава, че е важно да се насърчава и позволява участието на гражданите в екологизирането на градските райони и поддържането на зелените площи чрез включването им по целесъобразност в устойчивото териториално устройство и етапите на изпълнение, за да се постигнат устойчиви градоустройствени решения, да се създаде ангажираност по отношение на съответните действия и градовете да са приобщаващи в социално отношение, устойчиви, с ниски емисии и привлекателни за своите граждани; счита, че е важно да се гарантира, че гражданите са осведомени как могат да допринесат за екологизирането на своите градове, да поддържат зелените площи и да ги превърнат в по-здравословна околна среда; насърчава общините и регионите да подкрепят във възможно най-голяма степен зелените инициативи, представени от гражданите, и да разработят проекти за спонсориране на откритите пространства; настоятелно призовава общините и регионите да приемат и прилагат амбициозни инициативи за зелени градове;

14. настоятелно призовава Комисията да продължи да подкрепя амбициозни мерки за подобряване на енергийната ефективност и ефективността на ресурсите; настоятелно призовава Комисията да помогне за осигуряването на необходимото финансиране за дейности, които допринасят за устойчиво градско развитие и зелена инфраструктура, като например партньорства за иновации и схеми за съвместно възлагане на обществени поръчки между градовете в ЕС; настоятелно призовава Комисията да помогне за укрепване на колективната власт на градовете с цел бързо разработване на ефективни решения; настоятелно призовава Комисията да подкрепя участието на частния сектор чрез публично-частни партньорства, по-амбициозна програма на Европейската инвестиционна банка и стимули за МСП, които могат да играят решаваща роля в разработването на новаторски устойчиви решения;

15. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и на националните парламенти.

Вторник, 15 септември 2020 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0207

Надзорен комитет за ЦК на ESMA — назначаване на председател**Решение на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за назначаването на председател на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари (N9-0041/2020 — C9-0276/2020 — 2020/0906(NLE))**

(Одобрение)

(2021/С 385/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Съвета на надзорниците на Европейския банков орган от 27 август 2020 г. (C9-0276/2020),
 - като взе предвид член 41 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 24а, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 14 март 2019 г. относно баланса между половете при издигането на кандидатури за позиции в областта на икономическите и паричните въпроси на ЕС ⁽³⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2020 г. относно институции и органи в рамките на Икономическия и паричен съюз: предотвратяване на конфликти на интереси след приключване на трудово или служебно правоотношение в публичната администрация ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид член 131 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси (A9-0152/2020),
- А. като има предвид, че на 27 август 2020 г., след открита процедура на подбор, Съветът на надзорниците на Европейския орган за ценни книжа и пазари предложи назначаването на Клаус Льобер за председател на надзорния комитет за ЦК в съответствие с член 24а, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 648/2012;
- Б. като има предвид, че на 2 септември 2020 г. комисията по икономически и парични въпроси проведе изслушване на Клаус Льобер, по време на което той направи встъпително изказване и след това отговори на въпросите, зададени от членовете на комисията;
1. одобрява назначаването на Клаус Льобер за председател на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение съответно на Съвета, на Комисията, на Европейския орган за ценни книжа и пазари, както и на правителствата на държавите членки.

⁽¹⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.⁽²⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0211.⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0017.

Вторник, 15 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0208

Надзорен комитет за ЦК на ESMA — назначаване на независим член

Решение на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за назначаването на независим член на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари (N9-0042/2020 — C9-0277/2020 — 2020/0907(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 385/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Съвета на надзорниците на Европейския орган за ценни книжа и пазари от 27 август 2020 г. (C9-0277/2020),
 - като взе предвид член 41 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 24а, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 14 март 2019 г. относно баланса между половете при издигането на кандидатури за позиции в областта на икономическите и паричните въпроси на ЕС ⁽³⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2020 г. относно институции и органи в рамките на Икономическия и паричен съюз: предотвратяване на конфликти на интереси след приключване на трудово или служебно правоотношение в публичната администрация ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид член 131 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси (A9-0151/2020),
- А. като има предвид, че на 27 август 2020 г., след открита процедура на подбор, Съветът на надзорниците на Европейския орган за ценни книжа и пазари предложи назначаването на Николета Джусто като независим член на надзорния комитет за ЦК в съответствие с член 24а, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 648/2012;
- Б. като има предвид, че на 2 септември 2020 г. комисията по икономически и парични въпроси проведе изслушване на Николета Джусто, по време на което тя направи встъпително изказване и след това отговори на въпросите, зададени от членовете на комисията;
1. одобрява назначаването на Николета Джусто за независим член на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение съответно на Съвета, на Комисията, на Европейския орган за ценни книжа и пазари, както и на правителствата на държавите членки.

⁽¹⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

⁽²⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0211.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0017.

Вторник, 15 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0209

Надзорен комитет за ЦК на ESMA — назначаване на независим член**Решение на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за назначаването на независим член на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари (N9-0042/2020 — C9-0278/2020 — 2020/0908(NLE))**

(Одобрение)

(2021/C 385/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Съвета на надзорниците на Европейския орган за ценни книжа и пазари от 27 август 2020 г. (C9-0278/2020),
 - като взе предвид член 41 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 24а, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 14 март 2019 г. относно баланса между половете при издигането на кандидатури за позиции в областта на икономическите и паричните въпроси на ЕС ⁽³⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2020 г. относно институции и органи в рамките на Икономическия и паричен съюз: предотвратяване на конфликти на интереси след приключване на трудово или служебно правоотношение в публичната администрация ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид член 131 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси (A9-0153/2020),
- А. като има предвид, че на 27 август 2020 г., след открита процедура на подбор, Съветът на надзорниците на Европейския орган за ценни книжа и пазари предложи назначаването на Фраукелиен Вендт като независим член на надзорния комитет за ЦК в съответствие с член 24а, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 648/2012;
- Б. като има предвид, че на 2 септември 2020 г. комисията по икономически и парични въпроси проведе изслушване на Фраукелиен Вендт, по време на което тя направи встъпително изказване и след това отговори на въпросите, зададени от членовете на комисията;
1. одобрява назначаването на Фраукелиен Вендт за независим член на надзорния комитет за ЦК на Европейския орган за ценни книжа и пазари;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение съответно на Съвета, на Комисията, на Европейския орган за ценни книжа и пазари, както и на правителствата на държавите членки.

⁽¹⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

⁽²⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0211.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0017.

Вторник, 15 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0210

Намалена акцизна ставка върху някои алкохолни продукти, произведени в автономните региони Мадейра и Азорски острови *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 септември 2020 г. относно предложението за решение на Съвета за разрешаване на Португалия да прилага намалена акцизна ставка върху някои алкохолни продукти, произведени в автономните региони Мадейра и Азорски острови (COM(2020)0240 — C9-0190/2020 — 2020/0118(CNS))

(Специална законодателна процедура — консултация)

(2021/C 385/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2020)0240),
 - като взе предвид член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C9-0190/2020),
 - като взе предвид член 82 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по регионално развитие (A9-0140/2020),
1. одобрява предложението на Комисията;
 2. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 3. призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в текста, одобрен от Парламента;
 4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0214

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: таксите, начислявани от ESMA на централни контрагенти, установени в трети държави

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 14 юли 2020 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на таксите, начислявани от Европейския орган за ценни книжа и пазари на централни контрагенти, установени в трети държави (C(2020)4891 — 2020/2720(DEA))

(2021/C 385/25)

Европейският парламент,

- като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2020)4891),
 - като взе предвид писмото на Комисията от 14 юли 2020 г., с което последната отправя искане към Европейския парламент да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,
 - като взе предвид писмото от 2 септември 2020 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции⁽¹⁾, и по-специално член 25г, параграф 3, и член 82, параграф 6 от него,
 - като взе предвид член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по икономически и парични въпроси,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 септември 2020 г.,
- А. като има предвид, че редица делегирани актове, които трябва да бъдат приети в рамките на наскоро изменения Регламент (ЕС) № 648/2012 (Регламент за европейската пазарна инфраструктура), определят как правилата на Регламента за европейската пазарна инфраструктура ще се прилагат за централни контрагенти от трети държави, които предоставят услуги на дружества от Съюза; като има предвид, че тези делегирани актове ще приведат в действие засилените правомощия на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП); като има предвид, че централните контрагенти от трети държави, които са считани за системно важни за финансовата стабилност на Съюза или някоя от неговите държави членки, следва да бъдат подложени на конкретните изисквания и засиления надзор от страна на ЕОЦКП, така че да се осигурят равни условия на конкуренция с централните контрагенти от Съюза и да се съхрани стабилността на финансовата система на Съюза;
- Б. като има предвид, че член 25г оправомощава Комисията да приема делегиран акт, за да уточни допълнително детайлите относно таксите, които ЕОЦКП може да налага на контрагенти от трети държави, така че да покрие всички разходи по признаването и упражняването на нейните задачи във връзка с централния контрагент от трета държава;
- В. като има предвид, че посоченият делегиран регламент следва да влезе в сила по спешност, за да се гарантира, че централните контрагенти от трети държави допринасят по подобаващ начин за финансирането на ЕОЦКП по навременен и целесъобразен начин;
1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0215

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: критериите за определяне дали даден централен контрагент, установен в трета държава, има системно значение

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 14 юли 2020 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на критериите, които Европейският орган за ценни книжа и пазари следва да вземе предвид, за да определи дали даден централен контрагент, установен в трета държава, има системно значение или е вероятно да придобие системно значение за финансовата стабилност на Съюза или на една или повече от неговите държави членки (C(2020)4892 — 2020/2726(DEA))

(2021/C 385/26)

Европейският парламент,

- като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2020)4892),
 - като взе предвид писмото на Комисията от 14 юли 2020 г. с искане към Европейския парламент да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,
 - като взе предвид писмото от 2 септември 2020 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на транзакции ⁽¹⁾, и по-специално член 25, параграф 2а и член 82, параграф 6 от него,
 - като взе предвид член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по икономически и парични въпроси,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 септември 2020 г.,
- А. като има предвид, че редица делегирани актове, които трябва да бъдат приети в рамките на наскоро изменения Регламент (ЕС) № 648/2012 (Регламент за европейската пазарна инфраструктура), определят как правилата на Регламента за европейската пазарна инфраструктура ще се прилагат за централни контрагенти от трети държави, които предоставят услуги на дружества от Съюза; като има предвид, че тези делегирани актове ще приведат в действие засилените правомощия на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП); като има предвид, че централните контрагенти от трети държави, които са считани за системно важни за финансовата стабилност на Съюза или някоя от неговите държави членки, следва да бъдат подложени на конкретни изисквания и засилен надзор от страна на ЕОЦКП, така че да се осигурят равни условия на конкуренция с централните контрагенти от Съюза и да се съхрани стабилността на финансовата система на Съюза;
- Б. като има предвид, че член 25, параграф 2а оправомощава Комисията да приеме делегиран акт за допълнително уточняване на критериите, които да се прилагат от страна на ЕОЦКП, когато определя дали даден централен контрагент от трета държава има системно значение или е вероятно да придобие системно значение за финансовата стабилност на Съюза или на една или повече от неговите държави членки;
- В. като има предвид, че посоченият делегиран регламент следва да влезе в сила по спешност, за да се гарантира готовността на Съюза, когато правото на Съюза вече не се прилага в Обединеното кралство след изтичането на преходния период;
1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0216

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: минималните елементи при разглеждането на искания на централни контрагенти от трети държави за съпоставимо спазване на изискванията, и реда и условията

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 14 юли 2020 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на минималните елементи, подлежащи на оценка от Европейския орган за ценни книжа и пазари при разглеждането на искания на централни контрагенти от трети държави за съпоставимо спазване на изискванията, и реда и условията за извършване на тази оценка (C(2020)4895 — 2020/2729(DEA))

(2021/C 385/27)

Европейският парламент,

- като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2020)4895),
 - като взе предвид писмото на Комисията от 14 юли 2020 г. с искане към Парламента да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,
 - като взе предвид писмото от 2 септември 2020 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции ⁽¹⁾, и по-специално член 25а, параграф 3, и член 82, параграф 6 от него,
 - като взе предвид член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по икономически и парични въпроси,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от неговия Правилник за дейността, който срок изтече на 15 септември 2020 г.,
- A. като има предвид, че с редица делегирани актове, които трябва да бъдат приети съгласно наскоро изменения Регламент (ЕС) № 648/2012 (Регламент за европейската пазарна инфраструктура), се определя как правилата на Регламента за европейската пазарна инфраструктура ще се прилагат за централни контрагенти от трети държави, които предоставят услуги на дружества от Съюза; като има предвид, че тези делегирани актове ще приведат в действие засилените правомощия на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП); като има предвид, че централни контрагенти от трети държави, които са считани за системно важни за финансовата стабилност на Съюза или на някоя от неговите държави членки, следва да изпълняват конкретни изисквания и да подлежат на засилен надзор от страна на ЕОЦКП, така че да се осигурят равни условия на конкуренция с централните контрагенти от Съюза и да се съхрани стабилността на финансовата система на Съюза;
- Б. като има предвид, че съгласно член 25а централен контрагент от трета държава, който се счита за системно важен или има вероятност да стане системно важен за финансовата стабилност на Съюза или на една или повече от една от неговите държави членки (централен контрагент от ниво 2), може да поиска ЕОЦКП да направи оценка на неговото съпоставимо спазване на изискванията, т.е. дали спазването на действащата уредба в третата страна може да се счита, че съответства на спазване на съответните изисквания, посочени в Регламента за европейската пазарна инфраструктура;
- В. като има предвид, че посоченият делегиран регламент следва спешно да влезе в сила, за да се гарантира готовността на Съюза за времето след като правото на Съюза престане да се прилага в Обединеното кралство след изтичането на преходния период;
1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0218

Изменение на Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 16 септември 2020 г. към предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 1313/2013/ЕС относно Механизъм за гражданска защита на Съюза (COM(2020)0220 — С9-0160/2020 — 2020/0097(COD))⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/С 385/28)

Изменение 1

Предложение за решение

Позоваване 1

Текст, предложен от Коалицията

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 196, **параграф 1 и член 322, параграф 1, буква а)** от него,

Изменение

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 196 от него,

Изменение 2

Предложение за решение

Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Коалицията

Изменение

(1a) *Изменението на климата води до увеличаване на честотата, интензивността и сложността на природните бедствия по света; при това особено уязвими са развиващите се държави, по-специално най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави — от една страна, поради слабо развитата си способност да се приспособяват към последиците от изменението на климата и да ги слекчават, както и да реагират на свързани с климата бедствия, и от друга страна — поради географската си експозиция на наводнения, засушавания и горски пожари;*

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A9-0148/2020).

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 3
Предложение за решение
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

- (2) **При отчитане на факта, че** държавите членки носят основната отговорност за превенцията, подготовката и реагирането при природни и причинени от човека бедствия, Механизмът на Съюза насърчава солидарността между държавите членки в съответствие с член 3, параграф 3 от Договора за Европейския съюз.

Изменение

- (2) **Макар** държавите членки **да продължават да** носят основната отговорност за превенцията, подготовката и реагирането при природни и причинени от човека бедствия, Механизмът на Съюза, **и по-специално rescEU**, насърчава солидарността между държавите членки в съответствие с член 3, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, **като допълва съществуващия капацитет на държавите членки, което дава възможност за по-ефективна готовност и реагиране в случаите, когато капацитетът на национално равнище не е достатъчен.**

Изменение 4
Предложение за решение
Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (2a) **Горските пожари застрашават живота, полинъка и биологичното разнообразие, водят до изпускането на големи количества въглеродни емисии и напалват капацитета за поглъщане на въглерод на планетата, което допълнително изостря изменението на климата. Особено тревожни са ситуациящите, при които девствени гори или затърсени с радиоактивни вещества зони се унищожават от пожари. Нарастването на бедствията, свързани с климата, включително горските пожари, изисква укрепване на операциите на Механизма за гражданска защита на Съюза извън границите на Съюза, включително дейностите, насочени към превенция и готовност при бедствия.**

Изменение

Изменение 5
Предложение за решение
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

- (3) Безпрецедентното събитие, което представлява пандемията от COVID-19 показва, че ефективността на Съюза при управлението на кризи е ограничена от обхвата на рамката му за управление, но също и от степента на готовност на Съюза в случай на бедствия, засягащи по-голямата част от държавите членки.

Изменение

- (3) Безпрецедентното събитие, което представлява пандемията от COVID-19 показва, че ефективността на Съюза при управлението на кризи е ограничена от обхвата на рамката му за управление, но също и от степента на готовност на Съюза в случай на бедствия, засягащи по-голямата част от държавите членки. **Освен това е ясно, че Съюзът и държавите членки са недостатъчно подготвени за по-екстремни бедствия с по-комплексен характер, които имат широкообхватни и по-дългосрочни глобални последици, например широкомащабна пандемия. Поради това е от съществено значение действията на държавите членки в областта на гражданската защита да бъдат по-добре координирани и rescEU да бъде укрепен.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 6
Предложение за решение
Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3а) *Опитът, натрупан по време на кризата във връзка с COVID-19, показва, че Съюзът и държавите членки не са достатъчно подготвени да реагират на извънредни ситуации в голям мащаб и че действащата нормативна уредба не е достатъчно подходяща за целта. Кризата във връзка с COVID-19 също така ясно показва как бедствия могат да доведат до безпрецедентни по своите мащаби последици за човешкото здраве, околната среда, обществото и икономиката. С оглед на необходимостта от засилване на капацитета и действията на Съюза в областта на здравеопазването и гражданската защита е от съществено значение rescEU да бъде укрепен и да стане по-гъвкав, както и да реагира по-бързо и да бъде по-добре координиран с националните органи за гражданска защита. От съществено значение е също така държавите членки да предоставят достатъчно информация относно предприетите от тях мерки за превенция и относно своята готовност по отношение на извънредни ситуации.*

Изменение 7
Предложение за решение
Съображение 3 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3б) *С цел да се постигнат максимална прозрачност и отчетност за гражданите на Съюза, Комисията следва да представи насоки относно начина на измерване на дела на разходите, извършени чрез Механизма за гражданска защита на Съюза, които следва да бъдат допустими като официална помощ за развитие (ОПР).*

Изменение 8
Предложение за решение
Съображение 3 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3в) *Като се има предвид опитът, натрупан след избухването на COVID-19, и като се има предвид необходимостта от засилване на способността на Съюза за реагиране в областта на здравеопазването и гражданската защита, rescEU следва да бъде значително укрепен, за да се подобри неговата ефективност за всеки един от трите стълба на Механизма на Съюза: превенция, готовност и реагиране.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 9
Предложение за решение
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

- (5) За да бъде по-добре подготвен, когато бъде изправен пред такива събития в бъдеще, е необходимо да бъдат предприети спешни действия за укрепване на Механизма на Съюза.

Изменение

- (5) За да бъде по-добре подготвен, когато бъде изправен пред такива събития в бъдеще, е необходимо да бъдат предприети спешни действия за укрепване на Механизма на Съюза. **Укрепването на Механизма на Съюза следва да допълва политиките и фондовете на Съюза и следва да не заества интегрирането на принципа на устойчивост по отношение на бедствия в съответните политики и фондове.**

Изменение 88
Предложение за решение
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

- (6) За да се подобри планирането в областта на предотвратяването и готовността, Съюзът следва да **продължи да се застъпва за инвестиции** в предотвратяването на бедствия **в различните сектори** и за всеобхватни подходи за управление на риска, които са в основата на предотвратяването и готовността, като вземе предвид подход, обхващащ множество рискове, екосистемния подход и вероятното въздействие от изменението на климата, в тясно сътрудничество със съответните научни общности **и** ключови икономически оператори. За тази цел на преден план следва да бъдат поставени между-секторни подходи, обхващащи всички рискове, и те да се основават на цели за устойчивост за целия Съюз, които да служат като основа за определяне на капацитета и готовността. Комисията трябва да работи заедно с държавите членки при определянето на целите за устойчивост за целия Европейски съюз.

Изменение

- (6) За да се подобри **устойчивостта и** планирането в областта на предотвратяването и готовността, Съюзът следва да **засили инвестициите** в предотвратяването на бедствия, **като се преодоляват географски и секторни граници, включително бедствия, произтичащи от сеизмична активност, например земетресения, или дължащи се на наводнения или хидрогеоложка нестабилност, например свлачища, и във** всеобхватни подходи за управление на риска, които са в основата на предотвратяването и готовността, като вземе предвид подход, обхващащ множество рискове, екосистемния подход и вероятното въздействие от изменението на климата, в тясно сътрудничество със съответните научни общности, ключови икономически оператори **и регионални и местни органи, които са основни действащи лица в цикъла на управление на бедствията, както и с третия сектор и доброволчески организации, действащи в съответната област, като не трябва да се застрашават установените механизми на Съюза за координация.** За тази цел на преден план следва да бъдат поставени между-секторни **и трансгранични** подходи, обхващащи всички рискове, и те да се основават на цели за устойчивост за целия Съюз, които да служат като основа за определяне на капацитета и готовността. Комисията трябва да работи заедно с държавите членки **и с Европейския парламент** при определянето на целите за устойчивост за целия Европейски съюз, **както и да взема предвид всички оперативни планове за реагиране при извънредни ситуации, които вече съществуват на национално, регионално или местно равнище.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 11

Предложение за решение

Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6а) *С цел да се гарантира, че превенцията на бедствия е ефикасна, тестовете за устойчивост и процесът на сертифициране на капацитета за реагиране следва да се разглеждат като ключови елементи. Необходимо са редовни оценки на риска на регионално и местно равнище, за да могат националните органи да предприемат мерки за укрепване на устойчивостта, когато е необходимо, включително чрез използване на съществуващите фондове на Съюза. Тези оценки на риска следва да се съсредоточат върху специфични за всеки регион особености, например сеизмична активност, чести наводнения или горски пожари. Тези оценки следва да включват също така равнището на трансгранично сътрудничество, за да може Механизмът на Съюза да разполага с подробна информация за наличния на местно равнище капацитет, така че натесата да бъде по-целенасочена.*

Изменение 12

Предложение за решение

Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6б) *Разработването на целите на Съюза за устойчивост при бедствия с цел подкрепа на действията за превенция и готовност следва да включва точна оценка на дългосрочните социални последици, наблюдавани през първия етап след дадено бедствие, и да взема предвид тези последици, с които следва да се справят агенциите за гражданска защита, като се обръща специално внимание на най-уязвимите хора.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 89**Предложение за решение****Съображение 6 в (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6в) *Ролята на регионалните и местните органи в превенцията и управлението на бедствия е от голямо значение и способностите им за реагиране трябва да бъдат включвани по подходящ начин във всички дейности за координиране и използване, извършвани съгласно настоящото решение, в съответствие с институционалната и правната рамка на държавите членки, с цел свеждане до минимум на припокриването и насърчаване на оперативната съвместимост. Тези органи могат да имат важна превантивна функция, като също са и първите, които реагират при бедствие заедно със способностите на своите доброволци. Поради това е налице необходимост от постоянно сътрудничество на местно, регионално и трансгранично равнище с цел създаване на общи системи за предупреждение за бърза намеса преди мобилизирането на rescEU, както и редовни кампании за информиране на обществеността относно първоначалните мерки за реагиране.*

Изменение 13**Предложение за решение****Съображение 8 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (8а) *Създаването на набор от ресурси обединява многобройни спасителни екипи, експерти и оборудване, които държавите членки винаги поддържат в режим на готовност за целите на мисии на Съюза в областта на гражданската защита. От съществено значение е тези екипи да отговарят на високи критерии за качество и надеждност, за да се гарантира тяхната оперативна съвместимост.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 14
Предложение за решение
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

- (9) Механизмът на Съюза следва да използва космическите инфраструктури на Съюза, като Европейската програма за наблюдение на Земята („Коперник“), „Галилео“, Програмата за информираност за ситуацията в космоса и GOVSATCOM, които предоставят важни инструменти на равнището на Съюза за реагиране на вътрешни и външни извънредни ситуации. Системите за управление на извънредни ситуации на „Коперник“ предоставят подкрепа на ERCC в различните фази на извънредните ситуации — от ранно предупреждение и предотвратяване до бедствия и възстановяване. GOVSATCOM има за цел да осигури капацитет за сигурна сателитна комуникация, специално пригоден към нуждите на правителствени потребители при управлението на извънредни ситуации. „Галилео“ е първата световна инфраструктура за спътникова навигация и позициониране, проектирана специално за граждански цели в Европа и в световен мащаб, и може да се използва в други области, като например управление на извънредни ситуации, включително дейности за ранно предупреждение. Услугите на „Галилео“ в тази област ще включват услуга за управление на извънредни ситуации, която изпраща, чрез излъчването на сигнали, предупреждения във връзка с природни бедствия или други извънредни ситуации в определени райони. Държавите членки следва да **могат** да използват тази услуга. Ако решат да я използват, за да валидират системата, държавите членки следва да определят националните органи, компетентни да използват тази услуга за управление на извънредни ситуации, и да уведомят Комисията за тях.

Изменение

- (9) Механизмът на Съюза следва да използва космическите инфраструктури на Съюза, като Европейската програма за наблюдение на Земята („Коперник“), „Галилео“, Програмата за информираност за ситуацията в космоса и GOVSATCOM, които предоставят важни инструменти на равнището на Съюза за реагиране на вътрешни и външни извънредни ситуации. Системите за управление на извънредни ситуации на „Коперник“ предоставят подкрепа на ERCC в различните фази на извънредните ситуации — от ранно предупреждение и предотвратяване до бедствия и възстановяване. GOVSATCOM има за цел да осигури капацитет за сигурна сателитна комуникация, специално пригоден към нуждите на правителствени потребители при управлението на извънредни ситуации. „Галилео“ е първата световна инфраструктура за спътникова навигация и позициониране, проектирана специално за граждански цели в Европа и в световен мащаб, и може да се използва в други области, като например управление на извънредни ситуации, включително дейности за ранно предупреждение. Услугите на „Галилео“ в тази област ще включват услуга за управление на извънредни ситуации, която изпраща, чрез излъчването на сигнали, предупреждения във връзка с природни бедствия или други извънредни ситуации в определени райони. Държавите членки следва да **бъдат насърчавани** да използват тази услуга **с оглед на нейния потенциал за спасяване на човешки живот и за улесняване на координацията на действията в извънредни ситуации**. Ако решат да я използват, за да валидират системата, държавите членки следва да определят националните органи, компетентни да използват тази услуга за управление на извънредни ситуации, и да уведомят Комисията за тях.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 15

Предложение за решение

Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9а) Механизмът на Съюза и rescEU следва да бъдат разработени по начин, който дава възможност на Съюза да реагира ефективно на широк кръг от извънредни ситуации. Изменението на климата води до увеличаване на честотата, интензивността и сложността на природните бедствия в Съюза и в световен мащаб, което налага да е налице висока степен на солидарност между държавите. Всяка година множество държави членки биват опустошавани от горски пожари, които унищожават хиляди хектари и отнемат живота на много хора. Тази ситуация пролича особено ясно по време на сезона на горските пожари през 2017 г. в Португалия, което доведе до предложението на Комисията от ноември 2017 г. за rescEU. Капацитетът за превенция и реагиране на държавите членки, включително на тези, които са най-силно засегнати от горски пожари, често е недостатъчен. Поради това е от съществено значение превенцията на бедствия, готовността за бедствия и реакцията при бедствия да бъдат укрепени и Механизмът на Съюза да включва достатъчен капацитет, включително по време на преходния период за rescEU, за да се предприемат действия при възникването на горски пожари и други природни бедствия.

Изменение 16

Предложение за решение

Съображение 9 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9б) По време на пандемията от COVID-19, като използва за основа действащите разпоредби на Решение № 1313/2013/ЕС, Комисията успя да включи в rescEU натрупването на запаси от лекарства и медицински изделия, състоящи се от медицински средства за противодействие, например медицинско оборудване за интензивни грижи, лични предпазни средства, лабораторни материали, ваксини и средства за лечение с цел готовност и реагиране при сериозна трансгранична заплаха за здравето. От тези запаси от медицински материали бяха доставени лични предпазни средства на държави членки и на държави кандидатки. Независимо от това, тъй като само държавите членки могат да придобиват, наемат или да получат по договор за лизинг капацитет на rescEU, от приетането на акта за изпълнение за въвеждане на горепосоченото натрупване на запаси и първото използване на съответното медицинско оборудване и материали измина повече от един месец.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 17

Предложение за решение

Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) За да разполага с оперативния капацитет, с който да реагира бързо на **тащабна извънредна ситуация** или на **събитие** с ниска степен на вероятност и с голямо въздействие, като например пандемията от COVID-19, Съюзът следва да има възможност да придобива, наема, получава чрез лизинг или чрез договаряне капацитет на rescEU, за да може да подпомага държавите членки, засегнати от широкомащабни извънредни ситуации, които не успяват да се справят самостоятелно, в съответствие с подкрепящата компетентност в областта на гражданската защита **и с особено внимание към уязвимите лица**. Този капацитет следва да бъде предварително разположен в логистични центрове в рамките на Съюза **или, по стратегически причини, чрез надеждни трези от центрове като например Складовете на ООН за хуманитарно реагиране**.

Изменение

- (10) За да разполага с оперативния капацитет, с който да реагира бързо **и ефективно** на **тащабни извънредни ситуации** или на **събития** с ниска степен на вероятност и с голямо въздействие, като например пандемията от COVID-19, Съюзът следва да има възможност **самостоятелно** да придобива, наема, получава чрез лизинг или чрез договаряне капацитет на rescEU, за да може да подпомага държавите членки, засегнати от широкомащабни **и трансгранични** извънредни ситуации, с които **те** не успяват да се справят самостоятелно, в съответствие с подкрепящата компетентност в областта на гражданската защита. Този капацитет следва да бъде предварително разположен в логистични центрове на територията на Съюза. **Европейската агенция по лекарствата и Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията следва, когато е необходимо, да бъдат консултирани при определянето, управлението и разпределянето на капацитет, чието предназначение е да се реагира при извънредни медицински ситуации.**

Изменение 18

Предложение за решение

Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (10а) **При изпълнението на дейностите на Механизма на Съюза следва да се обръща специално внимание на защитата на уязвимите лица. Освен това, с цел да се предотврати насилие, основано на пола, включително домашно насилие по време на криза, Комисията следва да разработи съвместно с държавите членки насоки въз основа на най-добрите практики за подкрепа на жертвите на насилие, основано на пола, в рамките на Механизма за гражданска защита на Съюза.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 19

Предложение за решение

Съображение 10 б (ново)

Текст, предложен от Колисиата

Изменение

- (10б) Въз основа на принципите на солидарност и универсално покритие на качествени здравни услуги и на централната роля на Съюза за ускоряването на напредъка по глобалните предизвикателства в областта на здравеопазването, Механизмът за гражданска защита на Съюза следва да създаде по-добър капацитет за превенция, готовност и реагиране по отношение на извънредни медицински ситуации, и това следва да стане по начин, чрез който се постига полезно взаимодействие и допълняемост с други инициативи от Съюза, и по-специално EU4Health.

Изменение 20

Предложение за решение

Съображение 11

Текст, предложен от Колисиата

Изменение

- (11) Капацитетът на rescEU, придобит, нает, получен по договор за лизинг или по друг начин от държавите членки, би могъл да се използва за национални цели, но само когато не се използва или не **изисква** за операции за реагиране по линия на Механизма на Съюза.
- (11) Капацитетът на rescEU, придобит, нает, получен по договор за лизинг или по друг начин от държавите членки **или от Колисиата**, би могъл да се използва за национални цели **от държавите членки, в които се намира съответният капацитет**, но само когато не се използва или не **е необходим** за операции за реагиране по линия на Механизма на Съюза **и като се отдава приоритет на борбата с трансгранични извънредни ситуации**.

Изменение 21

Предложение за решение

Съображение 12

Текст, предложен от Колисиата

Изменение

- (12) Когато е необходимо, Съюзът има интерес да реагира на извънредни ситуации в трети държави. Въпреки че са създадени основно, за да бъдат използвани като предпазна мрежа в рамките на Съюза, в надлежно обосновани случаи и като се вземат предвид хуманитарните принципи, капацитетът на rescEU може да се използва извън Съюза.
- (12) Когато е необходимо, Съюзът има интерес да реагира на извънредни ситуации в трети държави. Въпреки че са създадени основно за да бъдат използвани като предпазна мрежа в рамките на Съюза, в надлежно обосновани случаи, **като се провеждат консултации с участниците от хуманитарната сфера преди напесите** и като се вземат предвид хуманитарните принципи, капацитетът на rescEU може да се използва извън Съюза.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 22

Предложение за решение

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

- (13) За да подпомогне държавите членки да предоставят помощта, Европейският резерв за гражданска защита следва да бъде допълнително укрепен чрез съфинансиране на оперативните разходи за капацитета, за който е поето задължение, **когато** е разположен извън Съюза.

Изменение

- (13) За да подпомогне държавите членки да предоставят помощта **и извън Съюза**, Европейският резерв за гражданска защита следва да бъде допълнително укрепен чрез съфинансиране на оперативните разходи за капацитета, за който е поето задължение, **на едно и също равнище, независимо дали той** е разположен **на територията на Съюза или** извън него.

Изменение 23

Предложение за решение

Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (14а) **С цел да се засили сътрудничеството при гасене на горски пожари от въздуха и в отговор на други бедствия, следва да се рационализират административните процеси, когато е възможно, за да се гарантира бърза намеса.**

Изменение 24

Предложение за решение

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (16) Като се има предвид, че разполагането на капацитета на rescEU за операции за реагиране по линия на Механизма на Съюза осигурява значителна добавена стойност от Съюза чрез осигуряване на ефективна и бърза реакция на бедствия, засягащи хора в извънредни ситуации, следва да се предвидят допълнителни задължения за осигуряване на видимост за Съюза.

- (16) Като се има предвид, че разполагането на капацитета на rescEU за операции за реагиране по линия на Механизма на Съюза осигурява значителна добавена стойност от Съюза чрез осигуряване на ефективна и бърза реакция на бедствия, засягащи хора в извънредни ситуации, следва да се предвидят допълнителни задължения за осигуряване на **информация за гражданите и медиите на Съюза и също така за осигуряване на** видимост за Съюза. **Националните органи следва да получат от Комисията насоки за комуникация за всяка отделна намеса, за да се гарантира, че ролята на Съюза е оповестена по подходящ начин.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 25
Предложение за решение
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

- (17) За да се увеличи гъвкавостта и да се постигне оптимално изпълнение на бюджета, непрякото управление **следва да бъде включено** като метод за изпълнение на бюджета.

Изменение

- (17) За да се увеличи гъвкавостта и да се постигне оптимално изпълнение на бюджета, **в настоящото решение следва да се предвиди** непрякото управление **да се използва** като метод за изпълнение на бюджета, **когато това е оправдано от естеството и съдържанието на съответното действие.**

Изменение 26
Предложение за решение
Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (17а) За да се увеличи гъвкавостта и да се постигне оптимално изпълнение на бюджета, непрякото управление **следва да бъде включено** като метод за изпълнение на бюджета.

Изменение

- (17а) **В съответствие с член 155 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета** ^(1а) („Финансовия регламент“) **субектите, изброени в член 62, параграф 1, буква в) от посочения регламент и в член 25, параграф 2 от настоящото решение, следва всяка година да изпълняват своите задължения за докладване. Изискванията за докладване за тези субекти са определени в споразумението за проверка, посочено в член 130, параграф 3 от Финансовия регламент.**

^(1а) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Изменение 27
Предложение за решение
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

- (18) За да се насърчи **предсказуемостта и дългосрочната ефективност, при прилагане на Решение за изпълнение № 1313/2013/ЕС Комисията следва да приеме годишни или многогодишни работни програми, в които се посочват планираните средства. Това следва да помага на Съюза да е по-гъвкав при изпълнението на бюджета и по този начин да подобри действията в областта на превенцията и готовността.**

Изменение

заличава се

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 28

Предложение за решение

Съображение 18 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (18a) Делегираните актове следва да определят засилени правомощия на водещите агенции на Съюза за управление на капацитета на rescEU, за ръководене на процеса на възлагане на поръчки и за представяне на препоръки относно конкретните количества и продукти, които да бъдат разположени в географски разпръснати логистични центрове.

Изменение 29

Предложение за решение

Съображение 18 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (18б) Създаването, управлението и разпределението на допълнителни стратегически резерви на Съюза и на запаси от капацитет, чието предназначение е реакция при извънредни медицински ситуации в рамките на програмата EU4Health, следва да допълват резервите на rescEU.

Изменение 30

Предложение за решение

Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (22a) Механизмът на Съюза следва също така да дава възможност за допълнителни доброволни вноски на държавите членки.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 31
Предложение за решение
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

- (23) Въпреки че мерките за превенция и готовност са от съществено значение за повишаване на устойчивостта на Съюза при справяне с природни и причинени от човека бедствия, възникването, моментът на възникване и мащабът на бедствията са по своя характер непредвидими. Както се вижда от неотдавнашната криза, свързана с COVID-19, финансовите ресурси, необходими, за да се гарантира адекватен отговор, могат значително да варират от година на година и следва да бъдат предоставени незабавно. Ето защо съчетаването на принципа на предвидимост с необходимостта от бързо реагиране при възникването на нови потребности означава адаптиране на финансовото изпълнение на програмите. Поради това е целесъобразно да се разреши пренасяне на неизползваните бюджетни кредити, ограничено до следващата година и предназначено **единствено** за действия за реагиране, в допълнение към член 12, параграф 4 от Финансовия регламент.

Изменение

- (23) Въпреки че мерките за превенция и готовност са от съществено значение за повишаване на устойчивостта на Съюза при справяне с природни и причинени от човека бедствия, възникването, моментът на възникване и мащабът на бедствията са по своя характер непредвидими. Както се вижда от неотдавнашната криза, свързана с COVID-19, финансовите ресурси, необходими, за да се гарантира адекватен отговор, могат значително да варират от година на година и следва да бъдат предоставени незабавно. Ето защо съчетаването на принципа на предвидимост с необходимостта от бързо реагиране при възникването на нови потребности означава адаптиране на финансовото изпълнение на програмите. Поради това е целесъобразно да се разреши пренасяне на неизползваните бюджетни кредити, ограничено до следващата година и предназначено за действия за **превенция, готовност и** реагиране, в допълнение към член 12, параграф 4 от Финансовия регламент.

Изменение 32
Предложение за решение
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

- (25) **Приложение I към Решение № 1313/2013/ЕС не позволява достатъчна гъвкавост, за да позволи на Съюза да адаптира по подходящ начин инвестициите в превенция, готовност и реагиране и поради това се заличава. Равнищата на инвестициите, които да бъдат разпределени между различните фази на цикъла на управление на риска от бедствия, трябва да бъдат предварително определени. Тази липса на гъвкавост не позволява на Съюза да бъде в състояние да реагира на непредвидимия характер на бедствията.**

*Изменение***заличава се**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 33

Предложение за решение

Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25а) По време на пандемията от COVID-19, с цел да се осигури функциониращ капацитет на rescEU и механизмът на Съюза да реагира ефективно на нуждите на гражданите на Съюза, бяха предоставени допълнителни финансови средства за финансиране на действия по линия на Механизма на Съюза. Важно е на Съюза да бъде предоставена необходимата гъвкавост, за да може той да реагира ефективно на непредсказуемостта на бедствията, като в същото време се запазва известна предсказуемост в изпълнението на целите, определени в настоящото решение. Важно е да се постигне необходимият баланс за изпълнението на тези цели. С цел актуализиране на процентите, определени в приложение I, съгласно приоритетите на реформирания Механизъм на Съюза, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Изменение 34

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка - 1 (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 1 — параграф 2

Текст в сила

Изменение

2. Защитата, осигурявана съгласно Механизма на Съюза, обхваща преди всичко населението, но също така и околната среда и имуществото, включително културното наследство, срещу всички видове природни и причинени от човека бедствия, включително последиците от терористични актове и технологични, радиационни или екологични бедствия, замърсяване на морската среда и спешни случаи на остри здравословни проблеми, които възникват на територията на Съюза или извън него. При последиците от терористични актове или радиационни бедствия Механизмът на Съюза може да обхваща само действията за готовност и реагиране.

(-1) Член 1, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Защитата, осигурявана съгласно Механизма на Съюза, обхваща преди всичко населението, но също така и околната среда и имуществото, включително културното наследство, срещу всички видове природни и причинени от човека бедствия, включително последиците от терористични актове и технологични, радиационни или екологични бедствия, замърсяване на морската среда, **хидрогеоложка нестабилност** и спешни случаи на остри здравословни проблеми, които възникват на територията на Съюза или извън него. При последиците от терористични актове или радиационни бедствия Механизмът на Съюза може да обхваща само действията за готовност и реагиране.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 35**Предложение за решение****Член 1 — алинея 1 — точка - 1 а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 1 — параграф 3

Текст в сила

Изменение

(-1а) Член 1, параграф 3 се заменя със следното:

3. Механизмът на Съюза насърчава солидарността между държавите членки чрез практическо сътрудничество и координация, без да засяга първостепенната отговорност на държавите членки да защитават населението, околната среда и имуществото, включително културното наследство, при бедствия на територията си, както и да обезпечават своите системи за управление при бедствия с достатъчен капацитет, така че те да могат да се справят системно и по подходящ начин с бедствия с характер и величина, които могат с основание да се очакват и за които трябва да бъдат подготвени.

„3. Механизмът на Съюза насърчава солидарността между държавите членки чрез практическо сътрудничество и координация, без да засяга първостепенната отговорност на държавите членки да защитават населението, околната среда, **почвата** и имуществото, включително културното наследство, при бедствия на територията си, както и да обезпечават своите системи за управление при бедствия с достатъчен капацитет, така че те да могат **да предотвратяват и** да се справят системно и по подходящ начин с бедствия с характер и величина, които могат с основание да се очакват и за които трябва да бъдат подготвени.“

Изменение 36**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка - 1 б (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 3 — параграф 1 — буква в

Текст в сила

Изменение

(-1б) В член 3, параграф 1, буква в) се заменя със следното:

в) улесняване на бързото и ефикасно реагиране при бедствия или непосредствена заплаха от такива, включително чрез **предприемане на мерки за снемчаване** на **непосредствените последици** от бедствията;

„в) улесняване на бързото и ефикасно реагиране при бедствия или непосредствена заплаха от такива, включително чрез **премахване** на **евентуални пречки** от **бюрократично естество**.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 37

Предложение за решение

Член 1 — алинея 1 — точка 1 а (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 4 — параграф 1 — точка 4 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) В член 4 се добавя следната точка:

„4а. „Цели на Съюза във връзка с устойчивостта при бедствия“ означава целите, определени за подпомагане на действията за превенция и готовност с цел подобряване на капацитета на Съюза и на неговите държави членки да устоят на последиците от бедствие, което води до или може да доведе до трансгранични последици, осигуряване на обща основа във връзка с това да се запазят, въпреки последиците от това бедствие, критично важни обществени функции, както и гарантиране на правилното функциониране на вътрешния пазар в такъв контекст;“

Изменение 38

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 1 б (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 5 — параграф 1 — буква в

Текст в сила

Изменение

(1б) В член 5, параграф 1, буква в) се заменя със следното:

в) осъществява и редовно актуализира междусекторен преглед и картографиране на рисковете от природни и предизвикани от човека бедствия, пред които е изправен Съюзът, като възприема съгласуван подход в различните области на политиката, които имат отношение или отражение върху превенцията на бедствията, и като отчита надлежно евентуални последици от изменението на климата;

„в) осъществява и редовно актуализира междусекторен преглед и картографиране на рисковете от природни и предизвикани от човека бедствия, **включително бедствия, които водят до или могат да доведат до трансгранични последици**, пред които е изправен Съюзът, като възприема съгласуван подход в различните области на политиката, които имат отношение или отражение върху превенцията на бедствията, и като отчита надлежно евентуални последици от изменението на климата;“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 39**Предложение за решение****Член 1 — алинея 1 — точка 1 в (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 5 — параграф 1 — буква з

Текст в сила

Изменение

з) насърчава използването на **различни фондове** на Съюза, с които може да се подпомага устойчива превенция на бедствия, и поощрява държавите членки и регионите да се възползват от подобни възможности за финансиране;

„з) насърчава използването на **фондовете** на Съюза, с които може да се подпомага устойчива превенция на бедствия, **в това число превенция на бедствия, причинени от хидрогеоложка нестабилност**, и поощрява държавите членки и регионите да се възползват от подобни възможности за финансиране;“

(1в) В член 5, параграф 1, буква з) се заменя със следното:

Изменение 40**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква -а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 6 — параграф 1 — буква в

Текст в сила

Изменение

в) доразвиват и прецизират планирането на управлението на риска от бедствия на национално или на съответното поднационално равнище;

„в) доразвиват и прецизират планирането на управлението на риска от бедствия на национално или на съответното поднационално равнище, **включително по отношение на трансграничното сътрудничество, като се вземат предвид целите на Съюза за устойчивост при бедствия, посочени в член 6, параграф 5, и рисковете, свързани с бедствия, които водят до или могат да доведат до трансгранични последици;**“

-а) В параграф 1 буква в) се заменя със следното:

Изменение 41**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква -а а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 6 — параграф 1 — буква г

Текст в сила

Изменение

-аа) В параграф 1 буква г) се заменя със следното:

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

г) предоставят на Комисията обобщена информация за съответните елементи от оценките, посочени в букви а) и б), като се съсредоточават върху основните рискове. За основните рискове с трансгранични последици, както и по целесъобразност за рисковете с малка вероятност, но със значими последици, държавите членки описват приоритетните превантивни мерки и мерки за готовност. Обобщената информация се предоставя на Комисията в срок до 31 декември 2020 г. и на всеки три години след това, както и когато са налице значителни промени;

„г) предоставят на Комисията обобщена информация за съответните елементи от оценките, посочени в букви а) и б), като се съсредоточават върху основните рискове. За основните рискове с **трансгранични последици и рисковете, свързани с бедствия, които водят до или могат да доведат до** трансгранични последици, както и по целесъобразност за рисковете с малка вероятност, но със значими последици, държавите членки описват приоритетните превантивни мерки и мерки за готовност. Обобщената информация се предоставя на Комисията в срок до 31 декември 2020 г. и на всеки три години след това, както и когато са налице значителни промени;“

Изменение 42

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква б

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 6 — параграф 1 — буква е

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) подобряват събирането на данни относно загубите от бедствия на национално или на подходящо поднационално равнище с цел осигуряване на изработване на основан на факти сценарий, както е посочено в член 10, параграф 1.;

е) подобряват събирането на данни относно загубите от бедствия на национално или на подходящо поднационално равнище с цел осигуряване на изработване на основан на факти сценарий, както е посочено в член 10, параграф 1, **особено когато става дума за установяване на пропуски в капацитета за реагиране при трансгранични бедствия.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 43**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква в**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 6 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Комисията **определя целите** на Съюза за устойчивост при бедствия с цел подкрепа на действията за превенция и готовност. Целите за устойчивост при бедствия гарантират обща основа за гарантиране на функционирането на вътрешния пазар и за поддържане на критични обществени функции в условията на каскадни ефекти, причинени от бедствие с високо въздействие. **Целите** се основават на прогнозни сценарии, включително въздействието на изменението на климата върху риска от бедствия, данни за минали събития и междусекторен анализ на въздействието, като се отделя специално внимание на уязвимите лица.

На Комисията се предоставя правомощието да приема, когато е необходимо, делегирани актове в съответствие с член 30 за определяне на целите на Съюза относно устойчивостта при бедствия.

Изменение

5. **В срок до ... [18 месеца от датата на влизане в сила на настоящото решение за изменение]** Комисията **приема делегирани актове в съответствие с член 30 за допълване на настоящото решение чрез определяне на цели** на Съюза за устойчивост при бедствия с цел подкрепа на действията за превенция и готовност. Целите за устойчивост при бедствия гарантират обща основа за гарантиране на функционирането на вътрешния пазар и за поддържане на критични обществени функции в условията на каскадни ефекти, причинени от бедствие с високо въздействие. **Посочените цели** се основават на прогнозни сценарии, включително въздействието на изменението на климата **и на загубата на биологично разнообразие** върху риска от бедствия, данни за минали събития и междусекторен анализ на въздействието, **както и анализ на социалното въздействие в дългосрочен план върху засегнатите региони**, като се отделя специално внимание на уязвимите лица. **При изготвянето на целите относно устойчивостта при бедствия Комисията обръща специално внимание на повтарящите се бедствия, които засягат регионите на държавите членки, и предлага националните органи да предприемат конкретни мерки, включително такива, които ще бъдат приложени с използване на фондове на Съюза, за да се засили устойчивостта при кризи.**

Изменение 44**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 3**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 7 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

ERCC по-специално координира, наблюдава и подкрепя в реално време реагирането при извънредни ситуации на равнището на Съюза. ERCC работи в тесен контакт с националните системи за реагиране при кризи, органите за гражданска защита и съответните органи на Съюза.

Изменение

ERCC по-специално координира, наблюдава и подкрепя в реално време реагирането при извънредни ситуации на равнището на Съюза. ERCC работи в тесен контакт с националните системи за реагиране при кризи, органите за гражданска защита, **доброволческите групи на равнището на общността** и съответните органи на Съюза.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 45

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 4 — буква а

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 8 — буква в — тире 1

Текст, предложен от Комисията

— за разработването на транснационални системи за откриване и предупреждение от интерес за Съюза;

Изменение

— за разработването на транснационални системи за откриване и **ранно** предупреждение от интерес за Съюза **с цел слекчаване на непосредственото въздействие на бедствията и пандемичните върху човешкия живот;**

Изменение 46

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 4 — буква а

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 8 — буква в — тире 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

— за разработването на транснационални системи за откриване и предупреждение от интерес за Съюза;

Изменение

— **за да се предостави техническа помощ за обучение на местните общности с цел повишаване на капацитета и/л по отношение на първата и/л неподпомагана реакция при криза;**

Изменение 47

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 5 а (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 9 — параграф 10 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

— за разработването на транснационални системи за откриване и предупреждение от интерес за Съюза;

Изменение

(5а) В член 9 се добавя следният параграф:

„10а. Държавите членки предприемат подходящи действия, за да гарантират, че екипите за първа помощ са подходящо оборудвани и подготвени да реагират на всяко бедствие, посочено в член 1.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 48**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 6**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 10 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията и държавите членки работят заедно за подобряване на междусекторното планиране на устойчивостта както за природните бедствия, така и за бедствията, предизвикани от човека, които могат да имат трансграничен ефект, включително неблагоприятните последици от изменението на климата. Планирането на устойчивостта включва изготвяне на сценарии на равнището на Съюза за превенция и реагиране при бедствия въз основа на оценките на риска, посочени в член 6, параграф 1, буква а), и прегледа на рисковете, посочен в член 5, параграф 1, буква в), плана за управление на риска от бедствия, посочен в член 6, параграф 1, буква в), данните за загубите, причинени от бедствия, посочени в член 6, параграф 1, буква е), картографирането на активите и разработването на планове за разполагането на капацитета за реагиране, като се вземат предвид целите на Съюза за устойчивост при бедствия, посочени в член 6, параграф 5.

Изменение

1. Комисията и държавите членки работят заедно за подобряване на междусекторното планиране на устойчивостта както за природните бедствия, така и за бедствията, предизвикани от човека, които могат да имат трансграничен ефект, включително неблагоприятните последици от изменението на климата **и увеличаващият се брой на трансграничните горски пожари**. Планирането на устойчивостта включва изготвяне на сценарии на равнището на Съюза за превенция и реагиране при бедствия въз основа на оценките на риска, посочени в член 6, параграф 1, буква а), и прегледа на рисковете, посочен в член 5, параграф 1, буква в), плана за управление на риска от бедствия, посочен в член 6, параграф 1, буква в), данните за загубите, причинени от бедствия, посочени в член 6, параграф 1, буква е), картографирането на активите и разработването на планове за разполагането на капацитета за реагиране, като се вземат предвид целите на Съюза за устойчивост при бедствия, посочени в член 6, параграф 5.

Изменение 49**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 6**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 10 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При планирането на операции за реагиране при хуманитарни кризи извън ЕС Комисията и държавите членки набелязват и поощряват възможностите за полезно взаимодействие между помощта в областта на гражданската защита и финансовите средства по линия на хуманитарната помощ, предоставяни от Съюза и държавите членки.

Изменение

2. При планирането на операции за реагиране при хуманитарни кризи извън ЕС Комисията и държавите членки набелязват и поощряват възможностите за полезно взаимодействие между помощта в областта на гражданската защита и финансовите средства по линия на хуманитарната помощ, предоставяни от Съюза и държавите членки, **като се провеждат консултации с участниците от хуманитарната сфера, включително участниците на местно равнище и местните органи, когато е възможно**.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 50

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 7

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 11 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Въз основа на установените рискове, **целите** за устойчивост, посочени в член 6, параграф 5, **изготвянето** на сценарии, посочено в член 10, параграф 1, **и цялостния капацитет и пропуски**, Комисията определя чрез актове за изпълнение **в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2**, видовете и броя на ключовия капацитет за реагиране, необходими за Европейския резерв за гражданска защита („цели по отношение на капацитета“).

Изменение

2. Въз основа на установените рискове, **цялостния капацитет, пропуските и съществуващите цели на Съюза за устойчивост при бедствия**, посочени в член 6, параграф 5, **и на евентуално съществуващото изготвяне** на сценарии, посочено в член 10, параграф 1, Комисията определя чрез актове за изпълнение видовете и броя на ключовия капацитет за реагиране, необходими за Европейския резерв за гражданска защита („цели по отношение на капацитета“). **Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.**

Изменение 51

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 8 — буква а

Директива № 1313/2013/ЕС

Член 12 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Чрез актове за изпълнение, **приети в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2**, Комисията определя капацитета на rescEU, въз основа на **целите** за устойчивост, посочени в член 6, параграф 5, **изготвянето** на сценарии, посочено в член 10, параграф 1, като се вземат предвид установените и възникващите рискове и общия капацитет и пропуски на равнището на Съюза, по-специално в областта на борбата от въздуха с горските пожари, химическите, биологичните, радиологичните и ядрените инциденти и спешната медицинска помощ.

Изменение

2. **Комисията създава европейски резерви от медицински средства за противодействие и оборудване в рамките на логистични центрове, които ще включват медицинските средства за противодействие, с които се реагира на малко вероятни събития с голямо въздействие.** Чрез **актове за изпълнение** Комисията определя капацитета на rescEU, въз основа, **наред с другото, на всички съществуващи цели на Съюза за устойчивост при бедствия**, посочени в член 6, параграф 5, **и на евентуално съществуващото изготвяне** на сценарии, посочено в член 10, параграф 1, като се вземат предвид установените и възникващите рискове и общия капацитет и пропуски на равнището на Съюза, по-специално в областта на борбата от въздуха с горските пожари, **спасителните операции при земетресения и наводнения**, химическите, биологичните, радиологичните и ядрените инциденти и спешната медицинска помощ. **Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2.** **Комисията редовно актуализира информацията относно броя и класификацията на капацитета на rescEU и предоставя тази информация пряко на разположение на другите институции на Съюза.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 52**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 8 — буква а**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 12 — параграф 2— алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По отношение на капацитета, предназначен за реагиране при извънредни медицински ситуации, като например стратегически запаси, екипи за спешна медицинска помощ и всякакъв друг съответен капацитет, Комисията гарантира, че са постигнати ефективна координация и полезни взаимодействия с други програми и фондове на Съюза, и по-специално с програмата EU4Health^(1а) и със съответните участници от Съюза и на международно равнище.

^(1а) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за действията на Съюза в областта на здравето за периода 2021–2027 г. и за отмяна на Регламент (ЕС) № 282/2014 (програма „ЕС в подкрепа на здравето“) (COM(2020)0405).**

Изменение 53**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 8 — буква а**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 12 — параграф 3 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Капацитетът на rescEU се придобива, наема, получава по договор за лизинг и/или се договаря по друг начин от Комисията или държавите членки. Комисията може да придобива, наема, получава по договор за лизинг и/или договаря по друг начин капацитет на rescEU за складиране и разпределяне на материали или за предоставяне на услуги на държавите членки чрез процедури за възлагане на обществени поръчки в съответствие с финансовите правила на Съюза. Когато капацитетът на rescEU е придобит, нает, получен по договор за лизинг или договорен по друг начин от държавите членки, Комисията може да предостави преки безвъзмездни средства на държавите членки без покана за представяне на предложения.

Капацитетът на rescEU се придобива, наема, получава по договор за лизинг и/или се договаря по друг начин от Комисията или държавите членки. Комисията може да придобива, наема, получава по договор за лизинг и/или договаря по друг начин капацитет на rescEU за складиране и разпределяне на **висококачествени** материали или за предоставяне на услуги на държавите членки чрез процедури за възлагане на обществени поръчки в съответствие с финансовите правила на Съюза. **Когато Комисията придобива капацитет на rescEU, тя запазва правото на собственост върху този капацитет, дори когато той е разпределен между държавите членки. Когато капацитетът на rescEU е нает, получен по договор за лизинг или договорен по друг начин от Комисията, тя запазва пълен контрол върху този капацитет. Когато Комисията придобива капацитет, който не е годен за повторно използване, тя може да прехвърля собствеността върху този капацитет на държавата членка, отпредила искането.** Когато капацитетът на rescEU е придобит, нает, получен по договор за лизинг или договорен по друг начин от държавите членки, Комисията може да предостави преки безвъзмездни средства на държавите членки без покана за представяне на предложения.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 54

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 8 — буква а

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 12 — параграф 3 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Капацитетът на rescEU се намира в държавите членки, които придобиват, наемат, получават по договор за лизинг и/или договарят по друг начин този капацитет. Като начин за повишаване на устойчивостта на Съюза капацитетът на rescEU, придобит, нает, получен по договор за лизинг или договорен по друг начин от Комисията, следва да се разположи предварително и по стратегически начин на територията на Съюза. **В консултация с държавите членки капацитетът на rescEU, придобит, нает, получен по договор за лизинг или договорен по друг начин от Комисията, би могъл също да се намира в трети държави посредством ползващи се с доверие трети, управлявани от международни организации с опит в тази сфера.**

Изменение

Капацитетът на rescEU се намира в държавите членки, които придобиват, наемат, получават по договор за лизинг и/или договарят по друг начин този капацитет. Като начин за повишаване на устойчивостта на Съюза капацитетът на rescEU, придобит, нает, получен по договор за лизинг или договорен по друг начин от Комисията, следва да се разположи предварително и по стратегически начин на територията на Съюза.

Изменение 55

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 8 — буква а а (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 12 — параграф 5

Текст в сила

5. Държавата членка, която притежава, наема **или** получава по договор за лизинг способности на rescEU, гарантира регистрирането на тези способности в SECIS, както и наличността и възможността за използването им за операции по линия на Механизма на Съюза.

Способностите на rescEU могат да се използват за национални цели, съгласно посоченото в член 23, параграф 4а, само когато не се използват или не са необходими за операции за реагиране по линия на Механизма на Съюза.

Способностите на rescEU се използват в съответствие с актовете за изпълнение, приети съгласно член 32, параграф 1, буква ж), и с оперативните договори между Комисията и държавите членки, които притежават, наемат или получават по договор за лизинг тези способности, където се определят по-подробно условията за използване на способностите на rescEU, включително участващия персонал.

Изменение

аа) параграф 5 се заменя със следното:

„5. **Комисията или** държавата членка, която притежава, наема, получава по договор за лизинг **или придобива по друг (договорен) начин** способности на rescEU, гарантира регистрирането на тези способности в SECIS, както и наличността и възможността за използването им за операции по линия на Механизма на Съюза.

Способностите на rescEU могат да се използват за национални цели, съгласно посоченото в член 23, параграф 4а, само когато не се използват или не са необходими за операции за реагиране по линия на Механизма на Съюза.

Способностите на rescEU се използват в съответствие с актовете за изпълнение, приети съгласно член 32, параграф 1, буква ж), и с оперативните договори между Комисията и държавите членки, които притежават, наемат или получават по договор за лизинг тези способности, където се определят по-подробно условията за използване на способностите на rescEU, включително участващия персонал.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

Общите условия, посочени в оперативните договори, гарантират също така, че капацитетът на rescEU се използва в съответствие с настоящото решение, по-специално с изискването за предоставяне на капацитет на rescEU, както е посочено в параграф 6 от настоящия член, и с общите цели, определени в член 1. Тези условия определят и термите, които трябва да се предприемат в случаи на несъответствие, за да се гарантира правилното използване на финансирането от Съюза.“

Изменение 56

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 8 — буква б

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 12 — параграф 10 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Капацитетът на rescEU може да се разполага извън Съюза в съответствие с параграфи 6—9 от настоящия член.

Изменение

Капацитетът на rescEU може да се разполага извън Съюза в съответствие с параграфи 6—9 от настоящия член. **Комисията въвежда специални разпоредби, за да гарантира отчетността и правилното използване на капацитета на rescEU в трети държави, включително осигуряването на достъп за служителите на Съюза, извършващи контрол. Видимостта на Механизма на Съюза в трети държави се осигурява в съответствие с член 20а, параграфи 1 и 2 от настоящото решение.**

Изменение 57

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 8 а (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 13 — параграф 1 — алинея 2 — буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) В член 13, параграф 1, втора алинея се добавя следната буква:

„еа) създава капацитет, свързан със специфични експертни знания и опит в областта на реакцията, който може да се използва в случай на бедствия, засягащи културното наследство.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 58

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 9

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 15 — параграф 3 — буква б

Текст, предложен от Комисията

б) събира и анализира потвърдена информация относно ситуацията, съвместно със засегнатата държава членка, с цел генериране на обща **ситуационна** осведоменост и я разпространява сред държавите членки;

Изменение

б) събира и анализира потвърдена информация относно ситуацията, съвместно със засегнатата държава членка, с цел генериране на обща осведоменост **за ситуацията и реакцията спрямо ситуацията** и я разпространява **непосредствено** сред държавите членки;

Изменение 59

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 9 а (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 16 — параграф 2

Текст в сила

2. Операциите по смисъла на настоящия член могат да се провеждат или като самостоятелни операции за оказване на помощ, или като подпомагане на операция, ръководена от международна организация. Координацията на Съюза се интегрира изцяло в общата координация, осигурена от Службата на ООН за координация на хуманитарните дейности (ОСНА), като се спазва нейната ръководна роля. В случай на причинени от човека бедствия или сложни извънредни ситуации Комисията гарантира съгласуваност с Европейския консенсус относно хуманитарната помощ и зачитането на хуманитарните принципи.

Изменение

(9а) В член 16 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Операциите по смисъла на настоящия член могат да се провеждат или като самостоятелни операции за оказване на помощ, или като подпомагане на операция, ръководена от международна организация. Координацията на Съюза се интегрира изцяло в общата координация, осигурена от Службата на ООН за координация на хуманитарните дейности (ОСНА), като се спазва нейната ръководна роля. В случай на причинени от човека бедствия или сложни извънредни ситуации Комисията, **когато е възможно, провежда консултации с участници от хуманитарната сфера, включително на местно равнище, и** гарантира съгласуваност с Европейския консенсус относно хуманитарната помощ и зачитането на хуманитарните принципи.“

Изменение 60

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 10

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 17 — параграф 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията

а) при отправено искане за експертни консултации в областта на превенцията в съответствие с член 5, параграф 2;

Изменение

а) при отправено искане за експертни консултации в областта на превенцията в съответствие с член 5, параграф 2, **по-конкретно в случай на пандемия;**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 61**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 10**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 17 — параграф 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията

б) при отправено искане за експертни консултации в областта на готовността в съответствие с член 13, параграф 3;

Изменение

б) при отправено искане за експертни консултации в областта на готовността в съответствие с член 13, параграф 3, **по-конкретно в случай на пандемия;**

Изменение 62**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 11**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 18 — параграф 1 — буква а а (нова)

*Текст, предложен от Комисията**Изменение*

аа) разработване на картографски материал за бързото разполагане и мобилизиране на ресурси, особено като се имат предвид особеностите на трансграничните региони за целите, свързани с трансгранични рискове, като например пожари;

Изменение 63**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква б а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 3 — алинея 1

*Текст в сила**Изменение*

ба) в параграф 3 първата алинея се заменя със следното:

„Финансовите средства, посочени в **параграф 1** могат да покриват и разходите, свързани с дейности за подготовка, наблюдение, контрол, одит и оценка, които са необходими за управлението на Механизма на Съюза и постигането на неговите цели.“

„Финансовите средства, посочени в **параграфи 1 и 1а от настоящия член и в член 19а**, могат да покриват и разходите, свързани с дейности за подготовка, наблюдение, контрол, одит и оценка, които са необходими за управлението на Механизма на Съюза и постигането на неговите цели.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 64**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква б б (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) влъква се следният параграф:

„3а. Финансовият пакет, посочен в параграфи 1 и 1а от настоящия член и в член 19а, се разпределя за действия за превенция, подготовка и реагиране при природни и причинени от човека бедствия.“

Изменение 65**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква в**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) параграф 4 се заменя със следното:**заличава се**

„4. Финансовият пакет, посочен в параграфи 1 и 1а, се разпределя за действия за превенция, подготовка и реагиране при природни и причинени от човека бедствия.“;

Изменение 66**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква в а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 4

Текст в сила

Изменение

ва) параграф 4 се заменя със следното:

4. Финансовият пакет, посочен в параграф 1, се отпуска за периода 2014—2020 г. съгласно процентите и принципите, определени в приложение I.

„4. Финансовият пакет, посочен в параграф 1, се отпуска за периода 2014 — 2020 г. съгласно процентите, **определени в точка I от приложение I**, и принципите, определени в **точка 3 от посоченото** приложение.“;

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 67**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква в б (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

вб) влъква се следният параграф:

„4а. Финансовият пакет, посочен в параграф 1а от настоящия член и в член 19а, се отпуска за периода 2021 — 2027 г. съгласно процентите, определени в точка 2 от приложение I, и принципите, определени в точка 3 от посоченото приложение.“;

Изменение 68**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква г**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 5 и параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) параграфи 5 и 6 се заличават.**заличава се****Изменение 69****Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква г а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 5

Текст в сила

Изменение

га) параграф 5 се заменя със следното:

5. Комисията прави преглед на разбивката в приложение I в контекста на резултатите от **междинната оценка**, посочена в член 34, параграф 2, буква а). Комисията се оправомощава да приема, когато е необходимо, с оглед **резултатите от тази оценка**, делегирани актове, в съответствие с член 30, за коригиране на посочените в приложение I стойности с над **8 процентни пункта и с не повече от 16** процентни пункта. **Тези делегирани актове се приемат до 30 юни 2017 г.**

„5. Комисията прави преглед на разбивката в приложение I в контекста на резултатите от **оценката**, посочена в член 34, параграф 3. на Комисията се предоставя правомощието да приема, когато е необходимо, с оглед **на непредвидени събития, засягащи изпълнението на бюджета, или с оглед на създаването на капацитет на rescEU**, делегирани актове в съответствие с член 30 **за изменение на приложение I** за коригиране на **всяка от** посочените в **точки 1 и 2 от** приложение I стойности с над **10** процентни пункта.“;

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 70

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква г б (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 6

Текст в сила

Изменение

зб) параграф 6 се заменя със следното:

6. Когато обосновани наложителни причини за спешност налагат да се преработят бюджетните средства за действия за реагиране, Комисията се оправомощава да приеме делегирани актове за коригиране на посочените в приложение I стойности с над **8 процентни пункта и с не повече от 16** процентни пункта, в рамките на наличните бюджетни средства **и** в съответствие с предвидената в член 31 процедура.

„6. Когато обосновани наложителни причини за спешност налагат да се преработят бюджетните средства за действия за реагиране, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове **в съответствие с член 30 за изменение на приложение I** за коригиране на **всяка от посочените в точка 1 и 2 от приложение I** стойности с над **10** процентни пункта, в рамките на наличните бюджетни средства и в съответствие с предвидената в член 31 процедура.“;

Изменение 71

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 12 — буква г в (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 — параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

зв) в член 19 се добавя следният параграф:

„ба. Европейският парламент и Съветът разрешават наличните годишни бюджетни кредити, без да де засягат разпоредбите на Регламент (ЕС, Евратом) № .../... на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021 — 2027 г. и Междуинституционално споразумение от ... 2020 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 72**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 13**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 19 а — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Мерките, посочени в член 2 от Регламент [ЕРИ], се изпълняват съгласно настоящото Решение **чрез средствата, посочени** в член 3, параграф 2, буква а), подточка iv) от посочения Регламент, при спазване на член 4, параграфи 4 и 8 от него.

Изменение

Мерките, посочени в член 2 от Регламент [ЕРИ], се изпълняват съгласно настоящото Решение **със сума в размер на 2 187 620 000 EUR по текущи цени, както е посочено** в член 3, параграф 2, буква а), подточка vi) от същия регламент, при спазване на член 4, параграфи 4 и 8.

Изменение 73**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 14**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 20 а — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Всяка помощ или финансиране, предоставени по силата на настоящото Решение, получават подходяща видимост. По-специално държавите членки гарантират, че публичното оповестяване на операциите, финансирани по линия на Механизма на Съюза:

Изменение

Всяка помощ или финансиране, предоставени по силата на настоящото Решение, получават подходяща видимост **в съответствие със съставените от Комисията конкретни насоки за специфични намеси**. По-специално държавите членки гарантират, че публичното оповестяване на операциите, финансирани по линия на Механизма на Съюза:

Изменение 74**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 14**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 20 а — параграф 1 — алинея 2 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията**Изменение*

Когато капацитет на RescEU се използва за национални цели, както е посочено в член 12, параграф 5, чрез същите средства като посочените в първа алинея от настоящия параграф държавите членки признават произхода на този капацитет и гарантират видимостта на финансирането от Съюза, използвано за придобиването на този капацитет.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 75

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 15 — буква а а (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 21 — параграф 1 — буква з

Текст в сила

Изменение

з) подпомагане на дейностите за постигане на готовност, описани в член 13;

аа) в член 21, параграф 1 буква з) се заменя със следното:

„з) подпомагане на дейностите за постигане на готовност, описани в член 13, **по-специално чрез укрепване на съществуващите трежи за обучение, полезните взаимодействия между тях и насърчаване на създаването на нови трежи с акцент върху иновативни решения и нови рискове и предизвикателства;**“

Изменение 76

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 15 — буква б

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 21 — параграф 3 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Финансовата помощ, посочена в настоящия параграф, може да се осъществява чрез многогодишни работни програми. За действията, чийто срок надхвърля една година, бюджетните задължения може да се разпределят на годишни вноски.

заличава се

Изменение 77

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 18

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 25 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Комисията изпълнява финансовата помощ на Съюза **в съответствие с Финансовия регламент** чрез пряко управление или непряко управление с органите, посочени в член 62, параграф 1, буква в) от **Финансовия** регламент.

2. Комисията изпълнява финансовата помощ на Съюза чрез пряко управление **в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046** или **чрез** непряко управление с органите, посочени в член 62, параграф 1, буква в) от **посочения** регламент. **При избора на начина на изпълнение на финансовата подкрепа се отдава приоритет на прякото управление. Комисията може да използва непряко управление, когато това е оправдано от естеството и съдържанието на съответното действие. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 30 за допълване на настоящото решение чрез определяне на действията, извършвани по линия на Механизма на Съюза, които могат да бъдат изпълнявани чрез непряко управление.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 78**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 18**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 25 — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

За да изпълни настоящото Решение, Комисията приема годишни **или многогодишни** работни програми чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2. В годишните **или многогодишните** работни програми се установяват набелязаните цели, очакваните резултати, методът на изпълнение и общият размер на разходите за тях. В тези програми се съдържа и описание на дейностите, които ще се финансират, данни за отпуснатите за всяка дейност средства и примерен график за изпълнение. Във връзка с финансовата помощ, посочена в член 28, параграф 2, годишните **или многогодишните** работни програми описват предвижданите действия по отношение на посочените в тях държави.

Изменение

За да изпълни настоящото Решение, Комисията приема годишни работни програми чрез актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 33, параграф 2. В годишните работни програми се установяват набелязаните цели, очакваните резултати, методът на изпълнение и общият размер на разходите за тях. В тези програми се съдържа и описание на дейностите, които ще се финансират, данни за отпуснатите за всяка дейност средства и примерен график за изпълнение. Във връзка с финансовата помощ, посочена в член 28, параграф 2, годишните работни програми описват предвижданите действия по отношение на посочените в тях държави.

Изменение 79**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 18**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 25 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Въпреки това не се изискват годишни **или многогодишни** работни програми за действия, попадащи в обхвата на действията за реагиране при бедствия, изложени в глава IV, които не могат да бъдат предварително предвидени.

Изменение

Въпреки това не се изискват годишни работни програми за действия, попадащи в обхвата на действията за реагиране при бедствия, изложени в глава IV, които не могат да бъдат предварително предвидени.

Изменение 80**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 18**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 25 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. В допълнение към член 12, параграф 4 от Финансовия регламент бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания, които не са били използвани до края на финансовата година, за която са били вписани в годишния бюджет, автоматично се пренасят и могат да бъдат поети като задължения и платени до 31 декември на следващата година. Пренесените бюджетни кредити се използват **единствено** за действия за реагиране. Пренесените бюджетни кредити се използват първи през следващата финансова година.

Изменение

5. В допълнение към член 12, параграф 4 от Финансовия регламент бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания, които не са били използвани до края на финансовата година, за която са били вписани в годишния бюджет, автоматично се пренасят и могат да бъдат поети като задължения и платени до 31 декември на следващата година. Пренесените бюджетни кредити се използват за действия за **превенция, готовност и** реагиране. Пренесените бюджетни кредити се използват първи през следващата финансова година.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 81

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 20 — буква а

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 30 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 6, параграф 5 **и** член 21, параграф 3, **алинея** втора, се предоставя на Комисията до 31 декември 2027 г.

Изменение

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 6, параграф 5, **член 19, параграфи 5 и 6**, член 21, параграф 3, втора **алинея и член 25, параграф 2**, се предоставя на Комисията до 31 декември 2027 г.

Изменение 82

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 20 — буква а а (нова)

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 30 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) параграф 3 се заличава;

Изменение 83

Предложение за решение

Член 1 — параграф 1 — точка 20 — буква б

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 30 — параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Делегирането на правомощието, посочено в член 6, параграф 5, **и** член 21, параграф 3, **алинея** втора, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в него. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение

4. Делегирането на правомощия, посочено в член 6, параграф 5, **в член 19, параграфи 5 и 6, в** член 21, параграф 3, втора **алинея и в член 25, параграф 2**, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в него. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 84**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 20 — буква в**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 30 — параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Делегиран акт, приет съгласно член 6, параграф 5 и член 21, параграф 3, **алинея** втора, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение

7. Делегиран акт, приет съгласно член 6, параграф 5, **член 19, параграфи 5 и 6**, член 21, параграф 3, втора **алинея или в член 25, параграф 2**, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 85**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 22 а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Член 34 — параграф 2 — алинея 1 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията**Изменение*

(22а) в член 34, параграф 2 се добавя следната алинея:

„В срок до... [24 месеца от датата на влизане в сила на настоящото решение за изменение] Комисията оценява функционирането на Механизма на Съюза, както и координацията и полезните взаимодействия, постигнати с програма „ЕС в подкрепа на здравето“ (EU4Health) и други законодателни актове на Съюза в областта на здравеопазването, с цел представяне на законодателно предложение, което да включва създаването на специален европейски механизъм за реагиране в областта на здравеопазването.“

Изменение 86**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 23**

Решение № 1313/2013/ЕС

Приложение I

*Текст, предложен от Комисията**Изменение*

(23) Приложение I се заличава.

заличава се

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 87**Предложение за решение****Член 1 — параграф 1 — точка 23 а (нова)**

Решение № 1313/2013/ЕС

Приложение I

Текст в сила

Изменение

Приложение I

Разпределение (в проценти) на финансовия пакет за изпълнението на Механизма на Съюза, предвиден в член 19, параграф 1

Превенция: **20 % +/- 8** процентни пункта

Готовност: **50 % +/- 8** процентни пункта

Реакция: **30 % +/- 8** процентни пункта

Принципи

При изпълнението на настоящото решение Комисията дава приоритет на действията, за които решението определя срок в рамките на периода до изтичане на този срок, с оглед спазването на съответния срок.

(23а) Приложение I се изменя, както следва:

„Приложение I

Проценти и принципи за разпределение на финансовия пакет за изпълнението на Механизма на Съюза, посочен в член 19, параграфи 1 и 1а и в член 19а.

1. Принципи за разпределение на финансовия пакет за изпълнението на Механизма на Съюза, посочен в член 19, параграф 1, за периода 2014 — 2020 г.

Превенция: **10 % +/- 10** процентни пункта

Готовност: **65 % +/- 10** процентни пункта

Реакция: **25 % +/- 10** процентни пункта

2. Разпределение (в проценти) на финансовия пакет за изпълнението на Механизма на Съюза, посочен в член 19, параграф 1а и в член 19а, за периода 2021 — 2027 г.

Превенция: **8 % +/- 10** процентни пункта

Готовност: **80 % +/- 10** процентни пункта

Реакция: **12 % +/- 10** процентни пункта

3. Принципи

При изпълнението на настоящото решение Комисията дава приоритет на действията, за които решението определя срок в рамките на периода до изтичане на този срок, с оглед спазването на съответния срок.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0219

Глобална система за събиране на данни за консумацията на гориво от корабите *I**

Изменения, приети от Европейския парламент на 16 септември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2015/757 с цел подходящо съобразяване с глобалната система за събиране на данни за консумацията на гориво от корабите (COM(2019)0038 — C8-0043/2019 — 2019/0017(COD))⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 385/29)

Изменение 1**Предложение за регламент****Съображение - 1 (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (-1) изменението на климата е безпрецедентна заплаха, която изисква още по-голяма албиция и актиизиране на действията в областта на климата от страна на Съюза и в световен мащаб. Съюзът е поел ангажимент да повиши усилията за справяне с изменението на климата и да постигне резултати по изпълнението на Парижкото споразумение^(1a) в съответствие с последните налични научни достижения. В специалния доклад от 2018 г. на Междуправителствения комитет по изменение на климата, озаглавен „Global Warming of 1,5 °C“ („Глобално затопляне с 1,5 °C“), беше потвърдено, че същественото намаляване на емисиите във всички сектори е от решаващо значение за ограничаване на глобалното затопляне под 1,5 °C. В специалния доклад на МКИК от 2019 г., озаглавен „The Ocean and Cryosphere in a Changing Climate“ („Океаните и криосферата в един променящ се климат“), се посочва освен това, че механизмите на климата зависят от здравето на океанските и морските екосистеми, които понастоящем са засегнати от глобалното затопляне, от замърсяване, свръхексплоатация на морското биологично разнообразие, увеличаване на киселинността на водите, намаляване на кислорода и ерозия на бреговата линия. МКИК припопня, че океаните са част от решението по отношение на стекчаването на последиците от изменението на климата и приспособяването към тях, и подчертава необходимостта от намаляване на емисиите на парникови газове и на замърсяването на екосистемите, както и от укрепване на естествените възглородни поглътители.

^(1a) Парижко споразумение (ОВ L 282, 19.10.2016 г., стр. 4).

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A9-0144/2020).

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 2
Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

- (1) Морският транспорт оказва влияние върху климата **в световен мащаб** вследствие на емисиите на въглероден диоксид (CO₂) **от корабоплаването**. През 2015 г. от него са отделени 13 % от общите емисии на парникови газове от транспорт в Съюза ⁽¹⁵⁾ Международното морско корабоплаване продължава да бъде единственото средство за транспортиране, което не е включено в ангажимента на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове.

⁽¹⁵⁾ <https://www.eea.europa.eu/data-and-maps/indicators/transport-emissions-of-greenhouse-gases/transport-emissions-of-greenhouse-gases-10>.

Изменение

- (1) Морският транспорт оказва влияние върху **изменението** на климата, **морското биологично разнообразие, качеството на въздуха и общественото здраве** вследствие на емисиите на въглероден диоксид (CO₂) **и другите емисии, които генерира, като например метан, азотни оксиди, серни оксиди, прахови частици и сажди**. През 2015 г. от него са отделени 13 % от общите емисии на парникови газове от транспорт в Съюза ⁽¹⁵⁾. **Очаква се емисиите от морския транспорт да се увеличат с между 50 % и 250 % до 2050 г.^{15a} (15a)**. **Освен ако не се предприемат по-нататъшни действия, до 2050 г. свързаните с ЕИП морски емисии се очаква да се увеличат с 86 % над нивата от 1990 г., въпреки приетането от Международната морска организация на минимални стандарти за ефективност на корабите**. Международното морско корабоплаване продължава да бъде единственото средство за транспортиране, което не е включено в ангажимента на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове. **На 13 април 2018 г. Международната морска организация прие своята Първоначална стратегия за намаляване на емисиите на парникови газове от кораби**. Мерките за изпълнение на тази стратегия са спешно необходими както в световен план, така и на равнището на Съюза, за да се гарантира, че са предприети незабавни действия за намаляване на емисиите от морския транспорт, че се допринася за изпълнението на Парижкото споразумение и се постига целта за неутралност по отношение на климата в целия Съюз, без да се подкопават усилията в областта на климата, предприети от други сектори.

⁽¹⁵⁾ <https://www.eea.europa.eu/data-and-maps/indicators/transport-emissions-of-greenhouse-gases/transport-emissions-of-greenhouse-gases-10>.

^(15a) https://gmn.imo.org/wp-content/uploads/2017/05/GHG3-Executive-Summary-and-Report_web.pdf.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 3
Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

- (2) Всички сектори на икономиката следва да допринасят за **намаляването** на **емисиите** на парникови газове **в съответствие с ангажимента на законодателите, изразен в Регламент (ЕС) 2018/842 на Европейския парламент и на Съвета**⁽¹⁶⁾ и **Директива (ЕС) 2018/410 на Европейския парламент и на Съвета**⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁶⁾ Регламент (ЕС) 2018/842 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. за задължителните годишни намалявания на емисиите на парникови газове за държавите членки през периода 2021—2030 г., допринасящи за действията в областта на климата в изпълнение на задълженията, поети по Парижкото споразумение, и за изменение на Регламент (ЕС) № 525/2013 (ОВ L 156, 19.6.2018 г., стр. 26).

⁽¹⁷⁾ Директива (ЕС) 2018/410 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2018 г. за изменение на Директива 2003/87/ЕО с цел засилване на разходоэффективните намалявания на емисии и на нисковъглеродните инвестиции, и на Решение (ЕС) 2015/1814 (ОВ L 76, 19.3.2018 г., стр. 3).

Изменение

- (2) Всички сектори на икономиката следва да допринасят за **свместните усилия за завършване** на **прехода към нулеви нетни емисии** на парникови газове **възможно най-скоро и най-късно до 2050 г.** в **съответствие с ангажиментите на Съюза по Парижкото споразумение и заключенията на Европейския съвет относно изменението на климата от 12 декември 2019 г.**

Изменение 4
Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

- (3) В своята Резолюция от **февруари 2014 г.** относно **рамката на политиките в областта** на климата и **енергетиката за 2030 г.** Европейският парламент призова Комисията и държавите членки да **определят задължителна** цел за постигане от Съюза към 2030 г. на най-малко **40-процентно** намаляване на емисиите на парникови газове спрямо равнищата от 1990 г. Европейският парламент отбеляза също така, че всички сектори на икономиката **ще** трябва да допринесат за намаляването на емисиите на парникови газове, за да може Съюзът да даде своя справедлив дял от глобалните усилия.

Изменение

- (3) В своята резолюция от **14 март 2019 г.** относно **изменението на климата, Европейският парламент подкрепи с голямо мнозинство целта за постигане на неутралност по отношение на климата възможно най-скоро и не по-късно от 2050 г.** **Също така,** Европейският парламент **многократно** призова Комисията и държавите членки да **повишат задължителната** цел за постигане от Съюза към 2030 г. на най-малко **55-процентно** намаляване на емисиите на парникови газове спрямо равнищата от 1990 г. Европейският парламент отбеляза също така, че всички сектори на икономиката, **включително международното въздухоплаване и морският транспорт,** трябва да допринесат за намаляването на емисиите на парникови газове, за да може Съюзът да **постигне своите климатични цели и да** даде своя справедлив дял от глобалните усилия. **Бързите усилия за декарбонизация на сектора на морския транспорт придобиват още по-голямо значение предвид обявяването от Парламента от 28 ноември 2019 г. на извънредно положение по отношение на климата и околната среда.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 5
Предложение за регламент
Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3а) В резолюцията на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. по повод на Конференцията на ООН по изменението на климата през 2019 г. в Мадрид, Испания (COP25) беше подчертана необходимостта от допълнителни действия на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове от морския сектор поради бавния и недостатъчен напредък на равнището на Международната морска организация. Европейският парламент подкрепя по-специално включването на морския сектор в Схемата на Съюза за търговия с квоти за емисии на парникови газове („СТЕ на ЕС“), както и въвеждането на стандарти за ефективност на корабите на равнището на Съюза. Пазарните политики за намаляване на емисиите не са достатъчни сами по себе си, за да се постигнат целите на Съюза за намаляване на емисиите, и следва да бъдат придружени от задължителни регулаторни изисквания за намаляване на емисиите, които се прилагат надлежно.

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (4) В своите заключения от 24 октомври 2014 г. Европейският съвет подкрепи задължителна за Съюза цел за постигане към 2030 г. на най-малко 40-процентно намаляване на вътрешните емисии на парникови газове спрямо равнищата от 1990 г. Европейският съвет отбеляза също така важността на намаляването на емисиите на парникови газове и рисковете, свързани със зависимостта от изкопаеми горива в транспортния сектор, и прикани Комисията да проучи допълнителни инструменти и мерки за всеобхватен и отворен за всички технологии подход, в това число за насърчаване на намаляването на емисиите, възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност в транспорта.
- (4) В заключенията си от 12 декември 2019 г. ^(1а) Европейският съвет одобри целта за постигане до 2050 г. на неутрален по отношение на климата ЕС. Европейският съвет отбеляза също така, че всички илащи отношение законодателни актове и политики на ЕС трябва да отговарят на целта за неутралност по отношение на климата и да допринасят за нейното постигане, като същевременно се спазват условия на равнопоставеност.
- ^(1а) <https://www.consilium.europa.eu/media/41768/12-euco-final-conclusions-en.pdf>

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 7
Предложение за регламент
Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (4a) *Понастоящем морският транспорт е единственият сектор, който не подлежи изрично на някоя от целите на Съюза за намаляване на емисиите или за прилагане на специфични мерки за спекчаване на последиците от изменението на климата. В съобщението си от 11 декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт Комисията заяви намерението си да вземе допълнителни мерки за справяне с емисиите на парникови газове в морския сектор, и по-специално да разшири СТЕ на ЕС, така че да обхване морския сектор, да регулира достъпа на най-замърсяващите кораби до пристанищата на Съюза и да задължи акостиралиите кораби да използват наземно електроснабдяване. В предложението си за регламент от 4 март 2020 г. за установяване на рамката за постигане на неутралност по отношение на климата и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1999 (Европейски законодателен акт за климата)^(1a) Комисията подчертава, че за постигане на целта за неутралност по отношение на климата до 2050 г. са нужни допълнителни действия и всеки сектор ще трябва да даде своя принос, тъй като се очаква сегашните политики да намалят емисиите на парникови газове само с 60 % до 2050 г..*

^(1a) https://ec.europa.eu/info/files/commission-proposal-regulation-european-climate-law_en

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 8
Предложение за регламент
Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (4б) *Премахването на пазарните бариери в морския сектор, включително използването на прозрачна и надеждна система за мониторинг, докладване и проверка (МДП), има за цел да допринесе за въвеждането на технологии за енергийна ефективност, като по този начин се допринесе за намаляване на емисиите от морския транспорт с около 2 % до 2030 г. Поради това са необходими допълнителни действия, за да може морският сектор изцяло да допринесе за усилията на цялата икономика за постигане на целта на Съюза за неутралност по отношение на климата, както и на целите за 2030 г. и други евентуални междинни цели. Като основен инструмент на Съюза за мониторинг, докладване и проверка на емисиите на парникови газове и запърсяването на въздуха от морския транспорт, Регламентът на ЕС относно МДП съставлява основа за по-нататъшни действия. Поради това обхватът на посочения регламент следва да бъде разширен, за да включи обвързващи изисквания към дружествата за намаляване на техните емисии на парникови газове за единица транспортна работа, като е необходимо също така да се разшири СТЕ на ЕС, за да обхване сектора на морския транспорт.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) През април 2015 г. Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) 2015/757 относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт⁽²⁰⁾ (Регламентът на ЕС относно МДП), който през 2016 г. беше допълнен от два делегирани регламента⁽²¹⁾ и два регламента за изпълнение⁽²²⁾. Целта на Регламента на ЕС относно МДП е да се събират данни за емисиите от корабоплаването, които да се използват при разработването на политиките в бъдеще и за стимулирането на намаляване на емисиите, като на съответните пазари се предоставя информация за ефективността на корабите. Според Регламента на ЕС относно МДП дружествата са задължени да извършват мониторинг, докладване и проверка на консумацията на гориво, емисиите на CO₂ и енергийната ефективност на своите кораби при плавания до и от пристанища в Европейското икономическо пространство (ЕИП) на годишна база, считано от 2018 г. Това важи и за емисии на CO₂ в рамките на пристанища на ЕИП. Първите доклади относно емисиите *следва* да бъдат представени до 30 април 2019 г.

(6) През април 2015 г. Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) 2015/757 относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт⁽²⁰⁾ (Регламентът на ЕС относно МДП), който през 2016 г. беше допълнен от два делегирани регламента⁽²¹⁾ и два регламента за изпълнение⁽²²⁾. Целта на Регламента на ЕС относно МДП е да се събират данни за емисиите от корабоплаването, които да се използват при разработването на политиките в бъдеще и за стимулирането на намаляване на емисиите, като на съответните пазари се предоставя информация за ефективността на корабите. **Приемането на Регламента на ЕС относно МДП беше първа стъпка от поетапен подход за включване на емисиите от морския транспорт в ангажиментите на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове, както за последващо определяне на цените на тези емисии в съответствие с принципа „за пръстите платца“.** При приемането на Регламента на ЕС относно МДП Комисията **пое ангажимент в контекста на бъдещите законодателни предложения относно емисиите от морския транспорт да прецени кои следващи стъпки биха били подходящи, за да се гарантира, че секторът ще има справедлив принос към целите на Съюза за намаляване на емисиите, по-специално възможността за разширяване на СТЕ на ЕС, за да обхване морския сектор.** Според Регламента на ЕС относно МДП дружествата са задължени да извършват мониторинг, докладване и проверка на консумацията на гориво, емисиите на CO₂ и енергийната ефективност на своите кораби при плавания до и от пристанища в Европейското икономическо пространство (ЕИП) на годишна база, считано от 2018 г. Това **задължение** важи и за емисии на CO₂ в рамките на пристанища на ЕИП. Първите доклади относно емисиите **трябваше** да бъдат представени до 30 април 2019 г. **и бяха публикувани от Комисията на 30 юни 2019 г.**

⁽²⁰⁾ Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт и за изменение на Директива 2009/16/ЕО (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 55).

⁽²¹⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2016/2072 на Комисията относно дейностите по проверка и акредитацията на проверяващи органи съгласно Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт (ОВ L 320, 26.11.2016 г., стр. 5); Делегиран регламент (ЕС) 2016/2071 на Комисията от 22 септември 2016 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета, отнасящо се за методите за мониторинг на емисиите на въглероден диоксид и за правилата за мониторинг на друга съответна информация (ОВ L 320, 26.11.2016 г., стр. 1).

⁽²⁰⁾ Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт и за изменение на Директива 2009/16/ЕО (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 55).

⁽²¹⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2016/2072 на Комисията **от 22 септември 2016 г.** относно дейностите по проверка и акредитацията на проверяващи органи съгласно Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт (ОВ L 320, 26.11.2016 г., стр. 5); Делегиран регламент (ЕС) 2016/2071 на Комисията от 22 септември 2016 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета, отнасящо се за методите за мониторинг на емисиите на въглероден диоксид и за правилата за мониторинг на друга съответна информация (ОВ L 320, 26.11.2016 г., стр. 1).

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст, предложен от Комисията

(²²) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1927 на Комисията от 4 ноември 2016 г. относно образците за мониторинговите планове, докладите за емисиите и документите за спазени изисквания съгласно Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт (ОВ L 299, 5.11.2016 г., стр. 1); Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1928 на Комисията от 4 ноември 2016 г. относно определянето на превозвания товар за категориите кораби, различни от пътнически кораби, ро-ро кораби и контейнеровози съгласно Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт (ОВ L 299, 5.11.2016 г., стр. 22).

Изменение

(²²) Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1927 на Комисията от 4 ноември 2016 г. относно образците за мониторинговите планове, докладите за емисиите и документите за спазени изисквания съгласно Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт (ОВ L 299, 5.11.2016 г., стр. 1); Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1928 на Комисията от 4 ноември 2016 г. относно определянето на превозвания товар за категориите кораби, различни от пътнически кораби, ро-ро кораби и контейнеровози съгласно Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт (ОВ L 299, 5.11.2016 г., стр. 22).

Изменение 10

Предложение за регламент

Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) *Намаляването на емисиите от корабоплаването и тяхното въздействие върху глобалното затопляне и замърсяването на въздуха не следва да се прилага по начин, който уврежда морското биологично разнообразие, и следва да е придружено от мерки, насочени към възстановяването на морските и крайбрежните екосистеми, засегнати от корабоплаването, като например от изпусканите в моретата вещества, включително баластна вода, въглеродороди, тежки метали и химикали, изгубени контейнери в морето и сблъсъци с китоподобни.*

Изменение 11

Предложение за регламент

Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6б) *В морския сектор корабособственикът и лицето, което осъществява търговската експлоатация на кораба, невинаги са едно и също лице. Във връзка с това всички данни, които се изискват от Регламента на ЕС относно МДП, следва да се събират от лицето, отговарящо за търговската експлоатация на кораба, като например управител, тайл чартър или безрбоут чартър, и да се приписват на него.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 12

Предложение за регламент

Съображение 6 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6в) Събираните по силата на Регламента на ЕС относно МДП данни следва да се използват за насърчаване на прехода към кораби с нулеви емисии посредством създаване на удостоверение за енергийна ефективност за корабите, придружено със скала за оценяване, за да се даде възможност за прозрачно сравняване на корабите, по-специално за целите на продажба или отдаване под наем, както и за стимулиране на държавите членки да популяризират най-добрите практики и да подкрепят най-ефективните кораби.

Изменение 13

Предложение за регламент

Съображение 6 г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6г) Комисията следва да разработи европейски етикет за корабен превоз за продуктите в сътрудничество с корабособствениците, други заинтересовани страни и независими експерти, за да може потребителите да бъдат информирани за екологичните въздействия на морския транспорт, свързан със закупуването от тях продукти. Този етикет би подпогнал екологичния и енергийния преход на сектора на корабоплаването посредством предоставяне на надежден и прозрачен начин за информиране на потребителите за доброволни инициативи. Той би насърчил потребителите да купуват продукти, транспортирани от корабособственици, които са намалили екологичните си въздействия, например по отношение на емисиите на парникови газове и замърсители, шумовото замърсяване, управлението на отпадъците и водите.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 14

Предложение за регламент

Съображение 6 д (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6д) Директива 92/106/ЕИО ^(1а) на Съвета допринася за намаляване на емисиите от транспорта, като насърчава прелинаване от автомобилен товарен транспорт към видове транспорт с по-ниски емисии, в това число речни коридори с нулеви емисии. Необходимо е преразглеждане на тази директива, за да се повишат усилията за насърчаване на мултимодалния транспорт и да се увеличат ефективността и алтернативите с ниски емисии. Транспортът с нулеви емисии по водни пътища е от ключово значение за развитието на устойчив преход от автомобилен към воден транспорт и във връзка с това е необходимо да бъдат подкрепени инвестиции в инфраструктура за зареждане с електроенергия и горива на вътрешните водни пристанища.

^(1а) Директива 92/106/ЕИО на Съвета от 7 декември 1992 г. относно създаването на общи правила за някои видове комбиниран транспорт на товари между държавите членки (ОВ L 368, 17.12.1992 г., стр. 38).

Изменение 15

Предложение за регламент

Съображение 6 е (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6е) Пристанищата на Съюза представляват стратегически центрове в енергийния преход поради географското си разположение и икономическите си дейности. Те представляват основни входни точки за енергийни стоки (от вноса до съхранението или дистрибуцията), все повече участват в развитието на обекти за производство на енергия от възобновяеми източници и разработват нови стратегии за управление на енергията и кръгова икономика. Във връзка с това и в съответствие с целите на Европейския зелен пакт Съюзът следва да придружи декарбонизацията на морския сектор със стратегически подход към пристанищата на Съюза с цел да се подкрепи тяхната роля на улесняващ фактор за енергийния преход. Държавите членки следва да бъдат насърчавани да стимулират развитието на пристанища с нулеви емисии и да инвестират в инфраструктура за зареждане с електроенергия и горива. Това би осигурило непосредствени ползи за здравето на всички граждани, които живеят в пристанищните и крайбрежните райони, и би ограничило отрицателните въздействия върху морското и крайбрежното биологично разнообразие в такива райони, които представляват и обширни територии суша, някои от които са част от мрежата „Натура 2000“.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 16
Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) В член 22 от Регламента на ЕС относно МДП се казва, че, в случай че бъде постигнато международно споразумение относно световна система за мониторинг, докладване и проверка, Комисията ще направи преглед на Регламента на ЕС относно МДП и ако е целесъобразно, ще предложи изменения, за да се осигури съответствие с това международно споразумение.

Изменение

- (7) В член 22 от Регламента на ЕС относно МДП се казва, че, в случай че бъде постигнато международно споразумение относно световна система за мониторинг, докладване и проверка **или относно глобални мерки за намаляване на емисиите на парникови газове от морския транспорт**, Комисията ще направи преглед на Регламента на ЕС относно МДП и ако е целесъобразно, ще предложи изменения, за да се осигури съответствие с това международно споразумение. **Важно е, независимо от евентуални глобални мерки, Съюзът да остане способен да преследва по-големи амбиции и да показва водещата си роля по въпросите на климата, като поддържа или приема по-строги мерки в рамките на своята територия.**

Изменение 17
Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) Според Парижкото споразумение, прието през декември 2015 г. в рамките на 21-вата конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) ⁽²³⁾, Съюзът и неговите държави членки са възприели цел за намаляване на емисиите за цялата икономика. В ход са усилия за намаляване на емисиите от международното морско корабоплаване чрез Международната морска организация (ИМО), които следва да бъдат насърчавани. През октомври 2016 г. ИМО прие ⁽²⁴⁾ система за събиране на данни за консумацията на гориво от корабите (глобална ССД на ИМО).

Изменение

- (8) Според Парижкото споразумение, прието през декември 2015 г. в рамките на 21-вата конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) ⁽²³⁾, Съюзът и неговите държави членки са възприели цел за намаляване на емисиите за цялата икономика. В ход са усилия за намаляване на емисиите от международното морско корабоплаване чрез Международната морска организация (ИМО), които следва да бъдат насърчавани. През октомври 2016 г. ИМО прие ⁽²⁴⁾ система за събиране на данни за консумацията на гориво от корабите (глобална ССД на ИМО). **На 13 април 2018 г. Международната морска организация прие**

⁽²³⁾ Парижко споразумение (ОВ L 282, 19.10.2016 г., стр. 4).

⁽²⁴⁾ Резолюция МЕРС.278(70) на ИМО за изменение на приложение VI към MARPOL.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

и първоначална стратегия за намаляване на емисиите на парникови газове от кораби с цел да се ограничи увеличаването на тези емисии във възможно най-кратък срок и те да се намалят с най-малко 50 % до 2050 г. спрямо 2008 г., както и да се положат усилия за пълното и/п претяване. Същевременно държавите членки и асоциираните членове на Международната морска организация, включително всички държави — членки на Съюза, поеха ангажимент за намаляване с най-малко 40 % до 2030 г. на емисиите на CO₂ за единица транспортна работа като средна стойност на емисиите от цялото международно корабоплаване, като се полагат усилия за постигане на 70-процентно намаление до 2050 г. Поради това е целесъобразно основните елементи на първоначалната стратегия на Международната морска организация да бъдат включени в правото на Съюза, като същевременно се продължава конструктивния ангажимент с държавите — членки на Международната морска организация, за постигане на глобално споразумение относно мерките за намаляване на емисиите на парникови газове. Дружествата следва да бъдат задължени да намалят линейно годишните емисии на CO₂ за всяка единица транспортна работа най-малко с 40 % до 2030 г. като средна стойност за всички кораби, за които отговарят, в сравнение със средните показатели за всяка категория кораби с еднакъв размер и тип, докладвани съгласно Регламента относно МДП. Базовите параметри за мерките за намаляване на емисиите на парникови газове следва да бъдат установени, като се използват данните от THE-TIS-MRV и ССД на ИМО, като същевременно изцяло се отчитат намаленията на емисиите, които вече са предприети от дружествата, които са пионери в декарбонизацията. Комисията следва да приеме делегирани актове, за да определи подробните правила за определяне на базовите параметри, годишния коефициент на намаление за всяка категория кораби, правилата и средствата за изчисляване и събиране на санкциите за извънредно количество емисии, както и всяко друго правило, необходимо за съответствието и проверката на спазването на това задължение.

⁽²³⁾ Парижко споразумение (ОВ L 282, 19.10.2016 г., стр. 4).

⁽²⁴⁾ Резолюция МЕРС.278(70) на ИМО за изменение на приложение VI към MARPOL.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 18
Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

- (9) Предвид съвместното съществуване на тези две системи за мониторинг, докладване и проверка, в съответствие с член 22 от Регламента на ЕС относно МДП Комисията направи оценка на възможностите за осигуряване на съответствие на двете системи, така че административната тежест за корабите да бъде намалена, като в същото време се запазят целите на Регламента на ЕС относно МДП.

Изменение

- (9) Предвид съвместното съществуване на тези две системи за мониторинг, докладване и проверка, в съответствие с член 22 от Регламента на ЕС относно МДП Комисията направи оценка на възможностите за осигуряване на съответствие на двете системи, така че административната тежест за корабите, **по-специално за тези, които са собственост на МСП**, да бъде намалена, като в същото време се запазят целите на Регламента на ЕС относно МДП.

Изменение 19
Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) Оценката на въздействието показва, че осигуряването на частично съответствие на двете системи за мониторинг, докладване и проверка би могло да допринесе за намаляването на административната тежест за корабоплавателните дружества, като в същото време се запазят основните цели на Регламента на ЕС относно МДП. Осигуряването на такова частично съответствие обаче следва да не променя изискванията по отношение на управлението, **обхвата**, проверката, прозрачността или докладването на емисиите на CO₂ според Регламента на ЕС относно МДП, тъй като това сериозно би застрашило неговите цели и би засегнало възможностите, които той предоставя за осигуряване на информация за вземането на решения във връзка с политиките в бъдеще и за стимулиране на прилагането на мерки и практики за енергийна ефективност в корабоплаването. Следователно всички изменения на Регламента на ЕС относно МДП следва да ограничат съответствието с глобалната ССД на ИМО до определенията, параметрите на мониторинга, мониторинговите планове и образците.

Изменение

- (10) Оценката на въздействието показва, че осигуряването на частично съответствие на двете системи за мониторинг, докладване и проверка би могло да допринесе за намаляването на административната тежест за корабоплавателните дружества, като в същото време се запазят основните цели на Регламента на ЕС относно МДП. Осигуряването на такова частично съответствие обаче следва да не променя изискванията по отношение на управлението, проверката, прозрачността или докладването на емисиите на CO₂ според Регламента на ЕС относно МДП, тъй като това сериозно би застрашило неговите цели и би засегнало възможностите, които той предоставя за осигуряване на информация за вземането на решения във връзка с политиките в бъдеще и за стимулиране на прилагането на мерки и практики за енергийна ефективност в корабоплаването. Следователно всички изменения на Регламента на ЕС относно МДП следва да ограничат съответствието с глобалната ССД на ИМО до **обхватите от Регламента на ЕС относно МДП кораби**, определенията, параметрите на мониторинга, мониторинговите планове и образците.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 20

Предложение за регламент

Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

- (12) Разпоредбите на глобалната ССД на ИМО относно данните, които подлежат на мониторинг и докладване на годишна база, следва да бъдат взети предвид, за да се гарантира събирането на хармонизирани данни за дейностите на корабите, попадащи в приложното поле на двете системи. За тази цел параметърът „дедудейт“ следва да се докладва, **а докладването на** параметъра „превозван товар“ **следва да остане на доброволна база**. Определението „време, прекарано в морето“ следва да бъде заменено с определението „часове на плаване“ според глобалната ССД на ИМО. Накрая, изчисляването на „изминатото разстояние“ следва да бъде въз основа на глобалната ССД на ИМО ⁽²⁵⁾, за да се намали административната тежест.

⁽²⁵⁾ Резолюция МЕРС 282 (70) на Международната морска организация.

Изменение

- (12) Разпоредбите на глобалната ССД на ИМО относно данните, които подлежат на мониторинг и докладване на годишна база, следва да бъдат взети предвид, за да се гарантира събирането на хармонизирани данни за дейностите на корабите, попадащи в приложното поле на двете системи. За тази цел параметърът „дедудейт“ следва да се докладва **в допълнение към** параметъра „превозван товар“. Определението „време, прекарано в морето“ следва да бъде заменено с определението „часове на плаване“ според глобалната ССД на ИМО. Накрая, изчисляването на „изминатото разстояние“ следва да бъде въз основа на глобалната ССД на ИМО ⁽²⁵⁾, за да се намали административната тежест.

⁽²⁵⁾ Резолюция МЕРС 282 (70) на Международната морска организация.

Изменение 21

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

- (13) Съдържанието на мониторинговите планове следва да бъде хармонизирано, така че да се вземе предвид глобалната ССД на ИМО с изключение на частите от плана, които са необходими, за да се гарантира, че само данните, свързани със Съюза, се подлагат на мониторинг и докладване според Регламента на ЕС относно МДП. Поради това всички разпоредби на база „единично плаване“ следва да останат част от мониторинговия план.

Изменение

- (13) Съдържанието на мониторинговите планове следва да бъде хармонизирано, така че да се вземе предвид глобалната ССД на ИМО с изключение на частите от плана, които са необходими, за да се гарантира, че само данните, свързани със Съюза, се подлагат на мониторинг и докладване според Регламента на ЕС относно МДП. Поради това всички разпоредби на база „единично плаване“ следва да останат част от мониторинговия план. **Комисията следва също така да съдейства на държавите членки посредством споделяне на експертни знания и добри практики, както и посредством внедряване на нови технологии с цел напалване на административните пречки и ефективно и сигурно извличане на данни.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 22

Предложение за регламент

Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) В оценката на въздействието, проведена от Комисията през 2013 г. и придружаваща предложението за Регламента на ЕС относно МДП, е показана ефективността на СТЕ на ЕС за емисиите от морския транспорт и като варианти, които биха могли да гарантират постигането на необходимото намаляване на емисиите в сектора, са определени СТЕ на ЕС или компенсационен фонд-плаване да бъде включено в усилието на Съюза за намаляване на емисиите, Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета^{1а} следва да бъде изменена, за да обхване емисиите от морския транспорт. Комисията следва да приеме делегирани актове с цел определяне на общото количество квоти за морския транспорт в съответствие с други сектори и на метода за разпределение на квоти за морския транспорт чрез цялостна тръжна продажба. При изготвянето на тези делегирани актове Комисията следва да актуализира оценката на въздействието от 2013 г., поспециално за да вземе предвид целта на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика до 2030 г., както и целта за неутралност по отношение на климата, определена в Регламент (ЕС) .../... [Европейски законодателен акт за климата] и икономическото въздействие, включително по отношение на възможните рискове от неволни сцени и изместване на въглеродни емисии. Комисията следва да оповести публично резултатите от това оценяване. Важно е Съюзът и неговите държави членки да подкрепят мерки на международно равнище за намаляване на въздействието на морския транспорт върху климата. Комисията следва да прави преглед на всеки постигнат напредък към приемане на основана на пазара мярка от страна на Международната морска организация и в случай че глобална, основана на пазара мярка бъде приета, следва да обмисли как да гарантира съответствие между мерките на Съюза и глобалните мерки по начин, който запазва екологосъобразността и ефективността на действията на Съюза в областта на климата.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 23

Предложение за регламент

Съображение 13 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13б) За успешния преход към корабоплаване с нулеви емисии е необходим интегриран подход и подходяща благоприятна среда за стимулиране на иновациите както на корабите, така и в пристанищата. Тази благоприятна среда включва публични и частни инвестиции в научни изследвания и иновации, технологични и оперативни мерки за подобряване на енергийната ефективност на корабите и внедряването на устойчиви алтернативни горива като например водород и амоняк, произведени от обновяеми енергийни източници, и технологии за задвижване с нулеви емисии, включително необходимата инфраструктура за зареждане с електроенергия и горива на пристанищата. Фонд за океаните с цел подобряване на енергийната ефективност на корабите и подполагане на инвестициите за декарбонизация на морския транспорт, включително на морския транспорт на къси разстояния и пристанищата, следва да бъде създаден от приходите от тръжната продажба на квоти за емисии от морския транспорт в рамките на СТЕ на ЕС. Комисията следва да разработи и мерки за регулиране на достъпа на най-замърсяващите кораби до пристанищата на Съюза и да задължи агостиралиите кораби на изкопаеми горива да използват наземно електроснабдяване или алтернативни възможности с нулеви емисии. Комисията следва също така да оцени възможността да се изиска от пристанищата да приемат тарифи за делюраж въз основа на емисиите.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 24

Предложение за регламент

Съображение 13 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13в) Успешният преход към екологично чисти кораби с нулеви емисии изисква интегриран подход за насърчаване на иновативни мерки за по-висока екологосъобразност на корабите, например във връзка с конструкцията на корпусите, нови двигатели и устойчиви алтернативни горива, както и вятърно задвижване) и оперативни мерки, които могат да бъдат приложени в краткосрочен план с цел да се намали потреблението на гориво, а оттам и емисиите, като например намаляване на скоростта или по-добро планиране на маршрутите. Намаляването на скоростта, наричано още бавен ход, беше изпробвано в голям мащаб между 2006 г. и 2012 г. поради резкия скок на цените на горивата: намаляване на скоростта с 10 % доведе до намаляване на потреблението на гориво с около 19 % ^(1а) и до съответното намаляване на емисиите. Основаните на пазара мерки като СТЕ на ЕС ще насърчат намаляването на емисиите и инвестициите в научни изследвания и иновации с цел повишаване на енергийната ефективност на корабите и внедряване на устойчиви алтернативни горива и технологии за задвижване, в това число необходимата инфраструктура за зареждане с електроенергия и горива на пристанищата и вътрешните водни пристанища.

^(1а) „Въздействието на международното корабоплаване върху качеството на въздуха в Европа и изменението на климата“, Европейска агенция за околна среда, Технически доклад № 4/2013.

Изменение 25

Предложение за регламент

Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14а) За да се гарантира, че може да се поддържа високо качество на данните, докладвани в регистъра на ТНЕТIS-MRV, на Европейската агенция по морска безопасност (ЕАМБ) следва да се предоставят необходимите правомощия и ресурси, за да може да проверява докладите за емисии, които са били утвърдени като удовлетворителни от проверяващ орган.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 26

Предложение за регламент

Съображение 14 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (14б) *Комисията следва да прави преглед на действието на Регламент (ЕС) 2015/757, като взема под внимание придобития опит при неговото прилагане и глобалната система на ИМО, както и други относими новости, насочени към намаляване на емисиите на парникови газове от морския транспорт.*

Изменение 27

Предложение за регламент

Съображение 14 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (14в) *Морският транспорт е източник и на замърсители, като например серни оксиди (SOx), азотни оксиди (NOx), прахови частици (ПЧ), вещества, нарушаващи озоновия слой (ВНОС), и летливи органични съединения (ЛОС)^{1а}. Замърсители на въздуха имат отрицателно въздействие както върху околната среда, така и върху здравето на гражданите, по-специално на тези, които живеят или работят в крайбрежни или пристанищни райони. Комисията следва да направи преглед на съответното законодателство до юни 2021 г. и да изготви конкретни предложения за справяне с проблема на замърсяващите въздуха емисии от морския транспорт. Комисията следва също така да работи за разширяване на зоните за контрол на емисиите на серни оксиди (SECA) и зоните за контрол на емисиите на NOx (NECA) във всички европейски морета, включително в Средиземно море, и да продължи да разглежда проблема за изхвърлянето на проливни води от скрубери и изпускането в открити води на други вещества, като например баластна вода, въгледороди, тежки метали и хлориди, както и проблема с въздействието на тези вещества върху морското биологично разнообразие.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 28

Предложение за регламент

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

- (15) Целта на Регламент (ЕС) 2015/757 е извършването на мониторинг, докладване и проверка на емисиите на CO₂ от кораби, акостиращи в пристанища на ЕИП, **като първа стъпка от поетапен подход** за намаляване на емисиите на парникови газове. Това не може да се постигне в достатъчна степен от държавите членки, а с оглед на неговия мащаб и ефекти по-скоро може да се постигне на равнището на Съюза. Глобалната ССД на ИМО следва да се вземе предвид и с настоящия регламент се гарантира, че събираните данни на база на единен набор от изисквания ще продължат да бъдат съпоставими и надеждни. Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

Изменение

- (15) Целта на Регламент (ЕС) 2015/757 е извършването на мониторинг, докладване и проверка на емисиите на **парникови газове** от кораби, акостиращи в пристанища на ЕИП, **намаляването на средния ил оперативен въглероден интензитет за единица транспортна работа, включително съществено намаляване на техните емисии на котвена стоянка, както и определяне на цена на тези емисии с цел морския сектор**. Това не може да се постигне в достатъчна степен от държавите членки, а с оглед на неговия мащаб и ефекти по-скоро може да се постигне на равнището на Съюза. Глобалната ССД на ИМО следва да се вземе предвид и с настоящия регламент се гарантира, че събираните данни на база на единен набор от изисквания ще продължат да бъдат съпоставими и надеждни. Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

Изменение 29

Предложение за регламент

Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (15а) **Преходът към неутрално по отношение на климата корабоплаване все още предстои да бъде осъществен и досега регулаторните мерки в тази връзка бяха неподходящи. Пристанищата могат да играят значителна роля в декарбонизацията на морския транспорт. Операторите на кораби, акостиращи на пристанища на Съюза, следва да бъдат задължени да гарантират, например посредством свързване с наземно електроснабдяване, че когато са на котвената стоянка, техните кораби не изпускат емисии на парникови газове или замърсяващи въздуха емисии. Това би било особено важно в случая на котвени стоянки, които се намират в близост до градски райони, за да се намалят последиците от замърсяването на въздуха за здравето на човека. Предвид различните видове въздействия на корабите във връзка с емисиите на парникови газове и замърсяващите въздуха емисии, най-замърсяващите кораби, в това число големите пътнически кораби, следва да бъдат задължени да спазват първо това изискване.**

Изменение

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 30**Предложение за регламент****Съображение 15 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15б) *Операторите на кораби следва да гарантират, че те ще експлоатират плавателните съдове по възможно най-енергийно ефективния начин, като поддържат елисите на най-ниските възможни равнища. Корабостроителите следва да гарантират, че наляването на елисите е приоритет за тях при строежа на нови кораби.*

Изменение 31**Предложение за регламент****Член 1 — заглавие (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Изменения на Регламент (ЕС) 2015/757**Изменение 32****Предложение за регламент****Член 1 — параграф - 1 (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Регламент (ЕС) 2015/757 се изменя, както следва:

Изменение 33**Предложение за регламент****Член 1 — алинея - 1 а (нова)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Съображение 23

Текст в сила

Изменение

(23) **На настоящия етап** системата на Съюза за МДП следва да **не** обхваща други парникови газове, причинители на изменение на климата, **или** други замърсители на въздуха, **за да се избегнат изисквания за инсталиране на недостатъчно** надеждно или търговски **недостъпно** измервателно оборудване, **което би могло да попречи на прилагането на системата** на Съюза за МДП.

(-1а) Съображение 23 се заменя със следното:

„(23) Системата на Съюза за МДП следва да **бъде разширена така, че да** обхваща **и** други парникови газове, причинители на изменение на климата **и** други замърсители на въздуха, **в случаите в които съществува достатъчно** надеждно или търговски **достъпно** измервателно оборудване, **за да се защитят по-добре климатът, околната среда и здравето на човека**“.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 1 — параграф - 1 б (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 1

Текст в сила

Изменение

Член 1

„Член 1

Предмет

Предмет

В настоящия регламент се установяват правила за точното извършване на мониторинг, докладване и проверка на емисиите на **въглероден диоксид (CO₂)** и на друга информация от значение по отношение на корабите, които пристигат, намират се във или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка, с оглед да се насърчи **напалението на емисиите на CO₂ от морския транспорт по ефективен от гледна точка на разходите начин.**

В настоящия регламент се установяват правила за точното извършване на мониторинг, докладване и проверка на емисиите на **парникови газове** и на друга информация от значение по отношение на корабите, които пристигат, намират се във или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка. **За да допринесе за постигането на целта на Съюза за неутралност по отношение на климата съгласно определението в Регламент (ЕС).../... [Европейски законодателен акт за климата], като същевременно се взема предвид първоначалната стратегия на ИМО за напалване на емисиите на парникови газове от кораби, приета на 13 април 2018 г., с настоящия регламент се налагат задължения на дружествата да напалят своите средни годишни емисии на CO₂ за единица транспортна работа в съответствие с член 12а.**

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 1 — параграф - 1 в (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 2 — параграф 1

Текст в сила

Изменение

1. Настоящият регламент се прилага по отношение на корабите с брутен тонаж **над 5 000** във връзка с техните емисии на **CO₂**, отделени при плаванията им от последното им пристанище на акостиране до пристанище на акостиране под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище на акостиране под юрисдикцията на държава членка до следващото пристанище на акостиране, а също и при плаванията в пристанища на акостиране под юрисдикцията на държава членка.

(-1в) В член 2 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Настоящият регламент се прилага по отношение на корабите с брутен тонаж **от 5 000 и повече тона** във връзка с техните емисии на **парникови газове**, отделени при плаванията им от последното им пристанище на акостиране до пристанище на акостиране под юрисдикцията на държава членка, както и от пристанище на акостиране под юрисдикцията на държава членка до следващото пристанище на акостиране, а също и при плаванията в пристанища на акостиране под юрисдикцията на държава членка.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — буква -а (нова)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 3 — параграф 1 — буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) *Добавя се следната буква:*

„аа) „емисии на парникови газове“ означава изпускането от кораби на парникови газове, изброени в приложение II към Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*);

(*) Директива 2003/87/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32).“

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — буква а а (нова)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 3 — параграф 1 — буква б

Текст в сила

Изменение

-аа) *буква б) се заменя със следното:*

б) „пристанище на акостиране“ означава пристанище, в което корабът спира да натовари или разтовари товари, или да качи или да сваля пътници; следователно са изключени спирането с цел единствено зареждане на гориво, попълване на запасите, смяна на екипаж, въвеждане в сух док или извършване на ремонт на кораба и/или неговото оборудване, спирането в пристанище поради нужда от помощ или бедствено положение, прехвърлянето от кораб на кораб, извършено извън пристанищата, както и спирането единствено с цел подслон от неблагоприятни метеорологични условия или необходимо поради дейности по издирване и спасяване;

„б) „пристанище на акостиране“ означава пристанище, в което корабът спира да натовари или разтовари **значителна част от своите** товари, или да качи или да сваля пътници; следователно са изключени спирането с цел единствено зареждане на гориво, попълване на запасите, смяна на екипаж, въвеждане в сух док или извършване на ремонт на кораба и/или неговото оборудване, спирането в пристанище поради нужда от помощ или бедствено положение, прехвърлянето от кораб на кораб, извършено извън пристанищата, както и спирането единствено с цел подслон от неблагоприятни метеорологични условия или необходимо поради дейности по издирване и спасяване;“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 38**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — буква а**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 3 — алинея 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията

г) „дружество“ означава корабособственика или всяка друга организация или лице, **като** например управител или беърбоут чартърор, което е поело отговорността за **експлоатацията** на кораба от корабособственика и **се е съгласило да поеме всички задължения и отговорности, наложени с Регламент (ЕО) № 336/2006 на Европейския парламент и на Съвета;**

Изменение

„г) „дружество“ означава корабособственика или всяка друга организация или лице, например управител; **тайл чартърор** или беърбоут чартърор, което е поело отговорността за **търговската експлоатация** на кораба от корабособственика и е **отговорно за плащането на консулираното от кораба гориво;**“

Изменение 39**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — буква а а (нова)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 3 — параграф 1 — буква и

Текст в сила

и) „друга информация от значение“ означава информация, свързана с емисиите на CO₂ от консумацията на горива, транспортната работа и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите при емисиите и да се оценят работните показатели на корабите;

Изменение

аа) буква и) се заменя със следното:

„и) „друга информация от значение“ означава информация, свързана с емисиите на CO₂ от консумацията на горива, транспортната работа, **електроснабдяването на кораби от брега по време на престоя и/п на док** и енергийната ефективност на корабите, която дава възможност да се анализират тенденциите при емисиите и да се оценят работните показатели на корабите;“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 40

Предложение за регламент

Член 1 — алинея 1 а (нова)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 4 — параграф 1

Текст в сила

1. В съответствие с членове 8 — 12 дружествата извършват мониторинг и докладват за всеки от **своите кораби** във връзка със съответните параметри по време на даден отчетен период. Те извършват мониторинга и докладването по отношение на всички пристанища под юрисдикцията на държава членка, както и за всички плавания до или от пристанище под юрисдикцията на държава членка.

Изменение

(1а) В член 4 параграф 1 се заменя със следното:

„1. В съответствие с членове 8 — 12 дружествата извършват мониторинг и докладват за всеки от **корабите, чието търговска експлоатация е под техен контрол**, във връзка със съответните параметри по време на даден отчетен период. Те извършват мониторинга и докладването по отношение на всички пристанища под юрисдикцията на държава членка, както и за всички плавания до или от пристанище под юрисдикцията на държава членка.“

Изменение 41

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 б (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 5 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

1. В съответствие с членове 8 — 12 дружествата извършват мониторинг и докладват за всеки от **своите кораби** във връзка със съответните параметри по време на даден отчетен период. Те извършват мониторинга и докладването по отношение на всички пристанища под юрисдикцията на държава членка, както и за всички плавания до или от пристанище под юрисдикцията на държава членка.

Изменение

(1б) В член 5 се добавя следният параграф:

„2а. В срок до 31 декември 2021 г. Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 23 за допълване на настоящия регламент чрез уточняване на методите за определяне на емисиите на метан (CH₄).

В допълнение към приетането на делегираните актове, посочени в първа алинея, до 31 декември 2021 г. Комисията оценява и докладва на Европейския парламент и на Съвета относно въздействието върху световния климат на емисиите на парникови газове, различни от CO₂ и CH₄, от кораби, пристигащи във или напускащи пристанища под юрисдикцията на държава членка. Когато е целесъобразно, докладът се придружава от законодателно предложение за разглеждане на въпроса как да се подходи към тези емисии.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 72**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква а — подточка i а (нова)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 6 — параграф 3 — буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ia) влъхва се следната буква:

„ва) елисионните фактори за алтернативните горива, включително за втечен природен газ, биогорива, въглеродосъдържащи възобновяеми горива от небιологичен произход, се изразяват в еквивалент на CO₂, като включват всички парникови газове и се основават на анализ на жизнения цикъл. Тези елисионни фактори се определят от Комисията посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 24, параграф 2;“

Изменение 42**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 3 — буква а**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 9 — параграф 1 — буква е

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) превозван товар — на доброволна база;**заличава се****Изменение 43****Предложение за регламент****Член 1 — параграф 3 а (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 9 — параграф 2 — буква а

Текст в сила

Изменение

(За) В член 9, параграф 2, буква а) се заменя със следното:

а) **всички плавания** на кораба по време на отчетния период започват или завършват в пристанище под юрисдикцията на държава членка; и

„а) **не по-малко от 90 % от плаванията** на кораба по време на отчетния период започват или завършват в пристанище под юрисдикцията на държава членка; и“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 44

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 4 — буква а а (нова)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 10 — параграф 1 — буква й а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) Добавя се следната буква:
„йа) превозван товар.“

Изменение 45

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 5 — буква а

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 11 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. При смяна на дружеството, възможно най-скоро след деня на извършване на смяната и не по-късно от **три месеца** след това, предходното дружество представя на Комисията и на органите на съответната държава на знамето доклад, включващ същите елементи като доклада за емисиите, но ограничен до периода на осъществяване на дейностите под негова отговорност.

„2. При смяна на дружеството, **в деня на извършване на смяната или** възможно най-скоро след деня на извършване на смяната и не по-късно от **един месец** след това, предходното дружество представя на Комисията и на органите на съответната държава на знамето доклад, включващ същите елементи като доклада за емисиите, но ограничен до периода на осъществяване на дейностите под негова отговорност. **Новото дружество гарантира, че всеки кораб, за който то носи отговорност, отговаря на изискванията на настоящия регламент за остатъка от отчетния период след смяната.**“

Изменение 46

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 5 — буква б а (нова)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 11 — параграф 3 — подточка хі а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) В параграф 3, буква а) се добавя следната подточка:
„хіа) превозван товар.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 47**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 5 — буква б б (нова)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 11 — параграф 3 — подточка хі б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**бб) В параграф 3, буква а) се добавя следната подточка:
„хіб) размер на кораба“**

Изменение 48**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 5 а (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Глава II а (нова) — член 12 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Добавя се следната глава:

„ГЛАВА IIа**НАМАЛЯВАНЕ НА ЕМИСИИТЕ****Член 12а****Намаляване на емисиите**

1. Дружествата намаляват линейно годишните емисии на CO₂ за единица транспортна работа най-малко с 40 % до 2030 г. като средна стойност за всички кораби, за които отговарят, в сравнение със средните показатели за всяка категория кораби с еднакъв размер и тип, докладвани съгласно настоящия регламент.

2. Когато през дадена година дадено дружество не спази годишното намаление, посочено в параграф 1, Комисията налага финансова санкция, която е ефективна, пропорционална, възпираща и съвместима с пазарна система за търговия с емисии, като например СТЕ на ЕС. Плащането на санкцията за превишено количество емисии не освобождава дружеството от задължението му по параграф 1 за периода до 2030 г. За дружествата, които не са спазили ограниченията за емисии, определени съгласно настоящия член, се прилагат разпоредбите на член 20, параграфи 3 и 4..

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията приема делегирани актове до ... [6 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] в съответствие с член 23 за допълване на настоящия регламент, в които се определят категориите кораби, посочени в параграф 1, определя се базовата стойност и годишният линеен коефициент за напаление, който да се прилага за всяка категория кораби, като се използват данните от THETIS-MRV, включително задължителният параметър „превозван товар“, и системата за събиране на данни (ССД) на ИМО, като същевременно напълно се признава напалението на емисиите, вече предприето от „декарбонизирането на първите предприятия“, така че да се постигне целта, посочена в параграф 1, определят се правилата и средствата за изчисляване и събиране на санкцията за извънредно количество емисии, посочена в параграф 2, и всички други правила, необходими за съответствието и проверката на съответствието с настоящия член.

4. В рамките на 12 месеца след приемането от страна на ИМО на мерки за изпълнение на първоначалната стратегия за намаляване на емисиите на парникови газове от кораби, приета на 13 април 2018 г., и преди тези мерки да влязат в сила, Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета, в който разглежда амбицията и цялостната екологосъобразност на мерките, приети от ИМО, включително тяхната обща амбиция по отношение на целите на Парижкото споразумение, целта на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика до 2030 г. и целта за неутралност по отношение на климата, определена в Регламент (ЕС) .../... [Европейски законодателен акт за климата].

5. Когато е целесъобразно, Комисията може да придружава доклада, посочен в параграф 4, със законодателно предложение до Европейския парламент и до Съвета за изменение на настоящия регламент по начин, който е съвместим с целта за запазване на екологосъобразността и ефективността на действията на Съюза в областта на климата, по-специално целта на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика до 2030 г. и целта за неутралност по отношение на климата, определена в Регламент (ЕС) .../... [Европейски законодателен акт за климата].“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 49**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 5 б (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 12 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

*Изменение***(5б) Създава се следният член:****„Член 12б****Елисии от кораби при престоя ил в пристанище****Дружествата гарантират, че до 2030 г. корабите, за които носят отговорност, не отделят елисии на парникови газове при престоя ил в пристанищата.“****Изменение 50****Предложение за регламент****Член 1 — параграф 5 в (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 1

Текст в сила

*Изменение***(5в) В член 21 параграф 1 се заменя със следното:**

1. До 30 юни всяка година Комисията осигурява публичен достъп до информацията **за елисиите на CO₂, докладвани** в съответствие с член 11, както и до информацията, посочена в параграф 2 от настоящия член.

„1. До 30 юни всяка година Комисията осигурява публичен достъп до информацията, **докладвана** в съответствие с член 11, както и до информацията, посочена в параграф 2 от настоящия член.“

Изменение 51**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 5 г (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква а

Текст в сила

*Изменение***(5г) В член 21, параграф 2, буква а) се заменя със следното:**

а) идентификационни данни на кораба (име, идентификационен номер в ИМО и пристанище на регистрацията или пристанище на домуване);

„а) идентификационни данни на кораба (име, **дружество**, идентификационен номер в ИМО и пристанище на регистрацията или пристанище на домуване);“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 74

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 6 а (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква г

Текст в сила

Изменение

(6а) В член 21, параграф 2 буква г) се изменя, както следва:

г) общото годишно консумирано количество гориво за плаванията;

„г) общото годишно консумирано количество гориво за плаванията, **за всеки вид гориво**“;

Изменение 52

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 6 б (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква к а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6б) В член 21, параграф 2 се добавя следната буква:
„ка) размер на кораба.“

Изменение 76

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 6 в (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква к а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6в) В член 21, параграф 2 се добавя следната буква:
„ка) общо разстояние“;

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 77**Предложение за регламент****Член 1 — алинея 6 г (нова)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква к в (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(6г) В член 21, параграф 2 се добавя следната буква:
„(кв) дедуейт тонаж;“**

Изменение 78**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 6 д (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква к г (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(6д) В член 21, параграф 2 се добавя следната буква:
„кз) единица транспортна работа“**

Изменение 79**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 6 е (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква к д (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**бе) В член 21, параграф 2 се добавя следната буква:
„кд) иле на корабособственика“;**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 80

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 6 ж (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 2 — буква к е (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**6ж) В член 21, параграф 2 се добавя следната буква:
„ке) превозван товар.“**

Изменение 53

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 6 з (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 — параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(6з) В член 21 се добавя следният параграф:
„6а. В съответствие със своята работна програма за 2020 — 2022 г. Европейската агенция за морска безопасност провежда допълнителни статистически проверки на данните, предоставени съгласно член 11, параграф 1, за да се гарантира тяхната съгласуваност.“**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 54**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 6 и (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 21 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(би) Създава се следният член:**„Член 21а****Етикетиране на екологичните характеристики на корабите**

1. С цел да се стимулира намаляването на емисиите и да се увеличи прозрачността на информацията, Комисията създава цялостна система на Съюза за етикетиране на екологичните характеристики на корабите, която се прилага спрямо корабите, попадащи в обхвата на настоящия регламент.
2. В срок до 1 юли 2021 г. Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 23 за допълване на настоящия регламент, в които се определят подробните разпоредби за функционирането на системата на Съюза за етикетиране на екологичните характеристики на корабите, както и техническите стандарти, които стоят в нейната основа.“

Изменение 55**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 6 й (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 22 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(бй) В член 22 параграф 3 се заличава;

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 6 к (нов)

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 22 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6к) Създава се следният член:

„Член 22а

Преглед

1. В срок до 31 декември 2022 г. Комисията извършва преглед на действието на настоящия регламент, като взема под внимание придобития опит при неговото прилагане, както и други относими новости, насочени към намаляване на емисиите на парникови газове от морския транспорт и към изпълнение на ангажирантите на Съюза по Парижкото споразумение. Като част от прегледа Комисията предлага допълнителни изисквания за намаляване на емисиите на парникови газове, различни от CO₂, както и за намаляване на замърсителите на въздуха и изхвърлянето на отпадъчни води от корабите, включително от скрубери, в открити води. При прегледа се разглежда и разширяването на обхвата на настоящия регламент, така че да бъдат включени и корабите с брутен тонаж между 400 и 5 000 тона. Когато е целесъобразно, прегледът се придружава от законодателно предложение за изменение на настоящия регламент.

2. Като част от предстоящия преглед на Директива 2014/94/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (*) и на Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета (**) Комисията също така прави предложение за определяне на задължителни цели за държавите членки, за да се гарантира наличието на необходимото наземно електроснабдяване в морските и вътрешните водни пристанища.

(*) Директива 2014/94/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. за разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива (ОВ L 307, 28.10.2014 г., стр. 1).

(**) Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа и за отмяна на Решение № 661/2010/ЕС (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 1).“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 57**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 6 л (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 23 — параграф 2

Текст в сила

Изменение

(6л) В член 23 параграф 2 се заменя със следното:

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 5, **параграф 2**, член 15, параграф 5 и член 16, параграф 3, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 1 юли 2015 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

„2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 5, **параграфи 2 и 2а**, член **12а**, **параграф 3**, член 15, параграф 5 и член 16, параграф 3, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 1 юли 2015 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.“

Изменение 58**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 6 м (нов)**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 23 — параграф 3

Текст в сила

Изменение

(6м) В член 23 параграф 3 се заменя със следното:

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 5, **параграф 2**, член 15, параграф 5 и член 16, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

„3. Делегирането на правомощия, посочено в член 5, **параграфи 2 и 2а**, член **12а**, **параграф 3**, член 15, параграф 5 и член 16, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.“

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 59**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 6 н**

Регламент (ЕС) 2015/757

Член 23 — параграф 5

Текст в сила

5. Делегиран акт, приет съгласно член 5, **параграф 2**, член 15, параграф 5 и член 16, параграф 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение

(6н) В член 23 параграф 5 се заменя със следното:

„5. Делегиран акт, приет съгласно член 5, **параграфи 2 и 2а**, член **12а**, **параграф 3**, член 15, параграф 5 и член 16, параграф 3, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.“

Изменение 60**Предложение за регламент****Член 1 а (нов)**

Директива 2003/87/ЕО

Глава II а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 1а**Изменения на Директива 2003/87/ЕО****Директива 2003/87/ЕО се изменя, както следва:****(1) Добавя се следната глава:****„ГЛАВА IIа****МОРСКИ ТРАНСПОРТ****Член 3жа****Обхват**

Разпоредбите на настоящата глава се прилагат, считано от 1 януари 2022 г., за предоставянето и издаването на квоти относно емисии на парникови газове от кораби, които пристигат, налитрат се във или отплават от пристанища под юрисдикцията на държава членка и попадат в обхвата на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета (*). В случай на промяна на дружеството съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2015/757, от новото дружество се изисква да придобие квоти само по отношение на емисиите на парникови газове, свързани с периода, през който дейностите на кораба са изпълнявани под негова отговорност.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3жб

Общо количество на квотите за морския транспорт и метод за разпределението им

1. В срок до 31 декември 2020 г. Комисията актуализира оценката на въздействието, проведена през 2013 г., която придружава предложението на Комисията за Регламент (ЕС) № 525/2013 на Европейския парламент и на Съвета (**), и приема делегирани актове съгласно член 23 за допълване на настоящата директива, в които се определя общото количество на квотите за морския транспорт в съответствие с другите сектори и методът за разпределение на квотите за морския транспорт посредством продажби изцяло чрез търг, както и се установяват специалните разпоредби по отношение на администриращата държава членка. Делегираните актове се основават на най-добрите налични данни и на оценка на въздействието на различните варианти, в това число въздействието върху емисиите и икономическото въздействие.
2. Членове 12 и 16 се прилагат за квотите за морския транспорт по същия начин, както за квотите, свързани с други дейности.
3. Най-малко 50 % от приходите от тържната продажба на квоти, посочени в параграф 1 от настоящия член, се използват чрез фонда, създаден съгласно член 3жв.
4. Приходите, получени от тържната продажба на квоти, които не се използват чрез фонда, определен в член 3жв, и които са разпределени за държавите членки, се използват по начин, който е съвместим с целите на настоящата директива, по-специално за справяне с изменението на климата в Съюза и в трети държави, за опазване и възстановяване на морските екосистеми, засегнати от глобалното затопляне, и за подпомагане на справедлив преход в държавите членки, подпомагане на пренасочването, преквалификацията и повишаването на квалификацията на работниците, образованието, инициативите за търсене на работа и стартиращите предприятия, в диалог със социалните партньори. Цялата информация за използването на тези приходи се оповестява публично.
5. Комисията следи изпълнението на тази глава и евентуалните тенденции по отношение на дружества, които се стремят да избегнат задължението си да спазват изискванията на настоящата директива. По целесъобразност Комисията предлага мерки за предотвратяване на такова избягване.

Член 3жв**Океански фонд**

1. През периода 2022 — 2030 г. се създава Океански фонд („Фондът“) с цел подобряване на енергийната ефективност на корабите и подпомагане на инвестициите в иновативни технологии и инфраструктура за декарбонизация на морския сектор, включително в морския транспорт на къси разстояния и в пристанищата, както и на внедряването на устойчиви алтернативни горива, като на пример

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

водород и амоняк, произведени от обновяеми енергийни източници, и технологии за задвижване с нулеви емисии, включително технологии за вятърна енергия. 20 % от приходите по Фонда се използват за подпомагане на опазването, възстановяването и подобро управление на морските екосистеми, засегнати от глобалното затопляне, като например защитените морски зони; както и за насърчаване на развитието на междусекторна устойчива „синя“ икономика, като например възобновяемата енергия от морски източници. Всички подпогнати от Фонда инвестиции се оповестяват публично и са в съответствие с целите на настоящата директива.

2. Чрез дерогация от член 12 от настоящата директива дружествата за морски транспорт могат да плащат на Фонда годишна членска вноска съобразно общите си емисии, докладвани за предходната календарна година съгласно Регламент (ЕС) 2015/757, за да се ограничи административната тежест за тези дружества, в това число малки и средни предприятия и/или предприятия, които не осъществяват често дейности, попадащи в приложното поле на настоящата директива. Фондът отдава колективно квоти от името на дружествата за морски транспорт, които са негови членове. Членската вноска за тон емисии се определя от Фонда до 28 февруари всяка година, но е равна най-малко на най-високата регистрирана цена на първичния или вторичния пазар на квотите през предходната година.

3. Фондът придобива квоти, равни на колективното общо количество на вноските, посочени в параграф 2 от настоящия член, през предходната календарна година, и ги отдава в регистъра, създаден съгласно член 19 от настоящата директива, ежегодно до 30 април за последваща отляна. Цялата информация относно вноските се оповестява публично.

4. Фондът се управлява централно посредством орган на Съюза, чиято управленска структура е подобна на управлението на фонда, предвиден в член 10а, параграф 8 от настоящата директива. Управленската му структура и процесът на вземане на решения са прозрачни и приобщаващи, по-специално при определянето на приоритетните области, критериите и процедурите за разпределяне на безвъзмездните средства. Съответните заинтересовани страни играят подходяща консултативна роля. Цялата информация относно инвестициите и цялата друга относима информация относно работата на Фонда се оповестява публично.

5. Комисията работи с трети държави по отношение на начините, по които те също могат да използват Фонда.

6. Във връзка с прилагането на настоящия член на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 23 във връзка с изпълнението на настоящата директива.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3жз

Докладване и преглед на Комисията по отношение на изпълнението на мерките за спекчаване на последиците от изменението на климата в Международната морска организация

1. В рамките на 12 месеца след приетането от страна на ИМО на глобални, основани на пазара мерки за намаляване на емисиите на парникови газове от морския транспорт и преди тези мерки да влязат в действие, Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета, в който разглежда амбицията и цялостната екологосъобразност на тези мерки, включително тяхната обща амбиция по отношение на целите на Парижкото споразумение, целта на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика до 2030 г. и целта за неутралност по отношение на климата, определена в Регламент (ЕС).../... [Европейски законодателен акт за климата]. Този доклад отчита по-специално степента на участие в тези глобални мерки, тяхната изпълнимост, прозрачност, санкциите за неспазване, процедурите за публичен принос, използването на компенсационни кредити, мониторинга, докладването и проверката на емисиите, регистрите, отчетността, както и правилата относно използването на биогорива.

2. Когато е целесъобразно, Комисията може да придружава доклада, посочен в параграф 1, със законодателно предложение до Европейския парламент и до Съвета за изменение на настоящата директива по начин, който е съвместим с целта за запазване на екологосъобразността и ефективността на действията на Съюза в областта на климата, по-специално целта на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика до 2030 г. и целта за неутралност по отношение на климата, определена в Регламент (ЕС).../... [Европейски законодателен акт за климата].

(*) Регламент (ЕС) 2015/757 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно мониторинга, докладването и проверката на емисиите на въглероден диоксид от морския транспорт и за изменение на Директива 2009/16/ЕО (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 55).

(**) Регламент (ЕС) № 525/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно механизъм за мониторинг и докладване на емисиите на парникови газове и за докладване на друга информация, свързана с изменението на климата, на национално равнище и на равнището на Съюза и отмяна на Решение № 280/2004/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 13).“

Сряда, 16 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0220

Проект на решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 септември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз (10025/2020 — С9-0215/2020 — 2018/0135(CNS))

(Специална законодателна процедура — консултация)

(2021/С 385/30)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на Съвета (10025/2020),
 - като взе предвид член 311 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, съгласно които Съветът се е консултирал с него (С9-0215/2020),
 - като взе предвид своите резолюции от 14 март 2018 г. относно следващата МФР: изготвяне на позицията на Парламента относно МФР след 2020 г.⁽¹⁾ и относно реформата на системата на собствените ресурси на Европейския съюз⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 30 май 2018 г. относно Многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и собствените ресурси⁽³⁾,
 - като взе предвид своя междинен доклад от 14 ноември 2018 г. относно Многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г.: позиция на Парламента с оглед на постигането на споразумение⁽⁴⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2019 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и собствените ресурси: време е да се отговори на очакванията на гражданите⁽⁵⁾,
 - като взе предвид изявленията на Комисията и на Съвета от 10 октомври 2019 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и собствените ресурси: време е да се отговори на очакванията на гражданите,
 - като взе предвид своята резолюция от 15 май 2020 г. относно новата многогодишна финансова рамка, собствените ресурси и плана за възстановяване⁽⁶⁾,
 - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Бюджетът на ЕС осигурява ресурс за плана за възстановяването на Европа“ (СОМ(2020)0442),
 - като взе предвид окончателния доклад и препоръките на Групата на високо равнище за собствените ресурси, публикуван през декември 2016 г. и представен на Европейския парламент и на Съвета през януари 2017 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 23 юли 2020 г. относно заключенията от извънредното заседание на Европейския съвет на 17– 21 юли 2020 г.⁽⁷⁾,
 - като взе предвид член 82 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (А9-0146/2020),
1. одобрява проекта на Съвета, както е изменен;
 2. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 3. призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своя проект;
 4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 162, 10.5.2019 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ С 162, 10.5.2019 г., стр. 71.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0226.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0449.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0032.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0124.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0206.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 1
Проект на решение
Съображение 1 а (ново)

Проект на Съвета

Изменение

- (1a) *Настоящото решение предоставя правното основание за Комисията да заета средства на капиталовите пазари с цел финансиране на разходите в рамките на пакета от мерки на ЕС за възстановяване (Next Generation EU). Съответните разходи за главницата и лихвите по погасителните вноски трябва да бъдат рефинансирани от бюджета на Съюза в рамките на предварително определен период, зависещ от надежите на емитираните облигации и стратегията за изплащане на дълга. Тези разходи не следва да водят до неоправдано намаляване на разходите за програмите или инвестиционните инструменти по многогодишната финансова рамка (МФР), нито следва да водят до рязко увеличение на националните вноски. Поради това, както и с цел повишаване на надеждността и устойчивостта на погасителния план във връзка с Next Generation EU, тези разходи следва да бъдат покрити изцяло от приходите от истински нови собствени ресурси. Бюджетните кредити за свързаните с тях разходи следва да се отчитат над таваните на МФР, съобразно предвиденото в новия регламент за МФР.*

Изменение 2
Проект на решение
Съображение 1 б (ново)

Проект на Съвета

Изменение

- (1б) *Всички суми, генерирани от нови собствени ресурси и надхвърлящи необходимото за покриване на задълженията, свързани с изплащанията през дадена година, следва да останат в бюджета на Съюза като общ приход. След приключване на погасителния план тези собствени ресурси следва да продължат да финансират бюджета на Съюза като общи приходи. Въвеждането на кошница от нови собствени ресурси следва да гарантира подходящ размер на финансиране на разходите на Съюза в МФР и същевременно да напали преевеса на националните вноски на база БНД при финансирането на годишния бюджет на Съюза, като по този начин се намалява концепцията за бюджета на Съюза като „игра с нулев резултат“, която се отличава с обичайните практики за „справедлива възвръщаемост“ („juste retour“). Това от своя страна би могло да улесни по-доброто насочване на разходите на равнището на Съюза към приоритетните области и общите публични блага с висока ефективност в сравнение с националните разходи.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 3
Проект на решение
Съображение 1 в (ново)

Проект на Съвета

Изменение

- (1в) *Новите категории собствени ресурси следва да бъдат въведени, считано от 2021 г., за да може приходите от тях да бъдат на разположение, когато възникнат задълженията за плащане на лихвите и за изплащане на главницата. Новите собствени ресурси следва да бъдат приведени в съответствие с целите на политиката на Съюза и да подкрепят Европейския зелен пакт и функционирането на единния пазар, както и усилията за подобряване на ефективността на корпоративно-то данъчно облагане и за засилване на борбата срещу данъчните измами, отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци. Европейският парламент, в своя междинен доклад от ноември 2018 г. относно МФР и собствените ресурси, вече одобри възможността за кошница от нови собствени ресурси и други приходи, които имат такива характеристики. Тази кошница може да бъде разширена, за да включи допълнителни варианти.*

Изменение 4
Проект на решение
Съображение 5

Проект на Съвета

Изменение

- (5) Настоящата система за определяне на собствения ресурс на база ДДС е многократно подлагана на критика от Сметната палата, Европейския парламент и държавите членки като прекалено сложна. Поради това **Европейският съвет от 17– 21 юли 2020 г. заключи, че** е целесъобразно изчисляването на този собствен ресурс да се опрости.
- (5) *Собственият ресурс на база данък върху добавената стойност е утвърден източник на приходи за бюджета на Съюза и следва да продължи да отразява неразривната връзка между потребителите на единния пазар и публичните финанси на Съюза. Настоящата система за определяне на собствения ресурс на база ДДС **обаче** е многократно подлагана на критика от Сметната палата, Европейския парламент и държавите членки като прекалено сложна. Поради това е целесъобразно изчисляването на този собствен ресурс да се опрости.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 5
Проект на решение
Съображение 6

Проект на Съвета

- (6) С цел да се постигне по-голяма съгласуваност на инструментите за финансиране на Съюза с неговите политически приоритети, да се отрази по-добре ролята на бюджета на Съюза за функционирането на единния пазар, да се осигури по-ефективна подкрепа за целите на политиките на Съюза **и да се напалят** вноските на държавите членки на база брутен национален доход (БНД) към годишния бюджет на Съюза, **на заседанието си от 17– 21 юли 2020 г. Европейският съвет заключи, че през следващите години Съюзът ще работи за реформиране на системата на собствените ресурси и за въвеждане на нови собствени ресурси.**

Изменение

- (6) **С цел да се финансират поне разходите за главницата и лихвите на погасителните вноски по Европейския инструмент за възстановяване**, да се постигне по-голяма съгласуваност на инструментите за финансиране на Съюза с неговите политически приоритети, да се отрази по-добре ролята на бюджета на Съюза за функционирането на единния пазар, да се осигури по-ефективна подкрепа за целите на политиките на Съюза, **като например Европейския зелен пакт и цифровата трансформация, и същевременно се напали преобладаващият дял на** вноските на държавите членки на база брутен национален доход (БНД) към годишния бюджет на Съюза, **е необходимо да се въведат нови категории собствени ресурси на база общата консолидирана основа за облагане с корпоративен данък, националните приходи, получени от схемата на ЕС за търговия с елисии, и национална вноска, изчислявана въз основа на нерециклираните отпадъци от опаковки от пластмаса, с което се насърчава кръговата икономика. Освен това за тази цел следва да бъдат въведени нови собствени ресурси въз основа на механизъм за корекция на възлеродните елисии на границите, в пълно съответствие с правилата на СТО, данък върху цифровите услуги и данък върху финансовите сделки, за предпочитане съгласно схемата, договорена между всички държави членки, като тези собствени ресурси бъдат въведени веднага щом се установят правните условия, на които те да се основават. Комисията следва във възможно най-кратък срок да направи необходимите законодателни предложения за тези нови собствени ресурси и евентуални други нови собствени ресурси в подкрепа на Европейския зелен пакт, както и функционирането на единния пазар и усилията за подобряване на ефективността на корпоративното данъчно облагане. Евентуалните нови собствени ресурси, които вече са били съобщени от Комисията, като например налога за единния пазар, следва да бъдат подложени на допълнителна оценка, преди да бъдат представени на Европейския парламент и на Съвета.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 6
Проект на решение
Съображение 7

Проект на Съвета

- (7) **Като първа стъпка следва да се въведе нова категория собствени ресурси, която се основава на национална вноска, изчислявана на база рециклирани отпадъци от опаковки от пластмаса.** В съответствие с Европейската стратегия за пластмасите бюджетът на Съюза може да допринесе за намаляване на замърсяването с отпадъци от опаковки от пластмаса. Собственият ресурс, основан на национална вноска, пропорционална на количеството рециклирани във всяка държава членка опаковки от пластмаса, ще бъде стимул за намаляване на потреблението на пластмасови изделия за еднократна употреба, увеличаване на рециклирането и развитие на кръговата икономика. Същевременно, в съответствие с принципа на субсидиарност държавите членки ще преценяват самостоятелно какви са най-подходящите мерки за постигането на тези цели. **С цел избягване на прекалено регресивно въздействие върху националните вноски следва да се прилага механизъм за корекция чрез годишно фиксирано намаление на вноските на държавите членки, чийто БНД на глава от населението за 2017 г. е под средното равнище за ЕС. Намалението следва да съответства на 3,8 kg, умножено по броя на населението на съответните държави членки през 2017 г.**

Изменение

- (7) В съответствие със стратегията на Съюза за пластмасите, бюджетът на Съюза може да допринесе за намаляване на замърсяването с отпадъци от опаковки от пластмаса **и за постигане на целите за рециклиране на отпадъци от опаковки.** Собственият ресурс, основан на национална вноска, пропорционална на количеството рециклирани във всяка държава членка опаковки от пластмаса, ще бъде стимул за намаляване на потреблението на пластмасови изделия за еднократна употреба, увеличаване на рециклирането и развитие на кръговата икономика. **Комисията следва да въведе рационализиран метод за изчисляване, както и ефективни механизми за регистрация и контрол.** Същевременно, в съответствие с принципа на субсидиарност държавите членки ще преценяват самостоятелно какви са най-подходящите мерки за постигането на тези цели. **Тъй като е предвидено тази вноска да бъде собствен ресурс, основан на принципа „запърсителят плаща“, тя не следва да бъде предмет на корекционен механизъм.**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 7
Проект на решение
Съображение 7 а (ново)

Проект на Съвета

Изменение

(7a) Съюзът счита за свой приоритет да постигне целта си за намаляване на емисиите с най-малко 40 % между 1990 и 2030 г. в съответствие с ангажиранта, който пое в рамките на Парижкото споразумение за климата. Схемата на ЕС за търговия с емисии е сред основните инструменти, въведени за постигането на тази цел. Тя носи приход чрез продажбата на търг на квоти за емисии. Предвид хармонизирания характер на схемата на ЕС за търговия с емисии и предоставяното от Съюза финансиране за насърчаване на усилията на държавите членки за спестяване на изменението на климата и за приспособяване към него е уместно за бюджета на Съюза да се въведе нов собствен ресурс в това отношение. Този собствен ресурс следва да се основава на квотите, подлежащи на продажба на търг от държавите членки, включително квотите, безплатно предоставени на енергетиката за преходен период. С цел да се отчетат предвидените в Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета^(1a) специални разпоредби за някои държави членки, при определянето на вноската от собствения ресурс следва да не се взимат предвид преразпределените квоти за целите на солидарността, растежа и междусистемната свързаност, нито квотите, предназначени за фонда за иновации и Модернизационния фонд. При определянето на собствения ресурс, основан на схемата на ЕС за търговия с емисии, следва също така да се включват потенциалните допълнителни приходи в резултат на бъдещо разширяване на обхвата на Директивата за СТЕ към нови сектори или географски региони, като същевременно се гарантира конкурентоспособността на Съюза.

^(1a) Директива 2003/87/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32).

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 8
Проект на решение
Съображение 8

Проект на Съвета

- (8) На заседанието си от 17– 21 юли 2020 г. Европейският съвет отбеляза, че като основа за допълнителни собствени ресурси, през първата половина на 2021 г. Комисията ще представи предложения за механизъм за корекция на въглеродните емисии на границите и за данък в цифровата област, с оглед на въвеждането им най-късно до 1 януари 2023 г. Европейският съвет прикани Комисията да представи преразгледано предложение относно схемата за търговия с емисии, като я разшири по възможност, така че да обхване и въздухоплаването и морския транспорт. Европейският съвет заключи, че по време на многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2021—2027 г. Съюзът ще работи за въвеждането на други собствени ресурси, които може да включват данък върху финансовите сделки.

Изменение

- (8) *Необходимите допълнителни собствени ресурси следва да бъдат въведени най-късно до 2028 г. съгласно правно обвързващ график, установен в настоящото решение, който следва да гарантира, че законодателството, на което се основават, може да бъде прието навреме и да започне да се прилага, така че постъпленията да са на разположение при възникването на разходите. Комисията следва да внесе законодателни предложения за тази цел. Междунституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета и Европейската комисия следва да съдържа по-подробни разпоредби и други разпоредби, свързани с този правно обвързващ график, като например датите на влизане в сила или възможното прилагане със задна дата на някои нови собствени ресурси.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 9
Проект на решение
Съображение 8 а (ново)

Проект на Съвета

Изменение

- (8a) Като първа стъпка вноската на базата на нерещициклираните отпадъци от опаковки от пластмаса ще допълни съществуващите собствени ресурси, считано от януари 2021 г. Освен това 30 % от приходите от продажбата на търг на квоти за емисии от схемата за търговия с емисии ще представляват общ приход за бюджета на Съюза, считано от 2021 г. Като втора стъпка Комисията ще направи необходимите предложения за превръщането на данъка върху финансовите сделки (ДФС) в база за собствен ресурс, считано от 2024 г. През първата половина на 2021 г. Комисията ще направи също така законодателни предложения за въвеждане на нови собствени ресурси на базата на механизма за корекция на въглеродните емисии на границите и на данък в цифровата област. Постъпленията ще бъдат на разположение, считано от 2023 г. Ако механизмът за корекция на въглеродните емисии на границите е във формата на допълнителни литнически тарифи върху вноса, той ще попада в обхвата на законодателството относно традиционните собствени ресурси и няма да е необходимо отделно решение относно собствени ресурси. Ако механизмът за корекция на въглеродните емисии на границите е във формата на разширяване на обхвата на схемата за търговия с емисии, той следва да бъде изцяло обхванат от собствения ресурс на базата на схемата за търговия с емисии. Като трета стъпка и като част от междинния преглед/междинното преразглеждане на многогодишната финансова рамка през първата половина на 2024 г. Комисията ще направи допълнителни нови — или ще преработи предишни — предложения за превръщане на общата консолидирана основа за облагане с корпоративен данък (ОКООКД) в база за собствен ресурс. Законодателството следва да влезе в сила своевременно, за да може приходите от тези нови собствени ресурси да бъдат на разположение, считано от 2026 г. Собствените ресурси на базата на данъчно облагане не трябва да се прилагат със задна дата.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 10
Проект на решение
Съображение 9

Проект на Съвета

- (9) На заседанието си от 17– 21 юли 2020 г. Европейският съвет заключи, че договореностите за собствените ресурси следва да се ръководят от общите цели за простота, прозрачност и справедливост, включително справедливо поделение на тежестта. Европейският съвет заключи също, че в периода 2021 — 2027 г. Дания, Нидерландия, Австрия и Швеция, а в контекста на подкрепата за възстановяването и устойчивостта — и Германия, следва да се ползват от корекции на годишните си основани на БНД вноски под формата на еднократни суми.

Изменение

- (9) Отстъпките и другите корекционни механизми следва да бъдат премахнати.

Изменение 11
Проект на решение
Съображение 9 а (ново)

Проект на Съвета

- (9а) Съюзът ще работи за въвеждането на евентуални допълнителни нови собствени ресурси през следващите години и преди 2028 г. Ако Европейският парламент или Съветът предложат нов собствен ресурс, Комисията ще го подложи на оценка.

Изменение

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 12
Проект на решение
Съображение 9 б (ново)

Проект на Съвета

Изменение

- (9б) *С оглед на бъдещите обсъждания във връзка с промените в договорите и използването на импулса от конференцията за бъдещето на Европа, демократичната легитимност, отчетността, устойчивостта и привеждането в съответствие с основните цели на политиката на приходната част на бюджета на Съюза следва да бъдат допълнително засилени чрез предоставяне на Европейския парламент на засилени правомощия в процеса на вземане на законодателни решения и по-активна роля при наблюдаване на прилагането на системата на собствените ресурси, както и в съответното секторно законодателство.*

Изменение 13
Проект на решение
Съображение 10

Проект на Съвета

Изменение

- (10) *Държавите членки следва да удържат, под формата на разходи по събирането, 25 % от сумите на събираните от тях традиционни собствени ресурси.*
- (10) *Удържането, под формата на разходи по събирането, на 20 % от сумите, събрани от държавите членки за традиционните собствени ресурси, представлява значителен дял от собствените ресурси, с които бюджетът на Съюза не може да разполага. Размерът на сумите, които държавите членки удържат от традиционните собствени ресурси като разходи по събирането, следва да се намали от 20 % на първоначалните 10 %, така че финансовата подкрепа за митническо оборудване, персонал и информационно осигуряване да е по-добре съобразена с действителните разходи и потребности. Този дял следва да бъде еднакъв за всички държави членки.*

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 14
Проект на решение
Съображение 11

Проект на Съвета

- (11) В съответствие с член 311, четвърта алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз мерките за прилагане на системата на собствените ресурси на Съюза **ще** се определят **с регламент на** Съвета. Тези мерки следва да включват разпоредби от общ и технически характер, приложими за всички **категории** собствени ресурси. Мерките следва да включват и подробни правила за **изчисляването и бюджетирането на салдото, както и** необходимите разпоредби и механизми с оглед на контролирането и надзора на събирането на собствените ресурси.

Изменение

- (11) В съответствие с член 311, четвърта алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, мерките за прилагане на системата на собствените ресурси на Съюза се определят **от** Съвета. Тези мерки следва да включват разпоредби от общ и технически характер, приложими за всички **видове** собствени ресурси **и за които целесъобразният парламентарен надзор е особено важен**. Мерките следва да включват и подробни правила за **определяне на посочените в член 2, параграф 1 изискуеми разтери на собствените ресурси, включително посочените в член 2, параграф 1, букви б) — д) приложими изискуеми ставки за собствените ресурси, техническите въпроси, свързани с брутният национален доход**, необходимите разпоредби и механизми с оглед на контролирането и надзора на събирането на собствените ресурси, **включително правила за проверките и правомощията на длъжностните лица и другите служители, упълномощени от Комисията да извършват проверки, както и всички приложими изисквания за докладване**. Тези мерки следва също така да включват **практически разпоредби за периодично информтиране на държавите членки и на Европейския парламент, в качеството му на подразделение на бюджетния орган, относно актуалното състояние във връзка с получените заели, управлението на дълга и съответните стратегии за управление на риска, както и погасителния план**.

Изменение 15
Проект на решение
Съображение 13

Проект на Съвета

- (13) **По отношение на** таваните на собствените ресурси следва да бъде запазен **достатъчен марж**, за да може Съюзът да покрие **всичките си** финансови задължения и условни задължения с падеж през съответната година. **Общият размер на собствените ресурси, предоставени в бюджета на Съюза за покриване на годишните бюджетни кредити за плащания, не следва да превишава 1,40 %** от сумата от БНД на всички държави членки. **Общият размер на годишните бюджетни кредити за поети задължения не следва да превишава 1,46 % от сумата от БНД на всички държави членки**.

Изменение

- (13) **С оглед да се запази достатъчен марж в рамките на** таваните на собствените ресурси, за да може Съюзът да покрие **всички свои** финансови задължения и условни задължения с падеж през съответната година, **таванът на бюджетните кредити за плащания следва да се повиши, така че да достигне 1,50 %** от сумата от брутният национален доход на държавите членки **по пазарни цени**.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 16
Проект на решение
Съображение 16 а (ново)

Проект на Съвета

Изменение

(16а) *С единствената цел да бъдат покрити допълнителните финансови задължения и условните задължения, произтичащи от извънредното и временно правомощие за заемане на средства, и за да се гарантира финансова стабилност дори в периоди на икономически спад, таванът за бюджетните кредити за плащания следва да бъде повишен с 0,6 процентни пункта.*

Изменение 17
Проект на решение
Съображение 19

Проект на Съвета

Изменение

(19) Погасяването на заетите средства за предоставяне на безвъзмездна подкрепа, подлежаща на връщане подкрепа чрез финансови инструменти или обезпечаване на бюджетни гаранции, както и плащането на дължимите лихви, следва да бъде финансирано от бюджета на Съюза. Заетите средства, предоставени като заеми на държавите членки, следва да бъдат погасени в съответствие със сумите, получени от държавите членки бенефициери. Необходимите средства трябва да бъдат предоставени на Съюза, за да може той да покрие всички свои финансови задължения и условни задължения, произтичащи от извънредното и временно правомощие за получаване на заеми, през съответната година и при всякакви обстоятелства, в съответствие с член 310, параграф 4 от ДФЕС и член 323 от ДФЕС.

(19) Погасяването на заетите средства за предоставяне на безвъзмездна подкрепа, подлежаща на връщане подкрепа чрез финансови инструменти или обезпечаване на бюджетни гаранции, както и плащането на дължимите лихви, следва да бъде финансирано от **приходите от новите собствени ресурси, включени в** бюджета на Съюза. Заетите средства, предоставени като заеми на държавите членки, следва да бъдат погасени в съответствие със сумите, получени от държавите членки бенефициери. Необходимите средства трябва да бъдат предоставени на Съюза, за да може той да покрие всички свои финансови задължения и условни задължения, произтичащи от извънредното и временно правомощие за получаване на заеми, през съответната година и при всякакви обстоятелства, в съответствие с член 310, параграф 4 от ДФЕС и член 323 от ДФЕС.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 18
Проект на решение
Съображение 25

Проект на Съвета

- (25) Въпросното решение следва да влезе в сила едва когато бъде одобрено от всички държави членки в съответствие с техните конституционни изисквания, като по този начин се защита изцяло националният суверенитет. Европейският съвет от 17– 21 юли 2020 г. отбеляза намерението на държавите членки да одобрят настоящото решение възможно най-скоро. Поради необходимостта спешно да се даде възможност за получаване на заеми с оглед на финансовите мерки срещу последиците от кризата с COVID-19, настоящото решение следва да влезе в сила на първия ден от първия месец след получаването на последното уведомление, че процедурите за приемането му са изпълнени.

Изменение

- (25) **С цел да се даде възможност за започване на процеса на ратификация настоящото решение се приема от Съвета след консултация с Европейския парламент. Европейският парламент изрази намерението си бързо да предостави консултативното становище, което е необходимо от правна гледна точка, за да ускори процеса, с който на Комисията се разрешава да започне работа по операциите по получаване на заеми за финансиране на Европейския инструмент за възстановяване.** Въпросното решение следва да влезе в сила едва когато бъде одобрено от всички държави членки в съответствие с техните конституционни изисквания, като по този начин се защита изцяло националният суверенитет, **включително по отношение на нови категории собствени ресурси.** Европейският съвет от 17– 21 юли 2020 г. отбеляза намерението на държавите членки да одобрят настоящото решение възможно най-скоро. Поради необходимостта спешно да се даде възможност за получаване на заеми с оглед на финансовите мерки срещу последиците от кризата с COVID-19, настоящото решение следва да влезе в сила на първия ден от първия месец след получаването на последното уведомление, че процедурите за приемането му са изпълнени.

Изменение 19

Проект на решение

Член 2 — параграф 1 — алинея 1 — буква в

Проект на Съвета

- в) прилагането на единна изискуема ставка към теглото на неретикулираните отпадъци от опаковки от пластмаса, **генерирани във всяка държава членка. Изискуемата ставка е 0,80 EUR за килограм. Прилага се годишно фиксирано намаление за някои държави членки, както е определено в четвърта алинея;**

Изменение

- в) прилагането, **считано от 1 януари 2021 г.,** на единна изискуема ставка към теглото на неретикулираните отпадъци от опаковки от пластмаса; **фактическата изискуема ставка не надвишава 2,00 евро за килограм;**

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 20**Проект на решение****Член 2 — параграф 1 — алинея 1 — буква в а (нова)***Проект на Съвета**Изменение*

ва) прилагането, считано от 1 януари 2021 г., на единна изискуела ставка към сумата, която представлява приходите от посочените в член 10, параграф 2, буква а) от Директива 2003/87/ЕО квоти, за които трябва да се проведе търг, и пазарната стойност на безплатно предоставените за преходен период квоти с цел модернизация на енергетиката, както е постановено в член 10в, параграф 3 от същата директива; фактическата изискуела ставка не надвишава 50 %; всички допълнителни приходи от всяко бъдещо разширяване на обхвата на схемата за търговия с емисии след 1 януари 2021 г., с което в него се включват допълнителни сектори и региони;

Изменение 21**Проект на решение****Член 1 — параграф 1 — алинея 1 — буква в б (нова)***Проект на Съвета**Изменение*

вб) приходите, генерирани от механизма за корекция на въглеродните емисии на границите съгласно предложението на Комисията [.../...] до 1 януари 2023 г.;

Изменение 22**Проект на решение****Член 1 — параграф 1 — алинея 1 — буква в в (нова)***Проект на Съвета**Изменение*

вв) приходите, събрани от данъчното облагане на цифровите услуги, до приетането и прилагането на Директивата на Съвета относно общата система на данък върху цифровите услуги, начисляван върху приходите от предоставянето на някои цифрови услуги (COM(2018)0148) до 1 януари 2023 г.; фактическата изискуела ставка не надвишава 100 %;

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 23

Проект на решение

Член 1 — параграф 1 — алинея 1 — буква в г (нова)

Проект на Съвета

Изменение

вг) прилагането, считано от 1 януари 2026 г., на единна изискуема ставка към дела от облагаемата печалба, определен за всяка държава членка съгласно нормите на Съюза за общата консолидирана основа за облагане с корпоративен данък; фактическата изискуема ставка не надвишава 6 %;

Изменение 24

Проект на решение

Член 2 — параграф 1 — алинея 1 — буква в д (нова)

Проект на Съвета

Изменение

вд) прилагането, считано от 1 януари 2024 г., на данъка върху финансовите сделки, който ще се събира съгласно Директива (ЕС) № [...] на Съвета, с приложените изискуеми ставки в размер на дял, който не превишава минималните ставки, посочени във въпросната директива; ако директивата относно данъка върху финансовите сделки се прилага временно при засилено сътрудничество, този собствен ресурс не засяга държавите членки, които не участват в засиленото сътрудничество;

Изменение 25

Проект на решение

Член 2 — параграф 2

Проект на Съвета

Изменение

2. В периода 2021 — 2027 г. Австрия се ползва от брутно намаление на годишната си вноска на база БНД в размер на 565 млн. евро, Дания се ползва от брутно намаление на годишната си вноска на база БНД в размер на 377 млн. евро, Германия се ползва от брутно намаление на годишната си вноска на база БНД в размер на 3 671 млн. евро, Нидерландия се ползва от брутно намаление на годишната си вноска на база БНД в размер на 1 921 млн. евро и Швеция се ползва от брутно намаление на годишната си вноска на база БНД в размер на 1 069 млн. евро. Всички тези стойности се измерват в цени за 2020 г. и се коригират спрямо текущите цени чрез прилагане на най-актуалния след съставянето на проектобюджета дефлатор на brutния национален продукт за ЕС, посочен от Комисията и изразен в евро. Тези брутни намаления се финансират от всички държави членки.

2. Някоя държава членка не може да се ползва от каквато и да е отстъпка или корекция.

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 26

Проект на решение

Член 2 — параграф 2 а (нов)

Проект на Съвета

Изменение

2а. Европейският парламент и Съветът, в тясно сътрудничество с Комисията, определят подробните договорености и другите необходими разпоредби за прилагането на правно обвързващ график за въвеждането на нови собствени ресурси в междининституционално споразумение до 1 януари 2021 г. Приходите от тези нови собствени ресурси са достатъчни, за да покрият най-малко изплащането на разходите по заеми, свързани с органа за получаване на заеми, създаден съгласно член 3б. Новите собствени ресурси следва също така да гарантират подходящо равнище на финансиране на разходите на Съюза в МФР, като същевременно се намали превесът на вноските на база БНД.

Комисията трябва да внесе подходящи законодателни предложения за тази цел.

Междинното преразглеждане на МФР за периода 2021 — 2027 г. се използва, наред с другото, за адаптиране и, ако е необходимо, за приемане на ново законодателство с цел постигане на целите, посочени в настоящия параграф.

Изменение 27

Проект на решение

Член 3 — параграф 1

Проект на Съвета

Изменение

1. Общият размер на собствените ресурси, предоставени на Съюза за покриване на годишните бюджетни кредити за плащания, не превишава **1,40 %** от сбора на **БНД** на всички държави членки.

1. Общият размер на собствените ресурси, предоставени на Съюза за покриване на годишните бюджетни кредити за плащания, не превишава **1,50 %** от сбора на **брутния национален доход** на всички държави членки.

Изменение 28

Проект на решение

Член 3 — параграф 2

Проект на Съвета

Изменение

2. **Общият годишен размер на бюджетните кредити за поети задължения, записани в бюджета на Съюза, не превишава 1,46 % от сбора на БНД на всички държави членки.**

заличава се

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 29

Проект на решение

Член 3 — параграф 3

Проект на Съвета

Изменение

3. С оглед на нормативните изисквания и на съблюдаването през следващите години на предвидения в параграф 1 таван се поддържа подходящо съотношение на бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания.

заличава се

Изменение 30

Проект на решение

Член 3 — параграф 4

Проект на Съвета

Изменение

4. В случай че изменение на Регламент (ЕС) № 549/2013 доведе до значителни промени в нивото на БНД, Колисията преизчислява временно повишените съгласно член 3в тавани по параграфи 1 и 2 въз основа на следната формула:

заличава се

$\text{БНД}t-2 + \text{БНД}t-1 + \text{БНД}t \text{ текуща ЕСС}$

$x\% (y\%) * \underline{\hspace{2cm}}$

$\text{БНД}t-2 + \text{БНД}t-1 + \text{БНД}t \text{ изменена ЕСС}$

В тази формула t е последната пълна година, за която са налични данните, определени с Регламент (ЕС) № 2019/516 516⁽⁵⁾ на Съвета, x е таванът на собствените ресурси за бюджетни кредити за плащания, а y е таванът на собствените ресурси за бюджетни кредити за поети задължения.

В тази формула „ЕСС“ е Европейската система от национални и регионални сметки в Съюза.

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) 2019/516 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2019 г. относно хармонизирането на brutния национален доход по пазарни цени и за отпяна на Директива 89/130/ЕИО, Евратом на Съвета и Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003 на Съвета (Регламент за БНД) (ОВ L 91, 29.3.2019 г., стр. 19)

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 31

Проект на решение

Член 36 — параграф 2 — алинея 1

Проект на Съвета

Изплащането на главницата по използваните за разходи суми, посочени в параграф 1, точка б), както и на съответните лихви, е за сметка на общия бюджет на Съюза. Поетите бюджетни задължения може да бъдат разбити на годишни вноски в рамките на период от няколко години в съответствие с член 112, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1)

Изменение

Изплащането на главницата по използваните за разходи суми, посочени в параграф 1, точка б), както и на съответните лихви, е за сметка на **приходите от новите собствени ресурси, включени в** общия бюджет на Съюза. Поетите бюджетни задължения може да бъдат разбити на годишни вноски в рамките на период от няколко години в съответствие с член 112, параграф 2 от Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046.

Изменение 32

Проект на решение

Член 5

Проект на Съвета

Член 5

Пренасяне на излишъка

Всеки излишък на приходите на Съюза спрямо общите реални разходи през дадена финансова година се пренася за следващата финансова година.

Изменение

заличава се

Изменение 33

Проект на решение

Член 6 — параграф 2

Проект на Съвета

2. Държавите членки удържат, като разходи по събирането, 25 % от сумите, посочени в член 2, параграф 1, буква а).

Изменение

2. Държавите членки удържат, като **компенсация за разходите** по събирането, 10 % от сумите, посочени в член 2, параграф 1, буква а).

Сряда, 16 септември 2020 г.

Изменение 34

Проект на решение

Член 7 — параграф 1 — буква б а (нова)

Проект на Съвета

Изменение

ба) бюджетното обработване на приходите от глоби в областта на конкуренцията и дела за нарушение;

Изменение 35

Проект на решение

Член 7 — параграф 1 — буква б б (нова)

Проект на Съвета

Изменение

бб) разпоредбите за определяне на изискуемите размери на собствените ресурси по член 2, параграф 1, включително приложимите изискуеми ставки за собствените ресурси по член 2, параграф 1 — в посочените в същите букви граници, както и за изчисляването на приложимата ставка на собствения ресурс на база брутният национален доход;

Изменение 36

Проект на решение

Член 7 — параграф 1 — алинея 1 — буква б в (нова)

Проект на Съвета

Изменение

бв) за целите на прилагането на член 2, параграф 1 — референтният брутен национален доход, както и разпоредбите за коригиране на брутният национален доход и за преизчисляване на таваните за плащанията и поетите задължения при значителни промени в брутният национален доход;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0222

Типово одобрение на моторни превозни средства (емисии в реални условия на движение) ***I

Изменения, приети от Европейския парламент на 17 септември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (СОМ(2019)0208 — С9-0009/2019 — 2019/0101(COD))⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 385/31)

Изменение 1

Предложение за регламент

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) В Регламент (ЕО) № 715/2007 се съдържа изискването новите лекотоварни превозни средства да отговарят на някои гранични стойности на емисиите (стандартите Евро 5 и Евро 6) и се определят допълнителни изисквания за достъпа до информация за ремонта и техническото обслужване на превозните средства. Специфичните технически разпоредби, необходими за изпълнението на **посочения регламент**, бяха определени в Регламент (ЕО) № 692/2008⁽⁴⁾ на Комисията и впоследствие в Регламент (ЕС) 2017/1151⁽⁵⁾ на Комисията.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 692/2008 от 18 юли 2008 г. за прилагане и изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (ОВ L 199, 28.7.2008 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) 2017/1151 на Комисията от 1 юни 2017 г. за допълване на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства, за изменение на Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията, Регламент (ЕС) № 1230/2012 на Комисията и за отмяна на Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията (ОВ L 175, 7.7.2017 г., стр. 1).

(2) В Регламент (ЕО) № 715/2007 се съдържа изискването новите лекотоварни превозни средства да отговарят на някои гранични стойности на емисиите (стандартите Евро 5 и Евро 6) и се определят допълнителни изисквания за достъпа до информация за ремонта и техническото обслужване на превозните средства, **които бяха впоследствие изменени и консолидирани чрез Регламент (ЕС) 2018/858^(3a), който се прилага от 1 септември 2020 г.** Специфичните технически разпоредби, необходими за изпълнението на **Регламент (ЕО) № 715/2007**, бяха определени в Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията⁽⁴⁾ и впоследствие в Регламент (ЕС) 2017/1151 на Комисията⁽⁵⁾.

^(3a) **Регламент (ЕС) 2018/858 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. относно одобряването и надзора на пазара на моторни превозни средства и техните реларкета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства, за изменение на регламенти (ЕО) № 715/2007 и (ЕО) № 595/2009 и за отмяна на Директива 2007/46/ЕО (ОВ L 151, 14.6.2018 г., стр. 1).**

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 692/2008 от 18 юли 2008 г. за прилагане и изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (ОВ L 199, 28.7.2008 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) 2017/1151 на Комисията от 1 юни 2017 г. за допълване на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства, за изменение на Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията, Регламент (ЕС) № 1230/2012 на Комисията и за отмяна на Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията (ОВ L 175, 7.7.2017 г., стр. 1).

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A9-0139/2020).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 2
Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

- (3) Изискванията за одобрение на типа по отношение на емисиите от моторните превозни средства по отношение на емисиите постепенно бяха направени значително по-строги с въвеждането на **нормите** Евро и тяхното последващо преразглеждане. Въпреки че като цяло превозните средства реализираха значително намаляване на емисиите в целия обхват на регулираните замърсители, това не е така при емисиите на NO_x от дизеловите двигатели или при частиците при бензиновите двигатели с директно впръскване, които се монтират по-специално на лекотоварните превозни средства. Поради това **са необходими** действия за коригиране на тази ситуация.

Изменение

- (3) Изискванията за одобрение на типа по отношение на емисиите от моторните превозни средства по отношение на емисиите постепенно бяха направени значително по-строги с въвеждането на **стандартите** Евро и тяхното последващо преразглеждане. Въпреки че като цяло превозните средства реализираха значително намаляване на емисиите в целия обхват на регулираните замърсители, това не е така при емисиите на NO_x от дизеловите двигатели или при частиците при бензиновите двигатели с директно впръскване, които се монтират по-специално на лекотоварните превозни средства. Поради това **е необходимо да се предприемат** действия за коригиране на тази ситуация.

Изменение 3
Предложение за регламент
Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3а) Според оценки в доклада за качеството на въздуха от 2019 г. ^(1а), публикуван от Европейската агенция за околна среда (ЕАОС), през 2016 г. продължителното излагане на замърсяване на въздуха е било причина за над 506 000 случаи на преждевременна смърт в ЕС-28. В доклада се потвърждава също така, че през 2017 г. автомобилният транспорт все още е бил основният източник на емисии на NO_x в ЕС-28, като е съответствал на около 40 % от общите емисии на NO_x в ЕС, и че около 80 % от общите емисии на NO_x от автомобилния транспорт се генерират от превозни средства с дизелови двигатели.

^(1а) „Качество на въздуха в Европа“ — доклад на ЕАОС за 2019 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 4
Предложение за регламент
Съображение 3 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3б) *Достъпът на независимите оператори до информация за ремонта и поддръжката на превозните средства е от решаващо значение за възстановяване на доверието на потребителите.*

Изменение 5
Предложение за регламент
Съображение 3 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (3в) *Неотдавнашните нарушения на съществуващата правна уредба от страна на производителите, включително нарушенията на техните правни задължения съгласно Регламент (ЕО) № 715/2007, разкриха слабостите на механизмите за контрол и изпълнение. Инаше потребители, които не получиха задоволително обезщетение, защото дори в случаите, когато такова обезщетение беше предоставено, често превозните средства не бяха приведени в съответствие със стандартите Евро 5 и Евро 6. Тъй като нарастващият брой забрани на дизеловите автомобили в европейските градове оказват влияние върху ежедневието на гражданите, би било целесъобразно да се въведат мерки за обезщетение, като неотговарящите на изискванията превозни средства се оборудват с адаптивните технологии за обработка на отработилите газове („смяна на хардуера“) или на потребителите, които желаят да заменят закупеното превозно средство с по-екологичен модел, се предлагат мерки за конверсия.*

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) В отговор на това Комисията разработи нова методика за изпитване за емисии в реални условия на движение — процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение. Процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение беше въведена с регламенти (ЕС) 2016/427 ⁽⁶⁾ и (ЕС) 2016/646 ⁽⁷⁾ на Комисията, впоследствие включена в Регламент (ЕС) 2017/1151 и допълнително подобрена с **Регламент** (ЕС) 2017/1154 ⁽⁸⁾ на Комисията..

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) 2016/427 на Комисията от 10 март 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 692/2008 по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 82, 31.3.2016 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) 2016/646 на Комисията от 20 април 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 692/2008 по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 109, 26.4.2016 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2017/1154 на Комисията от 7 юни 2017 година за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1151 за допълване на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства, за изменение на Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията и на Регламент (ЕС) № 1230/2012 на Комисията и за отмяна на Регламент (ЕО) № 692/2008 и на Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на емисиите в реални условия на движение от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 175, 7.7.2017 г., стр. 708).

Изменение

(5) В отговор на това Комисията разработи нова методика за изпитване за емисии в реални условия на движение — процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение. Процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение беше въведена с регламенти (ЕС) 2016/427 ⁽⁶⁾ и (ЕС) 2016/646 ⁽⁷⁾ на Комисията, впоследствие включена в Регламент (ЕС) 2017/1151 и допълнително подобрена с **регламенти** (ЕС) 2017/1154 ⁽⁸⁾ и (ЕС) 2018/1832 ^(8a) на Комисията.

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) 2016/427 на Комисията от 10 март 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 692/2008 по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 82, 31.3.2016 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) 2016/646 на Комисията от 20 април 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 692/2008 по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 109, 26.4.2016 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ Регламент (ЕС) 2017/1154 на Комисията от 7 юни 2017 година за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1151 за допълване на Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства, за изменение на Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията и на Регламент (ЕС) № 1230/2012 на Комисията и за отмяна на Регламент (ЕО) № 692/2008 и на Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на емисиите в реални условия на движение от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 175, 7.7.2017 г., стр. 708).

^(8a) **Регламент (ЕС) 2018/1832 на Комисията от 5 ноември 2018 г. за изменение на Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, Регламент (ЕО) № 692/2008 на Комисията и Регламент (ЕС) 2017/1151 на Комисията с цел подобряване на изпитванията и процедурите за одобряване на типа по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари, включително на тези за съответствие в експлоатация и за емисии в реални условия на движение, както и с цел въвеждане на устройства за следене на разхода на гориво и електроенергия** (ОВ L 301, 27.11.2018 г., стр. 1).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 7
Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С Регламент (ЕС) 2016/646 ⁽⁹⁾ бяха въведени датите за прилагане на процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение, както и критерии за съответствие за нея. За тази цел бяха **използвани** специфични за всеки замърсител коефициенти на съответствие с оглед да се вземе предвид статистическата и техническата неопределеност на измерванията, извършени с помощта на преносими системи за измерване на емисиите (PEMS).

⁽⁹⁾ Регламент (ЕС) 2016/646 на Комисията от 20 април 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 692/2008 по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 109, 26.4.2016 г., стр. 1).

Изменение

(6) С Регламент (ЕС) 2016/646 ⁽⁹⁾ бяха въведени датите за прилагане на процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение, както и критерии за съответствие за нея. **Датите за прилагането на тази процедура за пътническите превозни средства и за лекотоварните превозни средства бяха определени в годишна последователност, с цел да се гарантира, че производителите могат своевременно да планират за всяка група превозни средства.** За тази цел бяха **въведени** специфични за всеки замърсител коефициенти на съответствие с оглед да се вземе предвид статистическата и техническата неопределеност на измерванията, извършени с помощта на преносими системи за измерване на емисиите (PEMS).

⁽⁹⁾ Регламент (ЕС) 2016/646 на Комисията от 20 април 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 692/2008 по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 6) (ОВ L 109, 26.4.2016 г., стр. 1).

Изменение 8
Предложение за регламент
Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) **Според доклада на ЕАОС от 2016 г. разликата между реалните емисии и измерените в лабораторни условия емисии се дължи главно на три фактора: остаряла процедура за изпитвания, възможности за гъвкавост в настоящата процедура и фактори, свързани с работния режим, които зависят от конкретния водач. Необходимо е да се направи проучване, за да се установи разликата, която се дължи на начина на шофиране и външната температура. Следва да се прави ясно разграничение между коефициента на съответствие, свързаната с устройството разлика и разликата, свързана с работния режим, която зависи от водача и температурата.**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) На 13 декември 2018 г. Общият съд постанови решение по съединени дела T-339/16, T-352/16 и T-391/16²² във връзка с иска за отмяна на Регламент (ЕС) 2016/646. Общият съд **е отменил** частта от Регламент (ЕС) 2016/646, с която **се определят** коефициентите на съответствие, използвани за оценяване на съответствието на резултатите на резултатите от изпитването в реални условия на движение с граничните стойности на емисиите, посочени в Регламент (ЕО) № 715/2007. Съдът **е установил**, че единствено законодателят **е итал** право да въведе посочените коефициенти на съответствие, тъй като те засягат съществен елемент от Регламент (ЕО) № 715/2007.

Изменение

- (7) На 13 декември 2018 г. Общият съд постанови решение по съединени дела T-339/16, T-352/16 и T-391/16²² във връзка с иска за отмяна на Регламент (ЕС) 2016/646. Общият съд **отмени** частта от Регламент (ЕС) 2016/646, с която **бяха определени** коефициентите на съответствие, използвани за оценяване на съответствието на резултатите на резултатите от изпитването в реални условия на движение с граничните стойности на емисиите, посочени в Регламент (ЕО) № 715/2007. Съдът **установи**, че единствено законодателят **и та** право да въведе посочените коефициенти на съответствие, тъй като те засягат съществен елемент от Регламент (ЕО) № 715/2007 **и „това на практика води до изменение на граничните стойности на емисиите на азотни оксиди, определени за нормата Евро 6 [...] за изпитванията RDE, въпреки че тези гранични стойности трябва да се прилагат и за тях“**.

Изменение 10
Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) Общият съд не е **поставил под съмнение техническата обосновка** на **коефициентите на съответствие**. Поради това и като се има предвид, че на настоящия етап на технологично развитие все още съществува разлика между емисиите, измерени в реални условия на движение, и емисиите, измерени в лаборатория, целесъобразно **е** да се въведат **коефициентите на съответствие** в Регламент (ЕО) № 715/2007.

Изменение

- (8) Общият съд **изрази съмнения относно това „дали Комисията и та основания да се позовава на евентуални статистически грешки“**, особено по отношение на **временно коефициент на съответствие от 2,1, и заяви, че статистическата неопределеност се коригира с „работа по представителността на извадката или опита“ или „чрез броя проведени опити“**. Освен това по отношение на **степенна на техническа неопределеност** Общият съд **потвърди, че „след изпитване RDE не може да се определи дали изпитваното превозно средство спазва или поне се доближава до тези гранични стойности“**. Всяко **изтервателно оборудване и та известна степен на техническа неопределеност и е установено, че оборудването на преносимите системи за измерване на емисиите (PEMS), като се и та предвид неговото използване в по-променливи условия, е с малко по-висока степен на техническа неопределеност в сравнение с немобилното лабораторно оборудване, въпреки че на практика това може да означава както надценяване, така и подценяване на емисиите**. Като се има предвид, че на настоящия етап на технологично развитие все още съществува разлика между емисиите, измерени в реални условия на движение, и емисиите, измерени в лаборатория, **е** целесъобразно **коефициентите на съответствие** да се въведат на **временна основа** в Регламент (ЕО) № 715/2007.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 11

Предложение за регламент

Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (8a) В резолюцията на Европейския парламент от 28 март 2019 г. относно последните развития във връзка със скандала „Дизелгейт“ се изразява задоволство от решението на Общия съд и се отправя изрично искане към Комисията да не въвежда нови коефициенти на съответствие, за да се гарантира, че стандартите Евро 6 не са допълнително разводнени и вместо това се спазват при нормални условия на употреба, както беше предвидено първоначално в Регламент (ЕО) № 715/2007.

Изменение 12

Предложение за регламент

Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9) За да се позволи на производителите да се съобразят с граничните стойности на емисиите съгласно Евро 6 в контекста на процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение, критериите за съответствие с тази процедура следва да се въведат на две стъпки. През първата стъпка, по искане на производителя следва да се прилага временен коефициент на съответствие, докато през втората следва да се прилага само окончателният коефициент на съответствие. Комисията следва да **пре-разглежда окончателните коефициенти** на съответствие с оглед на техническия напредък.
- (9) За да се позволи на производителите да се съобразят с граничните стойности на емисиите съгласно Евро 6 в контекста на процедурата за изпитване за емисии в реални условия на движение, критериите за съответствие с тази процедура следва да се въведат на две стъпки. През първата стъпка по искане на производителя следва да се прилага временен коефициент на съответствие, докато през втората следва да се прилага само окончателният коефициент на съответствие. **Окончателният коефициент на съответствие следва да се прилага по време на преходен период и да обхваща разликите, произтичащи от допълнителната неопределеност на измерването, свързана с въвеждането на PEMS.** Комисията следва **непрекъснато да извършва оценки на този коефициент** на съответствие с оглед на техническия напредък **и да го коригира ежегодно в посока на намаляването въз основа на научните доказателства, подобрената точност на измервателната процедура и техническия напредък при PEMS.** Коефициентът на съответствие следва да се намалява постепенно и от 30 септември 2022 г. нататък вече да не се прилага.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 13

Предложение за регламент

Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9а) *Комисията следва да установи най-късно до юни 2021 г. по-строги изисквания за изчерпателното оборудване на PEMS, които биха могли да се използват при изпитванията RDE. Установените стандарти следва, когато е възможно, да вземат предвид всички съответни елементи на стандартизацията, разработени от Европейския комитет по стандартизация въз основа на най-доброто налично оборудване на PEMS.*

Изменение 14

Предложение за регламент

Съображение 9 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9б) *Важно е да се подчертае, че така нареченото предложение да разглежда коефициента на съответствие, въпросът за стандартите за граничните стойности на емисиите трябва да бъде разгледан в контекста на предстоящото предложение за стандарта след Евро 6. За да се гарантира бързият напредък към приемането на бъдещи (след Евро 6) норми за допустимите емисии и подобреното качество на въздуха за гражданите на Съюза, от съществено значение е за тази цел Комисията да представи, ако е уместно, законодателно предложение във възможно най-кратък срок и не по-късно от юни 2021 г., както е обявено в съобщението ѝ от 11 декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт, в което да се подчертае необходимостта от преминаване към устойчива и интелигентна мобилност и от гарантиране на последователното предприемане на действия с оглед на постигането на мобилност с нулеви емисии. При прилагането на стандартите след Евро 6 не следва да се използват коефициенти на съответствие.*

Изменение 15

Предложение за регламент

Съображение 9 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (9в) *За да се насърчат производителите да бъдат активни в грижите си за околната среда, новите технологични иновации, предназначени да абсорбират азотните оксиди, следва да бъдат подложени на изпитвания и да бъдат количествено определени и отчетени при последващото преразглеждане на стандартите Евро.*

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 16
Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) Договорът от Лисабон въведе възможността законодателят да делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт. Мерките, които могат да бъдат предмет на делегирането на правомощия, предвидено в член 290, параграф 1 от ДФЕС, съответстват по принцип на тези, които попадат в обхвата на процедурата по регулиране с контрол, установена по силата на член 5а от Решение № 1999/468/ЕО ⁽¹⁾ на Съвета. Следователно е необходимо разпоредбите на Регламент (ЕО) № 715/2007, които предвиждат използването на процедурата по регулиране с контрол, да бъдат приведени в съответствие с член 290 от ДФЕС.

⁽¹⁾ Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23).

Изменение

- (10) Договорът от Лисабон въведе възможността законодателят да делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт. Мерките, които могат да бъдат предмет на делегирането на правомощия, предвидено в член 290, параграф 1 от **Договора за функционирането на Европейския съюз** (ДФЕС), съответстват по принцип на тези, които попадат в обхвата на процедурата по регулиране с контрол, установена по силата на член 5а от Решение 1999/468/ЕО ⁽¹⁾ на Съвета. Следователно е необходимо разпоредбите на Регламент (ЕО) № 715/2007, които предвиждат използването на процедурата по регулиране с контрол, да бъдат приведени в съответствие с член 290 от ДФЕС.

⁽¹⁾ Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 17
Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11) С оглед да се спомогне за постигане на целите на Съюза за качеството на въздуха и да се намалят емисиите от превозните средства, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие член 290 от **Договора за функционирането на Европейския (ДФЕС)** по отношение на подробните правила относно конкретни процедури, изпитвания и изисквания на одобряването на типа. Това делегиране следва да включва допълване на Регламент № 715/2007 чрез такива преразгледани правила, както и на изпитвателните цикли, използвани за измерване на емисиите; изисквания за прилагане на забраната за използване на измервателни коригиращи устройства, които намаляват ефективността на системите за контрол на емисиите; **терки, необходими за прилагане на задължението на производителя да осигурява неограничен и стандартизиран достъп до информацията за ремонта и техническото обслужване на превозното средство**; приемане на преразгледана процедура за измерване на **прахови** частици. Делегирането следва освен това да включва и изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 с цел преразглеждане на **окончателните коефициенти** на съответствие в посока на намаляването **и**, за да се отрази техническият напредък при PEMS **и** преработване на граничните стойности, основани на масата на частиците, и въвеждане на гранични стойности, основаващи се на броя на частиците. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 година. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

(11) С оглед да се спомогне за постигане на целите на Съюза за качеството на въздуха и да се намалят емисиите от превозните средства, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие член 290 от ДФЕС по отношение на подробните правила относно конкретни процедури, изпитвания и изисквания на одобряването на типа. Това делегиране следва да включва допълване на Регламент (ЕО) № 715/2007 чрез такива преразгледани правила, както и на изпитвателните цикли, използвани за измерване на емисиите; изисквания за прилагане на забраната за използване на измервателни коригиращи устройства, които намаляват ефективността на системите за контрол на емисиите; **както и** приемане на преразгледана процедура за измерване на **праховите** частици. **Независимо от краткия период между влизането в сила на настоящия регламент и отмяната на разпоредбите относно информацията за ремонта и техническото обслужване чрез Регламент (ЕС) 2018/858, за целите на правната сигурност и за да се гарантира, че законодателят разполага с всички възможни варианти, делегирането следва да включва и терките, необходими за изпълнението на задължението на производителя да предоставя неограничен и стандартизиран достъп до информация за ремонта и техническото обслужване на превозните средства.** Делегирането следва освен това да включва и изменение на Регламент (ЕО) № 715/2007 с цел преразглеждане на **коефициентите** на съответствие в посока на намаляването, за да се отрази **повишеното качество на процедурата за измерване или** техническият напредък при PEMS, преработване на граничните стойности, основани на масата на частиците, и въвеждане на гранични стойности, основаващи се на броя на частиците. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 година^(1а). По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

^(1а) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 18**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 3 — буква а**

Регламент (ЕО) № 715/2007

Член 4 — параграф 1 — алинея 2*Текст, предложен от Комисията*

Тези задължения включват **спазване на** граничните стойности за емисиите, предвидени в приложение I. За целите на определянето на съответствието с граничните стойности на емисиите за Евро 6, посочени в таблица 2 на приложение I, стойностите на емисиите, определени по време на всяко изпитване за емисиите в реални условия на движение, следва да се разделят на приложимия коефициент на съответствие, посочен в таблица 2а от приложение I. Резултатът трябва да остане под граничните стойности за емисиите, зададени в таблица 2 от въпросното приложение.

Изменение

Тези задължения включват **съответствие с** граничните стойности за емисиите, предвидени в приложение I. За целите на определянето на съответствието с граничните стойности на емисиите за Евро 6, посочени в таблица 2 на приложение I, стойностите на емисиите, определени по време на всяко изпитване за емисиите в реални условия на движение, следва да се разделят на приложимия коефициент на съответствие, посочен в таблица 2а от приложение I. Резултатът трябва да остане под граничните стойности за емисиите, зададени в таблица 2 от въпросното приложение. **Коефициентът на съответствие се намалява постепенно чрез годишни корекции в посока на намаляването въз основа на оценките на Съвместния изследователски център. Коефициентът на съответствие престава да се прилага от 30 септември 2022 г..**

Изменение 19**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 4 — буква а**

Регламент (ЕО) № 715/2007

Член 5 — параграф 1*Текст, предложен от Комисията*

1. Производителят оборудва превозните средства така, че компонентите, които могат да окажат влияние върху емисиите, да бъдат проектирани, изработени и сглобени по начин, позволяващ на превозното средство, при нормална експлоатация, да бъде в съответствие с настоящия регламент.

Изменение

1. Производителят оборудва превозните средства така, че компонентите, които могат да окажат влияние върху емисиите, да бъдат проектирани, изработени и сглобени по начин, позволяващ на превозното средство, при нормална експлоатация, да бъде в съответствие с настоящия регламент. **Производителят също така гарантира надеждността на устройствата за контрол на замърсяването и има за цел да намали риска от кражба на тези устройства или от тяхното манипулиране.**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — точка 6

Регламент (ЕО) № 715/2007

Член 8 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 14а с оглед прилагането на членове 6 и 7. Това включва определянето и актуализирането на техническите спецификации, отнасящи се до начина, по който се предоставя информация относно СБД и ремонта и техническото обслужване на моторното превозно средство, като се обръща специално внимание на специфичните нужди на МСП.

Изменение

Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 14а с оглед прилагането на членове 6 и 7. Това включва определянето и актуализирането на техническите спецификации, отнасящи се до начина, по който се предоставя информация относно СБД и ремонта и техническото обслужване на моторното превозно средство, като се обръща специално внимание на специфичните нужди на МСП, **микро-предприятията и самостоятелно заетите оператори.**

Изменение 21

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — точка 7 — буква б

Регламент (ЕО) № 715/2007

Член 10 — параграф 4 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Съответствието с граничните стойности на емисиите съгласно Евро 6 се определя по време на всяко изпитване за емисии в реални условия на движение, като се взема предвид специфичният за всеки замърсител коефициент на съответствие, посочен в таблица 2а от приложение I в съответствие с член 4, параграф 1, втора алинея.

Изменение

Съответствието с граничните стойности на емисиите съгласно Евро 6 се определя по време на всяко изпитване за емисии в реални условия на движение, като се взема предвид специфичният за всеки замърсител коефициент на съответствие, посочен в таблица 2а от приложение I в съответствие с член 4, параграф 1, втора алинея. **Коефициентът на съответствие се намалява постепенно чрез годишни корекции в посока на намаляването въз основа на оценки от страна на Съвместния изследователски център. Коефициентът на съответствие престава да се прилага от 30 септември 2022 г..**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 22**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 7 — буква б**

Регламент (ЕО) № 715/2007

Член 10 — параграф 5 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Съответствието с граничните стойности на емисиите съгласно Евро 6 се определя по време на всяко изпитване за емисии в реални условия на движение, като се взема предвид специфичният за всеки замърсител коефициент на съответствие, посочен в таблица 2а от приложение I в съответствие с член 4, параграф 1, втора алинея.

Изменение

Съответствието с граничните стойности на емисиите съгласно Евро 6 се определя по време на всяко изпитване за емисии в реални условия на движение, като се взема предвид специфичният за всеки замърсител коефициент на съответствие, посочен в таблица 2а от приложение I в съответствие с член 4, параграф 1, втора алинея. **Коефициентът на съответствие се намалява постепенно чрез годишни корекции в посока на намаляването въз основа на оценките на Съвместния изследователски център. Коефициентът на съответствие престава да се прилага от 30 септември 2022 г..**

Изменение 23**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 10**

Регламент (ЕО) № 715/2007

Член 14 — параграф 3 и параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

3. **На Комисията се предоставя правомощието да приема** делегирани актове в съответствие с член 14а с цел:

- а) допълване на настоящия регламент с **цел адаптиране** на процедурите, изпитванията и изискванията, както и на **циклите на изпитване**, използвани за измерване на емисиите с **цел** адекватното отразяване на **емисии при** реални условия на движение;
- б) **изменяне** на настоящия регламент с цел адаптиране към техническия **напредък** на специфичните за всеки **конкретен** замърсител **окончателни** коефициенти на съответствие, посочени в таблица 2а в приложение I.

Изменение

3. **Комисията приема не по-късно от 1 юни 2021 г.** делегирани актове в съответствие с член 14а с цел допълване на настоящия регламент с **оглед на адаптирането** на процедурите, изпитванията и изискванията, както и на **изпитвателните цикли**, използвани за измерване на емисиите, с **оглед на** адекватното отразяване на **емисиите в** реални условия на движение **при нормален работен режим, включително, inter alia, температурата и пределните условия, понижаването на дрейфа на реакцията на нулев сигнал и справянето с резките повишения на частиците в резултат на почистване на филтрите, като се вземат предвид всички съответни елементи на стандартизацията, разработени от Европейския комитет по стандартизация, и възможностите, предлагани от най-доброто налично оборудване.**

3а. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 14а с цел изменение на настоящия регламент с оглед на адаптирането към техническия **прогрес и преразглеждането в посока на намаляването** на специфичните за всеки замърсител коефициенти на съответствие, посочени в таблица 2а към приложение I.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 24

Предложение за регламент

Приложение — параграф 1

Регламент (ЕО) № 715/2007

Приложение I — таблица 2а — ред 2

Текст, предложен от Комисията

$CF_{\text{pollutant-final}}^{(2)}$	1,43	1,5	—	—	—
-------------------------------------	-------------	------------	---	---	---

(²) $CF_{\text{pollutant-final}}$ е коефициентът на съответствие, използван за определяне на съответствието с граничните стойности на емисиите съгласно стандарта Евро 6, като **са отчетени проблемите с техническата** неопределеност, **свързани с използването** на преносими системи за измерване на емисиите (PEMS)

Изменение

$CF_{\text{pollutant-final}}^{(2)}$	1 + отклонение (отклонение = 0,32 (*))	1 + отклонение (отклонение = 0,5 (*))	—	—	—
-------------------------------------	---	--	---	---	---

(²) $CF_{\text{pollutant-final}}$ е коефициентът на съответствие, използван за определяне на съответствието с граничните стойности на емисиите съгласно стандарта Евро 6 **по време на един преходен период**, като **се отчита допълнителната техническа** неопределеност **на измерванията, свързана с въвеждането** на преносими системи за измерване на емисиите (PEMS). **Той се изразява като 1 + степен на неопределеност на измерването. Към 30 септември 2022 г. тази степен е нула и коефициентът на съответствие престава да се прилага.**

(*) Трябва да се преразглежда в посока на намаляването поне ежегодно въз основа на редовните оценки на Съвместния изследователски център.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0223

Фонд за справедлив преход *I**

Изменения, приети от Европейския парламент на 17 септември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Фонда за справедлив преход (COM(2020)0022 — C9-0007/2020 — 2020/0006(COD))⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 385/32)

Изменение 1**Предложение за регламент****Съображение 1***Текст, предложен от Комисията*

- (1) В контекста на следващата многогодишна финансова рамка регулаторната рамка, уреждаща политиката на Съюза за сближаване за периода 2021—2027 г., допринася за изпълнението на ангажиментите на Съюза за прилагане на Парижкото споразумение и постигане на целите на ООН за устойчиво развитие чрез концентриране на финансирането от Съюза върху „зелените“ цели. Настоящият регламент е в изпълнение на един от приоритетите, определени в съобщението относно Европейския зелен пакт („Европейският зелен пакт“)⁽¹⁾, и е част от Плана за инвестиции за устойчива Европа⁽²⁾, в който се предвижда специално финансиране по линия на Механизма за справедлив преход в контекста на политиката на сближаване с цел преодоляване на икономическите и социалните разходи във връзка с прехода към неутрална по отношение на климата и кръгова икономика, при което всички оставащи емисии на парникови газове се компенсират чрез еквивалентно абсорбиране.

⁽¹⁾ COM(2019)0640, 11.12.2019 г.

⁽²⁾ COM(2020)0021, 14.1.2020 г.

Изменение

- (1) В контекста на следващата многогодишна финансова рамка регулаторната рамка, уреждаща политиката на Съюза за сближаване за периода 2021—2027 г., допринася за изпълнението на ангажиментите на Съюза за прилагане на Парижкото споразумение, **за ограничаване на увеличаването на температурата до под 1,5 °C в световен мащаб и за постигане на целите на ООН за устойчиво развитие и за целите на Европейския стълб на социалните права** чрез концентриране на финансирането от Съюза върху „зелените“ цели. Настоящият регламент е в изпълнение на един от приоритетите, определени в съобщението относно Европейския зелен пакт („Европейският зелен пакт“)⁽¹⁾, и е част от Плана за инвестиции за устойчива Европа⁽²⁾, в който се предвижда специално финансиране по линия на Механизма за справедлив преход в контекста на политиката на сближаване с цел преодоляване на икономическите, социалните и **екологичните** разходи във връзка с прехода към неутрална по отношение на климата и кръгова икономика, при което всички оставащи емисии на парникови газове се компенсират чрез еквивалентно абсорбиране, **като се взела предвид въздействието на пандемията от COVID-19**.

⁽¹⁾ COM(2019)0640, 11.12.2019 г.

⁽²⁾ COM(2020)0021, 14.1.2020 г.

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A9-0135/2020).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 2
Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

- (2) Преходът към неутрална по отношение на климата и кръгова икономика представлява една от най-важните цели на политиката на Съюза. На 12 декември 2019 г. Европейският съвет одобри целта за постигане до 2050 г. на неутрален по отношение на климата Съюз в съответствие с целите на Парижкото споразумение. Въпреки че борбата с изменението на климата и влошаването на състоянието на околната среда ще донесе ползи за всички в дългосрочен план и ще създаде възможности и предизвикателства за всички в средносрочен план, не всички региони и държави членки започват своя преход от една и съща позиция, нито имат еднакъв капацитет за отговор. Някои са по-напреднали от други, докато преходът означава по-осезаемо социално и икономическо въздействие за регионите, които в голяма степен разчитат на изкопаеми горива — особено на каменни и лигнитни въглища, торф и битуминозни шисти — или на промишлени сектори с висок интензитет на емисиите на парникови газове. Подобна ситуация не само създава риск от различни скорости на прехода в Съюза по отношение на действията в областта на климата, но и от нарастване на различията между регионите, **което** е в ущърб на целите за социално, икономическо и териториално сближаване.

Изменение

- (2) Преходът към неутрална по отношение на климата и кръгова икономика представлява една от най-важните цели на политиката на Съюза. На 12 декември 2019 г. Европейският съвет одобри целта за постигане до 2050 г. на неутрален по отношение на климата Съюз в съответствие с целите на Парижкото споразумение. Въпреки че борбата с изменението на климата и влошаването на състоянието на околната среда ще донесе ползи за всички в дългосрочен план и ще създаде възможности и предизвикателства за всички в средносрочен план, не всички региони и държави членки започват своя преход от една и съща позиция, нито имат еднакъв капацитет за отговор. Някои са по-напреднали от други, докато преходът означава по-осезаемо социално, икономическо **и екологично** въздействие за регионите, които в голяма степен разчитат на изкопаеми горива — особено на каменни и лигнитни въглища, торф **за енергия** и битуминозни шисти — или на промишлени сектори с висок интензитет на емисиите на парникови газове. Подобна ситуация не само създава риск от различни скорости на прехода в Съюза по отношение на действията в областта на климата, но и от нарастване на различията между регионите, **по-специално за най-отдалечените региони, отдалечените, островните и географски неоплодетелстваните региони, както и за регионите с проблеми с обезлюдяването, като това нарастване на различията** е в ущърб на целите за социално, икономическо и териториално сближаване.

Изменение 3
Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

- (3) За да е успешен, преходът трябва да бъде справедлив и социално приемлив за всички. Поради това **както** Съюзът, **така и държавите членки** трябва да вземат предвид неговите икономически и социални последици от самото начало и да използват всички възможни инструменти за смекчаване на неблагоприятните последици. Бюджетът на Съюза има важна роля в това отношение.

Изменение

- (3) За да е успешен, преходът трябва да бъде справедлив, **приобщаващ** и социално приемлив за всички. Поради това Съюзът, **държавите членки и техните региони** трябва да вземат предвид неговите икономически, социални **и екологични** последици от самото начало и да използват всички възможни инструменти за смекчаване на неблагоприятните последици. Бюджетът на Съюза има важна роля в това отношение, **за да се гарантира, че никой не е изоставен.**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 4
Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

- (4) Както се посочва в Европейския зелен пакт и в Плана за инвестиции за устойчива Европа, другите действия в рамките на следващата многогодишна финансова рамка за периода 2021—2027 г. следва да бъдат допълнени с Механизъм за справедлив преход. Той следва да допринесе за преодоляване на социалните **и** икономическите последици **от прехода** към неутралност на Съюза по отношение на климата чрез обединяване на разходите от бюджета на Съюза за постигане на целите в областта на климата и социалните цели на регионално равнище.

Изменение

- (4) Както се посочва в Европейския зелен пакт и в Плана за инвестиции за устойчива Европа, другите действия в рамките на следващата многогодишна финансова рамка за периода 2021—2027 г. следва да бъдат допълнени с Механизъм за справедлив преход. Той следва да допринесе за преодоляване на социалните, икономическите **и екологичните** последици, **по-специално за засегнатите работници в процеса на преход** към неутралност на Съюза по отношение на климата **до 2050 г.** чрез обединяване на разходите от бюджета на Съюза за постигане на целите в областта на климата и социалните цели на регионално равнище, **като се насърчават устойчивата икономика, екологичните работни места и общественото здравеопазване.**

Изменение 5
Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

- (5) С настоящия регламент се създава Фондът за справедлив преход („ФСП“), който е един от стълбовете на Механизма за справедлив преход, изпълняван в рамките на политиката на сближаване. Целта на ФСП е да се смекчат неблагоприятните последици от климатичния преход чрез подкрепа за най-засегнатите територии и работници. В съответствие със специфичната цел на ФСП подпомаганите от ФСП действия следва да допринасят пряко за смекчаване на въздействието на прехода чрез финансиране на диверсификацията и модернизирането на местната икономика и намаляване на отрицателното въздействие върху заетостта. Това е отразено в специфичната цел на ФСП, която е установена на същото равнище и е посочена заедно с целите на политиката, определени в член [4] от Регламент (ЕС) [новия Регламент за общоприложимите разпоредби — ROP].

Изменение

- (5) С настоящия регламент се създава Фондът за справедлив преход („ФСП“), който е един от стълбовете на Механизма за справедлив преход, изпълняван в рамките на политиката на сближаване. Целта на ФСП е да се смекчат **и компенсират** неблагоприятните последици от климатичния преход чрез подкрепа за най-засегнатите територии и работници **и да се насърчи балансиран социално-икономически преход, който да се бори със социалната несигурност и нестабилната бизнес среда.** В съответствие със специфичната цел на ФСП подпомаганите от ФСП действия следва да допринасят пряко за смекчаване на въздействието на прехода чрез финансиране на диверсификацията и модернизирането на местната икономика **чрез възобновяване на природните активи** и намаляване на отрицателното въздействие върху заетостта **и жизнените стандарти.** Това е отразено в специфичната цел на ФСП, която е установена на същото равнище и е посочена заедно с целите на политиката, определени в член [4] от Регламент (ЕС) [новия Регламент за общоприложимите разпоредби — ROP].

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

- (6) Предвид значението на борбата срещу изменението на климата в съответствие с ангажиментите на Съюза за прилагане на Парижкото споразумение, ангажимента по отношение на целите на ООН за устойчиво развитие и повишената амбиция на Съюза съгласно предложеното в Европейския зелен пакт ФСП следва да предостави ключов принос за интегриране на действията в областта на климата. Средствата от определения за ФСП пакет допълват и надграждат инвестициите, необходими за постигане на общата цел **25 %** от бюджетните разходи на Съюза да допринасят за постигането на целите в областта на климата. Прехвърлените от ЕФРР и ЕСФ+ средства **ще** допринасят в пълна степен за постигането на тази цел.

Изменение

- (6) Предвид значението на борбата срещу изменението на климата в съответствие с ангажиментите на Съюза за прилагане на Парижкото споразумение, ангажимента по отношение на целите на ООН за устойчиво развитие и повишената амбиция на Съюза съгласно предложеното в Европейския зелен пакт ФСП следва да предостави ключов принос за интегриране на действията в областта на климата **и околната среда**. Средствата от определения за ФСП пакет допълват и надграждат инвестициите, необходими за постигане на общата цел **30%** от бюджетните разходи на Съюза да допринасят за постигането на целите в областта на климата. Прехвърлените от ЕФРР и ЕСФ+ средства **на доброволни начала биха могли** да допринесат в пълна степен за постигането на тази цел.

Изменение 7
Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

- (7) Средствата от ФСП следва да допълват наличните по политиката на сближаване средства.

Изменение

- (7) Средствата от ФСП следва да допълват наличните по политиката на сближаване средства. **Създаването на ФСП не следва да води до съкращения или задължителни трансфери от другите кохезионни фондове.**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 8
Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) Преходът към неутрална по отношение на климата икономика е предизвикателство за всички държави членки. Той ще бъде особено труден за онези държави членки, които в голяма степен разчитат на изкопаеми горива или на промишлени дейности с висок интензитет на емисиите на парникови газове, които трябва постепенно ще бъдат закрити или да се адаптират поради прехода към неутралност по отношение на климата и които не разполагат с необходимите финансови средства. Поради това ФСП следва да обхваща всички държави членки, но разпределението на неговите финансови средства следва да отразява способността на държавите членки да финансират необходимите инвестиции за справяне с прехода към неутралност по отношение на климата.

Изменение

- (8) Преходът към неутрална по отношение на климата икономика е предизвикателство за всички държави членки. Той ще бъде особено труден за онези държави членки, които в голяма степен разчитат **или до скоро са разчитали** на изкопаеми горива или на промишлени дейности с висок интензитет на емисиите на парникови газове, които трябва постепенно ще бъдат закрити или да се адаптират поради прехода към неутралност по отношение на климата и които не разполагат с необходимите финансови средства. Поради това ФСП следва да обхваща всички държави членки, но разпределението на неговите финансови средства следва **да бъде съсредоточено върху най-засегнатите територии** и да отразява способността на държавите членки да финансират необходимите инвестиции за справяне с прехода към неутралност по отношение на климата. **Специално внимание следва да се обърне на най-слабо развитите региони, най-отдалечените региони, планинските, островните, слабо населените, селските, отдалечените и географски необлагодетелстваните региони, чието малобройно население затруднява осъществяването на прехода към неутралност по отношение на климата, като се взема предвид изходната позиция на всяка държава членка.**

Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

- (9) За да бъде установена подходяща финансова рамка за ФСП, Комисията следва да определи годишното разпределение на наличните средства по държави членки по цел „Инвестиции за растеж и работни места“ въз основа на обективни критерии.

Изменение

- (9) За да бъде установена подходяща финансова рамка за ФСП, Комисията следва да определи годишното разпределение на наличните средства по държави членки по цел „Инвестиции за растеж и работни места“ въз основа на обективни критерии. **Държавите членки следва да гарантират, че общините и градовете имат пряк достъп до средствата на ФСП, които да им се предоставят съгласно обективните им нужди.**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 10
Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) С настоящия регламент се определят видовете инвестиции, разходите за които могат да бъдат подпомагани от ФСП. Всички подкрепяни дейности следва да бъдат осъществявани при пълно зачитане на приоритетите на Съюза в областта на климата **и** околната среда. Списъкът на инвестициите следва да включва онези, които подкрепят местните икономики и са устойчиви в дългосрочен план, като се вземат предвид всички цели на **Зеления** пакт. Финансираните проекти следва да допринасят за **прехода** към неутрална по отношение на климата и кръгова икономика. За западащите сектори, като производството на енергия от каменни и лигнитни въглища, торф и битуминозни шисти или добивните дейности за тези твърди изкопаеми горива, подкрепата следва да бъде свързана с постепенното преустановяване на дейността и съответното намаляване на равнището на заетост. Що се отнася до секторите в преход с високи нива на емисии на парникови газове, подкрепата следва да насърчава нови дейности чрез внедряването на водещи до значително намаляване на емисиите нови технологии, процеси или продукти в съответствие с целите на ЕС до 2030 г. в областта на климата и постигането до 2050 г.⁽¹³⁾ на неутралност на ЕС по отношение на климата, като същевременно се запазва и увеличава заетостта и се избягва влошаването на състоянието на околната среда. Следва да се обърне специално внимание и на дейностите за укрепване на иновациите и научните изследвания в областта на модерните и устойчиви технологии, както и в областите на цифровизацията **и** свързаността, при условие че тези мерки спомагат за смекчаване на отрицателните странични ефекти от прехода към неутрална по отношение на климата и кръгова икономика.

⁽¹³⁾ Както е посочено в съобщението на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и Европейската инвестиционна банка, озаглавено „Чиста планета за всички Европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика“ — COM(2018)0773.

Изменение

(10) С настоящия регламент се определят видовете инвестиции, разходите за които могат да бъдат подпомагани от ФСП. Всички подкрепяни дейности следва да бъдат осъществявани при пълно зачитане на **ангажираните и** приоритетите на Съюза в областта на климата, околната среда **и социалната сфера**. Списъкът на инвестициите следва да включва онези, които подкрепят **хората, общностите и** местните икономики и са устойчиви в дългосрочен план, като се вземат предвид всички цели на **Европейския зелен пакт и на Европейския стълб на социалните права**. Финансираните проекти следва да допринасят за **постепенен и пълен преход** към **устойчива**, неутрална по отношение на климата и кръгова икономика **без запърсяване**. За западащите сектори, като производството на енергия от каменни и лигнитни въглища, торф и битуминозни шисти или добивните дейности за тези твърди изкопаеми горива, подкрепата следва да бъде свързана с постепенното преустановяване на дейността и съответното намаляване на равнището на заетост. Що се отнася до секторите в преход с високи нива на емисии на парникови газове, подкрепата следва да насърчава нови дейности чрез внедряването на водещи до значително намаляване на емисиите нови технологии, процеси или продукти в съответствие с целите на ЕС до 2030 г. в областта на климата и постигането до 2050 г.⁽¹³⁾ на неутралност на ЕС по отношение на климата, като същевременно се запазва и увеличава заетостта **на квалифицираните лица** и се избягва влошаването на състоянието на околната среда. Следва да се обърне специално внимание и на дейностите за укрепване на иновациите и научните изследвания в областта на модерните и устойчиви технологии, както и в областите на цифровизацията, свързаността **и интелигентната и устойчива мобилност**, при условие че тези мерки спомагат за смекчаване на отрицателните странични ефекти от прехода към неутрална по отношение на климата и кръгова икономика, **като се вземат предвид икономическите, социалните и енергийните характеристики на всяка държава членка. Следва също така да бъде отдадено значение на културата, образованието и изграждането на общността за процеса на преход с подкрепа на дейностите, насочени към минното наследство**.

⁽¹³⁾ Както е посочено в съобщението на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и Европейската инвестиционна банка, озаглавено „Чиста планета за всички Европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика“ — COM(2018)0773.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 11
Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

- (11) За да бъдат защитени гражданите, които са най-уязвими от климатичния преход, ФСП следва също така да обхваща повишаването на квалификацията **и** преквалификацията на засегнатите работници с цел да им се помогне да се приспособят към новите възможности за заетост, както и предоставянето на съдействие на търсещите работа и тяхното активно включване в пазара на труда.

Изменение

- (11) За да бъдат защитени гражданите, които са най-уязвими от климатичния преход, ФСП следва също така да обхваща повишаването на квалификацията, преквалификацията **и обучението** на засегнатите работници **и на лицата, търсещи работа**, с цел да им се помогне да се приспособят към новите възможности за заетост **и да придобият нови квалификации, подходящи за екологосъобразната икономика**, както и предоставянето на съдействие на търсещите работа и тяхното активно включване в пазара на труда. **Насърчаването на социалното сближаване следва да бъде водещ принцип при предоставянето на подкрепа по линия на ФСП.**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 12
Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

- (12) С цел насърчаване на икономическата диверсификация на засегнатите от прехода територии, ФСП следва да предоставя подкрепа за производствени инвестиции в МСП. Понятието „производствени инвестиции“ следва да се разбира като инвестиции в основен капитал или нематериални активи на предприятията с оглед на производството на стоки и услуги, като по този начин се допринася за бруто капиталобразуването и заетостта. По отношение на предприятията, различни от МСП, производствените инвестиции следва да се подпомагат само ако са необходими за намаляване на загубата на работни места, настъпила вследствие на прехода, посредством създаване или защита на значителен брой работни места и не водят до преместване на дейността, нито са резултат от такова преместване. Инвестициите в съществуващи промишлени съоръжения, включително тези, обхванати от схемата на Съюза за търговия с емисии, следва да се допускат, ако те допринасят за прехода към неутрална по отношение на климата икономика до 2050 г. и водят до стойности доста под съответните референтни стойности, установени за безплатно разпределяне на квоти в съответствие с Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁴⁾, и до **защитата** на значителен брой работни места. Всяка една такава инвестиция следва да бъде надлежно обоснована в съответния териториален план за справедлив преход. С цел защита на целостта на вътрешния пазар и политиката на сближаване подкрепата за предприятията следва да е в съответствие с правилата на Съюза за държавната помощ, установени в членове 107 и 108 от ДФЕС, **и по-специално подкрепата за производствени инвестиции от предприятия, различни от МСП, следва да бъде ограничена до предприятия, разположени в региони, определени като подполагани региони за целите на член 107, параграф 3, букви а) и в) от ДФЕС.**

⁽¹⁴⁾ Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32).

Изменение

- (12) С цел насърчаване на икономическата диверсификация на засегнатите от прехода територии, ФСП следва да предоставя подкрепа за производствени инвестиции в МСП. Понятието „производствени инвестиции“ следва да се разбира като инвестиции в основен капитал или нематериални активи на предприятията с оглед на производството на стоки и услуги, като по този начин се допринася за бруто капиталобразуването и заетостта. По отношение на предприятията, различни от МСП, производствените инвестиции следва да се подпомагат само ако са необходими за намаляване на загубата на работни места, настъпила вследствие на прехода, посредством създаване или защита на значителен брой работни места и не водят до преместване на дейността, нито са резултат от такова преместване. Инвестициите в съществуващи промишлени съоръжения, включително тези, обхванати от схемата на Съюза за търговия с емисии, следва да се допускат, ако те допринасят за прехода към неутрална по отношение на климата икономика до 2050 г. и водят до стойности доста под съответните референтни стойности, установени за безплатно разпределяне на квоти в съответствие с Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁴⁾, и до **създаването и поддържането** на значителен брой работни места. Всяка една такава инвестиция следва да бъде надлежно обоснована в съответния териториален план за справедлив преход, **следва да бъде устойчива и когато е приложимо — следва да е в съответствие с принципа „затърсителят плаща“ и принципа „енергийната ефективност на първо място“**. С цел защита на целостта на вътрешния пазар и политиката на сближаване подкрепата за предприятията следва да е в съответствие с правилата на Съюза за държавната помощ, установени в членове 107 и 108 от ДФЕС.

⁽¹⁴⁾ Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 13

Предложение за регламент

Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (12a) **Подкрепата за производствени инвестиции в предприятия, различни от МСП, чрез ФСП следва да бъде ограничена до по-слабо развитите региони и регионите в преход, както е посочено в член 102, параграф 2 от Регламент №.../... [ROP].**

Изменение 14

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (13) За да се даде възможност за гъвкавост при програмирането на средствата по ФСП в рамките на целта „Инвестиции за растеж и работни места“, следва да бъде възможно изготвянето на самостоятелна програма за ФСП или програмирането на средства по ФСП в един или повече приоритети в рамките на програма, подпомагана от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд плюс (ЕСФ+) или Кохезионния фонд. В съответствие с член 21а от Регламент (ЕС) [новия ROP] средствата по ФСП **следва** да бъдат увеличени с допълнително финансиране от ЕФРР и ЕСФ+. Съответните суми, прехвърлени от ЕФРР и ЕСФ+, следва да съответстват на вида операции, определени в териториалните планове за справедлив преход.
- (13) За да се даде възможност за гъвкавост при програмирането на средствата по ФСП в рамките на целта „Инвестиции за растеж и работни места“, следва да бъде възможно изготвянето на самостоятелна програма за ФСП или програмирането на средства по ФСП в един или повече приоритети в рамките на програма, подпомагана от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд плюс (ЕСФ+) или Кохезионния фонд. В съответствие с член 21а от Регламент (ЕС) [новия ROP] средствата по ФСП **биха могли** да бъдат увеличени **на доброволна основа** с допълнително финансиране от ЕФРР и ЕСФ+. Съответните суми, прехвърлени от ЕФРР и ЕСФ+, следва да съответстват на вида операции, определени в териториалните планове за справедлив преход.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 15
Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

- (14) Подкрепата по линия на ФСП следва да бъде свързана с действителното осъществяване на процес на преход на дадена територия с цел постигане на неутрална по отношение на климата икономика. В тази връзка и като получат подкрепата на Комисията държавите членки следва да изготвят в сътрудничество със съответните заинтересовани **страни** териториални планове за справедлив преход, в **който** подробно се описва процесът на преход в съответствие с националните им планове в областта на енергетиката и климата. За тази цел Комисията следва да създаде Платформа за справедлив преход, която ще се основава на Платформата за възлюбивните райони в преход, за да се даде възможност за двустранен и многостранен обмен на опит и най-добри практики във всички засегнати сектори.

Изменение

- (14) Подкрепата по линия на ФСП следва да бъде свързана с действителното **и изчерпано** осъществяване на процес на преход на дадена територия с цел постигане на неутрална по отношение на климата икономика. В тази връзка и като получат подкрепата на Комисията държавите членки следва да изготвят **чрез социален диалог и** в сътрудничество със съответните заинтересовани **лица, в съответствие с принципа на партньорство, установен в член 6 от Регламент (ЕС)...** [новия POP], териториални планове за справедлив преход, в **който** подробно се описва процесът на преход в съответствие с **и по възможност се задълбочават** националните им планове в областта на енергетиката и климата. За тази цел Комисията следва да създаде Платформа за справедлив преход, която ще се основава на Платформата за възлюбивните райони в преход, за да се даде възможност за двустранен и многостранен обмен на опит и най-добри практики във всички засегнати сектори.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 16
Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

- (15) В териториалните планове за справедлив преход следва да се определят най-неблагоприятно засегнатите територии, в които следва да бъде концентрирана подкрепата по ФСП, и да се опишат специфичните дейности, които да бъдат предприети за постигане на неутрална по отношение на климата икономика, по-конкретно по отношение на преобразуването или затварянето на съоръжения за добив на изкопаеми горива или други дейности с висок интензитет на емисии на парникови газове. Тези територии следва бъдат точно определени и да отговарят на региони от ниво 3 по NUTS или да бъдат част от тях. В плановете следва да се описват подробно предизвикателствата и нуждите на тези територии и да се определят необходимите видове операции по начин, който гарантира съгласувано развитие на устойчиви на изменението на климата икономически дейности, които също така са в съответствие с прехода към неутралност по отношение на климата и с целите на **Зеления** пакт. Единствено инвестиции, които са в съответствие с плановете за преход, следва да получават финансова подкрепа по ФСП. Териториалните планове за справедлив преход следва да са част от програмите (подпомагани от ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд или ФСП, в зависимост от случая), които са одобрени от Комисията.

Изменение

- (15) В териториалните планове за справедлив преход следва да се определят най-неблагоприятно засегнатите територии, в които следва да бъде концентрирана подкрепата по ФСП, и да се опишат специфичните дейности, които да бъдат предприети за постигане на **целите на Съюза в областта на климата за 2030 г. и на** неутрална по отношение на климата икономика **до 2050 г.**, по-конкретно по отношение на преобразуването или затварянето на съоръжения за добив на изкопаеми горива или други дейности с висок интензитет на емисии на парникови газове, **като същевременно се запазят и се разширят възможностите за заетост в засегнатите територии с цел избягване на социална изолация. Следва да се вземат предвид някои утежняващи фактори, като например нивата на безработица и тенденциите за обезлюдяване.** Тези територии следва бъдат точно определени и да отговарят на региони от ниво 3 по NUTS или да бъдат част от тях. В плановете следва да се описват подробно предизвикателствата, нуждите **и възможностите** на тези територии и да се определят необходимите видове операции по начин, който гарантира съгласувано развитие на устойчиви на изменението на климата икономически дейности, които също така са в съответствие с прехода към неутралност по отношение на климата и с целите на **Европейския зелен** пакт. Единствено инвестиции, които са в съответствие с плановете за преход, следва да получават финансова подкрепа по ФСП. Териториалните планове за справедлив преход следва да са част от програмите (подпомагани от ЕФРР, ЕСФ+, Кохезионния фонд или ФСП, в зависимост от случая), които са одобрени от Комисията.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 17
Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Целите на настоящия регламент, а именно да подпомага териториите, които са изправени пред икономическо и социално преобразуване в прехода им към неутрална по отношение на климата икономика, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен самостоятелно от държавите членки. Основните причини в това отношение са от една страна разликите между нивата на развитие на различните територии и изостаналостта на най-неблагоделстваните региони, както и ограничението на финансовите средства на държавите членки и териториите и, от друга необходимостта от съгласувана рамка за изпълнение, обхващаща няколко фонда на Съюза при споделено управление. Тъй като тези цели могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, определен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

Изменение

(19) Целите на настоящия регламент, а именно да подпомага **хората, икономиката и околната среда на** териториите, които са изправени пред икономическо и социално преобразуване в прехода им към неутрална по отношение на климата икономика, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен самостоятелно от държавите членки. Основните причини в това отношение са от една страна разликите между нивата на развитие на различните територии и изостаналостта на най-неблагоделстваните региони, както и ограничението на финансовите средства на държавите членки и териториите и, от друга необходимостта от съгласувана рамка за изпълнение, обхващаща няколко фонда на Съюза при споделено управление, **както и гарантирането на спазването на високи социални и екологични стандарти и насърчаването на участието на работниците**. Тъй като тези цели могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, определен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

Изменение 18
Предложение за регламент
Член 1 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. С настоящия регламент се създава Фонд за справедлив преход (ФСП), за да се предоставя подкрепа на териториите, изправени пред сериозни социално-икономически предизвикателства, произтичащи от процеса на преход **към** неутрална по отношение на климата икономика на Съюза до 2050 г.

Изменение

1. С настоящия регламент се създава Фонд за справедлив преход (ФСП), за да се предоставя подкрепа на **хората, икономиката и околната среда на** териториите, **които са** изправени пред сериозни социално-икономически предизвикателства, произтичащи от процеса на преход **за постигане на целите на Съюза в областта на енергетиката и климата за 2030 г. и на** неутрална по отношение на климата икономика на Съюза до 2050 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

В съответствие с член [4, параграф 1, втора алинея] от Регламент (ЕС) [новия ROP] ФСП допринася за постигането на единствената специфична цел, „като дава възможност на регионите **и** хората да се справят със социалното, икономическото и екологичното въздействие на прехода към неутрална по отношение на климата икономика“.

Изменение

В съответствие с член [4, параграф 1, втора алинея] от Регламент (ЕС) [новия ROP] ФСП допринася за постигането на единствената специфична цел, като дава възможност на регионите, хората, **предприятията и други заинтересовани лица** да се справят със социалното, **свързаното със заетостта**, икономическото и екологичното въздействие на прехода към неутрална по отношение на климата икономика **до 2050 г. и с междинните цели за 2030 г., в съответствие с целите на Парижкото споразумение.**

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 3 — параграф 2 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

2. Средствата за ФСП в рамките на цел „Инвестиции за растеж и работни места“, налични за поемане на бюджетни задължения за периода 2021—2027 г., възлизат на **11 270 459 000 EUR по текущи** цени, **като те могат** евентуално да **бъдат увеличени** с допълнителни средства, предоставени в бюджета на Съюза, както и с други средства в съответствие с приложимия основен акт.

Изменение

2. Средствата за ФСП в рамките на цел „Инвестиции за растеж и работни места“, налични за поемане на бюджетни задължения за периода 2021—2027 г., възлизат на **25 358 532 750 евро** по цени **от 2018 г. („основната сума“)** и **не са резултат от прехвърляне на средства от други фондове, обхванати от Регламент (ЕС) .../... [новия ROP]. Основната сума може** евентуално да **бъде увеличена** с допълнителни средства, предоставени в бюджета на Съюза, както и с други средства в съответствие с приложимия основен акт.

Изменение 21

Предложение за регламент

Член 3 а — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Годишното разпределение** по държави членки на сумата, посочена в параграф 1, **се включва** в решението на Комисията по член 3, параграф 3, в съответствие с методиката, посочена в приложение I.

Изменение

3. **По искане на държава членка, сумата по параграф 1, алинея 1 от настоящия член се предоставя също така и за периода 2025 — 2027 г. За всеки период съответните годишни разбивки** по държави членки на сумата, посочена в параграф 1 **от настоящия член, се включват** в решението на Комисията по член 3, параграф 3, в съответствие с методиката, посочена в приложение I.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3б

Зелен механизъм за възнаграждение

18 % от общата сума, посочена в член 3, параграф 2, алинея 1 и член 3а, параграф 1, алинея 1, се отпускат в зависимост от бързината, с която държавите членки намаляват своите емисии на парникови газове, разпределени в съответствие с последния и/л среден БНД.

Изменение 23

Предложение за регламент

Член 3 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3в

Специфични средства за най-отдалечените региони и островите

1 % от общата сума, посочена в член 3, параграф 2, алинея 1 и член 3а, параграф 1, алинея 1, са специфични средства за островите, а 1 % от сумата са специфични средства за най-отдалечените региони по член 349 от ДФЕС, предоставяни на съответните държави членки.

Изменение 6б

Предложение за регламент

Член 3 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3г

Достъп до Фонда за справедлив преход

Достъп до Фонда за справедлив преход се предоставя, при условие че е приета национална цел за постигане на неутралност по отношение на климата до 2050 г.

За държавите членки, които все още не са се ангажирали с национална цел за неутралност по отношение на климата, се отпускат само 50 % от разпределените за тях средства на национално равнище, а оставащите 50 % се предоставят, след като те са приели тази цел.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 24

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква а

Текст, предложен от Комисията

- а) производствени инвестиции в МСП, включително стартиращи предприятия, водещи до икономическа диверсификация и реструктуриране;

Изменение

- а) производствени **и устойчиви** инвестиции в **микроредприятия и** МСП, включително стартиращи предприятия **и устойчиви туристически дружества**, водещи до **създаване на работни места, модернизация**, икономическа диверсификация и реструктуриране;

Изменение 25

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква б

Текст, предложен от Комисията

- б) инвестиции в създаването на нови предприятия, включително чрез бизнес инкубатори и консултантски услуги;

Изменение

- б) инвестиции в създаването на нови предприятия **и в развитието на съществуващи такива**, включително чрез бизнес инкубатори и консултантски услуги, **водещи до създаването на работни места**;

Изменение 26

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

- в) инвестиции в научноизследователски и иновационни дейности и насърчаване на трансфера на модерни технологии;

Изменение

- ба) **инвестиции в социална инфраструктура, водещи до създаване на работни места и диверсификация на икономиката**;

Изменение 27

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията

- в) инвестиции в научноизследователски и иновационни дейности и насърчаване на трансфера на модерни технологии;

Изменение

- в) инвестиции в научноизследователски и иновационни дейности, **включително в университети и публични научноизследователски институции**, и насърчаване на трансфера на модерни **и готови за пазара** технологии;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията

г) инвестиции във внедряването на технологии и инфраструктури за чиста енергия на достъпна цена, в намаляването на емисиите на парникови газове, в енергийната ефективност и енергията от възобновяеми енергийни източници;

Изменение

г) инвестиции във внедряването на технологии и инфраструктури за чиста енергия на достъпна цена, **както и на съответни системи**, в намаляването на емисиите на парникови газове, в енергийната ефективност, **в технологиите за съхранение на енергия и устойчивата** енергия от възобновяеми енергийни източници, **когато това води до създаването на работни места и поддържането на устойчива заетост в значителни мащаби**;

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията

га) **инвестиции в интелигентна и устойчива мобилност и в екологосъобразна транспортна инфраструктура**;

Изменение

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква гб (нова)

Текст, предложен от Комисията

gb) **инвестиции в проекти за борба с енергийната бедност, по-специално в областта на социалното жилищно настаняване, и за насърчаване на енергийна ефективност, неутрален по отношение на климата подход и централно отопление с ниски емисии в най-засегнатите региони**;

Изменение

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията

д) инвестиции в цифровизацията и цифровата свързаност;

Изменение

д) инвестиции в цифровизацията, **цифровите иновации** и цифровата свързаност, **включително цифрово и прецизно земеделие**;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква е

Текст, предложен от Колисиата

е) инвестиции във възстановяването и обеззаразяването на обекти, **в рехабилитацията на земя** и в проекти за промяна на предназначението;

Изменение

е) инвестиции **в екологосъобразна инфраструктура, както и** във възстановяването и обеззаразяването на обекти, **в изоставени промишлени терени** и в проекти за промяна на предназначението, **когато не може да бъде приложен принципът „за търсителят плаща“;**

Изменение 104

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква ж

Текст, предложен от Колисиата

ж) инвестиции в укрепването на кръговата икономика, **в т.ч.** посредством предотвратяване и намаляване на отпадъците, ефективност на ресурсите, повторна употреба, ремонт и рециклиране;

Изменение

ж) инвестиции в укрепването на кръговата икономика посредством предотвратяване и намаляване на отпадъците, ефективност на ресурсите, повторна употреба, ремонт и рециклиране;

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква ж а (нова)

Текст, предложен от Колисиата

жа) създаване и развитие на социални и публични услуги от общ интерес;

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква ж б (нова)

Текст, предложен от Колисиата

жб) инвестиции в културата, образованието и изграждането на общности, включително оползотворяване на материалното и нематериалното тинно наследство и центровете на общността;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква з

Текст, предложен от Комисията

з) повишаване на квалификацията и **преквалификация** на работниците;

Изменение

з) повишаване на квалификацията, **преквалификация** и **обучение** на работниците **и на лицата, търсещи работа**;

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква и

Текст, предложен от Комисията

и) съдействие при търсене на работа на търсещите работа;

Изменение

и) съдействие при търсене на работа на търсещите работа, **подкрепа за активен живот на възрастните хора и подкрепа за доходите на работниците в преход от едно работно място към друго**;

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 1 — буква й

Текст, предложен от Комисията

й) активно включване на търсещите работа;

Изменение

й) активно включване на търсещите работа, **особено на жени, хора с увреждания и уязвими групи**;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 38

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Освен това в **региони, определени като подполагани региони в съответствие с член 107, параграф 3, букви а) и в) от ДФЕС**, ФСП може да подпомага производствени инвестиции в предприятия, различни от МСП, при условие че тези инвестиции са били одобрени като част от териториалния план за справедлив преход въз основа на информацията, изисквана съгласно член 7, параграф 2, буква з). Тези инвестиции са допустими за получаване на подкрепа само когато са необходими за изпълнението на териториалния план за справедлив преход.

Изменение

Освен това в **по-слабо развитите региони и регионите в преход, както е посочено в член 102, параграф 2 от Регламент № .../... [новия РОР]**, ФСП може да подпомага производствени инвестиции в предприятия, различни от МСП, при условие че тези инвестиции са били одобрени като част от териториалния план за справедлив преход въз основа на информацията, изисквана съгласно член 7, параграф 2, буква з). Тези инвестиции са допустими за получаване на подкрепа само когато са необходими за изпълнението на териториалния план за справедлив преход **с цел създаване на нови работни места и когато са в съответствие със социалните цели за създаване на работни места, равенство между половете и равно заплащане, както и цели, свързани с околната среда, и когато улесняват прехода към неутрална по отношение на климата икономика, без да подкрепят преместването, в съответствие с член 60, параграф 1 от Регламент №.../... [новия РОР]**.

Изменение 39

Предложение за регламент

Член 4 — параграф 2 — алинея 3

Текст, предложен от Комисията

ФСП може да подпомага и инвестиции за постигане на намаляване на емисиите на парникови газове от дейности, изброени в приложение I към Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, при условие че тези инвестиции са били одобрени като част от териториалния план за справедлив преход въз основа на информацията, изисквана съгласно член 7, параграф 2, буква и). Тези инвестиции са допустими за получаване на подкрепа само когато са необходими за изпълнението на териториалния план за справедлив преход.

Изменение

ФСП може да подпомага и инвестиции за постигане на намаляване на емисиите на парникови газове от дейности, изброени в приложение I към Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, при условие че тези инвестиции са били одобрени като част от териториалния план за справедлив преход въз основа на информацията, изисквана съгласно член 7, параграф 2, буква и) **от настоящия регламент и че те отговарят на другите условия, предвидени във втората алинея от настоящия член**. Тези инвестиции са допустими за получаване на подкрепа само когато са необходими за изпълнението на териториалния план за справедлив преход.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 40

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква в

Текст, предложен от Комисията

в) предприятия в затруднено положение, както е определено в член 2, параграф 18 от Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията ⁽¹⁶⁾;

⁽¹⁶⁾ Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията от 17 юни 2014 г. за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора (ОВ L 187, 26.6.2014 г., стр. 1).

Изменение

в) предприятия в затруднено положение, както е определено в член 2, параграф 18 от Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията ⁽¹⁶⁾, **освен в случаите, когато затрудненията произтичат от процеса на енергиен преход или когато са започнали преди 15 февруари 2020 г. и произтичат от кризата с COVID-19;**

⁽¹⁶⁾ Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията от 17 юни 2014 г. за обявяване на някои категории помощи за съвместими с вътрешния пазар в приложение на членове 107 и 108 от Договора (ОВ L 187, 26.6.2014 г., стр. 1).

Изменение 41

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква г

Текст, предложен от Комисията

г) инвестиции, свързани с производството, преработката, разпространението, съхранението или изгарянето на изкопаеми горива;

Изменение

г) инвестиции, свързани с производството, преработката, **транс-порта**, разпространението, съхранението или изгарянето на изкопаеми горива;

Изменение 42

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията

д) инвестиции в широколентова инфраструктура в райони, в които **има най-малко две широколентови прежи от еквивалентна категория.**

Изменение

д) инвестиции в широколентова инфраструктура в райони, в които **пазарът предоставя равностойни решения на клиентите при конкурентни условия;**

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) **инвестиции в предприятия, различни от МСП, включващи прехвърлянето на работни места и производствени процеси от една държава членка в друга или в трета държава;**

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 44

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 — буква д б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

дб) операции в регион на ниво 2 по NUTS, в който през времетраенето на програмата е планирано откриване на нова мина за каменни, лигнитни въглища или битуминозни шисти или на находище за добив на торф или повторно отваряне на временно изведена от експлоатация мина за каменни, лигнитни въглища или битуминозни шисти или на находище за добив на торф.

Изменение 45

Предложение за регламент

Член 5 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Чрез дерогация от член 5, параграф 1, буква г) от настоящия регламент за региони, силно зависещи от добива и изгарянето на каменни въглища, лигнитни въглища, битуминозни шисти или торф, Комисията може да одобрява планове за справедлив преход, които включват инвестиции в дейности, свързани с природния газ, при условие че тези дейности отговарят на условията за опазване на околната среда в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2020/852^(16a) и отговарят на следните кумулативни условия:

- а) използват се като преходна технология, заместваща каменни въглища, лигнитни въглища, торф или битуминозни шисти;
- б) попадат в границите на устойчива наличност или са съвместими с използването на чист водород, биогаз и биометан;
- в) допринасят за целите на Съюза в областта на околната среда във връзка със смекчаването на последиците от изменението на климата и адаптирането към него чрез ускоряване на пълното постепенно изтегляне от употреба на каменни въглища, лигнитни въглища, торф или битуминозни шисти;
- г) водят до значително намаляване на емисиите на парникови газове и на замърсяването на въздуха и до повишаване на енергийната ефективност;
- д) допринасят за справяне с енергийната бедност;
- е) не възпрепятстват развитието на възобновяеми енергийни източници в съответните територии и са съвместими и в полезно взаимодействие с последващо използване на възобновяеми енергийни източници.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В надлежно обосновани случаи Комисията може също така да одобри инвестиции в дейности, които не отговарят на условията, в съответствие с член 3 от Регламент (ЕС) 2020/852, ако те отговарят на всички други условия, посочени в първата алинея от настоящия параграф, и държавата членка е в състояние да обоснове, в териториалния справедлив преходен план, необходимостта от подкрепа на тези дейности и показва съгласуваност на тези дейности с целите и законодателството на Съюза в областта на енергетиката и климата, както и с националните си планове в областта на енергетиката и климата.

⁽¹⁶⁴⁾ Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 г. за създаване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (ОВ L 198, 22.6.2020 г., стр. 13).

Изменение 46

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Средствата по ФСП се програмират за категориите региони, където се намират съответните територии, въз основа на териториални планове за справедлив преход, изготвени в съответствие с член 7 и одобрени от Комисията като част от програма или от изменение на програма. Програмираните средства са под формата на една или повече специфични програми или на един или повече приоритети в рамките на дадена програма.

Изменение

Средствата по ФСП се програмират за категориите региони, където се намират съответните територии **или икономически дейности**, въз основа на териториални планове за справедлив преход, изготвени в съответствие с член 7 и одобрени от Комисията като част от програма или от изменение на програма. Програмираните средства са под формата на една или повече специфични програми или на един или повече приоритети в рамките на дадена програма.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 47

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 1 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията одобрява дадена програма **само** когато **определянето на** най-силно засегнатите от процеса на преход територии в съответния план за справедлив преход **е** надлежно **обосновано** и този план е в съответствие с националния план в областта на енергетиката и климата на съответната държава членка.

Изменение

Освен ако обоснове надлежно оттеглянето на своето одобрение, Комисията одобрява дадена програма, когато най-силно засегнатите от процеса на преход територии в съответния план за справедлив преход **са** надлежно **определени** и този план е в съответствие с националния план в областта на енергетиката и климата на съответната държава членка, **с целта за неутралност по отношение на климата до 2050 г., с нейните междинни мерки до 2030 г. и с Европейския стълб на социалните права.**

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Приоритетът или приоритетите на ФСП включва(т) средствата по ФСП, съставени от всички или част от средствата по ФСП за държавите членки, **и** средствата, прехвърлени в съответствие с член [21a] от Регламент (ЕО) [новия ROP]. Общият размер на средствата от ЕФРР и ЕСФ+, прехвърлени към ФСП, **е поне** един път и половина **по-голям от** размера на подкрепата от ФСП за съответния приоритет, **с изключение на средствата, посочени в член 3а, параграф 1, но не надхвърля три пъти този размер.**“;

Изменение

2. Приоритетът или приоритетите на ФСП включва(т) средствата по ФСП, съставени от всички или част от средствата по ФСП за държавите членки. **Тези средства могат да бъдат допълвани със** средствата, прехвърлени **на доброволен принцип** в съответствие с член [21a] от Регламент (ЕС) [новия ROP]. Общият размер на средствата от ЕФРР и ЕСФ+, **които следва да бъдат** прехвърлени към **приоритета на ФСП, не надвишава** един път и половина размера на подкрепата от ФСП за съответния приоритет. **Средствата, прехвърлени от ЕФРР и ЕСФ+, запазват първоначалните си цели и се включват в равнищата на тематична концентрация на ЕФРР и ЕСФ+.**

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 6 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ФСП е предназначен за най-уязвимите общности в рамките на всеки регион и следователно допустимите проекти, финансирани по линия на ФСП, които допринасят за постигането на специфичната цел в член 2, получават съфинансиране в размер до 85 % от съответните разходи.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки заедно със съответните органи на съответните територии изготвят един или повече териториални планове за справедлив преход, който/които обхваща(т) една или повече засегнати територии, отговарящи на ниво 3 от общата класификация на териториалните единици за статистически цели („региони от ниво 3 по NUTS“), създадена с Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета, изменен с Регламент (ЕС) № 868/2014 на Комисията ⁽¹⁷⁾, или части от тях, в съответствие с образеца, установен в приложение II. Посочените територии са онези, които са най-силно засегнати въз основа на икономическите и социалните въздействия, произтичащи от прехода, по-специално по отношение на очакваната загуба на работни места в добива и използването на изкопаеми горива и преобразуването на производствените процеси в промишлените съоръжения с най-висок интензитет на емисиите на парниковите газове.

⁽¹⁷⁾ Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1).

Изменение

1. Държавите членки заедно със съответните **местни и регионални** органи на съответните територии изготвят **в съответствие с принципа на партньорство, предвиден в член 6 от Регламент (ЕС) .../... [новия РОР] и по целесъобразност с подкрепата на ЕИБ и ЕИФ** един или повече териториални планове за справедлив преход, който/които обхваща(т) една или повече засегнати територии, отговарящи на ниво 3 от общата класификация на териториалните единици за статистически цели („региони от ниво 3 по NUTS“), създадена с Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета, изменен с Регламент (ЕС) **2016/2066** ⁽¹⁷⁾ на Комисията, или части от тях, в съответствие с образеца, установен в приложение II. Посочените територии са онези, които са най-силно засегнати въз основа на икономическите и социалните въздействия, произтичащи от прехода, по-специално по отношение на очакваната загуба на работни места в добива и използването на изкопаеми горива и преобразуването на производствените процеси в промишлените съоръжения с най-висок интензитет на емисиите на парниковите газове.

⁽¹⁷⁾ Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) (ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1).

Изменение 51

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — буква а

Текст, предложен от Комисията

а) описание на процеса на преход към неутрална по отношение на климата икономика **на национално равнище**, в т.ч. срокове за ключовите етапи на прехода, които са в съответствие с последната версия на националния план в областта на енергетиката и климата („НПЕК“);

Изменение

а) описание на процеса на преход **на национално равнище към постигането на целите на Съюза в областта на климата до 2030 г. и** към неутрална по отношение на климата икономика **до 2050 г.**, в т.ч. срокове за ключовите етапи на прехода, които са в съответствие с последната версия на националния план в областта на енергетиката и климата („НПЕК“);

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 52

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — буква б

Текст, предложен от Комисията

- б) обосновка на основанията за определяне на териториите като най-силно засегнати от процеса на преход, посочен в буква а), и които трябва да получат подкрепа по ФСП в съответствие с параграф 1;

Изменение

- б) обосновка на основанията за определяне на териториите като най-силно засегнати от процеса на преход, посочен в буква а), и които трябва да получат подкрепа по ФСП в съответствие с параграф 1, **включително показатели като равнището на безработица и равнището на обезлюдяване;**

Изменение 53

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — буква в

Текст, предложен от Комисията

- в) оценка на предизвикателствата, които създава преходът за най-силно засегнатите територии, включително социалното, икономическото и екологичното въздействие на прехода към неутрална по отношение на климата икономика, установяване на потенциалния брой засегнати работни места и загуба на работни места, потребностите от развитие и целите **до 2030 г.**, свързани с преобразуването или затварянето на дейности с висок интензитет на емисии на парникови газове на тези територии;

Изменение

- в) оценка на **въздействието на** предизвикателствата, които създава преходът за най-силно засегнатите територии, включително социалното, икономическото и екологичното въздействие на прехода към неутрална по отношение на климата икономика, установяване на потенциалния брой засегнати работни места и загуба на работни места, **потенциалното въздействие върху приходите на правителствата**, потребностите от развитие и целите **за развитие**, свързани с преобразуването или затварянето на дейности с висок интензитет на емисии на парникови газове на тези територии **и предизвикателствата по отношение на енергийната бедност;**

Изменение 54

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — буква г

Текст, предложен от Комисията

- г) описание на очаквания принос на подкрепата по ФСП за справяне със социалното, икономическото и екологичното въздействие на прехода към неутрална по отношение на климата икономика;

Изменение

- г) описание на очаквания принос на подкрепата по ФСП за справяне със социалното, **демографското**, икономическото, **здравното** и екологичното въздействие на прехода към неутрална по отношение на климата икономика;

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — буква д

Текст, предложен от Комисията

д) оценка на неговата съгласуваност с други национални, регионални или териториални стратегии и планове;

Изменение

д) **по целесъобразност** оценка на неговата съгласуваност с други национални, регионални или териториални стратегии и планове;

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 2 — буква з

Текст, предложен от Комисията

з) когато подкрепата се отпуска за производствени инвестиции в предприятия, различни от МСП **изчерпателен** списък на тези операции и предприятия и обосновка на необходимостта от такава подкрепа чрез анализ на пропуските, с който се доказва, че очакваната загуба на работни места би надвишила очаквания брой на създадените работни места, ако инвестицията не бъде направена;

Изменение

з) когато подкрепата се отпуска за производствени инвестиции в предприятия, различни от МСП, **индикативен** списък на тези операции и предприятия и обосновка на необходимостта от такава подкрепа чрез анализ на пропуските, с който се доказва, че очакваната загуба на работни места би надвишила очаквания брой на създадените работни места, ако инвестицията не бъде направена;

Изменение 57

Предложение за регламент

Член 7 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При изготвянето и изпълнението на териториални планове за справедлив преход участие вземат съответните партньори съгласно член [6] от Регламент (ЕС) [новия POP].

Изменение

3. При изготвянето и изпълнението на териториални планове за справедлив преход участие вземат съответните партньори съгласно член [6] от Регламент (ЕС) [новия POP] **и по целесъобразност ЕИБ и ЕИФ**.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 58

Предложение за регламент

Член 8 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. По отношение на показателите за крайния продукт за базовите стойности се задава нула. Междинните цели, определени за 2024 г., и целевите стойности, определени за 2029 г., са кумулативни. **Целевите стойности не се коригират, след като искането за изменение на програмата, подадено съгласно член [14, параграф 2] от Регламент (ЕС) [новия POP], е одобрено от Комисията.**

Изменение

2. По отношение на показателите за крайния продукт за базовите стойности се задава нула. Междинните цели, определени за 2024 г., и целевите стойности, определени за 2029 г., са кумулативни.

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 9 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Когато въз основа на прегледа на окончателния доклад за качеството на изпълнението на програмата Комисията *заклучи, че не са постигнати най-малко 65 % от целевата стойност, установена за един или повече показатели за крайния продукт или за резултатите по отношение на средствата по ФСП, тя може да направи финансови корекции съгласно член [98] от Регламент (ЕС) [новия POP], като намали подкрепата от ФСП за съответния приоритет пропорционално на постигнатите резултати.*

Изменение

Въз основа на окончателния доклад за качеството на изпълнението на програмата Комисията може да направи финансови корекции **в съответствие с** Регламент (ЕС) [новия POP].

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 10 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 10а

Преходни разпоредби

Държавите членки се ползват от преходен период до ... [една година от датата на влизане в сила на настоящия регламент] за изготвянето и приемането на териториалните планове за справедлив преход. Всички държави членки са напълно допустими за финансиране по настоящия регламент през този преходен период, който не се взема предвид от Комисията при разглеждането на решение за отмяна или загуба на финансиране.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Изменение 61

Предложение за регламент

Член 10 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 10 б

Преглед

Най-късно до края на междинния преглед на следващата многогодишна финансова рамка Комисията прави преглед на изпълнението на ФСП и оценява дали е целесъобразно да се измени обхвата му в съответствие с възможните промени в Регламент (ЕС) 2020/852, целите на Съюза в областта на климата, определени в Регламент (ЕС) 2020/... [новия европейски законодателен акт в областта на климата], и развитието в изпълнението на плана за действие за устойчиво финансиране. Въз основа на това Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета, който по целесъобразност се придружава от законодателни предложения.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0225

Констатиране на очевиден риск от тежко нарушение на принципите на правовата държава от страна на Полша**Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно предложението за решение на Съвета относно констатирането на очевиден риск от тежко нарушение на принципите на правовата държава от страна на Република Полша (COM(2017)0835 — 2017/0360R(NLE))**

(2021/C 385/33)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2017)0835),
- като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 2 и член 7, параграф 1 от него,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи и протоколите към нея,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
- като взе предвид международните договори на ООН в областта на правата на човека, като например Международния пакт за граждански и политически права,
- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенцията от Истанбул),
- като взе предвид своята законодателна резолюция от 20 април 2004 г. относно съобщението на Комисията относно член 7 от Договора за Европейския съюз: Зачитане и подкрепа на ценностите, на които се основава Съюзът⁽¹⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 15 октомври 2003 г. до Съвета и Европейския парламент относно член 7 от Договора за Европейския съюз — „Зачитане и подкрепа на ценностите, на които се основава Съюзът“⁽²⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета от 11 март 2014 г. „Нова уредба на ЕС за укрепване на принципите на правовата държава“⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 13 април 2016 г. относно положението в Полша⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 14 септември 2016 г. относно неотдавнашните събития в Полша и тяхното въздействие върху основните права, определени в Хартата на основните права на Европейския съюз⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 ноември 2017 г. относно положението с принципите на правовата държава и демокрацията в Полша⁽⁶⁾,
- като взе предвид, че през януари 2016 г. Комисията започна структурирания диалог съгласно уредбата на ЕС за укрепване на принципите на правовата държава,

⁽¹⁾ ОВ С 104 Е, 30.4.2004 г., стр. 408.

⁽²⁾ COM(2003)0606.

⁽³⁾ COM(2014)0158.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0123.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0344.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2017)0442.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид Препоръка (ЕС) 2016/1374 на Комисията от 27 юли 2016 г. относно принципите на правовата държава в Полша ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Препоръка (ЕС) 2017/146 на Комисията от 21 декември 2016 г. относно принципите на правовата държава в Полша в допълнение към Препоръка (ЕС) 2016/1374 ⁽⁸⁾,
- като взе предвид Препоръка (ЕС) 2017/1520 на Комисията от 26 юли 2017 г. относно принципите на правовата държава в Полша в допълнение към Препоръки (ЕС) 2016/1374 и (ЕС) 2017/146 ⁽⁹⁾,
- като взе предвид Препоръка (ЕС) 2018/103 на Комисията от 20 декември 2017 г. относно принципите на правовата държава в Полша в допълнение към Препоръки (ЕС) 2016/1374, (ЕС) 2017/146 и (ЕС) 2017/1520 на Комисията ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 1 март 2018 г. относно решението на Комисията за прилагане на член 7, параграф 1 от ДЕС във връзка с положението в Полша ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 14 ноември 2019 г. относно криминализирането на сексуалното образование в Полша ⁽¹²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 18 декември 2019 г. относно публичната дискриминация и словото на омразата по отношение на ЛГБТИ лица, включително зони, забранени за ЛГБТИ лица ⁽¹³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2019 г. относно състоянието на основните права в Европейския съюз през 2017 г. ⁽¹⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 3 май 2018 г. относно плурализма и свободата на медиите в Европейския съюз ⁽¹⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2020 г. относно текущите изслушвания по член 7, параграф 1 от ДЕС относно Полша и Унгария ⁽¹⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея ⁽¹⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2016 г., съдържаща препоръки към Комисията относно създаването на механизъм на ЕС за демокрацията, принципите на правовата държава и основните права ⁽¹⁸⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 13 февруари 2019 г. относно враждебните реакции срещу правата на жените и равенството между половете в ЕС ⁽¹⁹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул и други мерки за борба с насилието, основано на пола ⁽²⁰⁾,
- като взе предвид своята законодателна резолюция от 4 април 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на бюджета на Съюза в случаите на широко разпространено незачитане на принципите на правовата държава в държавите членки ⁽²¹⁾,
- като взе предвид своята законодателна резолюция от 17 април 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Права и ценности“ ⁽²²⁾,

⁽⁷⁾ ОВ L 217, 12.8.2016 г., стр. 53.

⁽⁸⁾ ОВ L 22, 27.1.2017 г., стр. 65.

⁽⁹⁾ ОВ L 228, 2.9.2017 г., стр. 19.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 17, 23.1.2018 г., стр. 50.

⁽¹¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0055.

⁽¹²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0058.

⁽¹³⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0101.

⁽¹⁴⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0032.

⁽¹⁵⁾ Приети текстове, P8_TA(2018)0204.

⁽¹⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0014.

⁽¹⁷⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054.

⁽¹⁸⁾ Приети текстове, P8_TA(2016)0409.

⁽¹⁹⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0111.

⁽²⁰⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0080.

⁽²¹⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0349.

⁽²²⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0407.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

- като взе предвид четирите производства за установяване на неизпълнение на задължения, започнати от Комисията срещу Полша във връзка с реформата на полската съдебна система, като първите две приключиха с решения на Съда на ЕС ⁽²³⁾, с които се установява нарушение на член 19, параграф 1, втора алинея от Договора за Европейския съюз, в който е залегнал принципът за ефективна съдебна защита, докато другите две производства все още не са приключили,
 - като взе предвид трите изслушвания в Полша, проведени през 2018 г. от Съвета по общи въпроси в рамките на процедурата по член 7, параграф 1 от ДЕС,
 - като взе предвид доклада за командировката от 3 декември 2018 г., изготвен след посещението на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи във Варшава от 19 до 21 септември 2018 г., и изслушванията относно положението с принципите на правовата държава в Полша, проведени в тази комисия на 20 ноември 2018 г. и 23 април 2020 г.;
 - като взе предвид годишните доклади на Агенцията на Европейския съюз за основните права и на Европейската служба за борба с измамите,
 - като взе предвид препоръките на СЗО от 2018 г. относно сексуалното и репродуктивното здраве и права на юношите,
 - като взе предвид решението на Европейския съд по правата на човека от 24 юли 2014 г., Ал Нашири срещу Полша (жалба № 28761/11);
 - като взе предвид член 89 и член 105, параграф 5 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по правата на жените и равенството между половете,
 - като взе предвид междинния доклад на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0138/2020),
- A. като има предвид, че Съюзът се основава на ценностите на зачитане на човешкото достойнство, на свободата, демокрацията, равенството, правовата държава, както и на зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства, както е предвидено в член 2 от Договора за Европейския съюз и както е отразено в Хартата на основните права на Европейския съюз и е заложено в международните договори относно правата на човека;
- B. като има предвид, че — за разлика от член 258 от Договора за функционирането на Европейския съюз — приложното поле на член 7 от Договора за Европейския съюз не се ограничава до областите, обхванати от правото на Съюза, както е посочено в съобщението на Комисията от 15 октомври 2003 г., и като има предвид, че съответно Съюзът може да преценява наличието на очевиден риск от тежко нарушение на общите ценности, посочени в член 2 от Договора за Европейския съюз не само в случай на нарушение в тази ограничена област, но и в случай на нарушение в област, в която държавите членки действат самостоятелно;
- B. като има предвид, че всеки очевиден риск от тежко нарушение от държава членка на ценностите, посочени в член 2 от Договора за Европейския съюз, засяга не само отделните държави членки, в които се материализира рискът, но оказва отрицателно въздействие и върху останалите държави членки, върху взаимното доверие между държавите членки и върху самото естество на Съюза;
- Г. като има предвид, че в съответствие с член 49 от Договора за Европейския съюз държавите членки са поели свободно и доброволно ангажимента да зачитат общите ценности, посочени в член 2 от Договора;
1. заявява, че загрижеността на Парламента се отнася до следните области:
- функционирането на законодателната и избирателната система;
 - независимостта на съдебната система и правата на съдиите;
 - защитата на основните права;

⁽²³⁾ Решение на Съда от 24 юни 2019 г., по дело Комисия/Полша, C-619/18, ECLI:EU:C:2019:531; Решение на Съда на ЕС от 5 ноември 2019 г. по дело Комисия/Полша, C-192/18, ECLI:EU:C:2019:924.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

2. отново подчертава своята позиция, изразена в няколко от резолюциите на ЕП относно положението с принципите на правовата държава и демокрацията в Полша, че взети заедно, фактите и тенденциите, посочени в настоящата резолюция, представляват системна заплаха за ценностите по член 2 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и очевиден риск от тежко нарушение на тези принципи;
3. изразява дълбоката си загриженост, че въпреки трите изслушвания, проведени в Съвета с полските органи, многократната размяна на мнения в комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи на Европейския парламент в присъствието на полските органи, тревожните доклади на ООН, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) и Съвета на Европа и четирите производства за установяване на неизпълнение на задължения, започнати от Комисията, не само не бяха предприети мерки във връзка с положението с принципите на правовата държава в Полша, но то сериозно се влоши след задействането на процедурата, посочена в член 7, параграф 1 от ДЕС; счита, че обсъжданията в Съвета в рамките на процедурата, посочена в член 7, параграф 1 от ДЕС, не са били нито редовни, нито структурирани, не са разгледали в достатъчна степен съществените въпроси, не са обосנוвали активирането на процедурата, нито са установили по подходящ начин въздействието, което действията на полското правителство оказват върху ценностите, посочени в член 2 от ДЕС;
4. отбелязва, че мотивираното предложение на Комисията от 20 декември 2017 г. в съответствие с член 7, параграф 1 от ДЕС относно принципите на правовата държава в Полша: предложение за решение на Съвета относно констатирането на очевиден риск от тежко нарушение на принципите на правовата държава от страна на Република Полша⁽²⁴⁾ има ограничен обхват, а именно положението с принципите на правовата държава в Полша в тесния смисъл на независимостта на съдебната власт; счита, че е налице спешна необходимост да се разшири обхватът на мотивираното предложение, като се включат очевидни рискове от тежки нарушения на други основни ценности на Съюза, по-специално на демокрацията и зачитането на правата на човека;
5. счита, че последните събития в текущите изслушвания съгласно член 7, параграф 1 от ДЕС отново подчертават непосредствената необходимост от допълнителен и превантивен механизъм на Съюза относно демокрацията, принципите на правовата държава и основните права, както беше предложено в резолюцията на Парламента от 25 октомври 2016 г.;
6. отново изразява своята позиция относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на бюджета на Съюза в случаите на широко разпространено незачитане на принципите на правовата държава в държавите членки, включително необходимостта от защита на правата на бенефициерите, и призовава Съвета да започне междуинституционални преговори възможно най-скоро;
7. отново изразява своята позиция по отношение на бюджетния пакет за новата програма „Граждани, равенство, права и ценности“ в рамките на следващата многогодишна финансова рамка и призовава Съвета и Комисията да осигурят достатъчно финансиране за националните и местните организации на гражданското общество, така че на местно равнище да се засили подкрепата за демокрацията, принципите на правовата държава и основните права в държавите членки, включително и в Полша;

Функциониране на законодателната и изборната система в Полша

Използване на правомощия за преразглеждане на конституцията от страна на полския парламент

8. осъжда факта, че парламентът на Полша е поел правомощия за преразглеждане на конституцията, каквито не е имал, когато е действал като обикновен законодателен орган при приемането на Закона от 22 декември 2015 г. за изменение на Закона за Конституционния съд⁽²⁵⁾ и Закона от 22 юли 2016 г. за Конституционния съд⁽²⁶⁾, както беше установено от Конституционния съд в неговите решения от 9 март⁽²⁷⁾, 11 август⁽²⁸⁾ и 7 ноември 2016 г.⁽²⁹⁾⁽³⁰⁾;

⁽²⁴⁾ COM(2017)0835.

⁽²⁵⁾ Ustawa z dnia 22 grudnia 2015 r. o zmianie ustawy o Trybunale Konstytucyjnym (Dz.U. 2015 poz. 2217).

⁽²⁶⁾ Ustawa z dnia 22 lipca 2016 r. o Trybunale Konstytucyjnym (Dz.U. 2016 poz. 1157).

⁽²⁷⁾ Решение на Конституционния съд от 9 март 2016 г., К 47/15.

⁽²⁸⁾ Решение на Конституционния съд от 11 август 2016 г., К 39/16.

⁽²⁹⁾ Решение на Конституционния съд от 7 ноември 2016 г., К 44/16.

⁽³⁰⁾ Вж. Становище № 860/2016 на Венецианската комисия от 14 октомври 2016 г. относно Закона от 22 юли 2016 г. за Конституционния съд, Становище № 860/2016, параграф 127; Мотивирано предложение на Комисията от 20 декември 2017 г., параграфи 91 и следващи.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

9. Освен това изразява съжаление, че редица особено чувствителни законодателни актове бяха приети от полския парламент в момент, в който независимият конституционен контрол на законите вече не можеше да бъде ефективно гарантиран, като например Закона от 30 декември 2015 г. за изменение на Закона за държавната служба и някои други актове⁽³¹⁾, Закона от 15 януари 2016 г. за изменение на Закона за полицията и някои други актове⁽³²⁾, Закона от 28 януари 2016 г. относно прокуратурата⁽³³⁾ и Закона от 28 януари 2016 г. — подзаконови актове за изпълнение на Закона за прокуратурата⁽³⁴⁾, Закона от 18 март 2016 г. за изменение на Закона за омбудсмана и някои други актове⁽³⁵⁾, Закона от 22 юни 2016 г. за Националния съвет по медиите⁽³⁶⁾, Закона от 10 юни 2016 г. относно действията срещу тероризма и редица други актове⁽³⁷⁾, с които основно се реорганизира съдебната система⁽³⁸⁾;

Използване на ускорени законодателни процедури

10. изразява съжаление във връзка с честото използване на ускорени законодателни процедури от страна на полския парламент за приемането на законодателство от решаващо значение за промяна на организацията и функционирането на съдебната система, без да се провеждат задълбочени консултации със заинтересованите страни, включително със съдебната общност⁽³⁹⁾;

Избирателно право и организиране на избори

11. отбелязва със загриженост заключенията на ОССЕ, че пристрастността на медиите и нетолерантната реторика в кампанията за парламентарните избори през октомври 2019 г. са предизвикали голяма загриженост⁽⁴⁰⁾ и че макар всички кандидати да са имали възможност да провеждат кампаниите си свободно, висшите държавни служители са използвали публично финансирани събития за разпространяване на посланията на кампаниите си; отбелязва освен това, че господстващото положение на управляващата партия в публичните медии допълнително е засилило нейното предимство⁽⁴¹⁾; изразява съжаление, че враждебността, заплахите срещу медиите, нетолерантната реторика и случаите на злоупотреба с държавни средства отклониха вниманието от процеса на президентските избори в Полша през юни и юли 2020 г.⁽⁴²⁾

12. изразява загриженост поради факта, че новият състав за извънреден контрол и обществени въпроси (наричан по-нататък „извънреден състав“), мнозинството от членовете на който са лица, номинирани от новия Национален съдебен съвет, и за който според оценката на Съда на Европейския съюз (наричан по-нататък „Съда“) съществува опасността да не бъде квалифициран като независим съд, ще има за задача да потвърждава валидността на изборите и да разглежда спорове, свързани с изборите; отбелязва, че това поражда сериозни опасения по отношение на разделението на властите и функционирането на полската демокрация, тъй като прави съдебния контрол на споровете, свързани с изборите, особено уязвим на политически влияния и е в състояние да създаде правна несигурност по отношение на валидността на такъв преглед⁽⁴³⁾;

13. отбелязва, че в своя Кодекс на добрите изборни практики от 2002 г.⁽⁴⁴⁾ Венецианската комисия предоставя ясни насоки относно провеждането на общи избори по време на извънредно положение, включително епидемии; отбелязва, че макар Кодексът да предвижда възможността за извънредни процедури на гласуване, всякакви изменения за въвеждането на такива процедури може да се разглеждат само в съответствие с най-добрите европейски практики, „ако е гарантиран

⁽³¹⁾ Ustawa z dnia 30 grudnia 2015 r. o zmianie ustawy o służbie cywilnej oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2016 poz. 34).

⁽³²⁾ Ustawa z dnia 15 stycznia 2016 r. o zmianie ustawy o Policji oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2016 poz. 147).

⁽³³⁾ Ustawa z dnia 28 stycznia 2016 r. Prawo o prokuraturze (Dz.U. 2016 poz. 177).

⁽³⁴⁾ Ustawa z dnia 28 stycznia 2016 r. Przepisy wprowadzające ustawę — Prawo o prokuraturze (Dz.U. 2016 poz. 178).

⁽³⁵⁾ Ustawa z dnia 18 marca 2016 r. o zmianie ustawy o Rzeczniku Praw Obywatelskich oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2016 poz. 677).

⁽³⁶⁾ Ustawa z dnia 22 czerwca 2016 r. o Radzie Mediów Narodowych (Dz.U. 2016 poz. 929).

⁽³⁷⁾ Ustawa z dnia 10 czerwca 2016 r. o działaniach antyterrorystycznych (Dz.U. 2016 poz. 904).

⁽³⁸⁾ Вж. Мотивирано предложение на Комисията от 20 декември 2017 г., параграфи 112-113.

⁽³⁹⁾ Европейска мрежа на съдебните съвети (ЕМСС), Варшавска декларация от 3 юни 2016 г.

⁽⁴⁰⁾ ОССЕ/БДИПЧ, Декларация за предварителни констатации и заключения на мисията за ограничено наблюдение на изборите, 14 октомври 2019 г.

⁽⁴¹⁾ ОССЕ/БДИПЧ, Окончателен доклад на мисията за ограничено наблюдение на изборите относно парламентарните избори на 13 октомври 2019 г., Варшава, 14 февруари 2020 г.

⁽⁴²⁾ ОССЕ/БДИПЧ, Специална мисия за оценка на изборите, Декларация за предварителни констатации и заключения от втория кръг на президентските избори от 12 юли 2020 г., Варшава, 13 юли 2020 г.

⁽⁴³⁾ Венецианска комисия, Становище от 8–9 декември 2017 г., CDL-AD(2017)031, параграф 43; Препоръка (ЕС) 2018/103 на Комисията от 20 декември 2017 г. относно принципите на правовата държава в Полша в допълнение към Препоръки (ЕС) 2016/1374, (ЕС) 2017/146 и (ЕС) 2017/1520 (ОВ L 17, 23.1.2018 г., стр. 50), параграф 25.

⁽⁴⁴⁾ Венецианска комисия, CDL-AD (2002) 23, Становище № 190/2002, Кодекс на добрите изборни практики. Насоки и обяснителен доклад, 30 октомври 2002 г.; Вж. също: Венецианска комисия, CDL-PI(2020)005rev-e Доклад относно зачитането на демокрацията, правата на човека и принципите на правовата държава по време на извънредни ситуации — Критики, стр. 23.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

принципът на свободното гласуване“; счита, че това не е така по отношение на измененията в избирателната рамка за президентските избори, които трябваше да се проведат на 10 май 2020 г., тъй като те биха могли да попречат на честното, тайно и равнопоставено провеждане на изборите при зачитане на правото на неприкосновеност на личния живот⁽⁴⁵⁾ и в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета⁽⁴⁶⁾; отбелязва освен това, че тези изменения са в противоречие със съдебната практика на полския Конституционен съд, която беше разработена, когато конституционният контрол беше все още ефективен, и в която се заявява, че изборният кодекс не трябва да бъде променян 6 месеца преди провеждането на избори; отбелязва със загриженост, че съобщението за отлагане на президентските избори е получено едва 4 дни преди определената дата;

Независимост на съдебните и други институции и права на съдиите в Полша

Реформа на съдебната система — общи съображения

14. признава, че въпреки че организацията на съдебната система е от национална компетентност, Съдът многократно е постановявал, че от държавите членки се изисква при упражняването на тази компетентност да спазват задълженията си, произтичащи от правото на Съюза; отново заявява, че националните съдии са и европейски съдии, които прилагат правото на Съюза, вследствие на което независимостта им засяга целия Съюз, включително Съда, който трябва да осигурява спазването на принципите на правовата държава, както е предвидено в член 19 от ДЕС и в член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-долу „Хартата“) в областта на прилагането на правото на Съюза; призовава полските органи да защитават и поддържат независимостта на полските съдилища;

Състав и функциониране на Конституционния съд

15. припомня, че приетите на 22 декември 2015 г. и 22 юли 2016 г. закони за Конституционния съд, както и пакетът от три закона, приет в края на 2016 г.⁽⁴⁷⁾, сериозно засегнаха независимостта и легитимността на Конституционния съд, и че съответно на 9 март 2016 г. и 11 август 2016 г. Конституционният съд обяви законите от 22 декември 2015 г. и 22 юли 2016 г. за противоконституционни; припомня, че тези решения не бяха публикувани тогава, нито бяха изпълнени от полските органи; изразява дълбоко съжаление относно факта, че конституционността на законите на Полша вече не може да бъде гарантирана ефективно в Полша след влизането в сила на гореспоменатите законодателни промени⁽⁴⁸⁾; приканва Комисията да обмисли започването на процедура за нарушение във връзка със законодателството за Конституционния съд, незаконния му състав и ролята му за възпрепятстване на изпълнението на преюдициалното решение на Съда на ЕС от 19 ноември 2019 г.⁽⁴⁹⁾;

Пенсиониране, назначаване и дисциплинарни разпоредби за съдиите от Върховния съд

16. припомня, че през 2017 г. промените в метода за номиниране на кандидати за длъжността първи председател на Върховния съд (наричан по-долу „първи председател“) на практика обезсмислиха участието на съдиите от Върховния съд в процедурата за подбор; осъжда факта, че Законът от 20 декември 2019 г. за изменение на Закона за организацията на общите съдилища, Закона за Върховния съд и някои други актове⁽⁵⁰⁾ (Законът от 20 декември 2019 г.) допълнително ограничава участието на съдиите в процеса на подбор на първи председател чрез въвеждането на длъжност „изпълняващ длъжността първи председател на Върховния съд“ (наричан по-долу „изпълняващ длъжността първи председател“), който се назначава от президента на Република Полша, и чрез намаляване на кворума в третия кръг на едва 32 от общо 125 съдии, което представлява на практика отказ от модела на споделяне на властта между президента на Република Полша и съдебната общност, залегнал в член 183, параграф 3 от Конституцията на Полша⁽⁵¹⁾;

⁽⁴⁵⁾ Вж. също: ОССЕ/БДИПЧ, Становище на президента на Република Полша относно проекта на закон за специални правила за провеждане на общите избори през 2020 г., (Документ на Сената № 99), 27 април 2020 г.

⁽⁴⁶⁾ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

⁽⁴⁷⁾ Ustawa z dnia 30 listopada 2016 r. o organizacji i trybie postępowania przed Trybunałem Konstytucyjnym (Dz.U. 2016 poz. 2072); ustawa z dnia 30 listopada 2016 r. o statusie sędziów Trybunału Konstytucyjnego (Dz.U. 2016 poz. 2073); Ustawa z dnia 13 grudnia 2016 r. — Przepisy wprowadzające ustawę o organizacji i trybie postępowania przed Trybunałem Konstytucyjnym oraz ustawę o statusie sędziów Trybunału Konstytucyjnego (Dz.U. 2016 poz. 2074).

⁽⁴⁸⁾ Становище на Венецианската комисия от 14–15 октомври 2016 г., параграф 128; Комитет на ООН по правата на човека, Заключителни наблюдения по седмия периодичен доклад за Полша, 31 октомври 2016 г., параграфи 7 и 8; Препоръка (ЕС) 2017/1520 на Комисията.

⁽⁴⁹⁾ Решение на Съда от 19 ноември 2019 г. А.К. и други/Sąd Najwyższy, C-585/18, C-624/18 и C-625/18, ECLI:EU:C:2019:982.

⁽⁵⁰⁾ Ustawa z dnia 20 grudnia 2019 r. o zmianie ustawy — Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy o Sądzie Najwyższym oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2020 poz. 190).

⁽⁵¹⁾ Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., CDL-PI(2020)002, параграфи 51 — 55.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

17. отбелязва със загриженост нередностите, свързани с номинацията на изпълняващия длъжността първи председател и неговите по-нататъшни действия; изразява дълбока загриженост по повод на факта, че процесът на подбор на кандидати за длъжността първи председател не е в съответствие с член 183 от Конституцията на Полша или с правилника за дейността на Върховния съд и нарушава основните стандарти за провеждане на разисквания сред членовете на Общото събрание на съдиите във Върховния съд (по-нататък „Общото събрание“); отбелязва със съжаление, че съмненията относно валидността на изборния процес в Общото събрание, както и относно безпристрастността и независимостта на изпълняващите длъжността председатели по време на изборния процес, биха могли да подкопаят още повече разделението на властите и легитимността на новия първи председател, номиниран от президента на Полша на 25 май 2020 г., и по този начин биха могли да поставят под въпрос независимостта на Върховния съд; припомня, че подобни нарушения на закона от страна на президента на Република Полша е имало и при номинирането на председателя на Конституционния съд;

18. споделя загрижеността на Комисията, че правомощието на президента на Република Полша (а в някои случаи и на министъра на правосъдието) да оказва влияние върху дисциплинарните производства срещу съдии от Върховния съд чрез назначаването на длъжностно лице, отговарящо за дисциплинарните производства, което да разследва случая, изключвайки от процедури, които са в ход, длъжностното лице на Върховния съд, отговарящо за дисциплинарните производства, поражда опасения във връзка с принципа на разделение на властите и може да засегне независимостта на съдебната власт⁽⁵²⁾;

19. припомня, че в решението си от 24 юни 2019 г.⁽⁵³⁾ Съдът постанови, че намаляването на възрастта за пенсиониране на съдиите във Върховния съд противоречи на правото на Съюза и нарушава принципа на несменяемост на съдиите и следователно на независимост на съдебната власт, след като преди това беше уважил молбата на Комисията за постановяване на временни мерки по този въпрос с определение от 17 декември 2018 г.⁽⁵⁴⁾; отбелязва, че полските органи приеха Закона от 21 ноември 2018 г. за изменение на Закона за Върховния съд⁽⁵⁵⁾, за да се съобразят със определението на Съда, и това е единственият случай, в който те са отменили промени на законодателната рамка в областта на съдебната система във връзка с решение на Съда;

Състав и функциониране на дисциплинарния състав и на извънредния състав на Върховния съд

20. припомня, че през 2018 г. в рамките на Върховния съд бяха създадени два нови състава, а именно дисциплинарният състав и извънредният състав, в които бяха включени новоназначени съдии, избрани от новия Национален съдебен съвет и натоварени със специални правомощия, включително правомощието на извънредния състав да отменя окончателните съдебни решения, постановени от по-нисшестоящи съдилища или от самия Върховен съд, посредством извънреден преглед, и правомощието на дисциплинарния състав да налага дисциплинарни наказания на други съдии от Върховния съд и от общите съдилища, създавайки *de facto* „Върховен съд в рамките на Върховния съд“;⁽⁵⁶⁾

21. припомня, че в своето решение от 19 ноември 2019 г.⁽⁵⁷⁾ Съдът, в отговор на преюдициално запитване, отправено от Върховния съд (състав по трудово право и социална сигурност, наричан по-долу „състав по трудово право“) относно дисциплинарния състав, постанови, че националните съдилища са длъжни да оставят без приложение разпоредбите на националното право, възлагащи компетентността за разглеждане на случай, в който може да е приложимо правото на Съюза, на орган, който не отговаря на изискванията за независимост и безпристрастност;

22. отбелязва, че впоследствие в решението си от 5 декември 2019 г.⁽⁵⁸⁾ Върховният съд (състав по трудово право) заключи, че дисциплинарният състав не отговаря на изискванията за независим и безпристрастен съд по смисъла на законодателството на Полша и на Съюза, и че Върховният съд (състави по гражданско, наказателно и трудово право) прие резолюция на 23 януари 2020 г.⁽⁵⁹⁾, в която отново заявява, че дисциплинарният състав не е съд поради липсата на независимост и поради това решенията му не може да се считат за взети от надлежно назначен съд; отбелязва със сериозна

⁽⁵²⁾ Вж. Мотивирано предложение на Комисията от 20 декември 2017 г., COM(2017)0835, параграф 133. Вж. също: ОССЕ-БДИПЧ, Становище относно някои разпоредби на проектозакона за Върховния съд на Полша (от 26 септември 2017 г.), 13 ноември 2017 г., стр. 33

⁽⁵³⁾ Решение на Съда от 24 юни 2019 г., по дело Комисия/Полша, C-619/18, ECLI:EU:C:2019:531;

⁽⁵⁴⁾ Решение на Съда от 17 декември 2018 г., по дело Комисия/Полша, C-619/18 R, ECLI:EU:C:2018:1021.

⁽⁵⁵⁾ Ustawa z dnia 21 listopada 2018 r. o zmianie ustawy o Sądzie Najwyższym (Dz.U. 2018 poz. 2507).

⁽⁵⁶⁾ ОССЕ-БДИПЧ, Становище от 13 ноември 2017 г., параграфи 7 — 121. Венецианска комисия, Становище от 8-9 декември 2017 г., параграф 43; Препоръка (ЕС) 2018/103 на Комисията, параграф 25. Група държави срещу корупцията, Допълнение към доклада за четвъртия кръг на оценка за оценка за Полша (член 34) от 18– 22 юни 2018 г., параграф 31; Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграф 8.

⁽⁵⁷⁾ Решение на Съда от 19 ноември 2019 г. А.К. и други/Sąd Najwyższy, C-585/18, C-624/18 и C-625/18, ECLI:EU:C:2019:982.

⁽⁵⁸⁾ Решение на Върховния Съд от 5 декември 2019 г. III PO 7/19.

⁽⁵⁹⁾ Резолюция на обединените състави по гражданско, наказателно и трудово право на Върховния съд от 23 януари 2020 г., BSA I-4110-1/2020.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

загриженост, че полските органи заявиха, че тези решения нямат правно значение, що се отнася до продължаващото функциониране на дисциплинарния състав и на новия Национален съдебен съвет, и че на 20 април 2020 г. Конституционният съд обяви резолюцията на Върховния съд за противоконституционна⁽⁶⁰⁾, с което създаде опасна съдебна дихотомия в Полша, като открито пренебрегна върховенството на правото на Съюза, и по-специално член 19, параграф 1 от ДЕС, съгласно тълкуванието на Съда в смисъл, че това възпрепятства ефективността и прилагането на решението на Съда от 19 ноември 2019 г.⁽⁶¹⁾ от страна на полските съдилища⁽⁶²⁾;

23. отбелязва определението на Съда от 8 април 2020 г.⁽⁶³⁾, с което се дават указания на Полша за незабавно спиране на прилагането на националните разпоредби относно правомощията на дисциплинарния състав и полските органи се призовават да изпълнят бързо определението; призовава полските органи да изпълнят изцяло определението и призовава Комисията да внесе допълнително искане в Съда, с което да поиска да бъде разпоредено плащането на глоба в случай на продължаващо неспазване; призовава Комисията спешно да започне производство за установяване на неизпълнение на задължения във връзка с националните разпоредби относно правомощията на извънредния състав, тъй като назначенията в него са засегнати от същите недостатъци като дисциплинарния състав;

Състав и функциониране на новия Национален съдебен съвет

24. припомня, че е от компетентността на държавите членки да създадат съдебен съвет, но когато бъде създаден такъв съвет, неговата независимост трябва да бъде гарантирана в съответствие с европейските стандарти и конституцията на държавата членка; припомня, че след реформата на Националния съдебен съвет — органа, отговарящ за защитата на независимостта на съдилищата и съдиите в съответствие с член 186, параграф 1 от Конституцията на Полша — чрез Закона от 8 декември 2017 г. за изменение на Закона за Националния съдебен съвет и някои други актове⁽⁶⁴⁾ съдебната общност в Полша изгуби правомощието да делегира свои представители в Националния съдебен съвет и по този начин да оказва влияние върху набирането и повишаването на съдии; припомня, че преди реформата 15 от 25-имата членове на Националния съдебен съвет бяха съдии, избрани от своите колеги, докато след реформата от 2017 г. тези съдии се избират от полския парламент; изразява дълбоко съжаление, че тази мярка, в съчетание с предсрочното прекратяване в началото на 2018 г. на мандатите на всички членове, назначени съгласно старите правила, доведе до сериозно политизиране на Националния съдебен съвет⁽⁶⁵⁾;

25. припомня, че Върховният съд, като приложи критериите, определени от Съда на ЕС в неговото решение от 19 ноември 2019 г., постанови в решението си от 5 декември 2019 г. и в решенията си от 15 януари 2020 г.⁽⁶⁶⁾, както и в резолюцията си от 23 януари 2020 г., че решаващата роля на новия Национален съдебен съвет при подбора на съдии за новосъздадения дисциплинарен състав подкопава независимостта и безпристрастността на последния⁽⁶⁷⁾; изразява загриженост относно правния статут на съдиите, назначени или повишени от Националния съдебен съвет в настоящия му състав и относно въздействието, което може да има участието им в произнасянето върху валидността и законността на производството;

26. припомня, че на 17 септември 2018 г. Европейската мрежа на съдебните съвети преустанови действието на новия Национален съдебен съвет поради това, че вече не отговаря на изискванията за независимост от изпълнителната власт и законодателните органи, а през април 2020 г. започна процедура по експулсиране⁽⁶⁸⁾;

⁽⁶⁰⁾ Решение на Конституционния съд от 20 април 2020 г., U 2/20.

⁽⁶¹⁾ Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграф 38.

⁽⁶²⁾ Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграф 38.

⁽⁶³⁾ Определение на Съда на ЕС от 8 април 2020 г., по дело Комисия/Полша, C-791/19 R, ECLI:EU:C:2020:277.

⁽⁶⁴⁾ Ustawa z dnia 8 grudnia 2017 r. o zmianie ustawy o Krajowej Radzie Sądownictwa oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2018 poz. 3).

⁽⁶⁵⁾ Консултативен съвет на европейските съдии, Становища на Бюрото от 7 април 2017 г. и 12 октомври 2017 г.; ОССЕ/БДИПЧ, Окончателно становище по проекта за изменения на Закона за Националния съдебен съвет, 5 май 2017 г.; Венецианска комисия, Становище от 8–9 декември 2017 г., параграфи 5 — 7; Група държави срещу корупцията, Ad hoc доклад за Полша (член 34) от 19–23 март 2018 г. и допълнение от 18–22 юни 2018 г.; Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграфи 42 и 61.

⁽⁶⁶⁾ Решение на Върховния Съд от 15 януари 2020 г., III PO 8/18. Решение на Върховния Съд от 15 януари 2020 г., III PO 9/18.

⁽⁶⁷⁾ По този въпрос вж. също следните висящи дела пред Европейския съд по правата на човека: Reczkowicz и двама други / Полша (жалби № 43447/19, 49868/19 и 57511/19), Grzęda / Полша (№ 43572/18), Xero Flor w Polsce sp. z o.o. / Полша (№ 4907/18), Broda / Полша и Wojava / Полша (№ 26691/18 и 27367/18), Żurek / Полша (№ 39650/18) и Sobczyńska и други / Полша (№ 62765/14, 62769/14, 62772/14 и 11708/18).

⁽⁶⁸⁾ ЕМСС, писмо на Изпълнителния съвет на ЕМСС от 21 февруари 2020 г. Вж. също писмото от 4 май 2020 г. на Европейската асоциация на съдиите в подкрепа на ЕМСС.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

27. призовава Комисията да започне производство за установяване на неизпълнение на задължения по отношение на Закона от 12 май 2011 г. за Националния съдебен съвет⁽⁶⁹⁾, изменен на 8 декември 2017 г., и да поиска от Съда да преустанови действието на новия Национален съдебен съвет посредством временни мерки;

Правила, уреждащи организацията на общите съдилища, назначаването на председателите на съдилища и режима на пенсиониране на съдиите от общите съдилища

28. изразява съжаление относно факта, че министърът на правосъдието, който в полската система е и главен прокурор, получи правомощие да назначава и освобождава председатели на по-нисшестоящи съдилища по свое усмотрение по време на преходен период от шест месеца, и че през периода 2017 — 2018 г. министърът на правосъдието смени над 150 председатели и заместник-председатели на съдилища; отбелязва, че след този период освобождаването на председателите на съдилищата остана в ръцете на министъра на правосъдието, като на практика няма предвиден ефективен контрол на това правомощие; отбелязва освен това, че на министъра на правосъдието бяха предоставени и други „дисциплинарни“ правомощия по отношение на председателите на съдилища и председателите на съдилища от по-горна инстанция, които на свой ред разполагат с широки административни правомощия по отношение на председателите на съдилища от по-долна инстанция⁽⁷⁰⁾; изразява съжаление относно тази сериозна пречка за прилагането на принципите на правовата държава и независимостта на съдебната система в Полша⁽⁷¹⁾;

29. изразява съжаление по повод на това, че Законът от 20 декември 2019 г., който влезе в сила на 14 февруари 2020 г., промени състава на събранията на съдиите и прехвърли някои от правомощията на тези органи на съдебно самоуправление към колегии от председатели на съдилища, назначени от министъра на правосъдието⁽⁷²⁾;

30. припомня, че в решението си от 5 ноември 2019 г.⁽⁷³⁾ Съдът установява, че разпоредбите на Закона от 12 юли 2017 г. за изменение на Закона за организацията на общите съдилища и някои други актове⁽⁷⁴⁾, с които се намалява възрастта за пенсиониране на съдиите от общите съдилища, като същевременно се позволява на министъра на правосъдието да взема решение относно удължаването на активната им служба, и с които се определя различна възраст за пенсиониране в зависимост от пола, противоречат на правото на Съюза;

Правата и независимостта на съдиите, включително новият дисциплинарен режим за съдиите

31. осъжда новите разпоредби, с които се въвеждат допълнителни дисциплинарни нарушения и санкции по отношение на съдиите и председателите на съдилища, тъй като тези разпоредби представляват сериозен риск за независимостта на съдебната система⁽⁷⁵⁾; осъжда новите разпоредби, които забраняват всякаква политическа дейност на съдиите, задължават съдиите да оповестяват публично членството си в сдружения и ограничават по същество разискванията на съдебните органи за самоуправление, като надхвърлят принципите на правна сигурност, необходимост и пропорционалност в ограничаването на свободата на изразяване на съдиите⁽⁷⁶⁾;

32. изразява дълбока загриженост относно дисциплинарните производства, образувани срещу съдии и прокурори в Полша във връзка с техните съдебни решения за прилагане на правото на Съюза или публични изявления в защита на независимостта на съдебната власт и принципите на правовата държава в Полша; по-специално осъжда заплахата от дисциплинарно производство⁽⁷⁷⁾ срещу над 10 % от съдиите за подписване на писмо до ОССЕ относно правилното провеждане на президентските избори и за оказване на подкрепа на репресирани съдии; осъжда клеветническата кампания срещу полските съдии и участието на държавни служители в нея; призовава полските органи да се въздържат от злоупотреба с дисциплинарни производства и от други дейности, подкопаващи авторитета на съдебната система;

⁽⁶⁹⁾ Ustawa z dnia 12 maja 2011 r. o Krajowej Radzie Sądownictwa (Dz.U. 2011 nr 126 poz. 714).

⁽⁷⁰⁾ Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграф 45.

⁽⁷¹⁾ Вж. също Съвет на Европа, Бюро на Консултативния съвет на европейските съдии (CCJE-BU), CCJE-BU (2018) 6REV, 18 юни 2018 г.

⁽⁷²⁾ Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграфи 46 до 50.

⁽⁷³⁾ Решение на Съда на ЕС от 5 ноември 2019 г. по дело Комисия/Полша, C-192/18, ECLI:EU:C:2019:924.

⁽⁷⁴⁾ Ustawa z dnia 12 lipca 2017 r. o zmianie ustawy — Prawo o ustroju sądów powszechnych oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2017 poz. 1452).

⁽⁷⁵⁾ ОССЕ/БДИПЧ, Спешно временно становище относно Закона за изменение на Закона за организацията на общите съдилища, Закона за Върховния съд и някои други закони на Полша (от 20 декември 2019 г.), 14 януари 2020 г., стр. 23 — 26; Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграфи 44 — 45.

⁽⁷⁶⁾ ОССЕ-БДИПЧ, Спешно временно становище, 14 януари 2020 г., параграфи 18 — 21. Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграфи 24 — 30.

⁽⁷⁷⁾ Съобщение на заместник дисциплинарния прокурор на съдиите от общите съдилища, юли 2020 г., <http://rzecznik.gov.pl/wp-content/uploads/2020/07/KomunikatFWS.pdf>

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

33. призовава полските органи да премахнат новите разпоредби (относно дисциплинарни нарушения и др.), които не позволяват на съдилищата да разглеждат въпроси относно независимостта и безпристрастността на други съдии от гледна точка на правото на Съюза и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ), като по този начин отнемат на съдиите възможността да упражняват своите задължения съгласно правото на Съюза и да не прилагат национални разпоредби, които са в противоречие с правото на Съюза ⁽⁷⁸⁾;

34. приветства започването от страна на Комисията на производство за установяване на неизпълнение на задължения във връзка с горепосочените нови разпоредби; изразява съжаление, че не е постигнат напредък след 29 април 2020 г.; призовава Комисията да разгледа случая в приоритетен порядък и да изиска от Съда да използва ускорената процедура и да предостави временни мерки, когато става въпрос за отнасяне на случая до Съда;

Статутът на главния прокурор и организацията на прокуратурата

35. осъжда сливането на службата на министъра на правосъдието и службата на главния прокурор, увеличените правомощия на главния прокурор по отношение на системата на прокуратурата и засилените правомощия на министъра на правосъдието по отношение на съдебната система (Закон от 27 юли 2001 г. за организацията на общите съдилища ⁽⁷⁹⁾, с измененията му), както и слабия контрол над тези правомощия (Национален съвет на прокурорите), което води до натрупване на прекалено много правомощия у едно лице и има преки отрицателни последици за независимостта на системата на прокуратурата от политическата сфера, както посочва Венецианската комисия ⁽⁸⁰⁾;

36. припомня, че в решението си от 5 ноември 2019 г. Съдът установява, че намаляването на възрастта за пенсиониране на прокурорите е в противоречие с правото на Съюза, тъй като установява различна възраст за пенсиониране за мъжете и жените — прокурори в Полша;

Цялостна оценка на положението с принципите на правовата държава в Полша

37. изразява съгласие с Комисията, Парламентарната асамблея на Съвета на Европа, Групата държави срещу корупцията и специалния докладчик на ООН за независимостта на съдиите и адвокатите, че посочените по-горе отделни промени на законодателната рамка в областта на съдебната система — като се има предвид тяхното взаимодействие и цялостното им въздействие — представляват сериозно, трайно и системно нарушаване на принципите на правовата държава, което дава възможност на законодателната и на изпълнителната власт да оказват намеса върху цялата структура и върху резултатите от функционирането на съдебната система по начин, несъвместим с принципите на разделение на властите, с което значително се отслабва независимостта на съдебната система в Полша ⁽⁸¹⁾; осъжда дестабилизиращото въздействие върху полския правен ред на предприетите мерки и извършените от полските органи назначения от 2016 г. насам;

Защита на основните права в Полша

Полският комисар по правата на човека

38. изразява загриженост относно политическите атаки срещу независимостта на Службата на комисаря по правата на човека ⁽⁸²⁾; подчертава факта, че в рамките на своята област на отговорност комисарят по правата на човека изрази публично критика относно различните мерки, предприети от настоящото правителство; припомня факта, че статутът на комисаря по правата на човека е залегнал в Конституцията на Полша и че мандатът на настоящия комисар по правата на човека трябва да приключи през септември 2020 г.; припомня, че съгласно Конституцията на Полша комисарят следва да бъде избран от Сейма със съгласието на Сената;

⁽⁷⁸⁾ ОССЕ-БДИПЧ, Спешно временно становище, 14 януари 2020 г., параграфи 13 — 17. Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграфи 31 — 43.

⁽⁷⁹⁾ Ustawa z dnia 27 lipca 2001 r. Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz.U. 2001 nr 98 poz. 1070).

⁽⁸⁰⁾ Становище на Венецианската комисия от 8–9 декември 2017 г. относно Закона за прокуратурата, с измененията му, CDL-AD(2017) 028, параграф 115.

⁽⁸¹⁾ Препоръка (ЕС) 2018/103 на Комисията; Изявление на специалния докладчик на ООН за независимостта на съдиите и адвокатите от 25 юни 2018 г.; Европейска комисия, 2019 г., европейски семестър: Доклад за Полша, 27 февруари 2019 г., SWD (2019)1020 final, стр. 42; председателите на Европейската мрежа на съдебните съвети, Мрежата на председателите на върховните съдилища на ЕС и на Европейската асоциация на съдиите, писмо от 20 септември 2019 г.; Група държави срещу корупцията, Последващи действия към допълнение към доклада от четвъртия кръг на оценка (член 34) — Полша, 6 декември 2019 г., параграф 65; ПАСЕ, Резолюция 2316 (2020) от 28 януари 2020 г. относно функционирането на демократичните институции в Полша, параграф 4.

⁽⁸²⁾ Вж. също писмото на Комисаря по правата на човека на Съвета на Европа, адресирано до министър-председателя на Полша, 19 януари 2018 г.; Съвместно изявление в подкрепа на полския комисар по правата на човека, подписано от Европейската мрежа на националните институции за правата на човека, Европейска мрежа на националните органи за равно третиране, Световния алианс на националните институции за правата на човека, Международния институт на омбудсманите, СВКПЧ Европа, юни 2019 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Правото на справедлив съдебен процес

39. изразява загриженост във връзка с докладите за неоправдани забавяния в съдебните производства, трудности при достъпа до правна помощ по време на задържане и случаи на недостатъчно спазване на поверителността на комуникацията между адвоката и клиента⁽⁸³⁾; призовава Комисията да следи отблизо положението във връзка с адвокатите в Полша; припомня правото на всички граждани да бъдат съветвани, защитавани и представлявани от независим адвокат съгласно членове 47 и 48 от Хартата;

40. изразява загриженост относно това, че от влизането в сила на 14 февруари 2020 г. на Закона от 20 декември 2019 г. само извънредният състав, чиято независимост и безпристрастност са под въпрос, може да решава дали даден съдия или съд е независим и безпристрастен, като по този начин гражданите са лишени от важен елемент на съдебен контрол във всички други случаи⁽⁸⁴⁾; припомня факта, че съгласно практиката на Съда на ЕС, правото на справедлив процес задължава всеки съд да проверява по своя собствена инициатива дали отговаря на критериите за независимост и безпристрастност⁽⁸⁵⁾;

Правото на информация и свободата на изразяване на мнение, включително свобода на медиите и плурализъм

41. отново заявява, че свободата и плурализмът на медиите са неделима част от демокрацията и принципите на правовата държава и че правото да информираш и правото да бъдеш информиран са част от основните демократични ценности, на които се основава Съюзът; припомня, че в своята резолюция от 16 януари 2020 г. Парламентът призова Съвета да разгледа в изслушванията съгласно член 7, параграф 1 от ДЕС всички нови развития в областта на свободата на изразяване, включително свободата на медиите;

42. припомня, че в своята резолюция от 14 септември 2016 г. Парламентът изрази своята загриженост относно приетите по-рано и новопредложените промени в полското законодателство в областта на медиите; отново отправя призива си към Комисията да извърши оценка на приетото законодателство по отношение на съвместимостта му със законодателството на Съюза, по-специално с член 11 от Хартата и законодателството на Съюза в областта на обществените медии;

43. изразява сериозната си загриженост във връзка с действията, извършени през последните години от полските органи по отношение на публичното радио- и телевизионно разпръскване, включително преобразуването му в проправителствено радио- и телевизионно разпръскване, което възпрепятства обществените медии и техните управителни органи да изразяват независимо мнение или несъгласие и да упражняват контрол върху на радио- и телевизионното съдържание⁽⁸⁶⁾; припомня факта, че член 54 от полската конституция гарантира свободата на изразяване и забранява цензурата;

44. изразява дълбока загриженост относно прекомерното използване на дела за клевета от страна на някои политици срещу журналисти, включително чрез налагане на наказателни глоби и спиране на правата на журналисти да упражняват професията си; изразява опасения, че това ще има възпиращ ефект върху упражняването на професията и върху независимостта на журналистите и медиите⁽⁸⁷⁾; призовава полските органи да гарантират достъп до подходящи средства за правна защита на журналистите и техните семейства, станали обект на съдебни дела, целящи заглушаване или сплашване на независимите медии; призовава полските органи да приложат изцяло препоръката на Съвета на Европа от 13 април 2016 г. относно защитата на журналистиката и безопасността на журналистите и другите медийни участници⁽⁸⁸⁾; изразява съжаление, че досега Комисията не е представила законодателство относно стратегическите съдебни производства, насочени срещу участието на обществеността, което би защитило и полските журналисти и медиите от неоснователни съдебни производства;

⁽⁸³⁾ Комитет на ООН по правата на човека, Заключителни наблюдения по седмия периодичен доклад за Полша, 23 ноември 2016 г. параграф 33.

⁽⁸⁴⁾ Венецианска комисия и Главна дирекция по правата на човека и принципите на правовата държава (DGI) на Съвета на Европа, Спешно съвместно становище от 16 януари 2020 г., параграф 59.

⁽⁸⁵⁾ Решение на Съда на ЕС от 26 март 2020 г. по съединени дела Simpson/Съвет и HG/Комисия C-542/18 RX-II и C-543/18 RX-II, ECLI:EU:C:2020:232, параграф 57.

⁽⁸⁶⁾ Вж. също Световния индекс за свобода на печата, според който Полша е паднала от 18 на 62 място в класацията от 2015 г. насам.

⁽⁸⁷⁾ Платформа на Съвета на Европа за насърчаване на защитата на журналистиката и безопасността на журналистите, годишен доклад за 2020 г., март 2020 г., стр. 42.

⁽⁸⁸⁾ Съвет на Европа, Препоръка CM/Rec (2016) 4 от 13 април 2016 г. на Комитета на министрите до държавите членки относно защитата на журналистиката и безопасността на журналистите и на другите лица, свързани с медиите.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

45. изразява загриженост относно докладваните случаи на задържане на журналисти за това, че си вършат работата, когато докладват за протести срещу ограничаване свободата на движение по време на епидемията от COVID-19 ⁽⁸⁹⁾;

Академичната свобода

46. изразява загриженост относно използването на и заплахата за производства за клевета срещу академичната общност; призовава полските органи да зачитат свободата на словото и академичната свобода в съответствие с международните стандарти ⁽⁹⁰⁾;

47. призовава полския парламент да отмени глава 6в от Закона от 18 декември 1998 г. за Института за национална памет — Комитет за преследване на престъпления срещу полската нация ⁽⁹¹⁾, която застрашава свободата на словото и независимото провеждане на научни изследвания, като го превръща в гражданско престъпление, което е подсъдно пред гражданските съдилища за нанасяне на вреда на репутацията на Полша и полския народ, например като се отправят обвинения в съучастие на Полша или поляци в Холокоста ⁽⁹²⁾;

Свобода на събранията

48. отново отправя призива си към полското правителство да зачита правото на свобода на събранията, като премахне от действащия в момента закон от 24 юли 2015 г. за публичните събрания ⁽⁹³⁾, изменен на 13 декември 2016 г. ⁽⁹⁴⁾, разпоредбите, даващи приоритет на одобрени от правителството „циклични“ събрания ⁽⁹⁵⁾; настоятелно призовава полските органи да се въздържат от прилагането на наказателни санкции спрямо лицата, които участват в мирни събрания или контрадемонстрации, и да снемат криминалните обвинения срещу мирни демонстранти; настоятелно призовава полските органи освен това да защитават по подходящ начин мирните събрания и да изправят пред съда онези, които насилствено нападат хора, участващи в мирни събрания;

49. изразява загриженост относно силно ограничавашата забрана на публични събрания ⁽⁹⁶⁾, която бе в сила по време на пандемията от COVID-19, без да бъде обявено положение на природно бедствие, както е определено в член 232 от полската конституция, и настоятелно подчертава необходимостта от прилагане на принципа на пропорционалност при ограничаване на правото на събрания;

Свобода на сдружаване

50. призовава полските органи да изменят Закона от 15 септември 2017 г. за Националния институт за свобода — Център за развитие на гражданското общество ⁽⁹⁷⁾ ⁽⁹⁸⁾, за да се гарантира достъп до държавно финансиране за групи на гражданското общество от критично значение на местно, регионално и национално равнище, и справедливо, безпристрастно и прозрачно разпределение на публичните средства за гражданското общество, като се осигури плуралистично представителство ⁽⁹⁹⁾; отново призовава за осигуряване на подходящо финансиране за съответните организации чрез различни инструменти за финансиране на равнището на Съюза, като направление „Ценности на Съюза“ на програмата „Граждани, равенство, права и ценности“ и пилотни проекти на Съюза; изразява дълбока загриженост, че полските членове на Европейския икономически и социален комитет са изправени пред политически натиск за действията, предприети в изпълнение на мандата им ⁽¹⁰⁰⁾;

⁽⁸⁹⁾ Система за проследяване на нарушенията на свободата на печата, свързани с COVID-19, на Международния институт по печата, <https://ipi.media/covid19-media-freedom-monitoring/>.

⁽⁹⁰⁾ Съвет на Европа, Организация на американските държави и др., Декларация на Световния форум за академичната свобода, институционалната автономност и бъдещето на демокрацията, 21 юни 2019 г.

⁽⁹¹⁾ Ustawa z dnia 18 grudnia 1998 r. o Instytucji Pamięci Narodowej — Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu (Dz.U. 1998 nr 155 poz. 1016).

⁽⁹²⁾ Вж. също изявлението от 28 юни 2018 г. на представителя на ОССЕ по въпросите на свободата на медиите.

⁽⁹³⁾ Ustawa z dnia 24 lipca 2015 r. — Prawo o zgromadzeniach (Dz.U. 2015 poz. 1485).

⁽⁹⁴⁾ Ustawa z dnia 13 grudnia 2016 r. o zmianie ustawy — Prawo o zgromadzeniach (Dz.U. 2017 poz. 579).

⁽⁹⁵⁾ Вж. също съобщението от 23 април 2018 г. на експертите от ООН, които настоятелно призовават Полша да гарантира свободно и пълноправно участие в преговорите за климата.

⁽⁹⁶⁾ Полски комисар по правата на човека, писмо до Министерството на вътрешните работи и администрацията, 6 май 2020 г.

⁽⁹⁷⁾ Ustawa z dnia 15 września 2017 r. o Narodowym Instytucji Wolności — Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego (Dz.U. 2017 poz. 1909).

⁽⁹⁸⁾ ОССЕ/БДИПЧ, Становище относно проекта на закон на Полша за Националния институт за свобода — Център за развитие на гражданското общество, Варшава, 22 август 2017 г.

⁽⁹⁹⁾ ЕИСК, Доклад „Основни права и принципи на правовата държава — развитие на национално равнище от гледна точка на гражданското общество, 2018 — 2019 г.“, юни 2020 г., стр. 41 — 42.

⁽¹⁰⁰⁾ ЕИСК, изявление за пресата „Обезпокоителен натиск върху гражданското общество: Полски член на ЕИСК е обект на ответни действия от страна на правителството и НПО вече не могат да избират свои кандидати“, 23 юни 2020 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

51. изразява загриженост относно изявлението за пресата на министъра на правосъдието и министъра на околната среда във връзка с някои неправителствени организации, целта на което е те да бъдат стигматизирани като работещи в интерес на чуждестранните участници; изразява сериозна загриженост относно планирания проект на закон за създаване на публичен регистър за финансирането на неправителствени организации, който да ги задължава да декларират всички чуждестранни източници на финансиране⁽¹⁰¹⁾;

Право на личен живот и защита на данните

52. отново заявява заключенията си, направени в резолюцията на ЕП от 14 септември 2016 г., че процесуалните гаранции и материалните условия, предвидени в Закона от 10 юни 2016 г. за действията за борба с тероризма и в изменения Закон за полицията от 6 април 1990 г.⁽¹⁰²⁾, за осъществяване на тайно наблюдение не са достатъчни за предотвратяване на прекомерната му употреба или на неоправданата намеса в неприкосновеността на личния живот и защитата на данните на лицата, включително на опозиционни лидери и лидери на гражданското общество⁽¹⁰³⁾; отново отправя призива си към Комисията да извърши оценка на това законодателство по отношение на съвместимостта му със законодателството на Съюза и настоятелно призовава полските органи да зачитат изцяло правото на неприкосновеност на личния живот на всички граждани;

53. изразява дълбока загриженост поради факта, че Министерството по въпросите на цифровизацията на Полша е прехвърлило на 22 април 2020 г. лични данни от Универсалната електронна система за регистрация на населението (наричана по-долу „регистър PESEL“) на оператора на пощенски услуги, за да улесни организирането на президентските избори на 10 май 2020 г. чрез гласуване по пощата, без да има подходящо правно основание за това, тъй като до 7 май 2020 г. полският парламент не е приел закон, който да позволи провеждането на избори изцяло по пощата; освен това отбелязва, че регистърът PESEL не е идентичен с регистъра на избирателите и също така включва лични данни на граждани на други държави — членки на ЕС, поради което гореспомнатото прехвърляне може да представлява потенциално нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679; припомня, че съгласно изявлението на Европейския комитет по защита на данните публичните органи могат да разкриват информация за физически лица, включени в избирателни списъци, само когато това е изрично разрешено от законодателството на държавата членка⁽¹⁰⁴⁾; отбелязва, че полският комисар по правата на човека е подал жалба пред Областния административен съд във Варшава на основание евентуално нарушение на членове 7 и 51 от Конституцията на Полша от страна на Министерството по въпросите на цифровизацията на Полша;

Широкообхватно сексуално образование

54. отново изразява дълбоката си загриженост, изразена в резолюцията на ЕП от 14 ноември 2019 г., която беше споделена и от комисаря на Съвета на Европа за правата на човека⁽¹⁰⁵⁾, относно проекта на закон за изменение на член 200б от полския Наказателен кодекс, внесен в полския парламент от инициативата „Спрете педофилията“, за нейните изключително неясни, широкообхватни и непропорционални разпоредби, които на практика се стремят да криминализират разпространението на сексуално образование за малолетни и непълнолетни лица и чийто обхват потенциално застрашава всички лица, по-специално родителите, учителите и специалистите по сексуално образование, с до три години лишаване от свобода за преподаване по въпроси на човешката сексуалност, здраве и интимни отношения;

55. подчертава, че комплексното и съобразено с възрастта образование за сексуалността и взаимоотношенията, което се основава на факти, е от ключово значение за изграждането на умения в младите хора за създаване на здрави, равнопоставени, развиващи се и безопасни отношения, без дискриминация, принуда и насилие; счита, че комплексното сексуално образование оказва също така положително въздействие върху постигането на равенство между половете, включително трансформирането на вредните норми, свързани с пола, и на нагласите към насилието, основано на пола, което спомага за предотвратяване на насилието и сексуалната принуда от страна на интимния партньор, хомофобията и трансфобията, като нарушава мълчанието около сексуалното насилие, сексуалната експлоатация или малтретиране, и дава възможност на младите хора да търсят помощ; призовава полския парламент да се въздържа от приемането на предложени проект на закон за изменение на член 200б от Наказателния кодекс на Полша и настоятелно приканва полските органи да осигурят достъп до коректно от научна гледна точка и широкообхватно сексуално образование за всички ученици в съответствие с международните стандарти, както и за това лицата, които предоставят такова образование и информация, да бъдат подкрепяни в тази дейност по реален и обективен начин;

⁽¹⁰¹⁾ Прессъобщение на министъра на околната среда в сътрудничество с министъра на правосъдието, 7 август 2020 г., <https://www.gov.pl/web/srodowisko/powe-prawo-wzmocni-przejrzystosc-finansowania-organizacji-pozarzadowych>

⁽¹⁰²⁾ Ustawa z dnia 6 kwietnia 1990 r. o Policji (Dz.U. 1990 nr 30 poz. 179).

⁽¹⁰³⁾ Комитет на ООН по правата на човека, Заключителни наблюдения по седмия периодичен доклад за Полша, 23 ноември 2016 г. параграфи 39 — 40. Вж. също съобщението на експертите от ООН, които настоятелно призовават Полша да гарантира свободно и пълноправно участие в преговорите за климата, 23 април 2018 г.

⁽¹⁰⁴⁾ Европейски комитет по защита на данните, писмо относно оповестяването на данни във връзка с президентските избори в Полша, 5 май 2020 г.

⁽¹⁰⁵⁾ Комисар на Съвета на Европа по правата на човека, изявление от 14 април 2020 г.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

Сексуално и репродуктивно здраве и права

56. припомня, че съгласно Хартата на основните права на Европейския съюз, ЕКПЧ и практиката на Европейския съд по правата на човека сексуалното и репродуктивното здраве на жените е свързано с множество права на човека, включително правото на живот и достойнство, на свобода от нечовешко и унижително отношение, правото на достъп до здравеопазване, правото на личен живот, правото на образование и забраната на дискриминацията, както е отразено и в полската конституция; припомня, че в своята резолюция от 15 ноември 2017 г. Парламентът остро разкритикува всяко законодателно предложение, което забранява абортите в случаи на тежко или смъртоносно увреждане на плода и по този начин на практика ограничава драстично и почти забранява достъпа до здравно обслужване при аборт в Полша, тъй като повечето законни аборти се извършват на това основание⁽¹⁰⁶⁾, и подчерта, че всеобщият достъп до здравеопазване, включително сексуално и репродуктивно здравеопазване и свързаните с това права, е основно право на човека⁽¹⁰⁷⁾; изразява съжаление относно предложените изменения⁽¹⁰⁸⁾ на Закона от 5 декември 1996 г. за професиите на лекарите и зъболекарите⁽¹⁰⁹⁾, съгласно които лекарите вече няма да бъдат законово задължени да посочват алтернативно здравно заведение или практикуващ специалист в случай на отказ на услуги в областта на сексуалното и репродуктивното здраве поради лични убеждения; изразява загриженост относно използването на клаузата за съвестта, включително липсата на надеждни механизми за насочване и на процедура за навременно обжалване за жените, на които са отказани такива услуги; призовава полския парламент да се въздържа от всякакви по-нататъшни опити за ограничаване на сексуалното и репродуктивното здраве и права на жените; категорично потвърждава, че отказът на услуги за сексуално и репродуктивно здраве и съответните права е форма на насилие срещу жените и момичетата; призовава полските органи да предприемат мерки за пълно прилагане на решенията на Европейския съд по правата на човека по делата срещу Полша, с които Съдът нееднократно е постановявал, че рестриктивните закони относно абортите и липсата на прилагане са в нарушение на човешките права на жените⁽¹¹⁰⁾;

57. припомня, че предишните опити за допълнително ограничаване на правото на аборт, което в Полша вече е сред най-ограничените в Съюза, бяха прекратени през 2016 г. и 2018 г. в резултат на масовото противопоставяне от страна на полски граждани, изразено в „черните маршове“; настоятелно приканва полските органи да обмислят отмяната на закона, ограничаващ достъпа на жените и момичетата до таблетки за спешна контрацепция;

Слово на омразата, публична дискриминация, насилие над жените, домашно насилие и нетолерантно поведение спрямо малцинства и други уязвими групи, включително ЛГБТИ лица

58. настоятелно призовава полските органи да предприемат всички необходими мерки за непоколебима борба с расисткото слово на омразата и подбуждането към насилие, онлайн и офлайн, и публично да осъдят и да се дистанцират от расисткото слово на омразата на публични личности, включително политици и служители на медиите⁽¹¹¹⁾, да предприемат действия срещу предрасъдъците и негативните настроения към националните и етническите малцинства (включително

⁽¹⁰⁶⁾ През 2017 г. абортите, дължащи се на увреждания на плода, са представлявали 97,9 % процента от всички случаи: Център за здравни информационни системи, доклади на статистическата изследователска програма за публични статистически данни MZ-29, публикувани на уебсайта на полския Сейм. Sprawozdanie Rady Ministrów z wykonywania oraz o skutkach stosowania w 2016 r. ustawy z dnia 7 stycznia 1993 r. o planowaniu rodziny, ochronie płodu ludzkiego i warunkach dopuszczalności przerywania ciąży (Dz. U. poz. 78, z późn. zm.).

⁽¹⁰⁷⁾ Вж. също тематичния документ на комисаря на Съвета на Европа по правата на човека от декември 2017 г., озаглавен „Сексуалното и репродуктивното здраве и права на жените в Европа“, Изявление от 22 март 2018 г. от експерти на ООН, съветващи Работната група на ООН относно дискриминацията на жените, и изявление на комисаря на Съвета на Европа по правата на човека от 14 април 2020 г.

⁽¹⁰⁸⁾ Ustawa z dnia 16 lipca 2020 r. o zmianie ustawy o zawodach lekarza i lekarza dentysty oraz niektórych innych ustaw (not yet published in the Official Journal).

⁽¹⁰⁹⁾ Ustawa z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentysty (Dz.U. 1997 nr 28 poz. 152).

⁽¹¹⁰⁾ Решение на Европейския съд по правата на човека от 20 март 2007 г. R. срещу Полша (жалба № 5410/03); Решение на Европейския съд по правата на човека от 20 март 2007 г. R. срещу Полша (жалба № 27617/04); Решение на Европейския съд по правата на човека от 30 октомври 2012 г., P. и S. срещу Полша (жалба № 57375/08);

⁽¹¹¹⁾ Резолюция на ЕП от 15 ноември 2017 г., параграф 18; ПАСЕ, Резолюция 2316 (2020) от 28 януари 2020 г. относно функционирането на демократичните институции в Полша, параграф 14. Комитет на ООН по правата на човека, Заключителни наблюдения по седмия периодичен доклад за Полша, 23 ноември 2016 г., CCPR/C/POL/CO/7, параграфи 15 — 18.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

ромите), мигрантите, бежанците и лицата, търсещи убежище, и да осигурят ефективно прилагане на законите, обявяващи за незаконни партии или организации, които насърчават или подбуждат към расова дискриминация⁽¹¹²⁾; призовава полските органи да спазват препоръките от 2019 г. на Комитета на ООН за премахване на расовата дискриминация⁽¹¹³⁾;

59. изразява дълбока загриженост във връзка с неотдавнашното решение на полския министър на правосъдието⁽¹¹⁴⁾ да започне процедура по официалното оттегляне на Полша от Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенцията от Истанбул); насърчава полските органи да дадат практическо и ефективно приложение на Конвенцията, включително чрез гарантиране на прилагането на съществуващото законодателство в цялата страна, както и чрез осигуряването на достатъчен брой и качествени убежища за жени — жертви на насилие, и техните деца; изразява опасения, че тази стъпка би могла да представлява сериозна пречка пред равенството между половете и правата на жените;

60. отбелязва, че второто проучване сред ЛГБТИ лицата, проведено през май 2020 г. от Агенцията за основните права на Европейския съюз, подчертава засилването на нетолерантността и насилието спрямо ЛГБТИ лицата или лица, възприемани като ЛГБТИ, в Полша и пълното недоверие от страна на анкетираните полски ЛГБТИ лица към борбата на правителството срещу предрасъдъците и нетолерантността, отчитайки най-ниския процент в целия Съюз (едва 4 %) и най-високия процент на анкетираните, които избягват посещенията на определени места от страх от нападение, тормоз или заплаха (79 %),

61. припомня, включително и в контекста на президентската кампания от 2020 г., своята позиция, изразена в резолюцията на ЕП от 18 декември 2019 г., в която категорично осъжда дискриминацията на ЛГБТИ лицата и нарушаването на основните им права от страна на публичните органи, включително словото на омразата от страна на публични органи и лица, заемащи изборни длъжности, забраната за провеждане на прайд шествия, недостатъчната защита при нападения срещу такива шествия и програмите за повишаване на осведомеността, както и обявяването на зони в Полша, свободни от т.нар. „идеология на ЛГБТ“, и приемането на „регионални харти на семейните права“, с които се дискриминират по-специално самотните родители и семействата на ЛГБТИ лица; отбелязва липсата на каквото и да било подобрение в положението на ЛГБТИ лицата в Полша след приемането на тази резолюция, както и това, че психичното здраве и физическата безопасност на полските ЛГБТИ лица са особено изложени на риск; припомня осъждането на тези действия от страна на полския комисар по правата на човека, който е подал девет жалби до административни съдилища с аргумента, че свободните от ЛГБТИ зони нарушават правото на Съюза, и от страна на Комисията и международните организации; припомня, че разходите по линия на Кохезионния фонд не трябва да водят до дискриминация въз основа на сексуалната ориентация и че общините, които действат като работодатели, трябва да спазват Директива 2000/78/ЕО на Съвета⁽¹¹⁵⁾, която забранява основаните на сексуална ориентация дискриминация и тормоз в областта на заетостта⁽¹¹⁶⁾; с оглед на това изразява сериозна си загриженост от факта, че министърът на правосъдието е предоставил финансова подкрепа на общините, които са били изключени от европейската програма за побратимяване поради приемането на декларации „зона, свободна от ЛГБТ“; освен това изразява дълбока загриженост, че финансовата подкрепа ще бъде предоставена от фонд „Правосъдие“ на министерството, създаден с цел подкрепа на жертвите на престъпления; призовава Комисията да продължи да отхвърля заявленията за финансиране от Съюза, внесени от органите, които са приели такива резолюции; призовава полските органи да приложат съответната съдебна практика на Съда на ЕС и на Европейския съд по правата на човека и в този контекст да обърнат внимание на положението на съпрузите и родителите от един и същи пол, с цел да се гарантира упражняването на правото на недискриминация от правна и фактическа гледна точка⁽¹¹⁷⁾; осъжда съдебните дела срещу активисти на гражданското общество, които публикуваха т.нар. „Атлас на омразата“, в който са документирани случаи на

⁽¹¹²⁾ Комитет на ООН за премахване на расовата дискриминация, Заключителни бележки по комбинираните двадесет и втори до двадесет и четвърти периодични доклади за Полша, август 2019 г.

⁽¹¹³⁾ Пак там.

⁽¹¹⁴⁾ Министерство на правосъдието, съобщение за пресата „Предложение за денонсиране на Конвенцията от Истанбул“, 25 юли 2020 г., <https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/ministerstwo-sprawiedliwosci-konwencja-stambulaska-powinna-zostac-wypowiedziana-poniewaz-jest-sprzeczna-z-prawami-konstytucyjnymi>

⁽¹¹⁵⁾ Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 16).

⁽¹¹⁶⁾ Европейска комисия, ГД „Регионална и селищна политика“, писмо до органите на полските региони Люблин, Лодз, Малополски, Подкарпатски и Швентокшиски, 27 май 2020 г. вж. също така Решение на Съда на ЕС от 23 април 2020 г., по дело Associazione Avvocatura per i diritti LGBTI, C-507/18, ECLI:EU:C:2020:289.

⁽¹¹⁷⁾ Решение на Съда от 5 юни 2018 г., Coman, C-673/16, ECLI:EU:C:2018:385. Решение на Европейския съд по правата на човека от 2 март 2010 г. Kozak срещу Полша (жалба № 13102/02); Решение на Европейския съд по правата на човека от 22 януари 2008 г. E.V. срещу Франция (жалба № 43546/02); Решение на Европейския съд по правата на човека от 19 февруари 2013 г., X и други срещу Австрия (жалба № 19010/07); Решение на Европейския съд по правата на човека от 30 юни 2016 г., Taddeucci и McCall срещу Италия (жалба № 51362/09); Решение на Европейския съд по правата на човека от 21 юли 2015 г., Oliari и други срещу Италия (жалби №№ 18766/11 и 36030/11); Решение на Европейския съд по правата на човека от 14 декември 2017 г., Orlandi и други срещу Италия (жалби №№ 26431/12, 26742/12, 44057/12 и 60088/12); Решение на Европейския съд по правата на човека от 14 януари 2020 г., Beizaras и Levickas срещу Литва (жалба № 41288/15).

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

хомофобия в Полша; настоятелно приканва полското правителство да гарантира правната защита на ЛГБТИ лицата срещу всички форми на престъпления от омраза и слово на омразата;

62. изразява дълбоко съжаление относно масовото задържане на 48 ЛГБТИ активисти на 7 август 2020 г., което изпраща тревожен сигнал за свободата на словото и на събиранията в Полша; изразява съжаление относно начина, по който са били третираны задържаните лица, както беше докладвано от Националния превантивен механизъм за предотвратяване на изтезанията⁽¹¹⁸⁾; призовава за незабавно осъждане от страна на всички европейски институции на полицейското насилие срещу ЛГБТИ лицата в Полша;

63. изразява дълбоко съжаление относно официалната позиция на полския епископат⁽¹¹⁹⁾, в която се призовава за „репаративна терапия“ на ЛГБТИ лицата; отново заявява позицията на Парламента⁽¹²⁰⁾, която насърчава държавите членки да инкриминират подобни практики и припомня доклада от май 2020 г. на независимия експерт на ООН по защитата от насилие и дискриминация, основани на сексуалната ориентация и половата идентичност, който призовава държавите членки да приемат забрани за практики на „репаративна терапия“⁽¹²¹⁾;

64. отбелязва, че липсата на независимост на съдебната система в Полша вече започна да засяга взаимното доверие между Полша и други държави членки, по-специално в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, като се има предвид, че националните съдилища отказват или се колебаят да предадат полски заподозрени съгласно процедурата по европейската заповед за арест поради дълбоки съмнения относно независимостта на полската съдебна система; счита, че заплахата за единството на правния ред на Съюза, породена от влошаването на положението с принципите на правовата държава в Полша, е особено сериозна; изтъква, че взаимното доверие между държавите членки може да бъде възстановено единствено когато се гарантира зачитането на ценностите, залегнали в член 2 от ДЕС;

65. призовава полското правителство да спазва всички разпоредби, свързани с принципите на правовата държава и основните права, залегнали в Договорите, Хартата, ЕКПЧ и международните стандарти за правата на човека, както и да участва в откровен диалог с Комисията; подчертава, че този диалог трябва да се води по безпристрастен, основан на доказателства и сътрудничество начин; призовава полското правителство да си сътрудничи с Комисията в съответствие с принципа на лоялно сътрудничество, предвиден в ДЕС; призовава полското правителство бързо и изцяло да приложи решенията на Съда на ЕС и да зачита върховенството на правото на Съюза; настоятелно призовава полското правителство да вземе изцяло предвид препоръките на Венецианската комисия при организацията на съдебната система, включително при извършването на по-нататъшни реформи във Върховния съд;

66. призовава Съвета и Комисията да се въздържат от тясно тълкуване на принципите на правовата държава и да използват пълния потенциал на процедурата по член 7, параграф 1 от ДЕС, като насочат вниманието си към последствията от действията на полското правителство за всички принципи, залегнали в член 2 от ДЕС, включително демокрацията и основните права, изтъкнати в настоящия доклад;

67. призовава Съвета да възобнови официалните изслушвания — последното от които беше проведено още през декември 2018 г. — във възможно най-кратък срок и да включи в тези изслушвания всички най-нови и основни отрицателни събития в областта на принципите на правовата държава, демокрацията и основните права; настоятелно призовава Съвета най-после да предприеме действия в съответствие с процедурата по член 7, параграф 1 от ДЕС, като констатира наличието на очевиден риск от тежко нарушение от страна на Република Полша на ценностите, посочени в член 2 от ДЕС, в светлината на убедителните доказателства за това, изложени в настоящата резолюция, както и в множество доклади на международни и европейски организации, в съдебната практика на Съда на ЕС и на Европейския съд по правата на човека и в доклади на организациите на гражданското общество; настоятелно препоръчва на Съвета да отправи конкретни препоръки към Полша, както е предвидено в член 7, параграф 1 от ДЕС, като последващо действие във връзка с изслушванията, и да посочи срокове за изпълнението на тези препоръки; освен това призовава Съвета да поеме ангажимент за своевременна оценка на прилагането на тези препоръки; призовава Съвета да информира редовно Парламента и да сътрудничи с него, както и да работи по прозрачен начин, за да се даде възможност за пълноценно участие и надзор от страна на всички европейски институции и органи, както и от страна на организациите на гражданското общество;

⁽¹¹⁸⁾ Полски комисар по правата на човека, съобщение за печата, „Националният превантивен механизъм за предотвратяване на изтезанията инспектира местата за полицейско задържане след нощните събития във Варшава“, 11 август 2020 г., <https://www.rpo.gov.pl/en/content/national-preventive-mechanism-prevention-torture-kmpt-visits-police-places-detention-after-overnight>

⁽¹¹⁹⁾ Позиция на полския епископат по въпроси, свързани с ЛГБТ+, август 2020 г., <https://episkopat.pl/wp-content/uploads/2020/08/Stanowisko-Konferencji-Episkopatu-Polski-w-kwestii-LGBT.pdf>

⁽¹²⁰⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0032.

⁽¹²¹⁾ Независим експерт на ООН по защитата от насилие и дискриминация, основани на сексуалната ориентация и половата идентичност, Доклад относно репаративните терапии, май 2020 г., <https://undocs.org/A/HRC/44/53>

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

68. призовава Комисията да използва в пълна степен наличните инструменти за справяне с очевидния риск от тежко нарушение от страна на Полша на ценностите, на които се основава Съюзът, по-специално ускорените производства за установяване на нарушения и молбите за постановяване на временни мерки пред Съда на ЕС, както и бюджетни инструменти; призовава Съвета да продължи да информира редовно Парламента и да го включва активно в процеса;

o

o o

69. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, на президента, правителството и парламента на Република Полша, както и на правителствата и парламентите на държавите членки, на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа.

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA(2020)0236

Устойчив железопътен пазар с оглед на избухването на COVID-19 *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на мерки за устойчив железопътен пазар с оглед на пандемията от COVID-19 (COM(2020)0260 — C9-0186/2020 — 2020/0127(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 385/34)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0260),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 91 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0186/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 16 юли 2020 г. ⁽¹⁾,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поетия с писмо от 9 септември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0127

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 септември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за установяване на мерки за устойчив железопътен пазар с оглед на избухването на COVID-19

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/1429.)

⁽¹⁾ Все още непубликувано в Официален вестник

Четвъртък, 17 септември 2020 г.

P9_TA-PROV(2020)0237

Проект на коригиращ бюджет № 8: Увеличаване на бюджетните кредити за плащания за Инструмента за спешна подкрепа с цел финансиране на стратегията за ваксини срещу COVID-19 и за въздействието на Инвестиционната инициатива в отговор на коронавируса — плюс

Резолюция на Европейския парламент от 17 септември 2020 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 8/2020 на Европейския съюз за финансовата 2020 година: Увеличаване на бюджетните кредити за плащания за Инструмента за спешна подкрепа с цел финансиране на стратегията за ваксини срещу COVID-19 и за въздействието на Инвестиционната инициатива в отговор на коронавируса — плюс (10696/2020 — C9-0290/2020 — 2020/1997(BUD))

(2021/C 385/35)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014, (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 ⁽¹⁾, и по-специално член 44 от него,
 - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приет окончателно на 27 ноември 2019 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 — 2020 ⁽³⁾,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид проект на коригиращ бюджет № 8/2020, приет от Комисията на 28 август 2020 г. (COM(2020)0900),
 - като взе предвид позицията относно проект на коригиращ бюджет № 8/2020, приета от Съвета на 11 септември 2020 г. и предадена на Парламента на същия ден (10696/2020 — C9-0290/2020),
 - като взе предвид членове 94, 96 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. одобрява позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 8/2020;;
 2. възлага на своя председател да обяви, че коригиращ бюджет № 6/2020 е окончателно приет, както и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 3. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 57, 27.2.2020 г.

⁽³⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽⁴⁾ ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG